

GRAMMATIK



Практична грамати́ка
німецької мови

NOWA KNYHA
VERLAG

Ш143.24я73

П69

Міністерство освіти і науки України
Кіровоградський державний педагогічний
університет імені Володимира Винниченка

ПРАКТИЧНА ГРАМАТИКА НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

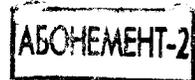
ВИДАННЯ ДРУГЕ ДООПРАЦЬОВАНЕ ТА ДОПОВНЕНЕ

*Комунікативні вправи і завдання
для студентів
та учнів старших класів*



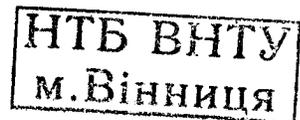
Ш143.24я73 П 69 2004

Практична граматика німецької мови



*Рекомендовано міністерством освіти і
науки України як навчальний посібник
для студентів I-III курсів факультетів
іноземних мов.*

Вінниця
2004



УДК 811.112.2'36

ББК 81.432.4-2

Г 43

Рекомендовано міністерством освіти і науки України як навчальний посібник для студентів I–III курсів факультетів іноземних мов.

Лист № 14/18.2-1997 від 30.10.2002

Авторський колектив:

Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, О. О. Гуменюк, Т. Д. Зеленко,
Б. В. Кучинський, О. І. Білоус, С. П. Артамоновська

Рецензенти:

Москаленко М. М., кандидат філологічних наук, доцент КДТУ;

Вольф Е., ст. викладач КДПУ

Фірсова Ю. А., кандидат філологічних наук, доцент КНЛУ

Г 43 Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, О. О. Гуменюк, Т. Д. Зеленко, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус, С. П. Артамоновська. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. – 2-е видання, виправлене та доповнене, – Вінниця: НОВА КНИГА, 2004 р. – 400 с.

ISBN 966-7401-40-5

Посібник вміщує лаконічно викладені німецькою та українською мовами основні правила граматики німецької мови. До кожного розділу додаються комплекси комунікативних вправ і завдань, орієнтованих на засвоєння граматичних форм і структур. Рекомендується для студентів факультету іноземних мов та учнів старших класів гімназій, коледжів, ліцеїв.

ББК 81.432.4-2

ISBN 966-7401-40-5

© Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, О. О. Гуменюк,
Т. Д. Зеленко, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус,
С. П. Артамоновська, 2004 р.

© НОВА КНИГА, 2004 р.

Inhalt

Inhalt	3
Vorwort	8

MORPHOLOGIE

§1. Grammatik und ihre Bestandteile	9
§2. Wortarten	9

ARTIKEL

§3. Arten und funktionen des Artikels	11
§4. Deklination des bestimmten Artikels	12
§5. Deklination des unbestimmten Artikels ...	12
§6. Gebrauch des unbestimmten Artikels	12
§7. Gebrauch des bestimmten Artikles	13
§8. Fehlen des Artikels	15
Übungen	16

SUBSTANTIV

§9. Allgemeines	22
§10. Geschlecht der Substantive	23
Maskulina	24
Feminina	24
Neutra	25
Übungen	26
§11. Deklination der Substantive	27
§12. Starke Deklination	28
§13. Schwache Deklination	29
§14. Weibliche Deklination	30
§15. Die Übergangsguppe	30
§16. Deklination der Eigennamen	31
Übungen	31
§17. Pluralbildung der Substantive	34
I. Typ mit Suffix -e	34
II. Typ mit Suffix -(e)n	34
III. Typ mit Suffix -er	34
IV. Typ ohne Suffix	34
Besondere Fälle der Pluralbildung	37
Übungen	40

PRONOMEN

§18. Einteilung der Pronomen	43
§19. Personalpronomen.	43
Übungen	44
§20. Demonstrativpronomen	46
Übungen	49

Зміст

Зміст	3
Передмова	8

МОРФОЛОГІЯ

§1. Граматика та її складові частини	9
§2. Частини мови	9

АРИКЛЬ

§3. Види і функції артикля	11
§4. Відмінювання означеного артикля	12
§5. Відмінювання неозначеного артикля ...	12
§6. Вживання неозначеного артикля	12
§7. Вживання означеного артикля	13
§8. Відсутність артикля	15
Вправи	16

ІМЕННИК

§9. Загальні відомості	22
§10. Рід іменників	23
Чоловічий рід	24
Жіночий рід	24
Середній рід	25
Вправи	26
§11. Відмінювання іменників	27
§12. Сильна відміна	28
§13. Слабка відміна	29
§14. Жіноча відміна	30
§15. Перехідна група	30
§16. Відмінювання власних назв	31
Вправи	31
§17. Утворення множини іменників	34
I. тип з суфіксом -e	34
II. тип із суфіксом -(e)n	34
III. тип із суфіксом -er	34
IV. тип без суфікса	34
Особливі випадки утворення множини ...	37
Вправи	40

ЗАЙМЕННИК

§18. Поділ займенників	43
§19. Особові займенники	43
Вправи	44
§20. Вказівні займенники	46
Вправи	49

§21. Possessivpronomen	51	§21. Присвійні займенники	51
Übungen	51	Вправи	51
§22. Reflexivpronomen "sich"	53	§22. Зворотний займенник "sich"	53
Übungen	54	Вправи	54
§23. Das unpersönliche Pronomen "es"	56	§23. Безособовий займенник "es"	56
Übungen	57	Вправи	57
§24. Unbestimmtes Pronomen "man"	59	§24. Неозначений займенник "man"	59
Übungen	60	Вправи	60

VERB

§25. Allgemeines	62	§25. Загальні відомості	62
§26. Präsens	63	§26. Презенс	63
§27. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen	66	§27. Дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами	66
§28. Reflexivverben	66	§28. Зворотні дієслова	66
§29. Gebrauch des Präsens	68	§29. Вживання презенса	68
§30. Imperfekt (Präteritum)	69	§30. Претерит	69
§31. Gebrauch des Präteritums	69	§31. Вживання претеріта	69
§32. Perfekt	70	§32. Перфект	70
§33. Perfekt mit dem Hilfsverb "sein"	71	§33. Перфект з допоміжним дієсловом "sein"	71
§34. Perfekt mit dem Hilfsverb "haben"	71	§34. Перфект з допоміжним дієсловом "haben"	71
§35. Plusquamperfekt	72	§35. Плюсквамперфект	72
§36. Futur I	73	§36. Майбутній час	73
§37. Imperativ	74	§37. Наказовий спосіб	74
§38. Modalverben	75	§38. Модальні дієслова	75
Übungen	79	Вправи	79
Präsens	79	Теперішній час	79
Präteritum	85	Претерит	85
Perfekt und Plusquamperfekt	90	Перфект і плюсквамперфект	90
Futur	102	Майбутній час	102
Imperativ	105	Наказовий спосіб	105
Modalverben	110	Модальні дієслова	110
§39. Passiv	117	§39. Пасивний стан	117
Übungen	119	Вправи	119
§40. Infinitivkonstruktionen und Infinitivgruppen	124	§40. Інфінітивні конструкції та інфінітивні групи	124
Übungen	126	Вправи	126
§41. Partizipien	134	§41. Дієприкметники	134
Übungen	137	Вправи	137

ДІЄСЛОВО

DAS ADJEKTIV

§42. Das Adjektiv im Satz	140
§43. Deklination der Adjektive im Singular	140

ПРИКМЕТНИК

§42. Прикметник у реченні	140
§43. Відмінювання прикметників у однині	140

§44. Schwache Deklination der Adjektive	141
§45. Starke Deklination der Adjektive	141
§46. Deklination der Adjektive mit dem unbestimmten Artikel, Possessivpronomen und kein	142
§47. Die Deklination der Adjektive im Plural	143
§48. Schwache Deklination der Adjektive	143
§49. Starke Deklination der Adjektive	143
§50. Die Steigerungsstufen (Komparation) der Adjektive	144
Übungen	146
Deklination der Adjektive	146
Übungen	152
Steigerungsstufen der Adjektive	152
§51. Das Erweiterte Attribut	156
Übungen	156
§52. Adverb	160
§53. Steigerungsstufen der Adverbien	161
Pronominaladverbien	162
Übungen	163
§54. Zahlwort	170
§55. Grundzahlwörter	170
§56. Ordnungszahlwörter	171
§57. Bruchzahlen	172
Übungen	172

PRÄPOSITIONEN

§58. Präpositionen mit dem Genitiv	176
Übungen	177
Präpositionen mit dem Dativ	183
Übungen	186
Präpositionen mit dem Akkusativ	191
Übungen	193
§57. Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ	200
Übungen	202
§60. Die Konjunktion	208
Übungen	211

SYNTAX

§61. Das Subjekt	217
Übungen	219
§62. Das Prädikat	221
Übungen	224

§44. Слабка відміна прикметників	141
§45. Сильна відміна прикметників	141
§46. Відмінювання прикметників з неозначеним артиклем, присвійним займенником і kein	142
§47. Відмінювання прикметників у множині	143
§48. Слабка відміна прикметників	143
§49. Сильна відміна прикметників	143
§50. Ступені порівняння прикметників	144
Вправи	146
Відмінювання прикметників	146
Вправи	152
Ступені порівняння прикметників	152
§51. Поширене означення	156
Вправи	156
§52. Прислівник	160
§53. Ступені порівняння прислівників	161
Займенникові прислівники	162
Вправи	163
§54. Числівник	170
§55. Кількісні числівники	170
§56. Порядкові числівники	171
§57. Дробові числівники	172
Вправи	172

ПРИЙМЕННИКИ

§58. Прийменники, що вимагають Genitiv ..	176
Вправи	177
Прийменники, що вимагають Dativ ...	183
Вправи	186
Прийменники, що вимагають Akkusativ	191
Вправи	193
§57. Прийменники, що вимагають Dativ або Akkusativ	200
Вправи	202
§60. Сполучник	208
Вправи	211

СИНТАКСИС

§61. Підмет	217
Вправи	219
§62. Присудок	221
Вправи	224

§63. Das Objekt (die Ergänzung)	226	§63. Додаток	226
Übungen	227	Вправи	227
§64. Das Attribut	230	§64. Означення	230
Übungen	231	Вправи	231
§65. Adverbialbestimmung	234	§65. Обставина	234
Übungen	236	Вправи	236
§66. Die Wortfolge (Wortstellung)	240	§66. Порядок слів у реченні	240
§67. Der Zusammengesetzte Satz	243	§67. Складне речення	243
Übungen	245	Вправи	245
§68. Das Satzgefüge	250	§68. Складнопідрядне речення	250
Die wortfolge im Nebensatz	250	Порядок слів у підрядному реченні	250
§69. Objektätze	251	§69. Додаткові підрядні речення	251
Übungen	252	Вправи	252
§70. Temporalsätze	256	§70. Підрядні речення часу	256
Übungen	258	Вправи	258
§71. Kausalsätze	261	§71. Підрядні речення причини	261
Übungen	262	Вправи	262
§72. Attributsätze	266	§72. Означальні підрядні речення	266
Übungen	267	Вправи	267
§73. Finalsätze	272	§73. Підрядні речення мети	272
Übungen	272	Вправи	272
§74. Bedingungssätze	276	§74. Умовні підрядні речення	276
Übungen	277	Вправи	277
§75. Konzessivsätze	280	§75. Допустові підрядні речення	280
Übungen	281	Вправи	281

KONJUNKTIV

§76. Allgemeines	286
§77. Konjugationstabellen und Bildung des Konjunktivs	286
Übungen	294
§78. Bedeutung und Gebrauch des Konjunktivs	296
§79. Der 1. Anwendungsbereich des Konjunktivs	298
Übungen	303
§80. Der 2. Anwendungsbereich des Konjunktivs	312
Übungen	313
§81. Der 3. Anwendungsbereich des Konjunktivs	315
§82. Der 4. Anwendungsbereich des Konjunktivs	318
Übungen	322

КОН'ЮНКТИВ

§76. Загальні відомості	286
§77. Таблиці дієвідмінювання і утворення кон'юнктива	286
Вправи	294
§78. Утворення і вживання кон'юнктива	296
§79. I сфера використання кон'юнктива	298
Вправи	303
§80. II сфера використання кон'юнктива	312
Вправи	313
§81. III сфера застосування кон'юнктива	315
§82. IV сфера застосування кон'юнктива	318
Вправи	322

WORTBILDUNG

§83 Zusammensetzung	330
Zusammengesetzte Substantive	330
Übungen	333

ABLEITUNG DER SUBSTANTIVE

§84 Ableitung mit der Hilfe von	
Suffixen	336
Übungen	341
§85 Ableitung der Substantive	
mit Hilfe von Präfixen	342
Übungen	344
§86 Suffixe der Adjektive	344
Übungen	347
§87 Präfixe der Adjektive	348
Übungen	349

ANHANG

Über die Tendenzen der Entwicklung	
der deutschen Gegenwartssprache	350
Bedeutung und Gebrauch	
der Modalverben	355
Negationswörter. Gebrauch und Stelle	355
Rektion von Verben, Adjektiven,	
Substantiven, und Adverbien	357
Verben, die leicht zu verwechseln sind	375
Textformen	376
Muster für Wort- und Satzanalyse	378
Grundformen der starken und	
unregelmäßigen Verben	379
Verzeichnis der grammatischen	
Fachausdrücke	385
Tabellen	388
Literatur	395

СЛОВОТВОРЕННЯ

§83 Словосполучення	330
Складні іменники	330
Вправи	333

УТВОРЕННЯ ІМЕННИКІВ

§84 Утворення іменників за допомогою	
суфіксів	336
Вправи	341
§85 Утворення іменників за допомогою	
префіксів	342
Вправи	344
§86 Суфікси прикметників	344
Вправи	347
§87 Префікси прикметників	348
Вправи	349

ДОДАТОК

Про тенденції розвитку сучасної	
німецької мови	350
Значення та вживання модальних	
дієслів	355
Місце і вживання заперечення	355
Керування дієслів, прикметників	
та іменників	357
Дієслова, які легко переплутати	375
Форми письмових текстів	375
Зразок для граматичного розбору	378
Основні форми сильних та	
неправильних дієслів	379
Список граматичних	
термінів	385
Таблиці	388
Література	395

ПЕРЕДМОВА

Навчальний посібник призначений для формування основ граматичних знань і навичок усного та писемного мовлення у тих, хто поглиблено вивчає німецьку мову.

Теоретичні відомості з основних розділів морфології, синтаксису та словотворення подано в лаконічній формі німецькою мовою для студентів факультетів іноземних мов та українською мовою, для старших класів середніх навчальних закладів.

Вправи і завдання мають три рівні складності. Перший рівень вправ призначаються для формування знань і навичок граматичного аспекту німецької мови. Вправи другого і третього рівнів орієнтовані на формування і розвиток комунікативних навичок і умінь студентів у груповому виконанні, а також парами та індивідуально в усній і письмовій формах.

Кожний комплекс складається з декількох груп вправ, які мають забезпечити ґрунтовне засвоєння граматичного матеріалу з метою використання граматичних структур в усному і писемному мовленні. У розміщенні вправ автори намагалися дотримуватись послідовності наростання труднощів їх виконання. З метою уникнення помилок у виконанні складніших вправ додається зразок виконання, який позначено літерою **M (Muster)**.

До доповненого посібника ввійшли такі розділи:

1. Морфологія.
2. Синтаксис простого речення.
3. Синтаксис складносурядного та складнопідрядного речення.
4. Кон'юнктив.
5. Словотворення.
6. Додаток.

В додатку вміщена значна за обсягом довідникова частина. До неї ввійшли граматичні явища, які важко даються тим, для кого рідною мовою є українська або російська. Тут вміщено матеріал про тенденції розвитку сучасної німецької мови, про багатозначність модальних дієслів, місце заперечення, керування дієслів, прикметників, прислівників та іменників. В додатку подано зразки оформлення письмових документів, список основних форм сильних та неправильних дієслів, таблиці, що наочно узагальнюють граматичні явища.

MORPHOLOGIE

§1. Grammatik und ihre Bestandteile

Die Grammatik ist die Lehre von den Regeln einer Sprache, nach denen die Wörter in ihrer sprachlichen Form verändert und zu Sätzen kombiniert werden.

Die Grammatik umfasst:

- 1) die Morphologie (Formlehre) – die Lehre vom Wort, von den Wortarten und der Flexion der Wörter;
- 2) die Syntax (Satzlehre) – die Lehre vom Satzbau, von der Verbindung der Wörter als Satzglieder zu sinnvollen Sätzen;
- 3) die Wortbildungslehre.

§2. Wortarten

Das System der Wortarten im Deutschen kann man folgenderweise darstellen:

I. Eigentliche Wortarten (Vollwörter):

- das Substantiv

(das Dingwort, das Hauptwort)

Leben, Mensch, Baum, Tier, Schule, Paul

- das Adjektiv

(das Eigenschaftswort)

blau, interessant, richtig, klug, still

- das Verb

(das Zeitwort)

arbeiten, singen, erzählen, können, lassen, sich freuen

- das Adverb

(das Umstandswort)

dort, gestern, ebenfalls, wann, niemals

- das Pronomen

(das Fürwort)

ich, mein, dieser, jener, wer, welcher, es, man

МОРФОЛОГІЯ

§1. Граматика та її складові частини

Грамматика – це наука про правила мови, за якими змінюються слова і об'єднуються в речення.

Грамматика обіймає:

- 1) морфологію – науку про слово, частини мови, закінчення слів;
- 2) синтаксис – науку про будову речення, про зв'язок слів в реченні;
- 3) словотворення.

§2. Частини мови

Систему частин мови у німецькій мові можна зобразити таким чином:

I. Повнозначні частини мови:

- іменник

- прикметник

- дієслово

- прислівник

- займенник

- das Numerale
(das Zahlwort)

е) числівник

fünf, der zehnte, vierzehn, ein Drittel, hundert

II. Funktionswörter (Dienstwörter)

II. Службові слова

1 mit syntaktischer Funktion:

1 з синтаксичною функцією:

- die Präposition (das Verhältniswort)

• прийменник

an, in, für, mit, während, ungeachtet

- die Konjunktion (das Bindewort)

• сполучник

und, auch, dass, weil, weder... noch

- die Partikel
(das Füllwort)

• частка

zu, nur, nicht, bloß

Im Satz: Was soll ich bloß tun?

2 mit morphologischer Funktion:

2 з морфологічною функцією:

- der Artikel
(das Geschlechtswort)

• артикль

ein, eine, ein, der, die, das, die

- das Hilfsverb

• допоміжне дієслово

haben, sein, werden

III.

III.

- das Modalwort

• модальне слово

wahrscheinlich, möglicherweise, natürlich, selbstverständlich

IV.

IV.

- die Interjektion
(das Empfindungswort)

• вигук

Ach! Ah! Oh! O weh! Hallo!

ARTIKEL

АРТИКЛЬ

§3. Arten und funktionen des Artikels

§3. Види і функції артикля

In der deutschen Sprache gebraucht man gewöhnlich vor den Substantiven einen Artikel. Wir unterscheiden zwei verschiedene Artikel: bestimmter Artikel

der, die, das
und unbestimmter Artikel
ein, eine, ein

Der bestimmte Artikel bezeichnet eine schon irgendwie bekannte Erscheinung oder ein schon bekanntes Einzelding:

В німецькій мові перед іменником вживається артикль.

Ми розрізняємо два різні артиклі: означений артикль

der, die, das
і неозначений артикль
ein, eine, ein

Означений артикль позначає уже відоме будь-яким чином явище або річ:

*Die Erde dreht sich um die Sonne.
Hast du schon den Brief geschrieben?*

Der unbestimmte Artikel bezeichnet eine Erscheinung oder ein Einzelding, die man nicht erwähnt hat und die nicht näher bestimmt sind:

Неозначений артикль позначає явище або окрему річ, які ще не згадувались або зовсім невідомі:

*Eine Frau schrieb auf der Post einen Brief.
Ich habe mir einen Kugelschreiber gekauft.
Wo ein Wille ist, da ist auch ein Weg.*

Im Plural gebraucht man für alle Geschlechter den bestimmten Artikel **die**.

У множині для всіх трьох родів вживається означений артикль **die**.

Der unbestimmte Artikel hat keine Pluralform, weil er aus dem Zahlwort **eins** entstanden ist. An dem Artikel kann man das Geschlecht, den Kasus, die Zahl und die Bestimmtheit oder Unbestimmtheit des Substantivs erkennen:

Неозначений артикль не має множини, тому що він утворений від числівника **один**. За артиклем можна визначити рід, відмінок, число, визначеність або невизначеність іменника:

*der Bleistift, die Tafel, das Buch,
der Bleistift des Bruders.
Wir sehen einen Studenten.
Er antwortet dem Vater.*

§4. Deklination des bestimmten Artikels

§4. Відмінювання означеного артикля

Kasus	Singular			Plural
	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Für alle Geschlechter
Nominativ	<i>der</i>	<i>die</i>	<i>das</i>	<i>die</i>
Genitiv	<i>des</i>	<i>der</i>	<i>des</i>	<i>der</i>
Dativ	<i>dem</i>	<i>der</i>	<i>dem</i>	<i>den</i>
Akkusativ	<i>den</i>	<i>die</i>	<i>das</i>	<i>die</i>

§5. Deklination des unbestimmten Artikels

§5. Відмінювання неозначеного артикля

Kasus	Singular		
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
Nominativ	<i>ein</i>	<i>eine</i>	<i>ein</i>
Genitiv	<i>eines</i>	<i>einer</i>	<i>eines</i>
Dativ	<i>einem</i>	<i>einer</i>	<i>einem</i>
Akkusativ	<i>einen</i>	<i>eine</i>	<i>ein</i>

§6. Gebrauch des unbestimmten Artikels

§6. Вживання неозначеного артикля

Der unbestimmte Artikel wird gebraucht:

Неозначений артикль вживається:

- bei der ersten Nennung des Substantivs:

- при першому згадуванні іменника:

Da sitzt eine junge Frau.

Sie liest ein Buch.

- vor dem Substantiv, das als Prädikativ im Singular gebraucht wird:

- перед іменником, що вживається в одиниці як предикатив:

Die Tulpe ist eine Blume.

- sehr oft nach den Verben: **haben, brauchen, nennen** und **es gibt** (unpersönlich gebrauchtes Verb):

- дуже часто після дієслів: **haben, brauchen, nennen** та **es gibt** (безособова форма дієслова):

Mein Freund hat einen Hund.

In jedem Klassenzimmer gibt es eine Tafel.

Unsere Familie braucht ein Auto.

Ich nenne ihn einen guten Freund.

- beim Vergleich nach wie:

*Der Junge ist feige wie ein Hase.
Das Kind ist schön wie eine Blume.*

- при порівнянні після wie:

Anmerkung: Im Plural fehlt der Artikel
in allen genannten Fällen:

*Da sitzen junge Frauen. Sie lesen Bücher.
Die Menschen brauchen Autos.*

Примітка:

У множині у всіх названих
випадках артикль відсутній:

§7. Gebrauch des bestimmten Artikles

- Der bestimmte Artikel wird gebraucht:
- bei der wiederholten Nennung:

Er macht eine Übung. Die Übung ist nicht leicht.

- vor dem Substantiv, das einen einzigartigen Gegenstand bezeichnet:

*Der Himmel war wolkenlos. Der Mond schien hell.
Die Sonne ist ein Stern.*

- wenn der Gegenstand oder die Person schon bekannt ist:

*Der Schriftsteller Oles Hontschar.
Gestern las ich in dieser Zeitung einen Artikel.
Der Artikel gefiel mir sehr.*

- vor dem Substantiv, das durch die Situation bestimmt ist:

*Mein Zimmer ist sehr gemütlich.
Die Fenster gehen in den Garten.
Die Tasse ist ohne Griff.*

- wenn man von der ganzen Gattung spricht:

*Die Eiche ist ein Baum.
Das Radischen ist ein Gemüse.
Der Adler ist ein Vogel.*

- Означений артикль вживається:
- при повторному згадуванні:

- перед іменником, який позначає єдиний в своєму роді предмет:

- коли предмет або особа вже відомі:

- перед іменником, що визначений ситуацією:

- коли мова ведеться про весь вид предметів:

- vor Abstrakta mit generalisierender Bedeutung:

- перед абстрактним іменником з узагальнюючим значенням:

*Das Klima im östlichen Teil der Ukraine ist kontinental.
Gestern war das Wetter nicht schön.*

- vor einem Adjektiv, das im Superlativ steht: • перед прикметником в найвищому ступені:

*Peter ist der beste Sportler in unserer Klasse.
Der Löwe ist das stärkste Raubtier.*

- vor einem Ordnungszahlwort: • перед порядковим числівником:

*Gestern war der zweite April.
Die siebente Wohnung liegt im zweiten Stockwerk.*

- wenn ein Substantiv durch Genitivattribut bestimmt ist: • коли після іменника стоїть означення в Genitiv:

*die Arbeit der Mutter, das Gesicht des Kindes,
das Schicksal des Schriftstellers.
Sie ist die Tochter unserer Lehrerin.
Das ist die Mappe des Studenten Petrenko.*

- oft vor dem Attribut mit lokaler oder temporaler Bedeutung: • часто перед означенням, що визначає місце або час:

*die gestrige Zeitung, das Gebäude rechts, der untere Schlafplatz.
Das Zimmer links wurde vor kurzem renoviert.*

- vor Bezeichnungen der Wochentage, Monate, Jahreszeiten: • для позначення днів тижня, місяців, пір року:

*Am Sonntag fahren wir aufs Land.
Das Schuljahr beginnt im September.*

- in stehenden Redewendungen: • у стійких словосполученнях:

*aufs Land fahren, auf dem Lande leben,
ins Grüne gehen, im Grünen wohnen.
Ich möchte morgen mit euch ins Grüne fahren.
Er lebt den ganzen Sommer auf dem Lande.*

§8. Fehlen des Artikels

Der Artikel fehlt:

- im Plural, wenn vor dem Substantiv im Singular der unbestimmte Artikel stehen müsste:

*Da liegt eine Zeitung. Da liegen Zeitungen.
Ich sehe ein Kind. Ich sehe Kinder.*

- wenn vor dem Substantiv ein Pronomen steht:

*Seine Mutter arbeitet in dieser Bibliothek.
Dieser Fluss ist hier nicht tief.
Alle Arbeiter unseres Betriebs haben jetzt Urlaub.*

- wenn vor dem Substantiv ein Grundzahlwort steht:

*Mein Freund hat zwanzig Hefte gekauft.
Unsere Wohnung besteht aus drei Zimmern.*

- vor einem prädikativen Substantiv, das einen Beruf, die Parteiangehörigkeit oder Nationalität bezeichnet:

*Nina Petriwna war Lehrerin.
Aber: Sie war eine erfahrene Lehrerin.
Sein Freund ist Engländer.
Ihr Vater war Sozialist.*

- wenn vor dem Substantiv ein Genitivattribut steht:

*Olgas Vater kommt bald zurück.
Peters Aufsatz ist ohne Fehler.*

- vor dem Substantiv mit ohne, als:

*Er arbeitet als Apotheker.
Er kam in die Schule ohne Bücher.*

§8. Відсутність артикля

Артикль відсутній:

- у множині, якщо в однині мав би стояти неозначений артикль:

- якщо перед іменником стоїть займенник:

- якщо перед іменником стоїть кількісний числівник:

- перед іменником-предикативом, що позначає професію, національність, належність до партії, організації:

- якщо перед іменником стоїть означення, виражене іменником в Genitiv:

- якщо перед іменником стоїть ohne, als:

- in der Anrede:

- у звертанні:

*Kollege Schulz! Liebe Mutti! Guten Tag,
Fräulein Krause! Achtung, Kollegen!*

- oft in Überschriften, Titeln und Aus-
hängeschildern:

- у надписах, заголовках, вивісках:

*Kontrollarbeit. Diktat. Referat.
Heft für Hausarbeiten.
Ukrainisch-Englisches Wörterbuch.
Warenhaus. Post. Apotheke.*

- vor Personen-, Städte- und Ländernamen,
wenn vor dem Substantiv kein Adjektiv steht:

- перед назвами осіб, міст, країн, якщо
перед ними не стоїть прикметник:

*Peter ist klein. Unsere Hauptstadt ist Kyjiw.
Früher lebte er in Österreich.
Aber: Das heutige Kyjiw ist schön.
Das uralte Deutschland.
Der kleine Peter spielt im Hof.*

- vor Stoffnamen, wenn sie das Material als
solches bezeichnen:

- перед іменниками, що позначають річ
(речовину) як таку:

*Gold und Silber sind edle Metalle.
Barbara hat schon Brot gekauft.
Die Kinder trinken gern Milch.
Aber: Das Brot ist trocken. (dieses Brot)
Gib mir bitte die Milch. (diese Milch)*

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Schreiben Sie folgende Substantive mit dem unbestimmten Artikel:

- Kind, Mund, Kopf, Mädchen, Sprache, Name, Uhr, Heft, Haus, Garten, Freundin, Land, Dach, Monat, Wagen, Weg, Stehlampe, Zimmer, Übung, Verb, Bad, Bahnhof, Punkt, Kunst, Briefmarke.
- Schrift, Licht, Nacht, Kraft, Reise, Stimme, Geschäft, Schrank, Bett, Fenster, Keller, Stuhl, Theater, Buch, Feld, Geschenk, Plan, Tag, Brief, Stockwerk, Boot, Thema, Füller, Fahne, Aufgabe.
- Dorf, Wiese, Baum, Pferd, Vogel, Straße, Kuh, Sessel, Schwein, Zeitung, Karte, Mensch, Sportler, Klub, Lied, Antwort, Frage, Abend, Auto, Tasse, Hochschule, Übung, Bleistift, Grenze, Diktat, Hund.

2. Schreiben Sie folgende Substantive mit dem bestimmten Artikel und gruppieren Sie die Substantive:

- a) Fremdsprache, Garderobe, Küche, Sonnabend, Feiertag, Lehrer, Laborantin, Arbeit, Auge, Nase, Regel, Verb, Bleistift, Grammatik, Landkarte, Krieg, Frieden, Felsen, Tee, Apfel, Bach.
- b) Hauptstadt, Tisch, Staat, Stühlchen, Warenhaus, Bild, Kreide, Schulbank, Maler, Ärztin, Rose, Meer, Berg, Winter, Familie, Wohnung, Wörterbuch, Kino, Film, Wissenschaft, Herr, Freiheit, Jacke, Labor, Fischer, Melkerin, Universität.
- c) Kleid, Hals, Junge, Agronom, Bär, Löwe, Hund, Pianist, Ostsee, Wasser, Klasse, Tür, Regel, Tier, Wald, Mond, Erdteil, Roman, Hand, Stelle, Platz, Ordnung, Pferd, Ball, Armee, Tuch, Tee.

3. Nennen Sie folgende Substantive mit dem unbestimmten und bestimmten Artikel:

- M** Meine Bäuerin — die Bäuerin; ein Tisch — der Tisch
- a) Abend, Abendbrot, Aufsatz, Bär, Bauer, Ausflug, Beere, Bett, Ecke, Datum, Einheit, Erfolg, Erdkunde, Grünanlage, Gummi, Haar, Gedicht, Freund, Hemd, Herbst, Hochschule, Hof, Laden, Landschaft, Lappen, Lesesaal, Lineal, Löffel, Linie, Sieg, Schulbank, Spiegel, Spiel, Student, Stunde, Uhr, Vogel, Wand, Wiese.
 - b) Affe, Allee, Arbeitstag, Auto, Brief, Briefmarke, Dorf, Erzählung, Denkmal, Drama, Ecke, Fisch, Feld, Fenster, Fuchs, Geschäft, Halle, Hand, Geburtstag, Jahr, Jahreszeit, Kirche, Kalender, Kasse, Kleid, Junge, Mädchen, Mantel, Messer, Mütze, Museum, Rätsel, Rad, Regen, Post, Postamt, Sportart, Ware.
 - c) Anzug, Ausstellung, Badezimmer, Bahn, Brot, Bücherei, Eisenbahn, Elefant, Ende, Fach, Fabrik, Fahrrad, Fahrt, Flug, Fluß, Gurke, Geschenk, Geschichte, Klub, Kopf, Koffer, Krieg, Kuh, Kunst, Nase, Obst, Obus, Ohr, Oma, Onkel, Park, Pause, Saal, Sache, Sammlung, Raum, Zug, Zirkel, Zahn, Zitrone.

4. Erklären Sie in folgenden Sätzen den Gebrauch des Artikels.

1. Die Studenten haben zweimal im Jahr Ferien: im Winter und im Sommer. Sie haben auch zweimal Prüfungen. 2. Unser Haus steht an der Ecke. Unsere Wohnung liegt im dritten Stock. Die Zimmer sind hell. Die Fenster gehen in den Hof. 3. Wie ist heute das Wetter? Das Wetter ist herrlich. Es gibt keinen Wind. Die Sonne scheint hell. 4. In unserer Gruppe sind 12 Studenten. Alle Studenten lernen fleißig. Wir studieren Deutsch, Ukrainisch, Sprachkunde und Latein. 5. Heute haben wir eine Prüfung. Es war die erste Prüfung. Ein Student aus unserer Gruppe kam zur Prüfung. Er nahm eine Prüfungskarte. Die Fragen waren schwer. Die Antwort war aber richtig. Der Dozent fragte dann nach einem Beispiel, das Beispiel war aber falsch. 6. An einem schönen Wintertag fuhren wir in den Wald. Die Sonne schien hell. Der Frost war nicht stark. Die Temperatur der Luft war 3 Grad unter Null. Wir liefen Ski in einem großen Wald und verbrachten dort den ganzen Vormittag. 7. Das ist der erste große Roman von Oles Hontschar. Der Roman ist interessant. Die Helden des Romans sind starke Menschen. Der Roman heißt "Bannerträger".

5. Erklären Sie in folgendem Dialog den Gebrauch des Artikels:

Eva: Was hast du gestern gemacht?

Rolf: Am Vormittag habe ich den Unterricht gehabt. Dann habe ich Mittag gegessen. Nach dem Essen habe ich im Sprachlabor gearbeitet, ein Tonband gehört und die Grammatik geübt.

Eva: Hast du schon die Hausaufgabe geschrieben?

Rolf: Nein, noch nicht aber das Diktat habe ich schon korrigiert. Jetzt mache ich eine "Übung zu zweit". Hilfst du mir?

Eva: Gern. Hast du schon gehört, Peter hat sich einen Papagei gekauft?

Rolf: Was macht er mit einem Papagei?

Eva: Er braucht ihn für die "Übung zu zweit"!

6. Setzen Sie den unbestimmten Artikel ein:

- a) 1. Da steht ... Mann. Er hat ... Auto. 2. Hier gibt es ... Garten. 3. Das Mädchen braucht ... neues Wörterbuch. 4. Ich will ... Anzug kaufen. 5. Wer braucht ... Kugelschreiber? 6. Ich habe ... Vater und ... Mutter. 7. Hinter dem Wald liegt ... Dorf. 8. Siehst du da ... Kind? 9. Brauchst du ... Tonbandgerät? 10. Meine Mitschüler schreiben heute ... Diktat.
- b) 1. Die Tulpe ist ... Blume. 2. Die Fichte ist ... Nadelbaum. 3. Der Löwe ist ... Raubtier. 4. Der Falke ist ... Raubvogel. 5. Das Auto ist ... Verkehrsmittel. 6. "Zwei" ist ... Numerales. 7. Das Schwein ist ... Haustier. 8. Die Eiche ist ... Laubbaum. 9. "Mit" ist ... Präposition. 10. "Lernen" ist ... Verb.
- c) 1. Das ist ... schwere Übung. 2. Er ist ... begabter Student. 3. Oles Hontschar war ... bekannter Schriftsteller. 4. Das ist ... interessanter Artikel. 5. Das ist ... wichtiges Problem. 6. Sie ist ... erfahrene Ärztin. 7. Solomija Kruschelnzka war ... berühmte ukrainische Sängerin. 8. Das war ... guter Gedanke. 9. Mozart war .. genialer Komponist. 10. Sie ist ... talentierte Schauspielerin.

7. Setzen Sie den bestimmten Artikel ein:

- a) 1. ... Heft der Studentin liegt auf dem Tisch. 2. ... Bruder meiner Freundin ist Flieger. 3. ... Telegramm kam von Lwiw. 4. ... Schwester meines Freundes studiert an der Universität. 5. ... Spiel dieses Schauspielers war ausgezeichnet. 6. ... Aufsatz meiner Nachbarin war fehlerlos. 7. ... Farbe der Tafel war grün.
- b) 1. ... Erde ist ein Planet. 2. ... Planetarium ist eine Anlage zur Beobachtung der Sterne. 3. ... Orgel ist ein sehr großes Musikinstrument, das in Kirchen steht. 4. ... letzte Roman dieses Schriftstellers hatte einen großen Erfolg. 5. ... Brot kostet 60 Kopeken. 6. ... Himmel ist heute wolkenlos. 7. ... Dnipro ist der größte Fluss in der Ukraine. 8. ... Zugspitze ist der höchste Berg Deutschlands.
- c) 1. Die Aula ist in ... zweiten Stock. 2. Goethe ist ... größte Dichter der deutschen Klassik. 3. ... Natur des Kaukasus ist wunderschön. 4. ... Buch, das ich jetzt lese, ist nicht besonders interessant. 5. Sie ist ... beste Studentin in unserer Gruppe. 6. Heute ist ... zweite September. 7. ... Personennamen werden in der Regel ohne Artikel gebraucht.

8. Erklären Sie das Weglassen des Artikels.

1. Seine Mutter ist Laborantin. 2. Sein Vater ist Journalist. 3. Mein Zimmer ist gemütlich. 4. Zwei Mädchen unterhalten sich am Fenster. 5. Lwiw ist eine sehr alte Stadt. 6. Ich trinke Milch nicht gern. 7. Peter und Gabi gehen heute ins Kino. Sie werden sich "Totentanz" nach Kellermann ansehen. 8. Ich will "Deutsche Grammatik" kaufen. 9. Zehn Minuten später kamen meine alten Freunde zu Besuch. 10. Der Zeitungskorrespondent schrieb einen interessanten Artikel "Krieg in Afghanistan". 11. Wir essen gern Obst. 12. Achtung, Kollegen! Nach der Arbeit haben wir heute eine Beratung.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche:

a) Gebrauchen Sie der:

Де стілець? Де ручка? Де шафа? Де спортивний зал? Де актовий зал? Де читальний зал? Актовий зал не тут. Спортивний зал внизу. Читальний зал праворуч. Шафа ліворуч. Коли починаються заняття? Коли повернеться батько? Коли прийде вчитель? Що розповідає хлопчик? Що читає дідусь? Що говорить лікар?

b) Gebrauchen Sie die:

Де двері? Де дошка? Де їдальня? Де кухня? Де бібліотека? Де карта? Де каса? Де лампа? Двері не тут. Дошка в аудиторії. Їдальня внизу. Кухня ліворуч. Бібліотека вгорі. Карта в класі. Каса праворуч. Коли починаються збори? Коли повернеться бабуся? Коли прийде вчителька? Що говорить лікарка? Що читає мама? Що розповідає сестра?

c) Gebrauchen Sie das:

Де лабораторія? Де аудиторія? Де вікно? Де картина? Де лінійка? Де словник? Де дівчинка? Лабораторія не тут. Аудиторія праворуч. Вікно праворуч. Карта вгорі. Лінійка на столі. Дівчинка у дворі. Де грається дитина? Що пише дівчинка?

10. Setzen Sie den nötigen Artikel ein:

Da kommt ... Bus. ... Bus fährt zum Bahnhof. Da liegt ... Füller. ... Füller gehört meiner Schwester. Da steht ... Junge. ... Junge ist ... beste Sportler in unserer Klasse. Da sitzt ... Mädchen. ... Mädchen studiert in unserer Gruppe. Im Hof spielt ... Kind. ... Kind spielt mit seinem Bruder. In meinem Zimmer hängt ... Bild. ... Bild hat mein Bruder gemalt. Ich muss ... Übung machen. ... Übung ist ziemlich schwer. Die Lehrerin diktiert ... Aufgabe. ... Aufgabe müssen wir schriftlich machen. Diese Frau hat ... Tochter. ... Tochter hilft ihr bei ... Arbeit.

11. Setzen Sie den Artikel ein, wo es nötig ist:

Oxana schrieb in ... Geschichte ... gutes Referat. Ohne ... Sprachkenntnisse kann man nicht nach ... Deutschland fahren. ... Ukraine grenzt im Osten an ... Russland. Herr Schneider ist ... erfahrener Bauarbeiter. Seine Mutter ist ... Krankenschwester. ... Lektor kam in ... Auditorium. Wir haben schon viel Interessantes über ... Österreich und ... Schweiz gelernt. Wir kaufen jeden Tag ... Milch, ... Brot und ... Käse. Das ist ... Gebäude aus ... Beton.

12. Setzen Sie den Artikel ein, wo es nötig ist:

... Star fand einmal ... Flasche mit ... Wasser. ... Star war sehr durstig. Er steckte ... Schnabel in ... Flasche. Aber in ... Flasche war nicht genug ... Wasser. Und ... Schnabel ... Stars war kurz. ... Star wollte ... Flasche umwerfen. Aber ... Flasche war sehr schwer. Er konnte sie nicht umwerfen. Da suchte ... Star ... Steinchen. Er warf sie in ... Flasche. ... Wasser stieg in ... Flasche. Endlich kann ... Star seinen ... Durst stillen.

13. Setzen Sie den Artikel, wo es nötig ist:

... Rabe saß in ... Wald auf ... Baum. In ... Schnabel hielt er ... Stück ... Käse. Er war hungrig und wollte schon seinen Käse essen.

Da kam an ... Baum ... Fuchs. Der Fuchs war auch sehr hungrig, aber er hatte nichts zum Essen. Er sah ... Käse in ... Schnabel ... Raben und sagte zu sich selbst: "Diesen Käse muss ich haben". ... Fuchs war sehr listig.

"Guten Tag, Bruder ... Rabe", sagte er, wie schön bist du! Wie schön sind deine Federn! Ist deine Stimme auch so schön? Kannst du gut singen?"

... Rabe war glücklich. Er wollte gern singen. Er öffnete seinen Schnabel und machte "Kar-r-r!" ... Käse aber fiel aus ... Schnabel ... Raben.

... Fuchs nahm ruhig ... Käse und lief nach ... Hause. Sogar "danke" sagte er ... Raben nicht.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Україна має помірний континентальний клімат. Найбільшою річкою України є Дніпро.

2. Альпи на півночі Італії служать захистом /als Schutz dienen/ від холодних вітрів.

Широкою дугою вони оточують родючу долину річки По. 3. Азія утворює з Європою

єдиний материк. Кордон проходить по Уралу і Кавказу. 4. Ганг, що тече зі сходу на

захід, є найбільшою річкою Індії. 5. Болгарія займає східну частину Балканського

півострова. Вона межує на півночі з Румунією, на заході – з Югославією, на півдні з

Грецією і Туреччиною. 6. Гімалаї знаходяться на кордоні Індії і Китаю. Це найбільші

гори в Азії. 7. Німеччина знаходиться в центрі Європи. Найбільші міста Німеччини –

Берлін, Гамбург, Мюнхен. Найбільші ріки Німеччини – Рейн і Ельба. Тут, в горах

Шварцвальда бере свій початок /die Quelle nehmen/ Дунай.

15. Setzen Sie den Artikel ein, wo es nötig ist:

a) 1. An manchen Tagen war der Andrang so groß, dass ... Beamten gar nicht die Zeit hatten, ... einkassierte Geld zu ordnen. Die Beamten warfen ... Geld einfach hinter sich auf ... Boden (B.Kellermann).

2. "Ich glaube, bevor ... Kaffee gekocht und der Kuchen gebracht ist, trinken wir unten bei Sternberg ein Glas ... Bier, Carl", schlug ... alte Hardekopf vor (W.Bredel).

3. Er bestellte ... Bier. Sie nahm einen tüchtigen Schluck und beteuerte, noch nie habe ihr ... Bier so gut geschmeckt (W.Bredel).

4. Er ließ sich aus der Kantine ... Tasse ... Kaffee bringen. Und während er ... Kaffee schürfte, hörte er ... Rapport ... einzelnen Ingenieure an (B.Kellermann).

- b) 1. "Wo willst du denn hin?" sagte Liesel zu Paul. "Hast du mich nach... Bier geschickt?" (A.Seghers).
 2. Um diese Zeit war er gestern noch schnell zu ... Bäcker gelaufen, um seiner Frau zwei Pfund... Mehl zu holen (A.Seghers).
 3. Hardekopf stürzte an ... Kasse und kaufte zwei Eintrittskarten. Als er ihr eine überreichte, hielt sie ihm ... Geld hin.
 4. ... klassische Beispiel ... großen Dichters, dessen ... poetisches Werk sehr anders und sehr viel größer ist als seine Philosophie, blieb Lew Tolstoi (L.Feuchtwanger).

16. Setzen Sie den Artikel ein, wo es nötig ist:

Theater in Österreich

- a) ... Staatsoper, einer der Prachtbauten an ... Ringstraße, ist nicht nur Mittelpunkt des Wiener-, sondern auch ... Zentrum ... europäischen Musiklebens. Der Ruf Wiens als ... Musikstadt ist auch von den großartigen Leistungen der Oper mitbegründet.
 In ... Staatsoper finden in einer Saison rund 300 Vorstellungen statt. Neben ... klassischen Werken stehen auch Opern und Ballette zeitgenössischer Komponisten auf ... Spielplan. Zum Begriff ... Wiener Oper gehören auch... Staatsopernballett sowie ... berühmte Opernball, der im Frühling veranstaltet wird.
 ... Wiener Staatsoper wurde 1869 mit "Don Juan" von W.A.Mozart eröffnet. Gegen Ende ... zweiten Weltkrieges brannte nach einem Luftangriff ... Operngebäude aus. ... festliche Eröffnung des wiederaufgebauten Hauses fand 1955 vor ... internationalem Publikum mit einer glanzvollen Aufführung des "Fidelio" von Ludwig van Beethoven statt.
- b) ... Wiener Burgtheater, an ... Ringstraße gegenüber dem Rathaus gelegen, ist eines der besten Theater ... Welt.
 Im Burgtheater und in ... Akademietheater finden 300 Vorstellungen pro Saison statt. Das Repertoire reicht von ... Klassik bis zu ... Moderne, wobei im Akademietheater ... zeitgenössische Dramatik besondere Berücksichtigung findet.
 ... Wiener Volksoper ist eine der wenigen internationalen Opernbühnen, die noch als ... Ensembletheater bezeichnet werden können. Pro Saison finden im Haus rund ... 300 Vorstellungen statt.
 In letzten Jahren hat sich ... Volksoper immer mehr... internationalen Ruf als ... Heimstätte der modernen Kunst erworben.

17. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. В нашому районі недавно посадили парк. Ми часто гуляємо в парку, щоб подихати свіжим повітрям і відпочити. 2. Недалеко від нашого будинку відкрили нове кафе. Кафе дуже затишне і молодь часто відвідує його. 3. Ми недавно переїхали на нову квартиру. Квартира мені дуже подобається. Тепер я маю кабінет. В кабінеті я поставив стіл біля вікна. 4. В цьому році я провів свою відпустку на півдні в новому санаторії. Санаторій розміщується на березі моря. Там чудовий пляж. На пляжі я проводив цілий день. У двох кілометрах від нашого санаторію височіла гора. На горі є стара башта. Ми піднялись на гору і оглянули башту. Це була чудова прогулянка.

SUBSTANTIV

§9. Allgemeines

Das Substantiv ist die Wortart, die einen Gegenstand, eine Person, einen abstrakten Begriff (einen Vorgang oder eine Eigenschaft) bezeichnet. Es bezeichnet Dinge im weitesten Sinne des Wortes.

Das Substantiv hat folgende grammatische Kategorien: das Geschlecht (das Genus), den Kasus (den Fall), die Zahl (den Numerus). Ihrem Inhalt nach teilt man die Substantive in konkrete und abstrakte ein.

Zu den **Konkreta** gehören folgende Untergruppen:

- **Gattungsnamen** (Personen, Tiere, Pflanzen, Dinge), z.B.:

das Kind, der Löwe, die Tanne, das Haus u.a.

- **Sammelnamen** (gleichartige Personen und Gegenstände als ein unteilbares Ganzes), z.B.:

das Volk, die Herde, das Gebirge, das Spielzeug u.a.

- **Stoffnamen** (eine Stoffmasse). Sie bezeichnen Bodenschätze, Chemikalien, Lebensmittel, Getränke, Arzneien u.a.), z.B.:

das Eisen, das Salz, der Kalk, das Öl, der Wein, das Aspirin u.a.

- **Eigennamen** (Personennamen und geographische Eigennamen, Rufnamen der Tiere, Namen von Organisationen, Schiffen u.a.), z.B.:

Peter, H.Heine, Italien, Dnipro, der Saturn u.a.

- Die **Abstrakta** bezeichnen Eigenschaften, Vorgänge, Zustände, Wissenschaften und Künste, Zeitbegriffe usw., z.B.:

das Leben, der Gedanke, die Botanik, die Deklination, die Größe, die Stunde u.a.

ІМЕННИК

§9. Загальні відомості

Іменник – частина мови, що означає предмет, особу, абстрактне поняття (процес, дію, ознаку). Він означає речі в найширшому значенні слова.

Іменник має такі граматичні категорії: рід, відмінок, число.

За своїм змістом іменники поділяються на конкретні і абстрактні.

До конкретних іменників належать такі підгрупи:

- **Загальні назви** (особи, тварини, рослини, речі), напр.:

- **Збірні назви** (однорідні особи і предмети як одне ціле), напр.:

- **Назви речовин** (маса речовин). Вони означають корисні копалини, хімікати, продукти харчування, напої, ліки та ін.), напр.:

- **Власні назви** (назви осіб, географічні назви, клички тварин, найменування організмів, назви кораблів і ін.), напр.:

- **Абстрактні іменники** — це ознаки, процеси, стан, наука і мистецтво, поняття часу та ін., напр.:

§10. Geschlecht der Substantive

Das deutsche Substantiv hat drei Geschlechter (Genera): das Maskulinum (männliches Geschlecht), das Femininum (weibliches Geschlecht), das Neutrum (das sächliche Geschlecht).

Das Geschlecht wird durch Artikel und andere Begleitwörter des Substantivs ausgedrückt, z.B.:

der Vater, diese Mappe, jedes Kind, gutes Wetter usw.

Das Geschlecht lässt sich nach der Bedeutung und nach der Form bestimmen, z.B.:

der Mann, die Frau, das Mädchen, die Zeitung, die Lehrerin u.a.

Das grammatische Geschlecht vieler Substantive hängt mit deren Semantik zusammen. Das sind vor allem Lebewesen, bei welchen das Geschlecht oft mit dem natürlichen fällt:

*z.B.: der Mann – die Frau, der Sohn – die Tochter,
der Vater – die Mutter, der Löwe – die Löwin u.a.*

Die Benennungen der Tiere, die die Vertreter beider Geschlechter bezeichnen, können männlichen, weiblichen oder sächlichen Geschlechts sein, z.B.:

der Pfau, die Schwalbe, das Pferd u.a.

Die ganz jungen Lebewesen sind gewöhnlich sächlichen Geschlechts, z.B.:

das Kind, das Kalb, das Lamm u.a.

Manchmal ist für das Geschlecht der Lebewesen ihre Form maßgebend, z.B.:

das Mädchen, das Fräulein, das Männlein, das Akademiemitglied u.a.

§10. Рід іменників

Іменник в німецькій мові має три роди: чоловічий, жіночий і середній.

Рід іменника визначається за артиклем і за іншими супроводжуваними іменник словами, напр.:

Рід можна визначити за їх значенням і формою, напр.:

Грамаітичний рід багатьох іменників залежить від їх семантики. Це в першу чергу живі істоти, у яких рід часто співпадає з їх природнім значенням, напр.:

Назви тварин, які є представниками обох статей, можуть бути чоловічого, жіночого або середнього роду, напр.:

Недорослі живі істоти, як правило, середнього роду, напр.:

Інокли для визначення роду живих істот є їх форма визначальною, напр.:

Das Geschlecht vieler Substantive, die keine Lebewesen bezeichnen, kann auch nach ihrer Semantik bestimmt werden, und zwar:

Рід багатьох іменників, які не є живими істотами, можна також визначати за їх значенням, а саме:

Maskulina sind:

- die Jahreszeiten, Monate, Wochentage, z.B.:

der Winter, der November, der Donnerstag (aber: das Jahr, die Woche);

- die Himmelsgegenden, Winde, Niederschläge, z.B.:

der Norden, der Taifun, der Schnee, der Hagel;

- die Erd- und Gesteinsarten, z.B.:

der Sand, der Lehm, der Marmor (aber: die Kreide)

- die meisten Geldnamen, z.B.:

der Pfennig, der Dollar, der Taler (aber: die Mark, die Krone, die Hrywnja, das Pfund);

- die Namen der Berge, Gebirge, Seen, z.B.:

der Brocken, der Harz, der Ural, der Baikalsee (aber: die Karpaten, die Pyrenäen, die Alpen).

Feminina sind:

- Substantive mit den Suffixen

*-in, -ei, -heit, -keit, -schaft, -ung, -e, -t, z.B.:
die Lehrerin, die Malerei, die Tapferkeit,
die Unabhängigkeit, die Freundschaft, die Bildung,
die Frage, die Fahrt (aber: der Verlust);*

- Fremdwörter mit den betonten Suffixen:

*-ie, -tät, -tion, -ion, -ur, -age, -ik, -ade, z.B.:
die Fakultät, die Station, die Union, die Kultur,
die Reportage, die Physik,
die Chemie, die Fassade, die Maschine;*

Чоловічого роду є іменники:

- назви пір року, місяців, днів тижня, напр.:

- назви сторін світу, вітрів, опадів, напр.:

- назви ґрунтів, мінералів, напр.:

- більшість грошових одиниць, напр.:

- назви гір, озер, напр.:

Жіночого роду є:

- іменники із суфіксами:

- слова іншомовного походження із наголосними суфіксами:

- Ländernamen auf *-ei, -ie, -e, -au,*

- назви країн, напр.:

z.B.: die Slowakei, die Normandie, die Ukraine, die Moldau.

Neutra sind:

- Substantive mit den Suffixen *-tum, -tel, -chen, -lein,* z.B.:

Середнього роду є:

- Іменники із суфіксами:

*das Mädchen, das Büchlein, das Viertel, das Eigentum
(aber: der Reichtum, der Irrtum);*

- Fremdwörter mit

- Слова іншомовного походження:

-(i)um, -ment, -at, -ut, z.B.:

*das Auditorium, das Dokument, das Dekanat,
das Institut (aber: der Apparat).*

Merken Sie sich das Geschlecht folgender Substantive:

Зверніть увагу на рід таких іменників:

*das Ereignis, das Geheimnis, das Gefängnis, das Gedächtnis, das Schicksal.
aber: die Kenntnis, die Erlaubnis, die Finsternis.*

In der deutschen Sprache gibt es eine Reihe Homonyme, die verschiedenen Geschlechts sind und verschiedene Bedeutung haben.

В німецькій мові є ряд омонімів, які мають різний рід і різне значення.

Das sind:

der Leiter, die Leiter
der Tor, das Tor
der Band, das Band
der Verdienst, das Verdienst
der Hut, die Hut
der Kunde, die Kunde
der See, die See
der Harz, das Harz
der Kiefer, die Kiefer
der Erbe, das Erbe

Це такі:

керівник, драбина
дурень, ворота
том, стрічка (бант)
заробіток, заслуга
капельюх, захист
покупець, звістка
озеро, море
Гарц (гори), смола
щелепа, сосна
спадкоємець, спадщина

Die Schwankungen im Gebrauch des grammatischen Geschlechts haben folgende Substantive:

Деякі іменники можуть бути різного граматичного роду:

*das (der) Liter, das (der) Filter, das (der) Bauer,
der (das, die) Dschungel, der (das) Keks.*

1. Bestimmen Sie das Geschlecht der folgenden Substantive nach der Wortbildungsform:

Melodie, Lernen, Wirkung, Lehrer, Student, Studentin, Büchlein, Mädchen, Nation, Nationalität, Klugheit, Natur, Wecker, Wärme, Gebirge, Redner, Macht, Nacht, Laborant, Agronom, Lehrling, Sportler, Gehilfe, Kleinigkeit, Krieger, Kritik.

2. Nennen Sie Substantive mit den bestimmten Artikeln:

Wochentage, Winter- und Sommermonate, Niederschläge, drei Nadel- und Laubbäume, fünf Blumen, fünf Metalle, vier Hausnummern, drei Bestandteile, zwei Arbeiten, zehn Rinder.

3. Bilden Sie Substantive mit Hilfe von Affixen von den folgenden Wörtern und bestimmen Sie ihr Geschlecht, übersetzen Sie sie ins Ukrainische:

kalt, der Berg, das Buch, der Löwe, tief, der Maler, der Stern, reden, sprechen, das Kind, still, prüfen, groß, lesen, richtig, üben, übersetzen, arbeitslos, krank.

4. Bilden Sie alle möglichen Substantive von den Verben und bestimmen Sie ihr Geschlecht:

siegen, arbeiten, ziehen, schreiben, schlagen, kämpfen, schneiden, prüfen, gehen, laufen, studieren, lehren, lernen, beobachten, spielen.

5. Übersetzen Sie ins Deutsche, bestimmen Sie das Geschlecht der Zusammensetzungen:

газетна стаття, газетний стиль, газетна замітка, газетна кореспонденція, заголовок газети, народна пісня, народне мистецтво, народний танок, народне господарство, народна школа, народна мова, народна армія, народне опитування (референдум), народна освіта, народна демократія, розклад (навчальний план), спальна кімната, щоденник, обідній стіл.

6. Suchen Sie in den folgenden Sätzen Substantive, bestimmen Sie deren Geschlecht und übersetzen Sie sie ins Ukrainische:

1. Ich ging im Walde

So für mich hin,

Und nichts zu suchen,

Das war mein Sinn.

Im Schatten sah ich

Ein Blümchen stehn,

Wie Sterne leuchtend,

Wie Äuglein schön (J.W.Goethe).

2. Es war herrlich draußen auf dem Lande! Es war Sommer! Korn stand gelb, ... Hafer grün... Heu war unten auf den grünen Wiesen in Schobern aufgesetzt, und da ging...

Storch auf seinen langen, roten Beinen und plapperte ägyptisch, denn diese Sprache hatte er von seiner Mutter gelernt (H.Chr.Andersen).

7. Bestimmen Sie das Geschlecht der Substantive im Zusammenhang mit ihrer Bedeutung:

1. ... Kiefer ist einer der schönsten Bäume. 2. Der Wind hat ... Hut weggeblasen. 3. Der Junge stellte ... Leiter an die Mauer. 4. ... Leiter unseres Zirkels weiß viel über das Leben zu erzählen. 5. Im Sommer fährt man gern an ... See. 6. ... größte See des Erdballs ist das Kaspische Meer, ... tiefste See ist ... Baikalsee. 7. ... zweite Band von Goethes Werken enthält seine Gedichte. 8. An der Mütze des jungen Matrosen flatterte ... schwarz ... Band. 9. Groß ist ... Verdienst dieses Schriftstellers auf dem Gebiet der Literatur. 10. ... monatlich ... Verdienst der Arbeiter in diesem Werk ist hoch.

8. Schreiben Sie die Substantive mit dem bestimmten Artikel:

Hörsaal, Auditorium, Universität, Fakultät, Dekanat, Buch, Studentin, Gebäude, Stockwerk, Frage, Zirkel, Wort, Lehrer, Beispiel, Jahr, Fach, Zeitung, Lektor, Aspirant, Sozialist, Rabe.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. В якому навчальному закладі Ви навчаєтесь? – Я вчуся в педагогічному університеті на стаціонарному відділі.
2. На якому курсі? – Я на першому (другому) курсі.
3. Кого готує наш університет? – Він готує вчителів різних дисциплін, в тому числі вчителів іноземних мов.
4. Хто читає лекції? – Лекції читають досвідчені професори і доценти.
5. Коли починаються заняття і коли вони закінчуються? – Лекції і семінари починаються о 8 годині і закінчуються о 14 годині.
6. Коли ви готуєте домашні завдання? – Я виконую домашні завдання ввечері.
7. Скільки у вас сьогодні лекцій? – У нас сьогодні 2 лекції і практичне заняття.
8. Що ви робите на занятті з німецької мови? – Ми читаємо, перекладаємо, пишемо, розмовляємо німецькою.

§11. Deklination der Substantive

In der deutschen Sprache sind vier Kasus (Fälle): der Nominativ (Werfall), der Genitiv (Wesfall), der Dativ (Wemfall), der Akkusativ (Wenfall).

Man bestimmt die Deklinationsart der Substantive nach den Singularformen. Im Plural werden alle Substantive gleich dekliniert (gebeugt). Sie nehmen im Dativ Pluralendung *-(e)n* an.

§11. Відмінювання іменників

В німецькій мові розрізняють чотири відмінки: називний, родовий, давальний, знахідний.

Відміну іменника визначають за формою однини. В множині всі іменники відмінюються однаково. Вони закінчуються в давальному відмінку на *-(e)n*.

Man unterscheidet drei Deklinationsarten: 1. die starke, 2. die schwache Deklinationen, 3. die Deklination der Substantive weiblichen Geschlechts.

Außer den genannten gibt es noch die sogenannte Übergangsgruppe. Für diese sind die Merkmale der starken und der schwachen Deklination typisch.

§12. Starke Deklination

Für diese Deklination ist die Endung *-(e)s* im Genitiv Singular kennzeichnend.

Der starken Deklination gehören an:

- a) alle Maskulina außer denen, die der schwachen Deklination und der Übergangsgruppe angehören;
- b) alle Neutra (außer dem Substantiv *das Herz*).

Beispiele:

	<i>Singular</i>		<i>Plural</i>	
<i>Nom.</i>	<i>der Tag</i>	<i>das Buch</i>	<i>die Tage</i>	<i>die Bücher</i>
<i>Gen.</i>	<i>des Tages</i>	<i>des Buches</i>	<i>der Tage</i>	<i>der Bücher</i>
<i>Dat.</i>	<i>dem Tag</i>	<i>dem Buch</i>	<i>den Tagen</i>	<i>den Büchern</i>
<i>Akk.</i>	<i>den Tag</i>	<i>das Buch</i>	<i>die Tage</i>	<i>die Bücher</i>

Das e im Gen. Sing. fehlt in der Regel in den Substantiven auf:

-er, -el, -em, -en, -chen, -lein, -ling

des Lehrers, des Gartens, des Mädchens, des Lehrlings, des Problems usw.

Die Fremdwörter auf *-ismus, -us* nehmen im Genitiv Sing. keine Endung an (des Kasus, des Nationalismus).

Im Dativ Sing. kann selten *-e* erscheinen (in den erstarrten Formen), z.B.

zu (nach) Hause, im Jahre, am Tage.

Розрізняють три типи відмін: 1. сильна, 2. слабка, 3. жіноча відміна.

Крім названих є ще так звана перехідна група. Для неї типові ознаки сильної і слабкої відміни.

§12. Сильна відміна

Для даної відміни характерним є закінчення *-(e)s* в родовому відмінку однини.

До сильної відміни належать:

- a) всі іменники чоловічого роду крім тих, які належать до слабкої і перехідної групи;
- б) всі іменники середнього роду (крім *das Herz*)

Приклади:

Закінчення *-e* в родовому відмінку однини відсутнє, як правило, у іменників з суфіксами:

Іменники іншомовного походження із суфіксами *-ismus, -us* не приймають в родовому відмінку закінчення.

В давальному відмінку однини інколи з'являється *-e* (в застиглих формах), напр.:

§13. Schwache Deklination

Für diese Deklination ist die Endung **-(e)n** in den abhängigen (obliquen) Kasus kennzeichnend.

Zur schwachen Deklination gehören nur die Maskulina an, die Lebewesen bezeichnen:

a) die Maskulina auf **-e**:

der Bube, der Affe, der Junge, der Hase, der Löwe, der Rabe, der Zeuge u.a.

b) die Substantive, die früher ein **-e** im Auslaut hatten:

der Bär, der Fürst, der Hirt, der Mensch, der Narr, der Spatz, der Tor u.a.;

c) die mit dem Suffix **-e** abgeleiteten Substantive, die Volkszugehörigkeit bezeichnen:

der Bulgare, der Russe, der Slowake, der Franzose, der Pole, der Tscheche u.a.;

d) die Fremdwörter mit den betonten Suffixen:

*-ant, -ent, -ist, -log(e), -nom, -soph, -arch, -it, -ot, -at, z.B.:
der Aspirant, der Student, der Sozialist, der Geolog(e), der Philosoph,
der Patriarch, der Patriot, der Diplomat, der Planet, der Paragraph u.a.*

Beispiele:

	Singular		Plural	
Nom.	<i>der Junge</i>	<i>der Held</i>	<i>die Jungen</i>	<i>die Helden</i>
Gen.	<i>des Jungen</i>	<i>des Helden</i>	<i>der Jungen</i>	<i>der Helden</i>
Dat.	<i>dem Jungen</i>	<i>dem Helden</i>	<i>den Jungen</i>	<i>den Helden</i>
Akk.	<i>den Jungen</i>	<i>den Helden</i>	<i>die Jungen</i>	<i>die Helden</i>

Die Substantive:

der Bauer (sejannin), der Nachbar, der Nerv, der Partisan, der Star

können stark und schwach dekliniert werden.

§13. Слабка відміна

Для даної відміни іменників характерним є закінчення **-(e)n** в непрямих відмінках.

До слабкої відміни належать лише іменники чоловічого роду, які означають назви істот:

a) іменники чоловічого роду на **-e**:

б) іменники, які раніше закінчувались на **-e**:

в) похідні іменники на **-e**, які означають національність:

г) іменники іншомовного походження із наголошеними суфіксами:

Іменники:

можуть відмінюватись як за сильною, так і за слабкою відміною.

§14. Weibliche Deklination

Für die weibliche Deklination ist das völlige Fehlen von Endungen im Singular kennzeichnend. Zu dieser gehören alle Feminina an.

	<i>Singular</i>		<i>Plural</i>	
<i>Nom.</i>	<i>die Tante</i>	<i>die Wand</i>	<i>die Tanten</i>	<i>die Wände</i>
<i>Gen.</i>	<i>der Tante</i>	<i>der Wand</i>	<i>der Tanten</i>	<i>der Wände</i>
<i>Dat.</i>	<i>der Tante</i>	<i>der Wand</i>	<i>den Tanten</i>	<i>den Wänden</i>
<i>Akk.</i>	<i>die Tante</i>	<i>die Wand</i>	<i>die Tanten</i>	<i>die Wände</i>

§14. Жіноча відміна

Характеризується відсутністю закінчень в усіх відмінках однини. До даної відміни належать усі іменники жіночого роду.

§15. Die Übergangsgruppe

Zu der Übergangsgruppe gehören folgende Maskulina:

*der Friede, der Funke, der Gedanke, der Glaube, der Haufe,
der Name, der Same, der Schade, der Buchstabe,
der Wille, und das Neutrum: das Herz*

§15. Перехідна група

До перехідної групи належать такі іменники чоловічого роду:

Das Merkmal dieser Substantive ist die Endung *-(e)ns* im Genitiv und *-(e)n* im Dativ und im Akkusativ, z.B.:

Ознакою цих іменників є закінчення *-(e)ns* в родовому відмінку і *-(e)n* в давальному і знахідному відмінках, напр.:

	<i>Singular</i>		
<i>Nom.</i>	<i>der Friede(n)</i>	<i>der Buchstabe</i>	<i>das Herz</i>
<i>Gen.</i>	<i>des Friedens</i>	<i>des Buchstabens</i>	<i>des Herzens</i>
<i>Dat.</i>	<i>dem Frieden</i>	<i>dem Buchstaben</i>	<i>dem Herzen</i>
<i>Akk.</i>	<i>den Frieden</i>	<i>den Buchstaben</i>	<i>das Herz</i>

	<i>Plural</i>	
<i>Nom.</i>	<i>die Buchstaben</i>	<i>die Herzen</i>
<i>Gen.</i>	<i>der Buchstaben</i>	<i>der Herzen</i>
<i>Dat.</i>	<i>den Buchstaben</i>	<i>den Herzen</i>
<i>Akk.</i>	<i>die Buchstaben</i>	<i>die Herzen</i>

Einige dieser Substantive haben im Nom. Sing. die Parallelf orm auf *-en*:

Деякі іменники мають в називному відмінку паралельну форму на *-en*:

der Frieden, der Samen, der Haufen, der Schaden.

Diese Formen sind heute gebräuchlicher als auf *-e*.

Така форма сьогодні вживається частіше, ніж на *-e*.

§16. Deklination der Eigennamen

Die Eigennamen, die ohne Artikel gebraucht werden, bekommen im Genitiv die Endung **-(n)s**, z.B.:

Peters Mantel, Kellermanns Werke, Annas Buch, Marie(n)s
Bruder, Else(n)s Hefte

Die Endung **-ens** bekommen die Personennamen auf **-s, -ß, -x, -z, -tz**. Statt **-ens** kann ein Apostroph gebraucht werden, z.B.:

*Straußens (Strauß') Walzer, A. Seghers' Werke,
Fritzens (Fritz') Bruder, Apitz' Roman (Apitzens) u.a.*

Wenn eine Person mehrere Namen trägt, bekommt die Endung im Gen. nur der letzte Name, z.B.:

Erich Maria Remarques Roman, Heinrich Heines "Harzreise".

Die Eigennamen mit dem Artikel und dem Adjektiv bekommen in der Regel keine Endung oder haben fakultative Endung **-s** im Genitiv Singular, z.B.:

*die Schriftsteller des heutigen Deutschland(s),
die Werke des berühmten Beethoven.*

Die Benennungen der Monate bekommen im Genitiv gewöhnlich keine Endung, z.B.:

am Abend des 1. Mai, Mitte (Anfang, Ende) Januar.

§16. Відмінювання власних назв

Власні назви, які вживаються без артикля, одержують в родовому відмінку закінчення **-(n)s**, напр.:

Закінчення **-ns** мають назви осіб, що закінчуються на **-s, -ß, -x, -z, -tz**. Замість **-ens** можна вжити апостроф, напр:

Якщо особа має декілька назв, то закінчення в родовому відмінку приймає останнє слово, напр.:

Власні назви з артиклем і прикметником не приймають, як правило, закінчення, або мають факультативне закінчення в родовому відмінку однини; наприклад:

ВПРАВИ

ÜBUNGEN

10. Bestimmen Sie die Deklination folgender Substantive:

das Buch, die Universität, das Herz, der Mann, der Aspirant, der Astronom, die Stadt, das Dorf, der Funke, der Junge, die Tür, der Raum, der Baum, die Hand.

11. Nennen Sie Genitiv folgender Substantive, gebrauchen Sie sie in Wortfügungen:

das Leben des Menschen

der Mensch, der Dozent, der Lehrer, die Mutter, das Haus, das Wetter, der Sportler, die Arbeit, die Bitte, der Arzt, der Patriot, der Schriftsteller, der Deutsche, der Ausländer, das Wort, der Frieden, die Antwort.

12. Bilden Sie Sätze, beachten Sie die Rektion der Verben:

Die Studenten begrüßen den Professor.

halten für, ein anständiger Mensch; sich verabschieden, von, die Freunde; sich nähern, das Gebäude der Universität; warten, auf, der Brief; folgen, der Rat; danken, der Offizier; gedenken, der Held; sich begeistern, für, das Fußballspiel; gratulieren, zu, die Weihnachten; bedürfen, eine chirurgische Einmischung.

13. Ergänzen Sie die Sätze durch passende Substantive im passenden Kasus Singular oder Plural:

1. Der Lehrer berichtigt 2. Die Studienfreunde gratulieren 3. Die Anwesenden interessieren sich für 4. Zuschauer danken 5. Wir empfangen 6. Unsere Freunde begegneten gestern 7. Das Kind hört ... zu. 8. Der Prüfer lobt 9. Das Volk gedenkt 10. Jeder Student wiederholt

14. Übersetzen Sie ins Deutsche; gebrauchen Sie im Satz die folgenden Wortgruppen:

1. становище українського селянства в царській Росії; 2. українська мова в часи Петра Великого; 3. виступ письменниці Анни Зегерс; 4. картина Репіна; 5. картина художника Репіна; 6. твори Тараса Шевченка; 7. вірші українського поета Тараса Шевченка; 8. природа гористої України; 9. населення столиці України; 10. історія Греції; 11. історія стародавньої Греції.

15. Nennen Sie die Grundformen der Substantive in folgenden Sätzen. Bestimmen Sie ihre Deklination und Kasus:

1. Unser Dozent erteilt bei uns den Unterricht in Deutsch und leitet unser Schulpraktikum. 2. Mein Vater arbeitet als Ingenieur in einer großen Fabrik. 3. Der Roman "Das 7. Kreuz" ist das bekannte Werk Anna Seghers'. 4. Vor dem Studium an der Hochschule arbeiten viele Mädchen und Jungen in den Werken und in der Landwirtschaft. 5. Wir haben täglich 6-8 Stunden Vorlesungen und Seminare. 6. Ich stehe gewöhnlich um 6 Uhr auf. Unser Unterricht dauert von 5 bis 2 Uhr, also 8 Stunden.

16. Beantworten Sie die Fragen mit einem Satz:

1. Was erklärt der Lehrer? (der Satz, die Regel, die Präpositionen, der Kasus der Substantive, die Zahl der Verben).
2. Wen können Sie auf der Straße treffen? (Ihr Freund, ein Soldat, ein Junge, ein Mädchen, ein Student).
3. Wem danken Sie für die Hilfe? (Ihre Freundin, Ihr Lehrer, die Mutter, der Professor, der Dozent, ein Aspirant).
4. Was kaufen Sie im Kaufladen? (ein Mantel, die Schuhe, eine Mappe, ein Bleistift, das Schreibzeug, das Lehrbuch).
5. Wen prüft der Lehrer (der Dozent)? (der Student, die Studentin, eine Schülerin, der Schüler, der Prüfungskandidat).

17. Bilden Sie Fragen nach dem Muster. Bestimmen Sie den Kasus der Substantive:

M Die Mutter näht der Tochter ein Kleid.

- a) Wer näht der Tochter ein Kleid?
- b) Wem näht die Mutter ein Kleid?
- c) Was näht die Mutter der Tochter?

1. Der Lehrer erklärt den Schülern die Regeln. 2. Der Vater gibt dem Sohn Lehrbücher. 3. Er bringt der Schwester ihre Schulmappe. 4. Die Studenten wünschen ihrem Freund viel Erfolg.

18. Bilden Sie Sätze:

1. Die Frau, geben, der Briefträger, die Quittung.
2. Die Tochter, schreiben, ihr Vater, ein Brief.
3. Der Briefträger, bringen, mein Nachbar, ein Brief.
4. Der Vater, der Sohn, eine Mappe, schenken.
5. Die Mutter, das Kind, ein Kleid, kaufen.
6. Das Heft, der Schüler, kaufen.

19. Bestimmen Sie Kasus und Deklination der Substantive im Text:

Mykola und Iwan sind Studenten. Sie bewohnen ein Zimmer im Studentenheim. Das ist ein neues mehrstöckiges Gebäude. Ihr Zimmer liegt im zweiten Stockwerk. Sie haben hier 2 Betten, 2 Nachttischchen, einen Schreibtisch, ein Bücherregal, 3 Stühle, einen Esstisch und einen Wandschrank.

Sie räumen ihr Zimmer auf, machen ihre Betten, holen eine Tischlampe und stellen sie auf den Schreibtisch, dann stellen sie ihre Wäsche in die Fächer des Wandschranks. Mykola bedeckt den Esstisch mit einer Tischdecke.

Nicht weit von ihrem Zimmer sind Küche und Badezimmer. In der Küche bereiten sie ihr Frühstück, Mittag- und Abendessen zu, im Badezimmer nehmen sie Bad am Abend.

Im ersten Stockwerk befindet sich ein großer Lesesaal, hier bereiten sich die Studenten auf Vorlesungen und Seminare vor, lesen Zeitungen, Zeitschriften, schöngeistige Literatur.

Ihre Freizeit verbringen sie im Klub. Hier kommen die Studenten zu einer Buchbesprechung oder zu einem Vortrag zusammen. Ihnen schließen sich Diskussionen, Tanz, Spiele, Chorgesang an.

20. Antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie den Kasus der Substantive:

1. Was sehen sie? (das Wörterbuch, der Kugelschreiber, der Bleistift, die Zeitschrift, die Schallplatte, das Heft, die Tafel).
2. Wen sehen Sie? (der Junge, die Studentin, der Schüler, der Freund, der Dozent, der Professor, der Lehrer, der Sekretär, Herr Krause).
3. Wem schreibt er oft? (der Lektor Petrenko, der Student Iwanenko, die Freundin Orlowa).

21. Beantworten Sie folgende Fragen bejahend und verneinend:

- a)
 1. Verstehen Sie den Satz (die Frage, das Wort)?
 2. Haben Sie einen Bleistift (ein Wörterbuch, eine Mappe)?
- b)
 1. Studieren Sie schon einen Monat an der Universität?
 2. Kennen Sie gut den Studenten Mykolajenko?

§17. Pluralbildung der Substantive

Das Substantiv hat im Deutschen zwei Numeri: den Singular und den Plural (Einzahl und Mehrzahl).

Die meisten Substantive können sowohl im Singular als auch im Plural gebraucht werden. Es gibt aber auch Substantive, die nur im Singular (Singulariatantum) oder nur im Plural (Pluraliatantum) gebraucht werden, z.B.:

*das Glück, die Liebe, der Frieden, die Eltern, die Geschwister,
die Ferien, die Finanzen u.a.*

Der Plural wird synthetisch, das heißt mit Hilfe der Suffixe *-e, -en, -er, -s* und mit Hilfe des Umlauts des Stammvokals und analytisch, das heißt mit Hilfe des Artikels gebildet.

Man unterscheidet vier Haupttypen der Pluralbildung entsprechend den Pluralsuffixen:

I. Typ mit Suffix *-e* im Plural mit oder ohne Umlaut, z.B.:

die Tage, die Söhne, die Jahre, die Wände;

II. Typ mit Suffix *-(e)n* ohne Umlaut, z.B.:

die Jungen, die Blumen, die Ohren;

III. Typ mit Suffix *-er* mit Umlaut, z.B.:

die Wälder, die Bücher;

IV. Typ ohne Suffix mit oder ohne Umlaut, z.B.:

die Wagen, die Ufer, die Vögel, die Mütter, die Töchter.

I. Das Suffix *-e* im Plural ist für die Maskulina, aber auch für die Neutra und einige Feminina typisch.

§17. Утворення множини іменників

Іменник має в німецькій мові дві форми числа: однину і множину.

Більшість іменників можуть вживатись як в однині, так і в множині. Але існує також ряд іменників, які вживаються тільки в однині або тільки в множині, напр.:

Множина іменників утворюється синтетично, тобто за допомогою суфіксів *-e, -en, -er, -s* і умлаута голосного в корені, і аналітично, тобто за допомогою артикля. Розрізняють чотири основні типи утворення множини іменників залежно від суфіксів:

I. тип з суфіксом *-e* в множині без або з умлаутом, напр.:

II тип із суфіксом *-(e)n* без умлаута, напр.:

III тип із суфіксом *-er* з умлаутом, напр.:

IV тип без суфікса, без або з умлаутом, напр.:

I. Суфікс *-e* в множині типовий для іменників чоловічого роду, а також для середнього і частини жіночого родів.

1. Das Suffix *-e* und den Umlaut nehmen viele Maskulina an, z.B.:

die Gäste, die Bäume, die Zähne, die Ärzte, die Söhne u.a.

Keinen Umlaut nehmen folgende Maskulina an, z.B.:

der Berg, Blick, Brief, Hund, Laut, Tag, Pfad, Schuh, Stoff u.a.

2. Die Fremdwörter männlichen Geschlechts mit den betonten Suffixen *-al, -er, -är, -an, -or, -ier*, die Lebewesen bezeichnen, nehmen Suffix *-e* im Plural an:

Generale (die Generäle), die Bibliothekare, die Revolutionäre, die Dekane, die Majore, die Pioniere, die Friseure.

3. Einige Fremdwörter, die leblose Dinge und abstrakte Begriffe bezeichnen, nehmen *-e* an:

die Apparate, die Vokale, die Ozeane, die Dialoge, die Kanäle, die Paläste.

4. Einige Neutra nehmen im Plural *-e* ohne Umlaut (aber das Floß – die Flöße) an:

die Jahre, die Werke, die Beine, die Schafe.

5. Das Suffix *-e* haben im Plural die Neutra auf *-at, -ment, -ut, -em, -om, -jekt* (leblose Dinge und abstrakte Begriffe):

die Diktate, die Dokumente, die Institute, die Probleme, die Diplome, die Subjekte.

6. Etwa 30 Feminina bilden Plural mit Hilfe des Suffixes *-e* und des Umlauts:

die Äxte, die Bänke, die Hände, die Früchte, die Gänse, die Kühe, die Mäuse, die Nächte, die Städte, die Wände u.a.

1. Суфікс *-e* і умлаут приймають іменники чоловічого роду, напр.:

Без умлаута множину утворюють такі іменники чоловічого роду, напр.:

2. Слова іншомовного походження чоловічого роду із наголошеними суфіксами, *-al, -er, -är, -an, -or, -ier* які означають живі істоти, в множині приймають суфікс *-e*:

3. Деякі слова іншомовного походження, які означають неживі речі і абстрактні поняття, приймають *-e* в множині:

4. Деякі іменники середнього роду приймають в множині суфікс *-e* без умлаута (але das Floß – die Flöße):

5. Суфікс *-e* в множині приймають іменники середнього роду із *-at, -ment, -un, -em, -om, -jekt* в однині (неживі речі і абстрактні поняття):

6. Біля 30 іменників жіночого роду утворюють множину за допомогою *-e* і умлауту:

II. Das Suffix **-(e)n** im Plural ist für Feminina, aber auch für eine Anzahl Maskulina und Neutra typisch (Stammvokal ohne Umlaut):

1. Feminina

die Fragen, die Tafeln, die Frauen;

und viele andere, darunter auch Fremdwörter: та інші, в т.ч. й іншомовного походження:

*die Fakultäten, die Fabriken, die Melodien,
die Reportagen, die Maschinen, die Balladen u.a.*

Die Feminina auf **-in**, verdoppeln **n** im Plural: Іменники жіночого роду на **-in** в однині подвоюють **n** в множині:

die Arbeiterinnen, die Studentinnen.

2. Alle Maskulina, die zur schwachen Deklination gehören, nehmen im Plural **-en** an:

*die Menschen, die Studenten,
die Löwen, die Jungen, die Helden u.a.*

3. Die Maskulina der Übergangsgruppe bekommen auch im Plural **-en**:

die Funken, die Namen und andere.

4. Folgende Maskulina haben das Suffix **-en** im Plural:

*der Bauer, der Nachbar, der Vetter, der Mast, der See,
der Nerv, der Schmerz, der Staat.*

5. Folgende Neutra nehmen im Plural **-en** an:

*das Auge, das Ohr, das Herz, das Bett, das Hemd,
das Insekt, das Interesse, das Leid, das Ende.*

II. Суфікс **-(e)n** в множині є типовим для іменників жіночого роду, але також для деякої кількості чоловічого і середнього родів (корінна голосна без умлауту):

1. Жіночого роду

2. Всі іменники чоловічого роду, які належать до слабкої відміни, приймають в множині **-en**:

3. Іменники чоловічого роду перехідної групи одержують в множині також **-en**:

4. Суфікс **-en** в множині мають такі іменники чоловічого роду:

5. Такі іменники середнього роду приймають в множині **-en**:

6. Fremdwörter männlichen Geschlechts mit dem unbetonten Suffix **-or** bekommen im Plural **-en**, das Suffix **-or** wird im Plural betont:

der Traktor – die Traktoren, der Doktor – die Doktoren (aber die Majore).

III. Das Suffix -er ist im Plural für die Neutra typisch, außerdem nehmen es auch einige Maskulina an (immer mit Umlaut), z.B.:

*die Bücher, die Häuser, die Länder,
die Männer, die Wälder, die Ränder,
die Sträucher, die Leiber, die Reichtümer, die Mündler u.a.*

IV. Ohne Suffix bilden Plural die Substantive aller drei Genera.

1. Maskulina und Neutra auf **-er, -el,-en, -chen, -lein**:

*die Väter, die Vögel, die Gärten,
die Bohrer, das Mädchen – die Mädchen,
das Büchlein – die Büchlein.*

2. Die Neutra mit dem Präfix **ge-** und dem Suffix **-e** bilden Plural ohne Suffix, z.B.:

das Gebäude – die Gebäude, das Gelände – die Gelände u.a.

3. Nur zwei Feminina bilden den Plural ohne Suffix. Sie haben im Plural den Umlaut:

die Mutter – die Mütter, die Tochter – die Töchter.

Besondere Fälle der Pluralbildung

1. Sehr produktiv ist das Suffix **-s** als Mittel der Pluralbildung. Mit **-s** bilden den Plural:

6. Слова іншомовного походження чоловічого роду з ненаголошеним суфіксом **-or** приймають в множині суф. **-en**, суф. **-or** в множині стає наголошеним:

III. Суфікс -er в множині типовий для іменників середнього роду, крім цього цей суфікс приймають іменники чоловічого роду (завжди з умлаутом):

IV. Без суфікса утворюють множину іменники всіх трьох родів.

1. Іменники чоловічого і середнього родів із суфіксами **-er, -el,-en, -chen, -lein**:

2. Іменники середнього роду з префіксом **ge-** і суфіксом **-e** утворюють множину без суфікса, напр.:

3. Лише два іменники жіночого роду утворюють множину без суфікса. Вони мають умлаут в множині:

Особливі випадки утворення множини

1. Продуктивним є суфікс **-s** як засіб утворення множини. З **-s** утворюють множину:

- a) Viele Substantive fremdsprachlicher Herkunft, z.B.: a) Багато іменників іншомовного походження, напр.:

*das Hotel – die Hotels, das Kino – die Kinos,
das Cafe – die Cafes, der Park – die Parks
(auch Parke), der Klub – die Klubs, der Chef – die Chefs u.a.*

- b) In der Umgangssprache nehmen im Plural –s folgende Substantive an: б) В розмовній мові такі іменники приймають в множині –s:

*das Mädels – die Mädels, der Junge – die Jungens
(auch die Jungs und die Jungen), der Kerl – die Kerls
(auch die Kerle).*

- c) Die Eigennamen, wenn sie eine ganze Familie bezeichnen: в) Прізвища осіб, якщо ними називають членів однієї сім'ї:

*Schmidt – (die)Schmidts, Budenbrook –
Budenbrooks, Petrenko – (die)Petrenkos.*

- d) Die unveränderlichen Substantivierungen (Konjunktionen, Partikeln, Interjektionen und Wortgruppen) gebraucht man mit –s im Plural, z.B.: г) Невідмінювані субстантивовані іменники /сполучники, частки, вигуки і словосполучення/ вживають в множині з –s, напр.:

*die Unds, die Abers, die Achs und Wehs, die Gutentags,
die Stelldicheins, die Vergissmeinnichts u.a.*

- e) Einige Koseformen von Verwandtschaftsbezeichnungen: д) Пестливі назви членів сім'ї:

*der Papa – die Papas, der Vati – die Vatis,
die Mutti – die Muttis, die Mama – die Matas u.a*

- f) Die Kurzwörter und die Abkürzungen haben oft –s im Plural: е) Скорочення і скорочені слова приймають у множині –s:

die Flak – die Flaks, das MG – die MGs, der LKW – die LKWs u.a.

2. Die Substantive mit dem Suffix –(i)um bilden den Plural mit dem Suffix –(i)en: 2. Іменники з суфіксом –(i)um утворюють множину за допомогою суфікса –(i)en:

*das Museum — die Museen, das Gymnasium — die Gymnasien,
das Lyzeum — die Lyzeen, das Laboratorium — die Laboratorien u.a.*

3. Die fremdsprachlichen Substantive auf *-ismus*, *-asmus* bilden den Plural mit Hilfe der Suffixe *-ismen*, *-asmen*:

3. Іменники іншомовного походження із суфіксами *-ismus*, *-asmus* утворюють множину за допомогою суфіксів *-ismen*, *-asmen*:

der Organismus – die Organismen, der Sarkasmus – die Sarkasmen u.a.

4. Manche fremdsprachige Substantive bilden den Plural mit dem Suffix *-ien*:

4. Деякі іменники іншомовного походження утворюють множину за допомогою суфікса *-ien*:

das Partizip – die Partizipien, das Adverb – die Adverbien, das Numerale – die Numeralien.

5. Viele Substantive lateinischer Herkunft auf *-us* bilden den Plural nach der Regel der lateinischen Grammatik:

5. Велика кількість іменників латинського походження на *-us* утворюють множину за правилами латинської граматики:

der Modus – die Modi, das Genus – die Genera, das Tempus – die Tempora, der Kasus – die Kasus, der Musikus – die Musizi.

6. Manche Substantive lateinischer und griechischer Herkunft bilden zwei parallele Pluralformen:

6. Деякі іменники латинського і грецького походження утворюють дві паралельні форми множини:

das Examen – die Examen und die Examina, das Verb – die Verben und die Verba, das Thema – die Themen und die Themata, das Komma – die Kommas und die Kommata.

7. Die zusammengesetzten Substantive auf *-mann* bilden den Plural mit *-leute* oder *-männer*:

7. Складні іменники з *-mann* утворюють множину з *-leute* або *-männer*:

der Seemann – die Seeleute, der Landsmann – die Landsleute, der Bergmann – die Bergleute, der Landmann – die Landleute, aber: der Ehemann – die Ehemänner (Eheleute für Ehemann und Ehefrau), der Staatsmann – die Staatsmänner, der Hampelmann – die Hampelmänner.

8. Viele Substantive, die im Singular als Homonyme bezeichnet werden, haben verschiedene Pluralformen, ihre lexikalische Bedeutung lässt sich nach der Pluralform feststellen:

<i>das Band</i>	– <i>die Bänder</i> – (Streifen – стрічка) – <i>die Bände</i> (Fessel – зв'язка (анатом))
<i>der Band</i>	– <i>die Bände</i> (das Werk in Bänden – том)
<i>die Bank</i>	– <i>die Bänke</i> (Sitz – лава) – <i>die Banken</i> (Kreditsanstalt – банк)
<i>das Gesicht</i>	– <i>die Gesichter</i> (Antlitz – обличчя) – <i>die Gesichte</i> (Erscheinung – привид)
<i>das Licht</i>	– <i>die Lichte</i> (Kerze – свічка) – <i>die Lichter</i> (Lichtquelle – світило)
<i>die Mutter</i>	– <i>die Mütter</i> (Person – мати) – <i>die Muttern</i> (Schraubenteil – гайка)
<i>der Strauß</i>	– <i>die Sträuße</i> (Blumenstrauß – букет) – <i>die Strauße</i> (Vogel – страус)
<i>das Tuch</i>	– <i>die Tuche</i> (Stoffart – сукно) – <i>die Tücher</i> (Hand – , Kopftuch – рушник, хустка)
<i>das Wort</i>	– <i>die Wörter</i> (im Wörterbuch – окреме слово) – <i>die Worte</i> (Wortgruppe – зв'язне мовлення).

8. Багато іменників, які в однині розглядаються як омоніми, мають у множині різні форми, їх лексичне значення можна встановити за формою в множині:

UBÜNGEN

ВІПАВИ

22. Bilden Sie Pluralform. Gebrauchen Sie die Substantive im Plural in den Sätzen: der Student, die Studentin, unsere Mutter, sein Onkel, der Vater, ein Arbeiter, mein Kamerad, dieser Freund, ein Held, der Matrose, unser Haus, das Dorf, der Mann, der Wald, die Stunde, unsere Vorlesung, die Bank, die Kraft, der Sessel, meine Schwester, deine Tochter, das Auditorium, das Zimmer, der Raum, das Feld, der Satz, der Bergmann, eine Konsultation, unser Klub, ihr Bleistift, die Schule, die Universität, das Institut.

23. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die Substantive im Singular und Plural.

1. Dozent N. übersetzt (der Artikel, das Wort, die Erzählung, das Beispiel, der Satz, die Regel).
2. Ich wiederhole (der Text, das Thema, die Hausaufgabe, das Märchen).
3. Er kauft (der Kugelschreiber, die Zeitschrift, das Lineal, das Möbel, das Schreibzeug).
4. Der Lehrer erklärt (die Frage, der Abschnitt, die Aufgabe, die Vokabel).
5. Ich helfe (die Frau, der Mann, das Mädchen, die Kollegin, der Student, der Freund).

6. Das sind die Bücher (der Schüler, der Student, der Dozent, der Lehrer, der Lektor, die Lehrerin, das Mädchen).

24. Lösen Sie die Klammern auf:

1. Meine Freundin geht ins Schreibwarengeschäft. Sie braucht zehn (das Heft), zwei (das Notizbuch), drei (der Bleistift), zwei (der Kalender), zwei (die Mappe), vier (der Umschlag), zwei (das Lineal), zwei (das Album).
2. Dann geht sie ins Lebensmittelgeschäft, hier kauft sie: zwei (das Paket) Salz, zwei (die Büchse) Milch, zwei (das Glas) Erbsen, zehn (das Ei), zwei (das Brot), sechs (das Brötchen), zwei (das Päckchen) Tee, vier (die Flasche) Limonade, zwei (die Tüte) Milch.
3. Nun eilt sie nach Hause, sie hat noch viel zu tun: Sie muss noch drei (der Abschnitt) des Textes, zwei (das Kapitel) im Lehrbuch, insgesamt zehn (die Seite) lesen. Außerdem muss sie zwei (die Spalte) in der Zeitung, dreißig (das Wort), zehn (der Satz), zwei (die Übung) und drei (das Sprichwort) übersetzen.

25. Lesen Sie im Plural:

Der Gast aus Dresden erzählt viel Interessantes über eine Hochschule in der BRD. Er hat ein Album mit. Er zeigt einem Studenten ein Bild. Das Bild ist farbig. Auf dem Bild ist eine Sehenswürdigkeit von Dresden. Der Gastdozent berichtet auch über eine Tradition der Stadt. Ein historisches Denkmal gefällt dem Studenten besonders gut. Abschließend schenkt der Dozent dem Studenten ein Buch und eine Aufnahme von Dresden.

26. Antworten Sie:

1. Wieviel Jahre lernen Sie Deutsch?
2. Wieviel und welche Fremdsprachen kennen Sie?
3. Wieviel Studenten arbeiten täglich in der Universität?
4. Wieviel Übungen schreiben Sie jeden Tag?
5. Wieviel und welche Fächer studieren Sie im ersten Studienjahr?

27. Schreiben Sie folgende Substantive im Plural. Gebrauchen Sie sie in Sätzen:

das Ergebnis, der Agronom, die Antwort, der Arzt, der Artikel, der Ingenieur, die Schwester, die Bedingung, das Beispiel, die Blume, der Brief, der Dozent, der Eindruck, das Ende, die Fakultät, das Jahr, das Denkmal, der Held, das Interesse, der Philologe, der Praktikant, das Auditorium, das Museum, der Park, der Mann, der Klub, die Tür.

28. Wie heißt es im Plural?

- ein Hemd – viele ...
- ein Saal – viele ...
- ein Motor – viele ...
- eine Tradition – viele ...
- eine Maus – viele ...
- ein Verb – viele ...

eine Konferenz – zwei ...
ein Bett – vier ...
eine Wand – viel ...
ein Interesse – mehrere ...
ein Insekt – viele ...
ein Auditorium – viele ...
eine Aspirantin – viele ...
ein Datum – viele ...
ein Wort – viele ...
ein Museum – viele ...
ein Kind – viele ...
ein Ende – beide ...
eine Tochter – zwei ...
ein Ohr – beide ...

29. Beantworten Sie die Fragen:

M Gibt es hier kein deutsches Buch?

Doch, es gibt hier sogar einige deutsche Bücher.

1. Gibt es in unserer Stadt kein Hochhaus (kein Denkmal, keine Hochschule, keine Sehenswürdigkeit)?
2. Singt unser Studentenchor kein Volkslied (kein modernes Lied)?
3. Gibt es neben Ihrer Heimatstadt kein Dorf (keinen Wald, keinen Fluss)?
4. Gibt es in der Stadt keinen Platz (keinen Park, keine Bildergalerie, nur ein Bild von Aiwasowskyj)?

30. Sprechen Sie zu zweit.

M Dieser Satz hat ein Objekt.

Nein, du irrst dich, zwei (viele) Objekte.

1. Dieser Satz hat ein Subjekt (ein Prädikat, ein Attribut, ein Adverbiale).
2. Der Dozent hat ein Zitat (ein Beispiel) angeführt.
3. Die Studenten haben ein Diktat (eine Vorprüfungsarbeit, einen Aufsatz) geschrieben.
4. Die Studentinnen unserer Gruppe kennen ein Gedicht (ein Werk) von Goethe auswendig.

31. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie Plural der Substantive.

1. Welche Fächer sind Ihre Lieblingsfächer?
2. Welche Bücher lesen Sie besonders gern?
3. Welche Länder möchten Sie besuchen?
4. Über welche Themen wollen Sie Referate halten?
5. In welchen Hochschulen werden die Fremdsprachen gründlich studiert?
6. Abonniert Ihre Familie nur eine Zeitung und eine Zeitschrift?
7. Hat man heute in der Deutschstunde nur eine grammatische Regel wiederholt?
8. Nimmt an unserem Konzert nur eine Schauspielerin teil?

Pronomen

§18. Einteilung der Pronomen

Das Pronomen kann im Satz ein Substantiv oder ein Adjektiv ersetzen.

Es gibt folgende Pronomen: Personalpronomen, Demonstrativpronomen, Possessivpronomen, Reflexivpronomen, Interrogativpronomen, Indefinitpronomen, unpersönliche Pronomen.

1. Personalpronomen:

ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie, Sie

2. Demonstrativpronomen:

dieser, jener, derselbe, derjenige, solcher

3. Possessivpronomen:

mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr

4. Interrogativpronomen:

wer, welcher, was für ein

5. Reflexivpronomen:

sich

6. Indefinitpronomen:

man, jemand, jeder, kein, alle, sämtliche, beide

7. Unpersönliches Pronomen:

es

§19. Personalpronomen.

Das Personalpronomen hat drei Personen im Singular und Plural.

Singular

*die erste Person – ich
die zweite Person – du
die dritte Person – er, sie, es*

Займенник

§18. Поділ займенників

Займенник може вживатись замість іменника або прикметника.

Розрізняють такі види займенників: особові, вказівні, присвійні, зворотні, питальні, неозначені, безособові.

1. Особові займенники:

2. Вказівні займенники:

3. Присвійні займенники:

4. Питальні займенники:

5. Зворотний займенник:

6. Неозначені займенники:

7. Безособовий займенник:

§19. Особові займенники

Особові займенники мають три особи в однині та множині.

Однина

Plural

Множина

*die erste Person – wir
die zweite Person – ihr
die dritte Person – sie
die Höflichkeitsform – Sie*

In der 3. Person Singular werden 3 Geschlechter unterschieden Граматична категорія роду властива лише займеннику 3 особи однини.

er, sie, es

Die Personalpronomen werden folgender Weise dekliniert: Особові займенники відмінюються так:

Singular

<i>N.</i>	<i>ich</i>	<i>du</i>	<i>er</i>	<i>sie</i>	<i>es</i>
<i>G.</i>	<i>meiner</i>	<i>deiner</i>	<i>seiner</i>	<i>ihrer</i>	<i>seiner</i>
<i>D.</i>	<i>mir</i>	<i>dir</i>	<i>ihm</i>	<i>ihr</i>	<i>ihm</i>
<i>Akk.</i>	<i>mich</i>	<i>dich</i>	<i>ihn</i>	<i>sie</i>	<i>es</i>

Plural

<i>N.</i>	<i>wir</i>	<i>ihr</i>	<i>sie</i>	<i>Sie</i>
<i>G.</i>	<i>unser</i>	<i>euer</i>	<i>ihrer</i>	<i>Ihrer</i>
<i>D.</i>	<i>uns</i>	<i>euch</i>	<i>ihnen</i>	<i>Ihnen</i>
<i>Akk.</i>	<i>uns</i>	<i>euch</i>	<i>sie</i>	<i>Sie</i>

ÜBUNGEN

ВІПРАВИ

1. Beantworten Sie Fragen. Gebrauchen Sie das Personalpronomen.

1. Ist jener Hörsaal groß? 2. Hängt die Tafel vorn? 3. Steht der Tisch in der Mitte des Zimmers?
4. Liegt das Buch auf dem Schreibtisch? 5. Ist das Fenster in diesem Zimmer breit? 6. Sitzen die Studenten im Auditorium hinten? 7. Sitzt der Lehrer rechts? 8. Gefällt dem Studenten die deutsche Sprache?

2. Gebrauchen Sie das entsprechende Personalpronomen.

M Dort ist ein Sprachlabor, ... ist groß.

Dort ist ein Sprachlabor, es ist groß.

1. Dort ist ein Fenster, ... ist breit.
2. Rechts liegt ein Buch, ... ist interessant.
3. Vorn hängt eine Tafel, ... ist braun.
4. Hier liegt mein Heft, ... ist blau.
5. In der Ecke steht ein Fernseher, ... ist modern.

6. Auf dem Fensterbrett stehen 12 Blumen, ... sind schön.
7. Im Erdgeschoss befindet sich unser Lesesaal, ... ist gemütlich.
8. Da liegt ein Lappen, ... ist klein.

3. Üben Sie zu zweit.

M A. Ich brauche ein Wörterbuch.

B. Da hast du es.

1. Ich brauche ein Stück Kreide. 2. Ich brauche die heutigen Zeitungen. 3. Ich brauche ein Heft. 4. Ich brauche ein Lehrbuch. 5. Ich brauche ein Tonbandgerät. 6. Ich brauche einige Nachschlagewerke. 7. Ich brauche diese Zeitschrift. 8. Ich brauche Schlittschuhe.

4. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

M – Schreiben Sie Kontrollarbeiten oft?

– Ja, wir schreiben sie oft.

1. Hören Sie das Tonbandgerät oft? 2. Schreibst du deinem Freund oft? 3. Gehört dieses Buch der Studentin? 4. Gehört dieses Lehrbuch deinem Freund? 5. Gefällt dieser Film den Studenten? 6. Brauchen Sie noch das Wörterbuch? 7. Besuchen Sie ihren Freund oft? 8. Übersetzen Sie die Texte schriftlich oder mündlich?

5. Gebrauchen Sie statt der Punkte passende Personalpronomen.

1. Das ist eine Zeitung. Lies 2. Meine Schulfreundin wohnt nicht weit von mir. Ich besuche ... oft. 3. Das sind meine Freunde. Ich frage ... 4. Die Studenten sprechen Deutsch. Der Lehrer korrigiert ... 5. Hier liegt ein Buch. Wir lesen ... 6. Unsere Freunde sind hilfsbereit. Wir wenden uns oft an ... mit einer Bitte. 7. Die Mutter hat der Tochter ein neues Kleid gekauft. Sie will ... zum Geburtstag schenken. 8. Du machst Fehler. Ich helfe ... 9. Hier ist unser Text. Übersetze ... 10. Meine Freunde fragen mich. Ich antworte

6. Setzen Sie das Personalpronomen im entsprechenden Kasus ein.

1. Die Lehrerin liest (wir) eine interessante Erzählung. 2. Unsere Eltern haben silberne Hochzeit. Wir gratulieren (sie). 3. Er zeigt (ihr) das Heft der Studentin. 4. Meine Schwester hat die Schule beendet. Ich schenke (sie) Blumen. 5. Der Lehrer kommt zeitig. Die Studenten begrüßen (er). 6. Mein Freund ist heute krank. Ich besuche (er). 7. Das Kind hat heute Geburtstag. Wir schenken (es) ein Spielzeug. 8. Eine Schülerin zeigt (er) ihr Heft. 9. Dieses Buch gehört meinem Bruder. Ich gebe (es) (er). 10. Ich und mein Freund machen immer Hausaufgaben zusammen. Er hilft (ich) in Deutsch.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ми – студенти факультету іноземних мов. 2. Ти багато працюєш над вимовою. 3. Він вчиться старанно. 4. Кожного дня студенти відвідують бібліотеку або читальний зал. 5. Я перекладаю текст без словника. 6. Сьогодні ми багато читаємо та перекладаємо. 7. Тут лежать газети та журнали. Вони нові та цікаві. 8. Цей читальний зал подобається

мені. 9.Я люблю своїх батьків і пишу їм часто. 10.Дай мені, будь ласка, цю газету і словник.

8. Ersetzen Sie die fettgedruckten Wörter durch Personalpronomen.

1.Wir begrüßen den Lehrer. 2.Der Lektor erklärt den Studenten eine neue Regel. 3.Ich begegne meinen Schulfreunden manchmal auf der Straße. Ich spreche mit meinen Freunden über ihre Arbeit. 4.Er unternimmt mit seinen Kameraden Ausflüge in den Wald. 5.Die Tochter hilft der Mutter bei dem Haushalt. 6.Die deutsche Sprache fällt den Studenten schwer. 7.Der Dekan teilte unseren Studenten mit, dass die Prüfungen am 4. Januar beginnen. 8.Die Lehrerin lobt die Schüler für ihre Kenntnisse.

9. Setzen Sie entsprechende Personalpronomen ein.

1.Der Lehrer betritt das Klassenzimmer. Die Schüler begrüßen 2.Die Mutter hat heute Geburtstag. Die Kinder gratulieren 3.Mädchen, sagt nicht vor! Ich erlaube das ... nicht. 4.Kinder, geht in den Hof! Ich rufe ... in einer Stunde. 5.Karl, wo ist dein Heft? Zeige es 6.Ich fühle mich heute schlecht. Statt ... kommt meine Schwester zu 7.Du bewirtest ... mit Braten. 8.Diese Speise isst ... gern. 9.Ich melde mich heute beim Dekan. Er stellte eine Frage an "Wo sind Sie geboren?"

§20. Demonstrativpronomen

§20. Вказівні займенники

Zu den Demonstrativpronomen gehören:

До вказівних займенників належать:

*dieser, jener, solcher, derjenige, derselbe, das,
es, der (die, das), selbst*

die Pronomen:

займенники:

dieser, jener, solcher

werden wie der bestimmte Artikel dekliniert:

відмінюються як означений артикль:

Singular

Однина

	<i>Maskulina</i>	<i>Neutra</i>	<i>Feminina</i>
<i>N.</i>	<i>dieser Tisch</i>	<i>dieses Fenster</i>	<i>diese Wand</i>
<i>G.</i>	<i>dieses Tisches</i>	<i>dieses Fensters</i>	<i>dieser Wand</i>
<i>D.</i>	<i>diesem Tisch</i>	<i>diesem Fenster</i>	<i>dieser Wand</i>
<i>Akk.</i>	<i>diesen Tisch</i>	<i>dieses Fenster</i>	<i>diese Wand</i>

Plural		Множина	
N.	<i>diese Tische</i>	<i>Fenster</i>	<i>Wände</i>
G.	<i>dieser Tische</i>	<i>Fenster</i>	<i>Wände</i>
D.	<i>diesen Tischen</i>	<i>Fenstern</i>	<i>Wänden</i>
Akk.	<i>diese Tische</i>	<i>Fenster</i>	<i>Wände</i>

Demonstrativpronomen "das", "es" werden nicht dekliniert.

Вказівні займенники "das", "es" не відмінюються.

Die zusammengesetzten Demonstrativpronomen derjenige und derselbe werden in beiden Teilen dekliniert

У вказівних займенниках derjenige і derselbe відмінюються обидві частини

Singular

	<i>Maskulinum</i>	<i>Neutrum</i>	<i>Femininum</i>
N.	<i>derjenige</i>	<i>dasjenige</i>	<i>diejenige</i>
G.	<i>desjenigen</i>	<i>desjenigen</i>	<i>derjenigen</i>
D.	<i>demjenigen</i>	<i>demjenigen</i>	<i>derjenigen</i>
Akk.	<i>denjenigen</i>	<i>dasjenige</i>	<i>diejenige</i>

Plural

N.	<i>diejenigen</i>
G.	<i>derjenigen</i>
D.	<i>denjenigen</i>
Akk.	<i>diejenigen</i>

Das Demonstrativpronomen

Вказівний займенник

solcher

wird meist mit dem unbestimmten Artikel gebraucht und wie ein Adjektiv nach dem unbestimmten Artikel dekliniert.

вживається із неозначеним артиклем і тоді відмінюється як прикметник з неозначеним артиклем.

Singular

	<i>Maskulinum</i>	<i>Neutrum</i>	<i>Femininum</i>
N.	<i>ein solcher Film</i>	<i>ein solches Bild</i>	<i>eine solche Feier</i>
G.	<i>eines solchen Filmes</i>	<i>eines solchen Bildes</i>	<i>einer solchen Feier</i>
D.	<i>einem solchen Film</i>	<i>einem solchen Bild</i>	<i>einer solchen Feier</i>
Akk.	<i>einen solchen Film</i>	<i>ein solches Bild</i>	<i>eine solche Feier</i>

Plural

N.	<i>solche Filme</i>	<i>Bilder</i>	<i>Feiern</i>
G.	<i>solcher Filme</i>	<i>Bilder</i>	<i>Feiern</i>
D.	<i>solchen Filmen</i>	<i>Bildern</i>	<i>Feiern</i>
Akk.	<i>solche Filme</i>	<i>Bilder</i>	<i>Feiern</i>

Demonstrativpronomen können als Begleitwörter eines Substantivs erscheinen.

Вказівні займенники можуть використовуватися як супроводжувальні слова до іменника.

dieser (jener, solch ein, derselbe) Schüler.

Das Demonstrativpronomen

Вказівний займенник

der, die, das

wird wie der bestimmte Artikel dekliniert, hat aber im Gen. (Sing. und Pl.) und im Dat. Pl. andere Formen.

відмінюється як означений артикль, але в родовому відмінку однини та множини, а також у давальному відмінку множини він має інші форми.

Singular

	<i>Maskulinum</i>	<i>Neutrum</i>	<i>Femininum</i>
N.	<i>der</i>	<i>das</i>	<i>die</i>
G.	<i>dessen</i>	<i>dessen</i>	<i>deren, derer</i>
D.	<i>dem</i>	<i>dem</i>	<i>der</i>
Akk.	<i>den</i>	<i>das</i>	<i>die</i>

Plural

N.	<i>die</i>
G.	<i>deren, derer</i>
D.	<i>denen</i>
Akk.	<i>die</i>

Das Demonstrativpronomen

Вказівний займенник

selbst

wird nicht dekliniert.

не відмінюється.

10. Deklinieren Sie die folgenden Wortgruppen im Singular und im Plural.

dieser Abschnitt, jene Sitzung, dieser Wunsch, solch ein Talent (ein solches Talent), derselbe Traum, diejenige Stelle.

11. Setzen Sie die Pronomen "dieser" oder "jener" in entsprechender Form ein.

1. Die Leistungen ... Schülers sind besser als die Leistungen ... Schülers. 2. ... Notizen gehören einem bekannten Gelehrten. 3. ... Bank ist besetzt, deshalb gehen die Studenten zu ... Bank. 4. Die Frau sagt der Verkäuferin: "... Mantel paßt mir nicht, zeigen Sie mir bitte ... Mantel." 5. Die Bibliothekarin empfiehlt dem Mädchen: "Wenn dir ... Buch nicht gefällt, nimm ...". 6. Mein Bruder träumte immer davon, Flieger zu werden. Jetzt ist ... Traum in Erfüllung gegangen. 7. ... Nachricht erwies sich als falsch. 8. ... Studenten und ... Studentin wurden von der Lehrerin gelobt. 9. ... Fluss ist viel länger als ... 10. ... Buch gefällt mir nicht, zeigen Sie mir bitte ... 11. Die Kenntnisse ... Jungen und ... Mädchens bewundern die Lehrer. 12. Wir unterhielten uns von ... und von ... 13. ... Kleid gefällt mir nicht, zeigen Sie mir bitte ... 14. An welcher Arbeit willst du teilnehmen an ... oder an ... ?

12. Ersetzen Sie den bestimmten oder unbestimmten Artikel durch das Demonstrativpronomen "dieser".

- M** – Ich lese das Buch.
– Ich lese dieses Buch.

1. Ich besuche einen Studenten. 2. Mein Freund hält den Vortrag. 3. Ich sitze am Tisch. 4. An der Wand steht eine Anrichte. 5. Das Kleid gefällt mir nicht. 6. Ich gebe dir die Zeitschrift und die Zeitung. 7. Er arbeitet im Lesesaal. 8. Ich brauche ein Wörterbuch. 9. Die Zwillinge lernen in der 7. Klasse. 10. Du hast eine Zeitung. 11. Die Aktentasche liegt auf dem Tisch. 12. Wir übersetzen den Text. 13. An der Wand steht ein Sofa. 14. Der Berg ist hoch, aber die Alpinisten bestiegen ihn. 15. Die Kameras sind teuer.

13. Statt des Personalpronomens gebrauchen Sie die Wörter in Klammern.

- M** – Ich gebe ihm das Wörterbuch (dieser Junge).
– Ich gebe diesem Jungen das Wörterbuch.

1. Wir sehen ihn oft (dieser Student). 2. Sie liest es gern (jenes Buch). 3. Ich lese sie auch gern (solche Bücher). 4. Du übersetzt ihn richtig (jener Text). 5. Er braucht es heute am Abend (jenes Nachschlagewerk). 6. Wir sehen es jeden Tag im Lesesaal (dieses Mädchen). 7. Die Bibliothekarin gibt ihm viele Zeitungen (dieser Leser). 8. Sie hilft ihm (dieser Student). 9. Gib mir bitte sie (diese Zeitschrift). 10. Sie liest es gern (jenes Buch). 11. Sie helfen ihr gern (diese Frau).

14. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ця книжка належить цьому аспіранту. 2. Читальний зал дуже подобається цим студентам. 3. Та студентка перекладає текст без помилок. 4. Повісь цю картину на ту

стіну. Так буде краще. 5. Ми вже читали це оповідання. 6. Абонемент знаходиться у цьому приміщенні. 7. Ці читальні зали дуже затишні. 8. Ці студенти вже добре розмовляють німецькою мовою. 9. Дай мені, будь ласка, цю газету і цей словник. 10. Бібліотекар дає цим читачам багато газет і журналів. 11. Ці студенти працюють у бібліотеці кожного дня, а ті приходять дуже рідко. 12. Ми даємо тій дівчині підручник.

15. Setzen Sie das Pronomen “derselbe” oder “derjenige” in richtiger Form ein.

1. Christine fuhr in ... Jugendklub wie Egon. 2. Er ging ... Haus, wo seine Brigade arbeiten soll. 3. Wir fuhrten mit ... Bus zurück. 4. Das ist die Arbeit ... Gelehrten, von dem wir gestern gesprochen haben. 5. Alle Studenten studierten in ... Gruppe wie Paul. 6. ... Studenten, die am besten studieren, werden ausgezeichnet. 7. Noch an ... Tag machte sich meine Schwester an die Arbeit. 8. An ... Tag, als meine Mutti angekommen war, brachte ich die Wohnung in Ordnung. 9. An der Versammlung nahmen ... Studenten aktiv teil, die ausgezeichnet studieren. 10. Ich bin ... Meinung.

16. Setzen Sie das Pronomen “solch” in richtiger Form ein.

1. ... einen Menschen habe ich früher niemals gesehen. 2. Ein ... Talent kommt nicht oft vor. 3. ... eine sorgfältige Arbeit verdient höchstes Lob. 4. In einem ... Haus möchte ich immer wohnen. 5. ... Stahl produziert auch unser Werk. 6. ... Blumen habe ich in der letzten Blumenausstellung gesehen. 7. ... eine große Verantwortung kann ich nicht übernehmen. 8. Mit ... Produktion sind wir zufrieden. 9. ... eine Geduld möchte ich haben. 10. Von einem ... Jugendobjekt haben unsere Studenten geträumt.

17. Setzen Sie das Pronomen “ein solcher” oder “solch ein” ein.

1. Mit ... Freund wollte er verkehren. 2. ... Versuch konnte er unternehmen. 3. ... Dank hat sie verdient. 4. Im Kreise ... Familie fühlte er sich gut. 5. ... Freundschaft war für die beiden sehr fruchtbar. 6. ... Standpunkt vertrat er damals. 7. ... scharfe Kritik übten die Studenten aneinander selbst. 8. Nie zuvor hatte ein Deutscher in der ganzen Welt ... Sympathie gefunden wie J.W. Goethe.

18. Gebrauchen Sie die Formen “dessen”, “deren” statt der Possessivpronomen “sein”, “ihr”.

M Er lud Petrow und seinen Bruder ein.

Er lud Petrow und dessen Bruder ein.

1. Sie trafen im Park Frau Müller und ihre Kinder. 2. Der Professor unterhielt sich lange mit dem alten Schulkameraden und seiner Frau. 3. Er beschloss, die beiden Eheleute und ihren Sohn zu besuchen. 4. Mein Bruder sah gestern unseren ehemaligen Nachbarn und seine Tochter. 5. Sie holte Inge und ihre Mutter bald ein.

§21. Possessivpronomen

Das Possessivpronomen steht vor einem Substantiv und antwortet auf die Frage "wessen".

Jedem Personalpronomen entspricht ein Possessivpronomen.

Singular
ich — mein
du — dein
er — sein
sie — ihr
es — sein

§21. Присвійні займенники

Присвійні займенники стоять перед іменником і відповідають на питання чий? чия? чие? чиї?

Кожному особовому займеннику відповідає присвійний займенник.

Plural
wir — unser
ihr — euer
sie — ihr
Sie — Ihr

Die Possessivpronomen werden im Singular wie der unbestimmte Artikel und im Plural wie der bestimmte Artikel dekliniert.

Присвійні займенники при відмінюванні приймають в однині закінчення неозначеного артикля, а в множині — означеного.

Singular

<i>N.</i>	<i>mein Bruder</i>	<i>mein Kind</i>	<i>meine Tasche</i>
<i>G.</i>	<i>meines Bruders</i>	<i>meines Kindes</i>	<i>meiner Tasche</i>
<i>D.</i>	<i>meinem Bruder</i>	<i>meinem Kind</i>	<i>meiner Tasche</i>
<i>Akk.</i>	<i>meinen Bruder</i>	<i>mein Kind</i>	<i>meine Tasche</i>

Plural

<i>N.</i>	<i>meine Brüder</i>	<i>Kinder</i>	<i>Taschen</i>
<i>G.</i>	<i>meiner Brüder</i>	<i>Kinder</i>	<i>Taschen</i>
<i>D.</i>	<i>meinen Brüdern</i>	<i>Kindern</i>	<i>Taschen</i>
<i>Akk.</i>	<i>meine Brüder</i>	<i>Kinder</i>	<i>Taschen</i>

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

19. Gebrauchen Sie Possessivpronomen statt des Artikels.

M Das ist ein Student.

Das ist unser Student.

1. Wir gehen in die Bibliothek.
2. Der Lehrer fragt eine Studentin.
3. Schreibt die Übungen!
4. Nimm das Wörterbuch!
5. Der Student gibt mir eine Zeitung.
6. Wir sitzen im Lesesaal.
7. Meine Freundin hilft immer den Eltern.
8. Gib mir bitte die Zeitung.

20. Geben Sie verneinende Antworten auf die folgenden Fragen. Verneinen Sie dabei das Possessivpronomen.

1. Sind das deine Bücher? 2. Hast du unsere Schule absolviert? 3. Empfiehlst du mir sein Buch zu lesen? 4. Bewohnen deine Eltern diese Zweizimmerwohnung? 5. Kommen unsere Freunde heute zu dir? 6. Ist das Ihre Schwester? 7. Liegen hier unsere Hefte?

21. Setzen Sie das entsprechende Possessivpronomen ein:

1. Der Gruppenälteste berichtet über ... Auftrag. 2. Alle Studenten äußern schon ... Meinungen. 3. Peter erzählt über ... Reise. 4. Verbessere ... Fehler! 5. Ich muss heute ... Freund besuchen. 6. Wie verbringst du gewöhnlich ... Winterferien? 7. Wir nehmen ... Zeitschriften. 8. Er macht fleißig ... Aufgaben. 9. Nehmen Sie ... Wörterbuch! 10. Wir helfen immer ... Freunden.

22. Gebrauchen Sie die entsprechenden Possessivpronomen:

1. Mein Freund und ... Schwester sind heute bei uns zu Besuch. 2. Ich traf heute unseren Arzt und ... Frau im Theater. 3. Deine Lehrerin und ... Mann fahren nach dem Kaukasus. 4. Diese Schüler und ... Eltern nehmen an der Versammlung teil. 5. Ich und ... Freundin besuchen heute die Bibliothek. 6. Helene und ... Eltern fahren nach Kyjiw. 7. Die Kinder und ... Erzieherin spazieren im Park. 8. Der Trainer und ... Mannschaft trainieren sich beim beliebigen Wetter. 9. Alle Lehrer und ... Schüler nahmen an dieser außerschulischen Maßnahme teil. 10. Ich und ... Geschwister bringen ... Wohnung immer selbst in Ordnung.

23. Sagen Sie anders. Gebrauchen Sie das entsprechende Possessivpronomen.

M – Die Tasche gehört der Schwester.
– Das ist ihre Tasche.

1. Das Lehrbuch gehört dem Studenten. 2. Der Mantel gehört mir. 3. Die Aktentasche gehört dem Mädchen. 4. Die Uhr gehört ihr. 5. Diese Räume gehören der Bibliothek. 6. Dieses Kleid gehört der Mutter. 7. Das Tonbandgerät gehört ihnen. 8. Der Klub gehört den Studenten. 9. Diese Datscha gehört meinen Großeltern. 10. Dieser Sportsaal gehört dem Institut.

24. Beantworten Sie die Fragen. Sagen Sie, dass Sie dasselbe tun. Beachten Sie den Gebrauch des Possessivpronomens. Üben Sie zu zweit.

M – Ich helfe meinem Freund. Und Olga?
– Olga hilft ihrem Freund.

1. Wir helfen unseren Freunden. Und er? 2. Peter macht seine Aufgaben. Und wir? 3. Wir schreiben Briefe an unsere Brieffreunde. Und Maria? 4. Anna und Viktor helfen ihrem Freund. Und Oleg? 5. Wir räumen unser Zimmer auf. Und ihr? 6. Jene Aspirantin hilft ihrem Freund. Und dieses Mädchen? 7. Wir helfen immer unserer Mutti. Und sie? (3. Person Singular) 8. Wir arbeiten immer fleißig an unserer Aussprache. Und diese Gruppe?

25. Setzen Sie passende Possessivpronomen ein:

1. Der Schüler bereitet sich auf ... Prüfung vor, er wiederholt gründlich alle Texte, sieht ... Kontrollarbeiten durch. 2. Kinder, habt ihr ... Diktate schon geprüft? Seid aufmerksam! Vergeßt

nicht ... Namen zu schreiben! 3. Meine Mutti hat alle Hände voll zu tun, sie erzieht ... Kinder, hält ... Wohnung in Ordnung und geht jeden Tag zur Arbeit. 4. Wir arbeiten an der Aussprache auf folgende Weise: ... Lehrerin liest uns einen Satz vor. Wir achten auf ... Aussprache. ... Lehrerin wiederholt den Satz noch einmal. 5. Jeder von uns kennt ... eigenen Fehler (Pl.), und wir sind aufmerksam beim Lesen im Chor. 6. Nach den Ferien unterhalten sich die Kinder über ... Erholung; sie erinnern sich an ... Ausflüge und Spaziergänge. 7. Wir erinnern uns immer an ... Reise in die BRD.

26. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie den Gebrauch der Possessivpronomen.

1. Я роблю сьогодні свою доповідь. 2. Я добре знаю його та його сестру. 3. Ти можеш взяти свою книгу, я її читати не буду. 4. Він часто бачить мого брата. Вони живуть поблизу. 5. Мої друзі часто відвідують свого вчителя. 6. Ця студентка бере твій підручник. 7. Її зошити лежать на тому столі. 8. Діти, подобається вам ваша школа? 9. Ми хочемо прийти до вас і побачити ваш сад і ваші квіти. 10. Вони охоче листуються зі своїми друзями. 11. Розкажіть, будь ласка, про свою роботу. 12. Учні повинні виконати свої завдання після прогулянки. 13. Вони дуже добре виховали своїх дітей. 14. Він сьогодні розповів нам про нашу роботу і про наші екзамени.

27. Üben Sie zu zweit.

Zeige doch bitte die Fotos!

- M A. Wer ist das? (mein Freund).
B. Das ist mein Freund.
A. Ist das dein Freund?
B. Ja, das ist mein Freund.
A. Dein Freund gefällt mir.

Wer ist das? (mein Lehrer, meine Cousine, mein Kind, mein Bruder, mein Hund, meine Katze).
Was ist das? (mein Garten, mein Haus, mein Auto, mein Bild, mein Zimmer).

§22. Reflexivpronomen "sich"

Zu den Reflexivpronomen gehört nur das Pronomen **sich**, das mit reflexiven Verben in der 3. Person Singular und Plural gebraucht wird, z.B.:

*Er wäscht sich mit kaltem Wasser.
Er notiert sich die Hausaufgabe.
Sie interessieren sich für Literatur.
Sie sehen sich den Film an.*

§22. Зворотний займенник "sich"

До зворотних займенників належить тільки займенник **sich**, який використовується із зворотними дієсловами в 3 особі однини і множини, напр.:

In der 1. und 2. Person Singular und Plural wird die entsprechende Form des Personalpronomens verwendet, z.B.:

В 1 особі та в 2 особі однини і множини використовуються відповідні форми особових займенників, напр.:

*Ich wasche mich mit kaltem Wasser.
Du wäschst dich mit kaltem Wasser.
Wir notieren uns die Hausaufgabe.
Interessiert ihr euch für Literatur?*

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

28. Konjugieren Sie die nachstehenden Verben.

sich beschäftigen, sich verspäten, sich verabschieden, sich (D.) vorstellen, sich (D.) merken.

29. Übersetzen Sie die passenden Verben und Wortgruppen. Beachten Sie reflexive Verben.

купатися, посміхатися, займатися гімнастикою, відпочивати, легко даватися, згадувати, одягатися, умиватися, надіятись, справлятися у словнику.

30. Ergänzen Sie die Fragesätze durch das Reflexivpronomen und beantworten Sie die Fragen.

1. Womit beschäftigt sie... am meisten?
2. Wann beschäftigen Sie ... mit ihren Hausaufgaben?
3. Wozu beschäftigen wir ... damit?
4. Wann unterhältst du ... mit deinen Schulfreunden?
5. Worüber unterhaltet ihr ... in der Pause?
6. Wer unterhält ... mit dem Professor?
7. Wann verabschieden Sie ... von den Mitgliedern Ihres Seminars?
8. Von wem verabschiedest du ... so lange?
9. Verabschieden wir ... jetzt von ihnen?
10. Wird sie ... bald von euch verabschieden?

31. Bilden Sie Sätze mit folgenden Verben, die man reflexiv gebrauchen kann.

(sich) waschen, (sich) kämmen, (sich) vorbereiten, (sich) setzen, (sich) legen, (sich) stellen, (sich) beruhigen, (sich) anziehen, (sich) befreien.

32. Setzen Sie die untergegebenen Verben in die entsprechende Form ein.

1. Peter ... schnell
2. Ich ... nach der Arbeit
3. Seine Arbeitsstelle ... nicht weit von hier.
4. Am Morgen ... wir

5. Du ... sehr langsam
6. Ihr ... in zehn Minuten
7. Anna und Peter ... nach der Arbeit
8. Das Kind ... mit kaltem Wasser.
9. Die Universität weit von meinem Studentenheim.
10. Nach dem Unterricht ... die Studenten

sich waschen, sich anziehen, sich ausruhen, sich befinden.

33. Setzen Sie das Reflexivpronomen in entsprechenden Kasus ein.

1. Du überlegst ... diese Fragen zu lange.
2. Er sieht ... die Abenteuerfilme mit Vergnügen an.
3. Ich stellte ... das anders vor.
4. Merke es ... genau, sonst bekommst du eine schlechte Note.
5. Ich merke ... diese Regel, denn sie ist sehr wichtig.

34. Setzen Sie das passende Pronomen ein.

1. Nach der Stunde versammeln wir ... im Stadion.
2. Dieser Text lässt ... leicht übersetzen.
3. Merken Sie ... die neue Regel.
4. In der Stunde sieht man ... oft Dias an.
5. Wo befindet ... die Kyjiwer Schewtschenko-Universität?
6. Ich eigne ... das neue Thema in Grammatik an.
7. Wir beschäftigen ... mit der Hauslektüre.
8. Die Brüder unterscheiden ... durch ihren Charakter.
9. Die Studenten bereiten ... gründlich auf die Prüfungen vor.
10. Wir waschen ... immer nur kalt.
11. Die Kinder freuen ... auf die Sommerferien.
12. Mein Freund freut ... immer, wenn er gute Zensuren bekommt.

35. Gebrauchen Sie folgende Sätze im Plural, beachten Sie dabei die Form der Personal- und Reflexivpronomen.

1. Der Junge bereitet sich auf seine Kontrollarbeit vor. Er merkt sich seine Fehler in den Übungen, überlegt sich die Beispiele.
2. Kindchen, wasche dich mit kaltem Wasser, aber ziehe dich warm an! Verspäte dich zur Schule nicht! Beeile dich!
3. Ich freue mich heute über sonniges Wetter.
4. Sie erinnert sich an den vorigen Sommer. Sie erholte sich in Karpaten.
5. Ich unternahm oft Spaziergänge ins Gebirge. Ich machte mich früh auf den Weg und verbrachte den ganzen Tag im Gebirge.

36. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Мій робочий день

1. Я прокидаюся, звичайно, о шостій годині і провітрюю свою кімнату. 2. Я вмиваюся у ванній кімнаті. 3. Я вмиваюся холодною водою і одягаюся. 4. Я п'ю чай і їм хліб з маслом і сиром. 5. Я дивлюсь на годинник. Вже без п'ятнадцяти сім. 6. Мій університет знаходиться не дуже далеко. 7. Інколи я йду до університету пішки. 8. О 16 годині закінчуються мої заняття і я йду додому. 9. Вдома я вечеряю, готую свої завдання, потім відпочиваю. 10. Ввечері я займаюся своїми улюбленими справами.

37. Üben Sie zu zweit.

M – Wofür interessieren Sie sich?

– Ich interessiere mich für Musik.

Ihr Freund (Sport)

Ihr Bruder (Literatur)

Ihre Mutter (Stricken)

Ihre Schwester (Lesen)

Ihr Vater (Technik)

Ihre Freundin (Krimi).

§23. Das unpersönliche Pronomen “es”

Das Pronomen “es” gebraucht man:

1. als Personalpronomen in dritter Person Singular sächlichen Geschlechts, z.B.:

Dieses Zimmer hat ein Fenster. Es ist breit und hoch.

2. als Demonstrativpronomen, dann vertritt es das Pronomen “das”, z.B.:

Es ist mein Freund.

Es ist unser Lehrer.

3. mit den unpersönlichen Sätzen, die Naturerscheinungen oder den Zustand des Menschen bezeichnen. Dann erscheint “es” als Subjekt unpersönlicher Sätze, z.B.:

§23. Безособовий займенник “es”

Безособовий займенник “es” використовується:

1. як особовий займенник в третій особі однини середнього роду, напр.:

2. як вказівний займенник, тоді він конкурує із займенником “das“, напр.:

3. з безособовими дієсловами, які означають явища природи або передають почуття людини. Тоді він відіграє роль підмета, напр.:

Es regnet. Es schneit. Es friert mich.

Das unpersönliche Pronomen "es" wird nicht dekliniert.

Das unpersönliche Pronomen "es" wird in den Konstruktionen des unpersönlichen Passivs gebraucht, z.B.:

Безособовий займенник "es" не відмінюється.

Безособовий займенник "es" використовується у конструкціях з безособовим пасивом, напр.:

*Es wird gesprochen. Es wird gearbeitet.
Es wird behauptet.*

mit den Reflexivverben, z.B.:

із зворотними дієсловами, напр.:

Es schläft sich so fest am Morgen.

und in den stehenden unpersönlichen Redewendungen, z.B.:

та у сталих безособових словосполученнях, напр.:

*es gibt, es gelingt, es handelt sich um,
es geht mir gut, es fehlt, es mangelt.*

Das Prädikat mit dem Pronomen "es" steht in dritter Person Singular, z.B.:

Присудок з безособовим займенником "es" вживається в 3 особі однини, напр.:

Es donnert. Es zieht. Es dämmert.

In den Sätzen, in denen das Subjekt durch eine Infinitivgruppe oder einen Nebensatz ausgedrückt ist, steht die Partikel "es" an der ersten Stelle, z.B.:

У реченнях з іменним присудком і з підметом, вираженим підрядним реченням або інфінітивною групою, перше місце в реченні займає частка "es", напр.:

*Es ist gut, dass du kommst.
Es freut mich, dich wieder zu sehen.*

ÜBUNGEN

ВІПРАВИ

38. Bestimmen Sie, in welchen Funktionen das Pronomen "es" in den folgenden Sätzen gebraucht ist.

1. Es hagelt im Winter nicht. 2. Es riecht hier nach gebratenem Fleisch. 3. Es freut mich, dass du es richtig verstehst. 4. Es ist schwer, seinem Vortrag zu folgen. 5. Es ist mir gelungen, diese Aufgabe zu lösen. 6. Es ist gesund, Schi zu laufen. 7. Es geht ihr glänzend. 8. Mein Vater hat mir ein Buch geschenkt. Es ist interessant. 9. Es herrscht tiefe Stille im Walde. 10. Es schneit im Süden selten. 11. Ihr Freund ist schon zurückgekehrt. Haben Sie es schon gehört?

39. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Erklären Sie den Gebrauch des Pronomens "es".

1. Es ist kalt. 2. Es ist warm. 3. Heute ist es nicht kalt. 4. Im Herbst regnet es oft. 5. Besonders kalt wird es im November. 6. Im Frühling wird es warm. 7. Im Winter schneit es oft. 8. Hier gibt es eine große Bibliothek. 9. Das Kind weint. Es ist krank. 10. Nimm dieses Buch, ich habe es schon gelesen. 11. Es ist halb neun. 12. Es ist unser neue Lehrer, weißt du es? 13. Besonders schön ist es am Wasser.

40. Bilden Sie unpersönliche Sätze.

M Kalt

Es ist kalt.

Schwer, dunkel, warm, neblig, hell, lustig, bequem, gemütlich, feucht, heiß, lustig, traurig.

41. Bilden Sie unpersönliche Fragesätze. Beantworten Sie diese Fragen. Üben Sie zu zweit.

M – Es ist heute warm.

– Ist es heute warm?

– Nein, es ist heute kalt.

1. Am Morgen ist es kühl (warm). 2. Im Herbst schneit es oft (regnen). 3. Im Winter ist es oft windig (still). 4. Heute schneit es stark (regnen). 5. Im Herbst ist es oft trocken (naß). 6. Am Abend ist es im Winter hell (dunkel). 7. Im Frühling friert es oft (tauen). 8. Heute ist es klar (neblig). 9. Es ist noch früh (spät).

42. Bilden Sie die Sätze mit dem unpersönlichen Pronomen "es" als Subjekt.

M – Der Winter ist da (schneien).

– Der Winter ist da. Es schneit.

1. Der Herbst ist da (regnen). 2. Das Gewitter kommt (donnern). 3. Der Abend naht (dunkeln). 4. Der Frühling ist gekommen (blühen). 5. Der Morgen bricht an (dämmern). 6. Der Himmel ist mit grauen Wolken bedeckt (blitzen, donnern). 7. Der Frühling kommt (tauen). 8. Im Sommer badet man viel (heiß). 9. Die Bäume im Frühling bekommen neue Blätter (grünen). 10. Der Himmel wird trüb und schwarz (hageln).

43. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Сьогодні прохолодно. 2. Тепло. 3. На вулиці сиро. 4. Тане. 5. Іде сніг. 6. Взимку все частіше іде сніг. 7. Весною тепліше. 8. Насувається буря, гримить та блискає. 9. Весною часто йде дощ. 10. Особливо добре влітку біля води. 11. Восени дерева стоять голі, стає холодно. 12. Сьогодні гарна сонячна погода. 13. В кімнаті світло, але у коридорі темно. 14. У моїй кімнаті дуже затишно. 15. Зараз 12 година.

44. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei die Wendung (es gibt). Üben Sie zu zweit.

M – Haben Sie in Ihrer Universität eine Bibliothek?

– Ja, in unserer Universität gibt es eine Bibliothek.

1. Sind in unserer Stadt viele Hochstockhäuser? 2. Befindet sich in Ihrem Wohnviertel ein

Krankenhaus? 3. Sind in unserer Stadt viele Grünanlagen? 4. Befindet sich vor Ihrem Haus eine Grünanlage? 5. Hängen in Ihrem Zimmer Bilder? 6. Steht hier ein Tisch? 7. Hat diese Familie viele Kinder? 8. Befindet sich neben der Garderobe eine Speisehalle? 9. Steht in Ihrer Wohnung ein Sofa? 10. Befindet sich im Zentrum unserer Stadt ein Kaufhaus? 11. Liegen im Erdgeschoss unseres Gebäudes ein Sportsaal und eine Bibliothek? 12. Hat unsere Bibliothek viele Lehrbücher und Nachschlagewerke?

45. Vollenden Sie Sätze:

M Es tut mir leid, dass...

Es tut mir leid, dass du krank bist.

1. Es freut mich, dass ... 2. Es geht mir gut, weil ... 3. Es ist mir schade, dass ... 4. Es ist sehr gut ... 5. Es ist notwendig, dass ... 6. Es kommt nicht in Frage, dass ... 7. Es ist bekannt, dass ...

46. Bilden Sie Sätze mit den Wortgruppen.

Es ist genug, es ist notwendig, es ist nützlich, es ist wichtig, es ist angenehm, es ist bequem, es ist schade, es ist interessant.

§24. Unbestimmtes Pronomen "man"

Das unbestimmte Pronomen "man" wird nicht dekliniert. Es fungiert als Subjekt unbestimmt-persönlicher Sätze, z.B.:

Man geht am Ufer des Dnipro.

Man bewundert eine schöne Landschaft.

Das Prädikat steht in den unbestimmt-persönlichen Sätzen mit dem Pronomen "man" immer in der dritten Person Singular und wird durch 3. Person Plural übersetzt, z.B.:

Man singt. Man badet. Man spricht im Korridor.

Das Pronomen "man" kann eine oder mehrere Personen bezeichnen, z.B.:

Man klopft an die Tür.

In diesem Fluss badet man nicht.

Mit Modalverben bildet das Pronomen "man" stehende Redewendungen, die durch unpersönliche Sätze übersetzt werden, z.B.:

man kann – можна, можливо

man darf – можна, дозволяється

§24. Неозначений займенник "man"

Неозначений займенник "man" вживається у називному відмінку і виконує функцію підмета у неозначено-особових реченнях:

Дієслово у неозначено-особових реченнях із займенником "man" стоїть в 3 особі однини і перекладається дієсловом у 3 особі множини, напр.:

Займенник "man" вказує на одну або кілька невідомих осіб, напр.:

man soll – слід
man muss – треба, необхідно
man will – хочеться
man braucht – потрібно

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

47. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Was kauft man im Lebensmittelgeschäft? (Brot, Brötchen, Butter, Marmelade, Wurst, Bier, Milch).
2. Was macht man in einem Klub? (singen, tanzen, spielen, Musik machen, Musik hören).
3. Was macht man im Sprachlabor? (nachsprechen, Wörter üben, Aussprache üben, Texte hören).
4. Was macht man während der Ferien? (Tischtennis spielen, Fußball spielen, Radio hören, Bücher lesen, Schallplatten hören, Briefe schreiben).
5. Was isst man gewöhnlich gern? (Obst, Gemüse, Fleisch, Fisch, Schinken, Stullen).

48. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Ukrainische. Beachten Sie die Übersetzung des Verbs mit dem Pronomen "man".

1. Wenn man die Straße überquert, muss man streng die Verkehrsregeln befolgen.
2. Wenn man das ganze Jahr eifrig arbeitet, braucht man keine Angst vor den Prüfungen zu haben.
3. Wenn man an seine Schuljahre denkt, erinnert man sich gern an etwas Gutes.
4. Wenn man durch Kyjiw geht, bewundert man prachtvolle Paläste.
5. Man scherzte und lachte, man verbrachte die freie Zeit aufs Beste.
6. Man kann sich leicht eine Erkältung zuziehen, wenn man im Windzug sitzt.
7. Man darf im Hörsaal nicht rauchen.
8. Wenn man auf Reisen geht, denkt man wenig an Schwierigkeiten.
9. Wenn man zusammengesetzte Zeitform gebraucht, soll man an das Hilfsverb denken.
10. Man muss die Anweisungen des Arztes befolgen.

49. Sagen Sie anders. Verwenden Sie dabei das Pronomen "man".

- M – In diesem Lesesaal arbeite ich gern.
– In diesem Lesesaal arbeitet man gern.

1. Wir gehen in die Bibliothek jeden Tag.
2. Im Winter treiben wir Wintersport.
3. Er bekommt Bücher in der Bibliothek.
4. Sie baden im Sommer oft.
5. Hier sprechen die Studenten Deutsch.
6. Mein Freund fährt Boot gern.
7. Sie übersetzen schnell diesen schweren Text.
8. Die Studenten arbeiten oft im Phonolabor.
9. Im Sommer haben die Schüler Ferien.
10. Die Menschen liegen in der Sonne gern.
11. Wir schreiben, lesen und übersetzen viel.

50. Setzen Sie das Pronomen "man" ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

1. ... hofft auf eine bessere Zukunft.
2. Eine Reise zu Wasser gefällt jedem, wenn ... nicht seekrank wird.
3. Ich höre, wie ... im Schlafzimmer singt.
4. Zum Abschied wünschte ... mir alles Gute.
5. Es war schon spät, die Stadt schlief, ... hörte nur Turmglocken.
6. In der

Pause sprach ... laut und lachte .. hell. 7. ... muss hart und systematisch an der Sprache arbeiten. 8. ... soll hier nicht laut sprechen und lachen.

51. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В читальному залі не розмовляють. 2.Спочатку читають, а потім перекладають текст. 3.В цій аудиторії розмовляють німецькою мовою. 4.Взимку займаються зимовим спортом. 5.Там працюють добре. 6.Влітку багато купаються і загоряють. 7.На уроках не розмовляють. 8.Тут пишуть контрольну роботу. 9.Цей текст треба перекласти. 10.Взимку катаються на ковзанах. 11.Коли рано встаєш, можна багато зробити. 12.Міста та невеликі поселення треба озеленювати. 13.Для того, щоб краще запам'ятати слова, їх треба використовувати у реченнях. 14.План уроку треба добре продумати.

52. Sagen Sie anders. Verwenden Sie dabei das Pronomen "man" mit den Modalverben müssen oder dürfen.

M Es ist nicht erlaubt, hier laut zu sprechen.

Man darf hier nicht laut sprechen.

1.Es ist notwendig, viel Deutsch zu lesen. 2.Es ist nützlich, Sport zu treiben. 3.Es ist verboten, im Park Blumen zu pflücken. 4.Es ist erlaubt, hier zu baden. 5.Es ist notwendig, frische Luft zu schöpfen. 6.Es ist verboten, beim roten Licht die Straße zu übergehen. 7.Es ist nützlich, Morgengymnastik zu machen. 8.Es ist nicht erlaubt, im Theater laut zu sprechen. 9.Es ist notwendig, alle Regeln zu lernen. 10.Es ist zu empfehlen, dieses Buch zu lesen.

53. Übersetzen Sie ins Deutsche, gebrauchen Sie dabei "man kann (nicht)" oder "man darf (nicht)". Üben Sie zu zweit.

1. Тут можна палити? – Ні, тут палити не можна, заборонено.
2. Можна тут голосно розмовляти? – Ні, тут заборонено голосно розмовляти.
3. Можна тут рвати квіти? – Ні, тут не можна рвати квіти.
4. Можна жити без води? – Ні, без води жити не можна.
5. Чи можна працювати без перерви? – Ні, без перерви працювати не можна.
6. Чи можна читати в темряві? – Ні, в темряві читати не можна.
7. Чи можна купатися у холодній воді? – Ні, у холодній воді купатися не можна.

54. Gebrauchen Sie die folgenden Sätze im Aktiv, ohne die Zeitform zu ändern.

1.Es werden bei uns neue wichtige Entdeckungen auf dem Gebiet der Wissenschaft gemacht. 2.In der Pause wurde laut gesprochen und hell gelacht. 3.Die Kinder werden jetzt gegen viele ansteckende Krankheiten geimpft. 4.Es wurden bei uns viele neue Häuser gebaut. 5.Es werden bei uns jetzt riesige Schiffe und Flugzeuge gebaut. 6.Um die Leistungsfähigkeit der Maschinen zu steigern, werden neue Arbeitsmethoden angewandt. 7.In kurzer Zeit kann keine Fremdsprache erlernt werden. 8.Es wird im Hörsaal nicht geraucht. 9.Es muß an der Aussprache fleißig und systematisch gearbeitet werden. 10.Die Reisenden unterhielten sich lebhaft in ihrem Abteil. Es wurde die Zeit aufs Beste verbracht.

VERB

ДІЄСЛОВО

§25. Allgemeines

§25. Загальні відомості

Das Verb bezeichnet ein Geschehen (eine Handlung, einen Zustand)

Дієслово означає подію /процес, стан/.

gehen, hungern, arbeiten, sitzen

Die Hauptfunktion des Verbs ist die Funktion des Prädikats.

Головна функція дієслова це функція присудка.

Der Unterricht beginnt um 8 Uhr.

Das Verb hat zwei Nominalformen (nicht konjugierte Formen, infinitive Formen) Infinitive und Partizipien, z.B.:

Дієслово має дві номінальні форми / невідмінювані, інфінітивні форми/ інфінітив і дієприкметник, напр.:

lernen *Inf.I.*
gehen *Aktiv*
gespielt haben *Inf.II*
gelaufen sein *Akt.*

gelesen werden *Inf. I*
gefragt werden *Passiv*
gelobt worden sein *Inf. II*
gefragt worden sein *Passiv*

spielend *Partizip I*
singend

gekommen *Partizip II*
gemacht

Nach dem Verhältnis zum Akkusativobjekt unterscheidet man transitive (vt) und intransitive (vi) Verben. Die Verben mit dem Akkusativobjekt sind transitiv, alle anderen sind intransitiv, z.B.:

По відношенню до додатка в знахідному відмінку розрізняють перехідні та неперехідні дієслова. Дієслова, які вимагають додатку в знахідному відмінку, називаються перехідними, всі інші є неперехідними напр.:

lesen (vt) *ein Buch (Akk.)*
 eine Zeitung (Akk.)
 einen Brief (Akk.)

<i>sehen</i> (vt)	<i>einen Film</i> (A)
	<i>eine Sendung</i> (A)
<i>helfen</i> (vi)	<i>der Mutter</i> (D)
	<i>dem Bruder</i> (D)
<i>fahren</i> (vi) –	<i>mit dem Bus</i> (mit D)

Präfixe *be-*, *er-*, *ver-*, *zer-*, *ent-* können intransitive Verben transitivieren, z.B.:

Префікси *be-*, *er-*, *ver-*, *zer-*, *ent-* можуть перетворювати неперехідні дієслова в перехідні, напр.:

kommen – *bekommen*, *sitzen* – *besitzen*,
dienen – *verdienen*, *warten* – *erwarten*,
gehen – *entgehen*, *schlagen* – *zerschlagen*.

Zeitsystem

Система часових форм

Das deutsche Zeitformensystem besteht aus 6 Zeitformen.

Система часових форм в німецькій мові складає 6 часових форм.

§26. Präsens

§26. Презенс

Präsens bildet man von Infinitivstamm des Verbs und Personalendungen:

Презенс /теперішній час/ утворюється від інфінітиву та особових закінчень дієслова:

<i>Singular</i>	<i>ich</i> –e	
	<i>du</i> –(e)st	
	<i>er</i>	}
	<i>sie</i>	
	<i>es</i>	
		–(e)t

	<i>wir</i> – en
	<i>Plural ihr</i> – (e)t
	<i>sie</i> – en
<i>Höflichkeitsform</i>	<i>Sie</i> – en

<i>ich</i>	<i>mache</i>	<i>wir</i>	<i>machen</i>
<i>du</i>	<i>machst</i>	<i>ihr</i>	<i>macht</i>

<i>er</i>	}	<i>macht</i>
<i>sie</i>		
<i>es</i>		

<i>sie</i>	}	<i>machen</i>
<i>Sie</i>		

a → ä

ich	fahre, trage, halte, schlafe, laufe
du	<u>fährst</u> , <u>trägst</u> , <u>hältst</u> , <u>schläfst</u> , <u>läufst</u>
er	} <u>fährt</u> , <u>trägt</u> , <u>hält</u> , <u>schläft</u> , <u>läuft</u>
sie	
es	
wir	fahren tragen halten schlafen laufen
ihr	fahrt tragt haltet schlaft lauft
sie	} fahren tragen halten schlafen laufen .
Sie	

o → ö

ich	stoße	wir	stoßen
du	<u>stößt</u>	ihr	stoßt
er	} <u>stößt</u>	sie	} stoßen
sie			
es			
	du		
	er, sie, es		e → i(e)

geben,	brechen,	empfehlen,	nehmen,	treten
geschehen,	fressen,	befehlen,	reichen,	werfen
sprechen,	essen,	lesen,	scheren,	stehlen
helfen,	messen,	vergessen,	sehen,	treffen

ich	lese, spreche	wir	lesen, sprechen
du	<u>liest</u> , <u>sprichst</u>	ihr	lest, sprecht
er	} <u>liest</u> , <u>spricht</u>	sie	} lesen, sprechen
sie			
es			
		Sie	

§27. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen

Die trennbaren Präfixe sind immer betont und stehen am Ende des Satzes im Präsens und Präteritum.

Trennbare Präfixe:

*ab-, an-, auf-, aus-, bei-, mit-, vor-,
Steigt er am Bahnhof aus?
Er steigt am Bahnhof aus.*

Untrennbare Präfixe sind:

*be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-, wieder-
Bekommt er Briefe?
Er bekam einen Brief.*

§27. Дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами

Відокремлювані префікси завжди наголошуються і при відмінюванні в презенсі та претериті стоять в кінці речення.

Невідокремлювані префікси:

§28. Reflexivverben

Reflexivverben das sind Verben mit dem Reflexivpronomen **sich**. Diese Form wird nur für die 3. Person benutzt. Für die 1. und 2. Person benutzt man das entsprechende Personalpronomen im Akkusativ oder Dativ, z.B.:

<i>ich</i>	<i>mich (mir)</i>	<i>wir</i>	<i>uns</i>
<i>du</i>	<i>dich (dir)</i>	<i>ihr</i>	<i>euch</i>
<i>er</i>	} <i>sich</i>	<i>sie</i>	} <i>sich</i>
<i>sie</i>			
<i>es</i>			
		<i>Sie</i>	

§28. Зворотні дієслова

Зворотні дієслова це дієслова із зворотним займенником **sich**. Словоформа **sich** співвідноситься лише з 3 особою однини. В 1 і 2 особі однини і множини вживаються відповідні цим особам займенники в знахідному і давальному відмінках, напр.:

Merken Sie sich die Verben mit dem Pronomen **sich** im Dativ.

Запам'ятайте дієслова із зворотнім займенником **sich** у давальному відмінку.

*sich(D)ansehen, sich(D)anhören, sich(D) merken, sich(D)Mühe
geben, sich(D)überlegen, sich(D)aneignen, sich(D) den Kopf brechen.*

ich beeile mich, merke mir
du beeilst dich, merkst dir

wir beeilen uns, merken uns
ihr beeilt euch, merkt euch

er }
sie } beeilt sich, merkt sich
es }

sie }
Sie } beeilen sich, merken sich

Bei der geraden Wortfolge steht das Reflexivpronomen **sich** unmittelbar nach dem Verb, z.B.:

При прямому порядку слів займенник **sich** стоїть безпосередньо після відмінюваної частини присудка, напр.:

Das Haus befindet sich in der Nähe von der Apotheke.

Bei der invertierten Wortfolge steht das Reflexivpronomen **sich** unmittelbar nach dem Verb, wenn das Subjekt ein Substantiv ist, und nach dem Subjekt, wenn es ein Pronomen ist. Genauso für die Fragesätze, z.B.:

При зворотному порядку слів місце займенника **sich** залежить від того, якою частиною мови виражений підмет. Якщо іменником, то займенник **sich** стоїть після відмінюваної частини присудка, якщо особовим займенником, то **sich** стоїть після підмета, напр.:

In der Nähe von der Apotheke befindet sich die Kaufhalle.

In der Nähe von der Apotheke befindet sie sich.

Interessiert sich der Junge für Sport?

Interessiert er sich für Sport?

Das Reflexivpronomen sich steht im Nebensatz gewöhnlich vor dem Subjekt, wenn das Subjekt durch ein Substantiv ausgedrückt ist, und nach dem Subjekt, wenn es ein Pronomen ist, z.B.:

В підрядному реченні зворотній займенник sich стоїть перед підметом, якщо підмет виражений іменником, і після підмету, якщо він виражений займенником, напр.:

Ich habe Angst, dass sich das Kind erkältet.

Ich habe Angst, dass es sich erkältet.

Bei der Infinitivgruppe steht **sich** an der Spitze der Infinitivgruppe, z.B.:

В інфінітивній групі **sich** стоїть на її початку, напр.:

Ich habe die Absicht, mich am Meer zu erholen.

Präsens der unregelmäßigen
Verben haben, sein, werden,
wissen.

ich habe bin werde weiß
du hast bist wirst weißt

er }
sie } hat ist wird weiß
es }

wir haben sind werden wissen
ihr habt seid werdet wisst

sie }
Sie } haben sind werden wissen

Презенс неправильних дієслів
haben, sein, werden und
wissen.

§29. Gebrauch des Präsens

§29. Вживання презенса

Präsens gebraucht man:

1) für ein gegenwärtiges Geschehen:

Форми презенса можуть означати:

1) дію, що відбувається в момент мовлення:

Es läutet. Die Stunde beginnt.

Der Junge wäscht sich heute kalt.

2) für eine Handlung von Dauer und für eine sich wiederholende Handlung:

2) дію невизначеної тривалості, що відбувається постійно та дію, що повторюється:

Das Jahr hat 12 Monate.

Ich lese deutsche Bücher gern.

3) für die zukünftige Handlung:

3) дію, що відбувається в майбутньому:

Morgen lege ich die letzte Prüfung ab.

4) für die Vergangenheit (als historisches Präsens):

4) дію, що відбувалась (історичний презенс):

Gestern sehe ich auf der Straße einen großen Hund.

Er läuft auf mich.

§30. Imperfekt (Präteritum)

Präteritum bildet man aus der zweiten Form des Verbs plus Personalendungen.

<i>ich</i>	—		<i>wir</i>	- en
<i>du</i>	—	<i>st</i>	<i>ihr</i>	- t
<i>er</i>	}	—	<i>sie</i>	} - en
<i>sie</i>			<i>Sie</i>	
<i>es</i>				

<i>ich</i>	<i>machte, ging</i>	<i>wir</i>	<i>machten</i>	<i>gingen</i>
<i>du</i>	<i>machtest, gingst</i>	<i>ihr</i>	<i>machtet</i>	<i>gingt</i>
<i>er</i>	} <i>machte, ging</i>	<i>sie</i>	} <i>machten</i>	<i>gingen</i>
<i>sie</i>		<i>Sie</i>		
<i>es</i>				

Die zweite Form der schwachen Verben bildet man aus dem Stamm des Infinitivs und dem Suffix *-te*; nach *d, t, m, n* mit einem vorangehenden Konsonanten mit dem Suffix *-ete*, z.B.:

*sagen – sagte, fragen – fragte, erzählen – erzählte,
antworten – antwortete, zeichnen – zeichnete,
atmen – atmete.*

§31. Gebrauch des Präteritums

Im Präteritum wird vergangenes Geschehen dargestellt. Es ist eine Zeitform der Erzählung und Beschreibung:

*Gestern ging ich in den Klub. Dort verbrachte
ich die Zeit sehr lustig.*

§30. Претерит

Претерит утворюється від другої форми дієслова та додаванням особових закінчень.

Слабкі дієслова утворюють другу форму дієслова від основи дієслова і суфікса *-te*; дієслова з основою на *d, t* та *m, n* з попереднім приголосним з суфіксом *-ete*, напр.:

§31. Вживання претерита

Претерит означає дію, що відбулась до моменту мовлення. Ця часова форма частіше вживається в розповідях, описах:

Konjugationstabelle der unregelmäßigen Verben **haben, sein, werden**:

Таблиця відмінювання неправильних дієслів **haben, sein, werden**:

<i>ich</i>	<i>hatte</i>	<i>war</i>	<i>wurde</i>
<i>du</i>	<i>hattest</i>	<i>warst</i>	<i>wurdest</i>
<i>er</i>	<i>hatte</i>	<i>war</i>	<i>wurde</i>
<i>sie</i>			
<i>es</i>			
<i>wir</i>	<i>hatten</i>	<i>waren</i>	<i>wurden</i>
<i>ihr</i>	<i>hattet</i>	<i>wart</i>	<i>wurdet</i>
<i>sie</i>	<i>hatten</i>	<i>waren</i>	<i>wurden</i>
<i>sie</i>			

§32. Perfekt

§32. Перфект

Perfekt bildet man mit dem Hilfsverb **haben** oder **sein** im Präsens und Partizip II des Vollverbs.

Partizip II — ge + Stamm +

+ **(e)t** schwache Verben

+ **en** starke Verben,

z.B.:

Перфект утворюється з презенса допоміжного дієслова **haben** або **sein** і дієприкметника II.

Дієприкметник II — ge + основа +

+ **(e)t** слабкі дієслова,

+ **en** сильні дієслова,

напр.:

gemacht, gegangen, ausgestiegen
gearbeitet, gekommen, aufgestanden

Aber: ohne **ge-**

1) Verben mit untrennbaren Präfixen:

Але: без **ge-**

1) дієслова з невідокремлюваними префіксами:

versprechen – versprochen
erzählen – erzählt

2) Verben mit dem Suffix **-ieren**:

2) дієслова з суфіксом **-ieren**:

absolvieren – absolviert
studieren – studiert
konjugieren – konjugiert

§33. Perfekt mit dem Hilfsverb "sein"

§33. Перфект з допоміжним дієсловом "sein"

Sein benutzt man zur Bildung des Perfekts:

З допоміжним дієсловом sein перфект утворюють:

1) bei allen intransitiven Verben der Bewegung, die eine Ortsveränderung bezeichnen:

1) всі дієслова руху, що означають переміщення в просторі:

Er ist nach Berlin gefahren.

2) bei intransitiven Verben, die eine Zustandsänderung bezeichnen:

2) неперехідні дієслова, що означають перехід з одного стану в інший:

Die Blume ist verblüht.

3) bei den Verben:

3) дієслова:

*begegnen, bleiben, (er)folgen, gelingen, geschehen, glücken, misslingen, passieren, scheitern, werden, sein, z.B.:
Ich bin zu Hause geblieben.*

§34. Perfekt mit dem Hilfsverb "haben"

§34. Перфект з допоміжним дієсловом "haben"

"Haben" benutzt man zur Bildung des Perfekts:

З допоміжним дієсловом "haben" перфект утворюють:

1) bei allen transitiven Verben:

1) всі перехідні дієслова:

Wir haben den Brief schon beantwortet.

2) bei allen reflexiven Verben:

2) всі зворотні дієслова:

Warum hast du dich verspätet?

3) bei allen unpersönlichen Verben:

3) всі безособові дієслова:

Gestern hat es gedonnert.

4) bei allen intransitiven Verben, die einen Ruhezustand bezeichnen:

4) неперехідні дієслова, що означають стан або почуття:

Hast du auf mich lange gewartet?

5) bei allen Modalverben:

5) всі модальні дієслова:

*Ich habe das gewollt.
Er hat das machen wollen.*

Konjugationstabelle

<i>ich</i>	<i>bin</i>	
<i>du</i>	<i>bist</i>	
<i>er</i>	} <i>ist</i>	<i>ans Meer gefahren. nach Berlin gekommen.</i>
<i>sie</i>		
<i>es</i>		
<i>wir</i>	<i>sind</i>	<i>zu Hause gewesen.</i>
<i>ihr</i>	<i>seid</i>	
<i>sie</i>	} <i>sind</i>	
<i>Sie</i>		

Таблиця відмінювання

<i>ich</i>	<i>habe</i>	
<i>du</i>	<i>hast</i>	
<i>er</i>	} <i>hat</i>	<i>den Brief beantwortet. Fotos gezeigt.</i>
<i>sie</i>		
<i>es</i>		
<i>wir</i>	<i>haben</i>	<i>den Geburtstag gehabt.</i>
<i>ihr</i>	<i>habt</i>	
<i>sie</i>	} <i>haben</i>	
<i>Sie</i>		

Gebrauch des Perfekts

Das Perfekt dient wie das Präteritum zum Ausdruck der Vergangenheit, aber Perfekt wird im Gespräch, in Fragen und Antworten und kurzen Mitteilungen gebraucht, z.B.:

- *Hast du schon die Wörter gelernt?*
- *Ja, es hat mir leicht gefallen.*

Вживання перфекта

Перфект вживається так як і претерит для вираження дії, що відбулася до моменту мовлення, але перфект вживається в питаннях і відповідях /у діалогах/, в коротких повідомленнях, напр.:

§35. Plusquamperfekt

§35. Плюсquamперфект

Plusquamperfekt bildet man mit dem Hilfsverb haben oder sein im Präteritum und Partizip II des Vollverbs.

Плюсquamперфект утворюється з імперфекта допоміжного дієслова haben або sein і дієприкметника II відмінюваного дієслова.

ich hatte
du hattest

er } hatte
sie }
es }
wir hatten
ihr hattet

den Brief geschrieben.
das Buch gelesen.
die Frage
beantwortet.

sie }
Sie }

ich war
du warst

er }
sie }
es }
wir waren
ihr wart

in den Klub gegangen.
nach Berlin gefahren.
zu Hause geblieben.

sie }
Sie }

Gebrauch des Plusquamperfekts

Plusquamperfekt wird zum Ausdruck der Vorzeitigkeit in der Vergangenheit verwendet, z.B.:

*Am Morgen lag im Hof Schnee. In der Nacht hatte es geschneit.
Als er meinen Brief bekommen hatte, rief er mich an.*

Von zwei Vorgängen in der Vergangenheit bezeichnet das Plusquamperfekt den früheren und das Präteritum den späteren Vorgang.

§36. Futur I

Futur I bildet man mit dem Hilfsverb werden und Infinitiv I des Vollverbs.

Вживання плюсквамперфекта

Плюсквамперфект утворюється для вживання дії, що відбулася в минулому раніше за іншу, напр.:

З двох дій, які відбулися в минулому, плюсквамперфект виражає ту дію, яка відбулася раніше, претеритум – ту, що пізніше.

§36. Майбутній час

Футурум утворюється з презенса допоміжного дієслова werden та інфінітива відмінюваного дієслова.

<i>ich</i>	<i>werde</i>	
<i>du</i>	<i>wirst</i>	
<i>er</i>	} <i>wird</i>	<i>den Brief nächste Woche beantworten.</i>
<i>sie</i>		
<i>es</i>		
<i>wir</i>	<i>werden</i>	<i>bald nach Hause zurückkehren.</i>
<i>ihr</i>	<i>werdet</i>	
<i>sie</i>		
<i>Sie</i>	<i>werden</i>	

Gebrauch des Futurs I

Вживання майбутнього часу

Das Futur I dient zum Ausdruck einer Handlung in der Zukunft, z.B.:

Футур I вживається для вираження дії в майбутньому, напр.:

Diesen Sommer wird unsere Familie im Süden verbringen.

Das Futur I kann auch einen kategorischen Befehl ausdrücken, z.B.:

Футур I може виражати категоричний наказ, напр.:

Du wirst dich sofort bei der Schwester entschuldigen.

§37. Imperativ

§37. Наказовий спосіб

Der Imperativ gebraucht man zum Ausdruck einer Aufforderung. Er drückt einen Befehl, eine Bitte, ein Verbot aus. Es gibt 4 Formen des Imperativs.

Наказовий спосіб вживається для вираження спонукання, наказу, прохання, заборони. Наказовий спосіб має 4 основні форми.

Bildung des Imperativs

I -du – Form:

Du holst.	–	Hol(e)!
Du machst.	–	Mach(e)!
Du nimmst.	–	Nimm!
Du vergisst.	–	Vergiss!

Утворення наказового способу

I – 2 особа однини:

Du fährst.	–	Fahr(e)!
Du trägst.	–	Trag(e)!
Du kommst her.	–	Komm her!
Du stehst auf.	–	Steh(e) auf!

Benimm dich immer gut!
Komm(e) bitte zur Zeit her!

II -ihr – Form:

Ihr holt. – Holt!
Ihr macht. – Macht!
Ihr nehmt. – Nehmt!

II – 2 особа множини:

Ihr vergesst. – Vergesst!
Ihr fahrt. – Fahrt!
Ihr tragt. – Tragt!

*Kämmt euch bitte schneller!
Baut bitte die Veranda in dieser Woche auf!*

III – wir – Form:

*Wir holen. – Holen wir! Wollen wir holen!
Wir machen. – Machen wir! Wollen wir machen!
Wir nehmen. – Nehmen wir! Wollen wir nehmen!
Wir vergessen. – Vergessen wir! Wollen wir vergessen!
Wir fahren. – Fahren wir! Wollen wir fahren!
Wir tragen. – Tragen wir! Wollen wir tragen!
Wollen wir nach Hause bis zum Abend zurückkehren!*

III – I особа множини:

IV – Sie – Form:

Sie machen. – Machen Sie!
Sie holen. – Holen Sie!
Sie nehmen. – Nehmen Sie!

IV – форму ввічливого звертання:

Sie vergessen. – Vergessen Sie!
Sie fahren. – Fahren Sie!
Sie tragen. – Tragen Sie!

*Benehmen Sie sich immer gut!
Bauen Sie bitte die Veranda in dieser Woche auf!*

§38. Modalverben

Die Modalverben drücken eine Notwendigkeit, einen Wunsch, eine Aufforderung aus.

Die Verben **können**, **dürfen** drücken die Möglichkeit aus.

können

1) imstande sein etwas zu tun, z.B.:

Er war sehr müde und konnte nicht schnell laufen.

2) etwas zu tun verstehen:

Mein Bruder kann gut Deutsch sprechen.

§38. Модальні дієслова

Модальні дієслова виражають необхідність, можливість, бажання, вимогу.

Дієслова **können**, **dürfen** виражають можливість.

können

1) бути в змозі щось зробити, напр.:

2) вміти щось зробити:

dürfen

die Erlaubnis oder das Verbot etwas zu tun,
z.B.:

dürfen

Дозвіл або заборона на виконання якоїсь дії, напр.:

Man darf nicht im Lesesaal rauchen.

Die Verben **müssen, sollen** drücken eine Notwendigkeit aus.

Дієслова **müssen, sollen** виражають необхідність.

müssen

1) gezwungen sein etwas zu tun, z.B.:

müssen

1) бути змушеним щось робити, напр.:

Ich muss heute noch einige Briefe schreiben.

sollen

1) verpflichtet sein nach jemandem Willen etwas zu tun, z.B.:

sollen

1) бути зобов'язаним щось робити, напр.:

Ich soll heute noch arbeiten (,weil es der Dozent gesagt hat).

Ich soll nach seinen Kräften mittun (= Jeder ist verpflichtet, nach seinen Kräften mitzutun).

Die Verben **wollen, mögen** drücken einen Wunsch aus:

Дієслова **wollen, mögen** виражають бажання:

wollen

einen Wunsch, eine Absicht haben, z.B.:

wollen

мати бажання, намір, напр.:

Ich will das Buch kaufen (Ich habe die Absicht, das Buch zu kaufen).

mögen

es drückt im Präteritum Konjunktiv einen Wunsch, Lust in gemilderter Form aus, z.B.:

mögen

в претерит кон'юнктив виражає бажання в пом'якшуючій формі, напр.:

*Möchtest du heute Abend mit uns ins Kino gehen?
(Hast du Lust, heute Abend mit uns ins Kino zu gehen?)*

Konjugationstabelle der Modalverben im Präsens und Präteritum:

Таблиця відмінювання дієслів в презенс і претерит:

Präsens

Präteritum

können

ich	kann	konnte
du	kannst	konntest
er sie es	kann	konnte
wir	können	konnten
ihr	könnt	konntet
sie Sie	können	konnten

Präsens

Präteritum

dürfen

ich	darf	durfte
du	darfst	durftest
er sie es	darf	durfte
wir	dürfen	durften
ihr	dürft	durftet
sie Sie	dürfen	durften

müssen

ich	muss	musste
du	musst	musstest
er sie es	muss	musste
wir	müssen	mussten
ihr	müsst	musstet
sie Sie	müssen	mussten

sollen

ich	soll	sollte
du	sollst	solltest
er sie es	soll	sollte
wir	sollen	sollten
ihr	sollt	solltet
sie Sie	sollen	sollten

	wollen			mögen		<i>Konjunktiv Prät.</i>	
<i>ich</i>	<i>will</i>	<i>wollte</i>	<i>ich</i>	<i>mag</i>	<i>mochte</i>	<i>möchte</i>	
<i>du</i>	<i>willst</i>	<i>wolltest</i>	<i>du</i>	<i>magst</i>	<i>mochtest</i>	<i>möchtest</i>	
<i>er</i>	} <i>will</i>	<i>wollte</i>	<i>er</i>	} <i>mag</i>	<i>mochte</i>	<i>möchte</i>	
<i>sie</i>			<i>sie</i>				
<i>es</i>			<i>es</i>				
<i>wir</i>	<i>wollen</i>	<i>wollten</i>	<i>wir</i>	<i>mögen</i>	<i>mochten</i>	<i>möchten</i>	
<i>ihr</i>	<i>wollt</i>	<i>wolltet</i>	<i>ihr</i>	<i>mögt</i>	<i>mochtet</i>	<i>möchtet</i>	
<i>sie</i>	} <i>wollen</i>	<i>wollten</i>	<i>sie</i>	} <i>mögen</i>	<i>mochten</i>	<i>möchten</i>	
<i>Sie</i>			<i>Sie</i>				

Modalverben im Perfekt und Plusquamperfekt

Im Perfekt und Plusquamperfekt haben die Modalverben statt des Partizip II den Infinitiv, wenn noch ein Vollverb im Satz gebraucht wird.

Perfekt

ich habe

du hast

er
} *hat*
sie
}
es

wir haben

ihr habt

sie
} *haben*
Sie

Модальні дієслова в перфекті і плюсквамперфекті

В перфекті і плюсквамперфекті модальні дієслова мають замість дієприкметника інфінітив, коли в реченні вживається ще одне основне дієслово.

Plusquamperfekt

hatte

hattest

hatte es nicht gewollt.

hatten

hattet

hatten

Aber:

<i>ich</i>	<i>habe</i>	<i>hatte</i>	
<i>du</i>	<i>hast</i>	<i>hattest</i>	
<i>er</i>	} <i>hat</i>	<i>hatte</i>	<i>es nicht machen wollen.</i>
<i>sie</i>			
<i>es</i>			
<i>wir</i>	<i>haben</i>	<i>hatten</i>	
<i>ihr</i>	<i>habt</i>	<i>hattet</i>	
<i>sie</i>	} <i>haben</i>	<i>hatten</i>	
<i>Sie</i>			

ÜBUNGEN

ВІПРАВИ

PRÄSENS

1. Markieren Sie den Verbstamm und die Endung des Infinitivs.

M komm – en

heißen, liegen, gehen, aufstehen, sprechen, aufpassen, wohnen, besuchen, arbeiten, beschreiben, erzählen, bleiben, rechnen, singen.

2. Wie heißt Personalpronomen?

1. ... zeichnet ein Haus. 2. ... zeichne auch ein Haus. 3. Zeichnest ... auch ein Haus? 4. ... zeichnen Häuser. 5. ... zeichnet Häuser.

3. Setzen Sie die Endung ein.

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Ich üb | 7. Ich tanz... . |
| 2. Wir üb... auch. | 8. Sie tanz ... auch. |
| 3. Ich bad... . | 9. Ich zeichn... . |
| 4. Ich sing... . | 10. Ihr zeichn... auch. |
| 5. Ich spring | 11. Ich steh ... auf. |
| 6. Er sing ... auch. | 12. Es steh ... auch auf. |

4. Ordnen Sie Pronomen und Verben, schreiben Sie ins Heft ein.

Pronomen Verb

Ich komme.

er, sprechen, wir, sie, heißt, ich, komme, ihr, wohnt, bist, haben, schreibt, sind, du, Sie, mögt, ist, es.

5. Unterstreichen Sie das Verb.

M Ich bin Schüler.

1. Er heißt Thomas. 2. Anna kommt aus Berlin. 3. Das Buch liegt auf dem Tisch. 4. Du machst es richtig. 5. Die Kinder spielen Fußball. 6. Wir schlagen die Wörter im Wörterbuch nach. 7. Ihr seid unhöflich. 8. Sie turnt jeden Tag. 9. Ich habe Geschwister. 10. Es gibt viele Schüler.

6. Was gehört zusammen?

zu-, vor-, auf-, an-, nach-, auf;

schreiben, lesen, hören, schlagen, machen, passen.

7. Bilden Sie Sätze im Präsens.

Ich	lesen	ein Buch.
Du		ein Gedicht.
Er		einen Text.
Sie		einen Brief.
Peter		eine Geschichte.
Das Kind		einen Roman.
Wir		eine Erzählung.
Ihr		
Sie		

8. Machen Sie die Übung.

M Isst du Eis? (meine Schwester)

Ich esse Eis, aber meine Schwester isst kein Eis.

1. Isst du Obst? (mein Freund)
2. Isst du Käse? (meine Oma)
3. Isst du Marmelade? (mein Bruder)
4. Hilfst du der Mutter? (meine Schwester)
5. Hilfst du dem Freund? (mein Bruder)
6. Sprichst du Deutsch? (meine Freundin)
7. Sprichst du Englisch? (meine Mutter)
8. Liest du Zeitungen? (mein Freund)
9. Siehst du fern? (mein Vater)

9. Entklammern Sie die Verben. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Du (sprechen) sehr leise.
2. (Sehen) du das Heft?
3. Er (nehmen) ein Buch.
4. Anna (sprechen) perfekt Deutsch.
5. Wir (lesen) in der Deutschstunde.
6. (Gehen) du nach Hause?
7. Die Kinder (essen) gern Eis.
8. Er (nehmen) eine Zeitung.
9. (Essen) du Kuchen?
10. (Sehen) du sie?

10. Üben Sie zu zweit. Gebrauchen Sie "fahren".

M Adam ... in die Bibliothek. (du)

– Adam fährt in die Bibliothek.

Und du? Wohin fährst du?

– Ich fahre vielleicht auch in die Bibliothek.

1. Hans ... nach Hause. (deine Schwester).
2. Mein Bruder ... in den Park. (dein Bruder).
3. Er ... ins Museum. (Marta).
4. Wir ... ins Schwimmbad. (du).
5. Meine Schwester ... ins Theater. (deine Schwester).
6. Meine Eltern ... in die Oper. (deine Mutter).

11. Entklammern Sie die Verben. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Hans (fahren) nach Kyjiw.
2. Wir (tragen) die Bücher.
3. Wohin (fahren) er?
4. Die Fotos (gefallen) uns.
5. Er (tragen) die Tasche.
6. Meine Schwester (fahren) nach München.
7. Mein Bruder (schlafen) fest.
8. Was (gefallen) dir?
9. Wer (tragen) diesen Mantel?
10. Er (schlafen) lange.

12. Beantworten Sie die Fragen.

1. Habt ihr einen Hund?
2. Hast du ein Heft?
3. Wer hat eine Tasche?
4. Ist Hella Studentin?
5. Seid ihr Lehrer?
6. Sind die Häuser groß?
7. Haben Sie Kulis?
8. Hat er Zeit?
9. Wann hast du Ferien?
10. Bist du Paul?
11. Welches Buch hast du?
12. Ist der Stuhl frei?
12. Sind alle Tische besetzt?
13. Bist du fertig?
14. Sind wir froh?

13. Schreiben Sie in zwei Gruppen schwache und starke Verben.

studieren, lesen, turnen, fahren, tanzen, essen, sprechen, schreiben, fehlen, sehen, kommen, schweigen, lernen, erzählen, bleiben, antworten, wiederholen, schicken, ziehen.

14. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Wir rechnen und zeichnen.

Ich rechne. Anna zeichnet, du rechnest auch und Peter und Thomas zeichnen.

1. Wir übersetzen und schreiben.
2. Wir hören und singen.
3. Wir reisen und wandern.
4. Wir fotografieren und malen.
5. Wir zählen und rechnen.
6. Wir üben und lernen.

15. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wo spielt man hier? (auf dem Sportplatz)
2. Wer lernt Deutsch? (die Schüler unserer Schule)
3. Wohin gehst du nach dem Unterricht? (nach Hause)
4. Woher ist dein Bruder? (aus Kyjiw)
5. Wo ist deine Schwester? (bei Freundin)
6. Wie sind die Deutschstunden? (interessant)
7. Wann kommt er nach Hause? (heute)
8. Was empfiehlt dir dein Lehrer? (dieses Buch)
9. Wieviel Sprachen spricht er? (4)
10. Wohin eilt deine Schwester? (in die Disko)
11. Wo arbeitet dein Vater? (in einem Reisebüro)
12. Womit bist du zufrieden? (mit den Deutschleistungen)

16. Entklammern Sie die Verben.

1. Der Schüler (besuchen) die Schule. 2. Das Mädchen (lernen) das Gedicht. 3. Sie (sich anhören) Musik. 4. Er (schreiben) das Diktat. 5. Wir (arbeiten) an der Aussprache fleißig. 6. Ich (aufstehen) um 7 Uhr täglich. 7. Anna (sich setzen) an den Tisch. 8. Die Tochter (gleichen) der Mutter. 9. Die Mutter (verzeihen) ihrem Sohn seine schlechte Tat. 10. Sie (leiden) an Schlaflosigkeit. 12. Er (halten) immer sein Wort.

17. Setzen Sie unteergegebene Verben ins Präsens.

1. Ich ... um 7 Uhr. 2. Er... mit Anna. 3. Wir ... in die Klasse. 4. Jeden Morgen ... ich 5. Nach der Morgengymnastik ... er 6. Er ... mir die Hand zur Versöhnung. 7. Die Bemerkung des Lehrers ... dir. 8. Warum ... du heute deinen Vortrag nicht? 9. Unsere Familie ... eine Dreizimmerwohnung. 10. Der Student ... an den Professor mit einer Frage.

aufstehen, sitzen, treten, sich waschen, sich anziehen, gelten, bieten, halten, sich wenden, bewohnen.

18. Setzen Sie entsprechende Präfixe ein.

1. Nimmst du deine Mappe ...? 2. Warum stehst du so früh...? 3. Unsere Wohnung liegt im 4. Stock und wir steigen die Treppe... . 4. Warum bleiben Sie vor diesem Bild so lange ...? 5. Meine Mutter ruft mich jeden Abend 6. Wer zieht in diese Wohnung ... ? 7. Du siehst heute toll ... ! 8. Steigen Sie an dieser Haltestelle ... ? 9. Machst du den Ausflug...? 10. Dieser Schauspieler trägt gewöhnlich Fabeln toll 11. Er macht seinen Fehler

19. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ми вивчаємо англійську мову. 2. Я розмовляю німецькою мовою. 3. Коли починаються уроки? 4. Він відповідає вірно. 5. Вони читають і перекладають. 6. Де ти працюєш? 7. Ти навчаєшся? 8. Він студент. 9. Ти учень? 10. Це олівець. 11. Домашнє завдання важке чи легке? 12. Це твоя ручка?

20. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

1. Я навчаюся в гімназії. 2. Що ти робиш ввечері? 3. Хто він за професією? 4. Дзвенить дзвінок і урок розпочинається. 5. Мій товариш ходить до школи пішки, а я їжджу автобусом. 6. Як довго вивчаш ти німецьку мову? 7. Як називається ця книга? 8. Ти розмовляєш німецькою мовою? 9. Ввечері я дивлюся телевізор, або читаю книгу. 10. Він часто катається на велосипеді.

21. Entklammern Sie die Verben. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Er (ablegen) eine Prüfung in Geschichte. 2. Wer (halten) bei euch die Vorlesung in Sprachwissenschaft? 3. Prof. Smirnow (leiten) Seminare in Sprachpraxis. 4. Welches Stipendium (erhalten) du? 5. Bald (stattfinden) eine Immatrikulation. 6. Er (teilnehmen) an der Reise nach Kyjiw. 7. Deutsch (schwerfallen) mir in der Schule. 8. Alle Bewerber (ablegen) die Aufnahmeprüfungen oder haben ein Eignungsgespräch. 9. In den Vorlesungen (mitschreiben) die Studenten das Wichtige. 10. Die Vorlesung in Pädagogik (ausfallen) heute. 11. Ich (sich beschäftigen) in den Ferien fast jeden Tag mit Grammatik; (lernen) Vokabeln, (arbeiten) an der Aussprache. 12. Ich hoffe, dass die Prüfungskommission ein Auge (zudrücken).

22. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Die Kinder laufen um die Wette. Als erster
2. Alle sprechen gut Deutsch. Besonders gut
3. Die Studenten lesen viel. Besonders viel
4. Alle Kinder schlafen schon. Nur Viktor
5. Alle Praktikanten halten Vorträge. Heute
6. Alle nehmen Platz. Nur ein Student
7. In den Ferien fahren wir nach Kyjiw. Mein Bruder
8. Alle Studenten unterhalten sich mit dem Reporter. Andrij aber
9. Die Schiffe fahren die Insel um. Nur unser Schiff
10. Alle versprechen dem Lehrer dieses Buch zu lesen. Nur Otto
11. Ich stoße oft auf Schwierigkeiten. Und du
12. Wir halten immer das Wort. Nur dein Bruder

23. Ergänzen Sie die Sätze durch untengegebene Verben.

Am Eingang ... Paul seinen Studienfreund. Er ... mit ihm einige Minuten, dann ... er sein Auditorium. Er ... wie immer, am Fenster Platz. Die Stunde beginnt. Zuerst ... jeder Student sein Lehrbuch und ... einen Text. Dann erzählt die Lehrerin eine lustige Geschichte. Sie ... langsam. Aber Paul versteht nicht alles, deshalb ... er den Inhalt der Geschichte nicht besonders genau "... du mit deinen Mitstudenten Deutsch?" fragt die Lehrerin. "Ja, wir sprechen Deutsch", antwortet er. "... mehr miteinander Deutsch. Das ... beim Studium. Heute ... du noch nicht besonders gut".

sprechen, treffen, nehmen, betreten, wiedergeben, helfen, vorlesen, aufschlagen.

24. Sprechen Sie zu den angegebenen Situationen. Gebrauchen Sie das Verb in der 3. Person Präsens.

a) Die Fahrt in die Hochschule.

8 Uhr, die Straßenbahn, die Haltestelle, der Mitstudent, verlassen, nehmen, fahren (mit D.), begegnen (D.)

b) In der Deutschstunde.

der Unterricht, die Stunden, jeder Student, dauern, Deutsch, sprechen, antworten, schreiben, an der Aussprache arbeiten, den Inhalt des Textes wiedergeben, im Wörterbuch nachschlagen.

25. Schreiben Sie den Text mit vollen Sätzen.

Schon acht. Welch ein Schreck! Wieder einmal verschlafen. Raus aus dem Bett. Rein in die Sachen. Ins Bad geschossen. Seife. Waschlappen. Zahnbürste. Handtuch. Hahn auf – kein warmes Wasser. Hahn zu. Haare glatt. Wie immer starr. Schnell an den Frühstückstisch. Brötchen her. Butter drauf. Marmelade drüber. Kaffee nach. Schultasche geschnappt. Wiedermal nicht gepackt. In Ordnung. Der linke Schuh weg. Mütze auf. Schal um. Mantel an. Treppe runter. Und in den Bus hinein. Geschafft.

26. Entklammern Sie die Verben. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Die Deutschstunde (vergehen) schnell. 2. Jeden Morgen (vorbeigehen) die Studenten an diesem Gebäude. 3. Meine Familie (bestehen) aus 3 Personen. 4. Am Sonntag (aufstehen) wir um 9 Uhr. 5. Unsere Studienfreunde (besprechen) die letzte Vorlesung in Geschichte Deutschlands. 6. Die ganze Gruppe (aussprechen) schon den "Ich-Laut" richtig. 7. Die Vorlesung (stattfinden) in der Aula. 8. Die Aula (sich befinden) im zweiten Stock. 9. Die deutsche Sprache (gefallen) mir sehr. 10. Die Aussprache (leichtfallen) mir. 11. Zuerst (eintragen) die Studenten alle neuen Wörter ins Vokabelheft. 12. Unsere Gruppe (vorbereiten) die Hausaufgabe immer gut und (teilnehmen) aktiv an der Stunde. 13. Er (beiwohnen) jeder Stunde und (zuhören) aufmerksam. 14. Die Studenten (durchführen) eine wissenschaftliche Konferenz. 15. Mein Freund (anrufen) mich und (einladen) mich ins Kino. 16. Ich (annehmen) seinen Vorschlag gern.

27. Machen Sie die Übung 64, aber gebrauchten Sie dabei Präsens.

28. Was tun Sie und Ihre Verwandten in Ihrer Freizeit am liebsten? Bilden Sie die Sätze im Präsens. Gebrauchen Sie folgende Verben und verbale Wendungen.

Fernsehen, spazierengehen, Zeitungen oder Zeitschriften lesen, wegfahren, verreisen, Freunde und Verwandte besuchen, Bücher lesen, Gäste zu Besuch haben, im Garten arbeiten, basteln, aufräumen, etwas reparieren, nichts tun, sich ausruhen, Sport treiben, ins Kino gehen, Theater, Konzerte besuchen, Schach spielen, Sportveranstaltungen besuchen, fotografieren, zeichnen, malen, in einer Gruppe oder einem Verein mitarbeiten, sich weiterbilden, musizieren, Ausstellungen und Museen besuchen.

29. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я вже студент I курсу. 2. Я навчаюся в педагогічному університеті ім. Володимира Винниченка на відділенні німецької мови. 3. Моя майбутня професія – вчитель німецької мови. 4. Абітурієнти здають три вступних іспити. 5. Студенти першого курсу отримують залікову книжку та студентський квиток. 6. Звичайна стипендія студентів університету відповідає 45 гривням. 7. Студенти, котрі мають хороші успіхи у навчанні, отримують підвищену стипендію. 8. Німецька мова дається мені легко, але я багато працюю над вимовою та граматикою. 9. Лекції з мовознавства у нас читає професор К., а семінарські заняття веде доцент С.. 10. Дорога до університету займає 30 хвилин, але, якщо погода хороша, то я іду до університету пішки.

30. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я завжди стараюся лягати своєчасно, так як завтра новий робочий день. 2. Але не завжди я засинаю відразу. 3. Часто я перевертаюся і не можу заснути. 4. На всякий випадок я ставлю будильник, який дзвонить кожного ранку о 6 годині. 5. Але часто я прокидаюся сам, ще до дзвінка будильника. 6. Зарядку я роблю біля відкритого вікна, так як це дає бадьорість на цілий день. 7. Кожного ранку мій товариш миється холодною водою до поясу. 8. Я приймаю холодний душ, а потім розтираюся махровим рушником, так як це загартовує проти простудних захворювань. 9. О 6.30 я сідаю за стіл снідати. Мій напій на сніданок – це чорна кава або чай. Я з'їдаю кусочок хліба з маслом, шинкою або сиром. 10. Сніданок – це самий важливий прийом їжі і ми не повинні легковажно відноситися до нього. 11. О 7 годині я одягаю пальто, шапку, зав'язую шарф, беру портфель і залишаю дім. Я ніколи не запізнююся на заняття.

31. Übersetzen Sie ins Deutsche.

У мене є товариш. Його звати Микола. Я знаю його вже багато років. Він проживає зараз у Києві. Йому 30 років. Микола працює викладачем в університеті. Він одружений. Його дружина теж працює. Вона викладає історію. Домашнє господарство веде бабуся. Їй 60 років, але вона ще жвава. У неї завжди багато справ. Микола має двох дітей: хлопчика та дівчинку. Хлопчику 10 років. Його звати Сергій. Він ходить в школу. Він старанний і здібний, вчителі хвалять його. Він добре грає на скрипці. Його сестру звати Таня. Таня ще дуже маленька. Їй 4 роки. Вона ходить у дитсадок. Сергійко дуже любить свою сестру. Завтра мій товариш приїжджає до Кіровограда. Він обов'язково відвідає нас.

32. Bilden Sie die 2. Grundform.

begrüßen, arbeiten, baden, atmen, übersetzen, tanzen, zeichnen, sammeln.

Präteritum

33. Konjugieren Sie im Präteritum.

1. Ich reiste durch Deutschland.
2. Ich begrüßte die Gäste.
3. Ich stand früh auf.

34. Setzen Sie das Verb ins Präteritum ein.

1. Du kommst schnell nach Hause.
2. Er hilft seiner Mutter.
3. Du schläfst sehr lange.
4. Er geht zu Fuß zur Arbeit.
5. Er fährt mit dem Auto.
6. Er gibt ihm eine deutsche Zeitschrift.
7. Du verstehst kein Wort.
8. Wir sind mit unserem Spaziergang sehr zufrieden.
9. Sie ruft mich oft an.
10. Diesen Sommer bleiben wir zu Hause.
11. Alle verlassen den Saal und gehen in den Korridor.
12. Der Zug kommt um 10 Uhr an.
13. Der Junge läuft über die Straße.
14. Wir sind sehr müde und schlafen schnell ein.
15. Er hat viel Zeit.

35. Gebrauchen Sie Imperfekt.

1. Der Tourist (fahren) nach Berlin.
2. Er (fahren) auch nach Berlin.
3. Er (nehmen) das Buch und (lesen) es.
4. Ich (geben) Walter einen Kuli.
5. Wir (lesen) Zeitungen gern.
6. Mein Bruder (lesen) keine Zeitungen, sondern eine Illustrierte.
7. Sie (fahren) aufs Land.
8. Karl (gefallen) das Buch.
9. Du (sprechen) fließend Deutsch.
10. Das Kind (essen) schlecht.
11. Die Schwester (einschlafen) gleich.
12. Der Junge (laufen) schnell.

36. Erzählen Sie im Imperfekt.

Ein Sonntag

- a) am Morgen: aufstehen, sich waschen, frühstücken;
- b) am Vormittag: Vokabeln üben, Übungen machen, einen Text lesen;
- c) am Nachmittag: einen Freund besuchen, Schach spielen, Musik hören;
- d) am Abend: fernsehen, ein Buch lesen, schlafen gehen.

37. Schreiben Sie die Sätze im Präteritum.

1. Am Montag kommt mein Freund um 13 Uhr in Kyjiw an.
2. Ich hole ihn vom Bahnhof ab.
3. Meine Schwester kommt nicht mit, sie arbeitet noch.
4. Mein Freund kommt pünktlich an.
5. Er hat einen großen Koffer.
6. Wir fahren zu mir nach Hause.
7. Meine Schwester wartet schon auf uns.
8. Wir unterhalten uns und trinken eine Tasse Kaffee.
9. Mein Freund bringt zwei CD mit.
10. Er bleibt drei Tage in Kyjiw.
11. Am nächsten Tag gehen wir in ein Konzert.
12. Ein berühmter Pianist spielt wunderbar.

38. Konjugieren Sie im Präteritum.

nennen, sich wenden, brennen,
denken, kennen, bringen.

39. Was erlebte Gerhard, als er im Hotel übernachtete? Bilden Sie Sätze, setzen Sie, wo es nötig ist, die Präpositionen ein.

1. Er, fragen, Rezeption, freies Zimmer.
2. Portier, ihm, reichen, Anmeldeformular.
3. Ihm, tragen, Koffer, Zimmer.
4. Aufzug, Gerhard, fahren, 26 Stockwerk.
5. Er, sehen, Berlin, Vogelperspektive.
6. Fernsehturm, sich befinden, unmittelbare Nähe.
7. Gerhard, anrufen, seine Freundin.
8. Sie, Abend, verbringen, Theater.
9. Erstaufführung, sein, Theater.
10. Bühne, die beste Besetzung, spielen.

40. Schreiben Sie die Sätze im Imperfekt.

1. Früh am Morgen ... er mich ... (anrufen).
2. Ich ... schnell ... und ... (aufstehen, sich anziehen).
3. Am Sonntag ... wir in eine neue Wohnung ... (einziehen).
4. Gestern Abend ... Sie mir eine freudige Nachricht ... (mitteilen).
5. Er ... mich und meine Frau zur Einzugsfeier ... (einladen).
6. Ich ... mein Telegramm an einem Schalter ... (aufgeben).
7. Meine Tochter ... einen Rock ... (anprobieren).
8. Leider ... ihre Jacke und die Hose nicht ... (zusammenpassen).
9. In ihrem Mantel ... sie prächtig ... (aussehen).
10. Der Reisende ... aus dem Zug ... und ... mit der Rolltreppe ... (aussteigen, hinauffahren).
11. Vom Bahnhof ... er seine Schwester mit seinem Wagen ... (abholen).

41. Setzen Sie die Verben ins Präteritum ein.

1. Die Mutter ... die Zeitung in den Ständer.
2. Die Zeitung ... auf dem Tisch.
3. Die Studenten ... im Klubraum.
4. Der Vater ... den Sohn auf den Stuhl.
5. Wir ... auf dem Waldweg im Schlaf.
6. U-Boote ... im Weltkrieg viele Schiffe.
7. Er ... den Mantel an den Haken.
8. Der Mantel ... in der Garderobe.
9. Der kleine Junge ... vor dem Hund.
10. Das Erlebnis ... den Jungen tief.
11. Wir ... die Couch an die Wand ins Arbeitszimmer.
12. Er ... an der Straßenkreuzung und wartet auf das Taxi.

legen
liegen
sitzen
setzen
versenken
versinken
hängen
hängen
erschrecken
erschrecken
stellen
stehen

42. Sie erwarteten Gäste zu einer kleinen Feier. Erzählen Sie darüber im Imperfekt.
 Kaufen, besorgen, holen, kochen, den Tisch decken, warten, klingeln, öffnen, begrüßen, danken,
 gratulieren, überraschen, wünschen, hören, fotografieren, erzählen, begleiten.

43. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Вчора я проснулася, як звичайно, о 7 годині ранку. 2. Я запізналася на останній поїзд. 3. Погода була чудова. 4. Цей фільм нагадував моїм батькам про війну. 5. Ми познайомилися під час подорожі по Німеччині. 6. Після обіду я зробила покупки і пішла гуляти. 5. Всі погодились з його пропозицією. 8. У мене був ще час і я пішов до школи пішки. 9. О 8.20 я була вже готова. 10. Він попросив у мене словника на декілька днів. 11. Він проживав по тій же вулиці, що і я. 12. Канікули він провів у селі на півдні у бабусі та дідуся.

44. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я поклав книгу на стіл. 2. Він прогулявся по місту. 3. Петро сів до вікна. 4. Ми оглянули всі видатні місця. 5. Він купив нову пару взуття. 6. Вона чекає на тебе внизу. 7. Ми ходили в неділю до опери. 8. На пошті я послала телеграму. 9. Він зателефонував мені вранці. 10. Він повідомив мені приємну новину. 11. Вона приміряла спідницю. 12. Ми запросили його на день народження.

45. Setzen Sie die Verben im Präteritum ein.

1. Meine Schulfreundin holt mich ab. 2. Wir besuchen sonntags die Museen und Theater. 3. Ich interessiere mich für dieses Fach ganz besonders. 4. Du erzählst viel Interessantes. 5. Wir kennen unsere Fehler. 6. Er kennt alle grammatischen Regeln. 7. Ich nenne die Namen meiner Studienfreunde. 8. Sie nennt uns den Autor dieses Buches. 9. Du denkst an die Worte deiner Freundin. 10. Ihr denkt an die gestrige Versammlung. 11. Wir wenden uns an den Lehrer mit einer Frage. 12. Er wendet sich an den Freund mit einer Bitte. 13. Die Studenten müssen viel deutsch lesen. 14. Du sollst am Seminar teilnehmen. 15. Wir können die Übersetzung in einer halben Stunde machen. 16. Erst heute können wir diesen Brief beantworten.

46. Setzen Sie das passende Verb ins Präteritum ein.

a) fallen, gefallen, durchfallen, (schwer)leicht fallen, ausfallen.

1. Der 1. September ... diesmal auf Sonntag. 2. Die Kontrollarbeit ... gut 3. Niemand ... in der Prüfung 4. Mir ... nichts 5. Die Vorlesung ... allen. 6. Deutsch ... meinem Bruder 7. Mathematik ... dieser Studentin

b) bestehen, aufstehen, bevorstehen, verstehen, stehen.

1. Heute ... die Studenten im Studentenheim besonders früh ...

2. Wir ... einander gut, obwohl er deutsch schlecht sprach.

3. Uns ... die Prüfungen in 2 Wochen ... und es ist mir angst und bange.

4. Er ... im Briefwechsel mit einem Deutschen, der im Bundesland Sachsen lebte.

5. Die Aufnahmeprüfungen ... er nur mit "5", weil er sich immer auf die Prüfungen sorgfältig vorbereitete.

47. Sprechen Sie zu den Themen a), b), c). Gebrauchen Sie den eingeklammerten Wortschatz im Präteritum.

a) Mein erster Tag an der Uni:

(aufgeregt sein, kennenlernen, ins Auditorium eintreten, Platz nehmen, die Treppe hinaufsteigen, am Eingang j-n treffen, turbulent sein).

b) Gestern Morgen zu Hause:

(erwachen, Frühsport am offenen Fenster treiben, mit Oberkörper sich waschen, sich frottieren, zum Frühstück essen, den Mantel anziehen, den Hut aufsetzen, das Haus verlassen, in die Uni mit dem Bus fahren).

c) Unterwegs in die Uni:

(sich beeilen, den O-Bus verpassen, in den Bus einsteigen, umsteigen, begegnen, sich unterhalten, schaffen).

48. Machen Sie die Übung 28 im Imperfekt.

49. Machen Sie die Übung 73 im Imperfekt.

50. Entklammern Sie die Verben.

1. Ich (sich erholen) an der Ostsee. 2. Wir (arbeiten) 3 Stunden und dann (sich ausruhen).
3. Du (verbringen) sinnlos deine Freizeit: (hocken) zu Hause und (sitzen) am Bildschirm.
5. Gestern (ausgehen) wir. 6. Wir (sich ansehen) den Film "Eugen Onegin". 7. Diesen Film (sich ansehen) ich im Fernsehen. 8. Er (haben) Sinn für Musik. 9. Ich (haben) eine Verabredung mit einem Kollegen: wir (fahren) ins Freie. 10. Ich (vorhaben) meinen Freund zu besuchen.

51. Bilden Sie Sätze. Gebrauchen Sie Präteritum.

1. Die ersten Wochen, das Studium, ziemlich, sein, aufregend, turbulent, und.
2. Die Humboldt-Uni, an, beginnen, das Studium, in, das Herbstsemester.
3. Die Elektronik, klappen, es, leider, mit, nicht.
4. Ich, sich interessieren für, elektronische Probleme.
5. Schließlich, sich entscheiden, ich, dafür.
6. Alle Sektionen, in, das bekannte, Hauptgebäude, nicht, man, unterbringen.
7. Zuerst, sich zurechtfinden, nicht, in das Uni-Gebäude.
8. Die Veranstaltung, in, die verschiedenen Gebäuden, stattfinden.
9. Solche, haben, Schwierigkeiten, eigentlich, du, bei, zuhören, und, mitschreiben, in, die Vorlesungen.
10. Sie, die Stadt, in, treffen, heute.
11. Kommen, sie, gerade, die Vorlesung, aus, und, das Praktikum, gehen, zu.
12. Das erste Studienjahr, in, sein, neu, vieles, und, sich anstrengen, wir, wirklich.

52. Verwenden Sie das Verb ohne Präfix. Gebrauchen Sie Präteritum.

1. Man soll nicht etwas beurteilen, was man nicht genau kennt.
2. Ich bezweifle die Wahrheit seiner Worte.
3. Mein Bruder bewohnte ein Einfamilienhaus.
4. Der junge Boxer besiegte seinen Gegner.
5. Man besprach in der Sitzung organisatorische Fragen.

6. Die Bevölkerung betrauerte den Tod des berühmten Schriftstellers.
7. Die moderne Medizin bekämpfte die Tuberkulose mit den verschiedensten Mitteln.
8. Jahrhundertlang beherrschten die Römer das ganze Mittelmeer.
9. Die Bauern bearbeiteten die Felder.
10. Wir besiegten gemeinsam den Felsen.
11. Der Fahrer beachtete das Verkehrsschild nicht.
12. Er beantwortete ihren Brief.

53. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

- 1) Урок пройшов швидко. Поруч мене пройшов знайомий, не помітивши мене. Ми проходили вже цю тему на семінарі. Наші студенти проходили практику в школі.
- 2) Раніше автобус зупинявся за рогом. Він часто зупинявся і відпочивав.
- 3) Друзі провели нас на вокзал. Ми добре провели час в минулий вихідний день.
- 4) Моя подруга запропонувала мені квиток в кіно. Вона запропонувала мені піти з нею в кіно.
- 5) Із листа ми дізнались про його приїзд. Старі товариші зразу ж впізнали один одного.
- 6) Я випадково зустрів його на вулиці. Раніше ми зустрічалися кожного тижня. Я хочу, щоб ти зустрів мене на вокзалі.
- 7) Всі знали його як кращого студента. Всі знали про його потяг до спорту.

54. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

Вступні іспити я склала в цьому році успішно. Я багато часу готувалася до іспиту самостійно. Я читала, перекладала тексти, працювала над граматикою, вивчала слова, готувала теми. Я склала три іспити: німецьку мову, історію України та диктант з української мови. Мені довелося багато попрацювати, чесно кажучи, мені було страшнувато. Однак мій товариш вважає, що надіятися можна тільки на везіння, а всякого роду “зубріння” не має ніякого сенсу. Але на жаль він “провалився” на іспиті з німецької мови. Тепер він бачить свою помилку, але вже пізно її виправляти. Після іспитів я була зарахована в університет на перший курс факультету іноземних мов. У вересні всі студенти першого курсу отримали залікову книжку та студентський квиток. Перед початком навчання з нами провів бесіду декан нашого факультету. Він поздоровив першокурсників з початком студентського життя.

Perfekt und Plusquamperfekt

55. Bilden Sie Partizip II von folgenden Verben und ordnen sie in 5 Gruppen.

- | | | |
|--------------|------------------|----------|
| a) ge/.../t | b) .../ge/.../t | c) .../t |
| d) ge/.../en | e) .../ge/.../en | |

passieren, tanzen, putzen, vorzeigen, träumen, reden, spielen, erarbeiten, korrigieren, aufpassen, zuhören, besuchen, notieren, sein, sinken, trinken, studieren, lernen, essen, kaufen, sehen, weitergehen, zurücklaufen, ansagen, erwarten, vergessen, betreten, fahren. .

56. Ergänzen Sie den Text durch Partizip II von rechts angegebenen Verben.

1. Gestern habe ich für den Mathe-Test
2. Zuerst habe ich die Regeln
3. Dann habe ich 5 Übungen
4. Danach habe ich noch Geometrie
5. Um 17 Uhr habe ich ... und eine halbe Stunde
6. Dann habe ich ... eine Stunde mit meinen Freunden Fußball
7. Wir haben gestern keinen Unterricht
8. Sie sind um 15 Uhr ins Kino
9. Er ist mit dem Bus in die Schule
10. Um wieviel Uhr seid ihr gestern
11. Wir waren gestern zu Hause

arbeiten
lernen
machen
aufhören
telefonieren
spielen
haben
gehen
fahren
kommen
sein

57. Antworten Sie dem Lehrer nach dem Muster.

M Öffnet die Bücher!

Wir haben sie schon geöffnet.

1.Rechnet die Aufgaben! 2.Ordnert die Zahlen! 3.Zeichnet das Bild! 4.Lest den Text! 5.Lernt die Wörter! 6.Geht in die Bibliothek! 7.Fahrt aufs Land! 8.Besucht Sweta! 9.Schlagt die Bücher auf! 10.Übersetzt den Artikel! 11.Wiederholt den Wortschatz! 12.Kauft das Geschenk!

58. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Wohin bist du gestern gefahren?
2. Mit wem bist du dorthin gefahren?
3. Wie schnell bist du gelaufen?
4. Warum bist du zu Hause geblieben?
5. Wann ist er gekommen?
6. Bist du gestern im Klub gewesen?
7. Ist er Rad gefahren?
8. Wann bist du ins Kino gegangen?
9. Womit bist du gestern aus der Schule gefahren?

59. Üben Sie zu zweit nach dem Muster.

M – Was hast du gestern gemacht? (Unterricht haben)

– Ich habe gestern Unterricht gehabt.

Texte üben, Beispiele bilden, Aufgabe rechnen, ein Bild zeichnen, Einkäufe machen, einen Mantel kaufen, Schi laufen, zum Freund gehen, ins Kino gehen, das Buch lesen, fernsehen, ins Bett gehen.

60. Üben Sie zu zweit dem Muster nach.

M A.Wann bringt Herr Osman die Bilder?

B.Hat er sie noch nicht gebracht?

A.Nein, bis jetzt hat er sie noch nicht gebracht.

1. Wann holt Andreas das Buch? 2. Wann hört Monika den Recorder? 3. Wann liest sie das Gedicht? 4. Wann spricht er Englisch? 5. Wann schläft Peter? 6. Wann sieht er das Wörterbuch durch? 7. Wann ist Anna zu Hause? 8. Wann geht er zum Arzt? 9. Wann kommt er in die Schule?

61. Üben Sie zu zweit.

M (Herr Müller – Rostock, 14 Tage)

A: Hat Herr Müller schon Urlaub gehabt?

B: Ja, er ist in Rostock gewesen.

A: Ist er in Rostock gewesen? Wie lange?

B: 14 Tage ist er dort gewesen.

A: Und seit wann ist er wieder hier?

B: Gestern ist er gekommen.

1. Herr Lehmann – Halle, zwei Wochen.
2. Frau Weber – Dresden, acht Tage.
3. Herr Schultz – München, eine Woche.
4. Fräulein Stein – Magdeburg, ein Monat.
5. Herr Wagner – Berlin, sechs Tage.

62. Bilden Sie Partizip II und teilen in 2 Gruppen nach dem Gebrauch des Hilfsverbs "haben" oder "sein".

erzählen, studieren, nachschlagen, abholen, aufstehen, bekommen, empfehlen, aneignen, bleiben, sich anziehen, erwachen, warten, folgen, laufen, regnen, sich verspäten, einschlafen, begegnen.

63. Üben Sie zu zweit nach dem Muster:

M Verstehst du Grammatik jetzt? (Anton)

Ja, aber Anton hat sie noch nicht verstanden.

1. Übst du regelmäßig die Vokabeln? (Andrij)
2. Versäumst du die Stunden? (Olha)
3. Gehst du in die Bibliothek oft? (mein Bruder)
4. Liest du deutsche Bücher täglich? (Peter)
5. Verbringst du das Wochenende auf dem Lande? (mein Freund)
6. Bleibst du im Sprachlabor lange? (meine Schwester)
7. Referierst du deinen Artikel? (dieser Student)
8. Schreibst du das Diktat fehlerfrei? (mein Mitschüler)
9. Übersetzt du den Text? (mein Nachbar)
10. Bereitest du dich auf die Grammatik vor? (meine Freundin)
11. Kommst du zum Unterricht rechtzeitig? (Hans)
12. Bist du mit der Übersetzung fertig? (Anton)

64. Setzen Sie haben oder sein ein.

1. Ich ... nach Hause gegangen. 2. Dort ... auf mich meine Freunde gewartet. 3. Die Gäste ... zu meinem Geburtstag gekommen. 4. Er ... in der Schule geblieben. Er ... dort viel zu tun

gehabt. 5.Meine Schwester ... in diesem Monat in eine neue Wohnung eingezogen. 6.Die Wohnung ... ihr gut gefallen. 7.Sie ... die Wohnung schön eingerichtet. 8.Ich ... heute um 9 Uhr aufgestanden, ... mich angezogen und ... auf die Straße gegangen. 9.Wann ... du ins Zimmer eingetreten? 10.Ich ... das nicht gehört. 11.Warum ... Sie an dieser Haltestelle ausgestiegen? 12.Wo ... du gestern gewesen? 13.Ich ... dich überall gesucht. 14.Warum ... Sie sich heute verspätet? 15. ... der Film schon angefangen?

65. Finden Sie 14 Verben, bilden Partizip II von diesen Verben.

A	U	F	H	Ö	R	E	N	S
R	P	U	T	Z	E	N	M	U
B	W	D	A	U	P	S	A	C
E	O	A	N	H	E	P	C	H
I	H	U	Z	Ö	N	I	H	E
T	N	E	E	R	S	E	E	N
E	E	R	N	E	A	L	N	A
N	N	N	A	N	G	E	G	B
T	R	A	U	A	E	N	F	Z
F	L	E	B	E	N	X	F	U

Ergänzen Sie die Sätze mit den Verben aus dem Kreuzworträtsel.

- a) Gestern... ich für meinen Vater Ich ... sein Auto das zwei Stunden Mein Vater hat gesagt: "Das ... du gut ...".
- b) Meine Schwester ... gestern Abend für die Familie Klavier Mein Bruder war blond. Er ... die ganze Zeit laut ... und nicht Nach 10 Minuten war meine Schwester sauer und
- c) Heute Nacht ... ich von Wir ... die ganze Nacht miteinander Am Schluss ... er ..., er findet mich toll. Dann war der Traum vorbei.
- d) Bis 1992 ... wir in Hamburg Wir ... in der Hafenstraße Dann ... wir eine neue Wohnung ... Jetzt wohnen wir am Rathausplatz.

66. Bilden Sie Sätze im Perfekt.

- 1.Frau Traut / im Garten / Blumen pflücken, gießen//. 2.Inge / gestern / in der Stadt / ein Kleid kaufen / Schuhe anprobieren//. 3.Frau Müller / gestern / zur Post fahren / ein Paket aufgeben//. 4.Christine / gestern Abend / sich mit Markus streiten//. 5.Herr Lange / am Montag / die Wäsche aus der Wäscherei abholen//. 6.Die Nachbarn / aus der Wohnung ausziehen / vorige Woche//. 7.Wir / auf die Gäste warten / am Wochenende//. 8.Fritzchen / gestern / in den Kindergarten gehen / dort Blumen malen//. 9. Ulrich /Schach spielen / fernsehen / ins Kino gehen / mit Karl//. 10.Wir / im Urlaub / nach Kyjiw fahren / Denkmäler besichtigen//. 11.Im vorigen Sommer / wir / mit unseren Verwandten verreisen / zu den Freunden//. 12.Über seinen Sohn sich ärgern / er / weil / er / nicht helfen / ihm//.

67. Schreiben Sie die Sätze im Perfekt.

- a) 1. Ich arbeite hier drei Jahre. 2. Warum fehlt dieser Schüler? 3. Wo wohnst du in Kyjiw? 4. Er wartet auf dich. 5. Die Lehrerin fragt mich jeden Tag. 6. Wir danken ihm für das Buch. 7. Er antwortet immer gut. 8. Die Kinder spielen im Garten. 9. Hörst du die Frage?
- b) 1. Ich besuche meine Eltern oft. 2. Studiert ihr am Institut? 3. Sie erzählt von ihrer Reise nach Dresden. 4. Der Lehrer korrigiert unsere Fehler. 5. Wir übersetzen diesen Text ohne Wörterbuch. 6. Sie gratulieren dir und wünschen viel Glück. 7. Warum wiederholst du diese Regeln nicht? 8. Sie erwarten uns mit Ungeduld. 9. Er erholt sich in einem Sanatorium auf der Krim. 10. Wir unterhalten uns lange.
- c) 1. Er liest dieses Buch mit Vergnügen. 2. Dieser Schüler versteht die Regel nicht. 3. Wer nimmt diese Zeitung? 4. Der Film gefällt mir nicht. 5. Bekommst du oft Briefe? 6. Sie sprechen gut Englisch. 7. Er geht zum Unterricht zu Fuß. 8. Sie fährt nach München. 9. Wann kommst du aus der Hochschule? 10. Wir sind immer zu Hause. 11. Sie bleiben lange in der Schweiz.
- d) 1. Ich rufe meinen Freund an. 2. Mein Kind steht früh auf. 3. Sie laden uns zum Konzert ein. 4. Sie richten ihre Wohnung modern ein. 5. Wir steigen am Bahnhof aus. 6. Wer tritt ins Auditorium ein? 7. Ich stehe um 8 Uhr auf, wasche mich, rasiere mich nass und ziehe mich an. 8. Ihr trocknet euch mit einem Handtuch ab.

68. Äußern Sie Ihre Verwunderung, dass Ihr Gesprächspartner es früher nicht getan hat. Üben Sie zu zweit.

M A: Ich lese jetzt täglich deutsche Bücher.

B: Haben Sie denn früher nicht täglich deutsche Bücher gelesen?

1. Ich gehe jetzt täglich spazieren. 2. Ich besuche jetzt jeden Monat verschiedene Museen und Ausstellungen. 3. Ich komme jetzt pünktlich zum Unterricht. 4. Ich schenke jetzt der Aussprache viel Aufmerksamkeit. 5. Ich widme jetzt viel Zeit der Arbeit an der Grammatik. 6. Ich versäume jetzt die Stunden nicht. 7. Ich stehe jetzt jeden Tag früh auf. 8. Jetzt fliege ich jedesmal mit dem Flugzeug nach Kyjiw. 9. Jetzt reite ich jeden Morgen. 10. Ich nehme jetzt immer an den Versammlungen teil. 11. Ich rufe jetzt meine Eltern wöchentlich an. 12. Im Urlaub verreise ich jetzt immer.

69. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

- a) – Чому ти не приніс книгу? Адже ти мені обіцяв.
– Вибач, будь ласка. Мені зателефонували і повідомили дуже важливу новину, і я зовсім забув про свою обіцянку. Завтра я обов'язково принесу її тобі.
- b) – Хто це тільки що розмовляв з тобою?
– Мій двоюрідний брат. Він нещодавно повернувся з відпустки. Він провів свою відпустку на березі Чорного моря в Криму. Він залишився дуже задоволеним своєю відпусткою.
– Він купався, загоряв?
– Так, звичайно. Правда декілька днів йшов дощ, але він однаково купався. Крім того він брав участь в деяких екскурсіях вздовж Криму.

70. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Де ти відпочивав в цьому році? – В цьому році я їздив до своїх батьків, я їх давно не бачив.
2. Вчора я шукав цей підручник, але, на жаль, не знайшов його.
3. Він вже написав свою роботу?
4. Ви читали цю книгу? Прочитайте її обов'язково.
5. Чому він не прийшов додому своєчасно? Він залишився ще в інституті. В нього було багато справ.
6. Чому ти не зателефонував вчора? – Вибач, я зовсім про це забув.
7. Я сьогодні добре виспалась і рано прокинулась.
8. Ти погано вчора виглядав. Чому ти не залишився вдома?
9. Він запросив мене в кіно. Ми домовились на 16 годину. Ми зустрічаємося біля кінотеатру.
10. Я вже бачив цей фільм. Він мені дуже сподобався.
11. Коли він приїхав з Одеси? – Він приїхав вчора ввечері потягом.

71. Formen Sie das Imperfekt ins Perfekt um.

Ich erschien pünktlich auf dem Bahnhof. Als der Zug einfuhr, stieg ich ein. Ich ging in mein Abteil und nahm meinen Platz ein. Punkt 13 Uhr setzte sich der Zug in Bewegung. Ich machte es mir gemütlich. An meinem Auge flog die Landschaft vorüber. In einem kleinen See badeten Kinder. Die Mutigsten sprangen von einem Turm, andere tauchten oder schwammen durch den See. Dann durchfuhr der Zug eine kleine Stadt. Die Häuser zogen sich in die Berge hinauf. Eine Brücke führte über einen Fluss, der über seine Ufer trat und die Felder und Wiesen überschwemmte. Die Berge stiegen zu beiden Seiten immer höher. Ich setzte mich und nahm ein Buch. Später verließ ich mein Abteil und ging zum Speisewagen. Als ich zurückkam, nahm ich meine Sachen und trat auf den Gang hinaus. Dort stand ich, bis der Zug in L. ankam.

72. Beantworten Sie die Fragen.

1. Hat Ulrich die neue Wohnung schon bezogen?
2. Hat er sich dafür gefreut?
3. Wo hat er früher gewohnt?
4. In welchem Stock hat seine alte Wohnung gelegen?
5. Hat er Möbel gekauft?
6. Hat er die Wohnung gut eingerichtet?
7. Haben ihm seine Freunde zum Einzug gratuliert?
8. Hat er den Einzug gefeiert?
9. Hat er viele Freunde und Bekannte eingeladen?
10. Was haben sie ihm geschenkt?
11. Hat die Wohnung den Gästen gefallen?
12. Haben sich die Gäste gut im Haus gefühlt?
13. Haben sich die Gäste beim Tisch lebhaft unterhalten?
15. Haben sich die Gäste spät von Ulrich verabschiedet?

73. Ergänzen Sie die Sätze im Präsens durch die Sätze im Perfekt. Gebrauchen Sie dabei in Klammern angegebene Verben.

M Ich lerne ein Gedicht (aufgeben).

Der Lehrer hat es für morgen aufgegeben.

1. Mein Freund ist zufrieden (bekommen).
2. Ich fühle mich schlecht (sich erkälten).

3. Er spricht über den Film mit Begeisterung (gefallen).
4. Er hat eine gute Aussprache (arbeiten).
5. Ich brauche einen Kuli (verlieren).
6. Sie sehen müde aus (schlecht).
7. Ich muss mir ein gutes Wörterbuch in der Bibliothek ausleihen (verlieren).
8. Der Professor lässt ihn zur Prüfung nicht zu (versäumen).
9. Ich kann an der Diskussion nicht teilnehmen (sich vorbereiten).
10. Er kann diese Übung nicht machen (die Regel lernen).
11. Er eilt (spät das Haus verlassen).
12. Er hat Hunger (essen).
13. Er arbeitet als Lehrer (absolvieren).

74. Was haben die Freunde Bernd und Andrij am Montag Abend und Morgen gemacht, schreiben Sie die Sätze im Perfekt.

Andrij

1. um 23 Uhr ins Bett gehen
2. gleich einschlafen
3. von selbst aufwachen
4. schnell aus dem Bett sein
5. Frühsport am offenen Fenster machen
6. sich kalt von Kopf bis Fuß duschen
7. sich mit einem Frottiertertuch abreiben
8. sich nass rasieren
9. sich (D.) die Zähne putzen
10. sich kämmen
11. sich im Spiegel mustern

Bernd

1. früh schlafen gehen
2. sich drehen
3. nicht einschlafen können
4. den Wecker auf alle Fälle stellen
5. das Radio einschalten
6. keine Zeit für Frühsport haben
7. sich warm mit freiem Oberkörper waschen
8. sich anziehen
9. auf die Uhr sehen
10. sich beeilen
11. etw. vergessen

75. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Üben Sie zu zweit.

M ins Grüne fahren

A: Fahren Sie am Wochenende ins Grüne?

B: Habt ihr vergessen, dass wir schon vorigen Sonntag (vorige Woche, voriges Wochenende) ins Grüne gefahren sind.

zur Disko gehen, ins Freie fahren, ins Schwimmbad gehen, eine Ausstellung besuchen, durch die Stadt bummeln, wandern, sich einen Film ansehen, in den Zoo gehen.

76. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Gebrauchen Sie Perfekt. Üben Sie zu zweit.

M (wach werden)

A: Ist er noch nicht wach geworden? Das ist nicht seine Art.

B: Es ist möglich, dass er noch nicht wach geworden ist.

noch nicht aufstehen, zu seinen Eltern fahren, im Studentenwohnheim bleiben, von zu Hause nicht zurückkehren, krank werden, etwas passieren, die Vorlesung versäumen, die Prüfung nicht bestehen.

77. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

Де ти був вчора ввечері? Я шукав тебе в інституті. На жаль я пропустив вчора лекції. Мені потрібно було провести бабусю на вокзал. А хто читав лекцію з мовознавства? Професор К. читав вчора лекцію. Було дуже цікаво. Всі старанно конспектували лекцію. Ми розбирали нову тему. Професор суворий. В минулому році він не допускав до іспиту, якщо студенти пропускали заняття. Крім того, деякі студенти провалилися на іспиті. Мій знайомий теж не склав спочатку іспит. Але він сам був винний в цьому. Він легковажно віднісся до підготовки. Мало працював над питаннями з мовознавства та погано засвоїв навчальний матеріал.

78. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Вчора ми відвідали своїх товаришів. 2. Тобі сподобалась його квартира? 3. Ти добре відповідав сьогодні на уроці. 4. Вчора я шукав цей підручник, але на жаль так і не знайшов його. 5. Репортер вів бесіду сьогодні з ректором нашого університету. 6. Всі студенти нашого курсу отримали студентські квитки та залікові книжки. 7. В минулому році лише один студент отримав підвищену стипендію. 8. Іспити на атестат зрілості він склав дуже добре. 9. На протязі всього першого курсу я старанно працював над вимовою. 10. На жаль мені не вдалося подивитися цей цікавий фільм.

79. Konjugieren Sie im Plusquamperfekt.

1. Ich hatte geschrieben, geantwortet.
2. Ich war gefahren, gereist.

80. Setzen Sie die Verben ins Plusquamperfekt ein.

1. Ich ... das Buch ... (lesen). 2. Er ... heute früh ... (aufstehen). 3. Mein Bruder ... das Bild ... (malen). 4. Sie ... in die Stunde ... (gehen). 5. Du ... die Wörter gut ... (üben). 6. Wir ... alles rechtzeitig ... (machen). 7. Meine Freundin ... gut ... (rechnen). 8. Ihr ... die Aufgaben richtig ... (lösen).

81. Schreiben Sie im Plusquamperfekt.

1. Zu mir kommen Gäste. 2. Der Zug fährt ab. 3. Wir sehen fern und trinken Tee. 4. Alle sitzen am Tisch. 5. Ich lese den Text. 6. Die Mutter bäckt die Torte. 7. Wir kommen zum Bahnhof. 8. Mein Bruder kehrt zurück. 9. Ich feiere den Geburtstag. 10. Der Tag ist warm.

82. Machen Sie aus dem Perfekt Plusquamperfekt. Wodurch unterscheidet sich die Bildung des Perfekts vom Plusquamperfekt?

1. Sie ist in den Klub gegangen.
2. Ich bin zwei Stunden in der Bibliothek geblieben.
3. Gestern haben wir fünf Stunden Unterricht gehabt.
4. Am Nachmittag habe ich Einkäufe gemacht.
5. Ich habe in der Mensa gegessen.
6. Wir sind nach Bulgarien gefahren.

7. Bist du dort lange gewesen?
8. Ich habe am Abend die Aufgaben gerechnet und einen Brief geschrieben.
9. Diesen Film habe ich mir schon angesehen.
10. Um 14 ist Thomas ins Institut gekommen.

83. Lesen Sie die Sätze. Stellen Sie fest, in welchem Fall das Plusquamperfekt gebraucht wird.

1. In der Stunde erklärte uns die Lehrerin eine Regel. Dann machten wir einige mündliche Übungen zu dieser Regel. – In der Stunde machten wir einige mündliche Übungen für eine Regel. Die Regel hatte uns die Lehrerin am Anfang der Stunde erklärt.
2. Ich schrieb den Brief fertig und trug ihn dann zur Post. – Ich trug zur Post einen Brief. Ich hatte den Brief eben fertig geschrieben.
3. Der Schüler machte die Hausaufgaben, dann ging er spazieren. – Der Schüler ging spazieren. Er hatte seine Aufgabe schon gemacht.

84. Setzen Sie das eingeklammerte Verb ins Plusquamperfekt ein.

1. Wir konnten unseren Spaziergang fortsetzen. Der Regen ... (aufhören).
2. Das Mädchen fühlte sich schlecht. Sie ... auf der Eisbahn (sich erkälten).
3. Der Schüler konnte auf die Frage nicht antworten. Er ... die Aufgabe nicht ... (vorbereiten).
4. Mein Bekannter wohnte in einer neuen Wohnung. Er ... sie im Juni (bekommen).
5. Das Kind schlief. Er ... eben ... (einschlafen).
6. Wir riefen unseren Bekannten an, aber wir konnten ihn nicht zu Hause erreichen. Er ... schon ... (weggehen).
7. Er antwortete heute im Seminar gut. Er ... zur Stunde ... (sich vorbereiten).
8. Ich war nicht hungrig. Ich ... sehr ausgiebig ... (frühstücken).
9. Der Weg war schlecht. Es ... einige Tage ... (regnen).

85. Verbinden Sie die Sätze mit „nachdem“.

1. Der Professor beendete den Vortrag. Die Studenten stellen ihm viele Fragen.
2. Die Touristen besichtigen die Ausstellung. Sie fahren in ihr Hotel, um sich zu erholen.
3. Ich las dieses Stück. Ich wollte es mir im Theater ansehen.
5. Der Vorhang fiel. Die Zuschauer blieben im Zuschauerraum und klatschten Beifall.
6. Mein Bruder absolvierte die Hochschule für Fremdsprachen. Er fuhr ins Dorf, wo er arbeiten sollte.
7. Er legte die letzte Prüfung ab. Er ging in die Ferien.
8. Der Junge absolvierte ausgezeichnet die Schule. Er begann an der Hochschule zu studieren.
9. Er rief sie an. Sie gab ihm das Buch zurück.
10. Die Mutter wartete lange auf ihren Brief. Sie schickte dieses Telegramm.

86. Beantworten Sie die Fragen.

M Hat er den Vortrag gehalten? (gestern)

Mein Freund sagte, dass er den Vortrag noch gestern gehalten hatte.

1. Hat dein Bruder die Oberschule beendet? (im vorigen Jahr).
2. Hat die Stunde begonnen? (vor 5 Minuten.)
3. Hat der Lehrer den Klassenraum betreten? (mit dem Klingenzeichen).
4. Hat man diesen Text in der Schule gelesen? (gestern).
5. Hat er das Buch in der Bibliothek genommen? (am Montag).
6. Hat dein Bruder die Hausaufgabe gemacht? (schon längst).

7. Ist sie zu Bett gegangen? (schon um 10 Uhr). 8. Hat Anna die Eltern angerufen? (gestern).
10. Ist er ins Freie gefahren? (am Wochenende).

87. Bestimmen Sie, welche Handlung früher stattfand. Nennen Sie die Zeitformen.

1. Ich gab das Buch in der Bibliothek ab. Ich hatte es gelesen.
2. Er kam zum Bahnhof. Der Zug war schon abgefahren.
3. Das Gras war am Morgen nass. Es hatte in der Nacht geregnet.
4. Mein Bruder kehrte nach Kyjiw zurück. Er hatte an einer Konferenz teilgenommen.
5. Das Zimmer sah sehr schön aus. Sie hatte es selbst eingerichtet.
6. Wir fuhren nach Berlin. Die Fahrkarten hatten wir im August im Vorverkauf besorgt.
7. Das Mädchen hatte Schnupfen und Husten. Es hatte sich erkältet.
8. Am Abend war der Vater müde. Er hatte viel gearbeitet.
9. Er kam nach Hause. Die Mutter war ins Warenhaus gegangen.
10. Er wusste schon alles. Er war im Dorf seinem Bruder begegnet.

88. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Вранці в лісі було сиро. Всю ніч йшов дощ. 2. Туристи повернулися дуже стомлені. Вони подолали 20 км. 3. Він був голодний. Він цілісінький день нічого не їв. 4. Поле було зовсім білим. Всю ніч йшов сніг. 5. Учні принесли твори. Вони написали їх ще на минулому тижні. 6. Вона мала поганий вигляд. Всю ніч вона не спала. 7. Він успішно склав вступні іспити. Він багато до цього готувався влітку. 8. Річка замерзла. Вночі був сильний мороз. 9. Моя подруга показала мені книгу. Вона купила її в книгарні. 10. Вона прийшла на свято в новій сукні. Її подарували їй на день народження. 11. Жінка була зовсім безсилою. Вона цілий день працювала. 12. Діти сіли за стіл. Перед цим вони вимили руки.

89. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Поїзд від'їхав. 2. Пан Мюлер ходив до магазину. 3. Вона поставила на стіл квіти. 4. Він надіслав своєму приятелю у Львів телеграму. 5. Гості не прийшли. 6. Він залишився вдома. 7. Вони бігли швидко. 8. Ми читали цікаву книжку. 9. Він прийшов разом з нами до клубу. 10. Вони взяли участь у концерті. 11. Я відвідала його після обіду.

90. Sie sind heute vom Pech verfolgt, beklagen Sie sich darüber.

M Ich verließ das Studentenwohnheim.

Mein Absatz brach ab.

Als ich das Studentenwohnheim verlassen hatte, brach mein Absatz ab.

1. Ich kam an die Bushaltestelle. Der Bus fuhr ab.
2. Ich stieg aus dem Bus. Es regnete.
3. Ich betrat das Institutsgebäude. Es klingelte schon zur Stunde.
4. Ich ging in die Imbissstube. Sie machte von meiner Nase zu.
5. Ich ging ins Sprachlabor. Ich fand die nötigen Aufnahmen nicht.
6. Ich fuhr nach Hause. Ich verlor meine Monatskarte.

7. Ich kochte das Abendbrot. Ich ließ das Essen anbrennen.
8. Ich wusch das Geschirr ab. Ich zerbrach die Tasse.
9. Ich sah fern. Der Fernseher ging kaputt.

91. Ergänzen Sie folgende Hauptsätze durch Nebensätze mit “nachdem”.

1. ... , brachte ich den Brief sofort zur Post.
2. ... , beantwortete er alle Fragen des Lehrers.
3. ... , stieg er in den Wagen ein.
4. ... , begann meine Schwester zu arbeiten.
5. ... , bezog sie die Hochschule.
6. ... , gab er mir das Buch.
7. ... , standen die Schüler auf.
8. ... , erzählten wir den Text nach.
9. ... , besprachen die Schüler diesen Film.
10. ... , schrieben wir in diesem Thema eine Kontrollarbeit.
11. ... , trage ich die neuen Vokabeln in mein Vokabelheft ein.
12. ... , ließ ihn der Lehrer zur Prüfung nicht zu.

92. Setzen Sie das Verb im Plusquamperfekt.

- | | |
|---|-----------|
| 1. Ein Mensch ... um die Ecke ... | |
| 2. Der Monteur ... das Rohr ... | |
| 3. Wir ... mit dem Zug ... | |
| 4. Er ... seinen Wagen nur ein Jahr ... | biegen |
| 5. Das Eis des Flusses ... in der Nacht ... | fahren |
| 6. Er ... sein Versprechen ... | brechen |
| 7. Er ... über den Kanal ... | schwimmen |
| 8. Er ... hier im Fluss ... | laufen |
| 9. Er ... schnell ... | heilen |
| 10. Er ... diese Strecke als erster ... | |
| 11. Der Arzt ... meine Krankheit mit einem neuen Präparat ... | |
| 12. Die Wunde ... von selbst sehr schnell... | |

93. Beantworten Sie die Fragen dem Muster nach. Üben Sie zu zweit.

M A: die Mutter – ins Warenhaus gehen. War die Mutter da, als du nach Hause kamst?

B: Nein, als ich nach Hause kam, war die Mutter ins Warenhaus gegangen.

1. der Vater – ins Werk fahren
2. der Bruder – in die Schule laufen
3. die Oma – ihre Freundin besuchen
4. die Schwester – aus der Hochschule nicht zurückkehren
5. die Freundin – nach Kyjiw fliegen
6. der Nachbar – spazieren gehen
7. der Lehrer – auf mich nicht warten
8. der Opa – in den Hof gehen

94. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M (den Brief schreiben), dann ging ich zur Post.

Zuerst hatte ich den Brief geschrieben, dann ging ich zur Post.

- 1.(die Fahrkarte bestellen), dann packte sie die nötigen Sachen.
- 2.(die Adresse erfahren), dann schrieb er an ihn einen Brief.
- 3.(den Mantel in der Garderobe ablegen), dann gingen wir in den Zuschauerraum.
- 4.(die Speisekarte studieren), dann bestellte ich mein Essen.
- 5.(Kaffee bestellen), dann bezahlte ich.
- 6.(den Patienten untersuchen), dann schickte der Arzt ihn ins Krankenhaus.
- 7.(sich zur Prüfung gründlich vorbereiten), dann bestand er sie erfolgreich.
- 8.(die Bibliothek besuchen), dann gingen wir in die Mensa.
- 9.(die Wohnung aufräumen), dann deckte er den Tisch.
- 10.(sich lange im Bett drehen), dann schlief er ein.
- 11.(Geld sparen), dann kauften wir ein Einfamilienhaus.
- 12.(das Haus schlüsselfertig sein), dann zog die Familie um.

95. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche.

- 1.Коли ми прибігли на перон, приміський поїзд вже від'їхав.
- 2.За обідом у батька був стомлений вигляд. Вчора він дуже довго працював і майже всю ніч не спав.
- 3.Коли дівчина прийшла додому, вона не могла знайти свою рукавичку. Напевне вона загубила її на дорозі.
- 4.О сьомій годині ранку я приїхав до міста, в якому провів все своє дитинство.
- 5.Студент, чюю відповідь хвалив доцент, на минулому тижні читав на конференції доповідь.
- 6.Перекладач, який супроводжував нашу групу, закінчив університет два роки тому.
- 7.Художник, картини якого ми бачили в картинній галереї, в минулому році поїхав до Америки на стажування.
- 8.Склавши іспити, я поїхала на тиждень в Карпати.
- 9.Після того, як я відпочила на півдні, я знову змогла приступити до роботи.
- 10.Після того як я закінчила школу, я поступила до університету.
- 11.Коли я отримав його термінову телеграму, я зателефонував йому.
- 12.Коли на сцені опустилася завіса, пролунали гучні оплески.

96. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Вдова Копер жила в комірці старого будинку, в яку вона поселилась 50 років тому. Вона була найбіднішою в цьому кварталі. Раніше вона могла заробити на хліб і каву, і кавник стояв цілий день на теплій плиті. Кава була утіхою в її житті. Вона купляла її завжди тільки в маленькій кав'ярні по вулиці Ф.Мерінга. По дорозі вона бувало зустрічала одну із своїх приятельок. Вони проводжали одна одну, вели бесіду, обговорювали спільні проблеми. З кавою вона поверталася додому, заварювала і насолоджувалася її смаком та пахощами. Але тепер в її домі вже давно кави немає.

97. Machen Sie die Übung. Gebrauchen Sie Imperfekt, Perfekt oder Plusquamperfekt.

Ein Mann (haben) einen Esel, der schon lange Jahre die Säcke zur Mühle (tragen), dessen Kräfte aber nun zu Ende (gehen). Da (denken) der Mann daran, ihn dem Schlächter zu verkaufen, aber der Esel (merken) das und (davonlaufen). Er (wollen) in Bremen Stadtmusikant werden. Als er durch ein Wäldchen (gehen), (finden) er einen Jagdhund auf dem Weg liegen, der (keuchen) wie einer, der sich müde (laufen).

“Nun, was keuchst du so, Packan?” (fragen) der Esel. “Ach”, (sagen) der Hund, “weil ich

alt (werden), (wollen) mein Herr mich totschiagen; da (nehmen) ich Reißaus" – "Weißt du was?" (sprechen) der Esel "geh mit mir nach Bremen". Der Hund (sein) zufrieden, und sie (weitergehen). Es (dauern) nicht lange, da (sitzen) eine Katze am Weg und (machen) ein Gesicht wie drei Tage Regenwetter. "Nun, was (kommen) dir in die Quere?" (fragen) der Esel. "Wer kann da lustig sein", (antworten) die Katze, "weil meine Zähne stumpf (werden) und ich keine Mäuse mehr (fangen), (wollen) mich meine Herrin ertränken. Ich (können) mich zwar noch fortmachen, aber was nun?" – "Du (machen) in deinem Leben so viel Nachtmusik, geh mit uns nach Bremen". Die Katze (halten) das für gut und (mitgehen). Darauf (vorbeikommen) die drei an einem Hof, da (schreien) auf dem Tor ein Hahn aus Leibeskräften. "Jeden Tag (prophezeien) ich das Wetter, aber weil sich für morgen Gäste (ansagen), soll ich geschlachtet werden" – "Ei was", (sagen) der Esel, "komm mit uns". Dem Hahn (gefallen) der Vorschlag, und sie (fortgehen) alle vier zusammen. Sie (können) aber die Stadt Bremen nicht in einem Tag erreichen. Als es Abend (werden), (kommen) sie in einen dunklen Wald. Da (erblicken) sie in der Ferne ein Licht.

Als sie näher (kommen) und zum Fenster (hereinschauen), (sehen) sie zehn Räuber um einen herrlich gedeckten Tisch sitzen. "Wenn wir doch dort saßen", (denken) die Tiere. (Erzählen Sie das Märchen weiter).

Futur

Майбутній час

98. Konjugieren Sie

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. werden | 1. Ich werde zubereiten. |
| 2. Ich werde bald gehen. | 2. Ich werde in 2 Tagen zu Hause sein. |

99. Setzen Sie das Verb werden ein.

1.Am Sonntag ... ich zu Hause sein. 2.Nach dem Frühstück ... er der Mutter helfen. 3.Um 2 Uhr ... wir ins Kino gehen. 4.Wo ... ihr den Sommer verbringen? 5.Nach dem Unterricht ... sie nach Hause gehen. 6. ... du mir alles erzählen? 7.Er ... gut lernen. 8.Wir ... alle auf die Frage antworten.

100. Formen Sie die Sätze ins Futurum um.

1.Ich komme bestimmt. 2.Er zeigt mir Fotos. 3.Der Bruder übt die Vokabeln. 4.Wir steigen auf die Berge. 5.Im Sommer schwimmen wir. 6.Mein Bruder taucht viel. 7.Die Kinder baden im Fluss. 8.Ab morgen turne ich.

101. Schreiben Sie die Übung im Futur.

1.Ich stehe um 7 Uhr auf, wasche mich, ziehe mich an und frühstücke. 2.Dann fahre ich ins Institut. 3.Unterwegs wiederhole ich die Wörter und den Text. 4.Jeden Tag haben wir 6 Stunden Unterricht. 5.Nach dem Unterricht gehe ich in die Bibliothek. 6.Gegen Abend fahre ich nach Hause. 7.Zu Hause esse ich das Abendbrot. 8.Dann lese ich ein Buch oder eine Zeitung. 9.Vor dem Schlafengehen wiederhole ich nicht einmal den Wortschatz. 10.Erst um 11 Uhr gehe ich zu Bett.

102. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wo werden Sie Ihren Urlaub verbringen? 2. Werden Sie nach dem Süden fahren? 3. Wie lange wirst du dich erholen? 4. Welche Städte werdet ihr besuchen? 5. Wird dein Freund mitfahren? 6. Wie lange bleibt sie dort? 7. Wann werden wir zurück fahren? 8. Womit wirst du fahren?

103. Schreiben Sie im Futur I.

1. Wir arbeiten jetzt vom frühen Morgen bis zum späten Abend. 2. Wann machst du deine Dienstreise? 3. Es schneit jetzt sehr oft. 4. Am heißen Sommertag gehen die Kinder in den Wald. 5. Es gibt heute keinen Regen. 6. Im Herbst regnet es oft. 7. Er hält heute einen interessanten Vortrag. 8. In diesem Warenhaus finden Sie eine große Auswahl von Kleidern. 9. In 5 Minuten sind wir zu Hause. 10. Im Sommer schwimmt er viel. 11. Du bleibst am Abend zu Hause.

104. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M Lernen diese Regel!

Aber selbständig werde ich diese Regel lernen.

1. Hilf deinen Freunden! 2. Warte auf mich ein paar Minuten! 3. Erkläre mir diese Aufgabe! 4. Danke dem Freund für seine Hilfe! 5. Denke während der Kontrollarbeit an die Regeln! 6. Vergiss das Buch nicht! 7. Sprich im Lesesaal nicht laut! 8. Versäume den Unterricht nicht! 9. Lade deinen Freund zum Geburtstag ein! 10. Lies laut!

105. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M A: Ich besuche dich morgen.

B: Wie bitte? Wann wirst du mich besuchen?

1. Er fährt im nächsten Monat in den Urlaub. 2. Er erhält in zwei Tagen Stipendium. 3. Und ich erhalte es morgen. 4. Am nächsten Sonntag machen wir zusammen einen Ausflug. 5. Sie geht am Donnerstag ins Theater. 6. Ich lege die Prüfung im Juni ab. 7. Der Zug kommt am späten Abend. 8. Morgen fährt er nach Dresden. 9. Wir gehen morgen um 14 Uhr in den Zirkus. 10. Morgen arbeite ich bis 18 Uhr.

106. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M A. Er will nicht in die Schule gehen.

B. Du wirst in die Schule gehen.

1. Er will nicht die kranke Schwester besuchen. 2. Sie will nicht zu Hause bleiben. 3. Er will nicht am Konzert teilnehmen. 4. Er will nicht seinem Bruder helfen. 5. Er will nicht an der Grammatik arbeiten. 6. Sie will sich nicht mit Musik beschäftigen. 7. Sie will nicht das Buch lesen. 8. Wir wollen nicht ins Dorf fahren. 9. Sie will sich nicht mit den Gästen unterhalten. 10. Er will nicht in die Bibliothek gehen.

107. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Коли ти поїдеш до Києва? 2. Він купить квиток. 3. Тебе буде хтось проваджати на вокзал? 4. Він скоро закінчить школу і буде складати іспити в інститут. 5. Він стане

лікарем. 6.Ти оглянеш весь музей? 7. Я напишу диктант без помилок. 8.Ти будеш готуватися до контрольної роботи? 9.Я буду займатися німецькою мовою. 10.Він допоможе матері в домашньому господарстві. 11.Вони підуть в парк.

108. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Я встану о 6-й годині, умийся, одягнуся, поснідаю, а потім поїду до школи. По дорозі я повторю слова. Кожного дня у нас буде 5–6 уроків. Після уроків я піду в бібліотеку. Я здам книги і візьму інші. В читальному залі я прогляну газети та журнали. Додому я поїду автобусом. Вдома я повечеряю, зроблю уроки і приберу квартиру. Перед сном я почитаю німецькою мовою та повторю слова ще раз. О 23.00 я ляжу спати.

109. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M A. Ich verstehe diese Regel nicht (erklären)

B. Wirst du sie mir erklären?

1.Ich verstehe diesen Satz nicht (übersetzen). 2.Ich kann mit dieser Arbeit ohne deine Hilfe nicht fertig werden (helfen). 3.Ich fahre heute nach Kyjiw (zum Bahnhof bringen). 4.Der Professor ist gekommen (sich unterhalten). 5.Die Versammlung ist zu Ende (nach Hause gehen). 6.Ich gehe mit meinen Eltern in den Zirkus (mitgehen). 7.Deine Aussprache ist nicht besonders gut (an der Aussprache arbeiten). 8.Du kennst den Wortschatz schlecht (üben). 9.Er fährt nach Kyjiw (mit dem Bus oder Auto fahren). 10.Dieses Buch ist sehr interessant (lesen).

110. Machen Sie die Übung dem Muster nach und übersetzen Sie ins Ukrainische.

M Der Junge fehlt. Er ... wohl Grippe. (haben)

Der Junge fehlt. Er wird wohl Grippe haben.

1.Die Tür ist verschlossen. Die Eltern ... wohl auf dem Lande ... (sein). 2.Die Kinder sind immer noch nicht da. Sie ... wohl zu Fuß nach Hause ... (gehen). 3.Die Studentin K. ist nicht zur Stunde gekommen. Sie ... vielleicht krank ... (sein). 4.Warum setzt sie sich nicht an den Tisch? Sie ... wohl noch die Hände ... (sich waschen). 5.Wo sind die Touristen? Sie ... wahrscheinlich jetzt den Fernsehturm am Alex ... (besichtigen). 6.Ich kann Notizbuch nicht finden. Es ... wohl zu Hause auf dem Arbeitstisch ... (liegen). 7.In der Bibliothek gibt es kein Wörterbuch. Die Studenten ... vielleicht sie ... (ausleihen). 8.Es scheint mir, dass ich Sie schon einmal irgendwo gesehen habe. — Nein, Sie ... wohl ... (sich irren). 9.In seinem Fenster brennt noch das Licht. Er ... wohl noch ... (arbeiten). 10.Gibt er seine Stellung auf? Ja, er ... wahrscheinlich seine Stellung ... (aufgeben). 11.Nimmt er seine Familie nach Brasilien mit? Ja, er ... vielleicht seine Familie ... (mitnehmen).

111. Üben Sie zu dritt dem Muster nach.

M A: Werdet ihr Brot holen?

B: Erich wird Brot holen.

C: Das fehlt noch! Wir werden Brot holen.

einkaufen gehen, das Abendbrot zubereiten, bügeln, Geschirr abspülen, Staub abwischen, den Fußboden waschen, Blumen gießen, aufräumen, den Gasherd säubern, die Teppiche absaugen.

112. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Коли ти закінчиш меблювати цю квартиру, вона буде затишною. 2. Ти придбаш цей зручний м'який куток? Ні, я змайструю меблі сам. 3. Над ліжком я повішу бра. 4. Коли наш будинок буде готовий, я обов'язково відсвяткую вхідчини. 5. Їм буде тяжко, але родичі та колеги допоможуть їм. 6. Ми будемо працювати на спорудженні нашого будинку в суботи і неділі, а також після роботи. 7. Я думаю, що цей будинок буде обладнаний по-сучасному: телефон, центральне опалення, газ, електрика, ліфт та сміттепровід. 8. Ванну і туалет я оздоблю чорними кахлями. 9. Невдовзі вони пропишуться і переїдуть всією сім'єю у цей чудовий дім. 10. Ми обов'язково купимо меблі для дитячої кімнати і люстру в залу. 11. Вони будуть платити за квартиру більше 50-ти гривень.

113. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дощу не буде, ми можемо піти до лісу. 2. Що ти будеш робити завтра ввечері? 3. Я буду чекати на тебе до 7-ми годин. 4. Вона буде відпочивати у своїх родичів під Києвом. 5. Зателефонуйте нам завтра, сьогодні ввечері нікого не буде вдома. 6. Незабаром я буду в Бонні і відвідаю тебе. 7. Я сподіваюсь, ми чудово проведемо час. 8. Ваші родичі приїдуть в неділю, чи не так? 9. На кожному кроці ви там зустрінете дивні пам'ятки. 10. В основі цього роману буде лежати дивна історія.

Imperativ

Наказовий спосіб

114. Teilen Sie die Verben im Imperativ in 3 Gruppen: du-Form, ihr-Form, Höflichkeitsform.

Hol, geht, nimm, vergesst, bringen Sie, antworte, sprich, lest, vergiss, sagen Sie, mach auf, zieht an, stehen Sie bitte auf, fahr, tragt, mach, lauf.

115. Setzen Sie das Verb in den Imperativ ein.

1. ... mir unsere Hefte (geben)
2. ... mir eure Aufgaben (zeigen)
3. ... eure Mathematikbücher (aufschlagen)
4. ... die Aufgabe Nr. 5 leise (lesen)
5. Bernd und Peter ... an die Tafel (kommen)
6. ... die Sätze (aufschreiben)
7. ... die Aufgabe (rechnen)
8. ... auf den Stuhl (sich setzen)

116. Üben Sie nach dem Muster.

M Der Vater braucht eine Zeitung.

Gib dem Vater eine Zeitung!

1. Peter braucht ein Wörterbuch.
2. Andreas braucht eine Zeitschrift.

3. Monika braucht ein Lexikon.
4. Ich brauche einen Kuli.
5. Die Mutter braucht ein Buch.
6. Der Vater braucht eine Briefmarke.
7. Bernd braucht eine Tasse.
8. Karin braucht ein Heft.

117. Üben Sie zu zweit.

M Bitte, kommen Sie!

Gut, ich komme. Und Peter?

A. Peter, komm bitte auch!

1. Bitte, fotografieren Sie! 2. Bitte, warten Sie! 3. Bitte, rechnen Sie! 4. Bitte, übersetzen Sie! 5. Bitte, sprechen Sie deutsch! 6. Bitte, rechnen Sie! 7. Bitte, arbeiten Sie! 8. Bitte, schreiben Sie!

118. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M Wir singen.

Sing doch bitte auch!

1. Wir tanzen.
2. Wir beginnen.
3. Wir baden.
4. Wir laufen.
5. Wir sprechen.
6. Wir warten.
7. Wir lesen.
8. Wir sehen fern.
9. Wir schlafen.
10. Wir helfen.
11. Wir arbeiten.
12. Wir lesen vor.

119. Üben Sie zu zweit.

M A: Zeichnest du jetzt?

B: Ja, ich zeichne.

A: Bitte, zeichne jetzt nicht.

1. Kommst du jetzt?
2. Tanzt du jetzt?
3. Übersetzt du jetzt?
4. Arbeitest du jetzt?
5. Liest du jetzt?
6. Übst du jetzt?
7. Rechnest du jetzt?
8. Schläfst du jetzt?

9. Läufst du jetzt?
10. Badest du jetzt?
11. Antwortest du jetzt?
12. Wartest du jetzt?

120. Bilden Sie Imperativ.

1. (Erklären) mir bitte diese Aufgabe!
2. (Antworten) auf die Frage!
3. (Anrufen) mich heute abend!
4. (Besuchen) uns doch am Donnerstag!
5. (Schreiben) Sie mir bitte gleich!
6. (Bringen) mir doch meine Tasche!

121. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Er soll Sie heute nachmittag anrufen.

Ruf mich bitte heute nachmittag an!

1. Er soll Sie ein Stück begleiten.
2. Er soll Sie am Wochenende besuchen.
3. Er soll Sie vom Bahnhof abholen.
4. Er soll Ihnen eine Karte schreiben.
5. Er soll Ihnen schnell auf den Brief antworten.
6. Er soll Ihnen zwei Kinokarten besorgen.
7. Er soll ein paar Fotos mitbringen.
8. Er soll mit Ihnen Schach spielen.

122. Sie sind mit Ihrer Freundin im Warenhaus. Sie will einige Sachen kaufen und sie bittet um Ihren Rat. Geben Sie Ihren Rat.

M Welches Kleid soll ich nehmen? (hellblau)

Nimm das hellblaue Kleid!

1. Welche Jacke soll ich nehmen? (rot)
2. Welchen Mantel soll ich nehmen? (hell)
3. Welchen Pullover soll ich nehmen? (dunkelgrün)
4. Welche Tasche soll ich nehmen? (schwarz)
5. Welche Bluse soll ich nehmen? (gelb)
6. Welches Radio soll ich nehmen? (klein)
7. Welche Schuhe soll ich nehmen? (weiß)
8. Welche Handschuhe soll ich nehmen? (dunkel)

123. Bilden Sie du-Form des Imperativs Singular und ihr-Form Plural.

- 1.(bringen) bitte deinen Freund zu Tür!
- 2.(essen) langsam!
- 3.(aufheben) bitte das Papier!
- 4.(herkommen) endlich!
- 5.(lassen) ihn doch in Ruhe!
- 6.(lesen) mal diesen Brief noch einmal!
- 7.(gehen) schon voraus!
- 8.(prüfen) dein Gewicht!
- 9.(sprechen) bitte mit ihm!
- 10.(warten)

bitte nicht auf mich nach der Arbeit! 11.(zerbrechen) dir nicht den Kopf darüber! 12.(ausziehen) deine Schuhe!

124. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Не робіть помилок! 2. Пиши вірно! 3. Повторіть, будь ласка! 4. Виправ помилки!
5. Відкрийте зошити! 6. Давайте приберемо квартиру! 7. Пішли в кіно! 8. Приходь ввечері!
9. Залишайся спокійною! 10. Будь щаслива! 11. Зателефонуй йому завтра!

125. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Принесіть завтра свої словники! 2. Візьми свій олівець! 3. Ганна, читай свій приклад!
4. Покажи свій подарунок! 5. Говори голосніше! 6. Скажіть, будь ласка, де вулиця Шевченка.
7. Вставай, уже восьма! 8. Не забудь повторити слова! 9. Приїдь в понеділок!

126. Gebrauchen Sie das Verb im Imperativ.

1. den Recorder einschalten. 2. das Band einlegen. 3. die Kassete einlegen. 4. die Kopfhörer aufsetzen.
5. auf Wiedergabe schalten. 6. sich den Text anhören und ihn nachsprechen. 7. auf Aufnahme schalten.
8. den Text aufnehmen. 9. das Band zurückspulen. 10. die Kassete und die Kopfhörer abnehmen.
11. das Gerät ausschalten.

127. Antworten Sie und benutzen dabei Imperativ.

M Sollen wir in die Kaufhalle gehen?

Ja, geht bitte in die Kaufhalle!

1. Sollen wir Brötchen und Brot kaufen?
2. Sollen wir auch Wurst mitbringen?
3. Sollen wir Obst und Gemüse kaufen?
4. Soll ich dir einen Teller geben?
5. Soll ich dir ein Messer holen?
6. Soll ich dir einen Löffel bringen?
7. Soll ich Bernd rufen?
8. Soll ich Sie heute abend anrufen?
9. Soll ich für Sie den Recorder holen?
10. Soll ich Ihnen helfen?
11. Soll ich Ihnen meine Adresse geben?

128. Bilden Sie Sätze, gebrauchen Sie dabei Imperativ.

1. eintreten, in, das, Zimmer. 2. aussteigen, an dieser Haltestelle. 3. aufstehen, morgen früh.
4. anrufen, ich, am Abend. 5. aufschreiben, meine Telefonnummer. 6. hinaufsteigen, die Treppe.
7. mitteilen, seine Freude. 8. einrichten, morgen, unsere Wohnung. 9. einladen, dein Freund,
zum Geburtstag. 10. gratulieren, deine Mutter.

129. Bilden Sie die Sätze nach dem Muster.

M Worum bittet die Mutter ihre Tochter? Milch mitbringen.

Bringe Milch mit!

1. Wecker aufstellen. 2. Wasser ausschütteln. 3. Butter mitbringen. 4. Vater anrufen. 5. Suppe ansetzen. 6. Schuhe ausziehen. 7. Hausaufgaben vorlegen. 8. Wohnung aufräumen.

130. Geben Sie Ihrem Freund einen Rat.

M – Mit wem soll ich zuerst sprechen? Mit meinen Eltern oder mit meiner Schwester?

– Sprich zuerst mit deinen Eltern!

1. Mit wem soll ich zuerst sprechen? Mit meinem Lehrer oder mit meiner Schwester?
2. Mit wem soll ich sprechen? Mit dem Professor oder mit Frau Wagner?
3. Wem soll ich das Buch zuerst geben? Frau Keller oder dir?
4. Wem soll ich das Heft zuerst geben? Dem Lehrer oder dem Freund?
5. Wem soll ich den Brief geben? Herrn Müller oder Frau Pohl?
6. Was soll ich zuerst lesen? Den alten Text oder den neuen?
7. Was soll ich unbedingt lesen? Den Roman oder die Erzählung?
8. Was soll ich zuerst essen? Das Obst oder den Kuchen?
9. Was soll ich zuerst nehmen? Reis oder Kartoffeln?
10. Welche Sprache soll ich sprechen? Deutsch oder Englisch?

131. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Üben Sie zu zweit.

M A: Ich möchte ins Kino gehen.

B: Wollen wir zusammen ins Kino gehen

1. Ich möchte mich an dieser Diskussion beteiligen.
2. Ich möchte mich etwas ausruhen.
3. Ich möchte aufs Land fahren.
4. Ich möchte heute die Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigen.
5. Ich möchte den Plan zu unserer Reise entwerfen.
6. Ich möchte mir diese Fernsehübertragung ansehen.
7. Ich möchte heute meinen Eltern helfen.
8. Ich möchte zur Information gehen und mich nach der Abfahrt des Zuges erkundigen.
9. Ich muss meine Freundin in Pankow besuchen.
10. Ich muss mich mit diesem Problem befassen.
11. Ich möchte diesen Film entwickeln.
12. Ich muss noch meinen Hund ausführen.

132. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Не заважай мені, у мене зараз багато справ.
2. Не турбуй батька, він дуже стомлений.
3. Не забудь розбудити його, інакше він проспить.
4. Попіклуйся про свою сестру, вона ще маленька.
5. Проглянь обов'язково цю стрічку, вона дуже цікава.
6. Я від'їжджаю у відрядження, відвідайте бабусю.
7. Діти, залишайтеся сьогодні вдома, на вулиці погана погода.
8. Пане М., зайдіть, будь ласка, через 20 хвилин.
9. Отримайте студентські квитки в деканаті!
10. Заведи будильник на 6 годину, боюсь що сам не прокинусь.
11. Діти, обов'язково мийтеся холодною водою до пояса, це загартовує від простудних захворювань.
12. Давай поспішимо, а то запізнимося на урок.
13. Пішли спати, вже пізно.

133. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Завжди конспектуй лекції! Це допоможе тобі у підготовці до іспитів. Працюй на

семінарах активно! Перевірте свої контрольні, перш ніж здавати їх. Накрий на стіл, до нас прийдуть гості. Зазубри це правило, тоді не будеш робити помилок. Не штовхай його, а то він може впасти. Пообідай та приходь до нас! Порекомендуй мені хорошу книгу по цій проблемі! Постарайся добре підготуватися до іспиту! Не сердься, він не хотів тебе скривдити.

134. Konjugieren Sie:

1. Ich kann lesen und schreiben.
2. Ich möchte ins Kino gehen.
3. Soll ich das Fenster putzen?
4. Darf ich sagen?
5. Ich will essen.
6. Ich muss die Hausaufgaben machen.

Modalverben

Модальні дієслова

135. Kombinieren Sie.

Wohin	wollen	ihr	heute nachmittag in die Stadt gehen?
Was		du	in der Pause sprechen?
Mit wem		Sie	am Wochenende fahren?
Wann		Peter	morgen machen?
Warum		wir	Frau Adams anrufen?

136. Ergänzen Sie die Sätze mit dem Verb "wollen".

1. Inge und Karin ... am Wochenende nach Weimar fahren.
2. Ich ... einen Brief an meine Freundin schreiben.
3. Wir ... heute Abend zu Hause bleiben.
4. Was ... ihr heute abend machen?
5. Die Kinder ... das Museum besuchen.
6. Womit ... Sie ans Meer fahren?
7. Am Morgen ... ich mit meinem Sohn sprechen.
8. Was ... du heute besichtigen?

137. Üben Sie zu zweit.

M A: Dieses Buch ist sehr interessant.

B: Ja, ich möchte es gern lesen.

1. Dieses Buch ist neu.
2. Dieses Foto ist sehr schön.
3. Diese Zeitschrift ist ausgezeichnet.
4. Dieses Konzert gefällt mir sehr gut.
5. Diese Bilder sind wirklich schön.
6. Dieser Brief ist interessant.
7. Diese Schallplatte ist ganz neu.

138. Antworten Sie:

1. Was möchten Sie studieren?
2. Wo möchten Sie studieren?
3. Mit wem möchten Sie sprechen?
4. Was möchten Sie heute abend machen?
5. Wen möchten Sie besuchen?
6. Wohin möchten Sie im Urlaub fahren?
7. Möchtest du ein Glas Milch trinken?
8. Möchtest du ein Brötchen essen?

139. Üben Sie zu zweit.

M A: Andreas darf jetzt in den Park gehen.

Darf ich auch in den Park gehen?

B: Selbstverständlich darfst du auch in den Park gehen.

1. Uta darf morgen nach Berlin fahren.
2. Meine Freunde dürfen am Nachmittag spazierengehen.
3. Peter darf heute abend in den Klub gehen.
4. Mein Freund darf im Sommer ins Gebirge fahren.
5. Monika und Karin dürfen am Nachmittag im Park spielen.
6. Unsere Freunde dürfen jetzt auf den Sportplatz gehen.
7. Thomas und Peter dürfen heute die Studenten besuchen.
8. Andreas darf sich heute dieses Buch kaufen.
9. Monika darf sich jetzt Eis holen.

140. Antworten Sie dem Muster nach.

M – Spreche ich zu leise?

– Ja, Sie dürfen nicht so leise sprechen.

1. Gehe ich zu schnell? 2. Spricht Thomas zu undeutlich? 3. Schreiben wir zu langsam? 4. Liest Peter zu schnell? 5. Spricht Karin zu laut? 6. Schreiben die Kinder zu langsam? 7. Rechne ich falsch? 8. Sieht er viel fern?

141. Ergänzen Sie die Sätze mit dem Modalverb “können”.

1. Die Schüler ... lesen, schreiben und rechnen. 2. Bernd ... ausgezeichnet rechnen. 3. ... du mir diese Aufgabe noch einmal erklären? 4. Selbstverständlich ... ich sie dir erklären. 5. Wer ... Frau Wagner die Hefte bringen? 6. Wir ... ihr die Hefte bringen. 7. ... ihr heute schon die Kinokarten besorgen? 8. Nein, nicht wahr, aber Karina und Monika ... die Karten heute besorgen.

142. Üben Sie zu zweit nach dem Muster.

M Andreas kann morgen nicht nach Berlin fahren (krank)

A: Warum kann er nicht nach Berlin fahren?

B: Er kann nicht fahren. Er ist krank.

1. Frau Wagner kann heute und morgen nicht ins Institut kommen (krank). 2. Thomas kann heute nicht ins Kino gehen (Kopfschmerzen). 3. Monika kann heute abend in den Klub nicht kommen (noch viel Arbeit). 4. Wir können jetzt nicht auf den Sportplatz gehen (Unterricht). 5. Karin und Uta können nicht auf den Sportplatz gehen (Unterricht).

143. Antworten Sie.

1. Wann muss Thomas nach Hause gehen? (um neun)
2. Wann müssen sie in die Poliklinik gehen? (heute abend)
3. Wann musst du deinen Eltern schreiben? (heute nachmittag)
4. Wann muss Karin auf den Brief antworten? (heute noch)
5. Wann müsst ihr mit dem Professor sprechen? (in der Pause)

6. Wann müssen sie auf den Sportplatz gehen (am Nachmittag)
7. Wann muss Herr Berger den Vortrag halten? (am Freitag)
8. Wann müsst ihr ins Institut gehen? (gleich)

144. Ergänzen Sie durch "müssen".

1. Ich ... jetzt in die Stadt gehen und Einkäufe machen. 2. Wann ... ihr ins Institut gehen? 3. Wir ... gleich gehen. 4. Karin ... heute noch mit dem Arzt sprechen. 5. Warum ... du nach Dresden fahren? 6. Du ... zuerst in die Poliklinik gehen. 7. ... du heute noch lernen? 8. Wir ... die Hausaufgaben machen.

145. Fragen Sie.

- M** – Ich brauche die Zeitschrift heute Nachmittag (besorgen).
 – Soll ich sie Ihnen besorgen?

1. Herr Weber braucht das Buch gleich (holen). 2. Fräulein Stein braucht den Brief (bringen). 3. Frau Müller braucht bestimmt die Dias (holen). 4. Sie braucht auch den Projektor (bringen). 5. Herr Wagner braucht den Recorder heute noch (geben). 6. Ich brauche drei Theaterkarten für morgen (besorgen).

146. Bilden Sie die Sätze im Präsens und Präteritum.

1. du, können, sprechen, gut, deutsch. 2. wir, müssen, lernen, viel. 3. gehen, müssen, ich, zur Post. 4. dieser Mantel, sie, wollen, kaufen. 5. schreiben, der Brief, müssen, du. 6. die Studenten, fragen, der Lehrer, können. 7. diese Frage, ich, beantworten, sollen? 8. wir, wo, kaufen, können, Briefmarken? 9. ich, dürfen, anrufen, hier? 10. können, dieses Wort, verstehen, das Mädchen.

147. Sätzen Sie "sollen" oder "müssen" ein.

1. Du ... den Freund anrufen, er wartet auf dich. Wann ... ich anrufen? 2. ... ich den Text übersetzen? 3. Ich ... zur Post gehen und das Telegramm aufgeben. 4. Wir ... gut lernen, sonst können wir in der Prüfung durchfallen. 5. Wo ... du aussteigen? Ich ... am Bahnhof aussteigen. 6. ... ich die Eintrittskarten kaufen, machst du es? 7. Er ... heute abend aus Kyjiw kommen. 8. ... wir Wörterbücher kaufen? Ja, bitte. Der Text ist schwer, ohne Wörterbuch können Sie ihn nicht übersetzen. 9. Er ... diese Woche eine Dienstreise machen. 10. Du ... die Unterschrift deutlich schreiben. 11. Ihr ... alles gut wiederholen. Dann könnt ihr gut die Prüfung ablegen.

148. Üben Sie zu zweit nach dem Muster.

- M** A: Dieses Buch ist sehr interessant. Haben Sie es schon gelesen?
 B: Nein, noch nicht, aber ich möchte es gern einmal lesen. Darf ich?
 A: Selbstverständlich, dürfen Sie.

1. Die Fotos in diesem Buch sind sehr schön. Haben Sie sie schon gesehen?
2. Diese Kasette habe ich gestern erst gekauft. Haben Sie sie schon gehört?
3. Diese Zeitschrift ist ausgezeichnet. Haben Sie sie schon gelesen?
4. Die Bilder in diesem Lehrbuch gefallen mir wirklich gut. Hast du sie schon gesehen?
5. Das Konzert auf dieser Kasette ist sehr schön. Habt ihr es schon gehört?

6. Diese Zeitung habe ich gerade gekauft? Hast du sie schon gelesen?
7. Unser Auto ist ganz neu. Habt ihr es schon gesehen?

149. Antworten Sie dem Muster nach.

M – Wollen Sie heute nicht in die Stadt gehen?
 – Doch, ich wollte in die Stadt gehen, aber ich hatte keine Zeit.

1. Wollte Thomas heute nicht Frau Wagner sprechen?
2. Wollte Karin heute nicht mit uns in den Klub gehen?
3. Wolltest du gestern nicht nach Berlin fahren?
4. Wollten Sie heute nachmittag nicht ins Kino gehen?
5. Wolltet ihr heute nicht unseren Lehrer besuchen?
6. Wolltest du gestern abend nicht an deine Eltern schreiben?
7. Willst du nicht das Museum besichtigen?
8. Wollt ihr nicht auf den Sportplatz gehen?

150. Ergänzen Sie die Sätze durch “können”. Gebrauchen Sie Präsens oder Imperfekt.

1. Wann ... Sie mich besuchen? 2. Ich ... Sie morgen besuchen. Passt es Ihnen morgen. 3. Gestern ... ich leider nicht kommen, denn ich war in Dresden. 4. Peter und Thomas ... am Sonnabend nicht mit uns in den Klub gehen, denn Sie hatten eine Konferenz. 5. Wer ... unsere Gäste jetzt ins Hotel begleiten? 6. Wir ... sie begleiten. 7. Habt ihr die Theaterkarten ... Monika gestern schon besorgt.

151. Ergänzen Sie “müssen” im Präsens oder Präteritum und kombinieren richtig:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Thomas hatte Geburtstag, deshalb ... | anrufen |
| 2. Karin ist krank, deshalb ... | zu Hause bleiben |
| 3. Ich hatte Kopfschmerzen, deshalb ... | im Bett liegen |
| 4. Sie haben viel Arbeit, deshalb ... | eine Tablette nehmen |
| 5. Er muss Uta Bescheid sagen, deshalb ... | ein Geschenk kaufen |
| 6. Er wohnte sehr weit, deshalb ... | in die Poliklinik gehen |
| 7. Ihr wart sehr müde, deshalb ... | mit der S-Bahn fahren
Rast machen |

152. Fragen und antworten Sie. Üben Sie zu zweit nach dem Muster.

M (mein Heft – Tisch)

A: Ich bringe Ihnen mein Heft. Wohin soll ich es legen?

B: Sie können es gleich hier auf den Tisch legen.

1. das Lehrbuch – der Tisch. 2. Ihr Ausweis – der Schreibtisch. 3. der Recorder – das Tischchen.
 4. die Dias – das Regal. 5. die Fahrkarten – die Tasche. 6. das Radio – der Schrank. 7. die Zeitung – der Sessel. 8. der Brief – die Schublade.

153. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ми йдемо в музей. Хочеш піти з нами? 2. Сьогодні погана погода. Ми не можемо

грати в теніс. 3. У вівторок ми повинні писати контрольну роботу. До неї слід добре підготуватися. 4. Ти мусиш ще робити уроки? Ти не можеш піти з нами в кіно. 5. Цей текст легкий. Я можу перекласти його без словника. 6. Я можу не відвідувати заняття. Мені не дозволяє лікар. 7. Сьогодні я мушу залишитися дома. Я хочу допомогти мамі. 8. Де можна знайти значення нового слова? 9. Я хочу скласти іспити достроково. 10. Багато студентів хочуть взяти участь у конференції. 11. Адже ти міг допомогти мені в минулому році. 12. Вони повинні були приїхати вчора о 9 годині. 13. Тобі не слід було виходити вчора на вулицю. 14. Вчора хотів зателефонувати тобі, але не зміг згадати твій номер телефону.

154. Setzen Sie die Modalverben im Präsens ein.

1. Kein Student ... während der Stunde ukrainisch sprechen. 2. Du ... um halb neun im Institut sein. 3. ... ich wiederholen? 4. ... ich nach Hause gehen? 5. Dieser Schüler ... seine Aufgabe in Mathematik nicht erfüllen. 6. An wen ... Sie sich mit dieser Frage wenden? 7. Dein Bruder fühlt sich schlecht. Er ... einen guten Arzt konsultieren. 8. Diese Übung ... du schriftlich machen. 9. ... Sie diese Regel sagen?

155. Antworten Sie dem Muster nach.

M A: Warum ist Peter gestern nicht in den Klub gekommen? (Hausaufgaben machen)

B: Er musste Hausaufgaben machen, deshalb konnte er in den Klub nicht kommen.

1. Warum hat Sie Ihre Freundin nicht besucht? (in die Poliklinik gehen)
2. Warum sind sie nicht auf den Sportplatz gekommen? (einen Text übersetzen)
3. Warum habt ihr auf mich nicht gewartet? (schnell nach Hause gehen)
4. Warum sind die Kinder nicht ins Kino gegangen? (den Vortrag vorbereiten)
5. Warum ist Herr Müller nicht nach Köln gefahren? (in die Uni gehen)
6. Warum bist du nicht mit uns auf den Sportplatz gegangen? (Einkäufe machen)
7. Warum bist du mit dem Auto nicht gefahren? (reparieren lassen)
8. Warum bist du mit Anna zum Sportplatz nicht gekommen? (nach Hause gehen)
9. Warum hast du gestern Zeit für mich nicht gehabt? (Wäsche waschen)
10. Warum hast du am Sonntag keine Wanderung mitgemacht? (zu Hause bleiben und lernen)

156. Setzen Sie “können” oder “dürfen” ein.

1. Ich ... dich heute abend anrufen? 2. ... ich Sie fragen? 3. Du bist krank, du ... nicht in die Schule gehen. 4. ... du mir diese Regel erklären? 5. ... ich hier ein Telegramm aufgeben? 6. Sie ... hier nicht laut sprechen: das Kind schläft im Nebenzimmer. 7. Diese Studenten ... gut deutsch sprechen. 8. Das Wetter ist kalt, die Kinder ... ohne Mantel nicht hinausgehen. 9. ... du mir morgen dieses Buch bringen? 10. Entschuldigen Sie bitte, ... ich hier anrufen? 11. ... Sie schon ein wenig deutsch sprechen? 12. Auf dem Postamt ... wir Postkarten, Briefmarken, Umschläge kaufen. 13. ... du für morgen zwei Eintrittskarten ins Theater besorgen? 14. Bis zum Puschkinplatz ... Sie mit dem Bus Linie 100 oder mit der U-Bahn fahren. 15. Leider ... ich nicht alles verstehen. Sie sprechen zu schnell. 16. ... ihr schon gut übersetzen? 17. Ich

habe gerade Zeit und ... dich zum Bahnhof begleiten. 18. Wer ... diesen Satz ohne Wörterbuch übersetzen? 19. ... du dich schon ein wenig mit deinem Freund deutsch unterhalten? 20. Ihr ... in diesem Auditorium nicht bleiben.

157. Setzen Sie die Modalverben im Präteritum ein.

1. Gestern ... im Institut eine Versammlung stattfinden, aber sie wurde auf morgen verschoben.
2. Der Student ... den Ratschlägen des Lehrers folgen. 3. Am 2. September ... schon die Neumatrikulierten in ihren Briefen die Eindrücke vom ersten Tag im Institut beschreiben.
4. Ich ... die ganze Gruppe zu meinem Geburtstag einladen. 5. Beim Eintreten des Lehrers ... die Studenten aufstehen. 6. Leider ... ich nicht länger bei ihr bleiben, denn ich ... um 17 Uhr mit dem Zug nach München fahren. 9. Ich ... keinen Kaffee trinken, denn der Arzt hat es mir verboten. 10. Ich ... auf den Kauf eines Grundstücks verzichten, denn ich ... einen Wagen kaufen.

158. Schreiben Sie den Text im Perfekt.

1. Herr Müller will ein Haus bauen. 2. Er muss lange sparen. 3. Er muss laut Vorschrift einstöckig bauen. 4. Den Bauplan kann er nicht selbst machen. 5. Er soll einen Architekten beauftragen. 6. Der Architekt soll ihm einen Plan für ein Haus machen. 7. Er will dafür 1500 DM haben. 8. Einen Teil der Baukosten kann der Vater finanzieren. 9. Trotzdem muss sich Herr Müller noch einen Kredit besorgen. 10. Er muss zu den Banken, zu den Ämtern und zum Notar laufen. 11. Endlich kann er anfangen.

Beginnen Sie so:

Mein Freund erzählte mir: "Herr Müller hat ein Haus bauen wollen. Er hat ..."

159. Machen Sie die Übung dem Muster nach, üben Sie zu zweit.

M Dach decken A: Deckst du das Dach selbst?

B: Nein, ich lasse es decken.

1. die Elektroleitung verlegen 2. die Wohnung tapezieren 3. die Küche fliesen 4. den Fußboden mit Parket auslegen 5. die Heizung installieren 6. die Fenster streichen 7. die Schränke einbauen 8. den Wasserhahn reparieren 9. ein neues Schloß in die Tür einbauen 10. die Diele kalkan.

160. Setzen Sie die Modalverben ein.

1. Ich habe zu Hause ein interessantes Buch. ... ich es dir heute bringen? – Nein, heute nicht. Du ... es mir morgen bringen. 2. Du bist heute krank. Du ... zu Hause bleiben. – Das schon, aber ich ... die Deutschstunde nicht versäumen. 3. Warum schreibst du so wenig? ... du gut deutsch schreiben? – Ja, das ... ich schon. 4. Da kommt der Bus. Wir ... zusammen nach Hause fahren – Nein, ich ... nicht fahren. Ich laufe gern zu Fuß. 5. Ich lese jetzt einen interessanten Roman. ... du ihn auch lesen? Ich ... ihn dir bringen. – Nein, danke. Ich ... keine Romane. 6. Du ... in der Versammlung über die Disziplin in unserer Gruppe sprechen. – Gut, das ... ich – Aber du ... nicht sehr lange sprechen. – Ja, natürlich, das ... ich auch nicht.

161. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я хочу тебе запитати, коли ти повернешся з подорожі? 2. Куди ти хочеш поїхати на канікулах? 3. Які страви тобі подобаються? 4. Провести тебе на вокзал? 5. Я повинен піти купити хліба. 6. Ти хочеш щось поїсти? 7. Дозвольте ввійти? 8. Можна відкрити вікно? 9. Я не можу перекласти цей текст. 10. Він хоче займатися спортом. 11. Вона говорить дуже швидко. Я не можу її зрозуміти.

162. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Він не міг нас почекати, тому що не мусив бути в інституті рівно о третій. 2. Щоб добре володіти іноземною мовою, необхідно багато працювати над нею. 3. Пояснити тобі ще раз це правило? Тобі слід обов'язково ще працювати над ним. 4. Ви можете докладно розказати про свою дипломну роботу? 5. Я знаю цього чоловіка, він зможе допомогти нам. 6. Батько відомого італійського художника Мікельанджело не хотів, щоб його син став художником. 7. Вже пізно, мені треба йти. 8. Тобі слід систематично працювати над мовою. 9. Вам слід ще раз попрацювати над цією темою. 10. Мені дуже хочеться відвідати цей концерт, але мені потрібно перекласти декілька текстів.

163. Machen Sie Übersetzung.

1. Ми йдемо в музей. Хочеш піти з нами? 2. Сьогодні погана погода. Ми не можемо грати в теніс. 3. У вівторок ми повинні писати контрольну роботу. До неї треба добре підготуватися. 4. Тобі ще слід робити уроки. Ти не можеш піти зі мною в кіно. 5. Цей текст легкий. Я можу перекласти його без словника. 6. Я не можу ще ходити на заняття. Мені не дозволяє лікар. 7. Сьогодні я змушений залишитися вдома. Я хочу допомогти мамі. 8. Де можна знайти значення цього слова? 9. Він хоче скласти іспити достроково. 10. Багато студентів хочуть взяти участь у конференції. 11. Ти ж міг допомогти мені в минулому році. 12. Вони повинні були прибути о 9 годині. 13. Тобі не слід було вчора виходити на вулицю. 14. Вчора я хотів тобі зателефонувати, але не міг згадати твій номер телефону.

164. Machen Sie Übersetzung.

1. Ти можеш зателефонувати мені сьогодні ввечері? 2. Підемо в театр, я хочу купити 2 квитки на завтра. 3. Я мушу провести на вокзал мого колегу. 4. Можна запитати, де я зможу відправити телеграму. 5. Тобі слід проглянути цей фільм, він мені дуже сподобався. 6. Вам слід показати свою роботу професору, він зможе Вам допомогти. 7. Тобі потрібно багато вчитися, інакше ти не зможеш скласти іспити. 8. Я хотів поговорити з ним сьогодні, але нажаль він зайнятий. 9. Я хотів би послати цей лист авіапоштою. 10. Дати Вам номер мого телефону? 11. Мені йти до дошки? 12. Нам тут виходити? Ні, ми вийдемо біля вокзалу. 13. Можна мені сісти за цей стіл? 14. Діти, ви можете піти погуляти. 15. Дозвольте провести Вас? 16. Тобі не слід пропускати лекцію. 17. Де я зможу отримати посилку? 18. Вам потрібно зняти слухавку, вставити телефонну картку і набрати номер. 19. Конверт тобі слід опустити в поштовий ящик.

§39. Passiv

§39. Пасивний стан

Im Deutschen werden die transitiven Verben nicht nur im Aktiv, sondern auch im Passiv gebraucht.

Bildung des Vorgangspassivs und Stativs

Vorgangspassiv wird mit dem Hilfsverb "werden" und Partizip II des Vollverbs gebildet.

Zustandspassiv wird mit dem Hilfsverb "sein" und Partizip II des Vollverbs gebildet.

В німецькій мові перехідні дієслова можуть вживатися не лише в активному а й в пасивному стані.

Утворення пасивного стану дії та результативного пасиву/статив/

Пасив дії утворюється з допоміжного дієслова "werden" і дієприкметника II відмінюваного дієслова.

Результативний пасив утворюється з допоміжного дієслова "sein" і дієприкметника II відмінюваного дієслова.

*Ich werde gelobt.
Der Text wurde übersetzt.
Das Fenster ist geöffnet.
Der Brief war geschrieben.*

Конjugationsübersicht

Zeitform	Aktiv	Vorgangspassiv	Stativ
Präsens	<i>Er bezahlt die Rechnung.</i>	<i>Die Rechnung wird (von ihm) bezahlt.</i>	<i>Die Rechnung ist bezahlt.</i>
Präteritum	<i>Er bezahlte die Rechnung.</i>	<i>Die Rechnung wurde (von ihm) bezahlt.</i>	<i>Die Rechnung war bezahlt.</i>
Perfekt	<i>Er hat die Rechnung bezahlt.</i>	<i>Die Rechnung ist (von ihm) bezahlt worden.</i>	<i>Die Rechnung ist bezahlt gewesen.</i>
Plusquamperfekt	<i>Er hatte die Rechnung bezahlt.</i>	<i>Die Rechnung war (von ihm) bezahlt worden.</i>	<i>Die Rechnung war bezahlt gewesen.</i>
Futur I	<i>Er wird die Rechnung bezahlen.</i>	<i>Die Rechnung wird (von ihm) bezahlt werden.</i>	<i>Die Rechnung wird bezahlt sein.</i>
Futur II	<i>Er wird die Rechnung bezahlt haben.</i>	<i>Die Rechnung wird (von ihm) bezahlt worden sein.</i>	<i>Die Rechnung wird bezahlt gewesen sein.</i>

Gebrauch des Passivs

Aktiv und Passiv unterscheiden sich durch die Blickrichtung. Aktivsätze gehen im allgemeinen vom Träger des Geschehens aus. Passivsätze richten den Blick auf die Sache oder Person, mit der etwas geschieht.

Вживання пасивного стану

Актив і пасив розрізняються за спрямуванням поглядів на дію та її виконавців. Активний стан показує, що дію виконує підмет. Ця дія часто спрямована на прямий додаток. У пасивному стані дія спрямована на підмет.

Aktiv: Herr Müller kauft das Gemüse auf dem Markt.

Passiv: Das Gemüse wird von Herrn Müller auf dem Markt gekauft.

Akkusativobjekt des Aktivsatzes wird zu Nominativsubjekt des Passivsatzes. Das Subjekt des Aktivsatzes wird zu Dativobjekt mit der Präposition "von" oder Akkusativobjekt mit "durch" (zu Agens, Täter).

Додаток знахідного відмінка в реченні активного стану стає підметом в реченні пасивного стану. Підмет речення активного стану стає додатком. Додаток, що вказує на носія дії вживається з прийменником „von“ або „durch“.

Der Arzt untersucht den Patienten

Der Patient wird von dem Arzt untersucht.

Ein Passivsatz ist auch ohne Angabe des "Täters" grammatisch vollständig. Man gebraucht daher oft Passiv, wenn man den "Täter" nicht nennen kann oder nicht nennen will. Diese Konstruktion nennt man zweigliedriges Passiv.

Речення пасивного стану граматично повне без вказівки діяча. Ця конструкція називається двочленним пасивом. У ній зазначається лише особа або предмет/підмет/, на який спрямована дія, але не зазначено носія дії.

Die Kunden werden höflich bedient.

Die Passivkonstruktionen, die den "Täter" der Handlung enthalten, nennt man dreigliedriges Passiv.

Пасивна конструкція, в якій вказана особа, на яку спрямована дія/підмет і особа, яка виконує дію, називається тричленний пасив.

Er wird von allen Lehrern gelobt.

Es gibt auch das eingliedrige Passiv (unpersönliches Passiv). Von den zwei Hauptgliedern des Satzes hat das eingliedrige Passiv nur das Prädikat.

Одночленний, або безособовий пасив — це така конструкція, у якій зазначається дія, але не називається ні діюча особа, ні діючий предмет.

Aktiv: Man arbeitet sonntags nicht.

Passiv: Es wird sonntags nicht gearbeitet.

Sonntags wird nicht gearbeitet.

In dieser Konstruktion steht "es" nur am Anfang des Satzes. Wenn ein anderes Satzglied an die erste Stelle tritt, fällt "es" aus.

У цій конструкції "es" стоїть тільки на початку речення. Якщо на першому місці стоїть інший член речення, "es" випадає.

Die eingliedrige Passivkonstruktion ist sowohl bei transitiven als auch bei intransitiven Verben möglich, aber nur bei solchen, die eine menschliche Tätigkeit bezeichnen.

Безособові пасивні конструкції можливі і при неперехідних дієсловах, лише коли вони означають людську діяльність.

Das Stativ (Zustandspassiv)

Статив /результативний пасив/

Das Stativ drückt im Unterschied zu Vorgangspassiv keinen Prozess, keine Handlung, sondern einen Zustand als Resultat eines Prozesses aus.

Статив означає на відміну від пасиву не процес чи дію, а стан, який виник у результаті певної закінченої дії.

Vorgangspassiv

*Das Fenster wird geöffnet.
Der Brief wurde geschrieben.*

Zustandspassiv

*Das Fenster ist geöffnet.
Der Brief war geschrieben.*

ÜBUNGEN

ВІПРАВИ

165. Konjugieren Sie im Präsens und Präteritum.

1. Ich werde untersucht.
2. Ich werde eingeladen.

166. Vergleichen Sie. Unterstreichen Sie das Subjekt und das Prädikat.

1. Der Kranke wird untersucht. Der Arzt untersucht den Kranken. 2. Der Kranke wird in die Poliklinik gebracht. Man bringt den Kranken in die Poliklinik. 3. Das Haus wird gebaut. Man baut das Haus. 4. Ich werde informiert. Man informiert mich. 5. Hier werden die Bücher gesammelt. Man sammelt hier die Bücher.

167. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

Entschuldigen Sie, was wird denn hier gebaut? (Schwimmhalle)
Hier wird eine Schwimmhalle gebaut.
(Gaststätte, Kindergarten, Wohnhäuser, Theater, Haus, Garage)

168. Bestimmen Sie die Zeitform und Genus folgender Sätze.

Herr Schulze hat seit gestern Fieber und Kopfschmerzen, deshalb geht er heute in die Poliklinik. Er setzt sich ins Wartezimmer. Nach einer halben Stunde wird er von einer freundlichen Krankenschwester ins Sprechzimmer gebeten. Zuerst werden ihm die Fragen gestellt. Dann wird Herr Schulze gründlich untersucht. Dem Kranken wurde gesagt, dass er einige Tage im Bett bleiben muss.

169. Was wird bei einer Geburtstagsfeier gemacht?

1. Kassetten spielen.
2. Dias zeigen.
3. Lieder singen.
4. Geschichten erzählen.
5. Spiele machen.
6. Tanzen.
7. Essen und trinken.
8. Fotos sehen.

170. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

- M** – Sind die neuen Zeitungen schon hier? (bringen)
– Nein, sie werden erst morgen gebracht.

1. Sind die Briefe an Dr. Frez schon fertig? (schreiben)
2. Ist der Recorder schon da? (kaufen)
3. Muss ich die Kassetten gleich zurückgeben? (brauchen)
4. Ist heute abend der Vortrag im Klub? (halten)
5. Können wir uns heute den Film ansehen? (zeigen)
6. Kann ich die Prospekte gleich mitnehmen? (übersetzen)
7. Ist das neue Programm für den Klub schon da? (erarbeiten)
8. Sind die Vorlesungen schon fertig? (schreiben)

171. Üben Sie zu zweit.

Ich habe einen Brief bekommen. Man lädt mich nach Dresden ein (wozu – zu einer Konferenz)

M A: Und wozu wirst du eingeladen?

B: Ich werde zu einer Konferenz eingeladen.

1. Ich soll unbedingt kommen. Man erwartet mich dringend (wann – am Freitag).
2. Man braucht mehrere Studenten auf der Konferenz (wozu – zur Übersetzung).
3. Man holt uns ab (wo – am Bahnhof).
4. Auf der Konferenz hält man mehrere Vorträge (worüber – über die Arbeit der wissenschaftlichen Gemeinden der Studenten).
5. Für die Gäste aus dem Ausland übersetzt man die Vorträge (in wieviel Sprachen – in drei Sprachen).
6. Auf der Konferenz zeichnet man die besten Studenten aus (womit – mit einer Reise ins Ausland).
7. Man schickt die Kollegen nach Ungarn (wann – im Sommer).
8. Man besichtigt dort viele Sehenswürdigkeiten (welche Sehenswürdigkeiten – Museen und Denkmäler).

172. Beantworten Sie die Fragen mit dem Passiv.

1. Erwartet man euch in Leipzig?
2. Holt man dich am Bahnhof ab?
3. Lädt man euch zu dem Vortrag ein?
4. Braucht man dich als Übersetzer?
5. Ruft man euch im Hotel an?
6. Schlägt man eine Studentin vor?
7. Zeichnet man die besten Studenten aus?
8. Bringt man euch mit dem Auto zurück?

173. Formen Sie Aktivsätze in die Passivsätze um.

1. Der Student hat das Buch ausgeliehen.
2. Alle gratulieren Ihnen herzlich.
3. Meine Freundin rief mich an.
4. Man gehorchte ihm.
5. Sie hat mich ausgelacht.
6. Die Gruppe wird den

Gruppenältesten wählen. 7. Die Besucher beobachteten dieses Denkmal. 8. Abends macht man im Klub Musik. 9. Am Abend sieht man fern, liest und hört Musik. 10. Sie hielten ihn für einen dummen Aufschneider. 11. Der Betreuer hat die Studenten nach ihren Vorschlägen befragt.

174. Übersetzen Sie.

1. Плани на відпустку були обговорені. 2. Ціль подорожі була визначена. 3. Квитки були попередньо замовлені. 4. За 10 днів до подорожі вони були викуплені. 5. Валізи були спаковані. 6. Шлях подорожі був вивчений. 7. Все необхідне для подорожі було закуплено. 8. Сонячні окуляри приготовлені. 9. Таксі було замовлено по телефону. 10. Телеграма була доставлена листоношею своєчасно.

175. Machen Sie Übersetzung.

1. Я народився в 1982 році в Києві. 2. У школу мене прийняли в 1988 р. 3. Кіровоград був заснований в 1754 році. 4. Лист був написаний ним у вихідні. 5. Уроки відвідуються школярами старанно. 6. Іспити на атестат зрілості складаються учнями успішно. 7. В залі танцюють. 8. Ця книга подарована на день народження. 9. Квитки були куплені в касі попереднього продажу. 10. Ця книга рекомендована мені моїм учителем. 11. Цей текст був перекладений без словника. 12. Твір був написаний на першому уроці.

176. Schreiben Sie die Sätze im Passiv.

1. Der dreißigjährige Krieg hat große Teile Deutschlands verwüstet.
2. Pierre und Marie Curie haben gemeinsam das Element Radium entdeckt.
3. Es ist nicht genau bekannt, wer das Papier erfunden hat.
4. Johannes Gutenberg hat die Buchdruckerkunst erfunden.
5. Die Universitäten und die Technischen Hochschulen bilden traditionell den Kern des Hochschulsystems Deutschlands.
6. Man studiert die Bücher, Zeitschriften und Zeitungen in den Lesesälen der Bücherei.
7. Er hat dabei auch Wörterbuch verwendet.
8. Das Wörterbuch hatte er sich in der Bibliothek geliehen.
9. Der Lehrer korrigierte den Aufsatz, und der Schüler berichtigte die Fehler.
10. Man hat den Studenten Sprachlabors zur Verfügung gestellt.
11. Er verwendet dazu Zitate aus einem Werk.
12. Der Schüler schreibt im Unterricht einen Aufsatz.

177. Schreiben Sie die Sätze im Aktiv.

1. Das Staatsexamen ist von dem ausländischen Studenten gut bestanden worden.
2. Man sieht es der Diplomarbeit an, dass der Stoff von dem Studenten nicht bewältigt worden ist.
3. Die diesjährige Weltmeisterschaft wurde von einem Italiener gewonnen.
4. Der Südpol wurde von dem Norweger Roald Amudsen als erstem am 16.12.1911 erreicht.
5. Im Jahre 1066 ist England von den Normannen erobert worden.

6. Vor einigen Jahren ist erstmals der Gipfel des Mount Everest bezwungen worden.
7. Der Tisch ist freundlich bedeckt.
8. Am Frühstückstisch werden die Aufgaben für den ganzen Tag verteilt und Tischdienst festgelegt.
9. Die Anschrift des Empfängers wird auf die Vorderseite des Briefumschlages geschrieben.
10. Die Datums- und Ortsangaben gehören gewöhnlich zum Briefkopf und werden auf dem Briefbogen rechts oben geschrieben.

178. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wer wird an deiner Hochschule ausgebildet?
2. Welche Sprachen werden bei euch erlernt?
3. Welche Fächer werden bei euch unterrichtet?
4. Was wird am Bücherstand verkauft?
5. Was wird in der Bibliothek ausgeliehen?
6. Wie werden die besten Studenten ausgezeichnet?
7. Wo werden Hausaufgaben vorbereitet?
8. Was wird in Sprachpraxis gemacht?
9. Wann wurde ihre Hochschule gegründet?

179. Schreiben Sie im Passiv.

Was wird in einer wissenschaftlichen Bibliothek gemacht?

Beim Einlassdienst
In der Anmeldung

Im Katalogsaal
An der Bücherausgabe
Im Lesesaal

- die Benutzungskarte vorzeigen
- eine Lesekarte ausstellen
- die Auskunft geben
- die Bestellscheine ausfüllen
- Standort des Buches angeben
- Bücher bestellen, abholen
- still arbeiten
- in Lexika nachschlagen
- aus den Büchern wichtiges ausschreiben
- Zeitungen und Zeitschriften durchblättern

180. Welche Sätze dieses Textes stehen im Passiv? Bestimmen Sie die Zeitform und Genus jedes Satzes.

Hier in Lübeck werden noch heute viele Nahrungsmittel von Frauen, die an ihren Trachten zu erkennen sind, in die Stadt getragen und verkauft: Obst und Gemüse, Fisch, Milch und Butter werden von den Milchfrauen gebracht. Da die Waren täglich geliefert werden, sind sie immer frisch. Butter ist besonders aromatisch: denn sie wird nicht in Pergamentpapier, sondern in Kohlblätter eingeschlagen. Heute wird Milch meistens im Supermarkt gekauft. Wenn der erste Kunde morgens den Laden betritt, ist sie schon aus der Molkerei geliefert worden. Bis in die dreißiger Jahre wurde Milch in Lübeck von den Milchfrauen oder von "Holländer" gebracht. Die Lübecker nannten so, weil die Milchwirtschaft in der Umgebung Lübecks

vielfach von Holländern ausgebaut worden war. Im Jahre 3000 werden die Verbraucher vermutlich auf ganz andere Weise mit Milch und anderen Lebensmitteln versorgt werden.

181. Setzen Sie die Aktivsätze des Textes in das Passiv.

Die Römer gründeten Städte an Stellen, an denen es bis dahin höchstens ein Dorf gegeben hatte. Schon bei der Gründung setzten sie Größe und Bevölkerungszahl fest. Dementsprechend gliederten die Stadtplaner die Baufläche. Sie sahen Wohnhäuser, Läden, Plätze, öffentliche Einrichtungen, Tempel, Kanalisation und Verkehrswege vor. War die geplante Bevölkerungsdichte erreicht, so bauten die Römer eine neue Stadt an einem anderen Ort.

182. Während die meisten Menschen morgens noch schlafen, geschieht noch vieles in der Stadt. Schreiben Sie die Sätze im Passiv.

1. Die Zeitungen austragen.
2. Die Brötchen backen.
3. Die Busse aus dem Depos holen.
4. Die Straßen fegen.
5. Die Mülltonnen leeren.
6. Die Hunde ausführen.
7. Die Post austragen.
8. Denkmäler putzen.
9. Die Märkte und Kaufhallen öffnen.

183. Sagen Sie, von wem oder wodurch es erledigt wird.

1. Der Lehrer prüft die Kontrollarbeit. 2. Der Lehrer erklärt den grammatischen Stoff, in dem er mehrere Beispiele benutzt. 3. Der Lehrer lässt den Gruppenältesten alle Studenten zur Konsultation kommen. 4. Die kleine Schwester stört den Bruder. 5. Draußen schreien die Kinder und das lenkt ihn von der Arbeit ab. 6. Der Conferencier hatte das Programm des Konzerts aufgegeben. 7. Der Dekan beauftragt die Sekretärin bis Montag seinen Vortrag zu tippen. 8. Die Frau begegnet nach dem Kinobesuch ihrem Bekannten. 9. Der Lehrer lobt den Studenten für die gute Arbeit. 10. Unsere Freunde holen uns vom Bahnhof ab. 11. Lautes Klingeln kündigt seine Ankunft an. 12. Systematische Arbeit erleichtert die Vorbereitung zur Prüfung.

184. Übersetzen Sie.

1. У лютому в університеті була проведена конференція. 2. В Києві будуються декілька нових будівель Національного університету ім. Тараса Шевченка. 3. Скоро в декількох сім'ях нашого міста буде святкуватися новосілля. 4. На минулому тижні нас запросили на день народження. 5. Квартира моїх друзів мебльована по-сучасному. 6. Адресу відправника пишуть на конверті зверху. 7. Листи до запитання отримують у третьому віконці. 8. Рекомендовані листи доставляють особисто в руки одержувачу. 9. Перед назвою міста пишеться індекс. 10. Пасивна форма утворюється з допоміжного дієслова "werden" та дієприкметника II основного дієслова. 11. Його похвалив вчитель за хорошу роботу. 12. На конференції студентам 3 курсу була прочитана цікава доповідь.

185. Machen Sie die Übersetzung.

1. В клубі був проведений великий концерт. 2. Іспити були складені усіма студентами успішно. 3. Речення проаналізовані, приклади наведені. 4. Студенти були проінформовані деканом факультету. 5. На цьому місці буде збудована нова будівля. 6. На жаль, всі місця зайняті. 7. А зараз спати! 8. На студентських зборах довго дискутувалося питання, чому він не склав іспит з граматики. 9. Декілька наукових доповідей були відмічені преміями. 10. Вас тільки що запитали? 11. Квартира була прибрана чудово. 12. Я не думаю, що ця гра буде виграна.

§40. Infinitivkonstruktionen und Infinitivgruppen

Infinitivkonstruktionen um...zu, (an)statt...zu, ohne...zu werden immer mit dem Partikel "zu" gebraucht.

Er ging ins Ausland, um dort zu studieren.

Er ging ins Ausland, ohne lange zu überlegen.

Er ging ins Ausland, (an)statt das Geschäft des Vaters weiterzuführen.

In den Infinitivgruppen gebraucht man für die 1. und 2. Person statt des Pronomens "sich" die entsprechenden Personalpronomen.

Ich fahre in ein Sanatorium, um mich dort zu erholen.

Du sollst dir Mühe geben, dich gut auf den Vortrag vorzubereiten.

Die Infinitivkonstruktionen "um...zu" sind nur dann möglich, wenn die Subjekte in den beiden Teilen des Satzes identisch sind. Wenn die Subjekte nicht identisch sind, wird der Finalsatz mit der Konjunktion "damit" gebraucht.

Wir beeilen uns, um den Zug zu erreichen.

Der Lehrer schreibt die Regeln an, damit die Schüler sie abschreiben

Die Infinitivgruppen "haben" oder "sein" + zu + Infinitiv

Diese Konstruktionen drücken die modalen

§40. Інфінітивні конструкції та інфінітивні групи

Інфінітивні конструкції um...zu, (an)statt...zu, ohne...zu завжди вживаються з часткою "zu".

В інфінітивних групах для 1 та 2 особи однини та множини замість займенника "sich" вживається відповідний особовий займенник.

Інфінітивна конструкція "um...zu" можлива лише тоді, коли підрядне речення мети має той самий підмет що і головне. Коли підмети не однакові, то тоді в підрядних реченнях мети вживається сполучник "damit".

Інфінітивні групи "haben" або „sein“ + zu + інфінітив

Ці конструкції виражають модальне зна-

Bedeutungen der Notwendigkeit und Möglichkeit aus.

Die Konstruktion mit “haben” hat aktivische Bedeutung und mit “sein” passivische Bedeutung.

чення необхідності чи можливості.

Конструкція з “haben” має активне значення, а з “sein” пасивне значення.

Ich muss Theaterkarten besorgen.

Ich habe die Theaterkarten zu besorgen.

Das Diktat soll in 15 Minuten geschrieben werden.

Das Diktat ist in 15 Minuten zu schreiben.

Infinitiv

Infinitiv ist eine Nominalform des Verbs. Der Infinitiv nennt das Geschehen (eine Handlung, oder einen Zustand) ohne Bezeichnung der Person, Zahl, Zeit und des Modus.

Інфінітив

Інфінітив – це незмінювана форма дієслова. Інфінітив виражає дію, процес або стан без зазначення особи, часу, числа та способу.

*gehen, schlafen, machen, gekommen sein,
gemacht haben*

Mit Infinitiv ohne “zu” werden gebraucht:

1. die Modalverben

Інфінітив вживається без частки “zu”:

1. після модальних дієслів:

Wir wollen gemeinsam verreisen.

2. die Empfindungsverben:

2. після дієслів відчуття:

*hören, sehen, fühlen, spüren
Ich sah den Freund durch die Straße gehen.*

3. die Bewegungsverben:

3. після дієслів, що виражають рух:

*gehen, kommen, fahren u.a.
Er geht regelmäßig schwimmen.*

4. die Verben – werden, bleiben, lassen:

4. після дієслів werden, bleiben, lassen:

Der Lehrer lässt die Kinder aufstehen.

5. bei den Verben lernen, lehren, helfen, gibt es Infinitiv mit und ohne zu.

5. інфінітив дієслів lernen, lehren, helfen може вживатися з часткою “zu” або без неї.

Sie lehrte den Jungen Klavier (zu)spielen

Der Infinitiv steht mit zu:

Інфінітив з “zu” вживається:

1. nach den meisten Verben:

1. після більшості дієслів:

Sie versprochen rechtzeitig zu kommen.

Die Studentin bittet uns, sie nicht zu stören.

Er schlug vor, das Museum zu besuchen.

2. nach den Adjektiven:

2. після прикметників:

Es ist gut, einige Fremdsprachen zu beherrschen.

Es ist angenehm, die Prüfungen ausgezeichnet abzulegen.

Ich bin immer bereit, dir zu helfen.

3. nach den Substantiven:

3. після іменників:

Sie hatte den Wunsch, Medizin zu studieren.

Ich habe keine Zeit, einen Ausflug ins Grüne zu machen.

Es gibt keine Möglichkeit, deine Bitte zu erfüllen.

Die Infinitivpartikel “zu” steht entweder vor dem Infinitiv und wird getrennt geschrieben, oder zwischen dem trennbaren Präfix und dem Stamm des Verbs.

Частка “zu” стоїть перед інфінітивом, а коли інфінітив має відокремлюваний префікс, то вона стоїть між префіксом і коренем дієслова.

Ich habe den Wunsch nach Deutschland zu fahren.

Du brauchst dich nicht aufzuregen.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

186. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Es ist notwendig ...

Erfahren

2. Es ist richtig ...

einander helfen

3. Es ist möglich ...

aufs Land fahren

4. Es ist wichtig ...

Sport treiben

5. Es ist interessant ...

rechtzeitig kommen

6. Es ist bequem ...

mit einem Auto fahren

7. Es ist gesund ...

Deutsch lernen

187. Erklären Sie Gebrauch des Infinitivs.

1. Er will ins Kino gehen. 2. Der Opa geht morgens eine Zeitung kaufen. 3. Der ABC-Schütze lernt in der Schule lesen. 4. Der Schüler begann die Hausaufgaben zu machen. 5. Ich hatte keine Zeit, ins Kino zu gehen. 6. Wir bitten dich, etwas über deine Reise zu erzählen. 7. Er hat vorgeschlagen, eine Reise zu unternehmen. 8. Hast du Lust Tennis zu spielen? 9. Der Junge läuft ins Geschäft Brot holen. 10. Hilft Peter den Text übersetzen?

188. Ergänzen Sie die Fragen.

1. Haben wir die Absicht, ... ?
2. Hat er Zeit, ... ?
3. Habt ihr genug Geld, ... ?
4. Hast du die Möglichkeit, ... ?
5. Haben Sie den Wunsch, ... ?
6. Habt ihr die Geduld, ... ?
7. Hat er Lust, ... ?

189. Was sagt die Mutter zu ihren Kindern, wenn sie in die Dienstreise fahren.

Vergesst nicht ...

Denkt daran ...

Schuhe putzen, Hände waschen, Blumen gießen, Wäsche bügeln, Fischfutter kaufen, den Hund ausführen, Geschirr abwaschen, rechtzeitig essen, die Zeitungen von der Post holen.

190. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Ein Bus fuhr am Haus vorbei.

Ich sah einen Bus vorbeifahren.

1. Ein Taxi hielt vor dem Haus.
2. Viele Leute warten an der Haltestelle.
3. Ein kleiner Junge rannte über die Straße.
4. Der Mann bleibt vor einem Schaufenster stehen.
5. Die Straßenbahn kam um die Ecke.
6. Die Oma stieg aus dem Bus aus.
7. Die Kinder spielen im Hof Fußball.
8. Das Mädchen weint.
9. Die Jungen laufen.

191. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M – Muss ich das Diktat schreiben?

– Nein, du brauchst das Diktat nicht zu schreiben.

1. Muss ich den Artikel bis morgen lesen?
2. Muss ich den Text lesen?
3. Muss ich die Aufgabe bis morgen lösen?

4. Muss ich die Mathematikarbeit schreiben?
5. Muss ich am Sportunterricht teilnehmen?
6. Muss ich Brot kaufen?
7. Muss ich den Freund besuchen?
8. Muss ich ihn begleiten?

192. Beantworten Sie die Fragen.

1. Ist es schwer, Deutsch zu lernen? 2. Ist es leicht, die Regeln über den Gebrauch des Infinitivs zu behalten? 3. Ist es nötig, das Sprachlabor jede Woche zu besuchen? 4. Ist es angenehm, ein deutsches Buch ohne Wörterbuch zu lesen? 5. Ist es gut, den ganzen Tag im Freien zu verbringen? 6. Beabsichtigen Sie, im Sommer nach dem Süden zu fahren? 7. Haben Sie die Möglichkeit, viel Musik zu hören? 8. Haben Sie Zeit, das Kino zu besuchen?

193. Bilden Sie von den folgenden Verben alle möglichen Infinitive.

M gehen- gegangen sein; besuchen-besucht haben, besucht werden, besucht worden sein.

bleiben, fliegen, essen, fahren, vermeiden, bescheiden, beneiden, mitkommen, aufmachen, sich aufhalten, kennen lernen.

194. Übersetzen Sie die Sätze.

1. Вибачте будь ласка, я забув перекласти цей текст. 2. Попросіть бібліотекаря видати Вам читацький квиток. 3. Я послала його взяти в бібліотеці книгу по теорії літератури. 4. Це буде Вам зовсім не важко завдяки каталогу знайти необхідну книжку, якщо Ви знаєте прізвище автора та назву книжки. 5. Заповнюючи листок замовлення, не забудьте вказати місце знаходження цієї книжки. 6. Дозвольте мені попросити Вас відповісти ще на декілька питань. 7. Каталоги, що знаходяться в цій залі, допоможуть Вам знайти необхідну книжку. 8. Бібліотекар порадив мені прочитати цей твір в оригіналі. 9. Я стараюся на кожні вихідні готуватися до семінарів в бібліотеці. 10. Слід звернути увагу на останнє видання цього твору.

195. Übersetzen Sie die Sätze.

1. Мій дядько не жонатий і віддає перевагу холостяцькому життю. 2. Вона все своє життя старалась в усьому допомагати своєму чоловікові. 3. За два роки моя двоюрідна сестра так змінилася, що я не могла її впізнати. 4. Вона пообіцяла все своє життя присвятити дітям. 5. Він вирішив взяти активну участь у вихованні цих дітей. 6. Після закінчення школи він почав працювати слюсарем на заводі. 7. Наступного дня вона вирішила познайомити нареченого з своїми батьками. 8. Оскільки я завжди з задоволенням займалась з молодшими дітьми, я вирішила стати вчителькою молодших класів. 9. Я добре уявляю собі, як навчати дітей та завойовувати їх довіру. 10. Я маю твердий намір досягти своєї заповітної мрії і стати хорошою вчителькою. 11. Домашні обов'язки повинні бути порівну розділені в сім'ї.

196. Übersetzen Sie ins Deutsche.

- a) 1. Діти навчаються в школі читати і писати. 2. Допоможи мені вирішити задачу. 3. Я йду купляти хліб. 4. Я бачу, як дівчинка плаче. 5. Я відчуваю, що на вулиці йде дощ. 6. Мій брат навчає мене плавати. 7. Я хочу пити. 8. Мені слід вивчити цей вірш. 9. Я чую, як поруч хтось сміється.
- b) 1. Ти заважаєш мені слухати музику. 2. Він радить мені купити цю книжку. 3. Німецьку мову вчити цікаво. 4. У мене немає часу дивитися телевізор. 5. Я вирішив піти в неділю в кіно. 6. Вона пообіцяла завтра принести книжку. 7. Я забув закрити вікно. 8. Мені не потрібно повторювати це правило. 9. У мене є можливість послухати цю оперу. 10. Німецькі слова слід вчити кожного дня.

197. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Gebrauchen Sie die Verben "hören" oder "sehen".

M Stimmt es, dass die Mannschaft sehr gut spielt?

Ja, du musst sie einmal spielen sehen.

1. Stimmt es, dass Anna wunderbar singt?
2. Stimmt es, dass er perfekt Deutsch spricht?
3. Stimmt es, dass das kleine Baby schon spricht?
4. Stimmt es, dass dein Bruder gut Schi läuft?
5. Stimmt es, dass Peter toll turnt?
6. Stimmt es, dass Prof. Krüger wunderschön die Vorlesungen hält?
7. Stimmt es, dass deine Schwester schon gut reitet?
8. Stimmt es, dass er spannend erzählt?

198. Vollenden Sie die Sätze, gebrauchen Sie rechts angegebene Verben.

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Thomas hat Geburtstag, deshalb ... | anrufen |
| 2. Karin ist krank, deshalb ... | im Bett bleiben |
| 3. Ich habe Kopfschmerzen, deshalb ... | eine Tablette nehmen |
| 4. Sie haben viel Arbeit, deshalb ... | ein Geschenk kaufen |
| 5. Ich habe Fieber, deshalb ... | in die Poliklinik gehen |
| 6. Er muss Uta Bescheid sagen, deshalb ... | die Kinokarten besorgen |
| 7. Morgen gehen wir ins Kino, deshalb ... | ein Geschenk kaufen |
| 8. Am Wochenende gehe ich zum Geburtstag, deshalb ... | Blumen kaufen |
| 9. Ich besuche meine Freundin, deshalb ... | sich tüchtig vorbereiten |
| 10. Morgen habe ich ein Seminar, deshalb. | nicht ins Kino gehen |

199. Ersetzen Sie die fettgedrückten Verben durch sinnverwandte Wortverbindungen.

M Dieser Student **kann** die Vorlesungen in deutscher Sprache verstehen.

Dieser Student ist in der Lage, die Vorlesungen in deutscher Sprache zu verstehen.

1. Er **möchte** morgen aufs Land fahren.
2. Ich **will** den Urlaub an der See verbringen.
3. Sie **können** an diesem Artikel heute nicht arbeiten. Sie haben viel zu tun.

4. Wer *wünscht* etwas hinzufügen?
5. Ich *hoffe*, von Ihnen eine günstige Antwort zu erhalten.
6. Wann *beabsichtigt* dein Bruder, nach München zu fahren?
7. Der Junge *entschloß* sich, ein Wörterbuch zu kaufen.
8. Der Professor *riet* dem Studenten das 1. Kapitel der Diplomarbeit umzuarbeiten.

200. Setzen Sie die folgenden Sätze fort. Gebrauchen Sie den Infinitiv mit "zu".

1. Er schläft schlecht, und der Arzt empfiehlt ihm ...
2. In dieser Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten, ich schlage vor...
3. Wir haben neue Möbel gekauft, aber die Mutter verbietet uns die alten...
4. Er hat heute Geburtstag, ist aber zur Zeit auf Dienstreise, ich schlage vor ...
5. Es ist schwül im Zimmer, und er bittet ...
6. Es ist schon dunkel im Raum, und er bittet um Erlaubnis ...
7. Mein Benehmen gefällt ihm nicht, und ich verspreche ...
8. Die Kinder haben ihre Hausaufgaben gemacht, und die Mutter erlaubt ihnen ...
9. Der Sommer in diesem Jahr ist sehr heiß und wir haben beschlossen ...

201. Transformieren Sie die Sätze dem Muster nach. In den Antworten benutzen Sie folgende Verben: raten, empfehlen, befehlen, bitten, versprechen, hoffen, verbieten, erlauben, vorschlagen.

M Rolf: "Ich glaube, Anton, du musst dieses Buch kaufen.

Rolf rät Anton dieses Buch zu kaufen. (empfehlen, befehlen, bitten...)

1. Der Vater sagt mir: "Ich glaube, du musst ans südliche Meer fahren".
2. Anna sagt ihrem Freund: "Gehe an dem Reisebüro vorbei".
3. Die Mutter sagt ihrem Sohn: "Ich glaube, ich kann die Schwimmmatratze am Strand ausleihen".
4. Die Schwester sagt ihrem Bruder: "Nimm deine Badesachen selbst".
5. Der Junge antwortet der Schwester: "Schön, ich nehme meine Badesachen und deinen Badeanzug".
6. Ich sage ihm: "Du darfst dich nicht so tief ins Wasser tauchen trauen!"
7. Fritz sagt seinem Freund: "Wollen wir ans Schwarze Meer fahren".
8. Sein Freund antwortet ihm: "Schön, fahren wir ans Schwarze Meer".
9. Der Arzt sagt ihm: "Sie dürfen heute etwas länger in der Sonne liegen".
10. Mein Freund sagt mir: "Gebrauche gegen Sonnenbrand Joghurt!"
11. Ich antworte ihm: "Schön. Ich werde Joghurt gegen Sonnenbrand gebrauchen".

202. Ihr Freund ist gegen eine aktive Erholung. Überzeugen Sie ihn, dass das die wirksamste Erholung ist.

M A: Wandere viel! Denn die wirksamste Erholung ist eine aktive Erholung.

B: Ich habe vor, in diesem Sommer viel zu wandern.

1. Sport treiben – in diesem Sommer /nächsten Sommer;
2. Fußball spielen – in diesem Monat /nächsten Monat;

3. baden, schwimmen, rudern – in dieser Woche /nächste Woche;
4. Schlittschuh und Ski laufen – in diesem Jahr /nächstes Jahr;
5. Ausflüge machen – an diesem Wochenende /nächstes Wochenende;
6. Spazierengehen – an diesem Montag /nächsten Montag.

203. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M A: Ich schlage vor, ins Kino zu gehen. Hast du Lust, ins Kino zu gehen?

B: Es tut mir leid, aber ich habe fürs Kino nicht viel übrig /Ich bin gegen das Kino / Ich kann ohne Kino auskommen/ Ich bin fürs Theater. Ich schlage vor, ins Theater zu gehen.

- 1.in den Zirkus gehen 2.in den Zoo gehen 3.die Gemäldegalerie besuchen 4.in die Oper gehen 5.zum Rockkonzert gehen 6.in die Disko gehen.

204. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M A: Heute gibt es im Fernsehen einen Spielfilm. Sieh dir den Film an!

B: Wie bitte?

A: Ich empfehle dir, diesen Film zu sehen.

B: Danke, aber ich halte nicht viel davon.

eine Fernsehserie, ein Tennisspiel, Nachrichten, ein Dokumentarfilm, eine Sportsendung, ein Zeichentrickfilm, eine Reklame.

205. Machen Sie die Übersetzung.

1.Я їду на пошту, щоб відправити телеграму. 2.Замість того щоб відпочивати декілька днів, вона працює з ранку до вечора. 3.Він пройшов поруч з нами, не помітивши нас. 4.Ми читаємо тексти німецькою мовою, не перекладаючи їх на українську мову. 5.Чому ти здав книжку до бібліотеки, не прочитавши її до кінця. 6.Він іде в бібліотеку взяти книжку. 7.Не гаючи часу, ми приступили до роботи. 8.Замість того щоб допомогти, ти заважаєш нам. 9.Замість того, щоб ходити пішки, ти постійно їдиш автобусом. 10.Я їду до Німеччини, щоб краще вивчити німецьку мову. 11.Вони їдуть на море, щоб там відпочити. 12.Замість того щоб ніжитися в ліжку, встань та прийми душ. 13.Вона багато вчить, щоб добре скласти іспити. 14.Щоб загартуватися проти застудних захворювань, він кожного ранку приймає холодний душ.

206. Übersetzen Sie.

1.Будинок повинен бути побудований у стислі строки. 2.План слід переробити. 3.Я змушений купити квиток вже сьогодні. 4.Квитки повинні бути куплені вже сьогодні. 5.Де Ви повинні зробити пересадку? 6.Газети та журнали можна купити в кіоску. 7.Ми повинні обговорити це питання завтра на зборах. 8.Переклад статті повинен бути закінченим на вихідні. 9.Вам слід приймати ліки 2 рази на день. 10.Мені слід занотувати цю статтю. 11.Сьогодні мені слід зробити ще багато вправ. 12.Пасажирам не слід купити в купе.

207. Unterstreichen Sie die Infinitivgruppe und übersetzen Sie die Sätze.

1. Die Kinder bleiben in der Schule nach dem Unterricht, um sich auf die Kontrollarbeit vorzubereiten.
2. Ich gehe in die Bibliothek, um die Zeitungen durchzublättern.
3. Statt nach Hause zu fahren, blieb sie im Lesesaal arbeiten.
4. Der Schüler liest einen deutschen Text, ohne Wörterbuch zu benutzen.
5. Ich treibe Sport, um kräftig zu werden.
6. Mein Bruder fährt immer aufs Land, um sich zu erholen.
7. Anstatt ins Bett zu gehen, sitzt der Junge spät abend am Bildschirm.
8. Ohne ein Wort zu sagen, verließ er das Auditorium.
9. Ohne Physik und Mathematik zu lernen, kann man kein Programmist werden.
10. Statt ins Ferienlager zu fahren, bleibt er im Sommer in der Stadt.
11. Kann man eine Fremdsprache erlernen, ohne viel daran zu arbeiten?
12. Man kann keinen großen Wortschatz haben, ohne neue Wörter zu lernen.

208. Ergänzen Sie.

1. Du störst mich, statt... . 2. Wir lesen eine Zeitung, statt ... 3. Er ist fortgegangen, ohne
4. Ich lerne neue deutsche Wörter, um 5. Du gehst ins Theater, statt 6. Du schweigst, statt
7. Er fährt ans Meer, um 8. Mein Bruder sitzt immer zu Hause, statt 9. Warum fährst du mit dem Auto, statt
10. Wir gehen in die Bibliothek, um

209. Beantworten Sie die Fragen.

M A: Was macht Peter, statt den Text zu übersetzen? (lesen)

B: Statt den Text zu übersetzen, liest er ihn.

1. Was macht diese Schülerin, statt zum Arzt zu gehen? (zu Hause bleiben)
2. Was macht er, statt am Konzert teilzunehmen? (nach Hause gehen)
3. Was macht sie, statt Sport zu treiben? (fernsehen)
4. Was machen die Kinder, anstatt ein Buch zu lesen? (den Film sehen)
5. Was macht das Kind, statt ins Bett zu gehen? (am Bildschirm sitzen)
6. Was hast du gemacht, statt den Freund zu besuchen? (ins Kino gehen)
7. Was macht dieser Schüler, statt in der Bibliothek zu arbeiten? (zum Stadion gehen)
8. Was macht das Mädchen, statt zu lesen? (stricken)

210. Verbinden Sie folgende Satzpaare zu einem Satz mit der Infinitivkonstruktion um ... zu + Infinitiv.

M Die Krankenschwester verband dem Patienten seine Wunde sehr vorsichtig.
Sie wollte ihm keine Schmerzen verursachen.

Die Krankenschwester verband dem Patienten seine Wunde sehr vorsichtig,
um ihm keine Schmerzen zu verursachen.

1. Die Kinder bleiben in der Schule. Sie wollen sich zur Kontrollarbeit vorbereiten.
2. Der Schüler bittet um Zeit. Er will sich die Antwort gut überlegen.
3. Ich fuhr zum Bahnhof. Ich wollte meine Mutter abholen.

4. Im vorigen Jahr sind wir nach dem Süden gefahren. Wir wollten im Meer baden.
5. Ich beeile mich. Ich will mich zum Unterricht nicht verspäten.
6. Er fährt aufs Land. Er will sich erholen.
7. Er schaltet das Radio ein. Er will Fröhspport treiben.
8. Er lernt das Gedicht. Er will es in der Stunde vortragen.
9. Sie wäscht sich kalt. Sie will gesund sein.
10. Wir lernen fleißig. Wir wollen gute Kenntnisse haben.

211. Antworten Sie auf die Fragen.

M Wie hat dein Kollege das bewiesen? (Versuche anstellen)

Ohne Versuche anzustellen, hat er das bewiesen.

1. Wie ging Peter an seinem Freund vorbei? (sie begrüßen).
2. Wie habt ihr diesen Artikel übersetzt? (im Wörterbuch nachschlagen).
3. Wie trat er ein? (an die Tür klopfen).
4. Wie hat er das Bild besichtigt? (ein Wort sagen).
5. Wie antwortete er? (ins Heft sehen).
6. Wie haben sie dieses Dorf gefunden? (nach dem Weg fragen).
7. Wie hast du ihn überzeugt? (viel reden).
8. Wie hast du diese Aufgabe gelöst? (die Rechenmaschinen).
9. Wie hast du auf die Frage geantwortet? (wiederholen).
10. Wie hast du diese Aufgabe gemacht? (die Zeit verlieren).

a) Sollen Sie das Gedicht lernen?

Ja, ich habe das Gedicht auswendig zu lernen.

1. Können Sie mir etwas Neues erzählen?
2. Müssen Sie noch viele Fragen im Institut erledigen?
3. Sollen Sie morgen beim Rektor erscheinen?
4. Müssen Sie die Dokumente dem Sekretär übergeben?

a) Muss das Gedicht auswendig gelernt werden?

Ja, das Gedicht ist auswendig zu lernen.

1. Soll diese Arbeit vorzeitig erfüllt werden?
2. Soll der Plan der Arbeit morgen besprochen werden?
3. Kann der Stoff zu dieser Arbeit schnell gesammelt werden?
4. Können die Resultate der Versuche dem Chef gemeldet werden?

212. Formen Sie die Sätze um. Gebrauchen Sie statt Modalverben Konstruktionen sein + zu + Infinitiv.

1. Der Reisende soll eine gültige Fahrkarte haben.
2. Er soll sie den Bahnangestellten zeigen.
3. Der Reisende soll nichts aus dem Fenster werfen.
4. Der Reisende soll kein Gepäck in die Gänge stellen.
5. Er darf nicht während der Fahrt die Türen öffnen.
6. Der Reisende darf keine Tiere mitnehmen.
7. Der Reisende darf in der Abteilung nicht rauchen.

213. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я знаю, чим ти цікавишся.
2. Я не чув, що вони вели бесіду.
3. Я не розумію чому ти радієш.
4. Я знаю, про що ти згадуєш.
5. Розкажи мені, про що ви говорили вчора на зборах.
6. Я не можу собі уявити, чим він незадоволений.
7. Запитай їх, що вони очікують.

8. Ти не бачив з ким він розмовляв. 9. Напиши мені, над чим він зараз працює. 10. Це свідчить про те, що ти добре засвоїв цю тему. 11. Я радію тому, що мене зарахували до інституту. 12. Попіклуйся про те, щоб все було гаразд. 13. У нас не тільки говорять про поліпшення навчального процесу, але й багато роблять для цього. 14. Всі зацікавлені в тому, щоб інститути готували хороших фахівців.

§41. Partizipien

Partizip I

Es gibt im Deutschen zwei Partizipien: das Partizip I und das Partizip II.

(Partizip I) spielend, singend

(Partizip II) gespielt, gesungen

Das Partizip I wird vom Präsensstamm mit dem Suffix *-(e)nd* gebildet. Zum Beispiel:

lesend, schreibend, laufend, lachend

Infinitiv

les-en
schreib-en
lach-en

Das Partizip I hat aktive Bedeutung und fungiert im Satz:

a) als Attribut, dabei wird das Partizip I wie ein Adjektiv dekliniert und in voller Form gebraucht.

das lachende Mädchen
ein lachendes Mädchen

b) als Adverbialbestimmung, dabei bleibt das Partizip I unverändert und wird in kurzer Form gebraucht.

§41. Дієприкметники

Дієприкметник теперішнього часу

Дієприкметник в німецькій мові має дві форми Partizip I і Partizip II.

Partizip I утворюється від основи інфінітива за допомогою суфікса *-(e)nd*. Наприклад:

Partizip I

les+end=lesend
schreib+end=schreibend
lach+end=lachend

Partizip I має активне значення і виконує в реченні синтаксичні функції:

a) означення, при цьому він відмінюється як прикметник і використовується в повній формі.

b) обставини способу дії, при цьому Partizip I залишається незмінним і вживається у короткій формі.

nenn-en
auf-steh-en
durch-les-en

ge-nann-t
auf-ge-stand-en
durch-ge-les-en

Das Partizip II kann im Satz als Attribut fungieren und wird wie ein Adjektiv dekliniert.

Partizip II використовується в реченні у повній формі як означення і відмінюється як прикметник.

*Auf dem Tisch lag ein durchgelesenes Buch.
Die durchgeführten Versuche waren von großer Bedeutung.*

Das Partizip II der transitiven Verben hat passive Bedeutung.

Partizip II перехідних дієслів має пасивне значення.

*das gelesene Buch
die verlorene Mütze*

Das Partizip II der intransitiven Verben, die eine vollendete Handlung bezeichnen, hat aktive Bedeutung.

Partizip II неперехідних дієслів дієслів має закінчене активне значення.

*das eingeschlafene Kind
das eingekommene Delegation*

Das Partizip II von den intransitiven Verben wird nur als Bestandteil der zusammengesetzten Verbalformen gebraucht (Perfekt, Plusquamperfekt, Passiv, Infinitiv II) und kann in attributiver Funktion nicht erscheinen.

Partizip II неперехідних дієслів використовується для утворення складних дієслівних форм (перфект, плюсквамперфект, пасивний стан, інфінітив II). В таких випадках Partizip II є частиною присудка і не використовується в ролі означення.

Im Bezirk Dresden sind viele neue Industriezentren entstanden.

Die Partizipien I und II können eine abge-sondere Wortgruppe bilden.

Partizipien I і II можуть утворювати особливі дієприкметникові звороти, які відокремлюються комою.

*Nach Hause zurückgekehrt, begann ich die Hausaufgabe zu machen.
Die Häuser standen da, von alten Gärten umgeben.
In meiner Heimat angekommen, besuchte ich meine alten Freunde.*

Partizipien nehmen gewöhnlich die letzte Stelle in der Wortgruppe ein.

Дієприкметники займають звичайно останнє місце в дієприкметниковій групі.

Fröhliche Lieder singend, gingen die Kinder durch die Straßen der Stadt.

Die Partizipien werden oft substantiviert.

Дієприкметники часто субстантивуються.

der Reisende, der Gelehrte, der Vorsitzende

Das Partizip I mit der Partikel „zu“

Partizip I з часткою „zu“

Das Partizip I mit der Partikel „zu“ in attributiver Funktion ist eine Form mit passiver und auffordernder Bedeutung.

Partizip I з часткою „zu“ може вживатися як означення. Такий зворот має пасивний відтінок і означає необхідність або можливість дії.

– *Die zu lösende Aufgabe ist schwer.*
– *Задача, яку треба розв'язати, важка.*

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie das Partizip I und II von folgenden Verben.

M leiten-leitend-geleitet
besprechen-besprechend-besprochen
eintreffen-eintreffend-eingetroffen

arbeiten, lesen, schreiben, festlegen, führen, wachsen, annehmen, vorbereiten, sich entwickeln, unterzeichnen, steigen, durchführen, darstellen, vergessen

2. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

die führenden Kräfte, die wachsende Rolle, die entsprechenden Maßnahmen, der gelobte Schüler, der lobende Lehrer, das brennende Papier, die leitende Funktion, der überzeugende Beweis, das hervorragende Ereignis, die frierende Frau, der erfrorene Fluss, das gewonnene Spiel, das kommende Jahr, der entscheidende Faktor, die entstehende Tradition, der abfahrende Zug, der abgefahrene Zug.

3. Vergleichen Sie die Übersetzung der Partizipien I und II, die als Attribut gebraucht sind.

Die beginnenden Verhandlungen – die begonnenen Verhandlungen; die eintreffende Delegation – die eingetroffene Delegation; das entstehende Problem – das entstandene Problem; die zurückkehrenden Kosmonauten – die zurückgekehrten Kosmonauten; der ankommende

hohe Gast – der angekommene hohe Gast; die abreisende Touristengruppe – die abgereiste Touristengruppe;

4. Gebrauchen Sie das Partizip I als Attribut.

M Der Ausflug war ermüdend.

Das war ein ermüdender Ausflug.

1. Das Mädchen war reizend.
2. Das Beispiel ist überzeugend.
3. Diese Geschichte ist spannend.
4. Die Aufführung ist spannend.
5. Seine Rede war begeistert.
6. Die Arbeit ist anstrengend.
7. Die Landschaft ist fesselnd.
8. Das Tuch war passend.
9. Die Entdeckung war hervorragend.
10. Das Äußere war anreizend.

5. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Ukrainische. Achten Sie auf die Übersetzung des Partizips I als Adverbialbestimmung.

1. Der Schüler antwortet stehend. 2. Er schreibt sitzend. 3. Beantworten Sie die nachstehenden Fragen bejaend oder verneinend. 4. Die Studenten hörten dem Professor schweigend zu. 5. Die Studenten begrüßten den Lektor sich erhebend. 6. Die junge Mutter sah lächelnd auf ihr kleines Kind. 7. Weinend nahm sie von ihrer Mutter Abschied. 8. Das Mädchen sah den Vater bittend an.

6. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

der zu lesende Text, die zu lösende Aufgabe, die zu besprechenden Probleme, der zu beantwortende Brief, das zu wiederholende Material, der zu **übersetzende Text**, das zu **besprechende Thema**, die zu lernenden Vokabeln.

7. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Achten Sie auf die Verschiedenheit der Partizipien.

1. Das lesende Mädchen, das zu lesende Buch, das gelesene Buch.
2. Die schreibende Studentin, die zu schreibende Kontrollarbeit, die geschriebene Kontrollarbeit.
3. Der übersetzende Student, der zu übersetzende Text, der übersetzende Text.
4. Die ein neues Gebäude errichtenden Bauarbeiter, das zu errichtende Gebäude, das vor kurzem errichtete Gebäude.
5. Die studierende Jugend, das zu studierende Fach, das von mir gründlich studierte Text.
6. Die herzustellende Maschine, die hergestellte Maschine.
7. Die ausführenden Arbeiten, die ausgeführten Arbeiten.
8. Die auszuarbeitenden Methoden, die ausgearbeiteten Methoden.
9. Die abzusendenden Briefe, die abgesandten Briefe.

8. Schreiben und übersetzen Sie folgende Sätze. Unterstreichen Sie die Partizipialgruppen.

- M** – Von der Dienstreise zurückkehrend, ging der Aspirant sofort an die Arbeit.
– Повернувшись з відрадження, аспірант одразу ж взявся за роботу.

1. In Kyjiw angekommen, besichtigten wir vor allem das Goldene Tor.
2. Dem Beispiel des Neuerers folgend, erhöhte die ganze Brigade ihre Arbeitsproduktivität.
3. An Wasserreserven und verschiedenen Bodenschätzen reich, hat dieses Land günstige Voraussetzungen für die Entwicklung.
4. Dem Beispiel der Schwester folgend, wählte er den Beruf des Arztes.
5. Jeden Tag im Labor arbeitend, hat dieser Student große Fortschritte gemacht.
6. Gut vorbereitet, ging der Schüler zur Prüfung.
7. Ausgehend von diesen Thesen, bewies er die Richtigkeit seiner Theorie.
8. Seine Wahl in Ruhe überdacht, entschied er sich für das Gymnasium.

9. Bilden Sie Wortverbindungen mit Partizip II.

- M** decken, der Tisch
der gedeckte Tisch

lesen, das Buch

reinigen, der Teppich

bestellen, die Fahrkarten

spülen, das Geschirr

bügeln, der Anzug

ablegen, die Prüfung

bohnern, der Fußboden

putzen, die Schuhe

10. Vergleichen Sie die Wendungen. Setzen Sie die Übung fort. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

- M** Die Aufgabe ist zu lösen = die zu lösende Aufgabe

1. Das Radio ist zu reparieren =
2. Der Text ist zu lesen =
3. das Lehrbuch ist zu kaufen =
4. Die Fehler sind zu verbessern =
5. Das Gespräch ist zu inszenieren =
6. Die Regel ist zu lernen =
7. Das Thema ist zu besprechen =
8. Die Versammlung ist zu öffnen =
9. Das Diktat ist zu schreiben =
10. Die Arbeit ist zu machen =

DAS ADJEKTIV

ПРИКМЕТНИК

§42. Das Adjektiv im Satz

§42. Прикметник у реченні

Im Satz tritt das Adjektiv als Attribut oder Prädikativ auf.

Als Attribut steht das Adjektiv gewöhnlich vor dem Substantiv und kongruiert mit demselben in Geschlecht, Zahl und Kasus.

В реченні прикметник буває означенням або предикативом.

Як означення прикметник стоїть звичайно перед іменником і узгоджується з ним у роді, числі і відмінку.

M Ein kleiner Junge sitzt am großen Tisch.

An der Wand hängt eine alte Uhr.

Die Wälder wogen unten wie ein grünes Meer.

volle (flektierte) Form

Anmerkung: Deklinationsunfähig sind die fremdsprachlichen Adjektive:

Примітка: Не відмінюються іменники іношомовного походження:

extra, lila, rosa, creme, orange, prima und einige andere

z.B.: die extra Nachricht, ein prima Kerl, die lila Bluse.

Als **Prädikativ** steht das Adjektiv an der letzten Stelle im Satz und bleibt unverändert.

Як предикатив прикметник стоїть на останньому місці в реченні і не змінюється.

M Maiglöckchen ist schön.

Die Tage sind schon ziemlich warm.

Dieses Buch ist auch interessant.

kurze (unflektierte) Form

Anmerkung: Man gebraucht nur prädikativ:

Примітка: У формі лише предикатива вживаються:

einig, egal, ansichtig, feind, gesinnt, gewahr, getrost,

schade, schuld, zugetan und einige andere.

z.B.: Sie sind in dieser Frage enig.

Alles ist ihm ganz egal.

§43. Deklination der Adjektive im Singular

§43. Відмінювання прикметників у одині

Jedes Adjektiv kann im Deutschen schwach oder stark dekliniert werden.

Кожний прикметник у німецькій мові може відмінюватись за слабкою або сильною відміною.

§44. Schwache Deklination der Adjektive

Die Adjektive werden nach dem bestimmten Artikel schwach dekliniert.

Sie bekommen im Nominativ für alle Geschlechter und im Akkusativ der Feminina und Neutra die Endung *-e*, in allen anderen Kasus – die Endung *-en*.

Ebenso schwach werden die Adjektive nach folgenden Pronomen dekliniert:

dieser, diese, dieses
 jeder, jede, jedes
 jener, jene, jenes
 welcher, welche, welches
 solcher, solche, solches
 derjenige, diejenige, dasjenige
 derselbe, dieselbe, dasselbe

§44. Слабка відміна прикметників

Прикметники після означеного артикля відмінюються за слабкою відміною.

В номінативі для всіх родів і в аккузативі після артикля жіночого і середнього роду прикметники одержують закінчення *-e*, у всіх інших відмінках *-en*.

Так само відмінюються прикметники після таких займенників:

цей, ця, це
 кожний, кожна, кожне
 той, та, те
 який, яка, яке
 такий, така, таке
 той, та, те
 той самий, та сама, те саме

Die schwachen Adjektive werden nach Schema dekliniert:

<i>Kasus</i>	<i>M</i>	<i>N</i>	<i>F</i>
<i>Nominativ</i>	<i>-e</i>	<i>-e</i>	<i>-e</i>
<i>Genitiv</i>	<i>-en</i>	<i>-en</i>	<i>-en</i>
<i>Dativ</i>	<i>-en</i>	<i>-en</i>	<i>-en</i>
<i>Akkusativ</i>	<i>-en</i>	<i>-e</i>	<i>-e</i>

Прикметники слабкої відміни відмінюються за схемою:

M

M

N. der große Garten
G. des großen Gartens
D. dem großen Garten
A. den großen Garten

N

das kleine Mädchen
des kleinen Mädchens
dem kleinen Mädchen
das kleine Mädchen

F

die neue Zeitung
der neuen Zeitung
der neuen Zeitung
die neue Zeitung

§45. Starke Deklination der Adjektive

Die Adjektive werden ohne Artikel und Pronomen stark dekliniert.

In allen Kasus haben sie die Endungen des

§45. Сильна відміна прикметників

Прикметники без артикля і займенника відмінюються за сильною відміною.

У всіх відмінках вони мають закінчення

bestimmten Artikels. Nur im Genitiv haben Maskulina und Neutra die Endung –en (statt –es).

Die starken Adjektive werden nach Schema dekliniert:

<i>Kasus</i>	<i>M</i>	<i>N</i>	<i>F</i>
<i>Nom.</i>	<i>–er</i>	<i>–es</i>	<i>–e</i>
<i>Gen.</i>	<i>–en</i>	<i>–en</i>	<i>–er</i>
<i>Dat.</i>	<i>–em</i>	<i>–em</i>	<i>–er</i>
<i>Akk.</i>	<i>–en</i>	<i>–es</i>	<i>–e</i>

<i>M</i>	<i>N.</i>	<i>großer Garten</i>	<i>kleines Mädchen</i>	<i>neue Zeitung</i>
	<i>G.</i>	<i>großen Gartens</i>	<i>kleinen Mädchens</i>	<i>neuer Zeitung</i>
	<i>D.</i>	<i>großem Garten</i>	<i>kleinem Mädchen</i>	<i>neuer Zeitung</i>
	<i>A.</i>	<i>großen Garten</i>	<i>kleines Mädchen</i>	<i>neue Zeitung</i>

означеного артикля. Лише у генитиві чоловічій і середній рід мають закінчення –en (замість –es)

Прикметники сильної відміни відмінюються за схемою:

§46. Deklination der Adjektive mit dem unbestimmten Artikel, Possessivpronomen und *kein*

Die Adjektive werden nach dem unbestimmten Artikel, Possessivpronomen und **kein** gemischt dekliniert.

Sie werden im Nominativ und Akkusativ stark dekliniert.

In diesen Kasus bekommen die Adjektive die Geschlechtsendungen des Artikels.

Im Genitiv und Dativ werden diese Adjektive schwach dekliniert. Sie bekommen in diesen Kasus für alle Geschlechter die Endung –en.

Die Adjektive nach *ein*, *kein* *mein* werden nach Schema dekliniert:

<i>Kasus</i>	<i>M</i>	<i>N</i>	<i>F</i>
<i>Nom.</i>	<i>–er</i>	<i>–es</i>	<i>–e</i>
<i>Gen.</i>	<i>–en</i>	<i>–en</i>	<i>–en</i>
<i>Dat.</i>	<i>–en</i>	<i>–en</i>	<i>–en</i>
<i>Akk.</i>	<i>–en</i>	<i>–es</i>	<i>–e</i>

§46. Відмінювання прикметників з неозначеним артиклем, присвійним займенником і *kein*

Прикметники після неозначеного артикля, присвійного займенника або *kein* відмінюються змішано.

В номінативі і аккузативі вони відмінюються за сильною відміною.

В цих відмінках вони одержують закінчення артикля.

В генитиві і дативі такі прикметники відмінюються за слабкою відміною і одержують у цих відмінках для всіх родів закінчення –en.

Прикметники після *ein*, *kein*, *mein* відмінюються за схемою:

<i>M</i>	<i>Kasus</i>	<i>M</i>	<i>N</i>	<i>F</i>
	<i>Nom.</i>	<i>ein großer Garten</i>	<i>ein kleines Mädchen</i>	<i>eine neue Zeitung</i>
	<i>Gen.</i>	<i>eines großen Gartens</i>	<i>eines kleinen Mädchens</i>	<i>einer neuen Zeitung</i>
	<i>Dat.</i>	<i>einem großen Garten</i>	<i>einem kleinen Mädchen</i>	<i>einer neuen Zeitung</i>
	<i>Akk.</i>	<i>einen großen Garten</i>	<i>ein kleines Mädchen</i>	<i>eine neue Zeitung</i>

Adjektivisch gebrauchte Partizipien I und II werden ebenso wie Adjektive dekliniert.

Дієприкметники теперішнього і минулого часу, що вживаються в ролі означення, відмінюються так само, як прикметники.

Z.B. der lesende Schüler, ein spielendes Kind, mit jedem angekommenen Zug, von diesem lachenden Mädchen, das gelesene Buch, ein verlorenes Spiel, mit diesem angekommenen Zug, von einem befragten Studenten.

§47. Die Deklination der Adjektive im Plural

Jedes Adjektiv kann im Plural so wie im Singular schwach oder stark dekliniert werden.

§48. Schwache Deklination der Adjektive

Die Adjektive werden im Plural nach dem bestimmten Artikel, Possessivpronomen und Demonstrativpronomen sowie nach **alle**, **beide**, und **keine** schwach dekliniert.

Sie bekommen in allen Kasus für alle Geschlechter die Endung **-en**.

Kasus

<i>Nom.</i>	<i>die warmen Tage</i>	<i>meine warmen Kleider</i>	<i>diese warmen Nächte</i>
<i>Gen.</i>	<i>der warmen Tage</i>	<i>meiner warmen Kleider</i>	<i>dieser warmen Nächte</i>
<i>Dat.</i>	<i>den warmen Tagen</i>	<i>meinen warmen Kleidern</i>	<i>diesen warmen Nächten</i>
<i>Akk.</i>	<i>die warmen Tage</i>	<i>meine warmen Kleider</i>	<i>diese warmen Nächte</i>

§49. Starke Deklination der Adjektive

Die Adjektive werden im Plural ohne Artikel oder Pronomen stark dekliniert.

§47. Відмінювання прикметників у множині

Кожний прикметник у множині так як і в однині може відмінюватися за слабкою або сильною відміною.

§48. Слабка відміна прикметників

Прикметники після означеного артикля, присвійного і вказівного займенника, а також після **alle**, **beide** і **keine** відмінюються за слабкою відміною.

Вони одержують у всіх відмінках для всіх родів закінчення **-en**.

§49. Сильна відміна прикметників

Прикметники у множині без артикля і займенника відмінюються за сильною відміною.

Sie bekommen in allen Kasus die Endung des bestimmten Artikels.

Ebenso werden die Adjektive nach *einige, manche, mehrere, viele, wenige, zwei, drei* u.s.w. dekliniert.

Вони одержують у всіх відмінках закінчення означеного артикля.

Так само відмінюються прикметники після *manche, mehrere, viele, wenige, zwei, drei* і т.д.

<i>Kasus</i>	<i>M.N.F</i>
<i>Nom.</i>	<i>-e</i>
<i>Gen.</i>	<i>-er</i>
<i>Dat.</i>	<i>-en</i>
<i>Akk.</i>	<i>-e</i>

<i>M</i>	<i>M</i>	<i>N</i>	<i>F</i>
<i>Nom.</i>	<i>warme Tage</i>	<i>warme Kleider</i>	<i>warme Nächte</i>
<i>Gen.</i>	<i>warmer Tage</i>	<i>warmer Kleider</i>	<i>warmer Nächte</i>
<i>Dat.</i>	<i>warmen Tagen</i>	<i>warmen Kleidern</i>	<i>warmen Nächten</i>
<i>Akk.</i>	<i>warme Tage</i>	<i>warme Kleider</i>	<i>warme Nächte</i>

§50. Die Steigerungsstufen (Komparation) der Adjektive

Die meisten Adjektive haben drei Steigerungsstufen. Das sind der Positiv, der Komparativ und der Superlativ.

Der Komparativ wird von dem Positiv mit dem Suffix *-er* gebildet. Die meisten einsilbigen Adjektive mit den Stammvokalen **a, o, u** bekommen den Umlaut. Das gilt der folgenden Adjektiven:

§50. Ступені порівняння прикметників

Більшість прикметників мають ступені порівняння: звичайний, вищий і найвищий.

Вищий ступінь утворюється від звичайного за допомогою суфікса *-er*. Більшість однокладових прикметників з корінним голосним **a, o, u** одержують умлаут. Це стосується таких прикметників:

alt, arg, arm, dumm, groß, jung, hoch, hart, kalt, krank, gesund, klug, kurz, lang, nah, scharf, schwach, stark, schwarz, warm.

<i>M</i>	<i>Positiv</i>	<i>-</i>	<i>Komparativ</i>
	<i>groß</i>	<i>-</i>	<i>größer</i>
	<i>klug</i>	<i>-</i>	<i>klüger</i>
	<i>schwarz</i>	<i>-</i>	<i>schwärzer</i>

<i>Aber:</i>	<i>bläss</i>	<i>-</i>	<i>blässer und blässer</i>
	<i>gesund</i>	<i>-</i>	<i>gesunder und gesünder</i>
	<i>glatt</i>	<i>-</i>	<i>glatter und glätter</i>
	<i>nass</i>	<i>-</i>	<i>nasser und nässer</i>

rot – roter und röter
 schmal – schmaler und schmaler

Superlativ wird von dem Positiv mit dem Suffix *-(e)st* gebildet. Das Suffix *-est* bekommen die Adjektive mit *-d, -t, -s, -ß, -sch, -z* im Stamm.

Найвищий ступінь утворюється від звичайного за допомогою суфікса *-(e)st*. Суфікс *-est* одержують прикметники, основа яких закінчується на *-d, -t, -s, -ß, -sch, -z*.

<i>M</i>	<i>Positiv</i>	<i>Komparativ</i>	<i>Superlativ</i>
	<i>jung</i>	<i>jünger</i>	<i>der (die, das) jüngste (am jüngsten)</i>
	<i>alt</i>	<i>älter</i>	<i>der (die, das) älteste (am ältesten)</i>
	<i>frisch</i>	<i>frischer</i>	<i>der (die, das) frischeste (am frischesten)</i>

Der Komparativ ist ohne *-e* bei den Suffixen *-el, -er*.

Вищий ступінь утворюється без *-e* у прикметників з суфіксами *-el, -er*.

<i>M</i>	<i>Positiv</i>	<i>Komparativ</i>	<i>Superlativ</i>
	<i>dunkel</i>	<i>dunkler</i>	<i>der (die, das) dunkelste (am dunkelsten)</i>
	<i>teuer</i>	<i>teurer</i>	<i>der (die, das) teuerste (am teuersten)</i>

Adjektive, deren Bedeutung die Vorstellung eines **Mehr** oder **Minder** ausschließt, werden nicht gesteigert:

Прикметники, поняття яких в певній мірі подається вичерпано, не утворюють ступенів порівняння:

golden, lebendig, tot, holzern, sandig, stumm, schwarz, steinig

Außer in übertragener Bedeutung:

Крім тих, що використовуються в переносному значенні:

schwärzester Undank, die lebendigste Schilderung

Besondere Formen der Steigerungsstufen

Окремі випадки утворення ступенів порівняння

<i>Positiv</i>	<i>Komparativ</i>	<i>Superlativ</i>	
<i>gern</i>	<i>lieber</i>	<i>der (die, das) liebste</i>	<i>am liebsten</i>
<i>groß</i>	<i>größer</i>	<i>der (die, das) größte</i>	<i>am größten</i>
<i>gut</i>	<i>besser</i>	<i>der (die, das) beste</i>	<i>am besten</i>
<i>hoch</i>	<i>höher</i>	<i>der (die, das) höchste</i>	<i>am höchsten</i>
<i>nah</i>	<i>näher</i>	<i>der (die, das) nächste</i>	<i>am nächsten</i>
<i>viel</i>	<i>mehr</i>	<i>der (die, das) meiste</i>	<i>am meisten</i>
<i>spät</i>	<i>später</i>	<i>der (die, das) späteste (letzte)</i>	<i>am spätesten, auch zuletzt</i>

Besondere Formen mit der Endung – **stens** werden nur wie Adverbien gebraucht.

Особливі форми з закінченням - **stens** вживаються лише як прислівники.

bestens, höchstens, meistens, wenigstens

Sie werden nächstens drei Tage in der Stadt bleiben.

Der Mann wiegt mindestens 100 Kilogramm.

Beim Vergleich wird im Positiv zum Ausdruck der Gleichheit die Konjunktion **wie** gebraucht.

При порівнянні рівних властивостей у звичайному ступені вживається сполучник **wie** /як/.

Im Komparativ wird zum Ausdruck der Ungleichheit die Konjunktion **als** gebraucht.

У вищому ступені для вираження нерівних властивостей вживається сполучник **als** /ніж/.

z.B. Er arbeitet so fleißig wie sein Vater.

Deine Wohnung ist so bequem wie meine.

Der Elefant ist (viel) bedeutend schwerer als ein Pferd.

Emil läuft schneller als Peter.

ÜBUNGEN

Deklination der Adjektive

1. Deklinieren Sie:

- der große Hörsaal, der kleine Raum, die neue Zeitschrift, das alte Haus, dieser fleißige Student, jeder bestimmte Artikel, solche junge Frau;
- kleiner Junge, schlechtes Wetter, weiches Brot, neue Wohnung, heißer Tee, frische Milch, interessantes Buch, passender Anzug;
- eine schöne Blume, ein kurzer Tag, eine lange Nacht, ein spielendes Mädchen, dein neues Kleid, sein letzter Auftrag, unser verlorenes Spiel;
- hohe Häuser, große Augen, neue Museen, diese wichtigen Probleme, mehrere gebaute Gebäude, drei gute Freunde, seine bösen Worte, unsere schriftlichen Aufgaben, beide neuen Schüler.

2. Ergänzen Sie die Endungen:

- Mein alt ... Freund. Ihr klein ... Bruder. Die heutige ... Zeitung. Diese schön ... Briefmarke. Eine schön ... Ansicht. Mein neu ... Kleid. Unser neu ... Freund. Sein fleißig ... Sohn. Jenes klein ... Zimmer. Das kalt ... Klima. Die unabhängig ... Ukraine. Eine schwer ... Arbeit.
- Die ausländisch ... Gäste. Die grün ... Handschuhe. Seine beide ... Brüder. Viele schön ... Blumen. Seine möbliert ... Wohnungen. Beide gut ... Ratschläge. Jene neu ... Wörterbücher. Die deutschsprachig ... Länder. Neu ... Dörfer. Diese rot ... Tücher.

ВПРАВИ

Відмінювання прикметників

3. Sagen Sie Deutsch:

a) ohne Artikel:

цікава професія, великий успіх, старий завод, широке вікно, хороша можливість, великі сили, нові стільці, складні речення, діти, що граються, студенти, що проекзаменовані, виконане завдання;

b) mit dem bestimmten Artikel:

щасливий випадок, мала річка, рідкісна книга, цікава тема, новий музей, маленька куля, досвідчена вчителька, чудова мелодія, темні ночі, красиві квіти, відомі дати, злі вовки;

c) mit dem unbestimmten Artikel:

досвідчений лікар, досвідчена лікарка, важлива проблема, складне питання, щасливий кінець, весела пісня, неочікуваний гість, новий пам'ятник, свіжа газета, цікаве оповідання, хороша людина.

4. Setzen Sie die richtigen Endungen der Adjektive ein:

Diese schön ... Vase hat meine älter ... Schwester gekauft. Den schwarz ... Pullover habe ich von meiner Mutter. Deinen neu ... weich ... Teppich habe ich noch gar nicht gesehen. Alle keramisch ... Erzeugnisse kann man in diesem neu ... Kaufladen kaufen. Die gelb ... Strickjacke ist sehr hübsch. Seine zweiwochig ... Reise war sehr interessant. Mein einreihig ... Anzug sitzt gut. Wir besichtigten mehrere buntbedruckt ... Tischdecken. Beide Ufer des klein ... Flusses sind mit dicht...Büschen bewachsen. Ich trinke schwarz ... Kaffee gern. Er konnte kein passend ... Beispiel nennen. Diese jung ... Sportlerin ist ein zielbewusst ... Mädchen. Dieser neu ... Auftrag ist sehr wichtig. Ihre älter ... Schwester will eine gut ... Lehrerin werden.

5. Beantworten Sie kurz:

M Was für einen Mantel möchten Sie? (schwarz)
– Einen schwarzen Mantel.

1. Was für einen Anzug möchten Sie? (grau)
2. Was für eine Bluse möchten Sie? (rot)
3. Was für eine Fotokamera möchten Sie? (modern)
4. Was für ein Buch möchten Sie? (interessant)
5. Was für ein Zimmer möchten Sie? (möbliert)
6. Was für einen Bleistift möchten Sie? (blau)
7. Was für ein Heft möchten Sie? (dick)
8. Was für eine Jacke möchten Sie? (warm)
9. Was für einen Kugelschreiber möchten Sie? (schwarz)
10. Was für ein Lexikon möchten Sie? (groß)
11. Was für eine Musik möchten Sie? (leise)
12. Was für ein Hemd möchten Sie? (weiß)

6. Sprechen Sie zu zweit:

M Bist du gestern im Kino gewesen? (meine gute Freundin)

– Ja, ich bin mit meiner guten Freundin gewesen.

1. Bist du gestern zum Fußballspiel gewesen? (meine alten Freunde)
2. Bist du gestern im Museum gewesen? (die kleineren Geschwister)
3. Bist du gestern auf dem Sportplatz gewesen? (der jüngere Bruder)
4. Bist du gestern in der Oper gewesen? (die deutschen Studenten)
5. Bist du gestern im Schwimmbad gewesen? (der beste Freund)
6. Bist du gestern in der Bibliothek gewesen? (zwei junge Leser)
7. Bist du gestern in der Disko gewesen? (ein schönes Mädchen)

7. Sprechen Sie zu zweit:

M Dort kommt der österreichische Student. (unsere Universität)

– Hast du dem österreichischen Studenten unsere Universität gezeigt?

1. Dort kommt die deutsche Lehrerin. (unsere Bibliothek)
2. Dort kommen die polnischen Kollegen. (das Sprachlabor)
3. Dort kommt der ungarische Professor. (der Hörsaal)
4. Dort kommen die englischen Journalisten. (das Hotel)
5. Dort kommt der russische Journalist. (das Fremdsprachenkabinett)
6. Dort kommt die französische Sängerin. (das Opernhaus)
7. Dort kommt der neue Student. (unser Sportsaal)

8. Beantworten Sie die Fragen:

M Welche Schüler haben die Prüfungen gut abgelegt? (fleißig)

– Die fleißigen Schüler haben die Prüfungen gut abgelegt.

1. Welchen Ball sucht das Mädchen? (bunt)
2. Welche Kontrollarbeit hast du gut geschrieben?
3. Was für Früchte isst du gern? (süß)
4. Was für Gemüse schmeckt gut? (frisch)
5. Was für einen Freund hat dein Bruder? (gut)
6. An was für einer Fakultät studieren deine Freunde? (historisch)
7. Von was für einem Dichter ist dieses Gedicht? (jung)

9. Setzen Sie die eingeklammerten Adjektive und Partizipien in die richtige Form ein.

1. Unsere (neu) Wohnung hat drei (gemütlich) Zimmer.
2. Das (eingeschlafen) Kind lag auf dem Sofa.
3. Der (lesend) Junge saß schon eine halbe Stunde hier.
4. Unser (groß) Sportsaal ist unten im Erdgeschoss.
5. Unsere (neu) Lehrerin spricht gut tschechisch.
6. Seine (gemütlich) Wohnung liegt im (zwei) Stock.
7. Ihr (blau) Kleid hängt im Kleiderschrank.
8. Mit (groß) Aufmerksamkeit beobachteten wir den Wettkampf.
9. Aus dem (klein) Weimar kehrte er nach Berlin zurück.
10. Wir haben auf dieser (lang) Reise viel Interessantes gesehen.
11. Sie fuhren durch eine (breit) Straße zum (klein) Fluss.

10. Schreiben Sie im Plural:

Singular

ein großer Saal

das tiefe Tal

Plural

große Säle

die tiefen Täler

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. der hohe Lohn | 7. eine berühmte Sängerin |
| 2. eine kleine Station | 8. dieses neue Material |
| 3. der rote Bus | 9. sein kariertes Hemd |
| 4. eine harte Nuss | 10. ein gepflügtes Feld |
| 5. das breite Bett | 11. das spielende Mädchen |
| 6. mein neues Buch | 12. ein reicher Kaufmann |

11. Erklären Sie die Formen der Adjektive. Lernen Sie Sprichwörter auswendig.

1. Ein unnützliches Leben ist ein früher Tod.
2. Weise Sprüche, gute Lehren soll man tun, nicht bloß hören.
3. Guter Rat kommt über Nacht.
4. Der beste Fuhrmann kommt auch aus dem Geleise.
5. Im leeren Haus bleibt keine Maus.
6. Ungeladener Gast ist eine Last.

12. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie die nötigen Adjektive und Partizipien als Adjektive.

1. Das (blau) "U" sagt uns, dass hier eine U-Bahnstation ist.
2. Der (grün) Buchstabe "S" ist das Zeichen der Schnellbahn.
3. In einer (wissenschaftlich) Anstalt forscht dieser (jung) Wissenschaftler.
4. Berlin ist ein (groß) Kulturzentrum.
5. Auf den Feldern arbeiten (fleißig) Bauern.
6. Das Substantiv bezeichnet Dinge im (weitest) Sinne des Wortes.
7. Die (grammatisch) Formen eines Wortes können einfach und zusammengesetzt sein.
8. Der Dozent hört dem (fragend) Studenten aufmerksam zu.
9. Wir lesen jetzt den (abgeschrieben) Text.
10. Die (ausgestellt) Maschinen riefen ein (groß) Interesse der Besucher der Ausstellung hervor.

13. Sprechen Sie zu zweit.

A: Der Schrank ist schön (groß)

M A: Der Schrank ist schön.

B: Welcher?

A: Na hier, der große Schrank.

B: Ja, das stimmt. Der große Schrank gefällt mir auch.

1. Der Schreibtisch ist sehr schön. (modern)
2. Der Sessel ist sehr schön. (grün)
3. Das Regal ist sehr schön. (hoch)
4. Das Radio ist sehr schön. (weiß)
5. Die Bluse ist sehr schön. (gelb)
6. Die Jacke ist sehr schön. (blau)
7. Das Tonbandgerät ist sehr schön. (neu)
8. Der Diwan ist sehr schön. (grau)

14. Sprechen Sie zu zweit:

M A: Kaufen wir den roten oder den schwarzen Pullover?

B: Weißt du, der rote Pullover gefällt mir nicht so gut.

A: Na, gut, dann nehmen wir den schwarzen.

1. Kaufen wir das große oder das kleine Radio?
2. Kaufen wir die billige oder die teure Kamera?

3. Kaufen wir den gelben oder den braunen Schrank?
4. Kaufen wir den langen oder den kurzen Mantel?
5. Kaufen wir die grüne oder die gelbe Stehlampe?
6. Kaufen wir den blauen oder den grauen Diwan?
7. Kaufen wir das breite oder das schmale Sofa?
8. Kaufen wir die roten oder die blauen Sessel?

15. Sprechen Sie zu zweit.

M A: Hier liegen noch Fotos. (du – der neue Student)

B: Gehören sie dir?

A: Nein, aber vielleicht sind das die Fotos des neuen Studenten.

1. Hier liegen noch Zeitungen. (du – der englische Journalist)
2. Hier liegen noch Zeitschriften. (dein Freund – der polnische Student)
3. Hier liegen noch Kinokarten. (wir – die neue Kollegin)
4. Hier liegen noch Bücher. (unser Lektor – die deutsche Lehrerin)
5. Hier liegen noch Bleistifte. (dein Sohn – meine kleine Tochter)
6. Hier liegen noch Opernkarten. (unsere Kollegen – die ausländischen Gäste)
7. Hier liegen noch Schlüssel. (du – deine ältere Schwester)
8. Hier liegen noch Schulsachen. (deine Schwester – mein jünger Bruder)

16. Schreiben Sie.

M Karin (neben) die alte Post.

– Liebe Karin, bitte, warte morgen neben der alten Post.

– Ich komme pünktlich um 18 Uhr dorthin.

1. Emma (vor) das neue Hotel. 2. Paul (auf) der kleine Sportplatz. 3. Peter (hinter) das große Schwimmbad. 4. Monika (vor) das alte Theatergebäude. 5. Rolf (an) das größte Warenhaus. 6. Elke (in) die wissenschaftliche Bibliothek. 7. Hans (neben) der neue Studentenklub. 8. Karin (vor) das städtische Stadion.

17. Sagen Sie deutsch.

a) 1. Цікаве повідомлення.

2. Рожева хустка.

3. Велике дзеркало.

4. Цей великий парк.

5. Цей новий журнал.

6. Та широка долина.

7. Обидві старі жінки.

8. Всі великі міста.

9. Розбита голу́ба чашка.

10. Старий садок.

11. Дорога сукня.

12. Зухвалий юнак.

13. Ця маленька дівчинка.

14. Та маленька відьма.

15. Деякі старі пісні.

16. Той самий іспанський студент.

- b) 1. Добродушний пан. Через добродушного пана. З добродушним паном. Без добродушного пана. 2. Маленька дівчинка. Через маленьку дівчинку. З маленькою дівчиною. Без маленької дівчинки. 3. Цей молодий футболіст. Через молодого футболіста. З молодим футболістом. Без молодого футболіста. 4. Ця красива дама. Через цю кра-

сиву даму. З цією красивою дамою. Без цієї красивої дами. 5. Ця мужня жінка. Через цю мужню жінку. З цією мужньою жінкою. Без цієї мужньої жінки. 6. Та мила дитина. Через ту милу дитину. З тією милою дитиною. Без тієї милої дитини. 7. Той добровільний помічник. Через того добровільного помічника. З тим добровільним помічником. Без того добровільного помічника. 8. Цей старанний студент. Через того старанного студента. З тим старанним студентом. Без того старанного студента.

18. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. – Я хотіла б купити червоний пуловер. – Як подобається Вам цей червоний пуловер?
2. – Я хотіла б купити красиву сукню. – Ця голуба сукня дуже красива.
3. – Я хотіла б купити красиву блузку. Мені потрібна біла блузка. – Ця біла блузка дуже красива.
4. – Я хотіла б купити чорне пальто. – Вам подобається це чорне пальто? – Чудове пальто.

19. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Старий, сивий сторож жив у цьому маленькому будинку.
2. Сильний холодний вітер віє з півночі.
3. Великий пароплав появився на горизонті.
4. Біла чайка літає над морем.
5. Чорний великий собака охороняє будинок.
6. Одного холодного ранку він залишив село.
7. Це була весела подія.
8. Він був старанним хлопцем.
9. Ми розв'язали досить важку задачу.
10. Наша машина наближалась до темного соснового лісу.
11. Він сказав це тихим голосом.

20. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Твоє старе пальто красиве.
2. Наша нова вчителька добре володіє французькою мовою.
3. Вона назвала належні /відповідні/ приклади.
4. Принесіть, будь ласка, підписані папери.
5. Ця молода спортсменка навчається на філологічному факультеті.
6. Наша нова квартира має 3 світлі затишні кімнати.
7. Діти зупинились перед зачиненими дверима.
8. Дитина, що спала, спокійно дихала.
9. Зарубіжні студенти розмовляли з допитливими учнями.
10. Наш великий спортивний зал знаходиться на першому поверсі.
11. 3 минулого року він навчається у німецькому університеті.

21. Bilden Sie Sätze:

M Kalter Braten.

Kalter Braten schmeckt mir nicht gut.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. starker Kaffee | 7. kalter Braten |
| 2. roter Wein | 8. gesalzene Butter |
| 3. kalter Sekt | 9. kalte Limonade |
| 4. eingekühltes Wasser | 10. grüner Tee |
| 5. warme Milch | 11. kühles Bier |
| 6. frisches Brot | 12. heiße Suppe |

22. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Молодий художник вибрав для своєї картини чудовий пейзаж.
Картина молодого художника була показана на виставці.
Молоді художники багато працюють над своїми новими картинами.
2. Його наукова доповідь була цікавою. Тези його наукової доповіді присвячені темі застосування нових технологій у сільському господарстві.
3. Наш факультет іноземних мов відвідали зарубіжні студенти і викладачі. Зарубіжним студентам були показані дві нові фонетичні лабораторії і стара красива будівля університету.
4. Мій давній товариш часто працює у великому залі наукової бібліотеки. Там є іноземні журнали і наукові праці. Вони потрібні йому для написання великої статті до одного наукового журналу.

ÜBUNGEN

Steigerungsstufen der Adjektive

23. Üben Sie den Komparativ.

M A: Schreib bitte schnell!

B: Gut, ich werde jetzt schneller schreiben.

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Sprich bitte laut! | 8. Sei bitte aufmerksam! |
| 2. Schreib bitte fleißig! | 9. Sprich bitte deutlich! |
| 3. Geh bitte langsam! | 10. Kauf bitte billig! |
| 4. Sei bitte ruhig! | 11. Sei bitte ordentlich! |
| 5. Mal bitte gut! | 12. Rechne bitte genau! |
| 6. Üb bitte viel! | 13. Arbeite bitte sorgfältig! |
| 7. Fahr bitte vorsichtig! | 14. Besuche bitte uns oft! |

24. Setzen Sie das entsprechende Adjektiv in dem Komparativ

M Dieses Buch ist interessant.

Jenes Buch ist viel interessanter.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Diese Aufgabe ist schwierig. | 8. Dieser Hund ist klug. |
| 2. Dieser Artikel ist lang. | 9. Dieses Gedicht ist schön. |
| 3. Dieser Weg ist kurz. | 10. Dieses Fenster ist groß. |
| 4. Diese Arbeit ist schwer. | 11. Dieses Brot ist frisch. |
| 5. Dieses Haus ist klein. | 12. Diese Straße ist breit. |
| 6. Dieser Diwan ist bequem. | 13. Dieser Fluss ist schmal. |
| 7. Diese Wohnung ist gemütlich. | 14. Dieses Kleid ist teuer. |

25. Sprechen Sie zu zweit:

M – Ist dieser Student fleißig oder begabt?

– Dieser Student ist eher fleißig als begabt.

1. Ist dieses Wasser kalt oder kühl? 2. Ist diese Kontrollarbeit leicht oder schwierig? 3. Ist dieser Tee warm oder heiß? 4. Ist diese Erzählung langweilig oder interessant? 5. Ist dieser Regen langweilig oder kurz? 6. Ist dieses Buch teuer oder billig? 7. Ist diese Zeitschrift alt oder neu? 8. Ist diese Anekdote lustig oder witzig?

26. Ergänzen Sie die Sätze mit den Adjektiven im Komparativ.

M Die Tage sind im November kurz, im Dezember sind sie noch ...

Die Tage sind im November kurz, im Dezember sind sie noch kürzer.

1. Kurt ist jung, Hans ist noch ... 2. Das erste Buch ist interessant, das zweite ist noch ...
3. Dieser Text ist leicht, jener ist noch ... 4. Das Meer ist tief, der Ozean ist noch ... 5. Das Asowsche Meer ist warm, das Mittelmeer ist noch ... 6. Dieses Gedicht ist schön, jenes ist noch ... 7. Diese Häuser sind hoch, jene sind noch ... 8. Dieser Film ist spannend, jener ist noch ...

27. Beantworten Sie folgende Fragen.

M – Was ist größer: das Meer oder der Ozean?

– Der Ozean ist natürlich größer als das Meer.

1. Wann sind die Tage länger: im Sommer oder im Frühling?
2. Was schmeckt besser: das Kompott oder der Saft?
3. Wann ist kälter: im Dezember oder im Januar?
4. Was scheint heller: die Sonne oder der Mond?
5. Welcher Berg ist höher: der Elbrus oder der Kasbek?
6. Welche Stadt ist älter: Kyjiw oder Odessa?
7. Welcher Fluss ist länger: der Dnipro oder die Elbe?
8. Welches Bundesland ist größer: Sachsen oder Bayern?
9. Was ist billiger: diese Puppe oder jener Ball?

28. Sprechen Sie zu zweit.

M – Ich möchte ein Paar warme Herbstschuhe.

Haben Sie keine wärmeren?

– Nein, es tut mir leid, das sind die wärmsten, die wir haben.

1. Ich möchte eine schöne Damentasche. 2. Ich möchte eine große Einkaufstasche. 3. Ich möchte ein Paar leichte Sommerschuhe. 4. Ich möchte ein Paar elegante Handschuhe. 5. Ich möchte einen billigen Anzug. 6. Ich möchte einen langen Regenmantel. 7. Ich möchte einen breiten Gürtel. 8. Ich möchte ein modernes Kleid. 9. Ich möchte warme Socken. 10. Ich möchte eine leichte Jacke. 11. Ich möchte ein altes Wörterbuch.

29. Bilden Sie Sätze mit dem Superlativ

M In diesem Kaufladen kann man ... kaufen.

(moderne Möbel)

In diesem Kaufladen kann man die modernsten Möbel kaufen.

In diesem Kaufladen
kann man ... kaufen

elegante Vasen
alte Bücher
bequeme Sessel
billige Wecker
interessante Dinge
wertvolle Gläser
merkwürdige Bilder
hübsche Bilderrahmen
moderne Kleider

30. Stellen Sie Fragen mit dem Superlativ. Beantworten Sie die gebildeten Fragen.

M Wann ist bei uns der (lang) Tag? (am 21. Juni)

- Wann ist bei uns der längste Tag?
- Am 21. Juni ist der längste Tag bei uns.

1. Welche Schlange ist am (giftig)? (die Kobra)
2. In welcher Gegend der Erde ist es am (stürmisch)? (an der Küste der Antarktis)
3. Wo ist am (kalt)? (in der Antarktis)
4. Wie heißt das (groß) Säugetier der Erde? (der Blauwal)
5. Wie heißt das (leicht) Gas? (Wasserstoff)
6. Welches Tier kann am (schnell) laufen? (die Antilope)
7. Wie heißt das Tier mit dem (hoch) Wuchs? (die Giraffe)
8. Wo regnet es am (viel)? (auf Hawaji)
9. Welches ist der (klein) Erdteil? (Australien)

31. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Мій молодший брат навчається так же старанно, як і я. Старанніше навчається наша старша сестра. Вона найстаранніша учениця в класі.
2. Ми часто відвідуємо музеї. Ще частіше ми ходимо до кіно. Але найчастіше відвідуємо спортивний майданчик.
3. Мій старший брат грає краще в шахи, ніж я. Він є найкращим шахістом у нашій школі.
4. Ти відповідала так же добре, як і я. Ольга відповідала значно краще ніж ми. Світлана відповідала найкраще. Вона найкраща студентка першого курсу.

32. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. До Львова їхати довше ніж до Києва. 2. Говерла не така висока як Арарат. 3. Ти розмовляєш німецькою мовою не так добре як Олена. 4. Заєць бігає швидше ніж лисиця. 5. Ми краще поїдемо в гори ніж до моря. 6. Кінь їсть так же багато як корова. 7. Хлопці працюють так же старанно як і дівчата. 8. Дніпро довший ніж Донець. 9. Він досвідченіший агроном ніж його молодший брат. 10. Метро набагато зручніше ніж трамвай.

33. Sprechen Sie zu zweit.

M die Jacke / teuer / billig

A: Wissen Sie, eigentlich ist mir diese Jacke zu teuer.

Haben Sie nicht eine billigere?

B: Hier ist eine billigere Jacke.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. der Rock /kurz/ lang | 5. der Pullover /hell/ dunkel |
| 2. der Stoff /dick/ dünn | 6. der Mantel /schwer/ leicht |
| 3. das Kleid /lang/ kurz | 7. das Hemd /dünn/ dick |
| 4. die Bluse /dunkel/ hell | 8. die Mütze /groß/ klein |

34. Sprechen Sie zu zweit.

– Familie Lisnenko hat drei schöne Zimmer. (das Wohnzimmer)

– Das Wohnzimmer ist das schönste.

1. Auf der Bank sitzen drei junge Mädchen /Marina/.
2. In unserer Stadt gibt es einige große Stadien. (das Stadion "Olympia")
3. Goethe schuf viele berühmte Werke. (die Tragödie "Faust")
4. In der Ukraine gibt es viele beliebige Reiseziele. (die Krim)
5. In Odessa gibt es einige schöne Theater. (das Opernhaus)
6. Beethoven schrieb viele bekannte Sinfonien. (die 9. Sinfonie)
7. Im Dezember sind die Tage kurz. (der 21. Dezember)
8. Unsere Stadt hat einige hohe Häuser. (das neue Hotel)
9. Im Hof spielen viele kleine Kinder. (Jura)

35. Beantworten Sie die Fragen und gebrauchen Sie dabei die folgenden Adjektive: blau, neu, modern, braun, grün, pädagogisch, spannend, interessant.

1. An welcher Universität studieren Sie?
2. Welche Bücher lesen Sie besonders gern?
3. Welche Filme sehen Sie besonders gern?
4. Welche Farben haben Sie besonders gern?
5. Welche Mäntel tragen Sie?
6. Welche Schuhe haben Sie?
7. In welchem Haus wohnen Sie?
8. Welche Augen hat Ihre Freundin?

36. Beschreiben Sie Ihre Kleidung oder die Kleidung Ihrer Freundin. Gebrauchen Sie dabei die nötigen Adjektive.

37. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Завтра у моєї кращої подруги день народження. Я хочу знайти якийсь красивий подарунок. Це особливий рік. Моя подруга закінчила школу з золотою медаллю. Вона була найкращою ученицею в класі. Вона любить цікаві книги. Потім я вирішила дізнатись про її заповітну мрію. Я поговорила з її молодшою сестрою і вона мені сказала, що її старша сестра мріє про хорошу книгу по мистецтву. Тепер я відвідаю найбільші книгарні і обов'язково знайду якусь рідкісну книгу по мистецтву.

§51. Das Erweiterte Attribut

Die Partizipien I und II (Partizip Präsens – *führend, lesend*; Partizip Perfekt – *geführt, gelesen*) in attributiver Funktion können erweitert werden.

Sie können bei sich abhängige Wörter haben. Diese Wortgruppe heißt das erweiterte Attribut (Partizipialkonstruktion).

*der fahrende Zug,
der schnell fahrende Zug,
der über die Brücke fahrende Zug,*

Das erweiterte Attribut steht also meistens zwischen dem Artikel oder einem anderen Begleitwort des Substantivs und dem Substantiv bzw. direkt vor dem Substantiv, wenn kein Artikel gebraucht wird.

Am Arbeitsplatz verletzte Personen sind voll versichert.

Vor oder nach der Partizipialkonstruktionen kann ein anderes Adjektivattribut stehen.

*Die seit Jahrhunderten von den Menschen **rücksichtslos** ausgebeutete Natur ist aus dem Gewicht geraten.
Schon ein wenig verfallenes, **altes** Fachwerkhaus muss renoviert werden.*

Rechts vom Substantiv können weitere Attribute stehen, z.B. Genitiv- oder Präpositionalattribute.

*Die gestern angekommene Frau aus **Berlin** wurde im Hotel „Astoria“ untergebracht.*

ÜBUNGEN

1. Erweitern Sie das Attribut durch:

a) **Adjektive:**

Die aufgehende Sonne, die fallenden Blätter, das heimkehrende Kind, der gekommene

§51. Поширене означення

Узгоджене означення, виражене прикметником або дієприкметником, може бути поширеним.

Узгоджене означення може мати при собі пояснювальні слова. Таке означення називається *поширеним* (дієприкметниковою конструкцією).

*das schreiende Kind,
das laut schreiende Kind,
das laut um Hilfe schreiende Kind*

Поширене означення розміщується, у більшості випадків, між артиклем або іншим супроводжуючим словом та іменником. Якщо перед іменником артикль відсутній, то поширене означення стоїть безпосередньо перед іменником.

Перед або після поширеного означення може стояти інше прикметникове означення.

Після означувального слова можуть бути вжиті подальші означення, наприклад означення в родовому відмінку або прийменникові означення.

ВПРАВИ

Briefträger, die untergestrichenen Wörter, die anstrengende Arbeit, der veröffentlichte Artikel, das eilende Mädchen, der verschwundene Hund, die sich versammelten Schüler.

b) andere Attribute nach dem Substantiv:

der ausgebaute Motor, die singende Schwester, die gut ausgebaute Straße, der schimpfende Fahrer, die sich verfahrenen Anfänger, die gut aussehende Lehrerin.

2. Unterstreichen Sie das erweiterte Attribut. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

**Was im Knoblauch wirklich steckt .
(Wissenschaft bestätigt Volksmedizin)**

Nach einer vor kurzem veröffentlichten Studie hat Knoblauch eine blutgerinnungshemmende Wirkung. Schon an der ihm in Sagen zugeschriebenen Abwehrwirkung gegen Vampire erkennt man, dass der Knoblauch nicht nur ein Nahrungsmittel, sondern ein Mythos ist. Die Volksmedizin erkennt ihm blutverdünnende und lebensverlängernde Eigenschaften zu. Chemiker und Physiologen in den USA und in der Bundesrepublik haben nun die dahinter stehende medizinische Realität sichtbar gemacht. Schon vor rund einem Jahrzehnt war erstmals beobachtet worden, dass chemisch gewonnener Knoblauchextrakt die Verklumpung der Blutplättchen (Thrombozyten) verhindert. Bei Herzoperationen an Tieren konnte das normalerweise zur Gerinnungsverhinderung verwendete Arzneimittel durch einen aus Knoblauch isolierten Wirkstoff (Ajoen) ersetzt werden. Offenbar hat man 20 mit diesem Stoff ein noch weiterhin auf seine Wirkung zu testendes medizinisches „Werkzeug“ gefunden. Bei der Gerinnungshemmung greift das Ajoen in einen auch die Zellteilung regulierenden biochemischen Zyklus ein. Denn Ajoen hat schon in minimalen Dosen eine die Zellteilung hemmende und somit vielleicht krebsartige Wucherungen stoppende Wirkung. Diese von der Wissenschaft bislang erforschten Zusammenhänge lassen hoffen, dass mit dem Knoblauch-Wirkstoff eine gegen bösartige Wucherungen einzusetzende biologische Substanz gefunden worden ist.

3. Bilden Sie Sätze mit folgenden erweiterten Attributen.

1. die gut aussehende Lehrerin
2. der mit Begeisterung musizierende Lehrer
3. die sehr genau beobachtende Lehrerin
4. die sich nicht überarbeitende Hausfrau
5. eine aus dem Schuldienst ausscheidende Kollegin
6. die mit Bus, Moped oder Fahrrad fahrenden Schüler
7. die sich nach den Ferien sehnenenden Schüler
8. die zu schnell vergehenden Ferien
9. der pünktlich beginnende Unterricht
10. ein nicht rechtzeitig aus den Ferien zurückkehrender Schüler

4. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M Weil die Meteorologen von den heftigen Regenfällen überrascht worden waren, warnten sie die Flusssanwohner zu spät.

Durch die heftigen Regenfällen überraschten Meteorologen warnten die Flusssanwohner zu spät.

1. Weil die Flusssanwohner wie jedes Jahr Hochwasser erwarteten, räumten sie vorsorglich ihre Keller.
2. Weil sie durch das Ansteigen der Nebenflüsse gewarnt worden waren, bauten sie Wasserschutzwälle aus Sandsäcken.
3. Weil die Rettungsmannschaften sehr schnell eintrafen, konnten sie alle gefährdeten Personen bergen.
4. Weil mehrere Kinder mit unklaren Symptomen erkrankt waren, kamen sie in die umliegenden Krankenhäuser.
5. Weil die Landesregierung Soforthilfe zusagte, gewann sie die Sympathie der Bewohner.

5. Wandeln Sie die Relativsätze in die Sätze mit erweiterten Attributen um.

1. Ein Flussschiff ist ein Schiff, das auf Flüssen verkehrt.
2. Ein Holzhaus ist ein Haus, das aus Holz gebaut ist
3. Eine Wochenzeitung ist eine Zeitung, die jede Woche einmal erscheint.
4. Eine Monatszeitschrift ist eine Zeitschrift, die jeden Monat einmal erscheint.
5. Ein Elektromotor ist ein Motor, der von elektrischem Strom getrieben wird.
6. Ein Motorboot ist ein Boot, das von einem Motor angetrieben wird.
7. Eine Mehlspeise ist eine Speise, die aus Mehl zubereitet wird.
8. Ein Kartoffelsalat ist ein Salat, der aus Kartoffeln zubereitet wird.
9. Orgelmusik ist Musik, die mit der Orgel ausgeführt wird.
10. Blasmusik ist Musik, die mit Blasinstrumenten ausgeführt wird.
11. Ein Holzwurm ist ein Wurm, der im Holz lebt.
12. Ein Süßwasserfisch ist ein Fisch, der im Süßwasser lebt.

6. Beantworten Sie die Fragen mit den Sätzen mit erweiterten Attributen.

1. Was machst du mit den 1000 Euro, die du im Lotto gewonnen hast?
2. Was machst du mit dem Hund, der von morgens bis abends bellt?
3. Was machst du mit dem Bügeleisen, das deine Freundin kaputtgemacht hat?
4. Was machst du mit der Kiste Mineralwasser, die dir deine Eltern zum Geburtstag geschickt haben?
5. Was machst du mit der Palme, die dir deine Freunde gekauft haben?
6. Was machst du mit dem Papagei, der immer "Faulpelz" ruft?
7. Was machst du mit dem Klavier, das dir deine Verwandten geschenkt haben?
8. Was machst du mit der Katze, die dir das Fleisch aus der Küche stiehlt?

7. Wandeln Sie die Relativsätze in die Sätze mit erweiterten Attributen um. Achten Sie beim Umformen auf die Wortstellung.

Beispiel: Der Zug, der über die Brücke fährt, ... Der *über die Brücke fahrende* Zug

- 1) Die Hölzer, die im Fluß schwammen, ...
- 2) Die Ansprache, die der Rundfunk übertrug, ...

- 3) Alle Zweige, die die Kinder abbrachen, ...
- 4) Das Alter der Skelette, die man kürzlich ausgrub, ...
- 5) Das Volk, das ein Diktator belügt, ...
- 6) Der Fuchs, den ein Auto überfuhr, ...
- 7) Keine der Lampen, die über dem Tisch hingen, ...
- 8) Das Kabel, das die beiden Geräte verband, ...
- 9) Der Ärger über Treffen, die man ständig verschiebt, ...
- 10) Viele Zeitschriften, die sich der Student ausleiht, ...
- 11) Von den Münzen, die in der Schublade lagen, ...
- 12) Zu den Politikern, die man häufig nennt, gehören ...
- 13) Die Soße, die nach Paprika roch,...
- 14) Ein paar Kunstwerke, die der Bildhauer schuf, ...
- 15) Der Einbrecher, der auf seine Verfolger schoß, ...
- 16) Andere Kompromisse, die der Abgeordnete vorschlug, ...
- 17) Die Tropfen, die der Arzt verschreibt, ...
- 18) Aus dem Keller drang Rauch, der in die Augen biß, ...
- 19) Die Diskussion, die die Opposition erzwang, ...
- 20) Die CO-Konzentration, die man in Abgasen maß, ...

8. Übersetzen Sie ins Deutsche.

- 1) У свої недавно куплені валізи вони спакували багато різних речей. 2) Його останній, написаний два тижні по тому лист був відправлений до запитання. 3) І дійсно, критика усіх виступаючих була гострою і об'єктивною. 4) Ніхто із звітуючих не намагався виправдати чи захистити їх. 5) Прокинувшись, вона встала, відчинила квартиру і почала робити ранкову гімнастику. 6) Учитель приніс до класу перевірені контрольні роботи. 7) Учень не міг відразу дати відповідь на поставлене запитання. 8) Дівчина мовчки пакувала свою валізу. 9) Мати посміхаючись дивилася на дітей, які гралися у піску. 10) Дитина ридючи протягнула мені зламану іграшку. 11) Сьогодні небо цілий день вкрите хмарами. 12) Двері були відчинені, і можна було бачити танцюючі пари. 13) Повз мій будинок пройшли декілька хлопчаків, які голосно розповідали один одному якусь цікаву історію. 14) Це стародавнє німецьке місто, становлення та розвиток якого зіграли визначальну роль в історії, прагне відвідати кожен іноземний турист, незалежно від обраного ним маршруту. 15) Виступаючий на зборах доповідач наводив цікаві приклади. 16) Я вчу вірш, написаний поетом саме для молоді. 17) Перевірені учителем зошити були роздані на перерві. 18) Учень, викликаний до дошки, не міг вирішити задачу. 19) За написану вчора контрольну роботу ти отримав п'ятірку.

§52. Adverb

Das Adverb ist selbständiger nicht flektierbarer Redeteil. Es bezeichnet das Merkmal der Handlung oder des Zustandes.

Das Adverb spielt im Satz die Rolle der Adverbialbestimmung.

Ich ging langsam zu Fuß.

Überall sehe ich grüne Farbe der Hoffnung.

Morgen fährt er aufs Land, um sich zu erholen.

Adverbien zerfallen in folgende Gruppen:

1. Adverbien des Ortes (Lokaladverbien). Sie antworten auf die Fragen wo? wohin? woher?:

bergab, dort, dahin, da, dorthin, dorthier, draußen, hier, geradeaus, links, vorwärts, oben, dazwischen, überall, niergends.

Einige von Adverbien des Ortes werden mit den Präpositionen gebraucht:

von rechts, nach unten, bis oben.

2. Adverbien der Zeit (Temporaladverbien), die auf die Fragen wann? wie lange? seit wann? bis wann? wie oft? antworten:

bisher, jetzt, jemals, abends, gleich, bald, früh, niemals, stets, lange, gerade, immer, nie, oft, seitdem, anfangs, wochenlang, manchmal, täglich, zuweilen, zeitlebens.

Einige von Adverbien der Zeit gebraucht man mit den Präpositionen:

von heute an, bis jetzt, ab übermorgen, von früh, bis spät.

3. Adverbien der Art und Weise (Modaladverbien), die auf die Frage wie? antworten:

gut, hoch, schnell, anders, tapfer, gern, beispielweise, langsam, mutig, schwer, ängstlich, doch, allerdings, sogar, zusammen, fast, sehr.

§52. Прислівник

Прислівник – це самостійна невідмінювана частина мови, що передає ознаку дії або стану.

Прислівник виконує в реченні функцію обставини.

За семантичним значенням прислівники поділяються на такі групи:

1. Прислівники місця. Вони відповідають на запитання де? куди? звідки?:

Деякі прислівники місця вживаються з прийменниками:

2. Прислівники часу, які відповідають на запитання коли? як довго? з якого часу? до якого часу? як часто?:

Деякі прислівники часу вживаються з прийменниками:

3. Прислівники способу дії, які відповідають на запитання як?:

4. Adverbien des Grades. Sie antworten auf die Fragen in welchem Grade? Wie sehr?:

allzusehr, höchst, außerordentlich, besonders, ganz, sehr, überaus, völlig, viel, wenig, zu, ziemlich.

5. Adverbien des Grundes und des Zieles (Kausal-Finaladverbien) antworten auf die Fragen warum? weshalb? weswegen? aus welchem Grunde?:

daher, darum, deswegen, deshalb, meinethalber, dazu, schuldenhalber, aufstandshalber, trotzdem.

6. Die konditionalen Adverbien antworten auf die Frage unter welcher Bedingung?:

andernfalls, jedenfalls, nötigenfalls, schlimmstenfalls.

7. Fragenadverbien – interrogative Adverbien:

wo, wann, warum, wie, wodurch, wofür, wozu u.a.

4. Прислівники ступеня /міри/. Вони відповідають на запитання в якій мірі? як дуже?:

5. Прислівники причини і мети відповідають на запитання чому? через що? з якої причини?:

6. Прислівники умови відповідають на запитання при якій умові?:

7. Питальні прислівники:

§53. Steigerungsstufen der Adverbien.

Die meisten Adverbien der Art und Weise, Adverbien des Grades *viel* und *wenig*, das Lokaladverb *nah* und die temporalen Adverbien *lang, früh, spät, oft, bald* haben noch zwei Steigerungsstufen.

Die Adverbien bilden die Steigerungsstufen wie Adjektive:

*schnell – schneller – am schnellsten
kurz – kürzer – am kürzesten*

Die Steigerungsstufen bilden unregelmäßig:

*bald – eher – am ehesten
gern – lieber – am liebsten*

§53. Ступені порівняння прислівників

Більшість прислівників способу дії, прислівники *viel* і *wenig*, прислівник місця *nah(e)* і прислівники часу *lang, früh, spät, oft, bald* мають форми вищого і найвищого ступенів порівняння.

Ступені порівняння прислівників утворюються так само як і у прикметників:

З відхиленням від норми утворюють ступені порівняння:

gut – besser – am besten
hoch – höher – am höchsten
nah – näher – am nächsten

oft – öfter – am öftesten
häufiger – am häufigsten
viel – mehr – am meisten
wenig – weniger – am wenigsten
minder – am mindesten
wohl – besser – am besten
wohler – am wohlsten

Pronominaladverbien

Займенникові прислівники

Die Pronominaladverbien werden aus den Adverbien **da(r)** oder **wo(r)** und den Präpositionen gebildet:

Займенникові прислівники утворюються за допомогою прислівників **da(r)** і **wo(r)** та прийменників:

wo —
da — +

bei	wobei dabei
durch	wodurch dadurch
für	wofür dafür
mit	womit damit
nach	wonach danach
von	wovon davon
vor	wovor davor
zu	wozu dazu

wo —
da — +r

an	darán worán
auf	worauf darauf
aus	woraus daraus
in	worin darin
um	worum darum
unter	worunter darunter
über	worüber darüber

Die Pronominaladverbien stehen im Satz anstelle der Wortgruppe Präposition + Pronomen und vertreten ein Substantiv mit der Präposition. Das Substantiv ist in diesem Fall keine Personenbezeichnung, z.B.:

Займенникові прислівники вживаються в реченні замість словосполучення займенника з прийменником. Іменник в цьому випадку не стосується особи, напр.:

Worauf wartest du? Wartest du **auf den Bus**?

Ja, ich warte **darauf**.

Wovon spricht er? Er spricht von **seiner Arbeit**.

Aber:

Але:

Auf wen wartest du? Wartest du **auf deinen Freund**?

Ja, ich warte **auf ihn**. Ich warte **auf meinen Freund**.

Die Wahl des Pronominaladverbs hängt von der Rektion des Verbs ab.

Вибір займенникового прислівника залежить від керування дієслова.

ÜBUNGEN

1. Bilden Sie Steigerungsstufen.

M groß – größer – am größten
der größte

leicht, kurz, oft, jung, bald, gern, viel, gut, alt, schön.

2. Suchen Sie Antonyme zu den Adverbien.

M Mein Freund studiert besser als ich.

Mein Freund studiert schlechter als ich.

1. In diesem Jahr kam der Winter früher als im vorigen Jahr.
2. Wir übersetzen diesen Text langsamer als jenen Text.
3. Dieser Hörsaal ist kleiner als jener Hörsaal.
4. Er wohnt näher von der Universität als ich.
5. Ich lese mehr als meine Freundin.
6. Meine Schwester ist älter als mein Bruder.
7. Er arbeitet mehr als du.
8. Dieses Haus ist niedriger als jenes Haus.

3. Ändern Sie die Sätze nach dem Muster.

M Meine Schwester arbeitet viel.

Ich arbeite mehr als meine Schwester.

1. Mein Freund schwimmt gut. 2. Du läufst schnell. 3. Diese Studentin liest gern. 4. Der Lektor kommt bald. 5. Mein Bruder ist fleißig. 6. Igor besucht die Bibliothek oft. 7. Unser Professor wohnt nah von der Universität. 8. Unser Gruppenältester liest viel.

4. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Unterstreichen Sie die Adverbien, bestimmen Sie auch die Art der Adverbien.

1. Unsere Gruppe bereitet sich auf die Seminare fleißig vor. 2. Wir antworten auf die Fragen des Lektors meistens richtig. 3. Die Arbeit an der Aussprache fällt mir leicht. 4. Die Vorlesungen in Logik sind immer interessant. 5. Er antwortet heute auf alle Fragen falsch. 6. Wer hilft Ihnen beim Studium? 7. Die deutsche Sprache fällt mir schwer und mein Freund hilft mir bei der Übersetzung.

5. Setzen Sie die eingeklammerten Adverbien in richtiger Form ein.

1. Peter arbeitet (gern) in diesem Kollektiv als zu Hause. 2. Du warst mit deiner Arbeit (bald) fertig, als ich das vermuten konnte. 3. Dieser Schüler kann (viel) leisten als jener, denn er ist sehr begabt. 4. Welche Früchte isst du (gern)? 5. Ich esse alle Früchte (gern). Aber (gern) esse ich Birnen. 6. Du hast dir (viel) Mühe gegeben als sonst, dein Aufsatz hat mir (gut) gefallen als die anderen. 7. Das war ein recht schweres Thema, aber die Studenten haben daran (viel) gearbeitet und haben es (gut) verstanden. 8. Diese Wörter sind sehr gebräuchlich, sie kommen (oft) vor als jene. 9. Die Schüler versammelten sich auf dem Schulhof (früh) als gewöhnlich. 10. Er hat den Zug verpasst, denn er ist um 2 Minuten (spät) gekommen.

6. Ersetzen Sie die fettgedruckten Wörter durch passende Adverbien.

1. **An den Abenden** begaben sich die Erholungssuchenden in den Kursaal, in dem schöne Konzerte stattfinden.
1. **Am Nachmittag** brannte die Sonne unerträglich heiß, **in der Nacht** war es ziemlich kalt.
2. **Alle Tage hindurch** bereiteten wir uns zu zweit auf die Prüfung vor.
3. **Jedes Jahr** wiederholen wir den nötigen Wortschatz.
4. Einmal **in der Woche** kann ich ins Theater gehen.
5. Wir bestiegen einen hohen Berg. **Vom Berg aus** bewunderten wir eine schöne Berglandschaft.
7. **Zur Zeit**, wenn ich an diesem Thema arbeite, besuche ich weder Verwandte noch Bekannte.

7. Gebrauchen Sie das Adverb am Satzanfang.

1. Dieses Buch ist vielleicht sehr interessant. 2. Der Film läuft noch hoffentlich in diesem Kino. 3. Er kommt unbedingt heute zu uns. 4. Der Schauspieler arbeitet selbstverständlich an seiner neuen Rolle. 5. Er hat vielleicht diese Neuigkeit gehört. 6. Er wartet natürlich auf uns. 7. Er ist heute zur Stunde nicht gekommen. Er ist vielleicht krank. 8. Die Kontrollarbeit war nicht schwer. Wir haben sie hoffentlich gut geschrieben.

8. Bilden Sie Pronominaladverbien von den Präpositionen.

auf – worauf – darauf

von, über, mit, für, nach, aus, bei, um, in, gegen, durch, an, vor.

9. Machen Sie die Übungen dem Muster nach.

M Ich bin müde von der Reise.

Ich bin auch müde davon.

auf einen Brief warten, nach der Brille suchen, mit der Arbeit beginnen, mit der Arbeit fertig sein, sich auf das Fest freuen, mit dem Kauf zufrieden sein, mit dem Bus fahren, mit Hilfe einer Rechenmaschine rechnen.

10. Machen Sie die Übungen dem Muster nach.

M Ich habe meinen Freund um Hilfe gebeten.

Worum hast du ihn gebeten?

Ich habe ihn darum gebeten, dass er mir beim Übersetzen hilft.

1. Ich warte auf die Ankunft meiner Eltern. 2. Ich habe meinen Freunden für die Hilfe gedankt. 3. Ich denke viel an die bevorstehende Arbeit. 4. Ich bin mit deinem Vorschlag, ins Kino zu gehen, einverstanden. 5. Ich will dir über meine Reise nach Italien berichten. 6. Ich frage dich nach der Adresse meiner Tante. 7. Er hat viel an der Aussprache gearbeitet. 8. Wir nehmen an allen Veranstaltungen teil. 9. Mein Freund interessiert sich für Popmusik. 10. Ich denke immer an unsere Reise zurück.

11. Üben Sie zu zweit dem Muster nach.

M über die Konferenz sprechen

A: Wir müssen unbedingt über die Konferenz sprechen.

B: Worüber?

A: Über die Konferenz.

B: Und wann wollen wir darüber sprechen?

A: Können wir nicht sofort darüber sprechen?

B: Ja, das ist möglich.

1. mit der Übersetzung beginnen; 2. auf die Einladung antworten; 3. nach den Adressen fragen; 4. nach den Listen suchen; 5. über den Vortrag sprechen; 6. über unsere Reise berichten; 7. von der Sitzung berichten; 8. nach unserem neuen Plan arbeiten; 9. für die Einladung danken; 10. um die Hilfe bitten.

12. Machen Sie die Übung dem Muster nach:

M Peter hat ein Tonband. (üben)

Übt er damit?

1. Thomas hat ein neues Wörterbuch. (übersetzen). 2. Monika hat eine Reise gemacht. (erzählen). 3. Ich habe den Studenten einen Vorschlag gemacht. (einverstanden sein). 4. Ich bringe Ihnen morgen die Zeitschrift mit. (denken). 5. Herr Adams hat Schallplatten. (üben).

13. Übersetzen Sie. Beachten Sie die Pronominaladverbien. Bilden Sie Sätze. Darauf warten, daran sprechen, darüber erzählen, danach fragen, daran arbeiten, sich darauf vorbereiten, dagegen sein, sich dafür interessieren.

14. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Auf wen warten Sie hier? Worauf warten Sie hier?
2. Für wen interessiert sich der Dekan? Wofür interessierst du dich?
3. Auf wen sind deine Freunde stolz? Worauf ist die Gruppe stolz?
4. Von wem weißt du nichts? Wovon weiß er nichts?
5. Über wen erzählt der Dekan? Worüber erzählt Professor N.?
6. Mit wem fahren Sie gewöhnlich in die Uni? Womit fahren Sie zum Unterricht?
7. Wovon hat er keine Ahnung? Von wem hat er keine Ahnung?
8. Womit beschäftigt er sich besonders gern? Mit wem ist dein Vater jetzt beschäftigt?

15. Setzen Sie das Fragewort ein und beantworten Sie diese Fragen.

1. ... haben Sie gebeten? (Urlaubsverlängerung)
2. ... freut ihr euch? (sein Besuch am nächsten Sonntag).
3. ... haben Sie sich verlassen? (Ihre Benachrichtigung).
4. ... haben sie sich beim ihm bedankt? (seine Unterstützung).
5. ... warten Sie? (Anruf meines Freundes).
6. ... wunderst du dich? (deine Gleichgläubigkeit und Vertrauen).
7. ... glaubst du? (seine Ehrlichkeit).
8. ... hofft sie? (baldige Rückkehr Ihres Mannes).
9. ... hat sich unser Dozent beklagt? (dein häufiges Zuspätkommen).
10. ... besteht der Klassenlehrer? (Entschuldigung des Schülers).

16. Bilden Sie die Sätze und stellen Sie zu diesen Sätzen die Fragen.

1.streben, Sportler, höhere Leistungen. 2.erkranken, viele Menschen, Grippe. 3.mitwirken, alle Schüler, Ausgestaltung der Feier. 4.erörten, Studentin, Verlegenheit. 5.schwärmen, Teenager, Schlagersänger. 6.passen, grauer Binder, dunkler Anzug. 7.schmecken, Wurst, Knoblauch. 8.gehören, Garten, Einfamilienhaus. 9.sich fürchten, Kind, Dunkelheit. 10.sich erinnern, Vater, eigene Kindheit. 11.abhängen, Reise, Wetter. 12.erschrecken, das junge Mädchen, Maus. 13.sich sehnen, Ausländerin, ihre Heimat. 14.träumen, der junge Schauspieler, große Karriere.

17. Setzen Sie Fragewort ein. Antworten Sie auf diese Fragen.

1. ... beruhen viele Fehler der Ausländer in der deutschen Sprache? (ihre Unkenntnis der Wortstellungsregel im Deutschen).
2. ... kannst du dich nicht entschließen? (Verkauf deiner Bücher)
3. ... denkt sie? (Kauf eines Autos).
4. ... dürfen wir uns nicht beschränken? (Wiederholung aller Forderungen).
5. ... dient sportliche Betätigung? (Gesunderhaltung)

6. ... schwärmen Ihre Bekannten; (Seereise)
7. ... sieht der Direktor ab? (Bestrafung des Schülers).
8. ... wollen Sie nächste Woche beginnen? (Reinschrift meiner Diplomarbeit).
9. ... soll er sich kümmern? (eigenes Kind)
- 10.... zweifelt niemand? (dieser Mann)

18. Stellen Sie die Fragen zu den fettgedruckten Wortgruppen.

- 1.Auf die Krim fahre ich **mit meinem Kollegen**.
- 2.Er fährt nach München **mit dem Auto**.
- 3.Diese Übung habe ich **mit einem Bleistift** geschrieben.
- 4.Lange habe ich **auf den Bus** gewartet.
- 5.Wir erwarten **unsere Gäste** um 6 Uhr.
- 6.Der Student hat **auf alle Fragen** richtig geantwortet.
- 7.Bald hat meine Tochter Ferien, sie freut sich sehr **darauf**.
- 8.Auf dem Postamt habe ich mich **an einen Beamten** gewandt.
- 9.Mein Sohn schreibt über seine Prüfungen an der Hochschule.
- 10.Der Direktor hat seine Ingenieure **für die Arbeit** gelobt.
- 11.Wir danken ihm **für das Buch**.
- 12.Meine Kusine hat mir in ihrem Telegramm **zum Geburtstag** gratuliert.
- 13.Ich muss meinen Onkel **vom Bahnhof** abholen.
- 14.Ich interessiere mich **für diese Kunst**.
- 15.Ende dieses Monats mache ich mich **an die Arbeit**.

19. Ersetzen Sie die präpositionalen Verbindungen durch entsprechende Pronominaladverbien.

- 1.**Gegen viele Krankheiten** gibt es jetzt neue Heilmittel.
- 2.**Bei dieser Gelegenheit** können wir uns an viele interessante Artikel erinnern.
- 3.**Mit dieser Frage** haben sich viele Wissenschaftler beschäftigt.
- 4.Wir haben dem Professor **für die interessanten Vorlesungen** gedankt.
- 5.Viele Studenten erreichen **durch ihren Fleiß** gute Ergebnisse beim Studium.
- 6.Es lohnt sich gar nicht, **nach diesem Buch** zu fragen, es ist schon längst ausverkauft.
- 7.Wir sprechen **über die neue Ausstellung**.
- 8.Ich freue mich **auf meinen Urlaub**.
- 9.Die Studenten müssen viel **an der Aussprache** arbeiten.
- 10.Ich denke immer **an meine vorstehende Reise**.

20. Ersetzen Sie die Pronominaladverbien durch passende präpositionale Substantivgruppen.

- 1.Dagegen hat er nichts einzuwenden.
- 2.Darauf haben sich alle gefreut.
- 3.Darüber kann der Reisende stundenlang erzählen.
- 4.Damit kannst du rechnen.
- 5.Darüber lässt sich nicht streiten.
- 6.Wenige Tage danach fuhren alle Studenten vom Zuhause.
- 7.Alle waren damit zufrieden.
- 8.Sie wurde davor blass.
- 9.Die Eltern waren böse darauf.
- 10.Die ganze Woche war er davon besessen.

21. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. З ким ти їздив в Лейпциг? Чим він їздив в Лейпциг?
2. Від кого цей лист? Про що цей лист?
3. На кого ти чекаєш? Що ти чекаєш?
4. За що він дякує? За кого він дякує?
5. Про що розповідає твоя сестра? Про кого розповідає вона?
6. Чим цікавиться твій брат? Ким цікавиться твій брат?
7. З ким не згідний декан? З чим не згідний декан?

8. Кого боїться малюк? Чого бояться люди?
9. На кого сердиться батько? На що сердиться він?
10. Про кого піклуються батьки? Про що піклуються батьки?

22. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Про що він говорить? 2. Про що розповідає цей студент? 3. Про кого він розповідає? 4. Чим ти пишеш? 5. Кому ти написав цього листа? 6. Чим ти їдеш сьогодні на заняття? Я їду на метро. Я також їду на ньому. 7. На кого ви чекаєте? Я чекаю декана. Я також чекаю на нього вже півгодини. 8. Про що він робить доповідь? 9. З чим тебе привітати? 10. Чому ти радієш? 11. Мій син добре склав іспити. Я радію цьому. 12. Я вже знаю про іспит. Я про нього не знаю. 13. Сьогодні лекцію з мовознавства читає професор Мюллер. Ви мабуть знаєте про це? 14. За що ти дякував йому? Він купив мені словник, який мені конче необхідний. Я подякував йому за це. 15. З ким ти їдиш за місто? 16. Про що ти говорила з цією студенткою? Скоро у нас іспити. Ми говорили про це. 17. Мій син з задоволенням вивчає німецьку мову. Я цим дуже задоволений. 18. Ким не задоволений ваш вчитель? Деякі учні погано вчать і він незадоволений ними. 19. Ти мені дуже допомагаєш в роботі. Я вдячний тобі за це. 20. Моя сестра отримала квартиру з всіма зручностями. Я дуже радий цьому. 21. Ти пишаєшся його успіхами? Так, я ними пишаюсь.

23. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я знаю, чим ти цікавишся. 2. Він не чув, про що вони вели бесіду. 3. Вона не розуміє, чому я так радію. 4. Я знаю, про що ти згадуєш. 5. Розкажи мені, про що вчора говорили на зборах. 6. Запитайте їх, на що вони чекають. 7. Не можу собі уявити, чим він незадоволений. 8. Ти бачив, з ким ти розмовляєш? 9. Напиши мені, над чим ви зараз працюєте. 10. Це свідчить про те, що ти добре засвоїв цю тему. 11. Я радий тому, що мене прийняли до університету. 12. Потурбуйся про те, щоб все було гаразд. 13. У нас не тільки багато говорять про покращення учбового процесу але й багато роблять для цього. 14. Всі зацікавлені в тому, щоб університет готував хороших фахівців.

24. Machen Sie die Übersetzung ins Deutsche.

1. Мій брат дуже цікавиться математикою. 2. Я переконана в тому, що ти справишся з цією роботою. 3. Я цим не цікаплюсь. 4. Чому він радіє? 4. Ми запитали її про її навчання. 5. Вона розповіла нам, про нього. 6. Ця студентка правильно відповідає на питання. 7. Я також відповідаю на це правильно. 8. У мене немає сумніву в тому, що ти досягнеш своєї мети. 9. На кого чекають студенти? 10. Вони чекають на нього. 11. Про що пише ця газета? 12. Про що говорить нам декан? Він говорив про наші помилки і про наші труднощі. 13. Чим пахне у лісі весною? У лісі пахне молодою травою і квітами. 14. Чим ти їдиш додому?

25. Schreiben Sie über sich selbst. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Ich freue mich ... 2. Ich ärgere mich am meisten ... 3. Ich erzähle gern ... 4. Ich spreche

oft 5.Ich gewöhne mich nie 6.Ich habe Angst 7.Ich interessiere mich 8.Ich erinnere mich gern 9.Ich träume 10.Mein Tag beginnt 11.Mein Tag endet 12.Mein Lieblingsessen besteht 13.Ich lache gern 14.Ich warte unruhig

26. Ergänzen Sie die Fragewörter. Stellen Sie sich untereinander Fragen. Suchen Sie die passenden Antworten unten nach der Übung.

1. ... informiert ein Schulzeugnis? 2. ... wartet der Elektriker? 3. ... hat der Kranke Angst? 4. ... sucht der Drehbuchautor? 5. ... spricht der Reiseleiter? 6. ... muss sich der Astronaut gewöhnen? 7. ... berichtet der Experte? 8. ... freut sich die Schauspielerin? 9. ... gehört der Tontechniker? 10. ... erinnern sich die Schüler? 11. ... beginnt eine Erkältung? 12. ... riechen Lindenblüten? 13. ... endet das Studium? 14. ... träumt ein Archäologe? 15. .. bezahlen die Burgbesucher? 16. ... fragt der Schriftsteller? 17. ... antwortet der Lehrer? 18. ... interessieren sich Wissenschaftler? 19. ... ärgert sich der Sänger? 20. ... lachen die Theaterbesucher? 21. ... freuen sich alle Schüler? 22. ... erzählt der Filmstar?

zum Filmteam, mit Fieber, für die Besichtigung, über das Touristenprogramm, auf die Ferien, nach dem Text, über sein Leben, über den Witz, nach Honig, über eine Erfindung, vor der Impfung, an die Klassenfahrt, an das Leben im Raumfahrzeug, auf Schülerfragen, von Griechenland, für die Forschung, mit einer Prüfung, über Noten, auf Strom, nach einer Idee, über ein kaputtes Mikrofon, über die Hauptrolle.

27. Setzen Sie die folgenden Adverbien sinnvoll ein:

bestenfalls, dummerweise, folgendermassen, normalerweise, oftmals, verständlicherweise, vorsichtshalber.

Wir sind diesen Weg ... gegangen. Dennoch habe ich ... die Wanderkarte mitgenommen. Ich denke, wir laufen am besten ... : von hier über den Berg nach Ixdorf. ... kann man den Weg in einer Stunde zurücklegen. Wegen des Schnees braucht man heute ... etwas länger. Jetzt habe ich doch ... nur noch fünf Mark; das reicht ... für einen Brief für jeden.

28. Setzen Sie hin oder her ein:

Der Lehrer tritt ... ein. Die Schüler begrüßen ihn und setzen sich wieder Der Lehrer holt ein Heft ... aus und beginnt zu diktieren, wobei er vor den Bänken ... und ... geht. Manche Schüler sprechen beim Schreiben die Worte von sich ... , andere schauen gelegentlich zur Decke ... auf, wovon Trampeln ... abdringt. Plötzlich fällt dem Lehrer der Bleistift ... unter, er bückt sich, doch schnell springt ein Schüler ... zu, um ihn aufzuheben. Ein Schüler holt unauffällig sein Aufgabebuch ... vor, um schnell einmal ... einzuziehen. Ein anderer schaut zu seinem Nachbarn ... über und muss zur Strafe aus der Bank ... austreten. Nach dem Diktat wird ein Schüler ... geschickt, um Kreide zu holen.

29. Setzen Sie nur oder erst ein:

1.Fährst du mit deiner ganzen Familie, oder fährst du ... mit deiner Frau? 2.Es sind ... noch drei Tage bis zur Abreise, und ... gestern haben wir erfahren, dass man für den Zug Platzkarten

braucht. 3. Wir kamen ... kurz vor Abfahrt des Zuges und es gab ... noch einen freien Platz im Abteil. 4. Er ist ... vorige Woche angekommen und will ... vierzehn Tage bleiben. 5. Die Kasse ist sonst ... vormittags geöffnet, heute wird sie aber ... um 13 Uhr geöffnet. 6. Er spricht kein Deutsch, er spricht nur Englisch. Deutsch hat er ... vor zwei Monaten begonnen zu lernen.

§54. Zahlwort

§54. Числівник

Man unterscheidet zwei Gruppen von Numeralien (Zahlwörter):

1. Grundzahlwörter (Kardinalzahlen):

За значеннями числівники поділяються на дві основні групи:

1. Кількісні числівники:

eins, zwei, sechzehn, zwanzig, fünfunddreißig

Sie bezeichnen eine bestimmte Menge und antworten auf die Frage wieviel?

2. Ordnungszahlwörter (Ordinalzahlen):

Вони позначають кількість предметів і відповідають на питання скільки?

2. Порядкові числівники:

*der erste, der zweite, der sechzehnte, der zwanzigste,
der fünfunddreißigste*

Sie geben eine bestimmte Reihenfolge an und beantworten die Frage: der wievielte?

Вони позначають порядок однорідних предметів при їх лічбі і відповідають на питання: "який по порядку?"

§55. Grundzahlwörter

§55. Кількісні числівники

Grundzahlwörter werden folgender Weise gebildet: von 0 bis 12 muss man lernen

Кількісні числівники утворюються таким чином — від 0 до 12 треба вивчити:

0 — null
1 — eins
2 — zwei
3 — drei
4 — vier

5 — fünf
6 — sechs
7 — sieben
8 — acht

9 — neun
10 — zehn
11 — elf
12 — zwölf

auch:

також:

*100(ein) Hundert, 1000(ein) Tausend, 1000000(eine) Million
von 13 bis 19 mit dem Suffix -zehn*

13 = drei + zehn = dreizehn, 14 = vier + zehn = vierzehn
15 = fünf + zehn = fünfzehn

Merken Sie:

Запам'ятайте:

sechzehn, siebzehn

von 20, 30, 40 ... bis 90 mit dem Suffix -zig від 20, 30, 40 до 90 за допомогою суфікса -zig

40 = vier + zig = vierzig 50 = fünf + zig = fünfzig

Merken Sie:

Запам'ятайте:

20 — zwanzig, 30 — dreißig, 70 — siebzig
21 — einundzwanzig, 38 — achtunddreißig, 45 — fünfundvierzig

Die Grundzahlwörter werden nicht verändert.
Eine Ausnahme bildet nur das Zahlwort eins,
das, wenn es vor einem Substantiv steht, wie
der unbestimmte Artikel dekliniert wird.

Кількісні числівники не змінюються. Ви-
няток становить числівник eins, якщо він
стоїть перед іменником, що відмінюється
як неозначений артикль.

Eine Schwester, ein Tisch, ein Mädchen

§56. Ordnungszahlwörter

§56. Порядкові числівники

Die Ordnungszahlwörter sind Ableitungen von
den Grundzahlwörtern, von 2 bis 19 erhalten
sie Suffix -te

Порядкові числівники є похідними від
кількісних, від 2-х до 19-ти утворюються
за допомогою суфікса -te

der zweite, der elfte, der neunzehnte

-von 20 ab das Suffix -ste

від 20-ти .. суфікс -ste

der zwanzigste, der einunddreißigste, der hundertste

Unregelmäßig sind gebildet:

З відхиленням від норм утворюються по-
рядкові числівники:

der erste, der dritte, der achte

Die Ordnungszahlwörter werden mit dem bestimmten Artikel gebraucht und wie Adjektiv dekliniert. Beim Schreiben wird nach der Zahl ein Punkt gestellt.

Порядкові числівники вживаються з означеним артиклем і відмінюються як прикметники. На письмі після порядкового числівника ставиться крапка.

Der achte März, das 1. Studienjahr

§57. Bruchzahlen

§57. Дробові числівники

Die Bruchzahlen werden von den Grundzahlwörtern mit dem Suffix *-tel* (bis 19) und mit dem Suffix *-stel* (ab 20) gebildet:

Дробові числівники утворюються від кількісних за допомогою суфікса *-tel* /до 19/ та *-stel* /від 20/:

¼ ein Viertel 3/20 drei Zwanzigstel

Merken Sie:

Запам'ятайте:

*½ — ein halb; 1½ — anderthalb
1/3 — ein Drittel 7/20 — sieben Zwanzigstel*

Die Dezimalbrüche werden im Deutschen folgender Weise gelesen:

Десяткові дроби в німецькій мові читаються таким чином:

*0,5 — null Komma fünf
2,19 — zwei Komma neunzehn
6,02 — sechs Komma null zwei*

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Schreiben Sie in Wörter.

2, 8, 15, 6, 9, 10, 7, 1, 12, 18, 17, 11, 23, 48, 16, 75, 99, 1/3, 2/6, 4/34, 1½, ½, 5 2/3, 0,7; 0,25; 16,78.

2. Rechnen Sie:

a) Addieren Sie

$3 + 5 =$	$1 + 8 =$	$2 + 6 =$	$6 + 7 =$	$10 + 6 =$
$8 + 4 =$	$7 + 9 =$	$12 + 3 =$	$3 + 11 =$	$18 + 1 =$

b) Subtrahieren Sie

$14 - 8 =$	$22 - 14 =$	$27 - 9 =$	$16 - 8 =$
$25 - 16 =$	$38 - 11 =$	$42 - 12 =$	$56 - 13 =$

c) Multiplizieren Sie

$2 \times 3 =$	$5 \times 6 =$	$12 \times 3 =$	$8 \times 9 =$	$35 \times 10 =$
$8 \times 4 =$	$20 \times 3 =$	$7 \times 6 =$	$11 \times 4 =$	$13 \times 30 =$

d) Dividieren Sie

$10 : 2 =$	$12 : 6 =$	$64 : 8 =$	$15 : 3 =$	$81 : 9 =$
$225 : 25 =$	$49 : 7 =$	$100 : 10 =$	$27 : 9 =$	$24 : 6 =$

3. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Wie ist deine Telefonnummer? ($55 \times 36 \times 78$)
2. Wie ist die Telefonnummer deiner Mutter? ($24 \times 91 \times 50$)
3. Wie ist die Nummer deiner Lesekarte? (1283)
4. Wie ist die Wohnungsnummer deiner Freundin? (109)
5. Wie ist die Hausnummer deiner Schwester? (36)
6. Wieviel Studenten studieren in deiner Gruppe? (11)
7. Was kostet dieses Buch?
8. Wieviel DM bezahlt er für 2 Marken und 3 Postkarten? (2.30 DM)

4. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie hoch ist der höchste Berg der BRD? (1214 m)
2. Wie lang ist die Elbe? (1165 Km)
3. Wie weit ist von Leipzig nach Halle? (36 Km.)
4. Aus wieviel Bundesländern besteht Deutschland? (16)
5. Wie hoch ist das Hotel "Stadt Berlin"? (32 Stock hoch)
6. Wieviel Meter ist ein Kilometer? (1000 m)
7. Wie hoch ist der Berliner Fernsehturm? (365 m)
8. Wie groß ist die Einwohnerzahl Deutschlands? (etwa 80 Millionen)
9. Wie groß ist die Fläche der BRD? (356000 km^2)

5. Schreiben Sie die Zahlen in Buchstaben.

1. In einer Schule lernen 500 Schüler.
2. In einem Betrieb werden 830 Arbeiter und Angestellten beschäftigt.
3. Unsere Mannschaft hat 17 Mitglieder.
4. Von einem Betrieb werden 23 Erzeugnisse zum Export angeboten.
5. Auf der Messe werden 455 Exponate ausgestellt.
6. In einem Ferienhaus gibt es 150 Plätze.
7. Ein Warenhaus hat 218 Wintermäntel aller Größen bekommen.
8. Bei einem Theater werden für die Vorstellung am Freitag 98 Karten bestellt.
9. An dieser Uni studieren 10 000 Studenten.
10. In unserem Kinotheater haben 311 Menschen Platz.

6. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M (D) ist fast (9) wie die Schweiz.

Deutschland ist fast neunmal so groß wie die Schweiz.

1. (A) ist rund (1/4) ... (D).
2. (A) ist mehr als (2) ... (CH).
3. (CH) ist weniger als (1/2) ... (A).
4. (D) ist etwa (4) wie (A).
5. (CH) ist rund (1/9) ... (D).

7. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M A: Was habt ihr montags in der zweiten Stunde?

B: Montags haben wir in der zweiten Stunde Mathe.

montags /4. Stunde; dienstags /3. Stunde; mittwochs /1. Stunde; donnerstags /2. Stunde; freitags /4. und 5. Stunde.

8. Antworten Sie auf die Fragen.

M – Wir haben im Theater in der 3. Reihe gesessen. Und Sie?

– Ich habe in der fünften Reihe gesessen.

1. Im Kino sitze ich gern in der 10. Reihe (20).
2. Heute sitze ich aber in der 13. Reihe (24).
3. Heute haben wir nur Plätze in der 12. Reihe bekommen (16).
4. Student K. sitzt in der 1. Reihe (3).
5. Student K. sitzt in der Vorlesung in der 6. Reihe (4).

9. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M An welcher Haltestelle müssen wir aussteigen? (5)

Wir müssen an der 5. Haltestelle aussteigen.

1. An welcher Haltestelle will Peter aussteigen? (2)
2. An welcher Haltestelle seid ihr ausgestiegen? (3)
3. An welcher Haltestelle steigst du aus? (4)
4. Ich möchte zum Bahnhof. An welcher Haltestelle muss ich aussteigen? (5).
5. Wir wollen zum Warenhaus. An welcher Haltestelle müssen wir aussteigen? (7).
6. Dieser Herr möchte ins Zentrum der Stadt. An welcher Haltestelle muss er aussteigen? (6).

10. Bilden Sie die Sätze. Schreiben Sie die Zahlwörter in Buchstaben.

Frau Wagner	arbeitet	im 2. Zimmer rechts.
Fräulein Stein	wohnt	im 3. Haus links.
Der Professor	ist jetzt	oben im 5. Stock.
Herr Schmidt	wartet	im 1. Stock.
Unsere Lehrerin		im 4. Zimmer rechts.

11. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

Sagen Sie, welche Übung leicht und welche schwer ist.

A: Ist Übung 1 leicht?

B: Ja (nein), die erste Übung ist (nicht) leicht.

6, 7, 23, 46, 53, 30, 78, 104, 217, 311.

12. Schreiben Sie die Zahlen in Buchstaben.

1. Karl der V., ein Enkel Maximilians I., wurde 1520 in Aachen gekrönt.
2. Diese Musikanten schenkte der russische Zar Alexander I. dem preußischen König Friedrich Wilhelm III.
3. Schloss Sanssouci war 1745–1747 als Sommerresidenz für Friedrich II. erbaut.
4. Im Konzertzimmer musizierte Friedrich II.
5. Voltaire lebte hier 1750–1753 als Gast Friedrichs II.
6. Man verurteilte Ludwig XVI. 1793 zum Tode.
7. Der Preußkönig Friedrich II., der Sohn Friedrich Wilhelms I. und Enkel Friedrichs I., erhielt später den Beinamen “der Große”.
8. Ludvig XIV. ließ das Schloss von Versailles bauen.
9. Viele deutsche Fürsten richteten sich in ihrem verschwenderischen Lebensstil nach Ludwig XIV.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. За спортивним майданчиком стояв тільки один будинок.
2. Мої батьки купили лише один центнер картоплі, а його батьки — 2 ц.
3. На цій справі він заробив один мільйон.
4. Потяг прибуває о 13.25.
5. За пальто, яке він купив на минулому тижні, він заплатив 399 гривень.
6. Сьогодні не холодно, 3°C нижче нуля.
7. Скільки буде 7x9?
8. Ця держава проіснувала з 4 ст. до н.е. до 3 ст. н.е.
9. Мій батько народився в 1959 році.
10. Сьогодні він складає свій другий іспит.
11. Вони приїдуть у п'ятницю, 3-го травня.
12. Сьогодні у нас 17 вересня.
13. При Кайзері Карлі V Німеччина та Італія об'єдналися.
14. Півтора року він був у Баварії.
15. 1/3 моєї зарплати я плачу за комунальні послуги.
16. Мої батьки проживають на 12-му поверсі.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дайте мені 8 конвертів, 14 поштових марок і 18 поштових карток.
2. Мені потрібно для нашої групи 17 словників.
3. Йому 36 років.
4. Моїй сестрі 24 роки.
5. Він отримав на цьому тижні самі п'ятірки.
6. Урок триває 45 хвилин.
7. З історії він отримує лише “5” та “4”.
8. Рік має 12 місяців.
9. Бібліотека працює з 8⁰⁰ до 18⁰⁰.
11. Поштовий переказ ви можете отримати в касі №3.

15. Übersetzen Sie ins Deutsche. Bilden Sie die Sätze mit diesen Wörtern.

1. 1/3 саду;
2. 1,5 години тому;
3. в 4 рази більше;
4. два із п'яти спортсменів;
5. десятки тисяч людей;
6. більше сотні гостей;
7. 0,6кг муки;
8. за півгодини;
9. повторювати “мільйон” разів;
10. грати удвох;
11. без 15-ти шість ранку.

PRÄPOSITIONEN

Die Präpositionen werden als Wortart zu den Fügewörtern gerechnet. Die Präpositionen haben Kasusforderungen. Jede Präposition regiert einen Kasus oder mehrere Kasus. Nach dem Kasus werden sie in vier Gruppen eingeteilt.

§58. Präpositionen mit dem Genitiv

Den Genitiv regieren folgende Präpositionen:

anhand, beiderseits, anlässlich, abseits, diesseits, jenseits, anstatt, statt, unweit, während, wegen, außerhalb, innerhalb, jenseits, laut, längs, trotz, ungeachtet.

anhand

Anhand eines Wörterbuchs wies ich ihm seinen Fehler nach.

anstatt, statt

*Anstatt dieses Buches gebe ich dir ein anderes.
Statt des Mantels nahm er eine Jacke mit.*

anlässlich

Anlässlich des 100. Todestages des Dichters wurden seine Werke neu herausgegeben.

diesseits

*Er wohnt diesseits des Flusses.
Oder: Er wohnt diesseits vom Fluss.*

innerhalb

Innerhalb des Waldes fanden wir eine schöne Waldwiese.

jenseits

*Sein Onkel wohnt jenseits des Gebirges.
Oder: Sein Onkel wohnt jenseits vom Gebirge.*

laut

Laut neuen Lehrprogramms wird dieses Thema in der 10. Klasse gelernt.

ПРИЙМЕННИКИ

Прийменник належить до службових частин мови. Прийменники можуть керувати одним або декількома відмінками. У залежності від того, якого відмінка вимагає прийменник, розрізняють чотири групи прийменників.

§58. Прийменники, що вимагають Genitiv

Родовим відмінком керують такі прийменники:

за допомогою

замість

у зв'язку, з приводу

по цю сторону

у середині

по ту сторону

згідно з

*Oder: Laut neuem Lehrprogramm wird dieses Thema in der 10. Klasse gelernt.
Laut Fahrplan müsste der Bus schon längst da sein.*

trotz, ungeachtet **не дивлячись на**
*Trotz (ungeachtet) des Regens gingen wir ins Kino.
Oder: Trotz dem schlechten Wetter gingen wir ins Kino.*

unweit **недалеко від**
Unweit des Parkes befindet sich eine Obushaltestelle.

wegen **через, із-за**
Wegen der Krankheit blieb er zu Hause.

während **за час, під час, протягом**
*Während meines Urlaubs geschah noch folgendes.
Während der Ferien hat sie viel gelesen.
Während des Winters war ich kein einziges Mal krank.*

abseits **у стороні від**
Abseits der großen Eisenbahnstrecke liegt unsere Stadt.

beiderseits **по обидві сторони**
Beiderseits der Grenze standen viele Autos.

infolge **внаслідок (чого), через (що)**
Es ist infolge eines schweren Unfalls geschehen.

ÜBUNGEN

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Während des Unterrichts herrscht in der Schule Stille.
2. Statt der Vorlesung haben wir ein Seminar.
3. Das Haus liegt unweit der Metrostation.
4. Längs der Straße fahren Busse.
5. Wegen ihrer Aufregung antwortet sie nicht sofort.
6. Trotz des Regens gehen wir spazieren.
7. Der Form halber muss ich mich wohl noch etwas mit diesem Mann unterhalten.
8. Der Vater schlief während des größten Teils der Fahrt.
9. Du wohnst jenseits des Meeres.
10. Sie blickte statt aller Antwort nur lächelnd zu ihm auf.
11. Wir müssen außerhalb der Sprechstunde kommen.

12. Innerhalb seiner vier Wände kann man sich am besten erholen.
13. Der neue Garten liegt abseits unseres Dorfes.
14. Infolge eines Rechenfehlers hat unsere Firma viel Geld verloren.

2. Beantworten Sie folgende Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Wohin fahren Sie während der Ferien?
2. Welche Städte haben Sie während Ihrer Reise besucht?
3. Haben Sie während der Prüfung viel zu tun?
4. Sprechen Sie wegen Ihrer Diplomarbeit oft mit dem Professor?
5. Müssen Sie manchmal wegen Ihres Sohnes mit den Lehrern sprechen?
6. Schicken Sie heute statt des Briefes ein Telegramm?
7. Warum haben Sie heute statt der Übung 2 Übung 4 gemacht?
8. Gehst du zum Unterricht trotz deines Geburtstages?
9. Wohnt er unweit der Universität?
10. Gibt es unweit Ihres Hauses einen Bahnhof?

3. Setzen Sie passende Genitivpräpositionen ein.

1. ... der Reise durch die BRD hat er viele Städte besucht.
2. Der Vater will ... seines Sohnes mit dem Lehrer sprechen.
3. Er ist ... seines Geburtstages in die Schule gegangen.
4. Ich habe ihm ... des Briefes ein Telegramm geschickt.
5. Der Student hat ... der Ferien viel gearbeitet.
6. Ich möchte mit dem Professor ... meiner Dissertation sprechen.
7. ... der Parade waren wir auf dem Platz.
8. Ich miete ein Zimmer ... des Bahnhofes.
9. Der Student hat einen Fehler gemacht. Er hat ... des Dativs den Akkusativ gebraucht.
10. ... seiner 70 Jahre fühlt er sich gut.
11. Unsere Delegation wohnt im Hotel ... der Ausstellung.
12. ... der großen Städte liegen gewöhnlich Erholungsheime.

4. Beantworten Sie folgende Fragen. Gebrauchen Sie die unten angeführten Präpositionen.

M Warum gehen die Schüler heute in die Schule nicht? (die starke Kälte)
 Wegen der starken Kälte gehen die Schüler heute in die Schule nicht.

1. Warum rufst du mich an, statt selbst zu kommen? (das schlechte Wetter)
2. Wann kannst du mir alles erzählen? (die Mittagspause)
3. Warum kommst du heute so spät? (eine Versammlung)
4. Wie wird er die Stunde erteilen? Er ist krank. (seine Krankheit)
5. Fahren Sie morgen aufs Land auch beim schlechten Wetter? (das Regenwetter)
6. Wie finden wir den Bahnhof? (der Stadtplan)
7. Warum gehen Sie nicht spazieren? (der starke Regen)
8. Wo liegt dein Dorf? (das Gebietszentrum)

9. Warum müssen wir eine Stunde warten? (dein Freund)
10. Warum kam die Mutter in die Schule? (der Vater)
-

wegen, während, trotz, ungeachtet, anhand, unweit, abseits, anstatt

5. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M sprechen

– Sprich nicht während des Unterrichts!

Sprich nur während der Pause!

Spielen, essen, laufen, singen, zum Fenster hinausschauen, sprechen, vorsagen.

6. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Benutze das Wörterbuch beim Übersetzen!

Benutze das Wörterbuch während des Übersetzens!

1. Sei aufmerksam beim Schreiben!
2. Seid artig beim Essen!
3. Sei ruhig beim Spielen!
4. Seid aufmerksam beim Malen!
5. Sei nicht laut beim Singen!
6. Seid fleißig beim Lernen!

7. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Gehen wir ins Kino!

Statt des Kinos gehen wir lieber ins Konzert!

1. Gehen wir ins Theater! (die Disko)
2. Gehen wir in die Disko! (das Kino)
3. Gehen wir in den Zirkus! (das Theater)
4. Gehen wir in den Park! (der Zirkus)
5. Gehen wir in die Ausstellung! (der Park)
6. Gehen wir zum Sport! (die Ausstellung)
7. Gehen wir in den Zoo! (zum Training)
8. Gehen wir in die Schule! (nach Hause)

8. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Gibt es heute Fleisch?

Statt des Fleisches gibt es Fisch.

Fisch – Kartoffeln, Kartoffeln – Salat, Salat – Brei, Brot – Brötchen, Wurst – Käse, Milch – Kaffee,

Tee – Milch, Suppe – Fleisch mit Gemüse, Schweinekotelette – Steak, Kuchen – Eis.

9. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Warum kommst du nicht zu Besuch? (meine Schwester)

Wegen meiner Schwester.

1. Warum gehst du nicht ins Kino mit? (mein Bruder)
2. Warum gehst du nicht in die Disko mit? (meine Eltern)
3. Warum gehst du zum Unterricht nicht? (die Krankheit)
4. Warum bleibst du zu Hause? (ein Film)
5. Warum besuchst du das Museum nicht? (ein Besuch)
6. Warum wartest du auf ihn nicht? (das Treffen)
7. Warum bist du gestern nicht gekommen? (kleine Schwester)
8. Warum ist er spät nach Hause gekommen? (die Versammlung)

10. Setzen Sie *statt, wegen, trotz* + Artikel ein.

1. Heute Abend wird im ersten Programm Krimis ein Fußballspiel gesendet.
2. Marc kommt heute Geburtstages seiner Großmutter nicht zum Handballtraining.
3. ... seiner Erkältung ist Hannes Eis laufen gegangen. Jetzt liegt er mit Grippe im Bett.
4. Warum gehst du mit uns nicht spazieren? – Das geht nicht meiner Krankheit.
5. Deutschunterrichts haben wir zwei Stunden Mathe.
6. schlechten Wetters findet der Klassenausflug statt.
7. Die Gartenparty wird stromenden Regens abgesagt.
8. Die Masterdiebin wurde tollen Maske identifiziert.
9. Sechs in Mathe darf er heute nicht auf Party.
10. eisigen Kälte nehmen viele Leute am Schlittenrennen teil.
11. Rienhold Messer musste seinen ersten Versuch den Mount Everest zu besteigen ... Schneesturms abbrechen.

11. Beantworten Sie folgende Fragen. Gebrauchen Sie dabei die eingeklammerten Substantive als Satzsubjekte.

1. Wer kommt wegen Regenwetters nicht? (meine Freundin, mein Onkel, unser Freund, mein Neffe)
2. Wer fährt während des Urlaubs ins Erholungsheim? (unser Arbeiter, dieser Dekan, mein Studienfreund, meine Tante)
3. Wer fährt trotz des schlechten Wetters aufs Land? (die Praktikantin, dieser Junge, einige Studenten, mein Vater, dieses Mädchen)
4. Wer besucht heute das Kino statt der Eisbahn? (dieser Student, ein Knabe, meine Nachbarn, sein Onkel)

12. Setzen Sie eine passende Genitiv-Präposition ein.

1. ... der Mittagspause gehen wir in die Mensa.
2. ... des Regenwetters muss ich ausgehen.
3. ... unseres Urlaubs haben wir viel Interessantes gesehen.
4. ... der Krankheit kommt er heute nicht.
5. ... eines Bettes will ich ein Sofa kaufen.
6. ... der Schwierigkeiten studieren die Fernstudenten sehr fleißig.

7. ... des Übungsbuches fürs 1. Studienjahr schlage ich aus Versehen das Lehrbuch in Grammatik auf.
8. ... der Kälte sind auf der Straße viele Menschen.

13. Setzen Sie eine passende Genitiv-Präposition ein (während, unweit, statt, ungeachtet, trotz, wegen).

1. ... einer CD schenken ihm die Freunde eine Kassette.
2. ... des Regens wird die Reise stattfinden.
3. ... unserer Reise nach Dresden besuchen wir viele interessante Museen.
4. Du bleibst heute zu Hause ... deiner Zwei in Physik.
5. Die Schule liegt ... meines Hauses.
6. ... des schlechten Wetters findet unsere Exkursion statt.
7. ... der Sendung sitzen alle still.
8. ... eines Konzertes hat man gestern einen Film im Fernsehen gesendet.
9. Ich gehe ... des Korridors und suche das Sprechzimmer des Arztes.
10. ... der Laborarbeit bin ich nicht ins Kino gegangen.
11. Die U-Bahnstation liegt ... unseres Hauses.

14. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive im Genitiv ein.

1. Während (der Unterricht) darf man nicht plaudern.
2. Unweit (das Haus) liegt ein See.
3. Wegen (das schlechte Wetter) sind wir zu Hause geblieben.
4. Statt (das Seminar) hatten wir eine Vorlesung.
5. Infolge (ein Motorschaden) konnten wir nicht weiter fahren.
6. Ungeachtet (deine Bitte) muss ich fortfahren.
7. Statt (mein Neffe) ist seine Frau gekommen.
8. Ungeachtet (die Krankheit) raucht der Patient.
9. Längs (der Weg) lief ein Hund.
10. Trotz (die schlechte Gesundheit) arbeitete er noch.
11. Dieser Duft hing während (die ganze Zeit) meines dortigen Aufenthaltes über dem Palast.
12. Und beeilt euch um (Gott) willen!
13. Ich habe angeordnet, ihn in ein Gefängnis innerhalb (die Stadt) überführen zu lassen.
14. Dort, außerhalb (der Palasthof), außerhalb (die Mauern) der Stadt, außerhalb (die mächtigen Wachtürme) Pekings, dort lag das friedlich schlafende ungeheure Reich.

15. Setzen Sie die Präpositionen wegen, jenseits, trotz, infolge, laut, während, oberhalb, um ... willen, statt ein.

1. ... des Rheins liegt ein Dörfchen.
2. ... Friedens ... nahm der Gelehrte an der wissenschaftlichen Konferenz teil.
3. ... eines Motorschadens konnten wir nicht weiter fahren.
4. ... meiner Mutter wird mein Bruder kommen.
5. ... des Regens gingen wir in den Park.

6. ... der Aufführung wurden die Schauspieler stürmisch Beifall geklatscht.
7. ... des letzten Wetterberichts wird es sich bald aufheitern.
8. ... des Dorfes stand eine halb zerstörte Festung.
9. ... der Chinesischen Mauer überqueren sie einen Fluss.
10. Bitte ... des Himmels ... Herrn S. nicht zu hören.
11. ... meiner begreiflichen Erschütterung bin ich allerdings der Meinung, man sollte davon nicht viel sprechen.

16. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die eingeklammerten Substantive.

1. Die Studenten sprechen während ... (die Stunde, das Seminar, der Unterricht, die Pause) deutsch.
2. Der Ausflug findet wegen ... (die Krankheit des Sportlers, das schlechte Wetter, der Regen, die Kälte) nicht statt.
3. Mein Studienkollege kommt heute zu mir trotz ... (die Krankheit, das Verbot des Arztes, die späte Zeit, die Müdigkeit).
4. Er schickt nach Hause ein Telegramm statt ... (eine Postkarte, ein Brief).
5. Der Aspirant hält eine Vorlesung statt ... (der Professor, der Dozent).
6. Wir wohnen unweit ... (das Zentrum, der Park, die Metrostation, das Theater).
7. Wir fahren aufs Land trotz ... (die Kälte, der Frost, der Regen).
8. Die Studenten hören während ... (die Stunde, die Vorlesung, das Seminar, das Konzert) aufmerksam zu.
9. Die Bäume wachsen längs ... (das Dorf, die Straße, der Weg).
10. Die Exkursion findet wegen ... (die Abwesenheit von Hr. Schmidt, deine Krankheit, das Regenwetter) nicht statt.

17. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Mein Bruder ruft mich wegen ... an.
2. Statt ... werden wir heute eine Vorlesung in Geschichte haben.
3. Während ... sprechen die Studenten nur Deutsch.
4. Trotz ... arbeitet der Aspirant viel.
5. Statt ... steht in meinem Zimmer ein Sofa.
6. Das Fenster ist wegen ... zu.
7. Während ... schweigt er.
8. Darf ich dich trotz ... noch einmal anrufen?
9. Statt ... haben wir heute eine Vorlesung.
10. Unser Studentenheim liegt unweit
11. Im Saal ist es während ... still.
12. Trotz ... findet das Spiel im Stadion statt.

18. Ergänzen Sie folgende Sätze durch passende Genitiv-Präpositionen.

1. Zwei Studentinnen fehlen heute ... der Krankheit.
2. ... der Ferien haben zwei Studentengruppen Kyjiw besucht.

3. Der Student spricht mit dem Professor ... seiner Jahresarbeit.
4. Wo warst du ... der Stunde?
5. ... des Winters schwimmt er täglich.
6. ... meines Urlaubs wanderte ich viel.
7. ... des Unwetters findet das Spiel im Stadion statt.
8. ... der Erkältung ist sie zum Unterricht nicht gekommen.
9. ... der Hauptstraße fahren Busse.
10. Wir wohnen ... des Flusses.
11. Das ist ... des Waldes geschehen.
12. ... der Konferenz müssen sie hier bleiben.

19. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Через хворобу професора ця робота ще не готова.
2. Зорі здаються нам малими через велику відстань до них.
3. Я гніваюсь на тебе за вчорашній вечір.
4. Він їхав повільно із-за дітей.
5. Вікна були відчинені через спеку.
6. Це неможливо через брак ліків.
7. Із-за війни життя було важким.
8. Він ішов невпевнено із-за поганого зору.
9. Його рукописи залишилися неопублікованими із-за їхнього прогресивного змісту.
10. Заради пенсії робота була важливою для цих жінок.
11. Цього чоловіка звинуватили у крадіжці.
12. Нещасний випадок трапився через сп'яніння шофера.
13. Він попросив пробачення за запізнення.
14. Вбивство відбулося через ревності.
15. Хлопчик соромився своєї брехні перед матір'ю.
16. Діти сварилися із-за м'яча.
17. Нову ферму будують в стороні від нашого села.
18. По той бік гір клімат набагато тепліший.
19. Ми повинні відвідати вчителя в позаурочний час.
20. Значення незнайомого слова ти можеш визначити за допомогою словника.

Präpositionen mit dem Dativ

Den Dativ regieren folgende Präpositionen:

ab, aus, außer, bei, dank, entgegen, gegenüber, mit, nach, seit, von, zu.

ab

*Ab kommender Woche gilt der neue Stundenplan.
Ab morgen werde ich ein neues Leben beginnen.*

Прийменники, що вимагають Dativ

Давальним відмінком керують прийменники:

- з, від

aus

- із, з

*Aus der heutigen Zeitung kann man viel Neues erfahren.
Diese Nachricht aus der Heimat war nicht tröstlich.*

außer

- крім, поза

*Außer ihm haben mir noch viele Mitschüler geholfen.
Wir erholen uns gern außer der Stadt.
Er wurde außer der Reihe bedient.*

bei

- в, під, під час, у, при

*Der Sohn hilft dem Vater bei der Arbeit.
Man hat das Gold in der Ukraine bei Kirowohrad gefunden.
Bei dieser Reaktion wird der Sauerstoff frei.
Ihre Kinder erholen sich in diesem Sommer bei den Großeltern.
Bei der Prüfung einer neuen Theorie muss man einen neuen Apparat schaffen.*

dank

- завдяки

*Dank seinem großen Fleiß studiert er ausgezeichnet.
Oder: Dank seines großen Fleißes studiert er ausgezeichnet.*

entgegen

- назустріч, супроти

*Die Wanderer gingen dem Winde entgegen.
Entgegen dem Willen des Vaters ging er auf den Platz.*

gegenüber

- навпроти, по відношенню

*Mein Freund wohnt dem Theater gegenüber.
Dem Hause gegenüber steht ein Denkmal.*

mit

- з, з (разом), на, по, за допомогою (перекладається орудним відмінком)

*Er hat schönes Haus mit Veranda gebaut.
Gestern habe ich mit meinem Freund die Gemäldegalerie besucht.
Viele Kyjiwer fahren mit der Metro.
Mit welchem Recht behaupten Sie das?
Im Labor werden Experimente mit verschiedenen Apparaten durchgeführt.
Wir müssen die Sätze mit den unten stehenden Wörtern ergänzen.*

nach

- в, на, після, через, за

*Viele Menschen kommen täglich nach Kyjiw.
Bald wird er nach dem Süden fahren.
Nach der Beendigung des Instituts wird er auf dem
Gebiet der gerichtlichen Medizin arbeiten.*

seit**- з, за, протягом***Er wartet hier seit 3 Uhr.**Seit wann ist er hier?**Das geschah zum ersten Mal seit einem halben Jahr.**Schon seit 3 Wochen war ich nicht zu Hause.***von****- від, про, з, із** позначення залежності, родового відмінку*Er ist müde von der Arbeit.**Ich bekomme oft Briefe von meinen Freunden.**Er hat den Hut vom Kopf genommen.**Von 12 Studenten hat keiner eine Zwei in der Prüfung bekommen.**Unsere Studenten lesen gern die Werke von Friedrich Schiller.**Hier ist der Schlüssel von der Tür.***zu****- на, до, за, для***Jetzt gehen wir zur Post.**Der Weg zur Freiheit ist nicht leicht.**Zu diesem Preis bekommt man kein Fahrrad.**Die meisten Menschen reisen zum Vergnügen.*Die Präpositionen **nach** und **gegenüber** können vor und nach dem Substantiv stehen.Прийменники **nach** та **gegenüber** можуть стояти як перед іменником, так і після нього.*nach meiner Meinung = meiner Meinung nach**gegenüber dem Haus = dem Haus gegenüber*Die Präposition **zu** verschmilzt mit dem bestimmten Artikel des männlichen, sächlichen und weiblichen Geschlechts.Прийменник **zu** може зливатися з означеним артиклем чоловічого, середнього та жіночого роду.*zu + dem = zum**zum Bruder, zum Haus**zu + der = zur**zur Schwester*Die Präpositionen **von** und **bei** können mit dem bestimmten Artikel des männlichen und sächlichen Geschlechts verschmelzen.Прийменники **von** та **bei** можуть зливатися з означеним артиклем чоловічого та середнього роду.*von + dem = vom**vom Vater, vom Kind**bei + dem =beim beim Essen*

ÜBUNGEN

1. Gebrauchen Sie Dativ mit der Präposition.

M die Mutter, mit – mit der Mutter

Die Arbeit, nach; die Schule, aus; mein Freund, zu; ihr Bruder, von;
die Geschwister, bei; dieses Jahr, seit; er, außer; du, mit; jenes Gebäude, gegenüber; der
Bruder, entgegen; die Eltern, bei; die Hand, mit; das Fußballspiel, nach.

2. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Ab ersten Juni haben die Studenten Ferien.
2. Ab heute gilt der neue Stundenplan.
3. Sie nahm den Brief aus der Schublade.
4. Wir übersetzen den Text aus dem Deutschen ins Ukrainische.
5. Ihre Familie stammt aus Griechenland.
6. Die Eheringe sind meistens aus Gold.
7. Außer Milch und Honig aß der Kranke nichts.
8. Die Kinder und die Eltern waren jetzt außer Haus.
9. Lelekiwka liegt bei Kirowograd.
10. Die Großmutter war heute beim Arzt.
11. Bei seinem Charakter ist das ganz verständlich.
12. Beim Kochen hat sie sich verbrannt.
13. Wir sind erst nach Ende August wieder in die Stadt zurückgekehrt.
14. Er ist vor kurzem von Spanien zurückgekehrt.
15. Vom 10.VI bis 8.VII hat mein Onkel Urlaub.
16. Von der Brücke ab sind noch drei Kilometer bis zum nächsten Dorf.
17. Der Polizist wurde von einer Kugel getroffen.
18. Ein Kind von 10 Jahren spielte Ball.

3. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Ich fahre zu meiner Freundin.
2. Mein Vater geht zur Arbeit.
3. Mein Bruder studiert mit meiner Freundin.
4. Fährst du zur Schule mit der Straßenbahn?
5. Zu Weihnachten bleiben die Eltern zu Hause.
6. Er fährt nach Kyjiw.
7. Zu dieser Zeit müssen sie schon zurückkehren.
8. Nach dem feierlichen Teil beginnt das Kulturprogramm.
9. Das Mädchen spielt nach Noten.
10. Ich habe Deutsch nach diesem Buch studiert.
11. Der junge Maler zeichnete nach Natur.
12. Ich bekomme Briefe von meiner Freundin.

13. Nach dir sind alle anderen gekommen.
14. Er arbeitet im Werk von 9 bis 18 Uhr.
15. Seit einem Monat warte ich auf Nachricht von meiner Schwester.
16. Von der Universität fahre ich mit dem Bus.
17. Zum besseren Verständnis muss man noch viel Anderes wissen.
18. Er lernt Gedichte von H.Heine mit Vergnügen.
19. An Gedenktagen kommen in die Schule viele Gäste.
20. Er kommt spät aus dem Kino.

4. Bilden Sie Fragen mit folgenden Wörtern. Üben Sie zu zweit.

M von wem? – sprechen
 Von wem spricht ihr?
 Wir sprechen von unserem Lehrer.

1. mit wem? – sprechen
2. zu wem? – fahren
3. von wem? – die Antwort bekommen
4. mit wem? – den Abend verbringen
5. zu wem? – kommen
6. seit wann? – studieren
7. außer wem? – kommen
8. bei wem? – sich erholen
9. gegenüber wem? – wohnen
10. dank wem? – gut studieren
11. ab wann? – besuchen
12. bei wem? – bleiben

5. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Fahren Sie zum Studium mit dem Bus oder mit der Straßenbahn?
2. Wann kommen Sie von dem Studium nach Hause?
3. Ist dieses Buch aus der Universitätsbibliothek?
4. Nach welchem Buch studieren Sie Deutsch?
5. Mit wem haben Sie über die Aufnahmeprüfungen gesprochen?
6. Bei wem haben Sie sich in Winterferien erholt?
7. Wohin gehen Sie nach der Arbeit?
8. Mit wem waren Sie gestern im Theater?
9. Warum bist du heute spät nach Hause gekommen?
10. Erholen Sie sich außer der Stadt gern?

6. Setzen Sie die unten angeführten Präpositionen ein.

1. Die Versammlung findet ... dem Unterricht statt.
2. Das Mädchen fährt ... ihrer Freundin ... dem Bus.

3. Der Junge verbringt den heutigen Nachmittag ... dem Vetter.
4. Man fährt ... Stadion ... dem Taxi.
5. Der Lehrer erzählt uns oft ... der Reise ... Deutschland.
6. Das Museum liegt der Schule
7. Bald fahren meine Eltern ... dem Süden.
8. Diese Geschichte geschah ... einem halben Jahr.
9. Hole bitte Butter ... dem Kühlschrank!
10. Die Tochter hilft der Mutter ... Waschen.
11. Dieser Beschluss wurde ... meinem Wunsch gefasst.
12. Ich schreibe immer ... dem Bleistift.

Nach, zu, bei, mit, von, gegenüber, seit, aus, entgegen.

7. Bilden Sie die Sätze.

M Ich, gehen, meine Freundin, zu.

Ich gehe zu meiner Freundin.

1. Wir, gehen, unsere Lehrer, zu.
2. Er, fahren, Kyjiw, nach.
3. Die Studenten, lesen, deutsche Zeitungen, das Wörterbuch, mit.
4. Anna, arbeiten, hier, dieses Jahr, seit.
5. Ich, wohnen, meine Eltern, bei.
6. Er, lesen, die Werke, Heinrich Heine, von.
7. Die Schüler, gratulieren, die Lehrer, diese Feier, zu.
8. Wir, gehen, das Haus, der Fuß, nach, zu.
9. Das Theater, liegen, der uppige Park, gegenüber.
10. Er, gehen, ich, schnell, entgegen.

8. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie die verschiedene Bedeutung der Präpositionen.

1. Inna fehlt schon seit Montag.
2. Seit zwei Jahren wohne ich bei meinen Freunden.
3. "Ruhe, Kinder!". Bei diesen Worten wird es in der Klasse still.
4. Nach dem Seminar gehen wir in die Mensa und essen zu Mittag.
5. Meiner Meinung nach ist diese Übung nicht schwer.
6. Wann fährst du nach Odessa?
7. Komm bitte morgen zu mir!
8. Hier ist der Text zur Übersetzung.
9. Ich arbeite mit meiner Freundin zusammen.
10. Kann man mit dieser Kreide schreiben?
11. Diese Speise aus Eier und Mehl schmeckt ausgezeichnet.
12. Ich bekomme oft Briefe von meinem Freund aus Deutschland.

13. Ich lese gern die Erzählungen von O. Henry.
14. Unser Lehrer erzählt uns oft Episoden aus seinen Studienjahren.
15. Ich erblicke meine Freunde und gehe ihnen entgegen.
16. Diesem Werk gegenüber liegt ein großer Park.
17. Außer einem Satz haben Sie den Text richtig übersetzt.

9. Setzen Sie die fehlenden Endungen ein.

- Wohnst du in unser... Studentenheim?
- Nein, ich wohne bei mein... Freundin.
- Ist sie auch Studentin?
- Ja, wir studieren zusammen. Wir gehen zusammen zu... Unterricht, nach d... Unterricht essen wir zusammen in d... Mensa, dann bereiten wir uns zusammen zu unser... Seminaren vor.
- Wohnt deine Freundin allein?
- Nein, sie wohnt mit ihr... Mutter.
- Hast du noch andere Freundinnen außer dies... Mädchen?
- Natürlich. Ich wohne hier seit einig... Jahren und habe viele gute Freunde.

10. Geben Sie einige Antworten auf jede Frage.

1. Zu wem gehst du?
2. Mit wem spricht er da?
3. Von welcher Fakultät sind diese Studenten?
4. Aus welchem Buch sind diese Beispiele?
5. Bei wem haben Sie sich in diesem Sommer erholt?
6. Nach wem fragen Sie?

11. Setzen Sie die Präpositionen *aus, mit, nach, bei, seit, von, zu, außer, gegenüber, entgegen* ein. Gebrauchen Sie, wo es möglich ist, verschmolzte Formen der Präpositionen mit dem Artikel.

1. ... der Morgengymnastik wasche ich mich und ziehe mich an.
2. Der Waschraum ist im Korridor unserem Zimmer
3. Ich laufe zusammen ... meinen Freundinnen ins Institut.
4. Du sprichst einzelne Wörter richtig aus, aber ... dem Lesen machst du noch manche Fehler in der Aussprache.
5. Ich kann ... diesem Lappen die Tafel nicht sauber machen.
6. In diesem Werk stellt der Autor Episoden ... seinen Studienjahren dar.
7. "Was machst du am Sonnabend?" – "Wir versammeln uns ... einem Mädchen".
8. Ich erblicke einen Jungen. Er geht mir
9. Dem Aussehen ... schmeckt dieser Kuchen gut.
10. Diese Neuigkeit habe ich ... unserem Gruppenältesten erfahren.

12. Bilden Sie die Sätze.

1. Der Lehrer spricht mit ... (der Schüler, die Schülerin, der Student, die Studentin, die Gäste, die Dolmetscher).
2. Der Lehrer erklärt die Vokabeln mit ... (ein Satz, ein Beispiel, ein Bild).
3. Die Studentin übt den Text mit ... (eine Schallplatte, ein Tonband, ein Lehrbuch).
4. Der Junge übersetzt den Text mit ... (das Wörterbuch, der Freund, die Lehrerin, die Freundin).
5. Meine Schwester fährt am Sonnabend zu ... (die Eltern, der Freund, der Opa, die Freundin, der Lehrer, die Oma).
6. Ich habe mich bei ... (die Verwandten, die Freunde, der Freund, die Tante, der Onkel, die Großeltern) erholt.
7. Meine Universität befindet sich ... (der Park, das Denkmal, die Gemäldegalerie, die Bibliothek, mein Haus) gegenüber.
8. Diese schöne Wiese liegt hinter ... (das Haus, das Dorf, der Fluss, der See).
9. Alle kommen ins Konzert außer ... (ich, er, mein Freund, sein Bruder, ihre Schwester, eine Studentin).
10. Er bekommt oft Briefe von ... (sein Freund, seine Eltern, seine Großeltern, sein Lehrer).

13. Setzen Sie eine passende Dativ-Präposition ein.

... bin ich in der Krim in einem Touristenlager. Unsere Gruppe wohnt in einem Zelt dem Sportplatz Unsere Touristengruppe besteht ... 15 Mädchen im Alter zwischen 18 und 20 Jahren. Ich habe mich ... allen Mädchen ... kurzer Zeit befreundet. ... jeder Gelegenheit treffen wir uns ... den Mädchen und Jungen ... anderen Touristengruppen. Wir erzählen einander ... unseren Heimatstädten, ... unserem Studium. Die Erholung in diesem Touristenlager hat uns allen sehr gefallen.

14. Stellen Sie Fragen und antworten Sie darauf. Üben Sie zu zweit.

M A: Anna ist in Odessa. /Sonntag

B: *Seit wann* ist sie in Odessa?

A: Seit Sonntag.

1. Peter arbeitet in unserer Bibliothek. /Montag
2. Der Lehrer ist in Dienstreise. /Dienstag
3. Diese Bücher sind in der Bibliothek. /Mittwoch
4. Der Artikel ist beim Jugendmagazin. /Donnerstag
5. Ich bin mit dem Artikel fertig. /Freitag
6. An unserer Fakultät gibt es ein neues Phonolabor. /Sonnabend
7. Es gibt hier ein Klubhaus. /Sonntag

15. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

M Seit wann arbeitet er an der Universität? (1 Jahr)

Seit einem Jahr.

1. Seit wann übersetzt er den Text? (1 Stunde)

2. Seit wann studierst du an der Fakultät? (1 Jahr)
3. Seit wann studiert sie Ukrainisch? (1 Jahr)
4. Seit wann arbeitet er als Arzt? (5 Jahre)
5. Seit wann ist der Lehrer im Labor? (5 Minuten)
6. Seit wann singst du im Chor? (2 Monate)
7. Seit wann erholst du dich hier? (2 Wochen)
8. Seit wann kennen Sie diesen Studenten? (2 Jahre)
9. Seit wann lernen Sie schon dieses Gedicht? (2 Stunden)
10. Seit wann begann das Spiel? (15 Minuten)

16. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Він розмовляє зі своїм вчителем стосовно цієї проблеми.
2. З ким ти говорив по телефону?
3. Вона сумує за своєю батьківщиною.
4. Чим Ви вчора займалися? – Я займалася перекладом статті.
5. Дитина плакала за загубленою іграшкою.
6. Він поїхав до своєї сестри.
7. Сестра живе у своїх батьків.
8. Батько вже давно прийшов з роботи.
9. Після занять вона їде не додому, а до своєї подруги.
10. В садку пахло трояндами.
11. Напроти нашого дому розташований дитячий садок.
12. З радісним сміхом діти біжать додому.
13. Всі прийшли вчасно, крім мого брата.
14. Всі говорять про нову п'єсу.
15. До свята студенти організували вечір.
16. Студенти університету оглядали разом зі своїми німецькими друзями визначні місця міста.
17. Він любить писати олівцем.
18. З цього року ми вивчаємо філософію.
19. Цей ланцюжок із золота.
20. Наприкінці багато співали й танцювали.

Präpositionen mit dem Akkusativ

Den Akkusativ regieren folgende Präpositionen:

Прийменники, що вимагають Аkkusativ

Знахідним відмінком керують прийменники:

bis, durch, für, gegen, ohne, um, wider, entlang.

bis

- до, по

*Wir bleiben im Dorf bis nächsten Monat.
Von 10 bis 20 Uhr ist die Bibliothek eröffnet.
Er begleitete sie bis nach Hause.
Bis Kyjiw ist mehr als 300 Kilometer.
Bis zum Meer waren noch 10 Kilometer.
Bis dahin ist noch ein langer Weg.
Bis wann werden Sie hier arbeiten?*

Die Präposition **bis** steht gewöhnlich mit anderen Präpositionen:

Прийменник **bis** часто використовується з іншими прийменниками:

bis auf, bis in, bis zu, bis vor.

Der Kasus des Substantivs hängt von der zweiten Präposition ab.

Відмінок іменника залежить від другого прийменника.

*Er schlief bis in den Tag hinein.
Bis zu den Ferien hast du noch genug Zeit.*

durch

- через, за допомогою

*Er schaute durch das Fenster.
Die Kinder sind durch den Park gegangen.
Der Weg durch den Wald war kürzer.
Das Gespräch wurde durch einen Dolmetscher geführt.
Sie hat das durch ihre Freundin erfahren.*

für

- для, за, на, по

*Sie kaufte eine Puppe für ihre Tochter.
Er muss für das Buch 5 Mark bezahlen.
Er will für immer abreisen.
Er ist Ingenieur für Elektrotechnik.
Sie kam zu uns nur für 2 Tage.*

um

- навколо, про, на, в

*Die Kinder liefen um das Haus herum.
Die Gäste saßen um den Tisch.
Wir fahren um 6 Uhr ab.
Sie spielen um Geld.
Sie kam um die gleiche Zeit wie ich.
Die Temperatur ist um 5 Grad gestiegen.*

Die Präpositionen **für** und **um** können mit dem bestimmten Artikel des sächlichen Geschlechts verschmelzen.

Прийменники **für** та **um** можуть зливатися з артиклем середнього роду.

für + das = fürs
fürs ganze Leben
um + das = ums
ums Herz

gegen

- проти, під, біля, близько

Man kann nicht gegen den Strom schwimmen.

Gegen Abend fühlte ich mich müde.

Diese Zeitschrift kostet gegen 4 Mark.

Sie kommen gegen 7 Uhr abends zurück.

ohne

- без

Er trinkt Tee ohne Zucker.

Er ist ohne Arbeit.

Nach der Präposition **ohne** wird das Substantiv in der Regel artikellos gebraucht.

Після прийменника **ohne** вживається іменник без артикля.

ohne Hut, ohne Jacke, ohne Unterschrift

entlang

- вздовж

Die Präposition **entlang** steht gewöhnlich nach dem Substantiv.

Прийменник **entlang** стоїть, як правило, після іменника.

Wir gehen die Straße entlang.

Schöne Weiden wachsen den Fluss entlang.

wider

- проти

Das geschah wider seinen eigenen Willen.

ÜBUNGEN

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie die Bedeutung der Präpositionen.

1. Wir fahren durch die Stadt.
2. Die Kinder gehen durch den Park.
3. Dieses Geschenk ist für meinen Sohn.

4. Für wen sind diese Bücher?
5. Der Lehrer lobt den Studenten für seine Arbeit.
6. Gib dein Wörterbuch für einen Tag!
7. Das ist die Hausaufgabe für morgen.
8. Ich lese diesen Text ohne Wörterbuch.
9. Warum gehen Sie ohne mich spazieren?
10. Er kommt heute ohne seinen Freund.
11. Viele Stühle stehen um den Tisch.
12. Um das Haus gibt es einen Garten.
13. Warum bist du gegen mich?
14. Du bist immer dagegen.
15. Wir haben nichts gegen deinen Vorschlag.
16. Ich komme zu dir nur für 2-3 Stunden.
17. Diese Nachricht habe ich durch den Rundfunk erfahren.
18. Der Zirkus war bis auf den letzten Platz ausverkauft.
19. Gegen ihn bin ich ein Anfänger.
20. Die Ärzte sind gegen das Rauchen.
21. Die Preisen wurden um 10% reduziert.

2. Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Wörtern.

1. Dieses Buch ist für (du).
2. Kaugummi ist für (unser Peter).
3. Die Schallplatten sind für (eure Eltern).
4. Der Ball ist für (dein Bruder).
5. Der Wein ist für (ihr Vater).
6. Die Cola ist für (ihre Kinder).
7. Der Kuchen ist für (wir alle).
8. Das Wörterbuch ist für (sein Freund).
9. Dieses Bild ist (der Neffe).

3. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Lesen Sie viel! Das ist für Sie wichtig.

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Schreibe gut! | 6. Hört den Text! |
| 2. Übersetze richtig! | 7. Besuche die Schule! |
| 3. Lies laut! | 8. Lernen Sie immer Wörter! |
| 4. Wollen wir viel üben! | 9. Beginnen wir die Arbeit! |
| 5. Erzählen Sie viel! | 10. Lasst mich diese Übung machen! |

4. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M die Oma – 3 Tage
Die Oma kommt für 3 Tage.

Der Opa – eine Woche; die Tante – 2 Wochen; der Onkel – ein Tag; die Mutter – ein Monat; der Vater – 2 Monate; die Schwiegereltern – ein Jahr.

5. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Wo ist dein Bruder?

Warum kommst du ohne ihn (ohne deinen Bruder)?

1. Wo ist dein Freund?
2. Wo sind ihre Eltern?
3. Wo ist eure Schwester?
4. Wo ist mein Opa?
5. Wo ist deine Frau?
6. Wo ist sein Bruder?
7. Wo ist unser Nachbar?
8. Wo ist ihr Onkel?
9. Wo ist deine Tante?
10. Wo ist sein Vetter?
11. Wo ist ihre Kusine?
12. Wo sind ihre Brüder?

6. Setzen Sie Possessivpronomen ein.

1. Mein Freund fährt nach Paris ohne ... Frau.
2. Wir besuchen Sie ohne ... Kinder.
3. Ich gehe in die Diskothek ohne ... Freund.
4. Meine Tante kommt zum Geburtstag ohne ... Mann.
5. Er reist nicht ohne ... Familie.
6. Kinder, warum kommt ihr ohne ... Eltern?
7. Besuche ... ohne ... Hund! Ich mag ihn nicht.
8. Wir gehen ins Kino ohne ... Gäste.
9. Mein Freund kam zu mir ohne ... Schwester.
10. Warum seid ihr ins Museum ohne ... Klassenleiterin gegangen?

7. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M Das Buch heißt "Meine Liebe".

Hier geht es um die Liebe.

1. Das Buch heißt "Meine Kindheit".
2. Der Roman heißt "10 Tage durch Deutschland".
3. Die Erzählung heißt "Im Theater".
4. Das Buch heißt "Kosmetik für alle".
5. Der Roman heißt "24 Stunden aus dem Leben einer Frau".
6. Das Buch heißt "Die moderne Filmkunst".
7. Die Geschichte heißt "Eine Reise zur Venus".

8. Der Essay heißt "Wir sind Ukrainer".
9. Der Roman heißt "Anna Karenina".
10. Die Legende heißt "Lorelei".

8. Beantworten Sie die Fragen.

1. Bis wann arbeiten Sie noch? (17.30)
2. Bis wann lernt er heute? (13.45)
3. Bis wann sind sie da? (Freitag)
4. Bis wann brauchen Sie mein Wörterbuch? (Dienstag)
5. Bis wann arbeiten Sie in Deutschland? (Oktober)
6. Bis wann hast du Unterricht? (18.15)

9. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie dabei die eingeklammerten Substantive.

1. Gehst du nach Hause durch den Park? (das Zentrum, diese Straße, der Garten, die Allee, der Platz)
2. Nimmst du diese Zeitschrift für eine Woche? (ein Abend, ein Tag, eine Stunde, einige Stunden, ein Monat)
3. Bittet deine Schwester um (die Hilfe, das Heft, der Kuli)?
4. Otto kauft ein Buch für (ihr, er, du, sein Bruder, seine Schwester, sein Kind)?
5. Hast du etwas gegen (dieser Mann, dieser Junge, dieses Mädchen)?
6. Worum laufen die Läufer? (das Feld, der Wald, der Garten, das Haus, die Kirche, der Park)
7. Geht er heute ohne (warmer Pullover, warme Jacke, sein Mantel) spazieren?
8. Kannst du das ohne (dein Freund, dein Bruder, deine Tante) machen?
9. Hast du was gegen (er, sie, der Freund) zu sagen?
10. Arbeiten die Studenten heute ohne (ihr Dozent, Hochschullehrer, Leiter)?

10. Beantworten Sie die Fragen.

1. Komme ich durch diesen Korridor in die Aufnahmekommission?
2. Liegt der Raum 7 um die Ecke, oder soll ich den Korridor entlang gehen?
3. Darf man Papiere ohne Geburtsurkunde für die Aufnahmeprüfungen einreichen?
4. Arbeitet das Geschäft bis Abend?
5. Kann ich morgen gegen Abend kommen?
6. Siehst du Franz durch das Fenster?
7. Für wen machen Sie diese Arbeit?
8. Kommst du gegen 17 Uhr?
9. Fährst du nach Paris ohne deinen Mann?
10. Seid ihr gegen diesen Spaziergang?

11. Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Substantiven.

1. In unserer Universität bildet man Sprachlehrer für (alle Lehranstalten) aus.

2. Mein Nachbar geht durch (der Hof).
3. Er kommt zum Unterricht immer ohne (die Verspätung).
4. Das Studentenheim befindet sich um (die Ecke).
5. Wir sitzen um (das Lagerfeuer).
6. Alle haben jetzt mehr Zeit für (der Sport).
7. Am Wochenende wandern wir gern um (die Stadt) herum.
8. Er fährt nach Hause gegen (der Abend).

12. Setzen Sie die passenden Präpositionen ein.

1. Ich nehme diesen Anzug ... meinen kleinen Sohn.
2. Übersetzen Sie diesen Text selbst ... Wörterbuch.
3. Wir nehmen diese Tücher ... unsere Mutter.
4. ... dich kann ich nicht leben, ... dich nicht glücklich sein.
5. Mache deine Aufgaben selbst ... mich.
6. Wir sind ... diesen Spaziergang.
7. Ich habe nichts ... Ihren Freund.
8. Wir sind ... seine Kandidatur.
9. Die Falter fliegen ... Licht.
10. Man kann das Buch ... 10 Mark kaufen.
11. Ich gab ihm ... seine verlonere Münze eine andere.
12. Ich habe ein Mittel ... den Husten.
13. Er hat das Haus ... fünf Jahre gemietet.
14. Ich bin ... Geld.
15. Auge... Auge, Zahn ... Zahn.
16. Ich werde ... zu 20 Euro zahlen, und nicht mehr.
17. ... 23.03 ... 01.04 haben die Schüler Frühlingsferien.

13. Setzen Sie die Akkusativ-Präpositionen ein.

1. ... Vermittlung eines Freundes konnte ich meinen alten Wagen ... 2000 Mark verkaufen.
2. ... das neue Auto brauche ich einen Bankkredit.
3. ... Erwarten besorgte mir mein Onkel einen Kredit von einem Bankinstitut.
4. ... zur völligen Zurückzahlung bleibt der Wagen natürlich Eigentum der Bank.
5. Tag ... Tag erfinden die Kinder neue Spiele.
6. Sie rennen ... die Wette ... den Sandkasten herum.
7. Sie hüpfen auf einem Bein ... Zaun und wieder zurück.
8. Dann rennen sie in entgegengesetzten Richtungen am Zaun
9. Wenn wir Schach spielen, spielen wir ... 10 Pfennige.
10. ... fünf verlorene Punkte zahlt man also 10 Pfennige.
11. Ganz ... Geld macht uns das Spielen keinen Spaß.

14. Ergänzen Sie folgende Sätze durch Akkusativobjekt.

1. Ich bringe dieses Lesebuch für

2. Diesen Artikel braucht er für
3. Wir sorgen für
4. Die Studenten gehen durch
5. Fährt diese Straßenbahn durch ... ?
6. Wer läuft durch ... ?
7. Ich komme heute ohne
8. Das Mädchen geht heute ins Theater ohne
9. Die Gäste stehen um
10. Die Bäume wachsen um
11. Er bleibt in Kyjiw bis

15. Setzen Sie die passenden Akkusativ-Präpositionen ein.

1. Warum beziehst du diese Hochschule? Interessierst du dich ... Fremdsprachen?
2. Der Lehrer empfiehlt dieses Buch ... Hauslektüre.
3. Sie sitzen ... den Tisch und schreiben Briefe.
4. Warum willst du ... diese Straße gehen?
5. Übersetzt du schon ... Wörterbuch?
6. Alle Völker der Welt kämpfen ... den Krieg, ... den Frieden.
7. Unsere Universität bildet Lehrer ... die Mittel- und Hochschulen aus.
8. Warum kommst du wieder ... Lehrbuch?
9. Wir schreiben schon Diktate und Übersetzungen fast ... Fehler.
10. Wer sorgt ... Studenten?

16. Setzen Sie die Akkusativ-Präpositionen ein.

1. ... Hamburg sind es noch etwa 50 Kilometer.
2. ... nächsten Montag muss die Arbeit fertig sein.
3. Er will noch ... September warten.
4. Er schaute ... Fenster.
5. Er hatte ... Unfall seinen rechten Arm gebrochen.
6. Der kranke Hund wurde ... eine Spritze eingeschläfert.
7. Diese Nachricht habe ich ... Rundfunk erfahren.
8. Er fuhr die Straße
9. Das Schiff fuhr ... Fluss
10. Wir gingen ... Bahnsteig
11. Er gab eine Spende ... das Rote Kreuz.
12. Er hat schon ... alle bezahlt.
13. Ich komme nur ... 5 Tage.
14. ... sein Alter ist er noch sehr rüstig.
15. ... seine schwere Arbeit erhielt er zu wenig Geld.
16. Dasselbe geschieht Tag ... Tag, Jahr ... Jahr.
17. Er schrieb das Protokoll Wort ... Wort, Satz ... Satz ab.

18. Er schlug mit der Faust ... Tür.
19. Wir kommen ... 23 Uhr oder ... Mitternacht.
20. Ärzte sind ... Rauchen.
21. ... ihn bin ich ein Anfänger.
22. Ich habe dir 10 Mark ... zwei Fünfmarkstücke eingetauscht.
23. ... Auto können wir diesen Ort nicht erreichen.
24. ... ihren Mann war sie völlig hilflos.
25. ... Turm standen viele alte Bäume.
26. Wir saßen ... Tisch und diskutierten.
27. Gehen Sie dort ... Ecke, da ist der Briefkasten.
28. ... 20 Uhr beginnt der Tagesschau.
29. Die Cheopspyramide wurde ... 3000 v.Chr. erbaut.
30. Die Temperatur ist ... gestiegen.
31. Die Preise wurden ... 10% reduziert.

17. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Він повернувся додому о 10-й годині.
2. В цей час він завжди дома.
3. Це він робить проти моєї волі.
4. Він купив цю парасольку для свого маленького брата.
5. Вона виконала завдання без моєї допомоги.
6. Він їхав через місто.
7. Ці книжки для нас.
8. Для кого ці підручники на столі?
9. Це наше завдання на завтра.
10. Чому ви йдете гуляти без мене?
11. Вона прийшла без свого друга.
12. Ми сидимо тут уже майже дві години.
13. Ти переклав цей текст без словника?
14. Він їде на два роки в Німеччину.
15. Я почекаю на тебе до суботи.
16. Солдати віддали своє життя за Батьківщину.
17. Він стукав кулаком у двері.
18. Скільки ти заплатив за цей м'яч?
19. Він попросив у мене сигарету.
20. Вона готує їжу на сніданок.
21. Він кинув м'яч крізь вікно.
22. Студенти сиділи навколо свого викладача.
23. Він переклав свій текст без словника.
24. Уряд робить усе для розвитку науки та мистецтва в Україні.

25. Без каталогу читач не може знайти потрібну книгу.
26. Під вечір я відчула себе погано й пішла до лікаря.
27. Ми проїхали через місто.
28. Я купив цю книгу за десять карбованців.
29. Вистава починається о восьмій годині вечора.
30. Купи цю книгу для мене й мого брата.
31. Під вечір ми прибули до Києва.
32. Вся сім'я сиділа навколо столу.
33. Всупереч моєму бажанню я мусив залишитися вдома.
34. Туристи йшли вздовж річки.
35. Діти приготували подарунки для своїх батьків.
36. Стежка вела через сад.
37. Що я можу зробити для Вас?

§57. Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ

Folgende Präpositionen haben doppelte Rektion. Sie können sowohl den Dativ, als auch den Akkusativ regieren:

in, an, auf, vor, über, unter, hinter, neben, zwischen.

Auf die Fragen *wo?* und *wann?* regieren diese Präpositionen den Dativ, auf die Frage *wohin?* fordern sie den Akkusativ.

an

*Das Mädchen steht am Fenster (an der Tür).
Arbeitest du am Mittwoch oder Donnerstag?
Sein Dorf liegt am Fluss.
Wir setzen uns an den Tisch.
Die Kinder laufen an den Fluss.
Sie schreibt einen Brief an ihren Freund.
Ich habe ihn an der Stimme erkannt.*

auf

*Er will auf ein Jahr in den hohen Norden fahren.
Ich bin ihm auf der Straße begegnet.
Auf welchem Gebiet der Wissenschaft wird er arbeiten?*

§57. Прийменники, що вимагають Dativ або Akkusativ

Такі прийменники можуть керувати як давальним, так і знахідним відмінками:

На запитання *wo?*(*де?*)або *wann?*(*коли?*) вони вимагають давальний відмінок, на запитання *wohin?* (*куди?*) після цих прийменників вживається знахідний відмінок.

- біля, в, на, за, до, по

- на, в, по, з

*Er studiert an der Universität.
Auf beiden Seiten der Straße wachsen schöne Linden.
Mir gefiel dein Bild auf den ersten Blick.*

hinter

- за, із-за, позаду

*Das Dorf ist hinter dem Berg nicht zu sehen.
Hinter der Wolke tauchte der Mond hervor.
Der Wald liegt jetzt hinter uns.*

in

- в, на, за

*Dieses Wort kannst du nur in jenem Wörterbuch finden.
In den Ferien werde ich mehr lesen.
In zwei Tagen ist die Arbeit fertig.
In diesen acht Tagen haben wir so viel gemacht.*

Der bestimmte Artikel männlichen und sächlichen Geschlechts kann im Dativ mit den Präpositiven **an** und **in** verschmelzen.

Означений артикль чоловічого та середнього роду може зливатися в давальному відмінку з прийменниками **an** та **in**.

*an + dem = am
am Tisch
am Morgen*

*in + dem = im
im Zimmer
im März*

Der bestimmte Artikel sächlichen Geschlechts verschmilzt im Akkusativ mit den Präpositionen **an**, **auf**, **in**.

Означений артикль середнього роду може зливатися у знахідному відмінку з прийменниками **an**, **auf**, **in**.

*an + das = ans
ans Fenster
in + das = ins
ins Zimmer*

*auf + das = aufs
aufs Dach*

Die Verschmelzung ist unmöglich, wenn von dem Substantiv ein Attributsatz abhängt.

Злиття артикля і прийменника неможливе, якщо після іменника стоїть підрядне означальне речення.

neben

- біля, поряд

Ich lese gerade in dem Buch, das du mir geschenkt hast.

*Das Feld beginnt neben dem Wald.
Ninas Bruder wohnt neben mir.*

über

- над, через, більше, по

*Das Flugzeug flog über einen Berg.
Die Kinder gehen über die Straße.
Ich benutze dieses Gerät über ein Jahr.
Sie streicht das Kind über den Kopf.*

unter

- під, при, між

*Die Katze sitzt unter dem Sofa.
Sie legte einen Kissen unter den Kopf.
Es geschah unter der Sowjetmacht.*

vor

- перед, до, тому, від

*Ein kleiner Hund stand vor mir.
Sie fuhr einen Monat vor meiner Abreise.
Es geschah vor zwei Jahren.
Die Alte weinte vor Freude.
Das kleine Tierchen zitterte vor Kälte.*

zwischen

- між

*Der Schrank steht zwischen dem Fenster und der Tür.
Er will die Sessel zwischen die Fenster stehen.
Zwischen den Stunden spielen die Kinder im Schulhof.*

ÜBUNGEN

1. Ergänzen Sie die Sätze mit den rechts stehenden Wörtern.

- | | |
|---|------------------|
| 1. Mein Bruder geht heute in | die Bibliothek |
| 2. Er arbeitet heute in | |
| 3. Man geht in | die Buchhandlung |
| 4. In ... kauft man Bücher. | |
| 5. Ich stelle meinen Schreibtisch an .. | das Fenster |
| 6. Der Schreibtisch steht an | |
| 7. Ich lege meine Bücher auf | der Schreibtisch |
| 8. Meine Bücher liegen auf | |

2. Übersetzen Sie ins Deutsche.

В нашій країні, в моїй кімнаті, біля вікна, на моєму письмовому столі, в цьому будинку, в якому будинку, біля школи, в нашій квартирі, на даху, коло стіни, біля дивану, під шафою, серед студентів, на подвір'ї.

3. Stellen Sie die Fragen zu den fettgedruckten Wörtern.

1. **In unserer Schule** ist ein Sportsaal.
2. Das Tondbandgerät steht **auf meinem Tisch**.
3. **In unserem Land** sind viele gute Sportler.
4. Der Stuhl steht **vor dem Fenster**.
5. Die Bücher stehen **im Bücherschrank**.
6. **In der Stunde** sprechen wir viel Deutsch.
7. **Unter dem Buch** liegt ein Heft.
8. **Auf dem Dach** des Hauses sind viele Antennen.
9. **Über dem Tisch** hängt eine schöne Lampe.
10. **Vor diesem Haus** befindet sich ein schöner Garten.

4. Lesen Sie die Sätze. Beantworten Sie Fragen. Benutzen Sie dabei kursivgedruckte Wörter.

1. Am Sonntag geht Ihr Freund *in die Bibliothek*. Wo arbeitet Ihr Freund am Sonntag?
2. Wir legen einen schönen Teppich *auf den Fußboden*. Wo liegt der schöne Teppich?
3. Seine kleine Schwester geht *in die Schule*. Wo lernt seine kleine Schwester?
4. Ich lege mein Heft *unter das Lehrbuch*. Wo liegt mein Heft?
5. Er schreibt neue Wörter *ins Vokabelheft*. Wo findet er neue Wörter?
6. Ich stelle den Stuhl *an den Schreibtisch*. Wo steht der Stuhl?
7. Er setzt sich *ans Fenster*. Wo sitzt er?
8. Mein Freund geht gern *in die Buchhandlung*. Wo kauft er neue Bücher?
9. Meine Mutter geht oft *ins Warenhaus*. Wo kauft sie verschiedene Sachen?
10. Unsere Gruppe geht oft *in den Sportsaal*. Wo treiben wir Sport?

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. На столі лежить багато книжок.
2. Словник лежить у книжковій шафі.
3. Я сиджу в своїй кімнаті й працюю над текстом.
4. У мене є новий магнітофон. Він стоїть на столі.
5. Поклади ці книги на стіл. Він стоїть біля вікна.
6. На тих столах лежать газети, журнали, словники і довідники.
7. На стінах висять картини.
8. Вона кладе свої зошити на письмовий стіл.
9. Діти вішають нові шпаківні на дерева.
10. У світлому читальному залі працюють студенти.
11. Над столом висить гарна картина.
12. Ми хочемо поїхати влітку до Чорного моря.

6. Beantworten Sie Fragen. Benutzen Sie dabei die eingeklammerten Wörter.

- M** Wohin hänge ich das Bild? – die Wand
Ich hänge das Bild an die Wand.

1. Wohin hängt er den Kalender? – das Bett.
2. Wo hängt der Teppich? – die Wand.
3. Wohin stellen wir den Divan? – die Wand.
4. Wo steht der Schreibtisch? – das Fenster.
5. Wohin legt die Studentin die Hefte? – die Mappe.
6. Wo liegen die Bücher? – der Tisch.
7. Wo hängt die Lampe? – der Tisch.
8. Wohin stellen wir den Teewagen? – das Tischchen.
9. Wo hängt dein Kleid? – der Schrank.
10. Wo stehen die Stühle? – der Tisch.

7. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive im Dativ oder Akkusativ.

1. Stelle den Tisch unter (der Baum).
2. Wir gehen in (der Wald).
3. Wir spazieren zwei Stunden in (der Wald).
4. Der Lehrer hat (die Tabelle) an die Tafel gehängt.
5. Wir sitzen in (der Lesesaal) hinter (diese Lehrer).
6. Mein Bruder arbeitet an (sein Referat).
7. Die Jungen spielen auf (die Straße).
8. In (eine Woche) haben die Studenten Ferien.
9. Meine Verwandten wohnen in (das Haus) vor (das Lichtspielhaus).
10. In (dieses Jahr) fährt unsere Familie an (die See).
11. Ich stelle die Blumen auf (das Fensterbrett).
12. Gibt es Fehler in (meine Kontrollarbeit)?
13. Ich habe den Mantel hinter (die Tür) gehängt?
14. Der Fluss fließt neben (das Dorf).
15. Ich habe das Foto unter (die Zeitung) gelegt.

8. Bringen Sie Ihr Zimmer in Ordnung. Üben Sie zu zweit.

M Warum hängt dein Kleid nicht im Schrank?

1. Ich hänge mein Kleid in den Schrank.

1. Warum liegen deine Bücher und Hefte nicht auf dem Tisch?
2. Warum steht der Stuhl nicht an dem Fenster?
3. Warum stehen die Blumen nicht auf dem Tisch?
4. Warum hängen die Gardinen nicht an den Fenstern?
5. Warum hängt das Bild nicht an der Wand?
6. Warum liegen die Hefte nicht in der Aktentasche?
7. Warum liegt die Zeitung nicht auf dem Bücherregal?
8. Warum stehen die Blumen nicht auf dem Fensterbrett?
9. Warum hängt der Teppich nicht an der Wand?
10. Warum steht der Stuhl nicht an dem Tisch?

9. Beantworten Sie Fragen. Benutzen Sie dabei die eingeklammerten Substantive und die Präpositionen. Üben Sie zu zweit.

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Wo ist das Buch? (der Tisch, das Heft, der Bücherschrank) | auf, in, unter |
| 2. Wo hängt der Mantel? (die Wand, diese Tür, der Kleiderschrank) | in, hinter, an |
| 3. Wo steht der Schreibtisch? (das Fenster, die Mitte, der Schrank) | in, neben, vor |
| 4. Wohin hängst du das Bild? (das Bett, das Porträt, diese Wand) | an, neben, über |
| 5. Wohin stellen Sie den Schrank? (die Ecke, der Schreibtisch und die Tür, mein Bett) | zwischen, in, neben |

10. Setzen Sie die unter gegebenen Präpositionen richtig ein. Gebrauchen Sie richtig den Artikel und das Pronomen.

- a) 1. Das Bild hängt ... d- Tisch.
2. Der Schrank steht ... d- Wand.
3. Ich stelle meinen Nachttisch ... d- Bett und d- Schrank.
5. Wo ist meine Uhr? Ist sie nicht ... d- Vase?
6. Nina und Lida sind ... ihr- Zimmer.
7. Lida liegt schon ... d- Decke.
8. Nina steht noch ... d- Spiegel.
9. Dann stellt sie die Uhr ... d- Nachttisch ... ihr- Bett und geht schlafen.

zwischen, über, hinter, an, vor, in, auf, neben, unten

11. Verwenden Sie richtig die eingeklammerten Substantive.

1. Sie legt die Tischdecke auf (der Tisch).
2. Die Bettdecke liegt auf (das Bett).
3. In (die Ecke) steht ein Nachttisch.
4. Über (der Nachttisch) hängt ein Porträt.
5. An (die Wände) hängen Bilder.
6. Stell den Bücherschrank in (diese Ecke).
7. Wir hängen die Lampe über (der Schreibtisch).
8. Stehen Lampen auf (eure Tische)?
9. Wir sitzen in (unser Zimmer).
10. Stelle einen Nachttisch neben (dein Bett).

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

A) на столах, біля стін, між нашими ліжками, перед дзеркалом, біля мого столу, біля лампи, поряд з лампою, у нашому гуртожитку, у нашій кімнаті, над будинком, під дахом, поряд із селом, перед класом;

B) до стіни, під цю картину, до твого ліжка, перед вікном, між вікнами, на стілець, у цей куток, за шафу, під килим, під стіл, до столу, в садок, до річки.

13. Üben Sie zu zweit. Gebrauchen Sie richtig Präpositionen mit Dativ und Akkusativ.

M Wir stellen den Tisch neben die Liege.

1. Nein, wir stellen den Tisch neben das Fenster.

1. Wir stellen den Tisch vor die Liege. (Sessel)
2. Wir stellen die Stühle an den Tisch. (Regal)
3. Wir stellen das Radio auf den Schrank. (Regal)
4. Wir stellen den Blumentisch hinter die Liege. (Sessel)
5. Wir stellen den Sessel neben die Tür. (Tisch)
6. Wir legen die Bücher auf den Schrank. (Regal)
7. Die Studentin legt ihre Hefte auf den Tisch. (Tasche)
8. Wir hängen die Lampe über den Tisch. (Wand)
9. Wir stellen den Nachttisch in die Ecke. (Bett)
10. Wir stellen den Bücherschrank in diese Ecke. (Wand)

14. Beantworten Sie Fragen Ihres Partners. Üben Sie zu zweit.

1. Wohin gehst du? – Ich gehe in (моя кімната).
2. Wo liegt dein Kleid? – Es liegt in (шафа).
3. Wohin legst du die Zeitung? – Ich lege die Zeitung auf (мій стіл).
4. Wohin gehen wir? – Wir gehen in (університет).
5. Wohin gehen sie? – Sie gehen in (клуб).
6. Wo steht der Schrank? – Er steht an (стіна).
7. Wo liegt der Garten? – Er liegt hinter (будинок).
8. Wohin stellst du diese Anrichte? – Ich stelle sie an (стіна).
9. Wohin legst du deinen Kuli? – Ich lege ihn auf (стіл).
10. Wohin legen Sie das Kissen? – Ich lege das Kissen auf (ліжку).

15. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Перед нашим університетом ростуть гарні квіти.
2. У липні починаються літні канікули.
3. Автобус зупиняється біля нашого інституту.
4. Їх інститут знаходиться недалеко від залізничного вокзалу.
5. Перекладіть цей текст з німецької мови на українську.
6. Дайте відповіді на наступні запитання.
7. Твій зошит лежить під моїми книжками.
8. Він ставить свій годинник на стіл поруч з ліжком.
9. Посадіть хлопчика за стіл між цими дітьми.
10. Не клади валізу під ліжку, віднеси її в коридор.
11. Мій собака часто лежить під столом.
12. Постав лавку в куток.

13. Він везе свого сина на вокзал.
14. Де лежить Ваша кулькова ручка? – Вона лежить на столі.
15. Таблиця висить на стіні між вікнами.
16. Ця студентка сидить біля вікна.
17. Віднеси словники в бібліотеку.
18. За нашим будинком є маленький садок.
19. Трамвай зупиняється біля пошти.
20. Поклади килимок на підлогу. Вона вже вимита.

16. Üben Sie zu zweit. Gebrauchen Sie die Verben *stehen/stellen, sitzen/setzen, liegen/legen, hängen/hängen* nach dem Muster.

- M** Zeitung/ auf/ Tisch/ liegen
 2. Wo liegt denn die Zeitung?
 3. Auf dem Tisch!

Du weißt doch ich lege die Zeitungen immer auf den Tisch.

1. Jacke/ an/ Garderobe/ hängen.
2. Besen/ in Ecke/ stehen.
3. Albums/ in/ Schublade/ liegen.
4. Puppe/ auf/ Nachttischchen/ sitzen.
5. Schlüssel (Pl.)/ neben/ Tür/ hängen.
6. Wecker/ auf/ Tisch/ stehen.
7. Handtuch/ neben/ Waschbecken/ hängen.
8. Schallplatten/ auf / Regal/ liegen.
9. Brieftasche/ in/ Mantel/ liegen.
10. Geschirr/ in/ Küchenschrank/ liegen.

17. Übersetzen Sie Fragen ins Deutsche und antworten Sie darauf.

1. Літак летить над морем?
2. Він заплатив за цю книгу 12 гривень?
3. Йому понад 50 років?
4. Ти живеш по нашій вулиці?
5. Антон піде до дошки?
6. Стукають у двері?
7. У неділю ми поїдемо за місто?
8. Її вікна виходять у двір?
9. Ти зателефонуєш ввечері?
10. Серед ваших студентів багато спортсменів?
11. Між нами кажучи, ця книжка дуже нецікава?
12. Температура сьогодні на 5 градусів нижче нуля?
13. Діти купаються в ставку?
14. Тетяна живе на третьому поверсі?
15. Між 1-м і 4-м травня у нас будуть короткі канікули?

18. Üben Sie zu zweit nach folgendem Muster.

M in/ die Tasche/ legen

A: Wohin hast du die Theaterkarten gelegt?

Hast du sie in die Tasche gelegt?

B: Nein, in der Tasche liegen sie nicht.

1. in/ die Hosentasche/ stecken
2. in/ das Portmonee/ stecken
3. auf/ der Schreibtisch/ legen
4. in/ die Schreibtischschublade/ legen
5. unter/ die Bücher/ legen
6. in/ die Aktentasche/ stecken
7. neben/ der Fernseher/ legen
8. unter/ die Hefte in der Aktentasche/ stecken

§60. Die Konjunktion (das Bindewort, das Fügewort)

Die Konjunktionen (lat. Coniunctio = Verknüpfung, Verbindung) verbinden gleichwertige Satzglieder und Wortgruppen innerhalb eines Elementarsatzes oder einzelne Elementarsätze innerhalb eines zusammengesetzten Satzes. (E. Schendels)

Je nach dem syntaktischen Gebrauch werden alle Konjunktionen in beordnende (nebenordnende, koordinierende) und unterordnende (subordinierende, unterordnende) eingeteilt.

Die beordnenden (nebenordnende, koordinierende) Konjunktionen verbinden gleichwertige Satzglieder innerhalb des Satzes, Sätze in einer Satzreihe bzw. Nebensätze gleichen Grades untereinander.

Nebenordnende Konjunktionen sind keine selbständigen Satzglieder, d.h. sie haben keinen Einfluss auf die Wortstellung.

Z.B.:

*Er **oder** sie wollte kommen.*

*Das Wetter war ungünstig, **aber** das hielt uns nicht auf.*

*Wir wollen spazieren gehen, **denn** das Wetter ist schön.*

§60. Сполучник

Сполучники (від. лат. coniunctio = поєднання, з'єднання) поєднують однорідні члени речення та словосполучення у простому реченні або прості речення у складному. (Е. Шендельс)

За синтаксичними функціями сполучники поділяються на **сурядні** (nebenordnende, koordinierende, beigeordnete) й **підрядні** (subordinierende).

Сурядні сполучники з'єднують рівноцінні члени речення, окремі прості речення у складносурядному реченні або ж однорідно підпорядковані підрядні речення у складі багаточленного складнопідрядного речення.

Сурядні сполучники не мають самостійно вираженого лексичного значення і тому не впливають на порядок слів у реченні.

Zu den **koordinierenden** Konjunktionen gehören: До **сурядних** сполучників належать:

a) die **einfachen** Konjunktionen: a) **прості** сполучники:

aber, auch, oder, und, denn, sondern, allein, doch, jedoch, wie, zwar.

b) die **zusammengesetzten** Konjunktionen: б) **складні** сполучники:

dagegen, dazu, gleichwohl, dennoch, indessen, dessenungeachtet, deswegen, hingegen, nichtsdestoweniger, trotzdem.

c) die **zweigliedrigen Konjunktionen (Doppelkonjunktionen)**: в) **двочленні сполучники (подвійні)**:

geschweige denn, um so, und zwar.

d) die **paarigen Konjunktionen**: г) **парні сполучники**:

bald...bald, entweder...oder, halb...halb, nicht allein...sondern auch, nicht bloß...sondern auch, nicht nur...sondern auch, sowohl...als auch, teils...teils, weder...noch, zuerst...dann.

Die **unterordnenden** Konjunktionen verbinden Elementarsätze zu einem Satzgefüge, also Hauptsatz mit Gliedsatz oder einen Gliedsatz mit einem anderen von ihm abhängigen Gliedsatz. Sie beeinflussen die Wortfolge im Nebensatz.

Підрядні сполучники з'єднують підрядні речення з головним у складнопідрядному реченні та підрядні речення вищого ступеня з підрядними реченнями нижчого ступеня у багаточленних складнопідрядних реченнях. Вони впливають на порядок слів у підрядних реченнях.

*Obwohl die Arbeitszeit immer kürzer wird, haben die Menschen immer weniger Zeit.
Ich weiß, dass er heute kommt.
Er fragt, wie lange ich daran schon gearbeitet habe.*

Zu den **subordinierenden** Konjunktionen gehören:

a) die **einfachen** Konjunktionen (einfachgliedrig): a) **прості** сполучники (одночленні):

dass, weil, bevor, ehe, obwohl, als, obgleich, da, ob, während, falls, indem, wenn, sobald.

b) die **zusammengesetzten** Konjunktionen: б) **складні** сполучники (двочленні):

Konjunktionen

(zweigliedrige):

als dass, so dass, (an)statt dass, ohne dass, als ob, als wenn, ausser dass...

c) die mehrteiligen Konjunktionen: в) багаточленні сполучники:

je ... desto, wenn auch ... so doch ...

Bedeutung und Gebrauch der Konjunktionen

Die Konjunktionen geben verschiedene semantische Beziehungen wieder:

a) **kopulative** (anreihende) Beziehung:

und, auch, zudem, sowie, ausserdem, überdies, ferner

b) **disjunktive** (ausschließende) und **adversative** (entgegengesetzende) Beziehung:

aber, doch, dennoch, sondern, desto, oder u.a.

ñ) **alternative** Beziehung:

в) **альтернативні**:

entweder – oder

d) **temporale** (zeitliche) Beziehung:

г) **часові**:

*Gleichzeitigkeit (одночасність): während, indem, indessen, solange, sooft, als, wenn, nun
Vorzeitigkeit (nonпередність): nachdem, sobald, seit (dem), als, wenn
Nachzeitigkeit (наступність): bis, bevor, ehe u.a.*

e) **vergleichende** (komparative) Beziehung:

д) **порівняльні**:

so, ebenso, als, desto, um so, als ob, als wenn, wie wenn

f) **restriktive** (einschränkende) und **konzessive** (einräumende) Beziehung:

е) **обмежувальні**:

(in)sofern, (in)soweit, soviel, nur dass, trotzdem, obwohl, wenngleich u. a.

g) kausale, konsekutive, finale Beziehungen: е) причинові, наслідкові, мети:

denn, ja, doch, weil, da, darum, deswegen; dazu, damit, auf dass

h) konditionale: ж) умовні:

sonst, andernfalls; wenn, falls

i) verneinende: з) заперечні:

weder ... noch, ohne dass, ohne ... zu

Vor den Konjunktionen, die die Sätze verbinden, steht ein Komma.

Перед сполучником, який з'єднує речення, ставиться кома.

Nach der Rechtschreibreform steht vor **und** und **oder** kein Komma mehr.

Згідно нового правопису перед сполучниками **und** та **oder** кома не ставиться.

ÜBUNGEN

Temporale Satzverbindungen

1. Verbinden Sie die Sätze mit den in Klammern angegebenen Konjunktionen und verändern Sie die Sätze sinngemäss. Fehlt die Angabe in Klammern, so verwenden Sie die Konjunktionen *sobald, sooft* oder *wenn*.

1. Ich komme für eine Woche nach Innsbruck. Können wir uns da treffen? (*solange*)
2. Ich kann mich nicht entscheiden, denn mir fehlen noch einige Informationen. (*solange*)
3. Du bist noch nicht geimpft und musst darum mit der Reise noch abwarten. (*bis*)
4. Sie streiten sich oft. Immer geht es dabei um Politik.
5. Ich spiele manchmal Flöte. Hören Sie das in Ihrer Wohnung?
6. Er warf sich ins Gras; im nächsten Augenblick krachte der Schuss. (*kaum*)
7. Er erledigt die Sache und gibt dir dann sofort Bescheid.
8. Bald wird das Wetter schlecht. Machen Sie den Ausflug lieber jetzt! (*solange*)
9. Es geht ihm jetzt viel besser als vorher. Einen Monat lang wohnt er schon im Studentenheim. (*seit*)
10. Darüber können wir jetzt noch nicht sprechen, denn Uwe liegt noch im Krankenhaus. (erst... wenn. *entlassen*)
11. Kurt braucht häufig Geld und ruft dann seinen Bruder an.

2. Verbinden Sie die Sätze und verwenden Sie die in Klammern angegebenen Wörter. Fehlen die Angaben in Klammern, so verwenden Sie die Konjunktionen *als, bis, kaum, nachdem, solange, sooft, während* oder *wenn*.

- 1) Er stieg nicht gleich ein, sondern zögerte lange. (*ehe*)
- 2) Wir saßen beim Abendessen, und dabei lief die ganze Zeit der Fernseher.

- 3) Nachdem er einen Blick in die Garage geworfen hatte, betrat Eugen das Haus.(*ehe*)
- 4) Julia saß über dem Brief. Plötzlich hatte sie eine Idee.
- 5) Es kam wieder zu einem Streit. Daraufhin reiste er ab.
- 6) Lothar verschluckte den Zettel. Man konnte ihn nicht daran hindern. (*ehe*)
- 7) Lisa verschwand um die Ecke, und schon sprang er vom Baum.
- 8) Der Zug fährt noch. Sie dürfen die Tür noch nicht öffnen. (*erst ... wenn*)
- 9) Die beiden begegneten sich jeden Tag. Immer lächelten sie einander zu.
- 10) Als er noch Verpflichtungen hatte, war ihm das Leben nicht langweilig. (*seit*)
- 11) Das Licht ging aus. Im nächsten Moment kroch er unter dem Bett hervor.

3. Ersetzen Sie die Präposition (*bei, vor, nach* usw.) durch die Nebensatzkonjunktion (*als, bevor, nachdem* usw.). Das Nomen muß durch ein passendes Verb ersetzt werden. Setzen Sie Ihre Sätze fort.

M	<i>Beim Start der Läufer...</i>	<i>Als die Läufer starteten...</i>
	<i>Vor dem Start der Läufer...</i>	<i>Bevor die Läufer starteten...</i>
	<i>Nach dem Start der Läufer...</i>	<i>Nachdem die Läufer gestartet waren,...</i>

- 1) Bei Mondaufgang
- 2) Bei jedem Aufenthalt in Berlin (Bei jedem Berlinbesuch)
- 3) Nach dem Tod
- 4) Nach der Entdeckung des Verstecks
- 5) Nach Ablauf der Frist
- 6) Beim Essen (Während des Essens)
- 7) Seit ihrem elften Lebensjahr
- 8) Bis zur Ankunft des Busses
- 9) In Sophias Kindheit
- 10) Bei jedem Abschied
- 11) Im Alter von 18 Jahren (Mit 18 Jahren)
- 12) In ihrer Freizeit (freien Zeit)
- 13) Während der Rede des Abgeordneten
- 14) Im hohen Alter
- 15) In der Dunkelheit
- 16) Seit ihrer Trennung
- 17) Zu Beginn des dritten Aktes
- 18) Bis zu eurer Rückkehr
- 19) Während des Gewitters
- 20) Bei jedem Besuch des Onkels
- 21) Während unseres Studiums
- 22) Kurz nach neun
- 23) Gegen Mitternacht
- 24) Während ihres Gesprächs
- 25) Vor seiner Pensionierung
- 26) Gegen Ende des Films

- 27) Nach (Ablauf von) zwei Tagen
- 28) Vor der Flucht des Gefangenen
- 29) Beim Möbeltransport (Während des Möbeltransports)
- 30) Gleich nach dem Aufstehen
- 31) Bei Sonnenschein

Kausale und konsekutive Satzverbindungen

4. Verbinden Sie die Sätze mit den in Klammern angegebenen Konjunktionen. Die Sätze sind dabei umzuformen.

Beispiel: *Ich verstand fast nichts, denn die Stimme war sehr leise. (so ...,dass)*
Die Stimme war so leise, dass ich fast nichts verstand.

Weitere Übungsmöglichkeit: Wenn Sie die Sätze umgeformt haben, bilden Sie irrealer Bedingungssätze (z.B. *Wenn die Stimme lauter gewesen wäre, hätte ich mehr verstanden.*).

- 1) Einer allein kann die Aufgabe nicht bewältigen, denn sie ist zu umfangreich. (*so..., dass*)
- 2) Herr Moser hat Anspruch auf eine Altersrente, weil er 65 Jahre alt ist. (*somit*)
- 3) Arthur hatte einen zu großen Vorsprung, als dass wir ihn hätten einholen können. (*denn*)
- 4) Die Innenstadt war für den Verkehr gesperrt; deshalb mußten wir zu Fuß weitergehen. (*weshalb*)
- 5) Ich verstehe von Ökologie sehr wenig, weshalb ich das Problem auch nicht beurteilen kann. (*zu ..., als daß*)
- 6) Das Kind freut sich schon lange auf ein Fahrrad; daher müssen wir ihm zum Geburtstag eins schenken. (*weil*)
- 7) Ilse möchte in den Süden fahren; sie liebt die Sonne und das Meer. (*denn*)
- 8) Jürgen wird mit weniger Geld auskommen, zumal er sehr sparsam ist. (*daher*)
- 9) Herr Kolbe ist der neue Vorsitzende; er hat nämlich bei der Wahl 65% der Stimmen erhalten. (*somit*)

5. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

Beispiel: *Trotz der Kälte fand das Konzert im Freien statt.*
Obwohl es kalt war, fand...

- 1) *Ungeachtet seines nur vierstündigen Schlafs* nahm Helmar an der Konzertprobe teil.
- 2) *Gegen den Rat eines Freundes* verlängerte er den Vertrag.
- 3) *Trotz chronischen Geldmangels* trägt Irma immer teure Kleider.
- 4) *Trotz seiner heftigen Gegenwehr* nahmen die Räuber dem Spaziergänger die Tasche ab. (*sich wehren*)
- 5) *Trotz ihrer Jugend* wirkt sie schon sehr reif.
- 6) *Bei allem Verständnis für deine Lage* - Geld kann ich dir nicht geben.
- 7) *Trotz der geringen Entfernung zum Theater* nahm sie ein Taxi. (*Nähe*)
- 8) *Trotz ihrer gegenseitigen Sympathie* hatten sie Angst vor einem persönlichen Gespräch.
- 9) *Ungeachtet seiner schlechten Erfahrungen* nahm Herr Krone mit der Firma wieder Kontakt auf.

- 10) *Für einen Ausländer* spricht er erstaunlich gut deutsch.
- 11) *Trotz seines burgenähnlichen Aussehens* ist das Haus nicht sehr alt.
- 12) *Trotz seines friedlichen Wesens* gibt es ständig Streit mit der Nachbarin. (*Mensch*)
- 13) *Trotz der Kompromißbereitschaft beider Seiten* endeten die Gespräche ergebnislos.
- 14) *Ungeachtet seiner geringen Russischkenntnisse* verzichtete er auf einen Dolmetscher.
- 15) *Trotz seiner großen Macht* konnte er das Vorhaben nicht verhindern.
- 16) *Trotz heftiger Proteste* bekam sie das Geld nicht zurück.

Proportionalität

6. Formen Sie die folgenden Sätze um und verwenden Sie dabei die Konjunktionen *je... desto* oder *je ... um so*.

Beispiel: *Wir kamen langsam näher und hörten die Geräusche immer deutlicher.*
Je näher wir kamen, um so/desto deutlicher hörten wir die Geräusche.

- 1) Komm bald, denn das ist mir lieber.
- 2) Zu Beginn seiner Rede herrschte im Saal noch Ruhe. (*länger sprechen; Zuhörer, unruhig*)
- 3) Wenn Sie selbst alles erledigen können, sind Sie nur auf wenige Mitarbeiter angewiesen.
- 4) Bei einem reichen Warenangebot sind die Preise niedrig. (*knapp; sich erhöhen*)
- 5) Als Melanie Herrn Schäfer kennenlernte, war er ihr sehr unsympatisch. (*kennen; gefallen*)
- 6) Du bekommst gute Karten, wenn du dich früh an der Kasse anstellst.
- 7) Wenn man viel Zeit hat, weiß man sie kaum zu schätzen.
- 8) Bei geringem Einkommen müssen Sie nicht mit hohen Steuern rechnen. (*mehr verdienen*)
- 9) Als wir noch nahe an der Fabrik standen, war der Lärm der Maschinen unerträglich. (*sich entfernen; schwach*)
- 10) Als man mit dem Projekt begann, gab es kaum Schwierigkeiten. (*fortschreiten; kämpfen mit*)
- 11) Wir waren schon lange unterwegs und begannen, am Sinn unserer Reise zu zweifeln.
- 12) Die Truppen rückten vor, stießen aber auf immer heftigeren Widerstand. (*weiter*)

Gesamtübungen

7. Untersuchen Sie die Satzgefüge und stellen Sie die Abhängigkeiten der Haupt- und Nebensätze fest. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Nach einer mutmaßlichen Entlassung

1. Dem Monteur Bloch, der früher ein bekannter Tormann gewesen war, wurde, als er sich am Vormittag zur Arbeit meldete, mitgeteilt, dass er entlassen sei. Jedenfalls legte Bloch die Tatsache, dass bei seinem Erscheinen in der Tür der Bauhütte, wo sich die Arbeiter gerade aufhielten, nur der Polier von der Jause aufschaute, als eine solche Mitteilung aus und verließ das Baugelände.
2. Bloch fuhr wieder mit dem Bus zu seinem Zimmer und nahm in einer Reisetasche zwei Pokale, die freilich nur Nachfertigungen von Pokalen waren, die seine Mannschaft einmal in einem Turnier, einmal im Cup gewonnen hatte, und ein Anhängsel, zwei vergoldete Fußballschuhe, mit.

3. Er setzte sich zurück auf die letzte Sitzbank, wo er, wenn nötig, bequem nach hinten hinausschauen konnte. Als er sich setzte, sah er, obwohl das nichts zu bedeuten hatte, in die Augen des Fahrers im Rückspiegel.

4. Der Briefträger hatte Bloch, noch während dieser sprach, den Rücken zugekehrt und unterhielt sich leise mit der Postbeamtin in einem Gemurmel, das Bloch hörte wie jene Stellen in ausländischen Filmen, die man nicht übersetzte, weil sie ohnedies unverständlich bleiben sollten.

(Peter Handke: Die Angst des Tormanns beim Elfmeter)

8. Schaffen Sie durch Kommasetzung Klarheit.

Felix Krull

Wenn aber so träumerische Experimente und Spekulationen geeignet waren mich von meinen Alters- und Schulgenossen im Städtchen die sich auf herkömmliche Weise beschäftigten innerlich abzusondern so kam hinzu dass diese Burschen Weingutsbesitzers- und Beamten-söhne von seiten ihrer Eltern wie ich bald gewahr werden musste vor mir gewarnt und von mir ferngehalten wurden ja einer von ihnen den ich versuchsweise einlud sagte mir mit kahlen Worten ins Gesicht dass man ihm den Verkehr mit mir und den Besuch unseres Hauses verboten habe weil es nicht ehrbar bei uns zugehe. Das schmerzte mich und ließ mir einen Umgang begehrenswert erscheinen an dem mir sonst nichts gelegen wäre. Allein nicht zu leugnen war dass es mit der Meinung des Städtchens über unser Hauswesen gewissermaßen seine Richtigkeit hatte. Ich ließ schon weiter oben eine Anspielung 20 einfließen auf Störungen welche durch die Anwesenheit des Fräuleins aus Vevey in unser Familienleben getragen wurden. In der Tat stellte mein armer Vater diesem Mädchen in verliebtem Sinne nach und gelangte auch wohl zu dem gesteckten Ziel worüber sich Meinungsverschiedenheiten zwischen ihm und meiner Mutter entspannten die weiter dahin führten dass mein Vater sich auf mehrere Wochen nach Mainz begab um dort wie er es 30 manches Mal zu seiner Erfrischung tat das Leben eines Jungesellen zu führen.

(Thomas Mann: Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull)

9. Bilden Sie aus den Satzgliedern Haupt- und Nebensätze.

1. Wer, aufsucht, ein Lokal / in dem, verkehren, hauptsächlich Männer / eine Welt, betritt / in der, herrschen, eigene Regeln.
2. an eine Bar, ein Mann, tritt / an der, stehen, drei Männer / und, ein Glas, bestellt / das, halb austrinkt, er.
3. nachdem, bei dem Barkeeper, er / der, steht, hinter der Theke / bestellt, vier Glas Alkohol, hat / eine Unterhaltung, beginnt.
4. gibt, nach und nach, jeder der Männer / von denen, ist, arbeitslos, einer / aus, eine Runde / bis, sind, die Runden, beendet.
5. nachdem, sind, die Gläser, hingestellt / das Lokal, der Arbeitslose, verlässt / wobei, zum Zeichen dafür, er / dass, zurückkehren, er, wird / hinterlässt, sein halb volles Glas.
6. nachdem, fünf Minuten später, ist, er, zurückgekommen / sein Glas, er, leert / dann, vier weitere Gläser, bestellt, er.

7. später, er, erzählt / dass, konnte, nicht, er, mithalten / da, nicht genügend Geld, hatte, er, bei sich.
8. gehen, er, nach Hause, musste / um, welches, holen, sich, zu / weil, nicht, durfte, sich, von der Runde, er, ausschließen.
9. kennt, diese Verpflichtung, jeder / teilzunehmen, an einer Trinkrunde / auch wenn, es, eigentlich, nicht, kann, man, sich, leisten / weil, glaubt, man / dass, würde, sein Gesicht, man, verlieren / wenn, nicht, man, mitmachte.
10. wenn, hat, das Rundetrinken, begonnen / verpflichtet, jeder Teilnehmer, ist / zu übernehmen, mindestens, eine Runde.
11. wenn, begonnen, die Runden, haben / die ursprüngliche Gruppe, zusammen, bleibt, gewöhnlich / bis, hat, jeder, geleistet, seine Runde.
12. nachdem, hat, er, bezahlt, eine Runde / ein Teilnehmer, in eine andere Ecke, sich, wird, manchmal, begeben / was, nichts, aber, ändert, daran / dass, trotz dieser physischen Abwesenheit, betrachten und behandeln, als Mitglied ihrer Gruppe, die Teilnehmer der Gruppe, ihn, weiterhin.
13. er, umgekehrt, wird, jedes Glas / das, lässt, die Gruppe, zukommen, ihm / bestätigen, mindestens, durch eine Geste / bis, sind, beendet, die Runden / so dass, bleibt, auf diese Weise, erhalten, die Verbindung.
14. das gemeinschaftliche Trinken / das, stifte, eine brüderliche Verbundenheit, zwar / das, zugleich, bestimmt, von Verpflichtung und Wettkampf, ist, aber / gekennzeichnet, durch eine merkwürdige Ambivalenz, ist / was, lässt, gar nicht so freundschaftlich, es, erscheinen / wie, zeigt, sich, hier.

§61. Das Subjekt

§61. Підмет

Das Subjekt ist das Hauptglied des Satzes. Es bezeichnet eine Person, einen Gegenstand oder einen abstrakten Begriff. Das Subjekt steht im Nominativ und antwortet auf die Fragen: wer? was? Es wird durch ein Substantiv, ein Pronomen oder eine substantiviere Wortart ausgedrückt.

Підмет – це головний член речення. Він означає істоту, явище, абстрактне поняття. Підмет стоїть в називному відмінку і відповідає на питання: хто? що? В ролі підмета може вживатися іменник, займенник або будь-який субстантивований член речення.

*In meinem Zimmer warf ich mich aufs Bett.
Das Mädchen legt seine Puppe auf den Tisch.
Der Gelehrte war sehr bekannt.*

Das Subjekt kann persönlich, unbestimmt-persönlich und unpersönlich sein.

1. Das persönliche Subjekt wird durch ein Substantiv oder ein substantivisches Pronomen im Nominativ ausgedrückt.

Підмет може бути особовим, неозначено-особовим та безособовим.

1. Особовий підмет може бути виражений іменником або особовим займенником у називному відмінку.

*Die Erde reist durch den Weltraum.
Der Mensch sendet Briefe.
Wer hat gewonnen?
Jedermann ist seines Glückes Schmied.*

Das Subjekt kann jede substantivierende Wortart sein.

Підметом може бути будь-який субстантивований член речення.

*Der Vorsitzende erklärt die Versammlung für eröffnet.
Unsere Elf hat das Spiel gewonnen.
Die Illustrierte liegt auf dem Tisch.
Blau ist schön.
Drei ist eine ungerade Zahl.
Rauchen ist verboten.*

1. Das Pronomen man als Subjekt. Als Subjekt wird oft das unbestimmte Pronomen man gebraucht. Es ist immer unbetont.

1. Займенник man в ролі підмета. В ролі підмета використовують часто неозначений займенник man. Він ніколи не наголошується.

*Man klopft an die Tür.
Man muss ehrlich sein.
Man darf hier nicht rauchen.
Man kann diesen Satz anders übersetzen.*

Das Prädikat mit dem Pronomen man wird immer in der 3. Person Singular gebraucht. Присудок з неозначеним займенником man вживається в 3 особі однини.

Man brachte ihm ein Glas Wasser.

Das Pronomen man kann eine Anzahl bekannter und unbekannter Personen bezeichnen. Неозначений займенник man може вказувати на цілу групу знайомих та незнайомих осіб.

Man hat eine generalisierende Bedeutung. Dann wird man mit dem Prädikat durch die 2. Person Singular ins Ukrainische übersetzt. Неозначений займенник man може мати узагальнюючі значення. В цьому випадку він перекладається 2 особою однини.

*Man kann sagen ...
Man darf nicht rauchen.
Man soll besser arbeiten.*

3. Das unpersönliche Pronomen es als Subjekt. 3. Безособовий займенник es в ролі підмета.

*Es regnet, es schneit, es nieselt, es taut.
Es ist warm. Es friert mich.
Es ist Frühling. Es ist dunkel.*

In den unpersönlichen Sätzen wird als Subjekt das unpersönliche Pronomen es gebraucht. Das Prädikat steht in diesen Sätzen immer in der 3. Person Singular. Die Sätze mit dem unpersönlichen Pronomen es bezeichnen:

В безособових реченнях використовується безособовий займенник es. Присудок вживається в таких реченнях в 3 особі однини. Речення з безособовим займенником es означають:

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| a) Naturerscheinungen | a) явища природи |
| b) Zustände und Zeitangaben | b) стан, пори року |
| c) Zustände einer Person | c) стан особи |

Nach der Redewendung es gibt steht das Substantiv immer im Akkusativ. Після звороту es gibt вживається іменник у знахідному відмінку.

*Es gibt in diesem Diktat einen Fehler.
Es träumte mir.
Es eckelt mich (mir).*

ÜBUNGEN

1. Lesen Sie den Text. Schreiben Sie die Substantive heraus und bestimmen sie, wodurch sie ausgedrückt sind.

Es war Winter. Die Luft war rein und voll Kraft. Im Walde war es still. Jeden Tag aber passierte jetzt etwas Schreckliches. Einmal überfielen die Krähen den jungen Sohn des Hasen und töteten ihn. Lange hörte man, wie er stöhnte. Ein anderes Mal zerriß der Fuchs den schönen starken Fasan. Alles geschah am Tage. Niemand war mehr sicher. (Nach F. Salten)

2. Ersetzen Sie die Subjekte durch die sinnverwandten Wörter. Bestimmen Sie, was für Substantivierungen da sind.

M Der Greis sah noch rüstig aus. (der Alte)

Der Alte sah noch rüstig aus.

Der Alte – ein substantiviertes Adjektiv

1. Der Wissenschaftler wurde mit einem Preis ausgezeichnet.
2. Die Zusammenkunft der Bestarbeiter findet in einer Woche statt.
3. Zu Ehren der ausländischen Delegation wurde ein Festmahl veranstaltet.
4. Der Fahrgast gab seinen Koffer in der Gepäckaufbewahrung.
5. Meine Familienangehörigen lassen sich grüssen.

die Meinigen, an Essen, der Reisende, der Gelehrte, das Treffen

3. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische. Beachten Sie dabei die verschiedenen Bedeutungen des Subjekts man.

a) 1. Wenn man viel liest, erfährt man viel Neues. 2. In unserem Lande liest man viel. 3. Im Fremdspracheninstitut lernt man viel auswendig. 4. Wenn man gut studiert, bekommt man gute Noten. 5. Wenn man sich erholen will, fährt man ins Freie. 6. In unserem Klub spielt man, tanzt man und singt man sehr oft.

b) 1. In der Stunde darf man nicht schwatzen. Man muss aufmerksam sein. 2. Wenn man die Prüfung gut ablegen will, soll man sich gut vorbereiten. 3. Wenn man beim Lesen nicht alles versteht, kann man die unbekanntenen Wörter im Wörterbuch nachschlagen. 4. Wenn man etwas fragen will, muss man die Hand heben. 5. Wenn man gesund sein will, muss man Sport treiben. 6. Wenn man viel wissen will, muss man viel lernen. 7. Im Theater darf man nicht laut sprechen. Man muss sich höflich benehmen.

4. Beantworten Sie die Fragen nach dem Muster.

M Die Leser sprechen im Lesesaal nicht. Warum?

Man darf nicht im Lesesaal sprechen.

1. Die Kinder spielen nicht auf der Straße. Warum?
2. Die Studenten plaudern in der Stunde nicht. Warum?
3. Die Fahrgäste rauchen im Wagen nicht. Warum?
4. Die Studenten sprechen nicht während der Vorlesung. Warum?

5. Die Fußgänger gehen bei rotem Licht nicht über die Straße. Warum?
6. Hier können wir die Blumen nicht pflücken. Warum?
7. Die Menschen können ohne Wasser nicht leben. Warum?
8. Er kann in der Dunkelheit nicht lesen. Warum?

5. Übersetzen Sie ins Ukrainische! Beachten Sie das Prädikat.

1. Im Winter treibt man Wintersport. 2. Man läuft Schlittschuh oder Schi. 3. Im Sommer badet man viel. 4. Man liegt in der Sonne. 5. Im Lesesaal spricht man nicht. 6. Welches Sport treibt man im Sommer? 7. Im Sommer schwimmt man und rudert. 8. Hier schreibt man eine Kontrollarbeit. 9. Hier darf man nicht rauchen. 10. Man veranstaltet Wissenslotos und Sportwettspiele.

6. Sagen Sie es anders. Verwenden Sie dabei das Pronomen man mit den Modalverben dürfen oder müssen.

M Es ist erlaubt im Lesesaal zu rauchen.

Man darf nicht im Lesesaal rauchen.

1. Es ist notwendig, viel Deutsch zu sprechen.
2. Es ist verboten, im Park Blumen zu pflücken.
3. Es ist erlaubt, hier zu baden.
4. Es ist notwendig, die Verkehrsregel zu befolgen.
5. Es ist nicht erlaubt im Lesesaal zu sprechen.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В читальному залі не розмовляють. 2. Там працюють добре. 3. Влітку багато займаються зимовим спортом. 4. Тут пишуть контрольну роботу. 5. Вдома перекладають тексти. 6. Влітку багато плавають та загорають. 7. В цій аудиторії розмовляють німецькою мовою. 8. По вечорам багато гуляють і дихають свіжим повітрям. 9. Восени збирають стиглі яблука, груші та виноград. 10. В клубі співають і танцюють.

8. Bilden Sie Fragen mit dem unpersönlichen Pronomen es als Subjekt.

M Es ist Winter. (schneien)

Es ist Winter. Schneit es?

1. Der Herbst ist da. (regnen)
2. Ein Gewitter kommt. (blitzen, donnern)
3. Im Frühling wird warm. (tauen)
4. Der Morgen bricht an. (dämmern)
5. Der Abend naht. (dunkeln)
6. Das Wetter war warm und feucht. (regnen)
7. Der Fluß ist mit dem Eis bedeckt. (frieren)

9. Bilden Sie unpersönliche Sätze. Erklären Sie:

1. Wodurch das Subjekt ausgedrückt ist?

2. Welche Bedeutung das Pronomen es hat?

M kalt

Es ist kalt.

heiß, dunkel, feucht, hell, gemütlich, lustig, langweilig, windig, früh, spät, naß, trocken, neblig, klar

10. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie das Subjekt.

1. Тепло. 2. Теплішає. 3. Тане. 4. Холоднішає. 5. Холодно. 6. Іде сніг. 7. Зима. 8. Восени іде часто дощ. 9. Вчора було сонячно. 10. Особливо холодно в листопаді. 11. Взимку холодно, іде сніг.

11. Setzen Sie man oder es ein.

1. In dem Roman geht ... um die Ereignisse während des Krieges.
2. Mir fällt ... nicht schwer, diese Aufgabe zu machen.
3. Im Winter treibt ... Wintersport.
4. Wenn ... ins Theater gehen will, muss ... die Theaterkarten besorgen.
5. ... tut mir leid, aber ich kann zur Vorlesung nicht kommen. Ich bin krank.
6. Wie steht ... mit deiner Gesundheit?
7. Hier arbeitet ... sehr gemütlich.
8. Sage, wie spät ... ist.
9. ... friert fast jede Nacht in unserer Gegend.
10. ... darf hier nicht rauchen.

§62. Das Prädikat

Das Prädikat bezeichnet eine Handlung, einen Zustand oder ein Merkmal des Subjekts, es verleiht der Aussage die Bedeutung der Zeit, des Modus und des Genus. Es kongruiert mit dem Subjekt in Person und Zahl. Das Prädikat in der Sprache antwortet auf die Fragen: Was tut das Subjekt? Was wird mit dem Subjekt getan? Wie ist das Subjekt? Was ist das Subjekt? Es gibt folgende Arten von Prädikaten:

1. Das einfache verbale Prädikat wird durch eine einfache oder zusammengesetzte Form im Aktiv oder im Passiv ausgedrückt.

*Der Winter kommt (ist angekommen)
Der Zug wird aufgehalten. (ist aufgehalten worden)
Das Kind lernt gut. Es wird vom Lehrer gelobt.*

2. Das zusammengesetzte verbale Prädikat. Es besteht aus zwei Teilen: aus einem

§62. Присудок

Присудок виражає дію, стан або ознаку предмета, він надає висловлюванню значення часу, стану та способу. Він узгоджується з підметом в особі та числі. Присудок відповідає на питання: Що робить підмет? Що роблять з підметом? Який підмет? Ким є підмет? Існують наступні види присудків:

1. Простий дієслівний присудок виражається простою або складеною формами в активному або пасивному стані

2. Складений дієслівний присудок. Він утворюється із 2 частин: із особової фор-

Modalverb in der finiten Form und einem Hauptverb im Infinitiv. Außer Modalverben können in der finiten Form die Verben brauchen, scheinen, glauben, beginnen gebraucht werden.

ми модального дієслова та основного дієслова в інфінітиві. Крім модальних дієслів можуть використовуватись в особовій формі також дієслова brauchen, scheinen, glauben, beginnen.

*Darf ich fragen?
Ich muss hier umsteigen.
Es beginnt zu regnen.
Du brauchst nicht auszusteigen.*

3. Das zusammengesetzte nominale Prädikat. Es besteht aus einer Kopula und einem Prädikat. Die Kopula ist unbetont. Als Kopula werden meist die Verben gebraucht: sein, werden, heißen, bleiben. Das Prädikat wird in der Regel durch ein Substantiv im Nominativ oder ein Adjektiv in inflektierter Form ausgedrückt. Seltener werden in dieser Funktion Pronomen oder Numeralien gebraucht.

3. Іменний складений присудок. Іменний складений присудок утворюється з дієслова-зв'язки та іменної частини. Зв'язка виражається частіше дієсловами: sein, werden, heißen, bleiben. Іменна частина може бути виражена іменником в називному відмінку або прикметником в короткій формі. Рідко виступають в цій функції займенники або числівники.

*Mein Freund ist Sportler.
Er ist Lehrer.
Er ist erfahren.
Er bleibt mein Freund.
Das sind wir.*

4. Das verbal-nominale Prädikat. Es hat zwei Teile:
a) Die Kopula, die aus einem Modalverb und einem kopulativen Verb im Infinitiv besteht.
b) Das Prädikativ, das betont ist.

4. Дієслівно-іменний присудок. Такий присудок має дві частини:
а) зв'язку, яка складається із модального дієслова, а також із модифікуючого дієслова в інфінітиві.
б) предикатив, який стоїть під наголосом.

*Der Junge will Flieger werden.
Er beginnt fleißiger zu werden.
Er konnte nicht die ganze Zeit krank gewesen sein.*

5. Eine besondere Art des Prädikats. Solch ein Prädikat wird durch eine stehende Redewendung ausgedrückt.

5. Особливий вид присудка. Такий присудок виражено сталим дієслівним словосполученням.

*Der Zug setzt sich in Bewegung.
Sie spielt Klavier.
Er treibt täglich Sport.*

I. Kongruenz des verbalen Prädikats mit dem Subjekt.

In der Regel kongruiert das verbale Prädikat mit dem Subjekt in Person und Zahl.

I. Узгодження дієслівного присудка з іменником.

Як правило дієслівний присудок узгоджується з підметом в особі й числі.

*Ich gehe in die Stadt.
Du gehst in die Stadt.
Das Mädchen singt.
Die Mädchen singen.*

Aber es gibt Fälle, in deren bei mehreren Subjekten das Prädikat im Singular steht:

1. Wenn einige Subjekte ein inhaltliches Ganzes bilden:

Але є такі випадки, в яких при багатьох підметах присудок вживається в однині:

1. Якщо два підмети мають спільний зміст:

*Alt und jung arbeitet auf dem Feld.
Müh und Fleiß bricht alles Eis.*

2. Wenn zwei Substantive in Büchertiteln ein Subjekt bilden:

2. Якщо два іменника в назвах книжок утворюють один підмет:

Gestern ist "Kabale und Liebe" aufgeführt worden.

II. Die Kongruenz des nominalen Prädikats mit dem Subjekt.

Die Kopula kongruiert mit dem Subjekt in Zahl und Person. Gewöhnlich kongruiert auch das Prädikat, das durch ein Substantiv ausgedrückt ist, in der Zahl und im Geschlecht mit dem Subjekt.

II. Узгодження іменного присудка з підметом.

Зв'язка узгоджується з підметом в числі і в особі. Також може узгоджуватись і іменна частина, коли вона виражена іменником, з підметом в числі і в роді.

*Er ist Student.
Wir sind Studenten.
Sie ist Studentin.*

Anmerkung

Wenn das Subjekt durch Demonstrativpronomen das, es, die Fragepronomen wer?, was? ausgedrückt ist, kongruiert die Kopula

Примітка

Якщо підмет виражений вказівними займенниками das, es, питальними займенниками wer?, was? і іменна частина стоїть у

nicht mit dem Subjekt, sondern mit dem Prädikat und steht im Plural. множині, то зв'язка узгоджується з іменною частиною і також стоїть у множині.

*Was sind Sie?
Das sind unsere Freunde.*

ÜBUNGEN

1. Lesen Sie die Sätze; bestimmen Sie in den Sätzen die Art des Prädikats.

M Er hat viel gelernt.

hat gelernt – ein einfaches verbales Prädikat

1. Da steht ein niedriges Bett.
2. Er hat heute lange in dem Lesesaal gearbeitet.
3. Wir müssen dieses Bild über ein großes Bett hängen.
4. Mein Freund will Ingenieur werden.
5. Er heißt Bernd. Er ist Student.
6. Dieser Baum ist alt und stark.
7. Gestern waren wir in der Stunde fünf.
8. Ich treibe täglich Sport. Es ist gesund.
9. Dieser Junge will Flieger werden.
10. Das Kind wird von dem Lehrer gelobt.

2. Verändern Sie die Sätze nach dem Muster.

M Wir schreiben und lesen.

Wir müssen schreiben und lesen.

1. Wir tanzen und singen.
2. Wir schreiben Diktate und verbessern die Fehler.
3. Wir turnen und springen. Wir treiben Sport.
4. Wir schwimmen und tauchen.
5. Da sind Blumen. Wir gießen sie.
6. Wir sammeln Marken und ordnen sie.
7. Du arbeitest an der Sprache nicht systematisch.
8. Du hast dein Heft dem Lehrer nicht abgeliefert.
9. Du passt in der Stunde nicht auf.
10. Wir korrigieren unsere Fehler nicht.

3. Bilden Sie Sätze mit nominalen Prädikaten.

M (das Haustier) Der Hund ...

Der Hund ist das Haustier.

1. (der Zugvogel) Der Star ...

2. (die Messestadt) Leipzig ...
3. (der Nadelbaum) Die Tanne ...
4. (die Binnensee) Das Kaspische Meer ...
5. (die Frühlingsblume) Das Maiglöckchen ...
6. (das Raubtier) Der Tiger ...
7. (die gefährlichen Räuber) Die Haie ...
8. (die Obstbäume) Kokospalmen, Bananen, Kastanien, Apfelsine ...
9. (der Schmuck) Glasperlen ...
10. (das Geld) Die Griwna ...

4. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie dabei ein nominales Prädikat.

M Hat er diese Kontrollarbeit gut geschrieben? (tüchtig)

Ja, er ist tüchtig.

1. Hast du Kopfschmerzen? (krank)
2. Fällt ihm Grammatik leicht? (begabt)
3. Arbeiten sie viel? (arbeitsam)
4. Liest dein Bruder viel? (belesen)
5. Komponiert dieser Musiker viel? (musikalisch begabt)
6. Erteilt diese Lehrerin gute Stunden? (erfahren)
7. Lesen Sie diesen Roman lange? (langweilig)
8. Übersetzen Sie diesen Text mit dem Wörterbuch? (schwer)
9. Macht er diese Arbeit lange? (kompliziert)
10. Hilft er seinen Freunden? (hilfsbereit)

5. Ersetzen Sie das verbale Prädikat durch ein nominales.

M Im Frühling regnet es oft.

Im Frühling wird regnerisch.

1. Die Kinder wachsen. 2. Die Weintrauben reifen. 3. Die Blätter und Blumen welken.
4. Das Wasser erwärmt. 5. Die Wäsche trocknet schnell. 6. Die Bäume grünen. 7. Die Tage verlängern sich im Frühling. 8. Das Wetter verbessert sich. 9. Nach dem Gewitter erklärt sich der Himmel. 10. Im Herbst reifen Äpfel, Birnen, Pflaumen.

6. Setzen Sie das Verb „sein“ in der richtigen Zahlform ein.

1. Ich ... Student. 2. Dort ... ein Tisch. 2. Dieser Hörsaal ... gemütlich und hell. 3. Wir ... im Phonolabor. 4. Das ... Geschwister. 5. Das ... sein Buch. 6. Das ... meine besten Freunde.
7. Was ... Sie von Beruf? 8. Die Lieder ... die Seele des Volkes. 9. Alt und jung ... gekommen.
10. Die Enkel ... der Trost der Großeltern.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Я студент. Наша аудиторія світла та затишна. Вона знаходиться вгорі.
2. Це мій стіл. Він великий. Мій стіл стоїть ліворуч.
3. Я пишу, читаю і перекладаю. Я хочу добре володіти німецькою мовою.

4. Мого друга звати Борис. Він хоче стати вчителем, тому він повинен добре і багато вчити.
5. В цьому році він багато хворів. Тепер він займається спортом, він хоче бути здоровим і сильним.
6. Тобі не потрібно приймати так багато ліків, треба більше дихати свіжим повітрям.
7. Ти повинен систематично працювати над мовою.
8. Всі студенти приділяють навчанню велику увагу.
9. Він буде добрим вчителем. Він багато працює і добре навчається.
10. Ти повинна переписати цю контрольну роботу. Ти зробила багато помилок.

8. Lesen Sie die Sätze: bestimmen Sie in den Sätzen die Art des Prädikats.

1. Ich will eine Seereise unternehmen.
2. Ich brauche zu dieser Kontrollarbeit unbedingt zu kommen.
3. Der Brückenbau hatte lange Zeit in Anspruch genommen.
4. Sie hatte schon im Februar in die Stadt kommen sollen.
5. Er ist ein guter Fachmann.
6. Anna Seghers ist Schriftstellerin.
7. Was will dein Sohn werden? – Er will Spezialist für Herzleiden werden.
8. Die Kinder sind das Glück der Eltern.
9. Du musst dein Heft dem Lehrer abliefern.
10. Nächstes Jahr wird Elise vierzehn.

9. Nennen Sie den Beruf, beachten Sie die Kongruenz im Geschlecht.

M Mein Bruder ist Arzt. Und Ihre Schwester?
 Meine Schwester ist Lehrerin.

1. Mein Vater ist Ingenieur. Und Ihre Mutter?
2. Mein Bruder ist Flieger. Und Ihre Schwester?
3. Mein Freund ist Postträger. Und Ihre Freundin?
4. Mein Onkel ist Maler. Und Ihre Tante?

**§63. Das Objekt
 (die Ergänzung)**

Das Objekt bezeichnet einen Gegenstand oder eine Person, auf die die Handlung gerichtet ist. Durch das Objekt wird das Prädikat ergänzt. Es gibt im Deutschen Kasusobjekte und Präpositionalobjekte.

1. Die Kasusobjekte antworten auf die Fragen: wen? was? wem? wessen?
2. Die Präpositionalobjekte antworten auf die Fragen: an wen? woran? von wem? wovon?

§63. Додаток

Додаток означає об'єкт або істоту, на яку спрямована дія. Додаток уточнює присудок. Розрізняють відмінковий та прийменниковий додаток.

1. Відмінковий додаток відповідає на питання кого? що? кому? чий?
2. Прийменниковий додаток відповідає на питання з прийменником: до кого? про що? про кого?

Die Objekte werden in der Regel durch Substantive oder Pronomen ausgedrückt. Sie können auch durch Pronominaladverbien ausgedrückt werden. Wenn die Objekte durch Substantiv ausgedrückt sind, so können sie stark betont sein, wenn durch die Pronomen oder Pronominaladverbien, so werden sie nicht betont.

Die Objekte können obligatorisch und fakultativ sein.

Додатки виражаються як правило іменником або займенником. Вони можуть також бути вираженими займенниковим прислівником. Якщо додатки виражені іменником, то вони мають сильний наголос, якщо займенниками або займенниковими прислівниками, то вони не наголошуються.

Додатки можуть бути обов'язковими і факультативними.

Der Lehrer betritt die Klasse. (obligatorisch)

Der Junge liest ein Buch. (fakultativ)

Kasusobjekte

Відмінкові додатки

Das Mädchen liest einen Roman. (Akkusativ)

Die Tochter hilft der Mutter. (Dativ)

Ich danke ihm. (Dativ)

Wir gedenken unserer Helden. (Genitiv)

Präpositionalobjekte

Прийменникові додатки

Wir interessieren uns für Literatur.

Wir interessieren uns dafür.

Wir antworten auf die Fragen.

Wir antworten darauf.

Die Studenten erzählen über die Reise.

Die Studenten erzählen darüber.

Wir beschäftigen uns mit dem Text.

Wir beschäftigen uns damit.

ÜBUNGEN

1. Bestimmen Sie, ob die Objekte obligatorisch oder fakultativ sind.

M Ich schreibe ein Diktat. (Das Objekt ist fakultativ)

Ich bewohne ein Zimmer. (Das Objekt ist obligatorisch)

1. Ich besuche meinen Freund.
2. In den Stunden lesen wir Zeitungen und Zeitschriften.
3. Das Kind malt ein Bild.
4. Der junge Mann raucht eine Zigarette.
5. Wir besteigen schnell den Berg.
6. Mir gefallen diese Herbstblumen.
7. Meine Schwester hilft gern unserer Mutter.
8. Stellen Sie diese Vase auf den Tisch.
9. Ich erinnere mich an diese Sommerreise.
10. Dieses

Wörterbuch gehört meinem Freund. 11. Wir gedenken unserer Helden immer. 12. Meine Stimmung hängt von meiner Kleidung ab. 13. Wir beginnen die Stunde mit dem Text.

2. Erweitern Sie Sätze durch fakultative Akkusativobjekte:

M Der Student schreibt (ein Aufsatz).

Der Student schreibt einen Aufsatz.

1. Das Mädchen liest (ein Buch).
2. Die Mutter schreibt (ein Brief).
3. Er raucht (eine Zigarette, eine Zigarre, eine Pfeife).
4. Das Mädchen malt (eine Wiese, ein Tal, eine Blume).
5. Dieser Student studiert (eine Fremdsprache, Pädagogik, Germanistik).
6. Die Studenten schreiben (ein Diktat, eine Kontrollarbeit, eine Diplomarbeit, ein Aufsatz, eine Erzählung).
7. Das Kind zeichnet (ein Flugzeug, ein Haus, ein Hund, eine Katze).
8. Man löst (eine Aufgabe, ein Problem, eine Frage).
9. Die Schüler üben (Grammatik, Wörter, Texte, Regel).
10. Die Studenten treiben (Leichtathletik, Fußball, Handball, Tennis).

3. Ergänzen Sie die Sätze durch ein Dativ -und ein Akkusativobjekt:

M Die Lehrerin erklärt

Die Lehrerin erklärt den Schülern die Regel.

1. Die Mutter schenkt ...
2. Die Großmutter erzählt ...
3. Die Bibliothekarin empfiehlt ...
4. Die Studentin gibt ...
5. Die Verkäuferin verkauft ...
6. Der Schüler liest ...
7. Der Freund zeigt ...
8. Wir zeigen ...
9. Ich verspreche ...
10. Der Komponist widmet ...

4. Bilden Sie Sätze mit den Verben, gebrauchen Sie dabei Dativ- und Akkusativobjekte:
sich nähern, gefallen, bringen, versprechen, besteigen, helfen, malen.

5. Ergänzen Sie die Sätze durch ein Dativobjekt:

1. Auf der Straße begegnete ich ...
2. Die Studenten hören ... mit Interesse zu.
3. Dieses Buch gehört ...
4. Meine kleine Schwester spielt mit ...
5. Die Mutter fährt in die Arbeit ...
6. Ich muss ... folgen.
7. Der beste Student wurde ... ausgezeichnet. Alle gratulieren
8. Warum hilfst du ... nicht?
9. Der Lehrer hat ... eine Konsultation erteilt.
10. Diese Geschichte gefällt

6. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie den Gebrauch der Akkusativ- und Dativobjekte:

1. Ця книжка належить аспіранту.
2. Читальний зал дуже подобається цьому студенту.
3. Незабаром я роблю доповідь.
4. Я кажу другу: "Добрий день!"
5. На уроках німецької мови ми читаємо цікаві оповідання.
6. Цей журнал читають багато студентів.
7. Викладач дає студентам поради. Студенти дотримуються цих порад.
8. Іноземні мови даються мені важко, але мій друг часто допомагає мені.
9. Її вимова всім подобається. Вона багато працює над нею.
10. Я уважно слухаю відповіді своїх товаришів на уроці.
11. Через тиждень ми будемо писати контрольну роботу.

7. Übersetzen Sie die Wortgruppen. Beachten Sie die Übersetzung der Pronominaladverbien:

Darauf warten, davon sprechen, darüber erzählen, danach fragen, daran arbeiten, sich darauf vorbereiten, dagegen sein, sich dafür interessieren.

8. Stellen Sie die Fragen zu den Präpositionalobjekten. Gebrauchen Sie dabei Pronominaladverbien:

M Er erzählt viel von seiner Reise.
Wovon erzählt er?

1. Ich interessiere mich für Technik.
2. Die Zeitung informiert über den Sport.
3. Die Studenten antworten richtig auf die Frage des Dozenten.
4. Man verhandelte über die Herausgabe einer Zeitung.
5. Mein Freund erzählte uns von seinen Ferien.
6. Er schreibt heute mit dem Bleistift.
7. Meine Schwester hilft mir bei dem Studium.
8. Unser Land ist reich an den Bodenschätzen.
9. Wir bereiten uns fleißig auf die Prüfungen vor.
10. Dieser Ingenieur interessiert sich für Technik.

9. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie Präpositionalobjekte:

M Wobei hilft dein Freund? (die Arbeit)
Mein Freund hilft bei der Arbeit.

1. Wofür interessiert sich dieser Student? (die Pädagogik)
2. Worüber schreibt diese Zeitung? (die brennendsten Fragen)
3. Worum bittet er? (ein Glas Tee)
4. Worauf antwortet dieser Student richtig? (die Frage des Lektors)
5. Worüber sprach unser Lektor? (die Reise in die BRD)

6. Worauf warten die Studenten? (die Ferien)
7. Wogegen ist er? (dieser Vorschlag)
8. Wonach fragt oft jener Student? (die unbekanntenen Wörter)
9. Worüber schrieb Schewtschenko? (die Befreiung des ukrainischen Volkes)
10. Womit fahren sie nach Odessa? (der Zug)

10. Bilden Sie Sätze mit Präpositionalobjekten. Gebrauchen Sie dabei folgende Wortgruppen:

einverstanden sein mit, nachdenken über, warten auf, fragen nach, arbeiten an, dagegen sein, Kämpfer für, reisen durch, sitzen um, sich interessieren für, sich wenden an

§64. Das Attribut

Das Attribut bestimmt das Substantiv näher und antwortet auf die Fragen: welcher? was für ein? wessen? wieviel?

Das Attribut wird durch Adjektive, Partizipien, Numeralien, Pronomen, Substantive im Genitiv, Substantive mit Präposition und durch Adverbien ausgedrückt.

§64. Означення

Означення вказує на якість ознаки предмета і відповідає на питання: котрий? який? чий? Скільки?

Означення може бути вираженим прикметниками, дієприкметниками, займенниками, іменниками в родовому відмінку, іменниками з прийменниками та прислівниками.

Das ist ein interessantes Buch.

Das ist ein spannender Roman.

Am fünften Mai begehen wir den Tag der Presse.

Diese Häuser sind sehr schön.

Welche Sachen nimmst du mit?

Viele Fahrgäste warten auf den Zug.

Den Weg entlang zogen sich blühende Gärten.

Heute ist der zwanzigste November.

Sie wiederholte die durchgenommenen Regeln.

Professor Speranski war ein bekannter Kinderarzt.

Die Attribute können kongruent und nicht kongruent sein:

1. Die Attribute, die durch Adjektive, Partizipien, Possesivpronomen, Demonstrativpronomen, Ordnungszahlen ausgedrückt werden, kongruieren mit dem Bezugswort in Geschlecht, Zahl und Kasus.

Означення можуть бути узгодженими і неузгодженими:

1. Означення, які виражені прикметниками, дієприкметниками, прислівними та вказівними займенниками, а також числівниками, узгоджуються з означуваним словом у роді, числі та відмінку.

*Ich will das neue Kleid anziehen.
Das ist eine lange und schöne Straße.*

2. Die Attribute, die durch Substantive im Genitiv, Substantive mit Präpositionen oder durch Adverbien ausgedrückt werden, kongruieren mit dem Bezugswort nicht.

2. Означення, які виражені іменниками в родовому відмінку, іменниками з прийменниками та прислівниками, не узгоджуються з означуваним словом.

*Das ist der Aufsatz des Studenten.
Unsere Familie besteht aus drei Personen.
Wir gingen durch die Charkower Straßen.*

3. Eine besondere Art des Attributs ist die Apposition. Sie wird immer durch ein Substantiv ausgedrückt und kongruiert mit dem Bezugswort im Kasus und in der Zahl. Man unterscheidet gebundene und freie Appositionen.

3. Особливим видом означення є прикладка. Прикладка може бути виражена іменником і узгоджується з означуваним словом у відмінку і числі. Прикладки поділяються на вільні і зв'язані.

*Die Stadt Odessa ist eine Hafenstadt. (gebunden)
Der Gelehrte Paton ist sehr berühmt. (gebunden)
Leo Tolstoi, der berühmte russische Schriftsteller,
hat an seinem Werk "Krieg und Frieden" viele Jahre gearbeitet. (frei)*

ÜBUNGEN

1. Suchen Sie in den folgenden Sätzen die Attribute heraus und bestimmen Sie ihre Art.

1. Meine Kleider hängen im Schrank.
2. Diese Häuser sind sehr schön.
3. Für kleine Kinder gibt es Kindergärten.
4. Heute ist der zwanzigste Dezember.
5. Auf dem Tisch lagen zwei Hefte.
6. Die Leningrader Denkmäler sind weltberühmt.
7. Die Resultate des Kontrolldiktats waren ausgezeichnet.
8. Die Blumen in der Vase waren sehr schön.
9. Der Saal links ist unser Turnsaal.
10. Kyjiw, die Hauptstadt der Ukraine, wächst von Tag zu Tag.

2. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei kongruierende Attribute.

- M** War gestern regnerisches Wetter?
Ja, gestern war regnerisches Wetter.

1. War gestern ein starker Wind?
2. War es ein sonniger Wintertag?
3. Haben Sie den ganzen Tag zu Hause verbracht?
4. Machen Sie am frühen Morgen Gymnastik?
5. Haben Sie am späten Abend frische Luft geatmet?
6. Gehen Sie an heißesten Tagen zum Strand?
7. Liegt im Winter überall weißer Schnee?
8. Trinken Sie gern heißen Tee?
9. War die vorige Woche schwer?
10. War die heutige Vorlesung interessant?

3. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie die Attribute. Bestimmen Sie ihre Art.

1. Die weißen Häuser hatten große Fenster und bunte Balkons.
2. Er warf mir einen fragenden Blick zu.
3. Meine Mutter kommt spät noch in mein Zimmer.
4. So war im Juni vorigen Jahres mein vierzigster Geburtstag herangekommen.
5. Drei Bauern und eine Bäuerin waren auf diesem Bild gemalt.
6. Zwischen zwei Kirschbäumen hing eine Schaukel.
7. Anfang Februar machte er die erste Reise nach BRD.
8. Otto war unser Bootsmann, ein guter Bootsmann.
9. Sie erkannte die Stimme ihres Bruders Franz.
10. Hier ist eine deutsche Sage.
11. Professor Petrows Forschungen sind von großer Bedeutung.

4. Beantworten Sie die Fragen nach dem Muster.

М Wessen Buch ist das?

Das ist das Buch der Schwester.

1. Wessen Lehrbuch ist das? (der Freund)
2. Wessen Füller ist das? (der Student)
3. Wessen Mappe ist das? (der Bruder)
4. Wessen Wörterbuch ist das? (der Aspirant)
5. Wessen Notizbuch ist das? (der Vater)
6. Wessen Kleid ist das? (die Mutter)
7. Wessen Bleistift ist das? (der Sohn)

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. У світлому читальному залі працюють студенти.
2. На вулицях цього великого сучасного міста жвавий рух транспорту.
3. На столі лежали два зошити і один словник.
4. Восени жовте та червоне листя вкриває землю.
5. У київських вузах вчать багато студентів.

6. Незабаром він познайомиться з моєю роботою.
7. Весь час вона думала про свого сина.
8. У старших класах гімназії учні самі обирають предмет навчання.
9. Київський університет імені Тараса Шевченка один з найбільших в нашій країні.
10. На порядку денному стояло два питання.

6. Antworten Sie auf die Frage. Gebrauchen Sie dabei freie Apposition.

M Die Stadt Odessa ist eine Hafenstadt.

Ist es eine große moderne Stadt?

Ja, Odessa, eine Hafenstadt, ist eine große moderne Stadt.

1. Die Stadt Weimar ist ein Zentrum der klassischen deutschen Literatur. Ist diese Stadt alt?
2. Der Fluß Dnipro ist der schönste Fluß in der Ukraine. Ist Dnipro die wichtigste Wasserstraße?
3. Der Alexanderplatz ist ein großer Platz Berlins. Ist er sehr beliebt?
4. Die Schewtschenko-Universität ist eine der ältesten Hochschulen der Ukraine. Wurde sie im Jahre 1834 gegründet?
5. Die Stadt Kyjiw ist die Hauptstadt der Ukraine. Liegt es am linken und rechten Ufer des Dnipro?
6. Chrestschatyk ist eine schöne und breite Straße der Stadt. Ist Chrestschatyk eine Hauptstraße der Stadt?

7. Übersetzen Sie die Wortgruppen ins Deutsche. Gebrauchen Sie diese Wortgruppen in Sätzen.

M малюнок брата Das Bild des Bruders

Das Bild des Bruders ist sehr schön.

Лист батька, контрольна робота студента, дерева в саду, будинок поруч з річкою, питання вчителя, переклад тексту, квіти на столі, відповідь учня, сукня сестри, текст для перекладу.

8. Beantworten Sie die Fragen. Beachten Sie das kongruierende Attribut.

M Die Aufgabe ist schwer, nicht wahr?

Ja, das ist eine schwere Aufgabe.

1. Der Paragraph ist leicht, nicht wahr?
2. Der Text ist kompliziert, nicht wahr?
3. Die Übersetzung ist lang, nicht wahr?
4. Der Artikel ist kurz, nicht wahr?
5. Der Roman ist bekannt, nicht wahr?
6. Das Problem ist kompliziert, nicht wahr?
7. Das Schema ist undeutlich, nicht wahr?
8. Die Übung ist einfach, nicht wahr?

§65. Adverbialbestimmung

Durch Adverbialbestimmung wird das Prädikat näher bestimmt. Es gibt folgende Gruppen von Adverbialbestimmungen:

Lokalbestimmungen,
Temporalbestimmungen,
Modalbestimmungen,
Kausalbestimmungen,
Finalbestimmungen,
Konditionalbestimmungen

Grammatisch sind die Adverbiale nicht so eng mit dem Prädikat als Objekt verbunden.

1. Die Modalbestimmungen sind im Satz fast immer das Neue und sind darum am stärksten betont.

Die Modalbestimmungen antworten auf die Fragen: wie? auf welche Weise?

Sie werden meist durch Adverbien der Art und Weise oder Substantive mit Präpositionen und Konjunktionen ausgedrückt.

§65. Обставина

Завдяки обставині визначається як і яким способом відбувається дія. Обставини поділяються на такі групи:

Обставини місця,
Обставини часу,
Обставини способу дії,
Обставини причини,
Обставини мети,
Обставини умови

Грамматично обставини не так тісно пов'язані з присудком як додаток.

1. Обставини способу дії виражають в реченні щось нове і стоять під сильним наголосом.

Обставини способу дії відповідають на питання: як? яким чином?

Вони здебільшого виражені прислівниками способу дії або іменниками у непрямому відмінку з прийменниками.

*Er erklärt alles sehr verständlich.
Vielleicht gehst du mit mir auf die Eisbahn?
Wir arbeiten mit großem Vergnügen.*

Die Modalbestimmungen leider, natürlich, vielleicht, hoffentlich, bestimmt und ähnliche beziehen sich auf den ganzen Satz.

Обставини способу дії такі як: leider, natürlich, vielleicht, hoffentlich, bestimmt належать до всього речення.

*Hoffentlich kommst du heute.
Natürlich machst du diese Arbeit unbedingt.*

2. Die Lokalbestimmungen antworten auf die Fragen: wo? wohin? woher? Und werden meist durch Adverbien des Ortes mit oder ohne Präpositionen oder durch Substantive mit Präpositionen ausgedrückt.

2. Обставини місця відповідають на питання де? куди? звідки? і виражаються прислівником місця з прийменником або без нього, або іменником у непрямому відмінку з прийменником.

*Überall sehe ich die grüne Farbe, die Farbe der Hoffnung. (H. Heine)
Meine Eltern wohnen in einem Vorort.
Wir gehen in den Park.*

*Die Kinder kommen aus dem Wald.
Das Heft liegt hier.
Gehen Sie nach links!*

2. Die Temporalbestimmungen antworten auf die Fragen: wann? seit wann? wie lange? wie oft? bis wann? Sie werden meist durch Adverbien der Zeit mit oder ohne Präposition oder durch Substantive mit oder ohne Präposition ausgedrückt.

3. Обставини часу відповідають на питання: коли? з якого часу? як довго? як часто? до якого часу? Вони виражені прислівниками часу з прийменником або без нього або іменником з прийменником або без нього.

*Heute sind wir frei.
Auf ihre Antwort warte ich bis morgen.
Täglich ist er in Klinik bei ihrem Kinde.
Ich saß eine halbe Stunde bei ihm.*

Nach der Frühstückspause brachten sie den Speiseraum in Ordnung.

4. Die Kausalbestimmungen antworten auf die Fragen: warum? weshalb? aus welchem Grunde?

a) Sie werden meist durch Substantive mit Präpositionen ausgedrückt:

4. Обставини причини означають причину дії і відповідають на питання чому? з якої причини?

a) Вони виражені здебільшого іменником з прийменниками:

*Des schlechten Wetters wegen blieben wir zu Hause.
Sie sang vor Freude.*

b) Manchmal durch Pronominaladverbien: daher, darum, darunter, davon, deswegen, deshalb

b) іноді займенниковими прислівниками: daher, darum, darunter, davon, deswegen, deshalb

Er war krank, deshalb hat er den Unterricht versäumt.

5. Finalbestimmungen bedeuten das Ziel der Handlung und antworten auf die Fragen: wozu? zu welchem Zweck? Sie werden meist durch Substantive mit Präpositionen und auch Pronominaladverbien ausgedrückt.

Anmerkung. Die Finalbestimmung wird oft durch eine Infinitivgruppe mit um ... zu ausgedrückt.

5. Обставини мети означають мету дії і відповідають на питання: навіщо? з якою метою? Вони виражені іменниками з прийменниками та займенниковими прислівниками.

Примітка. Обставини мети виражені часто сполучниковою інфінітивною конструкцією um ... zu.

Zum Andenken schenken sie uns einige Aufnahmen.

Wozu haben Sie mich eigentlich eingeladen? (A. Seghers)
Wir nutzen jede freie Stunde, um sich gut auf die Prüfungen vorzubereiten.

6. Die Konditionalbestimmungen antworten auf die Fragen: unter welcher Bedingung? in welchem Fall? Sie werden durch Substantive oder (Pronomen) mit Präpositionen ausgedrückt.
6. Обставини умови відповідають на питання: з якої причини? в якому випадку? Вони виражені іменниками (або займенниками) з прийменниками.

*Bei gutem Wetter kann der Kranke spazieren gehen.
Bei den günstigen Bedingungen komme ich unbedingt.*

ÜBUNGEN

1. Unterstreichen Sie die Adverbialbestimmungen. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Mein Freund arbeitet mit Begeisterung.
2. Wir schreiben noch Kontrollarbeiten mit Fehlern.
3. Meine Verwandte wohnen in Charkow.
4. Die Versammlung dauerte fast zwei Stunden.
5. Mein Dorf liegt in einer schönen Gegend.
6. Um 6 Uhr waren wir mit der Arbeit fertig.
7. Die Kinder sollen sich jeden Morgen mit kaltem Wasser waschen.
8. Im Winter sind die Nächte länger und die Tage kürzer.
9. Er arbeitet an der Hauslektüre immer gern.
10. Wir übersetzen diesen Text mit Vergnügen.

2. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie die Lokalbestimmungen. Achten Sie auf den Kasus.

1. Wohin fahren die Studenten? Wo sind sie jetzt? (die Universität)
2. Wohin stellt die Mutter die Vase mit den Blumen? Wo steht sie jetzt? (der Tisch)
3. Wohin laufen die Kinder? Wo sind sie jetzt? (der Hof)
4. Wohin fliegen die Vögel? Wo leben sie im Winter? (die warmen Länder)
5. Wohin legte ich mein Buch? Wo liegt es jetzt? (das Regal)
6. Wohin geht das Kind am Morgen? Wo bleibt es den ganzen Tag? (der Kindergarten)
7. Wohin eilt der Sportler? Wo trainiert er sich? (der Sportsaal)
8. Wohin gehen die Arbeiter? Wo sind sie den ganzen Tag? (der Betrieb)
9. Wohin fahre ich am Wochenende? Wo bin ich den ganzen Tag? (die Datscha)

3. Antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie, dass in der Frage die Lokalbestimmung am stärksten betont wird.

- M** Gehst du mit uns in die Bibliothek?
Nein, ich war schon in der Bibliothek.

1. Gehst du mit uns ins Museum?
2. Gehst du mit uns in die Buchhandlung?
3. Kommst du mit uns ins Theater?
4. Fährst du mit uns aufs Land?
5. Kommst du mit uns ins Warenhaus?
6. Gehst du mit uns zum Stadion?
7. Gehst du mit uns auf den Markt?
8. Kommst du heute mit uns zum Strand?
9. Gehst du mit uns in die Ausstellung?

4. Übersetzen Sie; achten Sie auf den Gebrauch der Temporalbestimmungen im Akkusativ.

1. Я завжди встаю о шостій годині ранку.
2. Кожного ранку я роблю гімнастику.
3. На роботу я їду автобусом і цілий день я дуже зайнятий.
4. Чотири рази на тиждень я маю заняття в університеті.
5. О 16 годині кінець робочого дня.
6. Додому я їду пішки.
7. Кожного вечора я приходжу додому о сьомій годині.
8. В неділю я їду на дачу.
9. Тут я декілька годин працюю в саду.
10. Кожен рік я висаджую нові квіти.

5. Beantworten Sie die Fragen. Verwenden Sie die Temporalbestimmungen im Akkusativ.

1. Wann stehen Sie gewöhnlich jeden Morgen auf?
2. Wer weckt Sie jeden Morgen?
3. Wo verbringen Sie den ganzen Tag?
4. Siehst du jeden Abend fern?
5. Studieren Sie die ganze Woche Deutsch?
6. Fahren Sie jeden Sonntag zu Ihren Eltern?
7. Verbringen Sie den ganzen Sonntag mit den Eltern?
8. Verbringen die Studenten den ganzen Sommer auf dem Lande?
9. Fahren Sie jedes Jahr zum Meer?
10. Bleiben Sie den ganzen Abend vor dem Bildschirm?

6. Wählen Sie die passende Temporalbestimmung.

1. Wir fahren nach Odessa
2. ... werden wir eine Kontrollarbeit schreiben.
3. ... werde ich einen Vortrag im Seminar machen.
4. ... findet unsere Gruppenversammlung statt.

5. Wir werden eine Reise in die BRD noch ... unternehmen.
6. Mein Freund hat Geburtstag Wir sind alle eingeladen.

Ende Juli, in der nächsten Woche, am Freitag, bald, in diesem Jahr, am Sonntag

7. Erweitern Sie die Sätze durch Temporal – und Lokalbestimmungen.

M Wollen wir ins Kino gehen!

Wollen wir morgen ins Kino gehen!

1. Du sollst an der Aussprache arbeiten.
2. Unsere Familie will den Urlaub im Süden verbringen.
3. Ich habe mich gut erholt.
4. Du sollst diesen deutschen Text übersetzen.
5. Man muss turnen.
6. Soll ich diesen Text noch einmal lesen?
7. Die Studenten sollen eine Kontrollarbeit schreiben.
8. Warum sollten sie nicht gehen?
9. Die Touristen haben das historische Museum besucht.
10. Neue vielstöckige Häuser sind entstanden.

8. Bilden Sie Sätze, gebrauchen Sie dabei Modalbestimmungen.

M Wir schreiben eine Kontrollarbeit.

Wir machen viele Fehler. (schlecht)

Wir schreiben schlecht.

1. In der Stunde lesen wir und übersetzen Texte. Wir machen keine Fehler. (richtig)
2. Meine Schwester spricht Deutsch. Alles ist verständlich. (gut)
3. Mein Freund liest einen Text. Ich kann nicht alles verstehen. (undeutlich)
4. Er treibt im Winter Wintersport. Er läuft Schlittschuh. (gern)
5. Die Touristengruppe besichtigt die Stadt. Sie besichtigen sie schon lange. (müde)
6. Mein Freund geht in die Universität zu Fuß. Er eilt nicht. (langsam)
7. Mein Vater fährt an die Arbeit mit dem Auto. Er eilt. (schnell)
8. Wir machen einen Spaziergang durch die Stadt. Wir besichtigen alles mit Vergnügen. (langsam)

9. Erweitern Sie die Sätze durch passende Modalbestimmungen, die unter dem Strich stehen.

1. Die geistige Erziehung der Jugend in der Schule ist
2. Die Studenten arbeiten die ganze Stunde ... an der Grammatik.
3. Er bummelte ... durch die Stadt.
4. Am Abend war er ganz
5. Das Besprechen dieser aktuellen Frage war ... in der Versammlung.
6. Um gut die Prüfungen abzulegen, müssen sich die Studenten ... auf die Prüfungen vorbereiten.

7. Er machte in der Kontrollarbeit viele Fehler. Er ist
8. Das kleine Kind weinte Die Mutter war mit ihm
9. Die Lehrerin lobte diesen Schüler für gute Antwort. Er war

sehr, wichtig, gut, lange, müde, notwendig, besser, unzufrieden, fröhlich, mit Vergnügen

10. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Unterstreichen Sie die Kausalbestimmungen.

1. Er war krank, deshalb hatte er den Unterricht versäumt.
2. Mein Bruder hat die Aufnahmeprüfungen gut abgelegt. Er strahlte vor Freude und Stolz.
3. Die Wohnung lag im breiten Flügel und musste deshalb von einer Nebenstraße her betreten werden.
4. Es gab Streit wegen seiner Worte.
5. Der Junge zitterte vor Kälte.
6. Vor Wut war er wie gelähmt.
7. Der Schüler stotterte vor der Aufregung.
8. Der Kranke taumelt vor Schwäche.
9. Der Wanderer ist vor Durst erschöpft.
10. Sie war mit dem meisterhaften Spiel überrascht.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche, beachten Sie die Kausalbestimmungen.

1. Я взяв пальто, тому що сьогодні холодно.
2. Діти не пішли сьогодні на ковзанку, тому що було холодно.
3. Ми взяли таксі, тому що в нас не було часу.
4. Він був хворий, тому він пропустив заняття.
5. Через погану погоду ми залишилися вдома.
6. Він хитався від голоду і спраги.
7. Від хвилювання він не зміг говорити.
8. Хворий стогнав від болю.

12. Beantworten Sie die Fragen, betonen Sie die Finalbestimmungen als das Neue.

M Wozu braucht man das Wörterbuch? (zum Übersetzen)

Man braucht das Wörterbuch zum Übersetzen.

1. Wozu schreibt die Lehrerin neue Wörter an die Tafel? (zum Notieren)
2. Wozu brauchst du einen Füller? (zum Schreiben)
3. Wozu führt der Lehrer viele Beispiele an? (zum Verstehen)
4. Wozu treiben die Kinder Sport? (zur Gesundheit)
5. Wozu brauchst du das Lehrbuch? (zum Lernen)
6. Wozu braucht man den Fotoapparat? (zum Fotografieren)
7. Wozu braucht man die Zeitungen? (zum Lesen)
8. Wozu gibt der Schüler dem Lehrer die gelöste Aufgabe? (zur Prüfung)
9. Wozu braucht man eine Schere? (zum Schneiden)
10. Wozu fahren wir ins Sanatorium? (zur Kur)

13. Sagen Sie anders. Gebrauchen Sie die Konditionalbestimmung.

M Wenn das Wetter gut ist, fahren wir aufs Land.

Bei gutem Wetter fahren wir aufs Land.

1. Wenn du mir hilfst, werde ich eine gute Note bekommen.
2. Wenn das Wetter gut ist, so gehe ich baden.
3. Wenn man hohes Fieber hat, geht man zum Arzt.
4. Wenn der Schüler schlecht lernt, wird er sein Ziel nicht erreichen.
5. Wenn die Bedingungen günstig sind, werden wir diese Arbeit vorfristig machen.
6. Wenn es regnet, muss man den Regenschirm mitnehmen.
7. Wenn es kalt ist, ziehen alle Menschen sich warm an.
8. Wenn das Wetter gut ist, darf der Kranke spazieren gehen.
9. Wenn es Glatteis ist, soll man vorsichtig sein.
10. Wenn die Hausaufgaben fertig sind, können wir fern sehen.

§66. Die Wortfolge (Wortstellung)

Die Wortfolge ist im deutschen Satz strenger fixiert als im Ukrainischen.

Das Prädikat steht im deutschen Satz immer an einer bestimmten Stelle.

1. Die Stellung des Prädikats.

a) Der konjugierte Teil des Prädikats (das *verbum finitum*) steht im Aussagesatz und in der Wortfrage immer an der zweiten Stelle; der nichtkonjugierte Teil (das *verbum infinitum*) das Prädikativ und die trennbare Vorsilbe an der letzten Stelle. Dabei entsteht die sogenannte verbale Klammer.

Der Schüler sagt ein Gedicht auf.

Der Schüler hat eine Nacherzählung geschrieben.

Wer sagt ein Gedicht auf?

Wer schreibt eine Nacherzählung?

b) In der Satzfrage und im Aufforderungssatz steht der konjugierbare Teil des Prädikats an der ersten Stelle; der nichtkonjugierbare Teil des Prädikats, das Prädikativ und die trennbare Vorsilbe stehen an der letzten Stelle.

§66. Порядок слів у реченні

На відміну від української мови порядок слів у німецькій мові відносно сталий. Присудок займає в німецькій мові певне місце.

1. Місце присудка.

a) Змінювана частина присудка стоїть в розповідних реченнях, а також в реченнях з питальним словом на другому місці; незмінювана частина присудка, предикатив, а також відокремлювані префікси на останньому місці, в кінці речення. При цьому утворюється так звана рамка.

b) В питальному реченні без питального слова, а також в спонукальному реченні, змінювана частина присудка займає перше місце; незмінювана частина присудка, предикатив, а також відокремлювані префікси займають останнє місце.

*Gehst du in die Bibliothek?
Gehen Sie in die Bibliothek!
Schreibt der Schüler eine Nacherzählung?
Hat der Schüler eine Nacherzählung geschrieben?
Sagen Sie ein Gedicht auf!*

2. Die Stellung des Subjekts.

Je nach der Stellung des Subjekts unterscheidet man im Deutschen die gerade und die invertierte Wortfolge.

a) Bei der geraden Wortfolge steht das Subjekt an der ersten Stelle und zwar vor dem Prädikat.

2. Місце підмета.

За місцем підмета розрізняють в німецькій мові прямий та зворотний порядок слів.

a) При прямому порядку слів підмет стоїть перед присудком на першому місці.

*Der Vater kommt um sieben Uhr nach Hause.
Wir gingen an diesem Denkmal vorbei.
Das Schuljahr beginnt am ersten September.*

b) Bei der invertierter Wortfolge steht das Subjekt nach dem Prädikat.

b) При зворотному порядку слів підмет стоїть після присудка.

*Am ersten September beginnt das Schuljahr.
Morgen findet die Versammlung statt.*

3. Die Stellung der Objekte.

Die Stellung der Nebenglieder ist verhältnismäßig frei. Die Nebenglieder ordnen sich so, dass man mit dem Bekannten beginnt und zum Unbekannten übergeht.

Wenn im Satz zwei Objekte enthalten sind, muss man folgende Regeln beachten:

a) Wenn beide Objekte durch Substantive ausgedrückt sind, so steht das Dativobjekt vor dem Akkusativobjekt.

3. Місце додатка.

Розміщення другорядних членів у реченні відносно вільне. Другорядні члени речення, що позначають знайомі поняття, стоять перед тими, що позначають незнайомі поняття.

Якщо в реченні є два додатки, тоді слід дотримуватися таких правил:

a) Якщо обидва додатки виражені іменником, то додаток у давальному відмінку стоїть перед додатком у знахідному відмінку.

*Die Mutter erzählt dem Kind ein Märchen.
Der Schüler zeigt dem Lehrer seine Hausaufgabe.*

b) sind die Objekte durch Personalpronomen ausgedrückt, so steht das Akkusativobjekt vor dem Dativobjekt.

b) Якщо додатки виражені особовими займенниками, то додаток у знахідному відмінку стоїть перед додатком у давальному відмінку.

*Die Mutter erzählt es ihm.
Der Schüler will sie ihm zeigen.*

c) Wenn eines von diesen Objekten durch ein Pronomen ausgedrückt ist, so steht das Pronomen vor dem Substantiv.

с) Якщо один із додатків виражений займенником, то займенниковий додаток стоїть перед іменниковим.

*Die Mutter erzählt ihm ein Märchen.
Die Mutter erzählt es dem Kind.*

d) das Präpositionalobjekt steht nach dem Kasusobjekt.

д) Обставина, виражена прийменниковою групою, стоїть після додатку без прийменника.

*Die Studentin schreibt ihren Eltern über das Studium.
Antwortest du dem Bruder auf den Brief?
Hast du dem Bruder auf den Brief geantwortet?*

4. Stellung der Adverbialbestimmungen.

Die meisten Adverbialbestimmungen können sowohl am Anfang des Satzes als auch am Ende stehen. Das hängt von ihrer kommunikativen Funktion ab, ob sie etwas Vorgegebenes oder Neues zeigen.

4. Місце обставин.

Значна частина обставин може стояти як на початку речення так і в кінці. Це залежить від їх комунікативної функції, чи показують вони щось нове або вже відоме.

*Unsere Versammlung findet in der Aula statt.
Langsam versank die Sonne hinter den Pappeln.
Am Abend kam mein Vater sehr spät.
Sie arbeitet heute lange im Lesesaal.
Sie arbeitet heute im Lesesaal lange.
Sie arbeitet hier am Abend.*

5. Stellung der Attribute.

Das Attribut ist immer mit einem Bezugswort verbunden. Das Attribut kann vor oder nach dem Bezugswort stehen.

1. Die Attribute, die vor dem Bezugswort stehen, heißen vorangestellte Attribute. Das sind kongruierende Attribute.

5. Місце означення.

Означення тісно пов'язане з означуванням словом. Означення стоїть перед означуванням словом або після нього.

1. Означення, які стоять перед означуванням словом називаються препозитивними. Ці означення узгоджуються з означуванням словом.

Unser Vater und unsere Mutter warten auf uns.

*Er ist ein gebildeter Mensch.
Ich lese dieses Buch mit großem Interesse.
Ich lese den ersten Band.*

2. Die Attribute, die nach dem Bezugswort stehen, heißen nachgestellte Attribute. Diese Attribute sind nicht kongruierende Attribute.

2. Означення, які стоять після означуваного слова, називаються постпозитивними. Такі означення не узгоджуються.

*Ich lese gern Gedichte von Heine.
Ich habe die Frage des Lehrers nicht beantwortet.
Ihr Bild steht doch auf dem Schreibtisch ihres Vaters.*

3. Die Appositionen, die vor dem Bezugswort stehen (gebundene Appositionen), heißen vorangestellte Appositionen. Die Appositionen, die dem Bezugswort folgen (freie Appositionen), heißen nachgestellte Appositionen.

3. Прикладки, які стоять перед означуваним словом (зв'язані прикладки), називаються препозитивними прикладками. Прикладки, які стоять після означуваного слова (вільні прикладки), називаються постпозитивними прикладками.

*Student Iwanow hält heute einen Vortrag.
Das Dorf hinter dem Zaun war ihm unbekannt. (A. Seghers)
Diese Tasche aus Leder schenkte mir meine Mutter.*

§67. Der Zusammengesetzte Satz

§67. Складне речення

Der zusammengesetzte Satz besteht aus zwei oder mehreren Sätzen, die zusammen eine einheitliche Aussage bilden.

Складне речення складається з двох або більше речень, які разом становлять єдине висловлювання.

Es gibt zwei Arten von zusammengesetzten Sätzen.

Є два типи речень:

1. die Satzreihe.
2. das Satzgefüge.

1. складносурядне речення.
2. складнопідрядне речення.

Die Satzreihe besteht aus zwei oder mehreren Sätzen, die miteinander ohne Konjunktionen oder mit Hilfe verschiedener beiordnender Konjunktionen und Konjunkionaladverbien verbunden werden.

Складносурядне речення складається із простих речень. Вони можуть з'єднуватися між собою сполучниками або при відсутності сполучника тільки відокремлюються одне від одного комою.

Der Unterricht ist zu Ende, alle verlassen die Hörsäle.

Das Wetter ist schön, und wir machen einen Ausflug ins Grüne.

Die Konjunktionen **und, aber, denn, oder, sondern** haben keinen Einfluss auf die Wortfolge. Nach diesen Konjunktionen haben wir die gerade oder die invertierte Wortfolge, z.B.:

Er ist nicht zur Arbeit gekommen, denn er ist heute krank.

Er ist nicht zur Arbeit gekommen, denn heute ist er krank.

Die Konjunkionaladverbien **sonst, darum, deshalb, deswegen, dann** beeinflussen die Wortfolge.

Nach diesen Konjunkionaladverbien wird die invertierte Wortfolge gebraucht, z.B.:

Ich arbeite, darum studiere ich an der Abendfakultät.

Nach den Konjunktionen **also, doch, jedoch** ist die Wortfolge schwankend, z.B.:

Das Wetter ist schön, also wir können aufs Land fahren.

Das Wetter ist schön, also können wir aufs Land fahren.

Solche Konjunktionen wie **nicht nur... sondern auch, entweder...oder, weder.. noch, bald... bald, sowohl.. als auch** verbinden in der Regel gleichartige Satzglieder, z.B:

Sowohl Kinder als auch Erwachsene sehen sich Zeichentrickfilme gern an.

Заняття закінчилися, всі виходять із аудиторій.

Погода гарна, і ми їдемо на прогулянку за місто.

Сполучники **und** – і, а, **aber** – але, **denn** – тому що, бо; **oder** – або, чи; **sondern** – але, а не впливають на порядок розташування слів, що йдуть після них. Після них ми маємо прямий або зворотний порядок слів, наприклад:

Vin ne прийшов сьогодні на роботу, бо він хворий.

Такі сполучники як **darum, deshalb, deswegen, dann** – тому, **sonst** – інакше впливають на порядок слів і викликають зворотний порядок слів, наприклад:

Я працюю, тому навчаюсь на вечірньому факультеті.

Після сполучників **also, doch, jedoch** порядок слів може коливатися, наприклад:

Погода чудова і ми можемо поїхати за місто.

Досить часто сполучники виступають у парі. Вони з'єднують однорідні члени речення **entweder...oder** – або...або, **nicht nur...sondern auch** – не тільки... а й; **weder.. noch** – ні...ні, **bald...bald** – то...то, **sowohl...als auch** – як...так, наприклад:

Як діти так і дорослі охоче дивляться мультиплікаційні фільми.

1. Verbinden Sie die Sätze. Bilden Sie eine Satzreihe mit der Konjunktion.

1. Dieses Buch ist interessant. Ich nehme es nach Hause.
2. Der Winter war schon da. Der Schnee bedeckte die Erde.
3. Es ist schönes Wetter. Man badet heute besonders viel.
4. Der Unterricht ist zu Ende. Die Studenten gehen in die Bibliothek.
5. Mein Freund spricht gut deutsch. Ich spreche deutsch noch nicht gut.
6. Dieser Text ist leicht. Die Studenten überstzen ihn ohne Wörterbuch.
7. Die Übung war leicht. Ich verstand sie gut.
8. Ich brauche diese Zeitschrift. Die Bibliothekarin gab sie mir.
9. Ich habe den Zeitungsartikel gelesen. Ich kann dir die Zeitung geben.
10. Dieser Text ist schwer. Ich übersetze ihn.

2. Verbinden Sie die Sätze mit Hilfe der Konjunktion “deshalb”.

1. Der Herbst ist da. Die Bäume bekommen gelbe Blätter.
2. Ich verstehe deutsch gut. Diese Übung ist für mich leicht.
3. Der Winter ist schon da. Es wird kalt.
4. Ich brauche ein Buch. Ich muss in die Bibliothek gehen.
5. Dieser Student interessiert sich für Philosophie. Er studiert an der Fakultät für Philosophie.
6. Ich bereite mich gut auf das Seminar vor. Ich gehe nach dem Unterricht in die Bibliothek.
7. Deutsch fällt mir schwer. Mein Freund hilft mir beim Studium.
8. Der Winter ist da. Die Tage werden kurz und die Nächte lang.
9. Morgen schreiben wir eine Kontrollarbeit. Ich muss heute viel und tüchtig arbeiten.
10. Ich habe alle Aufnahmeprüfungen erfolgreich abgelegt. Ich bin jetzt Lehrerstudent.

3. Stellen Sie Fragen zu den Sätzen mit dem Fragewort “warum”.

1. Heute üben wir Phonetik, darum gehen wir in das phonetische Labor.
2. Das Wetter ist kalt, darum ziehen wir uns warm an.
3. Kalt duschen härtet uns gegen Erkältungskranheiten ab, darum wasche ich mich immer kalt.
4. Ich interessiere mich für Landeskunde , darum arbeite ich oft im Lesesaal.
5. Morgen haben wir ein Seminar in Sprachkunde, darum arbeite ich bis spät in der Nacht.
6. Der Text war leicht, darum übersetze ich ihn ohne Wörterbuch.
7. Mein Freund ist krank, darum versäumt er die Stunden.
8. In dieser Bibliothek gibt es viele Bücher und Nachschlagebücher, darum hat sie viele Leser.
9. Wir haben eine Pause, darum gehen wir in die Mensa.
10. Es regnet heute stark, darum nehme ich den Regenschirm mit.

4. Verbinden Sie Sätze, bilden Sie dabei Satzreihen oder Sätze mit gleichartigen Satzgliedern.

1. Der Text ist schwer, ich übersetze ihn ohne Wörterbuch (aber).
2. Die Fremdsprache fällt mir schwer. Ich soll fleißig arbeiten (deshalb).
3. Dieser Student antwortet gut. Jener Student antwortet besser (aber).
4. Wir müssen uns auf die Kontrollarbeit gut vorbereiten. Sie wird sehr schwer (denn).
5. Ich soll an der Deutschsprache jeden Tag gut arbeiten. Ich kann in der Prüfung durchfallen (sonst).
6. Mein Freund muss noch in die Bibliothek gehen. Heute braucht er die Bücher (denn).
7. Ich möchte einen Koffer kaufen. Ich möchte eine Reisetasche kaufen (oder).
8. Ich blieb auf dem Bahnsteig stehen. Mein Freund lief zur Auskunft (aber).
9. Mein Bruder verbrachte 3 Tage in Kyjiw. Dann fuhr er nach Odessa (und).
10. Ich fahre zur Universität gewöhnlich mit dem Obus. Heute gehe ich zu Fuß (aber).
11. Der Frühling ist eine schöne Jahreszeit. Der Sommer ist schöner (aber).
12. Er beschäftigt sich mit der Mathematik. Er arbeitet auch auf dem Gebiet der Physik (nicht nur...sondern auch)

5. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie Konjunktionen und, aber, deshalb, sondern.

1. Я прийшов до свого вчителя, а мій товариш Олег був вже там.
2. Вправа була не важка, але я її не зрозумів.
3. Настала осінь, але листя на деревах було ще зелене.
4. Цей студент займається спортом, тому він завжди здоровий.
5. Вчителька задала йому декілька питань, але він мовчав.
6. Студентам не потрібно було переказувати текст, а вони повинні були відповідати на питання до тексту.
7. Цей студент хворий, тому він відсутній сьогодні.
8. Прийшов учитель і заняття почалось.
9. Новий підручник німецької мови вже є, а ти його ще не купив.
10. Було вже пізно, але ми ще працювали в читальному залі.
11. Моя сестра багато читає, тому вона часто відвідує бібліотеку.
12. Цю таблицю вчителька робила не сама, а їй допомагали учні.

6. Bilden Sie nach dem Muster Satzreihen. Achten Sie dabei auf die Wortfolge im zweiten Teilsatz.

M Ich arbeite zuerst im Lesesaal und gehe dann nach Hause.

Ich arbeite zuerst im Lesesaal und dann gehe ich nach Hause.

1. Die Bibliothekarin blickte noch einmal in eine Lesekarte und notierte dann meine Adresse.
2. Zuerst machten wir unsere Hausaufgaben und gingen dann spazieren.
3. Mein Freund steht früh auf und macht dann Morgengymnastik.

4. Wir verbrachten drei Tagen in den Bergen und fuhren am Wochenende an die Schwarzmeerküste.
5. Ich suche zuerst die neuen Wörter im Wörterbuch und trage dann diese Wörter in mein Vokabelheft ein.
6. Der Junge fuhr nach Kyjiw mit dem Zug oder flog dorthin mit dem Flugzeug.
7. Man prüft zuerst die Studenten und dann versetzt man sie in das nächste Studienjahr.
8. Die Fahrgäste zeigten beim Einsteigen ihre Fahrkarten vor und stiegen dann in den Wagen ein.

7. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. In der Stunde muss man aufmerksam sein, sonst...
2. Dieses Lehrbuch habe ich nicht selbst gekauft, sondern...
3. Die Lehrerin stellte an den Schüler einige Fragen, aber...
4. Der Text ist sehr schwer, doch...
5. Mein Freund lebt nicht in der Stadt, sondern...
6. Zuerst muss man den Text lesen, dann...
7. Die Grammatik fällt den Studenten schwer, darum...
8. Dieser Student ist begabt, aber...
9. Dieser Student treibt Sport, darum...
10. Ich arbeite viel und gern, deshalb...
11. Das Wetter ist gut, darum...

8. Üben Sie zu zweit. Beantworten Sie die Fragen.

- M** – Ich habe das Lehrbuch in Grammatik nicht. Kannst du mir es geben?
 – Nein, ich kann es dir leider nicht geben, denn ich habe noch nicht alle Aufgaben gemacht.

1. Ich verstehe diese Aufgabe nicht. Kannst du sie mir erklären?
2. Ich gehe am Morgen in die Bibliothek. Kannst du mitgehen?
3. Ich habe heute viel zu tun. Kannst du mir helfen, die Wohnung sauber zu machen?
4. Morgen habe ich Gäste. Kannst du mir helfen, Einkäufe zu machen?
5. Ich habe keine Reiselektüre. Kannst du mir das letzte Heft der Zeitschrift "Junost" geben?
6. Ich möchte für meinen Freund ein Geschenk kaufen. Kannst du mir dabei helfen?
7. Morgen fliege ich nach Charkiw mit dem Flugzeug. Kannst du mich zum Flugplatz begleiten?
8. Unsere Gruppe möchte das Museum besuchen. Kannst du mitgehen?
9. Ich nehme an der wissenschaftlichen Konferenz teil. Kannst du daran auch teilnehmen?
10. Ich fahre am Sonnabend aufs Land. Kannst du mitkommen?

9. Bilden Sie kopulative Satzreihen. Setzen Sie Konjunktionen an den Satzanfang. Beachten Sie dabei die Wortfolge.

1. Er hat den Brief geschrieben. Er ist dann zur Post gegangen.
2. Ich sah auf die Uhr. Ich verabschiedete mich dann.

3. Wir sprachen heute über die Sommerferien. Ihr erwähnt außerdem manche interessanten Ereignisse.
4. Mein Freund studiert Geschichte. Er besucht daneben auch kunsthistorische Vorlesungen.
5. Ich traf gestern meinen Freund. Ich habe ihn dabei über deine Bitte informiert.
6. Wir streben nach umfassenden Kenntnissen. Wir nutzen dabei jede verfügbare Quelle.
7. Mein junger Bruder steht kurz vor dem Abitur. Er ist nicht sicher dabei, ob er es schafft.
8. Der Patient erhielt eine Narkose. Er wurde darauf operiert.
9. Wir haben dieses Thema gründlich bearbeitet. Wir gehen danach zum nächsten über.
10. Mein Freund ist sehr fleißig. Er ist dazu nicht sehr arbeitsam.

10. Bilden Sie kopulative Satzreihen.

1. Das Buch liegt nicht auf seinem Platz, und (ich, wiederfinden, nicht gleich, können).
2. Dieser Film hat uns alle sehr beeindruckt und (wir besprechen, in der Gruppe, wollen).
3. Meine Großeltern leben auf dem Lande und (ich, jeden Tag, besuchen, nicht, können).
4. Meine Jahresarbeit geht nur langsam voran und (ich, viel Mühe, geben, soll).
5. Wir sprechen nur wenig deutsch und (wir, viele Fehler, machen).
6. Es war sehr warm und (wir, gehen, in den Park, spazieren).
7. Im Walde war es kühl und schattig, und (die Vögel, zwitschern, und singen).
8. Der Vater las seiner kleinen Tochter ein Märchen vor, und (es, sehr ruhig, und aufmerksam, sein).
9. Er unterbrach ein Gespräch, und (er, aufstehen, dabei).
10. Helga sah auf die Uhr, und (bald, sie, sich verabschieden).

11. Ersetzen Sie "manchmal" durch "bald...bald".

1. Manchmal trinke ich am Morgen Tee, manchmal Kaffee.
2. Manchmal besuche ich unsere Bibliothek, manchmal den Lesesaal.
3. Manchmal lese ich Zeitungen, manchmal Zeitschriften.
4. Manchmal koche ich zum Mittagessen Fleisch, manchmal ziehe ich Obst und Gemüse vor.
5. Manchmal gehe ich an die Universität zu Fuß, manchmal fahre ich mit dem Obus.
6. Manchmal gehe ich am Abend spazieren, manchmal bleibe ich zu Hause und sehe fern.
7. Manchmal dusche ich mich, manchmal wasche ich mich mit freiem Oberkörper.
8. Manchmal trage ich Schuhe mit hohen Absätzen, manchmal mit flachen.
9. Manchmal mache ich Morgengymnastik, manchmal laufe ich am Morgen gern.
10. Manchmal besuche ich meinen Freund, manchmal kommt er selbst zu mir.

12. Bilden Sie Sätze mit "weder...noch".

1. Der Sommer war nicht warm und nicht trocken.
2. Mein Bruder konnte nicht schwimmen und nicht rudern.
3. Die Dame möchte keine Bluse und keinen Pullover.
4. Er hatte keine Familie. Freunde hatte er auch nicht.

5. Ich konnte meine Eltern nicht vorige Woche und diese Woche auch nicht besuchen.
6. Er spricht nicht deutsch. Er spricht auch englisch nicht.
7. Der Student hatte kein Buch mit. Er hatte auch kein Heft bei sich.
8. Die Urlauber sind bei solchem Wetter nicht geschwommen und haben nicht in der Sonne gelegen.
9. Ich habe am Morgen nicht gegessen und nicht getrunken.
10. Die Touristen haben in dieser Stadt keine Museen und Theater gefunden.

13. Verbinden Sie die Sätze mit den entsprechenden Konjunktionen “entweder... oder”, “nicht nur...sondern auch”.

1. Die Familie hat sich ein Haus gekauft. Sie richtete es gemütlich ein.
2. Helga studiert Medizin. Sie besucht die Musikschule.
3. Mein Freund ist ein guter Facharbeiter. Er ist auch ein guter Sportler.
4. Fritz besteht jetzt das Abitur. Er muss die Schule verlassen.
5. Sie trinken keinen Alkohol mehr. Sie müssen auch frische Luft schöpfen.
6. Ich muss zum Zahnarzt. Ich muss auch in die Apotheke.
7. Er studiert Chinesisch. Er will auch Japanisch studieren.

14. Suchen Sie die beordnenden Konjunktionen heraus. Bestimmen Sie, ob sie Teilsätze oder gleichartige Satzglieder verbinden. Erzählen sie den Text nach.

Beethoven bei Mozart.

Schon mit acht Jahren gab der kleine Ludwig van Beethoven sein erstes Konzert. Das Konzert hatte sehr großen Erfolg und das Publikum sprach viel vom Wunderkind.

Aber Ludwig musste noch viel lernen. Er besuchte die Schule und lernte Lesen, Schreiben, Rechnen und fremde Sprachen. Jeden Tag spielte er auch viele Stunden Klavier. Schon mit zwölf Jahren musste der Junge im Orchester spielen und Geld verdienen, denn seine Familie war arm.

Damals war Wien nicht nur die Hauptstadt Österreichs, sondern auch das Zentrum der musikalischen Kultur in Europa. Dort lebte einer der größten Musiker aller Zeiten Wolfgang Amadeus Mozart und ihn wollte Beethoven sehen. Er wollte sein Spiel hören, sein Schüler wollte er sein, deshalb fuhr er nach Wien. Er war damals sechzehn Jahre alt.

Da stand er vor Mozart und sprach ihm seine Wünsche aus. Mozart hörte ihn freundlich an, er wollte aber zuerst sein Spiel hören. Beethoven spielte. Nach dem Spiel musste er lange auf Antwort warten, aber Mozart sprach nicht, er schwieg. Er dachte für sich selbst. Dieser Junge hat ein fremdes Klavierstück auswendig gelernt. Aber was kann er selbst? Beethoven verstand alles. Er hat Mozart um ein Thema zu einer freien Improvisation gebeten. Beethoven bekam es und spielte von neuem.

Die Melodie war schön und das meisterhafte Spiel machte auf Mozart einen großen Eindruck. “Von ihm spricht einmal die Welt”, so sagte er zu seinen Freunden.

§68. Das Satzgefüge

Das Satzgefüge ist ein zusammengesetzter Satz, der aus zwei Elementar- oder Teilsätzen besteht: einem Hauptsatz und einem Nebensatz. Der Nebensatz ist dem Hauptsatz untergeordnet und kann vor und nach dem Hauptsatz stehen. Er kann auch in den Hauptsatz eingefügt werden.

Ich frage das Mädchen, ob es an dieser Haltestelle aussteigt.

Das Haus, in dem wir wohnen, ist nicht groß.

Wenn du fertig bist, gehen wir ins Kino.

Wenn der Nebensatz vor dem Hauptsatz steht, beginnt der Hauptsatz mit dem Verb (invertierte Wortfolge).

Die Nebensätze werden mit dem Hauptsatz mit Hilfe der unterordnenden Konjunktionen **dass, ob, weil, wenn, als** und auch der Relativpronomen und Relativadverbien **der(die, das), wer, was, wo, wann, wohin** verbunden. Die Nebensätze können uneingeleitet sein.

§68. Складнопідрядне речення

Складнопідрядне речення може мати два чи більше простих речень. Складнопідрядне речення складається з головного і підрядного речень. Підрядне речення підпорядковується головному і може стояти після головного, в середині його або перед ним.

Якщо підрядне речення стоїть перед головним, то в головному реченні вживається зворотний порядок слів.

Підрядні речення з'єднуються з головним за допомогою сполучників і сполучних слів **dass, ob, weil, wenn, als**, а також відносних займенників та відносних прислівників **der(die, das), wer, was, wo, wann, wohin**. Є також безсполучникові підрядні речення.

Sie sagte, dass sich die Kinder immer mit kaltem Wasser waschen.

Bist du fertig, so gehen wir ins Kino.

Die Wortfolge im Nebensatz

Die Konjunktionen, die Relativpronomen und Relativadverbien stehen immer an der Spitze des Nebensatzes. Das konjugierte Verb steht an der letzten Stelle, das trennbare Präfix wird im Nebensatz nicht getrennt.

Ich weiß, dass du morgen ins Theater mitkommst.

Der nicht konjugierte Teil des Prädikats steht an der vorletzten Stelle.

Порядок слів у підрядному реченні

Сполучники або сполучні слова стоять на початку підрядного речення. Відмінювана частина присудка стоїть у кінці підрядного речення, на останньому місці, а відокремлюваний префікс дієслів не відокремлюється.

Невідмінювана частина присудка стоїть перед відмінюваною частиною присудка.

Man sagt, dass die meisten Studenten dieses Buch gelesen haben.

In den uneingeleiteten Bedingungssätzen steht das konjugierte Verb an der ersten Stelle.

У безсполучникових підрядних реченнях умови присудок стоїть на першому місці.

Wird das Wetter schön, so gehen wir in den Wald.

In den uneingeleiteten Nebensätzen der indirekten Rede steht das konjugierte Verb an der zweiten Stelle.

У безсполучникових підрядних реченнях при заміні прямої мови відмінюване дієслово стоїть на другому місці.

Mein Bruder sagte, er habe schon diese Arbeit gemacht.

Die Satzverneinung "nicht" steht vor dem Prädikat.

Заперечення "nicht" може стояти безпосередньо перед присудком.

Wir wissen, dass er heute nicht kommt.

Das Relativpronomen steht vor oder nach dem Subjekt, wenn das Subjekt ein Substantiv ist, und unbedingt nach dem Subjekt, wenn das Subjekt ein Pronomen ist.

Якщо присудок підрядного речення виражений дієсловом із зворотним займенником, то цей займенник стоїть після сполучника або сполучного слова /коли підмет – іменник/, але після підмета /якщо підмет – особовий займенник/.

*Der Dekan fragte, ob sich die Studenten schon versammelt haben.
Der Dekan fragt, ob man sich schon versammelt hat.*

§69. Objektsätze

Der Objektsatz antwortet auf die Frage *was?* und wird durch die Konjunktionen *dass, ob* und Relativpronomen *wer, was, wie, wann, wo, wofür, womit* eingeleitet.

Der Objektsatz erfüllt im Satzgefüge die Funktion eines Objekts.

§69. Додаткові підрядні речення

Додаткові підрядні речення відповідають на питання *was?* і з'єднуються з головним реченням за допомогою сполучників *dass, ob* та сполучних слів *wer, was, wie, wann, wo, wofür, womit*.

Додаткове підрядне речення виконує функцію додатка.

Der Student sagt, dass er auch dieser Meinung ist.

*Mein Freund sagte nicht, wann er zurückkommt.
Ich weiß nicht, ob er schon gesund ist.*

Die Konjunktion "ob" wird in den indirekten Fragen und Antworten gebraucht. Сполучник "чи" вживається у питанні і відповіді на непряме питання.

*Weißt du nicht, ob er heute zu uns kommt?
Ich weiß nicht, ob er heute zu uns kommt.*

Die Objektsätze können durch eine Infinitivgruppe vertreten werden: Додаткові підрядні речення можуть бути заміщені інфінітивною групою:

a) wenn das Subjekt des Hauptsatzes mit dem Subjekt des Nebensatzes identisch ist. а) коли підмет головного речення і підмет підрядного ідентичні.

*Der Student träumt, nach Deutschland zu fahren.
Der Student träumt, dass er nach Deutschland fahren wird.*

b) wenn das Objekt des Hauptsatzes mit dem Subjekt des Nebensatzes identisch ist. б) коли додаток головного речення і підмет підрядного речення ідентичні.

*Der Lektor bittet die Studenten, diese Arbeit schneller zu machen.
Der Lektor bittet die Studenten, dass sie diese Arbeit schneller machen.*

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Sagen Sie, dass Sie es wissen. Gebrauchen Sie die Konjunktion "dass". Üben Sie zu zweit.

M Er kommt heute spät.
Ich weiß, dass er heute spät kommt.

1. Unsere Gruppe hat eine Versammlung.
2. Mein Freund hat dieses Buch gelesen.
3. Mein Bruder ist nach Kyjiw gefahren.
4. Diese Studentin hat im Laufe des Semesters gut gearbeitet.
5. Er hat in der BRD einen Brieffreund.
6. Alle Studenten haben an der Versammlung teilgenommen.
7. Sie steht immer früh auf.
8. Er sieht sich Zeichentrickfilme gern an.
9. Einige Probleme sind heute noch diskutabel.
10. Anna arbeitet jetzt im Lesesaal.

2. Sagen Sie, dass Sie nicht wissen, wovon die Rede ist. Gebrauchen Sie die Konjunktion "ob".

M Wir haben eine Versammlung.

Ich weiß nicht, ob wir heute eine Versammlung haben.

1. Dieses Buch ist interessant.
2. Oleg ist zu Hause.
3. Das Konzert findet heute statt.
4. Wir haben morgen eine Kontrollarbeit.
5. Der neue Film ist ein Breitwandfilm.
6. Er hat die Vorlesungen versäumt.
7. Dieser Student hat sich fleißig mit der deutschen Sprache beschäftigt.
8. Diese Schülerin interessiert sich für Literatur.
9. Sie hat auch das phonetische Labor fleißig besucht.
10. Dieser Student ist zurückgeblieben.

3. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

M Weißt du nicht, ob er oft die Bibliothek besucht?

Man sagt, dass er oft die Bibliothek besucht.

1. Weißt du nicht, ob wir morgen eine Kontrollarbeit haben?
2. Weißt du nicht, ob unsere Lehrerin schon gekommen ist?
3. Weißt du nicht, ob in diesem Film bekannte Schauspieler mitwirken?
4. Weißt du nicht, ob diese Schülerin gern Abenteuerliteratur liest?
5. Weißt du nicht, ob wir schon frei sind?
6. Weißt du nicht, ob die gestrige Vorlesung interessant war?
7. Weißt du nicht, ob dieser Sportler an diesem Wettkampf teilnehmen wird?
8. Weißt du nicht, ob er immer die Hausaufgaben macht?
9. Weißt du nicht, ob sich dieses Mädchen auf die Prüfung schon vorbereitet hat?
10. Weißt du nicht, ob man die Karten für die Abendvorstellung vorbestellen kann?

4. Sagen Sie, dass Sie dem Gesagten zustimmen. Gebrauchen Sie die Konjunktion "dass". Üben Sie zu zweit.

M Das Wetter ist heute schlecht.

Ich finde auch, dass das Wetter heute schlecht ist.

1. In unserer Studiengruppe ist nicht alles in Ordnung.
2. Peter hat im Studium große Fortschritte gemacht.
3. Nicht alle Studenten des ersten Studienjahres haben tüchtig gearbeitet.
4. Einige haben Vorlesungen und Seminare versäumt.
5. Wir haben uns nicht systematisch genug mit der Fremdsprache beschäftigt.
6. Er hat recht.
7. Ein künftiger junger Fachmann braucht tiefe Kenntnisse.
8. Wir müssen in der Versammlung diese Frage besprechen.

9. Die Vorbereitung auf die Prüfungen muss in der Tagesordnung unserer Versammlung stehen.
10. Dieser Student ist zurückgeblieben.

5. “Dass” oder “ob”? Gebrauchen Sie diese Konjunktionen richtig.

1. Die Deutschlehrerin hat gesagt, ... wir das Gedicht auswendig lernen sollen.
2. Erkundige dich danach, ... der Ausflug morgen stattfindet.
3. Der Schriftsteller glaubt, ... er in seinem neuen Roman ein wichtiges Problem aufwirft.
4. Weißt du nicht, ... der neue Film im Lichtspieltheater “Warschawa” läuft?
5. Der Lehrer fragt, ... die Schüler alle Übungen gemacht haben.
6. Man behauptet, ... sein letzter Roman sehr interessant ist.
7. Frage ihn, ... er wirklich mit uns morgen fährt.
8. Er sagt, ... heute im Fernsehen ein interessanter Film gesendet wird.
9. Alle stimmen dem zu, ... die Stunde gut verlaufen ist.
10. Man behauptet, ... der Sommer in diesem Jahr kalt sein wird.

6. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie in Nebensätzen Perfekt.

1. Моя сестра говорить, що її недавно відвідала її добра подруга.
2. Ми не знаємо, коли він прийшов.
3. Вона не знає, куди пішов Борис.
4. Я знаю, що збори відбулися вчора.
5. Студенти говорять, що остання лекція з мовознавства була дуже цікава.
6. Староста групи говорить, що більшість студентів брала активну участь у зборах.
7. Віктор розповів, що він влітку їздив до Києва.
8. Декан підкреслює, що деякі студенти протягом семестру недостатньо працювали.
9. Ми не знаємо, де він раніше жив.
10. Ми дивуємося, що ця студентка відстала у своїх знаннях.

7. Sagen Sie die Sätze ohne “dass”.

1. Der Dekan sagt, dass die meisten Studenten während des Herbstsemesters gut gearbeitet haben.
2. Der Arzt sagt, dass sich der Kranke jetzt besser fühlt.
3. Die Studenten sagen, dass sie in der Versammlung eine wichtige Frage besprochen haben.
4. Der Lehrer erinnert uns daran, dass wir solche Übungen schon früher gemacht haben.
5. Viktor sagt, dass er sich diesen Film schon angesehen hat.
6. Man sagt, dass der Komponist eine Oper komponiert hat.
7. Der Schüler behauptet, dass er die Hausaufgaben selbstständig gemacht hat.
8. Das Mädchen hofft, dass die Mutter bald gesund wird.
9. Die Deutschlehrerin sagt, dass wir das Gedicht auswendig lernen sollen.
10. Er hat recht, dass sie diese Aufgabe selbst machen soll.

8. Benutzen Sie die Konjunktionen "dass" oder "was".

1. Ich weiß, ... gestern an der Fakultät eine wissenschaftliche Konferenz stattfand.
2. Ich weiß, ... gestern in der Konferenz besprochen wurde.
3. Ich weiß, ... die Reise eine Woche dauern wird.
4. Ich weiß, ... wir während dieser Reise unternehmen werden.
5. Hast du gehört, ... der Lehrer gesagt hat?
6. Hast du gehört, ... wir in der nächsten Woche eine Kontrollarbeit schreiben werden.
7. Ich sehe, ... du tüchtig bist.
8. Ich sehe, ... auf diesem Tisch liegt.
9. Hast du verstanden, ... der Redner gesagt hat?
10. Hast du verstanden, ... wir diesen Text ins Deutsche übersetzen sollen?

9. Übersetzen Sie, achten Sie dabei auf den Gebrauch von "was" und "dass".

1. Я знаю, що сьогодні відбудуться студентські збори.
2. Всі студенти знають, що їм було задано по мовознавству.
3. На жаль, я не зрозумів, що буде обговорюватися на зборах.
4. Моя подруга каже, що цей останній фільм дуже цікавий.
5. Наш товариш сказав нам, що два дні тому він дістав квитки на новий спектакль.
6. Він сказав нам, що ця книга справила на нього велике враження.
7. Я не знав, що він вже повернувся.
8. На жаль, я не зрозумів, що відповів лектор на моє запитання.
9. Моя подруга знає, що мене так розхвилювало.
10. Я знаю, що я повинен багато працювати над вимовою.
11. Я гадаю, що цей іспит буде дуже важким.
12. Повторіть, будь ласка, що ви сказали.

10. Vollenden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie Relativpronomen.

Ich möchte gern wissen, wer

warum

wessen

wem

wann

wo

wohin

11 . Ersetzen Sie, wo es möglich ist, die Objektsätze durch eine Infinitivgruppe.

1. Der Schüler behauptet, dass er diese Hausaufgabe selbstständig gemacht hat.
2. Der Student hofft, dass er diese Kontrollarbeit gut schreibt.
3. Meine Freunde hoffen, dass sie bald eine Reise nach Deutschland machen werden.
4. Meine Freundin bemüht sich, dass sie diese Arbeit rechtzeitig macht.
5. Man hat beschlossen, dass man zusammen zur Ausstellung geht.

6. Ich hoffe, dass mein Freund bald gesund wird.
7. Unser Lehrer glaubt, dass unsere Gruppe diese Prüfung bestehen wird.
8. Der Schriftsteller behauptet, dass er in seinem neuen Roman ein wichtiges Problem aufwirft.
9. Die Mutter hofft, dass ihr Sohn bald wieder nach Hause zurückkehrt.
10. Der Turnlehrer bittet, dass wir jeden Tag Morgengymnastik machen.

§70. Temporalsätze

§70. Підрядні речення часу

Die Temporalsätze antworten auf die Fragen: Підрядні речення часу відповідають на питання:

Wann? Seit wann? Wie lange? Bis wann? Wie oft?

Die Temporalkonjunktionen sind: Вони з'єднуються з головним реченням сполучниками:

als, wenn, nachdem, während, sobald, seitdem, bis, bevor, ehe.

Der Temporalsatz erfüllt im Satzgefüge die Funktion einer Adverbialbestimmung der Zeit. Підрядне речення часу відіграє функцію обставини часу.

Die Konjunktion **“als”** wird zum Ausdruck einer einmaligen Handlung in der Vergangenheit gebraucht. Сполучник **“als”** вживається тоді, коли присудок виражає одноразову дію в минулому.

Es war noch früh, als wir uns auf den Weg machten.

Die Konjunktion **“wenn”** wird in allen anderen Fällen gebraucht: Сполучник **“wenn”** вживається в інших випадках:

a) in der Gegenwart und in der Zukunft: а) якщо йдеться про дію, що відбувається в теперішньому або майбутньому:

Wenn ich einen Text übersetze, benutze ich das Wörterbuch.

b) zum Ausdruck einer mehrmaligen Handlung in der Vergangenheit: б) коли присудок виражає багаторазову дію в минулому:

Immer, wenn ich nach Kyjiw kam, besuchte ich das Schewtschenko-Museum.

Die Konjunktionen:

Сполучники:

solange, sofort, während

zeigen die Gleichzeitigkeit der Handlungen im Hauptsatz und im Nebensatz.

показують одночасність дії в головному та підрядному реченнях.

Während ich schlief, las er ein Buch.

Die Konjunktion **“nachdem”** markiert die Vorzeitigkeit einer Handlung.

Сполучник **“nachdem”** показує, що дія пірядного речення відбулася раніше ніж у головному.

Nachdem ich das Buch gelesen hatte, diskutierte ich mit Freunden darüber.

Im **nachdem-Satz** sind folgende Zeitformen üblich:
a) Präteritum im Hauptsatz, Plusquamperfekt im Nebensatz.
b) Präsens im Hauptsatz, Perfekt im Nebensatz.

В таких реченнях вживаються часові форми:
а) у головному імперфект, а в підрядному плюсквамперфект.
б) в головному презенс, а в підрядному перфект.

Ich gebe dir diese Zeitschrift, nachdem ich sie selbst durchgearbeitet habe.

Die Konjunktionen **“bevor”** und **“ehe”** zeigen, dass die Handlung des Hauptsatzes der Handlung des Nebensatzes vorangeht, dass die Handlungen aufeinander folgen.

Сполучники **“bevor”** та **“ehe”** показують, що дія підрядного речення йде за дією головного речення.

Bevor er das Diktat abgab, sah er es noch einmal durch.

“Seit(dem)” markiert die Gleichzeitigkeit des Geschehens im Haupt- und Nebensatz von einem bestimmten Zeitpunkt an.

Сполучник **“seit (dem)”** позначає одночасність дії в головному і підрядному реченнях, починаючи з певного моменту часу.

Seit (dem) mein Freund die Schule absolviert hat, sehen wir uns sehr selten.

Die Konjunktion **“bis”** bezeichnet den Endpunkt des Geschehens des Hauptsatzes

Сполучник **“bis”** показує на кінець дії головного речення.

Es vergingen zwei Wochen, bis man auf unseren Brief antwortete.

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Als die Vorstellung zu Ende war, gingen wir nach Hause.
2. Jedesmal, wenn die Versammlung stattfand, besprachen die Studenten aktuelle Fragen.
3. Als ich den Hörsaal betrat, waren dort schon einige Studenten.
4. Wenn das Wetter gut ist, gehen wir gern spazieren.
5. Als die Vorstellung zu Ende war, war es schon spät.
6. Nachdem wir den Text übersetzt hatten, antworteten wir auf die Fragen.
7. Als ich in der Schule lernte, lebte meine Familie in einem Dorf.
8. Nachdem wir eine frische Zeitung gekauft hatten, lasen wir sie mit großem Interesse.
9. Als wir das Haus verließen, begann es zu regnen.
10. Wenn ich von meinem Freund Briefe bekomme, freue ich mich darüber sehr.

2. Bilden Sie Temporalsätze mit der Konjunktion "als".

M Ich kam zu meinem Freund. Er war noch nicht zu Hause.

Als ich zu meinem Freund kam, war er noch nicht zu Hause.

1. Ich ging nach Hause. Ich traf meinen Freund.
2. Wir kamen ins Kino. Bis zu Abendvorstellung blieben 15 Minuten.
3. Ich lernte in der Mittelschule. Besonders gern hatte ich Deutsch.
4. Ich machte die Hausaufgaben. Mein Freund kam zu mir.
5. Ich war im ersten Studienjahr. Ich arbeitete dreimal in der Woche im phonetischen Labor.
6. Wir kauften die Eintrittskarten im Vorverkauf. Wir waren guter Laune.
7. Der Vorhang ging auf. Im Zuschauerraum herrschte tiefe Stille.
8. Ich ging zu Fuß nach Hause. Es begann zu regnen
9. Ich stand auf. Es war schon acht Uhr.
10. Er kam zu mir. Ich machte die Hausaufgaben.

3. Setzen Sie die Konjunktion "als" oder "wenn" ein.

1. ... ich zum ersten mal in die Stadt kam, besuchte ich sofort diese Ausstellung.
2. ... ich nach Hause gehe, treffe ich immer meinen Freund.
3. ... die Ferien beginnen, fahren die Studenten in die Karpaten.
4. Jedesmal, ... die Versammlung stattfand, besprachen die Studenten aktuelle Fragen.
5. ... sich Anna von ihrem Freund trennen sollte, wurde sie traurig.
6. ... ich im vorigen Sommer in Wien war, besuchte ich meine Schwester.
7. ... der Wecker klingelt, stehe ich sofort auf.
8. ... er das Feuer bemerkte, rannte er sofort.
9. Jedesmal, ... es an der Tür läutete, erschrak er furchtbar.
10. ... der Junge sechs Jahre alt war, starben seine Eltern.

4. Bilden Sie ein Satzgefüge mit den Konjunktionen "wenn" oder "als".

1. Ich ging nach Hause. Ich traf meinen Freund.

2. Er hatte in den Semesterferien Zeit. Er ging immer Geld verdienen.
3. Ich kam vom Urlaub. Ich hatte immer viele Fotos mit.
4. Ich traf gestern meinen Freund auf der Straße. Ich freute mich sehr.
5. Anna kam nach Moskau. Sie wollte vor allem die Tretjakow-Galerie besuchen.
6. Die Oper war zu Ende. Die Zuschauer klatschten begeistert Beifall.
7. Ich komme nach Kyjiw. Ich besuche immer das Schewtschenko-Museum.
8. Die Pause begann. Die Zuschauer gingen ins Foyer.
9. Die Studenten besprachen wichtige Fragen. Sie tauschten ihre Meinungen aus.

5. Bilden Sie aus je zwei Sätzen ein Satzgefüge mit “nachdem”. Beachten Sie die Wortfolge im Satzgefüge.

1. Er bestand glänzend die Prüfung. Er hatte sich gründlich vorbereitet.
2. Der Lehrer stellte Fragen an die Klasse. Die Schüler hatten den Stoff zu Hause wiederholt.
3. Mein Freund hatte die Frage des Lehrers nicht beantwortet. Er schämt sich seiner schlechten Antwort.
4. Die Vögel schliefen fest in der Nacht. Am Tage hatten sie sich im Flug lange geübt.
5. Die Bäume, das Gras und der Sand waren nass. Es hatte die ganze Nacht geregnet.
6. Der Unterricht war zu Ende. Die Studenten gingen in die Bibliothek.
7. Der Lehrer begann die Stunde. Die Schüler hatten den Lehrer begrüßt.
8. Das Wetter wurde schön. Wir gingen in den Wald.

6. Ersetzen Sie im Satzgefüge die Konjunktion “als” durch “nachdem”.

M Als die Studenten das neue Buch lasen, tauschten sie ihre Meinungen aus.

Nachdem die Studenten das neue Buch gelesen hatten, tauschten sie ihre Meinungen aus.

1. Als wir ins Theater kamen, legten wir die Mäntel in der Garderobe ab.
2. Alle Teilnehmer der Konferenz begaben sich in den Versammlungsraum, wo sie zu Mittag aßen.
3. Als der Lektor den Hörsaal betrat, standen alle Studenten auf.
4. Als die Ferien begannen, fuhren viele Studenten des ersten Studienjahres nach Hause.
5. Als ich meine Hausaufgabe machte, kam mein Freund zu mir.
6. Als ich aufstand, lüftete ich das Zimmer und machte Morgengymnastik.
7. Als mein Freund dieses Buch kaufte, rief er mich an.
8. Als der Vorhang aufging, bewunderten die Zuschauer die schönen Dekorationen.
9. Als das Licht im Zuschauerraum erlosch, setzte die Musik ein.
10. Als der Unterricht zu Ende war, gingen die Studenten in die Bibliothek.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Завжди, коли ми йдемо в театр, мій товариш заходить за мною.
2. Коли я прийшов до свого друга, він закінчив роботу.
3. Коли приходить осінь, стає холодно і листя вкриває землю.

4. Після того, як студенти прослухали цю цікаву доповідь, вони обмінялися думками.
5. Коли староста оголосив збори відкритими, студент Коваленко попросив слова.
6. Після того як він вивчив всі незнайомі слова, він переклав текст.
7. Коли я приїжджаю в це місто, я завжди відвідую театри і музеї.
8. Коли ми приїжджаємо до Києва, ми завжди відвідуємо театри і музеї.

8. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Während die Touristen die Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigten, ...
2. Während wir zu Mittag essen, ...
3. Ein Student gab den Inhalt des Textes wieder, während die anderen ...
4. Während die Kinder im Meer badeten, ...
5. Während der Arzt dem Patienten einen Krankenschein ausstellte, ...
6. Während die Mutter Einkäufe machte, ...
7. Die Sonne brannte heiß, während ...
8. Der Zug setzte sich in Bewegung, während ...
9. Während der Schaffner die Fahrkarten prüfte, ...
10. Während meine Schwester in Lwiw studierte, ...

9. Bilden Sie aus zwei Sätzen ein Satzgefüge. Gebrauchen Sie die Konjunktionen "während" oder "bevor".

1. Ich übe Grammatik. Ich mache meine Hausaufgaben.
2. Ich bestelle das Essen. Ich studiere die Speisekarte.
3. Ich trinke meinen Kaffee. Ich blättere die Zeitung durch.
4. Er reiste durch Europa. Er besuchte viele Museen.
5. Mein Freund erholte sich am Meer. Er badete dreimal am Tage.
6. Der Student lieferte den Aufsatz ab. Er sah ihn noch einmal durch.
7. Ich esse. Ich wasche mir die Hände.
8. Ich will zum Bahnhof fahren. Vorher rufe ich meinen Freund an.
9. Ich betrete die Studentenmensa. Ich schaute mir die Preise auf der Speisekarte vor der Tür an.
10. Ich verlasse das Lokal. Ich zahle für mein Mittagessen.

10. Bilden Sie aus den Satzpaaren Satzgefüge mit den Konjunktionen "während", "solange", "bislang" oder "bevor".

1. Ich will eine Reise unternehmen. Ich überlege mir genau den Reiseplan.
2. Du räumst das Zimmer auf. Ich wasche das Geschirr ab.
3. Ich will eine Stadtrundfahrt unternehmen. Vorher ruhe ich mich etwas aus.
4. Du bleibst zu Hause. Der Regen hört auf.
5. Ich schreibe eine Kontrollarbeit. Ich wiederhole den Wortschatz und Grammatik.
6. Wir kennen sie schon lange. Sie arbeitet in einem Krankenhaus als Krankenschwester.
7. Diese Jungen waren miteinander befreundet. Sie lebten in einer Stadt.
8. Ich bezahle. Ich bestelle mir noch einen Kaffee.

9. Die Passagiere schauten aus dem Fenster. Der Zug fuhr ab.
 10. Zwei Schülerinnen streiten miteinander. Die Lehrerin mischte sich in ihren Streit.

11. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Was machst du gewöhnlich, bevor du mit dem Essen beginnst?
2. Was machst du, wenn du Kopfschmerzen hast?
3. Was machst du, ehe du eine schwere Prüfung ablegst?
4. Was machst du, wenn du dich erkältest?
5. Was machst du, bevor du einen Aufsatz schreibst?
6. Was machst du, bevor du ein Essen bestellst?
7. Was machst du, wenn du eine Reise unternimmst?
8. Was machst du, wenn du ein Lehrbuch brauchst?
9. Was machst du, wenn du eine Kontrollarbeit vor dir hast?
10. Was machst du, bevor du die Studentenmensa besuchst?

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Після того як я пред'явив білетерші свій квиток, я зайшов до залу.
2. Коли я прийшов додому, було вже пізно.
3. Коли приходить літо, ми їдемо на море.
4. Коли я закінчив школу, я вступив до університету.
5. Коли приходить зима, мій маленький брат із задоволенням катається на лижах.
6. Після того як я виписав всі незнайомі слова, я почав перекладати текст.
7. Коли закінчилась лекція, ми ще довго ставили питання лектору.
8. Після того як пролунав дзвінок, вчителька увійшла в клас.
9. Коли я закінчу університет, я буду працювати в школі.
10. Після того як завіса піднялася, в залі пролунали гучні оплески.

§71. Kausalsätze

Die Kausalsätze antworten auf die Fragen:

Warum? Weshalb? Aus welchem Grunde?

Sie erfüllen im Satzgefüge die Funktion der Adverbialbestimmung des Grundes.

Die Kausalsätze werden durch die Konjunktionen *weil* und *da* eingeleitet.

Die *da*-Sätze stehen gewöhnlich vor dem Hauptsatz und die *weil*-Sätze nach dem Hauptsatz.

§71. Підрядні речення причини

Підрядні речення причини відповідають на питання:

Вони виконують в підрядному реченні функцію обставини причини.

Підрядні речення причини з'єднуються з головним за допомогою сполучників *weil* і *da*.

Підрядне речення, яке вводиться сполучником *da*, стоїть перед головним реченням,

a підрядне речення із сполучником **weil** стоїть після головного речення.

*Da das Schuljahr zu Ende geht, bereiten sich die Studenten eifrig auf die Prüfungen vor.
Er kann in den Hörsaal nicht eintreten, weil er sich verspätet hat.*

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie Satzgefüge mit der Konjunktion weil.

M Ich kann dir das Buch nicht geben.

Ich lese es selbst.

Ich kann dir das Buch nicht geben, weil ich es selbst lese.

1. Boris wartet voller Ungeduld auf das Ende des Schuljahres.
Er will mit uns zusammen reisen.
2. Boris erinnert sich noch sehr lange an die Reisen.
Sie machten auf ihn einen starken Eindruck.
3. Wir verbringen diesen Sommer im Süden.
Wir waren noch nie im Süden.
4. Die Fahrkarten nach Odessa holte ich im Vorverkauf.
Man kann sie im Sommer nicht immer besorgen.
5. Wir nehmen ein Taxi. Wir wohnen recht weit vom Bahnhof.
6. Wir gehen in den Wartesaal. Bis zur Abfahrt bleiben noch 40 Minuten.
7. Der Lehrer ist mit uns zufrieden. Wir arbeiten recht viel und erfolgreich.
8. Sie fahren mit dem Zug. Es ist am günstigsten.
9. Ich muss nach Hause gehen. Es ist schon spät.
10. Ich schlage das Wort im Wörterbuch nach. Es ist mir unbekannt.

2. Bilden Sie Satzgefüge mit der Konjunktion da.

M Er war vor kurzem in Odessa. Er erzählte uns viel Interessantes über diese Heldenstadt.

Da er vor kurzem in Odessa war, erzählte er uns viel Interessantes über diese Heldenstadt.

1. Diese Stadt gefiel ihm gut. Er will auch im nächsten Jahr dorthin fahren.
2. Ich fühle mich schlecht. Ich muss zum Arzt gehen.
3. Er hatte Ferien. Er fuhr nach Hause.
4. Draußen regnet es. Man muss den Regenmantel anziehen.

5. Wir haben jetzt freie Zeit. Wir machen einen Bummel durch die Stadt.
6. Heute ist es sehr kalt. Die Kinder gehen nicht auf die Eisbahn.
7. Die heutige Versammlung ist sehr wichtig. Alle Studenten unserer Gruppe müssen zu dieser Versammlung kommen.
8. Sie wollte in einigen Stunden in Kyjiw sein. Sie flog mit dem Flugzeug.
9. Ich habe die schwere Prüfung gut abgelegt. Ich bin guter Laune.
10. In der Nacht ist Schnee gefallen. Man kann schon Ski laufen.
11. Er liest viel deutsch. Er beherrscht die Sprache sehr gut.
12. Der Winter naht. Die Vögel fliegen in warme Länder.

3. Verwandeln Sie die Satzreihen in ein kausales Satzgefüge.

M Es regnet stark, deshalb bleiben wir zu Hause.

Da es stark regnet, bleiben wir zu Hause.

1. Im Januar beginnen die Prüfungen, deshalb haben die Studenten im Dezember alle Hände voll zu tun.
2. Das Wasser ist kalt, deshalb kann man nicht baden.
3. Das Studium fällt meinem Freund schwer, deshalb bittet er mich oft um Hilfe.
4. Wir hatten eine Chorprobe, deshalb sind wir nicht ins Kino mitgegangen.
5. Wir machen noch viele Fehler, deshalb müssen wir uns mehr mit der Grammatik beschäftigen.
6. Ich hatte keine Zeit, deshalb habe ich mir die Fernsehsendung nicht angesehen.
7. Im Buch gibt es viele unbekannte Wörter, deshalb benutze ich beim Lesen das Wörterbuch.
8. Das Wetter war schlecht, deshalb konnten wir die Stadt nicht besichtigen.
9. Ich habe keine Karte, deshalb gehe ich heute nicht ins Theater.
10. Der Text ist schwer, deshalb habe ich ihn nicht übersetzt.
11. Ich habe in der Stunde nicht aufgepasst, deshalb habe ich die Regel nicht verstanden.
12. Er war erkältet, deshalb hat er an dem Ausflug nicht teilgenommen.

4. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei die Konjunktion weil. Üben Sie zu zweit.

M Warum kommt er heute zu dir? - Wir wollen unsere Aufgaben zusammen machen.

Er kommt heute zu mir, weil wir unsere Aufgaben zusammen machen wollen.

1. Warum freut er sich auf den Besuch seines alten Freundes?
Er hat ihn schon lange nicht gesehen.
2. Warum kommst du heute zu spät?
Ich habe verschlafen.
3. Warum willst du die deutsche Sprache studieren?
Die deutsche Sprache fällt mir leicht.
4. Warum findet heute die Versammlung statt?
Die Studenten wollen eine wichtige Frage besprechen.

5. Warum hast du die Prüfung nicht abgelegt?
Ich habe nur eine Frage beantwortet.
6. Warum gehst du heute nach dem Studium nicht in die Bibliothek?
Ich habe heute zu Hause viel zu tun.
7. Warum wählst du nur dieses Gedicht?
Das Gedicht hat mir sehr gut gefallen.
8. Warum kam sie so spät nach Hause?
Sie hatte nach dem Unterricht die Hilfsstunde.
9. Warum fliegt mein Bruder mit dem Flugzeug?
Er hat wenig Zeit.
10. Warum freut sich diese Studentin?
Sie hat alle Prüfungen gut abgelegt.
11. Warum gehst du in den Lesesaal?
Ich muss mich auf den Vortrag vorbereiten.

5. Ergänzen Sie die Sätze. Achten Sie auf die Wortfolge.

1. Ich will meinen Freund besuchen, weil
2. Heute können wir uns ausruhen, denn
3. Ich besuche die Bibliothek oft, weil
4. Wir haben die Übersetzung schnell gemacht, weil
5. Alle bleiben heute nach dem Unterricht, weil
6. Die Studenten besuchen gern die Vorlesungen in Sprachkunde, weil
7. Ich war heute nicht im Unterricht, denn
8. Ich kann heute Abend zu dir kommen, weil
9. Dieser Student geht früh am Morgen in die Bibliothek, weil
10. Geben Sie mir bitte Ihr Wörterbuch, denn
11. Er antwortet in den Seminaren immer gut, weil
12. Wir müssen die Fahrkarten im Vorverkauf besorgen, weil
13. Der Lektor ist immer mit meiner Arbeit zufrieden, denn
14. Man muss sich warm anziehen, weil

6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я одягнув пальто, тому що сьогодні холодно.
2. Він може читати цей текст без словника, тому що він досить добре володіє німецькою мовою.
3. Мій товариш добре закінчив навчальний рік, тому що він старанно вчився протягом року.
4. Він читає німецькі книжки, тому що цікавиться німецькою мовою.
5. Я повинна перекласти цей текст, тому що завтра в мене контрольна робота.
6. Ми жваво обмінювалися думками, тому що книга була захоплюючою.
7. Він не може до нас сьогодні прийти, тому що він працює.

8. Вона вивчає в університеті німецьку мову, тому що вивчала її в середній школі.
9. Наша сім'я дуже задоволена, тому що ми одержали нову квартиру з усіма зручностями.
10. Ми взяли таксі, тому що в нас було мало часу.

7. Tauschen Sie im Nebensatz die Präposition da durch die Präposition weil aus. Beachten Sie die Wortfolge.

M Da ich morgen abfare, packe ich meinen Koffer ein.

Ich packe meinen Koffer ein, weil ich morgen abfare.

1. Da wir den Artikel morgen besprechen, lese ich ihn heute.
2. Da ich die Oper gern habe, besuche ich das Operhaus oft.
3. Da ich sehr hungrig war, ging ich in die Mensa.
4. Da ich mich für Technik interessiere, habe ich in diesem Jahr die Polytechnische Hochschule bezogen.
5. Da wir gute Plätze hatten, waren wir gut gelaunt.
6. Da die Vorlesung spannend war, klatschten die Zuhörer Beifall.
7. Da ich Zeit habe, komme ich heute nach dem Unterricht zu dir.
8. Da der Text leicht ist, können wir ihn ohne Wörterbuch übersetzen.
9. Da ich krank war, habe ich dir lange nicht geschrieben.
10. Da er mir geholfen hatte, wurde ich mit der Arbeit früher fertig.
11. Da ich gern reise, warte ich mit Ungeduld auf die Ferien.
12. Da wir heute eine Chorprobe haben, sind wir nicht ins Kino mitgegangen.

8. Stellen Sie warum-Fragen, beantworten Sie diese Fragen mit weil-Sätzen.

M Ich kann dir dieses Buch nicht geben, denn ich brauche es selbst.

Warum kannst du mir dieses Buch nicht geben?

Weil ich selbst es brauche.

1. Jedes Jahr machen wir verschiedene Reisen, denn unsere Familie reist gern.
2. Ich zog den Mantel an, denn es ist heute kalt.
3. Er kann diesen Text ohne Wörterbuch übersetzen, denn er beherrscht gut Deutsch.
4. Du liest deutsche Bücher, denn du interessierst dich für die deutsche Sprache.
5. Wir tauschten lebhaft unsere Meinungen aus, denn das Buch war sehr spannend.
6. Unsere Familie ist sehr zufrieden, denn wir haben eine neue Wohnung bekommen.
7. Sie studiert an der Universität Deutsch, denn sie hat es in der Schule gelernt.
8. Wir nehmen ein Taxi, denn wir haben wenig Zeit.
9. Wiktor möchte seinem Freund unsere schöne Stadt zeigen, denn er ist hier zum ersten Mal.
10. Boris hat das Studienjahr gut beendet, denn er hat fleißig im Laufe des Jahres studiert.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я повинна перекласти цей текст, тому що завтра в мене контрольна робота.
2. Ця студентка йде до бібліотеки, тому що їй потрібні нові журнали і підручники.
3. Тому що була хороша погода, ми пішли додому пішки.

4. Борис часто згадує про подорожі, тому що ці подорожі справляють на нього завжди велике враження.
5. В цьому році ми хочемо поїхати в Київ, тому що мій брат хоче познайомитись з цим чудовим містом.
6. Він не може сьогодні до нас прийти, тому що він працює.
7. Приходь обов'язково, тому що мені потрібна твоя допомога.
8. Так як наша сім'я любить подорожувати, ми кожен рік робимо різноманітні подорожі.
9. Ми часто згадуємо ці подорожі, тому що під час подорожей ми знайомимося з цікавими людьми.
10. У наступному році ми знову поїдемо до Одеси, тому що ця поїздка справила на всіх велике враження.

10. Hier sind die Antworten. Wie heißen die Fragen? Üben Sie zu zweit.

A	B
1. ?	- Weil ich krank war.
2. ?	- Weil die Kontrollarbeit zu schwer war.
3. ?	- Weil ich verschlafen habe.
4. ?	- Weil es gestern zu kalt war.
5. ?	- Weil heute gutes Wetter ist.
6. ?	- Weil er das ganze Jahr tüchtig gearbeitet hat.
7. ?	- Weil die deutsche Grammatik mir schwer fällt.
8. ?	- Weil er heute Geburtstag hat.
9. ?	- Weil ich kein Wörterbuch hatte.
10. ?	- Weil wir morgen ein Seminar haben.

§72. Attributsätze

Der Attributsatz antwortet auf die Fragen: *Welcher? Was für ein?* und erfüllt im Satz die Funktion eines Attributs.

Der Attributsatz steht unmittelbar nach dem Subjekt.

Das Buch, das ich gekauft habe, ist sehr interessant.

Die Attributsätze werden meist durch Relativwörter eingeleitet. Häufig werden sie durch Relativpronomen *der, die, das, welcher, welche, welches* eingeleitet.

§72. Означальні підрядні речення

Означальні підрядні речення відповідають на питання: *який? що за...?* і виконують в реченні функцію означення.

Означальні підрядні речення стоять після підмета.

Означальні підрядні речення з'єднуються з головним здебільшого за допомогою відносних займенників *der, die, das, welcher, welche, welches*.

Das Geschlecht und die Zahl des Relativpronomens hängen von dem Substantiv (Bezugswort) ab.

Відносні займенники завжди узгоджуються в роді і числі з іменником, до якого вони відносяться.

*Das Kind, das dort spielt, wohnt in diesem Haus.
Die Frau, die dort sitzt, ist Lehrerin.*

Die Attributsätze können auch durch die Konjunktionen *dass, ob* und durch Relativwörter *wer, was, wann, wo, wohin* eingeleitet werden.

Означальні підрядні речення можуть з'єднуватися за допомогою прийменників *dass, ob*, а також відносних питальних слів: *wer, was, wann, wo, wohin*.

Der Kasus des Relativpronomens hängt von seiner syntaktischen Funktion im Nebensatz ab.

Відмінок відносного займенника залежить від синтаксичної функції в підрядному реченні.

*Der Student, mit dem ich gesprochen habe,
steht im 1. Studienjahr.
Da kam endlich die Straßenbahn, auf die
wir so lange gewartet hatten.*

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie einen Attributsatz.

M Die Zeitung liegt auf dem Tisch.

Ich habe sie gestern gekauft.

Die Zeitung, die ich gestern gekauft habe, liegt auf dem Tisch.

1. Wir lesen ein Buch. Dieses Buch ist interessant.
2. Der Junge studiert an der Fakultät für Geschichte. Ich kenne ihn schon lange.
3. Die Schüler bedanken sich bei dem alten Lehrer. Er hat ihnen viel Interessantes erzählt.
4. Die Universität Kyjiw ist die führende Hochschule in der Ukraine. Ich habe sie absolviert.
5. Das neue Hotel ist komfortabel. Hier wohnen viele Touristen.
6. Der Schauspieler spielt die Hauptrolle in diesem Film. Wir sind gestern diesem Schauspieler begegnet.
7. Die Kundgebung hat begonnen. Viele Jugendliche nehmen an dieser Kundgebung teil.
8. Ich habe im vorigen Jahr Dresden besucht. Dort lebt mein alter deutscher Freund.
9. Das ist ein Maler. Über seine Bilder wird viel diskutiert.
10. Er will das Lied behalten. Die Melodie dieses Liedes hat ihm gut gefallen.

2. Verbinden Sie die Sätze durch Relativpronomen.

M Das ist der Student. Ich habe ihm mein Lehrbuch gegeben.
Das ist der Student, dem ich mein Lehrbuch gegeben habe.

1. Vorn sitzt meine Freundin. Ich helfe ihr gern.
2. Mein Bruder treibt Wintersport. Ich habe ihm neue Schier geschenkt.
3. Die Lehrerin unterrichtet Deutsch. Du hast ihr Tabellen gebracht.
4. Dieser Student studiert im 3. Studienjahr. Der Professor hat ihm ein neues Buch empfohlen.
5. Unsere Studenten schreiben heute eine Übersetzung. Sie nehmen viele Wörterbücher.
6. Das ist eine Erzählung. In dieser Erzählung ist ein Schultag beschrieben.
7. Da kommt gerade der Student. Wir warten auf ihn sehr lange.
8. Das ist ein talentierter Mensch. Ihm gelingt alles.
9. Das Kind ist klein. Ich habe ihm ein Spielzeug gekauft.
10. Das ist eine neue Stadt. Die Touristen bewundern ihre Neubauten.

3. Setzen Sie Präpositionen mit den Relativpronomen ein.

M Der Lesesaal, ... wir gewöhnlich arbeiten, ist gemütlich.
Der Lesesaal, in dem wir gewöhnlich arbeiten, ist gemütlich.

1. Das Thema, ... er sich interessiert, ist sehr aktuell.
2. Die Universität, ... ich studiere, trägt den Namen des grossen ukrainischen Dichters T.Schewtschenko.
3. Heute gibt es hier 17 Fakultäten, ... fast 17 000 Studenten studieren.
4. Das Haus, ... wir wohnen, ist modern.
5. Der Professor, ... dessen Vortrag wir besprechen, ist weltbekannt.
6. Unser Hörsaal, ... wir oft arbeiten, liegt im 3. Stock.
7. Ich warte auf meinen Freund, ... ich in die Bibliothek gehe.
8. Das Thema, ... unsere Studenten jetzt arbeiten, ist sehr aktuell und wichtig.
9. Mein Freund, ... ich eben gesprochen habe, will an der Universität studieren.
10. Die Konferenz, ... viele Lehrer unserer Fakultät teilgenommen hatten, war sehr interessant.

4. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. T.Schewtschenko ist ein Schriftsteller, dessen Name in der ganzen Welt bekannt ist.
2. Anna Seghers ist eine Schriftstellerin, deren Werke man auch jetzt noch gern liest.
3. Der Maler, dessen Bilder uns sehr gut gefallen, hat vor kurzem unsere Schule besucht.
4. Die Universität ist eine Hochschule, deren Absolventen auf allen Gebieten der Volkswirtschaft, Wissenschaft und Kultur arbeiten.
5. An dieser Hochschule arbeiten Wissenschaftler, deren Arbeiten mit dem Staatspreis ausgezeichnet worden sind.
6. Der Trainer, dessen Mannschaft gewonnen hat, gibt jetzt ein Interview.
7. Die Moskauer Bergakademie, auf deren Basis das heutige Bergbauinstitut entstand, wurde vor etwa 100 Jahren gegründet.

8. Besonders reich an verschiedenen Bodenschätzen ist unser Land, dessen Boden fast alle Elemente des Periodensystems von Mendelejew enthält.
9. Der Sportler, dessen Rekorde alle bewundern, war in unserem Betrieb.
10. Die Sängerin, deren Stimme alle begeistert, singt jetzt im Bolschoj-Theater.

5. Bilden Sie aus dem zweiten Satz einen Attributsatz. Gebrauchen Sie das Relativpronomen im Genitiv.

M Der Lesesaal ist hell und geräumig.

Die Wände des Lesesaals sind mit Bildern geschmückt.

Der Lesesaal, dessen Wände mit Bildern geschmückt sind, ist hell und geräumig.

1. Wir arbeiten oft in unserem Lesesaal. Wir benutzen dort die Nachschlagebücher und Lehrbücher.
2. Das weiße Haus ist das Stadtmuseum. Die Fassade des Hauses geht auf den Fluss heraus.
3. Der Trainer gibt jetzt ein Interview. Seine Mannschaft hat das Spiel gewonnen.
4. Wir besuchen den Stadtpark. In den Aleen des Parks kann man seltene Bäume bewundern.
5. Wir nähern uns einer kleinen Stadt. Wir wollen die Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigen.
6. Im Park duften herrlich die Linden. Die Zweige der Linden werfen erfrischenden Schatten.
7. Dieses Auto darf nicht gefahren werden. Seine Bremsen sind nicht in Ordnung.
8. An unserer Universität studieren viele Jungen und Mädchen. Ihre Kenntnisse sind von Jahr zu Jahr besser.
9. Juri Schtscherbak ist ein bekannter ukrainischer Schriftsteller. Unter seiner Leitung arbeitet die Partei der Grünen.
10. Meine Freundin hilft mir immer gern. Ihre Sprachkenntnisse sind besser als meine.

6. Verändern Sie das Geschlecht des Bezugwortes.

M Der Student, der ausgezeichnet Deutsch beherrscht, vertritt unsere Fakultät in der Spracholympiade.

Die Studentin, die ausgezeichnet Deutsch beherrscht, vertritt unsere Fakultät in der Spracholympiade.

1. Der Bibliothekar, der uns immer bei der Wahl der Bücher hilft, ist jetzt krank.
2. Der Schriftsteller, dessen Bücher uns sehr gut gefallen, hat vor kurzem einen neuen Roman geschrieben.
3. Die Sängerin, deren Stimme alle begeistert, singt jetzt im Bolschoi-Theater.
4. Die Schülerin, der wir begegnet sind, lernt in einer Schule mit erweitertem Deutschunterricht.
5. Der Arbeiter, der jetzt nach einer neuen Methode arbeitet, erzählte von seiner Arbeit in der Zeitung.
6. Der Student, der an der Universität an der Fakultät für Fremdsprachen studiert, will uns über die Reise nach Deutschland erzählen.

7. Der Journalist, dessen Artikel allen sehr gefallen, war gestern an unserer Universität.
8. Die Lehrerin, an die wir uns wandten, unterrichtet Deutsch.
9. Der Schlittschuhläufer aus Odessa, der am Wettkampf teilnahm, ist der Olympiasieger.
10. Der Maler, dessen Bilder uns sehr gefallen, hat vor kurzem eine Ausstellung seiner Werke gemacht.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Київський університет імені Шевченка, який недавно закінчив мій брат, один з найбільших вузів України.
2. Багато юнаків і дівчат, які навчаються в цьому університеті, приїздять з-за кордону.
3. Київський університет, який носить ім'я великого сина українського народу Т. Г. Шевченка, відомий у всьому світі.
4. Випускники університету, які працюють у всіх галузях народного господарства, науки і культури, пишаються своїм університетом.
5. Цей вищий навчальний заклад, який зараз належить до провідних вузів Європи, має добру славу у всьому світі.
6. Зараз він нараховує більше як 17000 студентів, які навчаються на вечірньому і заочному відділеннях.
7. Велику допомогу у навчанні подає університетська бібліотека, яка має біля півтора мільйона томів.
8. В університеті навчаються представники різних національностей, які прибувають сюди з багатьох країн світу.
9. В цьому університеті, який належить до провідних навчальних закладів України, проводиться велика навчальна і дослідна робота.
10. На підготовчому факультеті, який був відкритий понад три роки тому, навчаються юнаки та дівчата з України та зарубіжжя.

8. Ergänzen Sie die Sätze durch Attributsätze.

1. Ich habe vor kurzem ein Buch gekauft. In diesem Buch handelt es sich um das Schicksal eines Mädchens, ...
2. Hoffentlich ist das Buch, ... , spannend und interessant.
3. Morgen findet die Gruppenversammlung statt. Viele Studenten, ... , baten ums Wort.
4. Die Fragen, ... , waren von großer Bedeutung.
5. An der Besprechung dieses Theaterstücks, ... , nahmen viele Studenten teil.
6. Die Vorlesung, ... , war sehr interessant.
7. Die Studenten stellten an den Dekan Fragen, ...
8. An unserer Fakultät gibt es einen Sprachzirkel, ...
9. Im Park, ... , duften herrlich die Linden.
10. Ich habe mir vor kurzem in der Bibliothek ein Buch ausgeliehen. Dieses Buch handelt von dem Leben eines Gelehrten, ...

9. Vollenden Sie die Sätze.

1. Der Lehrer lobt den Schüler, der
2. Neben der Schule befindet sich das alte Museum, das
3. Man veranstaltet bei uns oft die Wettbewerbe, an denen
4. Das Gebäude, in dem ... , wurde 1986 gebaut.
5. Unser Student nahm an der Olympiade teil, die
6. In unsere Schule kommt oft der Schriftsteller, dessen
7. Wir besuchen oft unseren Lesesaal, der
8. Im Museum erfahren wir viel Interessantes über die Stadt, die
9. In diesem Film ist die Rede von jungen Menschen, die
10. Vor dem Haus wachsen die Bäume, denen

10. Bilden Sie die Attributsätze. Beachten Sie die Rektion der Verben.

1. Die Universität (ich studiere an dieser Universität) zählt etwa 3 Tausend Studenten.
2. Für dieses Buch ist der Professor (wir sind auf ihn stolz) mit dem Staatspreis ausgezeichnet worden.
3. Der Dichter (die Universität trägt seinen Namen) ist in der ganzen Welt bekannt.
4. Das Buch (ich habe es vor kurzem gelesen) ist sehr interessant.
5. Die Arbeit (unser Lehrer leistet sie) ist sehr wichtig.
6. Der Artikel (du hast uns von ihm erzählt) lese ich jetzt.
7. Der Film (wir haben ihn vor kurzem gesehen) hat auf uns einen tiefen Eindruck gemacht.
8. Die Konferenz (unsere Studenten nehmen daran teil) findet bald statt.
9. Diese Studentin (sie hat die Semesterarbeit gut geschrieben) fährt in die BRD.
10. Die Schriftstellerin (ihre Werke gefallen uns sehr) hat einen neuen Roman veröffentlicht.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Будівля, в якій знаходиться наша школа, була збудована у 1986 році.
2. Поряд з нашою школою розташований старий музей, яким цікавляться всі туристи.
3. Московський університет імені Ломоносова, випускники якого були видатними вченими і письменниками, був заснований у 1755 році.
4. Ми пишаємося дружбою і співробітництвом, які вже багато років еднають Київський і Лейпцигський університети.
5. Берлінський університет, який засновано у 1809 році, має добру славу у всьому світі.
6. Нашу школу відвідує часто письменник, твори якого знають всі школярі.
7. Все більшою стає кількість замовлень, які одержує наш університет від підприємств.
8. Твори Т.Г.Шевченка, ім'я якого носить Київський університет, відомі в багатьох країнах світу.
9. Мої друзі, з якими я відвідую разом гурток, вже зробили великі успіхи.
10. В цьому фільмі грають багато артистів, імена яких мені добре відомі.
11. Гурток, яким керує наш викладач, всі відвідують дуже охоче.
12. Наша квартира, вікна якої виходять на двір, знаходиться на другому поверсі.

§73. Finalsätze

§73. Підрядні речення мети

Die Finalsätze antworten auf die Fragen:

Підрядні речення мети відповідають на питання:

Wozu? Zu welchem Zweck?

Sie erfüllen im Satzgefüge die Funktion einer Adverbialbestimmung des Zieles. Die Finalsätze werden durch die Konjunktion **damit** eingeleitet.

Вони виконують в підрядному реченні функцію обставини мети. Підрядні речення мети з'єднуються з головним реченням сполучником **damit**.

Sie kommt heute zu mir, damit ich ihr helfe.

Die Finalsätze mit der Konjunktion **damit** werden gewöhnlich nur gebraucht, wenn die Subjekte in den beiden Sätzen nicht identisch sind. Wenn die Subjekte identisch sind, wird die Infinitivgruppe mit **um ... zu** gebraucht.

Підрядні речення мети зі сполучником **damit** вживаються тільки тоді, коли підмети в головному і підрядному реченнях не ідентичні. Коли підмет і в підрядному, і в головному реченнях один і той самий, то замість підрядного речення мети вживається інфінітивний зворот з **um ... zu**.

Er setzte sich auf die Anhöhe, damit alle ihn sofort sehen konnten.

Er setzte sich auf die Anhöhe, um die Landschaft zu bewundern.

ÜBUNGEN

1. Bilden Sie ein Satzgefüge mit der Konjunktion "damit".

M Der Lehrer wiederholt den Satz. Die Studenten verstehen ihn gut.

Der Lektor wiederholt den Satz, damit die Studenten ihn gut verstehen.

1. Mein Freund ist heute zu mir gekommen. Ich helfe ihm bei den Hausaufgaben.
2. Die Versammlung fand am Abend statt. Alle Studenten konnten daran teilnehmen.
3. Der Lehrer erklärt die Regel zum zweiten Mal. Die Schüler verstehen diese Regel besser.
4. Geben Sie mir bitte ein Wörterbuch. Ich übersetze diese Erzählung.
5. Der Dozent spricht mit den Studenten nur deutsch. Die Studenten beherrschen die Sprache besser.
6. Die Zuschauer klatschen stürmisch Beifall. Die Schauspieler erscheinen noch einmal vor dem Vorhang.

7. Die Lehrerin liest einen Text vor. Die Studenten schreiben eine Nacherzählung.
8. Mein Freund gab mir dieses Buch. Ich lese es auch.
9. Meine Schwester schickt ihrem Freund ein Telegramm.
Er holt sie vom Bahnhof ab.
10. Wir machten eine kleine Fahrt auf dem Wasser. Igor konnte sich ausruhen.

2. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie in den Antworten die Konjunktion "damit". Üben Sie zu zweit.

M Wozu kommt er heute zu mir?

Wir können unsere Aufgaben zusammen machen.

Er kommt heute zu mir, damit wir unsere Aufgaben zusammen machen können.

1. Wozu versammeln sich die Studenten?
Der Lehrer kann ihnen eine Konsultation erteilen.
2. Wozu besorgt er eine Eintrittskarte für mich?
Ich gehe heute auch ins Theater.
3. Wozu führt man in der Chemiestunde viele Versuche durch?
Die Schüler verstehen besser die chemischen Prozesse.
4. Wozu knüpft Boris ein lebhaftes Gespräch mit dem Ingenieur an?
Der Ingenieur erzählt ihm viel Interessantes.
5. Wozu lässt man die Kinder Sport treiben?
Die Kinder bleiben gesund.
6. Wozu schicken wir unserem Freund einen Brief?
Er holt uns vom Bahnhof ab.
7. Wozu wiederholt der Lektor diesen Satz?
Die Studenten verstehen ihn besser.
8. Wozu lässt der Lehrer die Studenten Beispiele bilden?
Die Studenten prägen sich die Regel ein.
9. Wozu fährt die Familie im Mai in den Süden?
Die kranke Mutter erholt sich gut.
10. Wozu kommt er zu dir?
Wir bereiten uns auf das Seminar vor.

3. Verbinden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei entweder einen damit-Satz oder die finale Infinitivgruppe mit um...zu.

1. Ich habe die Anzeigen in der Zeitung studiert. Ich wollte eine schöne Wohnung finden.
2. Geben Sie mir bitte ein Wörterbuch. Ich übersetze diese Erzählung.
3. Ich habe sofort telefoniert. Mein Bruder soll dieses Buch bekommen.
4. Ich bin in die Stadt gefahren. Ich wollte eine Adresse erfahren.
5. Die Zuschauer klatschen stürmisch Beifall. Die Schauspielerin erschien noch einmal vor dem Vorhang.
6. Ich schicke meinem Freund ein Telegramm. Er holt mich vom Bahnhof ab.
7. Wir haben die Wohnung genau vermessen. Die Möbel sollen auch hinein passen.

8. Ich bestellte ein Ferngespräch. Ich benachrichtigte meine Eltern von meiner Abreise.
9. Man gibt ihm den Urlaub. Er soll sich gut erholen.
10. Diese junge Frau fährt auf die Krim. Sie will sich gut erholen.

4. Verwenden Sie bei der Übersetzung des zweiten Teils nachstehender Sätze “um...zu” oder “damit”.

1. Man trägt diese Häuser ab, (щоб розширити вулицю; щоб розбити на цьому місці сквер; щоб додати цьому кварталу привабливий вигляд).
2. Der Lehrer erklärt diese Regel noch einmal, (щоб учні краще зрозуміли і запам’ятали це правило; щоб уникали помилок в контрольній роботі).
3. Der Student kam zur Konsultation, (щоб обговорити з викладачем всі незрозумілі питання; щоб краще зрозуміти цей новий граматичний матеріал; щоб краще підготуватися до контрольної).

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ця студентка іде до бібліотеки, щоб бібліотекарка дала їй нові журнали і підручники.
2. В цьому році ми хочемо поїхати до Петербурга, щоб мій брат міг познайомитись з цим чудовим містом.
3. Він прийде сьогодні до нас, щоб виконати всі завдання.
4. Приходь обов’язково, щоб ти мені допомогла.
5. Викладач голосно прочитав текст ще раз, щоб студенти його зрозуміли.
6. Ми хочемо поїхати в Карпати, щоб наш син познайомився з природою цього краю.
7. Мій брат залишився вдома, щоб перекласти цей текст.
8. Вона повинна більше працювати, щоб добре скласти всі іспити.
9. Наша група хотіла б поїхати на канікули в Ужгород, щоб подивитись визначні пам’ятки.
10. Вона не змогла виконати цього завдання і попросила мене їй допомогти.

6. Verwandeln Sie je zwei Sätze in ein Satzgefüge mit einem Nebensatz mit der Konjunktion ”damit“ oder Infinitivgruppe mit “um ... zu”.

1. Ich besuchte die Gemäldegalerie. Ich wollte hervorragende Gemälde sehen.
Ich besuchte die Gemäldegalerie, um hervorragende Gemälde zu sehen.
2. Ich kaufte für meine Tochter ein Buch. Sie sollte es lesen.
Ich kaufte für meine Tochter ein Buch, damit sie es las.
1. Ich kam nach Dresden. Ich wollte die Stadt besichtigen.
2. Der Professor erteilt den Studenten eine Konsultation. Die Studenten sollen die Prüfung gut ablegen.
3. Der Student transkribiert das Gedicht. Er will es gut aufsagen.
4. Der Schüler schreibt die unbekanntenen Wörter ins Vokabelheft. Er will sie im Gedächtnis behalten.
5. Der Professor betonte die letzten Worte. Die Studenten sollen sie behalten.

6. Ich gab meiner Freundin einige Romane. Sie sollte diese Schriftsteller kennen.
7. Der junge Lehrer erklärte seinen Schülern die Bedeutung der Grammatik. Sie sollten mit Eifer an die Arbeit gehen.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie die Vieldeutigkeit der ukrainischen Konjunktion “щоб”.

1. Щоб зміцнити своє здоров'я, він мусив займатися спортом.
2. Батько навчав свого сина кататися на лижах, щоб хлопчик став сильнішим.
3. Мати одягла сина тепло, щоб він не застудився.
4. Мати сказала синові, щоб він тепло одягнувся.
5. Лікар не назвав хворому його захворювання, щоб він не хвилювався.
6. Я повинна вивчити слова, щоб завтра добре написати контрольну роботу.
7. В цьому році ми хочемо поїхати в Київ, щоб моя сестра змогла познайомитись з цим чудовим містом.
8. Я одягнув пальто, щоб не застудитись.
9. Він старанно вчився протягом року, щоб добре закінчити цей навчальний рік.
10. Викладач повторив це слово ще раз, щоб студенти його зрозуміли.
11. Ми всі прочитали цю книгу, щоб обмінятися думками.
12. Я читаю німецькі книжки, щоб добре володіти німецькою мовою.

8. Vervollständigen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei “dass” oder “damit”.

1. Die Lehrerin wiederholt die neuen Vokabeln, ... sich die Schüler diese Wörter notieren.
2. Mein Freund gab mir dieses Buch, ... ich es auch lese.
3. Die Lehrerin sagt den Schülern, ... sie diese Übung schriftlich machen sollen.
4. Wir schicken unserem Freund einen Brief, ... er uns vom Bahnhof abholt.
5. Ich gebe der Lehrerin die gemachte Aufgabe, ... die Lehrerin sie prüft.
6. Wir geben der Platzanweiserin unsere Karten, ... sie uns unsere Plätze zeigt.
7. Der Turnlehrer fordert, ... wir jeden Tag Morgengymnastik machen.
8. Er kommt heute zu mir, ... wir uns auf das Seminar vorbereiten.
9. Ich stimme damit überein, ... dieses Buch interessant ist.
10. Ich weiß, ... alle Studenten an der Versammlung aktiv teilgenommen haben.

9. Ergänzen Sie die Sätze durch Finalsätze oder finale Invinitivgruppe.

1. Wir beschlossen ein Taxi zu nehmen, um ...
2. Der Professor erklärte diese zwei Begriffe in der Vorlesung noch einmal, damit die Studenten ...
3. Die Mutter lehrt den Sohn Englisch, damit ...
4. Ich bereitete mich heute tüchtig vor, um ...
5. Der Lehrer wendet beim Unterricht verschiedene Methoden an, damit...
6. Er besorgt heute eine Eintrittskarte für mich, damit ...
7. Spricht lauter, damit ...
8. Lies mehr deutsch, um

9. Wir bereiten uns auf das Seminar vor, um
 10. Wir schicken unserem Freund ein Telegramm, damit ...

10. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie dabei Finalsätze oder finale Infinitivgruppen. Üben Sie zu zweit.

1. Wozu lernt man Fremdsprachen?
2. Wozu treibt man Sport?
3. Wozu veranstaltet man Lehrkonferenzen?
4. Wozu legt man in der Stadt Grünanlagen an?
5. Wozu abonnieren wir Zeitungen?
6. Wozu kauft man Regenschirme?
7. Wozu düngt man im Frühling die Felder?
8. Wozu fährt man im Sommer aufs Land?
9. Wozu veranstaltet man Filmfestspiele?
10. Wozu gießt man Blumen?
11. Wozu besucht er seinen Freund?
12. Wozu baut man Sportplätze?

§74. Bedingungssätze

§74. Умовні підрядні речення

Die Bedingungssätze antworten auf die Frage:

Умовні підрядні речення відповідають на питання:

Unter welcher Bedingung?

Die Bedingungssätze werden durch die Konjunktionen **wenn, falls** eingeleitet.

Умовні підрядні речення з'єднуються з головним сполучниками **wenn, falls**.

Wenn es nicht regnet, gehen wir spazieren.

Die Bedingungssätze werden auch konjunktionlos gebraucht. Dann steht an der ersten Stelle das konjugierte Verb.

Умовні речення можуть бути безсполучниковими.

Безсполучникове умовне речення стоїть перед головним і починається з присудка.

Kommst du rechtzeitig, so werden wir mit der Aufgabe fertig.

Zur Einleitung des Hauptsatzes gebrauchen wir Wörter wie:

Головне речення часто вводиться такими словами як:

so und dann.

ÜBUNGEN

1. Bilden Sie aus dem ersten Satz einen Bedingungssatz mit "wenn" oder "falls".

M Es regnet stark. Die Kinder bleiben zu Hause.

Wenn es stark regnet, bleiben die Kinder zu Hause.

1. Er spricht langsam deutsch. Ich verstehe alles.
2. Das Wetter ist schön. Wir fahren ins Grüne.
3. Ich habe die Hausaufgabe tüchtig gemacht. Ich kann spazieren gehen.
4. Es ist kalt draußen. Ich gehe nicht ins Kino.
5. Sie haben heute keinen Unterricht. Wir können zusammen in die Gaststätte gehen.
6. Er ist krank. Er soll ins Sanatorium fahren.
7. Du hast nichts dagegen. Ich komme zu dir am Abend.
8. Ich bereite mich auf die Prüfung gut vor. Ich bekomme eine gute Note.
9. Du schreibst mir deine Adresse auf. Ich gebe dir die Zeitschrift.
10. Du willst rechtzeitig am Bahnhof sein. Du musst ein Taxi nehmen.

2. Verwandeln Sie den ersten Satz in einen Bedingungssatz ohne "wenn".

1. Wenn es regnet, bleibe ich zu Hause.

2. Wenn du dich für die deutsche Sprache interessierst, sollst du deutsche Bücher lesen.

3. Wenn du die Kontrollarbeit gut schreiben willst, musst du dich gut vorbereiten.

4. Wenn du auch an dieser Reise teilnehmen willst, musst du das im Voraus sagen.

5. Wenn du krank bist, sollst du zum Arzt gehen.

6. Wenn du gesund sein willst, musst du möglichst viel zu Fuß gehen.

7. Wenn du mit dem Aufsatz fertig bist, darfst du nach Hause gehen.

8. Wenn sie sich verspäten, müssen sie sich entschuldigen.

9. Wenn das Wetter schön wird, fahren wir ins Grüne.

10. Wenn ich täglich Morgengymnastik mache, bleibe ich immer gesund.

3. Verwandeln Sie konjunktionslose Bedingungssätze in Bedingungssätze mit der Konjunktion "wenn".

M Regnet es nicht, können wir zu Fuß gehen..

Wenn es nicht regnet, können wir zu Fuß gehen.

1. Ist es sonnig und warm, können wir an den Strand gehen.

2. Beeilst du dich, kommen wir rechtzeitig.

3. Lernt der Schüler fleißig, bekommt er gute Noten.

4. Sind die Prüfungen zu Ende, fahren die Schüler nach Hause.

5. Hast du Zeit, gehen wir spazieren.

6. Kannst du selbst diesen Text nicht übersetzen, hilft dir deine Freundin.

7. Schenkst du deiner Mutter diese Blumen, wird sie sich freuen.

8. Spricht er deutlich, verstehe ich ihn.

9. Kommt er zu mir, helfe ich ihm.

10. Nehmen wir ein Taxi, verspäten wir uns nicht.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Якщо Ви мені напишете, я відразу відповім.
2. Якщо він старанно працюватиме, він вчасно закінчить роботу.
3. Якщо в тебе буде час, то можеш оглянути місто.
4. Якщо хочуть багато знати, багато працюють.
5. Якщо ти хочеш добре написати контрольну роботу з німецької мови, то ти повинен повторити граматику.
6. Якщо випаде сніг, то я буду кататися на лижах.
7. Якщо ти хочеш бути здоровим, ти повинен займатися спортом.
8. Якщо ти хочеш листуватися із студентом із ФРН, я можу дати тобі адресу.
9. Якщо ти хочеш багато зробити, ти повинен раніше вставати.
10. Якщо ти до мене прийдеш, ми разом зробимо домашні завдання.

5. Verbinden Sie die Sätze mit Hilfe der Konjunktion "falls".

M Du brauchst dieses Buch.

Du kannst es in unserer Bibliothek ausleihen.

Falls du dieses Buch brauchst, kannst du es in unserer Bibliothek ausleihen.

1. Der Empfänger nimmt den Brief nicht an. Der Brief geht an den Absender zurück.
2. Du willst rechtzeitig am Bahnhof sein. Du musst ein Taxi nehmen.
3. Lernt der Schüler fleißig, bekommt er gute Noten.
4. Sind die Prüfungen zu Ende, fahren die Schüler nach Hause.
5. Hast du Zeit, gehen wir spazieren.
6. Kannst du selbst diesen Text nicht übersetzen, hilft dir deine Freundin.
7. Schenkst du deiner Mutter diese Blumen, wird sie sich freuen.
8. Spricht er deutlich, verstehe ich ihn.
9. Kommt er zu mir, helfe ich ihm.
10. Nehmen wir ein Taxi, verspäten wir uns nicht.

6. Vollenden Sie die Sätze.

1. Mein Bruder geht zum Arzt, wenn
2. Wir bekommen in Deutsch gute Noten, wenn
3. Der Lehrer lobt die Schüler, wenn
4. Ich werde das Buch lesen, wenn
5. Wir werden morgen aufs Land fahren, falls
6. Rufe mich abend an, wenn
7. Bringe mir morgen dieses Buch, wenn
8. Ich mache unbedingt diesen Spaziergang, wenn
9. Wir fahren nach Hause, wenn
10. Mein Freund hilft mir immer, wenn

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Якщо на вулиці дуже холодно, люди тепло одягаються.

2. Якщо ти хочеш стати справжнім спеціалістом, ти повинен старанно працювати.
3. Якщо ми хочемо влітку поїхати на море, ми повинні замовити квитки у попередньому продажі.
4. Якщо ти не маєш нічого проти, я сьогодні прийду до тебе.
5. Якщо ти не хочеш запізнитися на заняття, ми повинні поспішати.
6. Якщо я добре себе почуваю, я можу працювати дуже багато.
7. Якщо в нашій групі будуть завтра збори, я виступлю на них.
8. Якщо твій друг не буде ґрунтовно готуватися до іспитів, він не витримає їх.
9. Якщо ти матимеш час, то приходь сьогодні до мене.
10. Якщо твоя подруга хвора, ти повинна відвідати її.

8. Antworten Sie auf die Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Kaufst du dieses Buch, wenn du das Stipendium bekommst?
2. Gibst du ihm diesen Brief, wenn du ihn an der Universität triffst?
3. Gehst du in die Bibliothek, wenn du ein neues Buch brauchst?
4. An wen wendest du dich, wenn du krank bist?
5. Wohin gehst du, wenn du ein Telegramm schicken willst?
6. Wie ziehst du dich an, wenn es draußen kalt und regnerisch ist?
7. Gehst du oft spazieren, wenn das Wetter gut ist?
8. Rufst du deine Freundin an, wenn du ihre Hilfe brauchst?
9. Womit fährst du zum Unterricht, wenn du dich beeilst?
10. Wen rufst du an, wenn du später als gewöhnlich nach Hause kommst?

9. Bilden Sie Bedingungssätze mit der Konjunktion "wenn".

M Bei der Vorbereitung auf die Prüfungen muss man tüchtig arbeiten.

Wenn man sich auf die Prüfungen vorbereitet, muss man tüchtig arbeiten.

1. Bei der Fehlerverbesserung, muss man aufmerksam sein.
2. Beim Kinobesuch muss man Kinokarten haben.
3. Beeilst du dich, kannst du den Zug noch bekommen.
4. Bei dem Lesen eines deutschen Textes muss man alle unbekanntes Wörter übersetzen.
5. Bei der Autofahrt muss man vorsichtig sein.
6. Bei Einnahme der Arznei muss man sich genau an die Vorschriften halten.
7. Bei dem Studium muss man fleißig und tüchtig sein.
8. Bei der Geldbezahlung muss man aufmerksam sein.
9. Bei der Reparatur einer Lampe muss man vorsichtig sein.
10. Bei regnerischem Wetter bleiben wir zu Hause.

10. Bilden Sie Bedingungssätze mit folgenden Wörtern und Redewendungen (Wortverbindungen).

M Ankommen in (die Hauptstadt)

Wenn ich in der Hauptstadt ankomme, besuche ich immer das Goldene Tor.

1. ankommen in (sein Heimatdorf);

2. im Brief berichten über (das Studium, die neuen Aufgaben, der gestrige Vortrag, die Schwierigkeiten);
3. das Theater besuchen (Meinungen austauschen, sich bewundern, guter Laune sein);
4. ein Buch bestellen (den Bestellzettel ausfüllen, den Katalog benutzen, sich an die Bibliothekarin wenden);
5. die Eltern anrufen (spät nach Hause kommen, lange im Lesesaal arbeiten).

§75. Konzessivsätze

Der Konzessivsatz fungiert im Satzgefüge als Adverbialbestimmung einer Einräumung und antwortet auf die Frage:

*Trotz welchen Umstandes
eine Handlung realisiert wird?*

Die Konzessivsätze werden meist durch Konjunktionen **obwohl, obgleich, obschon, wenschon, wengleich, trotzdem** eingeleitet.

*Obwohl er nicht besonders gesund war, kam er zur Kontrollarbeit.
Alle rühmten ihren Mut, obgleich viele um ihr Leben besorgt waren (Brüder Grimm).
Otto hatte den Mantel zu Hause gelassen, obschon es
keineswegs warm war. (B.Kellermann).*

Die Konjunktionen

obwohl, obgleich, obschon, wenschon, wengleich, obzwar

sind alle synonymisch. Aber am häufigsten wird die Konjunktion "obwohl" gebraucht. Im Hauptsatz gebraucht man oft Korelate wie:

doch, dennoch.

*Obwohl der Professor nur Altgriechisch gesprochen hatte,
doch verstanden ihn die griechischen Bauern.*

§75. Допустові підрядні речення

Підрядні допустові речення виконують функцію поширеної допустової обставини. Вони виражають обставину і відповідають на питання:

Сполучникові підрядні допустові речення вводяться сполучниками: **obwohl, obgleich, obschon, wenschon, wengleich, trotzdem.**

Сполучники

є абсолютними синонімами, однак найчастіше вживається "obwohl". Їм часто відповідають у головному реченні кореляти:

Den Konssesivnebensätzen sind die Satzreihen mit konssesiven Präpositionen **trotzdem, dennoch, zwar..., aber..., oder...** ähnlich.

До складнопідрядних речень з підрядними допустовими іноді дуже близькі за значенням складносурядні речення з допустовими сполучниками **trotzdem, dennoch, zwar..., aber..., oder...** .

Satzgefüge:

1. *Trotzdem das Wetter schlecht war, ging ich in den Park.*
2. *Obgleich das Wetter schlecht war, ging ich doch in den Park.*

Satzreihe:

1. *Das Wetter war schlecht, trotzdem ging ich in den Park.*
2. *Das Wetter war schlecht, dennoch ging ich in den Park.*

ÜBUNGEN

1. Verwandeln Sie den ersten Elementarsatz in einen **obwohl**-Satz.

M Diese Stadt ist klein, aber sie ist reich an Sehenswürdigkeiten.

Obwohl diese Stadt klein ist, ist sie reich an Sehenswürdigkeiten.

1. Ich habe lange an meinen Hausaufgaben gesessen, aber ich habe sie noch nicht fertiggestellt.
2. Er war heute krank, aber er ist zum Unterricht gekommen.
3. Ich habe diesen Text aufmerksam gelesen, aber ich habe nicht alles darin verstanden.
4. Ich arbeite viel an der deutschen Grammatik, aber ich habe noch viele Schwierigkeiten.
5. Ich verstehe nicht viel von Musik, aber ich höre mir gern klassische Musik an.
6. Mein Freund ist heute zu mir gekommen, aber er konnte mir bei den Hausaufgaben nicht helfen.
7. Es ist kalt, aber ich gehe auf die Eisbahn.
8. Ich habe ein Wörterbuch verwendet, aber ich konnte diesen schweren Text nicht übersetzen.
9. Wir haben ein Taxi genommen, aber wir versäumten unseren Zug.
10. Ich habe am Sonntag viel zu tun, aber ich möchte mit den anderen ins Theater gehen.

2. Verbinden Sie die Sätze mit “**obwohl**”, “**obgleich**” oder “**obschon**”.

1. Sie versäumten den Zug, ...
 - a) Sie hatten ein Taxi genommen .
 - b) Sie hatten sich den Wecker ans Bett gestellt.
 - c) Sie hatten pünktlich kommen wollen.
 - d) Sie hatten unterwegs keine Panne.
 - e) Die Straße war frei.

2. Mein Freund ist nicht zum Unterricht gekommen, ...

- a) Er hatte fest zugesagt.
- b) Er wollte kommen.
- c) Wir wollen eine Kontrollarbeit schreiben.
- d) Er hatte einen Vortrag.
- e) Ich benötigte seine Hilfe.
- f) Er war ganz gesund.

3. Ich konnte lange nicht schlafen, ...

- a) Ich war nicht aufgeregt.
- b) Ich war sehr müde.
- c) Ich hatte bis spät abends gearbeitet.
- d) Ich hatte keine Sorgen.

3. Vollenden Sie die Sätze.

- 1. Obwohl die Kontrollarbeit schwer war, ...
- 2. Obwohl er sich auf das Seminar gut vorbereitet hat, ...
- 3. Obwohl es draußen sehr kalt war, ...
- 4. Obwohl der Text sehr schwer ist, ...
- 5. Alle nahmen an diesem Ausflug teil, obwohl ...
- 6. Sie kam heute zu mir, obwohl ...
- 7. Sie waren pünktlich gekommen, obwohl ...
- 8. Obwohl sie mir versprochen hatte, rechtzeitig zu kommen, ...
- 9. Alle haben an der Leserkonferenz teilgenommen, obwohl ...
- 10. Ich konnte lange nicht einschlafen, obwohl ...

4. Verbinden Sie die Sätze mit den Konjunktionen, die in Klammern stehen.

- 1. Ich hatte die Hausaufgabe gemacht. Ich bekam eine Zwei (obwohl).
- 2. Mein Freund hatte starke Kopfschmerzen. Er nahm keine Arznei ein (obgleich).
- 3. Wir mussten beide am nächsten Tag früh aufstehen. Wir unterhielten uns bis spät in der Nacht (obgleich, trotzdem).
- 4. Ich hatte heute keine Zeit. Ich besuchte meinen kranken Freund (obwohl, dennoch).
- 5. Wir streiten uns ständig. Wir sind gute Freunde (obwohl, trotzdem).
- 6. Die Jungen waren schlechte Schwimmer. Sie badeten im stürmischen Meer (obwohl, dennoch).
- 7. Das Wetter war schlecht. Sie gingen spazieren (obwohl, aber trotzdem).
- 8. Die Gastgeber waren sehr freundlich. Die Gäste brachen frühzeitig auf und gingen nach Hause (obwohl, dennoch).

5. Übersetzen Sie die Sätze in Ihre Muttersprache. Beachten Sie den Gebrauch der konzessiven Konjunktionen.

- 1. Obgleich der Abend warm war, trug er einen schweren Mantel und einen Schal.
- 2. Obwohl er es fest zugesagt hat, ist er nicht zu mir gekommen.

3. Biber halten keinen Winterschlaf, wenngleich sie in der kalten Jahreszeit recht ruhig werden.
4. Obgleich wir wenig Zeit hatten, nahmen wir noch einen kurzen Imbiss ein.
5. Obgleich sie sich die größte Mühe gab, war es ihr nicht gelungen, diese Prüfung erfolgreich zu bestehen.
6. Obschon das Hotelzimmer eine ruhige Lage hatte, konnte sie lange nicht einschlafen.
7. Der Sportplatz wurde nicht gebaut, obwohl die Schule ihn dringend benötigt.
8. Obwohl er seit dem frühen Morgen hungrig war, aß er nichts.
9. Obgleich sie sich übers Telefon wecken lassen hatte, verspätete sie sich zur Konferenz.
10. Wenngleich ich nicht einverstanden war, musste ich zustimmen.

6. Transformieren Sie die Verbindungen mit "zwar" in Konzessivsätze.

M Zwar war er unschuldig, trotzdem wurde er bestraft.
Obwohl er unschuldig war, wurde er bestraft.

1. Zwar war ich überrascht, aber ich behielt doch die Ruhe.
2. Zwar drängte die Zeit und wir verspäteten uns schon, trotzdem tranken wir ein Glas Sekt auf unser Wiedersehen.
3. Er war zwar mittelgroß, aber seine breiten Schultern verliehen ihm Kraft und Stärke.
4. Zwar wohnte die Familie weit von uns, aber wir besuchten sie häufig.
5. Ich hatte zwar vor dieser Prüfung Angst, trotzdem legte ich sie erfolgreich ab.
6. Zwar war er noch nicht ganz wach, doch stand er auf und machte das Bett.
7. Zwar waren die Jungen von allen Seiten gewarnt worden, trotzdem badeten sie im stürmischen Meer.
8. Zwar benötigte ich seine Hilfe, trotzdem ist er nicht zu mir gekommen.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Хоча йому вже за сорок, він виглядає струнким та молодим.
2. Хоча вона і не сподівалась заснути, вона пішла у свою кімнату.
3. Вона звинувачує у всьому себе, хоча ніхто їй ні в чому не може дорікнути.
4. Хоча мій друг був в ці дні по-справжньому хворий, він вирішив взяти участь у зборах.
5. Вона не хоче одружитися з ним, хоча він весь час про це її просить.
6. Хоча педагогічна практика нелегка, студенти задоволені, бо вони багато чому навчилися.
7. Хоча студентський гуртожиток розташований недалеко від інституту, студенти їздять на заняття автобусом.
8. Хоча вона завжди поспішає, вона ніколи не приходить вчасно.
9. Він майже нічого не їв, хоча був голодний.

8. Bilden Sie Konzessivsätze.

M Das Buch ist sehr gut.
Es ist jedoch für mich wenig hilfreich.
Obwohl das Buch sehr gut ist, ist es für mich wenig hilfreich.

1. Der Urlaub war sehr kurz. Es waren jedoch unvergessliche Tage.

2. Er sitzt lange über seinen Büchern. Er hat Zeit für Sport.
3. Er ist mein Freund. Ich verstehe ihn manchmal nicht.
4. Sie ist nach der Operation noch ganz schwach. Sie beginnt jedoch mit der Therapie.
5. Wir haben uns auf die Kontrollarbeit gut vorbereitet. Wir haben sie schlecht geschrieben.
6. Es war ein warmer Morgen. Wir zogen uns warm an.
7. Bei solchem Wetter wollte er lieber zu Fuß gehen. Er fuhr mit dem Obus.
8. Die Reise nach Wien ist immer attraktiv. Wir verzichteten in diesem Jahr darauf.
9. Meine Freundin ist nicht ordnungsliebend. Sie räumt aber ihr Zimmer gern auf.
10. Das Germanistikstudium dauert sehr lange. Viele junge Leute möchten deutsche Sprache und Literatur studieren.

9. Formen Sie die reduzierten Formen in vollständige Konzessivsätze um.

M Obwohl krank war, kam er zu mir.
 Obwohl er krank war, kam er zu mir.

1. Obwohl müde, schlief sie nicht.
2. Obgleich Angst hatte, behielt er doch die Ruhe.
3. Obwohl vorbereitet, antwortete ich in der Stunde nicht.
4. Obwohl durch Verkehrslärm geweckt, stand er nicht sofort auf.
5. Obgleich den Mantel ausgezogen, war ihr zu warm.
6. Lene obwohl gesund, erschien nicht zur Veranstaltung.
7. Obwohl in gleicher Art angelegt, machten zwei Gärten einen ganz verschiedenen Eindruck.
8. Obwohl er als guter Student charakterisiert, hat er die Prüfungen schlecht abgelegt.
9. Obwohl sie mir versprach, konnte sie es nicht rechtzeitig machen.
10. Obwohl ich eigentlich keine Sorgen hatte, war ich den ganzen Tag beunruhigt.

10. Vervollständigen oder ergänzen Sie die Sätze.

1. Obgleich ich früh aufgestanden war, ...
2. Obwohl wir uns auf die Kontrollarbeit gut vorbereitet hatten, ...
3. Obwohl sie sich die größte Mühe gab, ...
4. Obgleich das Wetter schlecht war, ...
5. Wir haben unsere Urlaubsreise im Winter gemacht, obwohl ...
6. Obwohl das Wörterbuch zu teuer war, ...
7. Er ist zum Unterricht gekommen, obwohl ...
8. Obwohl ich von dieser seltsamen Begegnung niemandem erzählte, ...
9. Die Wohnung glänzte schon vor der Sauberkeit, obwohl ...
10. Obgleich er schon einmal bei uns gewesen ist, ...
11. Bei solchem Wetter wollte er lieber zu Fuß gehen, obwohl ...
12. Obwohl er warm angezogen war, ...

11. Betonen Sie die Konzessivität in obwohl-Sätzen.

M Sascha ist nicht musikalisch.
 Dennoch hört er gern Musik.
 Obwohl Sascha nicht musikalisch ist, hört er gern Musik.

1. Sie ist meine Freundin. Ich kann ihr bei dieser Kontrollarbeit kaum helfen.
2. Wir sind schon müde. Wir bereiten uns noch auf unsere Stunden vor.
3. Sie ist eine hübsche Frau. Sie ist aber keine Schönheit.
4. Die dritte Sprache ist fakultativ. Sie wird von vielen Studenten gelernt.
5. Der Urlaub war zu kurz. Das waren unvergessliche Tage.
6. Draußen stürmt es und schneit. Wir gingen spazieren.
7. Das Bein schmerzte. Er ging in die Schule.
8. Das Studentenheim befindet sich in der Nähe der Universität. Viele Studenten suchen sich ein Zimmer in der Stadt.
9. Jens war gesund. Er erschien nicht zur Versammlung.
10. Das pädagogische Praktikum ist nicht leicht. Die Studenten haben dabei viel gelernt.

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Sie hat ihre Prüfung abgelegt, хоча вона була у не найкращій формі.
2. Як він не напружився, hat er das Referat nicht rechtzeitig geschrieben.
3. Хоча професор наводив багато фактів, haben die Studenten dieses Thema kaum verstanden.
4. Хоча він склав іспити не кращим чином, war er ganz zufrieden.
5. Хоча навчання в університеті було дуже важким, müssen wir es auch abschliessen.
6. Хоча погода для прогулянки була дуже неприємною, beschlossen wir spazierenzugehen.
7. Хоча її нова квартира була дуже зручна, war sie für die vielen Gäste zu klein.
8. Ця подія була для мене дуже несподіваною і неприємною, obgleich ich mich sehr bemühte, nicht mehr daran zu denken.
9. Ich soll die Universität absolvieren, навіть якщо мені доведеться день і ніч працювати.
10. Ми одяглися дуже тепло, obgleich es ein warmer Morgen war.

KONJUNKTIV

§76. Allgemeines

Der Konjunktiv /die Möglichkeitsform/ ist einer der drei Modi. Seine Semantik lässt sich aus der Opposition gegenüber dem Indikativ erfassen. Während mit dem Indikativ ein Geschehen meist als wirklich dargestellt wird, dient der Konjunktiv dazu, ein Geschehen als vermittelt, nicht oder noch nicht wirklich realisiertes im weitesten Sinne (in seiner Hauptbedeutung) zu kennzeichnen. Bei der weiteren Differenzierung seiner Bedeutung ergeben sich Beziehungen sowohl zum Indikativ als auch zum Imperativ.

Im Deutschen verfügt der Konjunktiv über ein entwickeltes Formensystem, das nach Person, Numerus, Tempus und Genus unterscheidet. Das Zeitformsystem des Konjunktivs enthält zahlenmäßig dieselben Zeitformen wie das des Indikativs (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I und Futur II), sowie zwei zusätzliche Formen: Konditionalis I und Konditionalis II.

КОН'ЮНКТИВ

§76. Загальні відомості

Кон'юнктив /умовний спосіб/ – один із трьох способів. Його семантика може бути усвідомлена завдяки протиставленню по відношенню до дійсного способу. Якщо індикатив представляє подію як реальну, то кон'юнктив у своєму основному значенні служить для її позначення як опосередкованої, нереальної або ще недійсної у широкому розумінні. З подальшої диференціації його значень впливають зв'язки як з індикативом, так і з імперативом.

У німецькій мові кон'юнктив має розвинену систему форм, які відрізняються за особою, числом, часом і станом. Система часових форм кон'юнктива має у кількісному відношенні ті ж часові форми, що й індикатив (презент, претерит, перфект, плюсквамперфект, футурум I, футурум II) та ще дві додаткові форми: кондіціоналіс I і кондіціоналіс II.

§77. Konjugationstabellen und Bildung des Konjunktivs

Präsens

Aktiv

Sg.	1. <i>ich</i>	<i>sei</i>	<i>habe</i>	<i>werde</i>	<i>sehe</i>	<i>lobe</i>	<i>wisse</i>
	2. <i>du</i>	<i>sei(e)st</i>	<i>habest</i>	<i>werdest</i>	<i>sehest</i>	<i>lobest</i>	<i>wisest</i>
	3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$	<i>sei</i>	<i>habe</i>	<i>werde</i>	<i>sehe</i>	<i>lobe</i>	<i>wisse</i>
Pl.	1. <i>wir</i>	<i>seien</i>	<i>haben</i>	<i>werden</i>	<i>sehen</i>	<i>loben</i>	<i>wissen</i>
	2. <i>ihr</i>	<i>seiet</i>	<i>habet</i>	<i>werdet</i>	<i>sehet</i>	<i>lobet</i>	<i>wisset</i>
	3. <i>sie</i>	<i>seien</i>	<i>haben</i>	<i>werden</i>	<i>sehen</i>	<i>loben</i>	<i>wissen</i>

§77. Таблиці дієвідмінювання і утворення кон'юнктива

Теперішній час

		Vorgangspassiv	Zustandspassiv
Sg.	1. ich	werde gesehen/gelobt	sei erzogen
	2. du	werdest gesehen/gelobt	seiest erzogen
	3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$	werde gesehen/gelobt	sei erzogen
Pl.	1. wir	werden gesehen/gelobt	seien erzogen
	2. ihr	werdet gesehen/gelobt	seiet erzogen
	3. sie	werden gesehen/gelobt	seien erzogen

Das Präsens Konjunktiv wird mit Hilfe des Suffixes **-e** gebildet. Der Stammvokal der starken Verben bleibt in der 2. und 3. Person Präsens Singular unverändert. Personalendungen fallen mit den Endungen des Präteritums Indikativ zusammen, das heißt: die 1. und die 3. Person Singular haben keine Personalendungen.

Hilfsverben bilden das Präsens regelmäßig ohne jene Abweichungen, die im Indikativ verzeichnet sind. Die Präterito-Präsentia verändern den Wurzelvokal nicht.

Теперішній час кон'юнктива утворюється за допомогою суфікса **-е**. Коренева голосна сильних дієслів залишається у 2-ій і 3-ій особах незмінною. Особові закінчення співпадають із закінченнями претеріта індикатива, тобто 1-а і 3-я особи однини не мають закінчень.

Допоміжні дієслова утворюють форми презенса згідно з загальними закономірностями без тих особливостей, які відзначаються в індикативі. Дієслова групи претеріто-презентія не змінюють кореневої голосної.

Präteritum

Aktiv

Sg.	1. ich	wäre	hätte	würde	sähe	lobte	wüßte
	2. du	wär(e)st	hättest	würdest	sähest	lobtest	wüßtest
	3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$	wäre	hätte	würde	sähe	lobte	wüßte
Pl.	1. wir	wären	hätten	würden	sähen	lobten	wüßten
	2. ihr	wär(e)t	hättet	würdet	sähet	lobtet	wüßtet
	3. sie	wären	hätten	würden	sähen	lobten	wüßten

		Vorgangspassiv	Zustandspassiv
Sg.	1. ich	würde gesehen/gelobt	wäre erzogen
	2. du	würdest gesehen/gelobt	wärest erzogen
	3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$	würde gesehen/gelobt	wäre erzogen

- Pl. 1. wir würden gesehen/gelobt wären erzogen
 2. ihr würdet gesehen/gelobt wäret erzogen
 3. sie würden gesehen/gelobt wären erzogen

Die starken und schwachen Verben bilden das Präteritum Konjunktiv verschieden. Die Formen der schwachen Verben fallen im Konjunktiv und im Indikativ zusammen.

Сильні і слабкі дієслова по-різному утворюють претерит кон'юнктив. Форми слабких дієслів співпадають у кон'юнктиві і в індикативі.

Die starken Verben erhalten das Suffix -e und den Umlaut des Wurzelvokals:

Сильні дієслова отримують суфікс -e і умлаут кореневих голосних а, о, u:

las – läse, fuhr – führe, trug – trüge

Manche starke Verben haben im Präteritum Doppelformen (eine jüngere und eine ältere):

Деякі сильні дієслова мають у претериті дублети (нова чи стара форма):

<u>Infinitiv</u>	<u>Präterit Indikativ</u>	<u>Präterit Konjunktiv</u>
<i>befehlen</i>	<i>befahl</i>	<i>beföhle, befähle</i>
<i>beginnen</i>	<i>begann</i>	<i>begönne, begänne</i>
<i>bergen</i>	<i>barg</i>	<i>bärke, büрге</i>
<i>empfehlen</i>	<i>empfahl</i>	<i>empföhle, empfähle</i>
<i>gelten</i>	<i>galt</i>	<i>gölte, gälte</i>
<i>gewinnen</i>	<i>gewann</i>	<i>gewönne, gewänne</i>
<i>heben</i>	<i>hob</i>	<i>höbe, hübe</i>
<i>helfen</i>	<i>half</i>	<i>hülfe, hälfe</i>
<i>rinnen</i>	<i>rann</i>	<i>ränne, rönne</i>
<i>schelten</i>	<i>schalt</i>	<i>schölte, schälte</i>
<i>schwimmen</i>	<i>schwamm</i>	<i>schwömmе, schwämmе</i>
<i>schwören</i>	<i>schwur</i>	<i>schwüre, schwöre</i>
<i>sinnen</i>	<i>sann</i>	<i>sänne, sönne</i>
<i>stehen</i>	<i>stand</i>	<i>stünde, stände</i>
<i>stehlen</i>	<i>stahl</i>	<i>stähle, stöhle</i>
<i>sterben</i>	<i>starb</i>	<i>stürbe</i>
<i>verderben</i>	<i>verdarb</i>	<i>verdürbe</i>
<i>werben</i>	<i>warb</i>	<i>würbe</i>
<i>werfen</i>	<i>warf</i>	<i>würfe</i>

Die gebräuchlichere Form nimmt in dieser Liste den ersten Platz ein. Die älteren Formen wirken oft gespreizt und gehoben.

Einige starke Verben haben nur eine ältere Form des Präteritums Konjunktiv:

Частотніша форма знаходиться у цьому списку на першому місці. Старі форми мають пишномовне та піднесене забарвлення.

Деякі сильні дієслова мають тільки стару форму претеріта кон'юнктива:

sterben, verderben, werben, werfen

Die rückumlautenden Verben haben im Präteritum Konjunktiv den Umlaut des Wurzelvokals, der nach den alten orthographischen Regeln mit "e" geschrieben wird:

Дієслова особливої групи відзначаються у претеріті кон'юнктива чергуванням кореневої голосної, яке позначається за старими орфографічними правилами буквою "e":

brennte, konnte, nennte, rennte, sendete, wendete

Nur das Verb "denken" schreibt man mit "ä":

Лише дієслово "denken" пишеться з "ä":

dächte

Diese Formen sind jedoch kaum noch gebräuchlich und werden heute regelmäßig durch Konditionalis I ersetzt.

Проте ці форми майже не вживаються і замінюються згідно з правилами часовою формою кондіціоналіс I.

Die meisten Präterito-Präsentia werden im Präteritum Konjunktiv umgelautet:

Більшість дієслів групи претеріто-презентія мають у претеріті чергування кореневої голосної:

möchte, müsste, dürfte, wüsste

Keinen Umlaut bekommen:

Не підлягають чергуванню кореневої голосної дієслова:

sollen, wollen

Perfekt

Aktiv

Sg.	1. <i>ich</i>	<i>sei gewesen</i>	<i>habe gehabt</i>	<i>sei geworden</i>
	2. <i>du</i>	<i>sei(e)st gewesen</i>	<i>habest gehabt</i>	<i>sei(e)st geworden</i>
	3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$	<i>sei gewesen</i>	<i>habe gehabt</i>	<i>sei geworden</i>

Pl.	1. wir	seien gewesen	haben gehabt	seien geworden
	2. ihr	seiet gewesen	habet gehabt	seiet geworden
	3. sie	seien gewesen	haben gehabt	seien geworden

Sg.	1. ich	habe gesehen (gelobt)
	2. du	habest gesehen (gelobt)
	er	
3. sie	habe gesehen (gelobt)	
es		

Pl.	1. wir	haben gesehen (gelobt)
	2. ihr	habet gesehen (gelobt)
	3. sie	haben gesehen (gelobt)

Vorgangspassiv

Zustandspassiv

Sg.	1. ich	sei gesehen worden	sei geschlossen gewesen
	2. du	sei(e)st gesehen worden	sei(e)st geschlossen gewesen
	er		
3. sie	sei gesehen worden	sei geschlossen gewesen	
es			

Pl.	1. wir	seien gesehen worden	seien geschlossen gewesen
	2. ihr	seiet gesehen worden	seiet geschlossen gewesen
	3. sie	seien gesehen worden	seien geschlossen gewesen

Aus der Konjugationstabelle ist ersichtlich, dass das Perfekt Konjunktiv mit dem Hilfsverb "haben" oder "sein" im Präsens Konjunktiv und dem Partizip II des Vollverbs gebildet wird. Diese Zeitform unterscheidet sich von der gleichnamigen Zeitform des Indikativs durch die konjunktivische Form des Hilfsverbs. Die Form mit dem Zeichen * ist nicht gebräuchlich.

Із таблиці дієвідмінювання випливає, що перфект кон'юнктива утворюється за допомогою допоміжних дієслів "haben" чи "sein" у теперішньому часі кон'юнктива та дієприкметника II повнозначного дієслова. Ця часова форма відрізняється від однойменної часової форми індикатива кон'юнктивною формою допоміжного дієслова. Форма, позначена значком *, не вживана.

Plusquamperfekt

Aktiv

Sg.	1. ich	wäre gewesen	hätte gehabt	wäre geworden
	2. du	wär(e)st gewesen	hättest gehabt	wär(e)st geworden

3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$ wäre gewesen hätte gehabt wäre geworden

Pl. 1. wir wären gewesen hätten gehabt wären geworden
 2. ihr wär(e)t gewesen hättet gehabt wär(e)t geworden
 3. sie wären gewesen hätten gehabt wären geworden

Sg. 1. ich hätte gesehen/gelobt
 2. du hättest gesehen/gelobt
 3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$ hätte gesehen/gelobt

Pl. 1. wir hätten gesehen/gelobt
 2. ihr hättet gesehen/gelobt
 3. sie hätten gesehen/gelobt

Vorgangspassiv

Zustandspassiv

Sg. 1. ich wäre gesehen worden wäre geschlossen gewesen
 2. du wär(e)st gesehen worden wär(e)st geschlossen gewesen
 3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$ wäre gesehen worden wäre geschlossen gewesen

Pl. 1. wir wären gesehen worden wären geschlossen gewesen
 2. ihr wär(e)t gesehen worden wär(e)t geschlossen gewesen
 3. sie wären gesehen worden wären geschlossen gewesen

Der Tabelle nach wird das Plusquamperfekt Konjunktiv mit dem Hilfsverb "haben" oder "sein" im Präteritum Konjunktiv und dem Partizip II des Vollverbs gebildet.

Згідно з таблицею плюсквамперфект кон'юнктив утворюється за допомогою допоміжних дієслів "haben" чи "sein" в претеріті кон'юнктива та дієприкметника II повнозначного дієслова.

Futur I

Aktiv

Sg. 1. ich werde sein (haben/ werden/ sehen/ loben)
 2. du werdest sein (haben/ werden/ sehen/ loben)
 3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$ werde sein (haben/ werden/ sehen/ loben)

- Pl. 1. wir werden sein (haben/ werden/ sehen/ loben)
 2. ihr werdet sein (haben/ werden/ sehen/ loben)
 3. sie werden sein (haben/ werden/ sehen/ loben)

Vorgangspassiv

Zustandspassiv

- Sg. 1. ich werde gesehen (gelobt) werden werde geschlossen sein
 2. du werdest gesehen (gelobt) werden werdest geschlossen sein
 3. { er
 sie werde gesehen (gelobt) werden werde geschlossen sein
 es

- Pl. 1. wir werden gesehen (gelobt) werden werden geschlossen sein
 2. ihr werdet gesehen (gelobt) werden werdet geschlossen sein
 3. sie werden gesehen (gelobt) werden werden geschlossen sein

Das Futur I Konjunktiv wird mit dem Hilfsverb "werden" im Präsens Konjunktiv und dem Infinitiv des Vollverbs gebildet.

Футур I кон'юнктива утворюється за допомогою дієслова "werden" у теперішньому часі кон'юнктива та інфінітива повнозначного дієслова.

Futur II

Aktiv

- Sg. 1. ich werde gewesen sein werde gehabt haben
 2. du werdest gewesen sein werdest gehabt haben
 3. { er
 sie werde gewesen sein werde gehabt haben
 es

- Pl. 1. wir werden gewesen sein werden gehabt haben
 2. ihr werdet gewesen sein werdet gehabt haben
 3. sie werden gewesen sein werden gehabt haben

- Sg. 1. ich werde geworden sein werde gesehen haben
 2. du werdest geworden sein werdest gesehen haben
 3. { er
 sie werde geworden sein werde gesehen haben
 es

- Pl. 1. wir werden geworden sein werden gesehen haben
 2. ihr werdet geworden sein werdet gesehen haben
 3. sie werden geworden sein werden gesehen haben

Vorgangspassiv

Zustandspassiv*

Sg.	1. ich	werde gesehen worden sein	werde geschlossen gewesen sein
	2. du	werdest gesehen worden sein	werdest geschlossen gewesen sein
	er		
3.	sie	werde gesehen worden sein	werde geschlossen gewesen sein
	es		
Pl.	1. wir	werden gesehen worden sein	werden geschlossen gewesen sein
	2. ihr	werdet gesehen worden sein	werdet geschlossen gewesen sein
	3. sie	werden gesehen worden sein	werden geschlossen gewesen sein

Futur II ist nicht gebräuchlich.

Футур II не вживаний.

Konditionalis I

	Aktiv	Vorgangspassiv	
Sg.	1. ich	würde fangen	würde gefangen werden
	2. du	würdest fangen	würdest gefangen werden
	3. {	sie	würde fangen
er			
3. {	es	würde fangen	würde gefangen werden
Pl.	1. wir	würden fangen	würden gefangen werden
	2. ihr	würdet fangen	würdet gefangen werden
	3. sie	würden fangen	würden gefangen werden

Der Konditionalis I wird mit dem Hilfsverb "werden" im Präteritum Konjunktiv und dem Infinitiv des Vollverbs gebildet.

Кондиціоналіс I утворюється з претеріта кон'юнктива допоміжного дієслова "werden" й інфінітива повнозначного дієслова.

Konditionalis II

Aktiv			
Sg.	1. ich	würde gefangen haben	würde geblieben sein
	2. du	würdest gefangen haben	würdest geblieben sein
	3. {	sie	würde gefangen haben
er			
3. {	es	würde gefangen haben	würde geblieben sein

<i>Pl.</i>	<i>1. wir</i>	<i>würden gefangen haben</i>	<i>würden geblieben sein</i>
	<i>2. ihr</i>	<i>würdet gefangen haben</i>	<i>würdet geblieben sein</i>
	<i>3. sie</i>	<i>würden gefangen haben</i>	<i>würden geblieben sein</i>

Vorgangspassiv

<i>Sg.</i>	<i>1. ich</i>	<i>würde gefangen worden sein</i>
	<i>2. du</i>	<i>würdest gefangen worden sein</i>
	3. $\left\{ \begin{array}{l} er \\ sie \\ es \end{array} \right.$	<i>würde gefangen worden sein</i>

<i>Pl.</i>	<i>1. wir</i>	<i>würden gefangen worden sein</i>
	<i>2. ihr</i>	<i>würdet gefangen worden sein</i>
	<i>3. sie</i>	<i>würden gefangen worden sein</i>

Der Konditionalis II wird mit dem Hilfsverb "werden" im Präteritum Konjunktiv und dem Infinitiv II des Vollverbs gebildet.

Mit diesen Tabellen ist eine Übersicht über die grammatisch möglichen Formen gegeben worden. Damit ist über die Sprachüblichkeit dieser Formen noch nichts gesagt. Manche Formen und Formengruppen werden von vielen Sprechern überhaupt nicht angewendet (z.B. das Futur II, bes. im Passiv; viele Konjunktivformen, die mit dem Indikativem gleichlauten), andere werden vielleicht schriftsprachlich, aber kaum in der Umgangssprache gebraucht.

Кондиціоналіс II утворюється з претеріта дієслова "werden" і інфінітива II повнозначного дієслова.

За допомогою цих таблиць дається огляд про можливі граматичні форми. Але він ще нічого не каже про вживаність цих форм. Деякі форми і групи форм взагалі не використовуються багатьма мовцями, напр. футур II, особливо у пасиві; багато кон'юнктивних форм, співзвучних з індикативом; інші вживаються, можливо, на письмі, але навряд чи у розмовній мові.

ÜBUNGEN

1. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1) Was drückt der Konjunktiv in seiner Hauptbedeutung aus?
- 2) Welcher ukrainischen Form entspricht er?
- 3) Wie wird das Präteritum Konjunktiv der starken, der unregelmäßigen Verben und der Präterito-Präsentia gebildet?
- 4) Welche Verben fallen im Präteritum Konjunktiv mit dem Präteritum Indikativ formell zusammen?

- 5) Wird der Umlaut bei den schwachen Verben der besonderen Gruppe orthographisch nicht bezeichnet? Führen Sie Beispiele an! Sind folgende Beispiele richtig?: Er dächte, nännte, kännte.
- 6) Wie wird der Konditionalis I gebildet?
- 7) Wie wird das Plusquamperfekt Konjunktiv gebildet?
- 8) Wie wird der Konditionalis II gebildet?
- 9) Wodurch unterscheidet sich das Perfekt Konjunktiv von der gleichnamigen Zeitform des Indikativs?

2. Sammeln die 10 Belege mit dem Konjunktiv aus der Hauslektüre und bestimmen Sie die Zeitform.

3. Konjugieren Sie die folgenden Verben in allen Zeitformen des Konjunktivs im Aktiv.

- a) sein, wissen, haben, essen, tun;
- b) lernen, erzählen, ablegen, behandeln, folgen, wünschen;
- c) mögen, wollen, können, dürfen, müssen, sollen;
- d) erkennen, mitkommen, einschlafen, erfahren, angeben, werfen;
- e) werden, verlassen, erscheinen, sterben, verlieren, denken;
- f) beginnen, ansehen, überstehen, abschreiben, gewinnen, helfen, befehlen;
- g) geschehen, lesen, sprechen, schreiben, beitragen, abfahren;
- h) verlieren, verstehen, bleiben, verbinden, erweisen, ausleihen.

4. Konjugieren Sie die folgenden Verben in allen Zeitformen des Konjunktivs im Vorgangspassiv.

- a) bewältigen, verschieben, lösen, bestrafen, bauen, suchen;
- b) tragen, machen, umschreiben, verkaufen, hängen, beschreiben.

5. Bestimmen Sie die Zeitformen des Konjunktivs in den folgenden Sätzen.

1. Rolf meinte, er könne hier seinem Hobby nachgehen.
2. Nach dem ersten Beisamensein waren die Studenten zu der Überzeugung gelangt, dass sie sich gut verstehen würden.
3. Vor Zeiten waren ein König und eine Königin, die sprachen jeden Tag: "Ach, wenn wir doch ein Kind hätten!" und kriegten immer keins (Grimm).
4. Da berieten die Tiere darüber, wie sie die Räuber hinausjagen könnten, und fanden endlich ein Mittel (Grimm).
5. Doch am Morgen strahlt die Sonne wieder, als wäre nichts geschehen (Malberg).
6. Ich fühl's an Lotten, dass sie mich ungern verlöre, und die Kinder haben keinen anderen Begriff, als dass ich immer morgen wiederkommen würde (Goethe).
7. Hätte er gewartet, bis seine Kräfte sich erholt, seine Säfte sich verbessert, der Tumult seines Blutes sich gelegt hätten; alles wäre gut gegangen, und er lebte bis auf den heutigen Tag (Goethe).

8. Eine Woche vor den Ferien sagte Susi, sie habe eine fantastische Idee.
9. Mein Freund sagte, er habe die Hauslektüre schon gelesen.
10. Wenn es doch bald Sommer würde!
11. Wenn ich Zeit gehabt hätte, würde ich dir geholfen haben.
12. Unser Lehrer könnte dir dieses Buch leihen, wenn es gebraucht würde.
13. Hätte er die Hausaufgabe erfüllt, würde er von den Eltern nicht bestraft worden sein.

§78. Bedeutung und Gebrauch des Konjunktivs

Es sei betont, dass die Bildung, Bedeutung und der Gebrauch der gleichnamigen Zeitformen des Konjunktivs und des Indikativs unterschiedlich sind. So dient das Präteritum Konjunktiv, zum Beispiel, zum Ausdruck einer gegenwärtigen oder einer zukünftigen Handlung:

Hätte ich jetzt Zeit!

Verschieden ist auch der Häufigkeitsgrad der gleichnamigen Zeitformen: so wird Perfekt Konjunktiv im Unterschied zu Perfekt Indikativ seltener gebraucht und ist auf bestimmte Satzarten angewiesen (irreale Komparativsätze, indirekte Rede).

Die zeitliche Bedeutung des Konjunktivs kann absolut und relativ sein. In Bezug auf die Zeit vereinigen sich einzelne Formen in synonymische Gruppen: Präteritum, Präsens, Futur I, Konditionalis I können Gegenwart, Zukunft oder Gleichzeitigkeit, bzw. Nachzeitigkeit bezeichnen: Plusquamperfekt, Perfekt, Konditionalis II, Futur II können Vergangenheit oder Vorzeitigkeit bezeichnen.

Die modale Bedeutung des Konjunktivs ist stärker ausgeprägt als die zeitliche. Man ordnet gewöhnlich alle Formen nicht nach dem Zeitbezug, sondern nach der Modalität in zwei Gruppen ein: Konjunktiv I und Konjunktiv II.

§78. Утворення і вживання кон'юнктива

Слід підкреслити, що існують відмінності в утворенні, значенні і вживанні одноіменних часових форм кон'юнктива й індикатива. Так, претерит кон'юнктив служить для вираження дії у теперішньому часі:

Різною є також ступінь частотності одноіменних часових форм: так, перфект кон'юнктив на відміну від перфекта індикатива вживається рідше і залежить лише від певних видів речень (нереальні порівняльні підрядні речення і чужа мова).

Часове значення кон'юнктива може бути абсолютним і відносним. По відношенню до часу окремі форми об'єднуються у синонімічні групи: претерит, презенс, футур I, кондиціоналіс I і можуть позначувати дію у теперішньому, майбутньому часі або одночасність чи наслідування; плюсквамперфект, перфект, кондиціоналіс II, футур II можуть позначати дію в минулому або передування.

Модальне значення кон'юнктива виражене сильніше ніж темпоральне. Звичайно класифікують усі форми не за темпоральною ознакою, а за модальною на дві групи: кон'юнктив I і кон'юнктив II.

Zu Konjunktiv I gehören Präsens, Perfekt, Futur I und Futur II. Man nennt diese Zeitformen auch präsentische Formen, weil das konjugierte Verb im Präsens steht. Von diesen vier Formen hat nur das Präsens die selbständige modale Bedeutung der realisierbaren Annahme (Hypothese).

Zu Konjunktiv II gehören Präteritum, Plusquamperfekt, Konditionalis I und Konditionalis II. Man nennt sie auch präteritale Formen, weil das konjugierte Verb im Präteritum steht. Die Bedeutungen dieser Zeitformen sind zahlreich, aber man kann sie auf eine Grundbedeutung zurückführen: die Hypothese in allen ihren Abstufungen von einer Vermutung bis zur vollständigen Unerfüllbarkeit. Die Formen aus der Gruppe Konjunktiv II sind gebräuchlicher als die aus der Gruppe Konjunktiv I.

Einige Konjunktivformen überschneiden sich bei ihrem Gebrauch mehrfach und sind austauschbar. Die Beschreibung erfolgt deshalb nicht nach einzelnen Zeitformen wie beim Indikativ, sondern nach den vier modalen Anwendungsbereichen des Konjunktivs: im ersten Anwendungsbereich herrscht der Konjunktiv II, im zweiten Anwendungsbereich der Konjunktiv I, im dritten und vierten Anwendungsbereich sind alle Formen gebräuchlich.

До кон'юнктива I належать: презент, перфект, футур I і футур II. Ці часові форми називають також презентними формами, тому що змінюване дієслово має форму презентса. Із цих чотирьох форм лише презент має самостійне модальне значення реального (здійснимого) припущення.

До кон'юнктива II належать претерит, плюсквамперфект, кондиціоналіс I і кондиціоналіс II. Їх називають також претеритальними формами, тому що змінюване дієслово стоїть у претериті. Значення цих часових форм є багаточисельними, але вони можуть зводитися до одного – припущення у всіх його відтінках: від припущення до повної нездійсненності. Форми з групи кон'юнктива II вживаніші, ніж форми з групи кон'юнктива I.

Деякі форми кон'юнктива перетинаються багаторазово щодо свого вживання і часто замінимі. Тому їхній опис здійснюється не в залежності від окремої часової форми як у індикативі, а в залежності від чотирьох модальних сфер кон'юнктива: у першій сфері використання кон'юнктива вживається кон'юнктив II, у другій – кон'юнктив I, у третій і четвертій сферах вживані всі форми.

1. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1) Können Sie Beispiele der Unterschiede in Bezug auf die Bildung, Bedeutung und den Gebrauch der gleichnamigen Zeitformen des Konjunktivs und des Indikativs anführen?
- 2) Charakterisieren Sie die temporale Bedeutung der Konjunktivformen.
- 3) Charakterisieren Sie die modale Bedeutung der Konjunktivformen.
- 4) Sind präsentische Konjunktivformen nicht gebräuchlicher als präteritale?
- 5) Auf welche Weise kann die Beschreibung der Konjunktivformen erfolgen?

§79. Der 1. Anwendungsbereich des Konjunktivs

Zum 1. Anwendungsbereich des Konjunktivs gehören die präteritalen Formen. Sie entsprechen ihrer Bedeutung nach dem ukrainischen Konjunktiv. Die Schwierigkeit besteht darin, dass der einen Form im Ukrainischen mehrere Formen im Deutschen entsprechen:

*Er kämme, er wäre gekommen,
er würde kommen, er würde gekommen sein*

Die Zeitformen haben eine absolute zeitliche Bedeutung: das Präteritum gebraucht man für die Gegenwart und Zukunft, das Plusquamperfekt für die Vergangenheit. Das Präteritum ist mit dem Konditionalis I, das Plusquamperfekt mit dem Konditionalis II austauschbar.

Die präteritalen Formen (Konjunktiv II) bezeichnen das Unwirkliche im weitesten Sinne und haben folgende Bedeutungen:

1) einen irrealen Wunsch:

*Hätte ich jetzt Zeit!
Hätte ich damals Zeit gehabt!*

Der Wunschsatz tritt in zwei Varianten auf: mit und ohne Konjunktion "wenn". Zu beachten ist die Stellung des finiten Verbs. In der Regel wählt man dabei das Präteritum Konjunktiv und das Plusquamperfekt Konjunktiv. Der Gebrauch des Konditionalis I in den Wunschsätzen ist dann berechtigt, wenn die Konjunktivformen veraltet oder nicht erkennbar sind:

*Wenn er sie kennen würde (statt "kennte").
Wenn er dieses Buch lesen würde (statt "läse").*

§79. I сфера використання кон'юнктива

До першої сфери використання кон'юнктива належать претеритальні форми. Їхнє значення відповідає українському кон'юнктиву. Трудність полягає у тому, що одній формі в українській мові відповідає кілька форм у німецькій:

Часові форми мають абсолютне темпоральне значення: претеритум використовується для позначення дії у теперішньому і майбутньому, плюсквамперфект – у минулому. Претерит може замінятися кондіціоналісом I, плюсквамперфект - кондіціоналісом II.

Претеритальні форми (кон'юнктив II) позначають нереальну дію у широкому розумінні і мають наступні значення:

1) нереальне бажання:

Речення, що висловлює бажання, виступає у двох варіантах: із сполучником "wenn" і без нього. Слід звертати увагу на місце змінюваного дієслова. Як правило, вибирають при цьому претерит і плюсквамперфект кон'юнктива. Вживання кондіціоналіса у реченнях, що висловлюють бажання, є виправданим у тому випадку, коли форми кон'юнктива застаріли або не розрізняються:

aber:

але:

Wenn ich jetzt Zeit hätte!

2) eine irrealer (unerfüllbare oder unerfüllte) Bedingung:

2) нереальна (нездійснима або невиконана) умова:

Mit einem Taxi kämen wir schneller an.

Das Präteritum ist mit dem Konditionalis I, das Plusquamperfekt mit dem Konditionalis II austauschbar.

Претерит замінюється кондиціоналісом I, плюсквамперфект – кондиціоналісом II.

3) eine unerfüllbare oder unerfüllte Möglichkeit:

3) нереальну або потенційну можливість:

Ich wäre gestern aufs Land gefahren.

Er hätte mehr Beispiele anführen können.

Die Aussage kann emotional gefärbt sein. Ein Ausrufesatz enthält Verwunderung, Empörung, Zweifel an der Möglichkeit einer Tatsache:

Висловлення може бути забарвленим емоційно. Речення виражає здивування, обурення, сумнів у можливості факту:

Du wärest so faul gewesen?

Dies wäre ihre Schwester? (Kaum zu glauben).

4) eine unterbrochene Handlung: die Adverbialen “fast, beinahe, um ein Haar” begleiten das Plusquamperfekt Konjunktiv und weisen darauf hin, dass die Handlung unterbrochen und deshalb nicht abgeschlossen wurde:

4) перерваність дії: прислівники “fast, beinahe“, словосполучення “um ein Haar” супроводять плюсквамперфект кон’юнктива і вказують на те, що дія перервана і тому не завершена (кон’юнктив у цьому разі перекладається на українську мову конструкцією “мало” не (минулий час дійсного способу).

Fast (beinahe) hätte ich mich verspätet.

Um ein Haar wäre ich gestürzt.

5) eine Verneinung in den negativen Attribut- und Modalsätzen:

5) заперечення у негативних означальних і модальних підрядних реченнях:

*Ich kenne niemand, der genauere Kenntnis
der Sache besäße.
Er verließ den Saal, ohne dass es jemand bemerkt hätte.*

6) eine nicht kategorische höfliche Aussage: 6) некатегоричне ввічливе висловлення:

*Ich hätte eine Bitte.
Ich wäre anderer Meinung.
Ich möchte Ihnen etwas sagen – Das wäre?
Ich hätte dringend mit dir zu reden.
Hätten Sie die Freundlichkeit, mir diese Regel zu erklären?
Könnten Sie mir (nicht) einen erfahrenen Lehrer empfehlen?
Dürfte ich Sie bitten, diesen Brief einzuwerfen?*

7) Unsicherheit oder Vermutung: 7) Невпевненість або припущення:

Nicht viele würden von ihm so gesprochen haben.

8) die Feststellung eines mühsam erreichten Ergebnisses, obwohl es sich hier doch um eine reale Tatsache handelt: 8) Констатування результату, досягнутого з подоланням труднощів, хоч тут все ж мовиться про реальний факт:

*Das wäre alles, danke!
Da wären wir endlich (= Da sind wir endlich).
Das wäre getan (= Das ist getan).
Das hätten wir endlich überstanden! (= Das haben wir endlich überstanden).*

Diesem Bereich rechnen wir auch den Gebrauch des Konjunktivs im Satzgefüge mit einem irrealen Konditionalsatz zu. Sowie in einem einfachen Satz mit irrealer Bedingung werden hier auch nur insgesamt zwei Formen verwendet (neben der möglichen "würde"-Form).

Wesentlich ist dabei, dass für Gegenwart, Zukunft und Vergangenheit andere Tempusformen als im Indikativ beim potentiellen Konditionalsatz erscheinen.

Zur Wiedergabe der Gegenwart (ebenso: Zukunft) dienen Konjunktiv Präteritum und würde + Infinitiv I:

До цієї сфери ми відносимо також вживання кон'юнктива у складнопідрядному реченні з нереальним підрядним умови. Так як і у простому реченні з нереальною умовою тут використовуються також лише дві форми (поряд із можливою формою з "würde").

Істотним є те, що для позначення дії у теперішньому, майбутньому і минулому з'являються інші часові форми, ніж у дійсному способі для вираження потенційного підрядного речення умови. Для відтворення дії у теперішньому і майбутньому служить претерит кон'юнктива та кондиціоналіс I:

*Wenn er Zeit hätte, ginge er spazieren.
Wenn er Zeit hätte, würde er spazierengehen.*

Die "würde-Form" erscheint auch, wenn der Konditionalsatz als potentieller Konditionalsatz (mit Vergangenheitsbedeutung) oder als irrealer Konditionalsatz (mit Gegenwartsbedeutung) interpretierbar ist:

Форма з würde з'являється також тоді, коли підрядні умовні речення інтерпретуються як потенційні умовні підрядні речення (із значенням минулої дії) чи як нерепральні підрядні умовні речення (зі значенням теперішньої дії):

*Wenn er regelmäßig trainierte, erreichte er mehr. =
Wenn er regelmäßig trainieren würde, erreichte er mehr.*

Die würde-Form ersetzt weiterhin die veralteten präteritalen Konjunktivformen verschiedener unregelmäßiger Verben:

Форма з würde замінює, крім того, застарілі претеритальні форми умовного способу, утворені від різних неправильних дієслів:

*Wenn ich Zeit hätte, hülfe ich dir. =
Wenn ich Zeit hätte, würde ich dir helfen.*

Über diese besonderen Fälle hinaus ist in der gesprochenen Sprache die Bevorzugung der "würde-Form" als eine generelle Tendenz zu sehen. Von den regulären Konjunktivformen der schriftlichen Standardsprache kommt in der gesprochenen Sprache nur noch der Konjunktiv Präteritum einiger häufig gebrauchter Verben (wie der Modalverben) vor, sonst überwiegt die "würde-Form".

Поза цими особливими випадками віддання переваги щодо використання форм з würde слід вбачати як загальну тенденцію у розмовній мові. Що стосується дієслівних форм умовного способу, які утворюються у письмовій літературній мові згідно з основними правилами, то у розмовній мові зустрічається лише претерит кон'юнктива деяких часто вживаних дієслів (таких як модальні дієслова), у інших випадках переважає форма з würde.

Für die Vergangenheit wird Konjunktiv Plusquamperfekt verwendet; daneben kommt gelegentlich auch "würde + Infinitiv II" vor:

Для позначення минулої дії використовується плюсквамперфект кон'юнктива; поряд з цією формою має також місце кондиціоналіс II.

*Wenn er Zeit gehabt hätte, hätte er seine Freunde besucht.
Wenn er Zeit gehabt hätte, würde er seine Freunde besucht haben.*

Der Konjunktiv wird sowohl im Hauptsatz (weiterhin HS) als auch im Nebensatz (NS)

Кон'юнктив вживається як у головному реченні (надалі ГР), так і у підрядному

gebraucht. Der Nebensatz drückt eine irrealer Bedingung aus, der Hauptsatz drückt eine irrealer Folge aus.

Die irrealen Konditionalsätze werden durch die Konjunktion **wenn** (a) eingeleitet oder sie können auch konjunktionslos sein (b). Im letzten Fall steht das finite Verb an der Spitze des Nebensatzes, und im Hauptsatz wird gewöhnlich das Korrelat "so" gebraucht. Die Konjunktion "wenn" wird schwach betont.

Wenn das finite Verb an der Spitze steht, wird es schwach betont:

- a) *Wenn ich freie Zeit hätte, würde ich aufs Land fahren.*
- b) *Hätte ich freie Zeit, so würde ich aufs Land fahren.*

Im irrealen Konditionalsatz können sich der HS und der NS auf verschiedene Zeitstufen beziehen. Wenn der NS die Vergangenheit ausdrückt und der HS die Gegenwart, wird im HS Konditionalis I oder Präteritum Konjunktiv gebraucht und im NS Plusquamperfekt Konjunktiv oder Konditionalis II:

- Wenn sich der Schüler auf den Unterricht gut vorbereitet hätte, würde er heute besser antworten.*
- Wenn sich der Schüler auf den Unterricht gut vorbereitet hätte, könnte er heute besser antworten.*

Im Satzgefüge mit einem Bedingungssatz erscheint der Konditionalis meist im HS, doch kann er auch im Gliedsatz oder in beiden Sätzen gesetzt werden. Folgende Varianten sind möglich:

- Hätte ich morgen Zeit, so besuchte ich dich.*
- Hätte ich morgen Zeit, so würde ich dich besuchen.*
- Würde ich morgen Zeit haben, so würde ich dich besuchen.*

Die zweite Variante ist vorzuziehen. In der

(IP). Пiдрядне речення виражає нереальну умову, головне речення – нереальний наслідок.

Нереальні пiдрядні умовні речення вводяться сполучником wenn або вони можуть бути безсполучниковими. В останньому випадку змінюване дієслово знаходиться на початку пiдрядного речення, а у головному реченні звичайно використовується корелат "so". Сполучник "wenn" вимовляється із слабким наголосом.

Якщо на початку речення стоїть дієслово, то воно слабо наголошується.

У нереальному пiдрядному реченні умови ГР і ПР можуть стосуватися різних часових рівнів. Якщо ПР виражає минулу дію, а ГР теперішню, то у ГР вживається кондиціоналіс I або претерит кон'юнктива, а у пiдрядному – плюсквамперфект кон'юнктива або кондиціоналіс II:

У складнопiдрядному реченні з пiдрядним реченням умови кондиціоналіс з'являється у більшості випадків у ГР, але він може використовуватися також у пiдрядному реченні чи у обох реченнях. Можливі варіанти:

Перевагу слід віддати другому варіанту.

ersten Variante ist die Konjunktivform bei den schwachen und rückumlautenden Verben nicht immer erkennbar. Die dritte Variante wirkt schwerfällig.

У першому варіанті не завжди можна розпізнати кон'юнктивну форму слабких дієслів та дієслів особливої групи. Третій варіант є громіздким.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Beantworten Sie die folgenden Fragen.

- 1) Welche Bedeutungen umfasst der 1. Anwendungsbereich des Konjunktivs?
- 2) Durch welche Zeitformen werden diese Bedeutungen ausgedrückt?
- 3) Mit welcher Zeitform ist das Plusquamperfekt Konjunktiv im 1. Anwendungsbereich austauschbar?
- 4) Was drücken der Nebensatz und der Hauptsatz in einem irrealen Konditionalgefüge aus?
- 5) Welche Zeitformen des Konjunktivs werden im irrealen Konditionalgefüge zum Ausdruck der Vergangenheit, der Gegenwart und Zukunft gebraucht?
- 6) Können sich der Hauptsatz und der Nebensatz im realen Konditionalsatz auf verschiedene Zeitstufen beziehen?

2. Sammeln Sie Belege für den 1. Anwendungsbereich aus der Hauslektüre und bestimmen Sie die konjunktivischen Funktionen der Zeitformen.

3. Ermitteln Sie die Zeitformen und ihre Funktionen in den folgenden Sätzen. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

1. O, Gott, o Gott, hätte ich das nur nicht getan (H.Mann).
2. Man müsste die Flasche versiegeln, dann sähe sie echter aus (Remarque).
3. Ohne duales System hätten viele Verbraucher in Deutschland nur die Möglichkeit, Verpackungen zu den Geschäften zurückzuführen.
4. Sie sollten sich schämen, sich über eine einfache Frau in ihrer Verzweiflung lustig zu machen (Remarque).
5. Was meinen Sie, was die Deutschen tun würden, wenn sie den Krieg gewännen (Remarque).
6. Ich habe daraus gelernt, wie ein Autor durch eine zweite, veränderte Ausgabe seiner Geschichte, und wenn sie poetisch noch besser geworden wäre, notwendig seinem Buche schaden muss (Goethe).
7. Und würde ein Mensch, ein Vater, zürnen können, dem sein unvermutet rückkehrender Sohn um den Hals fiele und riefe: "Ich bin wieder da, mein Vater!" (Goethe).
8. Wie sehr wünscht' ich, dass uns von den letzten merkwürdigen Tagen unseres Freundes so viel eigenhändige Zeugnisse übrig geblieben wären, dass ich nicht nötig hätte die Folge seiner hinterlassenen Briefe durch Erzählung zu unterbrechen (Goethe).
9. Schon morgen, schon heute Nacht könnte sie Griesberg verlassen (Weber).
10. Es wäre vernünftiger gewesen, das Geld zu sparen (Duden).
11. Ich wünschte, dass Sie nachgäben (Duden).

4. Sagen Sie, dass Sie es gestern gern gemacht hätten.

- 1) Ich sollte morgen meine Belegarbeit beenden.
- 2) Wir könnten morgen keine Springstunde haben.
- 3) Diese Schülerin würde morgen in die Bibliothek gehen.
- 4) Jener Student sollte morgen den Dekan sprechen.
- 5) Man müsste noch vieles sagen, aber es bleibt nur noch wenig Zeit.
- 6) Er würde gerne kommen, aber er hat keine Zeit.
- 7) Hätten wir Besuch!
- 8) Wäre es nicht schwül!
- 9) Man müsste eigentlich ihn fragen.
- 10) Unter anderen Umständen würde sie eine Reise unternehmen.
- 11) Käme sie heute!
- 12) Ich würde Sie um Rat bitten.
- 13) Ich könnte Ihnen behilflich sein.
- 14) Die Bibliothekarin würde Ihnen dieses Buch empfehlen.
- 15) Ich würde frühmorgens um 6 Uhr aufstehen.
- 16) O wären doch alle Menschen so wie er (Bredel).
- 17) Wir würden uns es nie verzeihen, wenn wir Fräulein Lundolf in dieser schweren Stunde im Stich ließen (Weber).

5. M a) Gabi ist weit weg, Lothar denkt:

Wenn sie doch nicht so weit weg wäre!

- 1) Sie kommt nicht.
- 2) Sie schreibt nicht.
- 3) Sie ruft nicht einmal an.
- 4) Sie lädt mich nicht ein.
- 5) Sie hat mir keinen Bescheid gegeben.
- 6) Sie kann nicht bei mir sein.

M b) Lothar ist weit weg, Gabi denkt:

Wenn er doch nicht so weit weg wäre!

- 1) Er kommt nicht.
- 2) Er schreibt nicht.
- 3) Er ruft nicht einmal an.
- 4) Er lädt mich nicht ein.
- 5) Er hat mir keinen Bescheid gegeben.
- 6) Er kann nicht bei mir sein.

M c) Helga hat nicht an der Exkursion nach Köln teilgenommen. Die Exkursion soll sehr interessant gewesen sein.

Helga meint:

Wenn ich doch (nur) an der Exkursion teilgenommen hätte!

Hätte ich daran doch (nur) teilgenommen!

- 1) Sie hat das Lehrbuch von Achim Buschendorf nicht gekauft, es soll sehr gut sein und nun ist es vergriffen.

- 2) Sie hat den Ferienplatz im Schwarzwald nicht genommen. Kollegen haben berichtet, dass es dort wunderbar gewesen sein soll.
- 3) Sie hat die Theateraufführung versäumt. Man hat ein Stück von Wolfgang Bauer gespielt. Es soll gut gewesen sein.

M d) Ich habe ihr alles gesagt (sollen/dürfen).

Ich hätte ihr nicht alles sagen sollen(dürfen).

- 1) Ich habe ihr nicht geholfen (sollen/müssen).
- 2) Ich habe nicht daran gedacht (sollen/müssen).
- 3) Ich habe es nicht verhindert (sollen/müssen).
- 4) Ich habe nicht eingegriffen (sollen/müssen).
- 5) Ich habe auf eine Erklärung von ihr gewartet (sollen/müssen).

6. a) Ergänzen Sie die Sätze durch ein passendes starkes Verb im Präteritum Konjunktiv.

M Wenn die Mutter zu den Feiertagen Quarkkuchen ...!

Wenn die Mutter zu den Feiertagen Quarkkuchen bäcke!

Wenn nur kein Unfall ...	gewänne (ö)
Wenn unsere Mannschaft ...	geschähe
Wenn er immer sein Versprechen ...	hälfe (ü)
Wenn die Kinder der Mutter im Haushalt ...	hielte
Wenn der Junge gut Ski ...	spräche
Wenn die Bibliothekarin ihm einen spannenden Roman ...	liefte
Wenn die Prüfung nicht so leise ...	empfähe (ö)
Wenn der Zug in 20 Minuten ...	litte
Wenn der Kranke keine Schmerzen ...	hielte

b) Sagen Sie diese Sätze im Plusquamperfekt Konjunktiv, stellen Sie fest, was sich dabei verändert hat.

7. **M** Bleistift – Ich habe keinen Bleistift.

Würdest du mir bitte deinen Bleistift leihen?

(Wörterbuch, Lehrbuch, Tonbandgerät, Heft, Lineal, Gummi, Kugelschreiber, Tasche, Schere, Mappe, Malkasten, Mäppchen, Blatt Papier, Bild, Pinsel, Spitzer, Farbstift, Füller).

8. **M** Professor – Ich kenne Professor Stolz nicht.

Würden Sie mich bitte Herrn Professor Stolz vorstellen.

(Ihr Mann, Ihr Freund, Herr Wöhrmann, Frau Huber, Fräulein Horn, Herr und Frau Müller).

9. **M** Ich gehe nicht gern in die Oper.

Ich würde gern in die Oper gehen.

- 1) Die Menschen kommen nicht gern auf den Platz.

- 2) Wir unternehmen keine Reise nach dem Süden.
- 3) Unsere Lehrerin empfiehlt uns dieses Lehrbuch nicht.
- 4) Mein Freund wird diesen Artikel nicht lesen.
- 5) Die Studenten fahren nicht zum Ernteeinsatz aufs Land.
- 6) Wir arbeiten nicht zusammen.
- 7) Er antwortet nicht besser.
- 8) Die Schüler sehen sich diesen interessanten Film nicht an.
- 9) Der Dekan wird ihn nicht noch einmal fragen.
- 10) Wir erfahren nicht gern Näheres über gewisse Äußerungen.

10. M Ich habe jetzt keine Zeit. –

- a) Hätte ich jetzt Zeit.
- b) Wenn ich jetzt Zeit hätte.

- 1) Die Ferien kommen nicht bald.
- 2) Das Sommerwetter ist doch nicht herrlich.
- 3) Es ist jetzt nicht Sommer.
- 4) Du bist bestimmt keine gute Studentin.
- 5) Ich habe keine Tafel Schokolade.
- 6) Ihm kommen keine guten Einfälle.
- 7) Der Student hat keine Zeit zum Nachdenken.
- 8) Das ist für Jürgen kein Abenteuer.

11. M Er ist gestern nicht gekommen. –

- a) Wenn er gestern gekommen wäre.
- b) Wäre er (doch) gestern gekommen.

- 1) Meine Freundin war nicht fleißig.
- 2) Die Lehrerin war nicht enttäuscht.
- 3) Das Kind ist nicht eingeschlafen.
- 4) Er ist nicht zum Seminar gekommen.
- 5) Er lebte doch nicht länger.
- 6) Das Telefon klingelte nicht.
- 7) Unser Lektor befindet sich nicht in einer wunderbaren Stimmung.
- 8) Ich habe meinen Bruder nicht an der Stimme erkannt.
- 9) Der Wissenschaftler hat sein Ziel nicht erreicht.

12. M Er ist nicht fleißig. –

- a) Er müsste fleißiger sein.
- b) Er hätte fleißiger sein müssen.

- 1) Er kommt nicht zum Unterricht.
- 2) Sie wartet so lange.
- 3) Ich schlafe ein.
- 4) Der Junge ist nicht vorsichtig.

- 5) Wir gehen nicht in die Bücherei.
- 6) Die Schüler machen keine Hausaufgaben.
- 7) Das Mädchen ist nicht aufmerksam.
- 8) Man gewinnt die Energie aus Sonne, Wind und Wasser.

13. M Er führt wenige Beispiele an. –

- a) Er könnte mehr Beispiele anführen.
- b) Er hätte mehr Beispiele anführen können.

- 1) Die Studenten verlassen ihr Studentenheim um 7.30 Uhr.
- 2) Das Bild dient als Gruppenfoto.
- 3) Er erscheint nicht im Lesesaal.
- 4) Sie sagt dem Lehrer Bescheid.
- 5) Die Kinder rodeln.
- 6) Wir beherrschen die deutsche Grammatik.
- 7) Jonathan fährt Fahrrad.
- 8) Meine Freundin treibt Sport.

14. Formen Sie die folgenden Sätze um und erklären Sie die Bedeutung der konjunktivischen Formen.

M Da sind wir endlich. – Da wären wir endlich (die Feststellung eines Ergebnisses).

- 1) Das ist getan.
- 2) Das haben wir endlich überstanden.
- 3) Soweit sind wir.
- 4) Das haben wir geschafft.
- 5) Ich habe eine Frage.
- 6) Nun ist die Frage schon gelöst.
- 7) Das ist nun erledigt.
- 8) Das Studienjahr ist vorüber.
- 9) Was haben Sie sonst noch?
- 10) Das ist geschafft.

15. Welche unten angegebenen Konversationsformeln könnten Sie in den folgenden Situationen einsetzen?

- 1) ..., unserer Lehrerin zu sagen, dass ich heute später zur Stunde komme?
- 2) Gehen Sie in die Buchhandlung, Herr Schmidt? ... , ein Buch für mich mitzukaufen?
- 3) Wollt ihr in die Stadt? ... mitfahren?
- 4) ..., wenn ihr mit dem Lärm aufhören würdet?
- 5) ..., wenn du mir dein großes Wörterbuch für drei Tage ausleihen würdest.
- 6) Diese Übersetzung wäre gleich fertig. Gedulden Sie sich noch einen Augenblick, ...
- 7) Entschuldigen Sie, ... mir Platz zu machen?
- 8) ..., mich mit Fragen nicht mehr zu belästigen, die mir unangenehm sind?
- 9) ..., meine Semesterarbeit um einige Tage später einreichen zu dürfen?

10) ..., besorge eine Kinokarte für mich.

11) Könnten Sie in unserer Bibliothek nachfragen, ob sie diese Zeitschrift haben?

(Würden Sie die Güte haben; sie würden mir einen großen Dienst erweisen; ich hätte eine Bitte an Sie (dich); dürfte ich Sie (dich) bitten; würden Sie die Freundlichkeit haben; würde es Ihnen (dir) etwas ausmachen; ich wäre Ihnen (dir) sehr dankbar; ich wäre Ihnen (dir) sehr verbunden; ich möchte ...; ich würde mein Möglichstes tun).

16. Bestimmen Sie die Bedeutung und Funktion der Konjunktivformen in den folgenden Sätzen.

(Bedeutungen: Wunsch, Bedingung, Möglichkeit, eine unterbrochene Handlung, Verneinung im negativen Attribut- und Modalsatz, eine nicht kategorische höfliche Aussage, Bitte, die Feststellung eines Ergebnisses;

Funktion: eine irrealer oder realer Handlung oder Tatsache; temporale Zugehörigkeit der Zeitformen: Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft).

Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

1) Ich habe tüchtig gefroren, ohne dass ich mich erkältet hätte.

2) Er hilft jedem bereitwillig, ohne dass man ihn darum bäte.

3) Das hätten wir endlich überstanden.

4) Ich möchte gerne ein Glas Kölsch.

5) Ich hätte gerne eine Flasche Sekt.

6) Ich dächte doch (Lessing).

7) Mit Uwe im Tor hätten wir nicht verloren.

8) Mit einem Auto kämen sie schneller an.

9) Hätten Sie die Freundlichkeit, mir alles zu erklären?

10) Ich wüsste wohl, was zu tun wäre.

11) Was hätten Sie sonst noch?

12) Könnten wir Sie nur einmal besuchen?

13) Hätte er denn einen Grund darauf zu verzichten?

14) Das wäre für mich ein Abenteuer mit Folgen.

15) An seiner Stelle wäre ich auch sehr enttäuscht.

16) Ich wäre fast eingeschlafen.

17. Bestimmen Sie die Funktion der Konjunktivformen und übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Ukrainische.

1) Das hättest du getan?

2) Du wärst so falsch gewesen? (Schiller).

3) Das wüsste ich nicht zu sagen.

4) Du wärst bestimmt eine gute Lehrerin.

5) Es dürfte bald schneien.

6) Es möchte gegen neun Uhr abends sein.

7) Es sollte doch möglich sein.

8) Beinahe hätte ich dich nicht erkannt.

18. Bestimmen Sie die Nebensatzart.

- | | |
|---|---|
| 1) Das Wasser ist zu kalt, als das man baden könnte. | Subjektsatz |
| 2) Ich wüsste wohl, was zu tun wäre. | Modalsatz |
| 3) Ich möchte gern einen Geldbeutel haben, der nie leer würde (Grimm). | Konsekutivsatz |
| 4) Er hilft jedem, ohne dass man ihn darum bäte. | Objektsatz |
| 5) Wenn schönes Wetter wäre, machten wir einen Ausflug. | Attributsatz |
| 6) Auch wenn sie Zeit hätte, würde sie sich den Film nicht ansehen. | Konditionalsatz |
| 7) Vater gab mir einige Bücher, damit ich mich mit berühmten Schriftstellern bekannt machen könnte. | Finalsatz |
| 8) Wenn ich auch fragen würde, niemand wüsste Bescheid. | Nebensatz zum Ausdruck einer Aufforderung |

19. M Das Wasser ist zu kalt, als dass man baden könnte. -

Das Wasser war zu kalt, als dass man hätte baden können.

1. Ich kenne niemand, der genauere Kenntnis der Sache besitzen könnte.
2. Wir verlassen den Saal, ohne dass es jemand bemerken könnte.

20. M Wenn er Zeit hätte, ginge er spazieren. -

Wenn er Zeit gehabt hätte, wäre er spazieren gegangen.

- 1) Auch wenn ich Zeit hätte, würde ich mir den Film nicht ansehen.
- 2) Wenn ich an deiner Stelle wäre, täte ich das nicht.
- 3) Wenn schönes Wetter wäre, würden wir einen Ausflug machen.
- 4) Wenn Schnee fiel, könnten wir rodeln.
- 5) Wenn du ihn fragen würdest, würde er dir bestimmt helfen.

21. M Ich würde ihm schreiben, wenn ich seine Adresse wüsste. – Ich hätte ihm geschrieben, wenn ich seine Adresse gewusst hätte.

- 1) Es wäre gut, wenn Sie ihn selbst fragen würden.
- 2) Er würde dir bestimmt helfen, wenn du dich an ihn wenden würdest.
- 3) Ich würde den Bus verpassen, wenn ich das Studentenheim um 7.30 Uhr verlassen würde.
- 4) Die Gäste wollten noch eine Rundfahrt durch die Stadt machen, wenn es nicht so spät wäre.
- 5) Ich müsste in die Bücherei gehen, wenn ich keine Kopfschmerzen hätte.

22. Formen Sie Sätze aus den Übungen 20 und 21 in konjunktionslose um. Achten Sie auf die intonatorische Gestaltung.

- M** Wenn ich freie Zeit hätte, würde ich aufs Land fahren. –
Hätte ich freie Zeit, so würde ich aufs Land fahren.
Hätte ich freie Zeit gehabt, so wäre ich aufs Land gefahren.

23. Sie sind ein höflicher Mensch. Sie möchten ein Gespräch mit jemandem beginnen. Wie fragen Sie, indem Sie den Konjunktiv gebrauchen?

- 1) Sie suchen eine Buchhandlung.
- 2) Sie suchen die Gartenstraße.
- 3) Sie möchten wissen, welche Straßenbahn zum Bahnhof fährt.
- 4) Sie möchten in einer Gaststätte von einem Gast wissen, ob an seinem Tisch noch ein Platz frei ist.
- 5) Vor dem Gast an Ihrem Tisch liegt eine Speisekarte, die Sie gern lesen möchten.
- 6) Sie glauben, dass Sie den Herrn am Tisch kennen. Sie wissen es aber nicht genau.
- 7) Sie sind eine deutsche Touristin und befragen die Betreuerin der Gruppe über die geographische Lage der Ukraine.
- 8) Sie sind in Dresden angekommen und wollen etwas über die Geschichte der berühmten Gemäldegalerie erfahren.
- 9) Sie bitten Ihren Freund, Kinokarten für Sie mitzubesorgen.
- 10) Sie bitten einen Dozenten, Ihre Semesterarbeit um einige Tage später einreichen zu dürfen.
- 11) Sie fordern jemand auf, das Zimmer zu verlassen.
- 12) Es zieht und Sie wollen die Tür zumachen.

24. Beschreiben Sie die folgenden Situationen. Gebrauchen Sie den Konjunktiv.

- 1) Sie waren in der BRD und bedauern, dass Sie die Festung Königstein nicht besucht haben.
- 2) Sie schreiben einen Brief an Ihren deutschen Brieffreund. Was wollen Sie über seine Stadt erfahren?
- 3) Sie haben den Wunsch, sich einen interessanten Film anzusehen.
- 4) Sie laden einen verdienten Menschen ein, in die Schule zu kommen und den Schülern über seinen Beruf zu erzählen.
- 5) Sie wenden sich an eine Bibliothekarin und fragen, ob Sie einen Abenteuerroman ausleihen können. Die Bibliothekarin kann Ihnen einen Gefallen tun.
- 6) Sie wollen ein Telefongespräch mit Berlin bestellen und fragen die Angestellte, ob es ihr keine Mühe macht.
- 7) Sie versprechen Ihrem Bekannten einen Artikel zu übersetzen. Sie werden Ihr Möglichstes tun und er kann sich auf Sie verlassen.

25. Beantworten Sie die folgenden Fragen. Begründen Sie Ihre Meinung.

- 1) Was würden Sie am Schulunterricht ändern?
- 2) Mit wieviel Jahren sollte man beginnen, eine Fremdsprache zu erlernen?
- 3) Wie könnte man den Fremdsprachenunterricht an der Universität interessanter und lebhafter gestalten?

26. Sie besprechen die Probleme des Umweltschutzes. Welche Probleme müssten in erster Linie betrachtet werden und warum? Gebrauchen Sie dabei Konjunktivformen.

M Wie könnten wir die Müllflut stoppen?

- 1) Glas, Papier, Pappe und Karton würden in den dafür vorgesehenen Containern gesammelt.
- 2) Verkaufspackungen aus Aluminium, Metall, Kunststoff und Verbundmaterial waren getrennt vom Hausmüll gesammelt worden.
- 3) ...

27. Sie schreiben einem Briefpartner über Ihre eigenen Charakterzüge, Gewohnheiten und Interessen. Gebrauchen Sie dabei Konjunktivformen mit der Bedeutung des Wunsches statt der indikativischen Formen.

Ich bin ein nicht besonders begabter Schüler. Meine Handlungen sind impulsiv und nicht durchdacht. Meinen Freunden fehlen feste Grundsätze. Ich bin deshalb nicht aufrichtig, offenherzig und gesellig. Während der Auseinandersetzung zeige ich mich oft unbeherrscht. Ich habe noch keine vollkommen klare Vorstellung von meinem künftigen Lebensweg. Meinen Ansichten fehlt die nötige Klarheit.

28. Übersetzen Sie ins Deutsche. Bestimmen Sie die Funktion der Konjunktivformen.

1. Ти повинна була б розповісти цей вірш учора напам'ять.
2. Нам потрібно було б з'явитися завтра о 9 годині.
3. Я ледве не забув про твоє прохання.
4. Я мало не заснув.
5. Тепер питання мабуть уже розв'язане.
6. Нарешті-таки ми це подолали.
7. Тобі слід було б встати вчора раніше.
8. Наша команда могла б грати тоді краще. Вона ледве не програла.
9. Сестра могла б подзвонити мені завтра.
10. Чи можу я попросити Вас передати мені ці газети?
11. У мене до Вас прохання. Чи не могли б Ви зробити мені послугу?
12. Чи не будете Ви так люб'язні повідомити мені її номер телефону.
13. Я був би Вам дуже вдячний.
14. Якби у мене була можливість, я б здійснила навколосвітню подорож.
15. Нетрадиційні джерела енергії: вітер, вода та сонце могли б мати перевагу, оскільки вони є невичерпними.
16. Вчора я б охоче поїхав за місто.
17. Я хочу /хотіла б/ показати Вам найкращу частину нашого старовинного міста.
18. Тоді вона ледве не загубила свою нову сумку.
19. Я б охоче поїхав на півроку в Німеччину, тоді я зміг би швидше вивчити німецьку мову.
20. У ідальні туристи покуштували б найулюбленішу шпреєвальдську страву, яка

називається “Щука в шпреевальдському соусі”.

21. Я охоче поїхав би цим літом до моря.
22. Цей годинник міг би бути відремонтований.
23. Якби я мав довгу відпустку, я міг би поїхати за кордон.
24. Мені хотілося задати Вам ще одне питання.
25. Я хочу просити пробачення.
26. Мені було б бажано послухати цю доповідь.
27. Мені хотілося б знову побувати у Бонні.

§80. Der 2. Anwendungsbereich des Konjunktivs

§80. II сфера використання кон'юнктива

In diesem Bereich herrscht das Präsens Konjunktiv vor. Er schließt solche Bedeutungen wie eine realisierbare Annahme, einen erfüllbaren Wunsch, eine Anweisung, eine Absicht u.a.m. ein:

1) Die Bedeutung einer realisierbaren Annahme:

Der Winkel ABC sei gleich 160° .

2) Die Bedeutung einer Anweisung:

Man suche die allgemeine Lösung.

Man nehme etwas Salz.

Komme er mit uns!

3) Die Bedeutung einer Einräumung:

Wie dem auch gewesen sei, er tut es.

Wie dem auch gewesen sei, ich bereue nichts (selten).

Wir werden unsere Arbeit fortsetzen, geschehe, was da wolle.

4) Die Bedeutung eines erfüllbaren Wunsches (in den Losungen, in der pathetischen Rede).

Möge diese kurze Arbeit zu weiteren Forschungen Anlass geben.

Es lebe unsere Heimat!

У цій сфері панує презент кон'юнктива. Він включає такі значення як реальне припущення чи передумову, здійснення бажання, непрямий наказ у інструкціях, вказівках, порадах, намір та ін.

1) Значення здійсненого припущення:

Припустимо, що кут ABC дорівнює 160° .
(Нехай кут ABC = 160°).

2) Значення непрямого наказу у інструкціях, вказівках, порадах:

Слід шукати найбільш загальне рішення.

Візьміть трішки солі.

Хай він іде з нами!

3) Значення поступки /допустовий кон'юнктив/:

Що б там не сталося, він зробить це.

Як би там не було, я не шкодую ні про що.

Ми продовжимо свою роботу, що б там не сталося.

4) Значення реального здійсненого бажання.

На українську мову перекладається конструкцією “хай + теперішній час” у лозунгах, у патетичному мовленні.

Нехай ця коротка робота дасть поштовх подальшим дослідженням.

Нехай живе наша Батьківщина!

5) Die Bedeutung der Absicht. Das Präsens erlangt diese Bedeutung in den Gliedsätzen, vor allem in den Finalsätzen, wo auch das Präteritum nicht ausgeschlossen ist:

Der Redner stieg auf das Podium, damit man ihn besser sehe und höre.

6) Zum Ausdruck der Forderung eines Autors in fachsprachlichen Texten wird der Konjunktiv Präsens von "sein" in Verbindung mit dem Partizip II passivfähiger Verben gebraucht (Präsens Zustandspassiv):

Es sei erwähnt,...

Es sei bemerkt, dass ...

Es sei hervorgehoben, dass...

Es sei darauf hingewiesen, dass...

Es sei darauf eingegangen,...

Es sei darauf zurückgeführt...

Es sei betont ...

5) Значення наміру. Презенс набуває цього значення у підрядних реченнях, перш за все у підрядних мети, де також не виключається претерит:

Оратор піднявся на подіум, щоб його краще бачили і чули.

6) Для вираження вимоги автора у фахових текстах використовується презенс кон'юнктив дієслова "sein" у сполученні із дієприкметником II від дієслів, що утворюють пасив (презенс результативного пасиву):

Слід /треба/ згадати ...

Слід зауважити /зазначити/, що...

Слід підкреслити, що ...

Слід вказати на те, що ...

Слід зупинитися/розглянути/...

Слід пояснити тим/звести до того, що/...

Слід/треба/ підкреслити...

ÜBUNGEN

1. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1) Welche Bedeutungen umfasst der 2. Anwendungsbereich des Konjunktivs?
- 2) Durch welche Zeitformen werden diese Bedeutungen ausgedrückt?

2. Übersetzen Sie die folgenden Sätze. Bestimmen Sie die Bedeutung der konjunktivischen Formen und derer Zeitform.

- 1) Das wolle Gott verhüten (Schiller).
- 2) Edel sei der Mensch, hilfreich und gut (Goethe).
- 3) Wer sucht, findet, was er auch verlange (Heine).
- 4) Wer dazu stimmt, erhebe seine Hände (Schiller).
- 5) "Professor" schrie er, "Was haben sie aus unserer Jugend gemacht in ihren Arbeitslagern und ihren Ausbildungszentren? Gott möge sie in die tiefste Hölle verdammen!" (Kellermann).
- 6) Man nehme 250 Gr. Mehl, 5 Eier... (veraltet).
- 7) Wir alle zusammen haben nur eine Aufgabe vor uns: zu siegen, koste es, was es wolle (Bredel).
- 8) Leder und Kunstleder reibe man mit einem in Waschlösung getauchten Tuch. Es ist kein Zurückbleiben von Flecken oder Rändern zu befürchten (Anleitung für Novum).
- 9) Der in diesem Päckchen enthaltene Farbstoff ist sehr ergiebig, so dass in der Regel nur geringe Mengen genügen, um den gewünschten Ton zu erhalten. Man löse daher den Inhalt dieses Päckchens in 1/2 Liter heißen Wassers und füge die Farblösung langsam und tropfenweise der zu färbenden Masse hinzu, bis der gewünschte Farbton erreicht ist (Abteilung für Lebensmittelfarbstoff).

3. Ergänzen Sie die Sätze durch das angegebene Verb im Präsens Konjunktiv. Übersetzen Sie sie ins Ukrainische.

- 1) Man ... die neuen Regeln der deutschen Orthographie (beachten).
- 2) Man ... den deutschen Konjunktiv mit der ukrainischen Sprache (vergleichen).
- 3) Man ... die Mischung kalt (stellen).
- 4) Man ... für die genaue Dosierung jeder Arznei (sorgen).
- 5) Man ... daher den Inhalt dieses Päckchens in 1/2 Liter heißen Wassers (lösen).
- 6) Leder ... man mit einem in Waschlösung getauchten Tuch (reiben).
- 7) Flecke in Kleidern ... man mit kräftiger Lösung durch einfaches Reiben mit einem Tuch (Anleitung für Novum) (behandeln).

4. Formen Sie die Sätze um.

M Wir möchten noch darauf hinweisen, dass ohne Fernsehen das Leben sehr langweilig wäre. - Es sei noch darauf hingewiesen, dass ...
Oder: Wir möchten folgende Prinzipien betonen. – Es seien folgende Prinzipien betont.

- 1) Wir möchten noch erwähnen, dass die Wissenschaft es noch mehr leisten kann, als es heute schon der Fall ist.
- 2) Der wissenschaftliche Betreuer möchte diese Betrachtungsweise hervorheben.
- 3) Wir möchten die Möglichkeiten der Analyse betonen.
- 4) Wir sollen alles darauf zurückführen, dass die Verantwortungslosigkeit für den Menschen schwerwiegende Folgen haben kann.
- 5) Wir sollen darauf eingehen, dass Kernkraftwerke heute mehr und mehr an Bedeutung gewinnen.
- 6) Wir möchten bemerken, dass das Fernsehen die Bequemlichkeit und Faulheit der Menschen unterstützt.

5. Welche Bedeutung drückt jede Konjunktivform aus? Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

- 1) Möge diese kurze Arbeit zu weiteren Forschungen eine Annahme Anlass geben!
- 2) Über Geschmack lässt sich ja – Gott behüte – nicht streiten.
- 3) Es lebe der Frieden.
- 4) Er lebe hoch!
- 5) Man suche die allgemeine Lösung. eine Anweisung
- 6) Wie dem auch sei, sie tut es. eine Einräumung
- 7) Der Winkel ABC sei dem Winkel BCD gleich. ein erfüllbarer Wunsch
- 8) Es sei folgende Methode erwähnt. eine Absicht
- 9) Der Vater gab der Tochter Geld, damit sie sich Eis kaufe. eine Forderung

6. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Ukrainische. Bestimmen Sie dabei die Nebensatzart.

- 1) Sei die Frage auch noch so wichtig, sie kann

- heute nicht behandelt werden.
- 2) Wer dazu stimmt, erhebe seine Hände! (Schiller).
 - 3) Vater gab mir einige Bücher, damit ich mich mit berühmten Schriftstellern bekannt machen könne.
 - 4) Ich muss dich sehen, sei es auch nur für wenige Minuten.
 - 5) Wir werden unsere Reise fortsetzen, geschehe, was da wolle.

Attributsatz
 Konzessivsatz
 Objektsatz
 Finalsatz

7. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Хай він іде з нами!
2. Ми продовжимо свою подорож, щоб там не сталося.
3. Нехай ця коротка робота дасть поштовх для подальших досліджень.
4. Хай живе наша дружба!
5. Хай допоможе Вам бог!
6. Хай живе наша Вітчизна!
7. Хай живе незалежна Україна!
8. Слід охолодити суміш.
9. Слід зазначити, що на занятті знаходять застосування нові методи навчання.

§81. Der 3. Anwendungsbereich des Konjunktivs

Der Konjunktiv hat die Bedeutung eines irrealen Vergleichs in den Komparativsätzen mit den Konjunktionen *als ob, als wenn, als, wie wenn* (selten); meist steht der Konjunktiv nach *als* (immer), selten trifft man den Indikativ an.

In den irrealen Vergleichssätzen werden die Zeitformen relativ gebraucht. Beim relativen Gebrauch drücken die Tempusformen die Zeitverhältnisse zwischen zwei Handlungen aus: Gleichzeitigkeit und Nachzeitigkeit.

Zum Ausdruck der Gleichzeitigkeit im Haupt- und Nebensatz dient vor allem Präteritum Konjunktiv, daneben aber auch Präsens Konjunktiv und Konditionalis I:

§81. III сфера застосування кон'юнктива

Кон'юнктив має значення нереального порівняння у підрядних порівняльних реченнях зі сполучниками *als ob, als wenn, wie wenn* /рідко/ та *als*, у більшості випадків використовується кон'юнктив, рідше – індикатив.

У нереальних підрядних порівняльних часові форми вживаються відносно. При відносному вживанні часові форми виражають темпоральне співвідношення між двома діями: одночасність, передування/попередність/ та наслідування /наступність/.

Для вираження одночасності у головному і підрядному реченнях служить, у першу чергу, претерит кон'юнктив, поряд з ним використовуються презенс кон'юнктив і кондиціоналіс I.

Er tat, als ob er keine Ahnung hätte (habe, haben würde).

Er tat, als höre (hörte) er nicht.

Zum Ausdruck der Vorzeitigkeit dienen Plusquamperfekt und Perfekt Konjunktiv: Для вираження передування служить плюсквамперфект і перфект кон'юнктива:

Er tat, als hätte (habe) er nicht zugehört.

Zum Ausdruck der Nachzeitigkeit dienen Konditionalis I und Futur I Konjunktiv: Для вираження наслідування служить кондіціоналіс I і футур I кон'юнктива:

Er tat, als würde er bald gehen (als werde er bald gehen).

Zum Ausdruck der Nachzeitigkeit dienen oft die Verben "wollen" und "sollen" im Präteritum: Для вираження наслідування служать часто дієслова "wollen" і "sollen" у претериті:

Er tat, als wollte (sollte) er bald gehen.

Irreale Komparativsätze haben zwei Formen: Нереальні порівняльні підрядні речення мають дві форми:

1) *Er spricht so, als ob er nichts verstanden hätte.*

2) *Er spricht so, als hätte er nichts verstanden.*

Irreale Komparativsätze mit den Konjunktionen "als ob", "als wenn", "wie wenn" haben eine besondere Wortfolge. In den Sätzen mit der Konjunktion "als" ist die Wortfolge aber anders. Das finite Verb steht hier unmittelbar nach der Konjunktion, weiter folgt das Subjekt, und das infinitive Verb befindet sich am Satzende. Нереальні порівняльні підрядні речення із сполучниками als ob, als wenn, wie wenn мають особливий порядок слів. У реченнях із сполучником als порядок слів інший. Змінюване дієслово стоїть безпосередньо після сполучника, далі підмет, а незмінюване дієслово – у кінці речення.

1. Antworten Sie auf die Fragen.

- 1) Welche Bedeutung haben Komparativsätze?
- 2) Welche Konjunktionen kommen in den irrealen Vergleichsätzen vor?
- 3) Werden die Zeitformen in diesen Sätzen absolut oder relativ gebraucht?
- 4) Welche Zeitverhältnisse drücken die Tempusformen beim relativen Gebrauch aus?
- 5) Welche Zeitformen werden in den irrealen Komparativsätzen gebraucht?

2. Sammeln Sie 10 Belege aus der Hauslektüre und bestimmen Sie die Zeitverhältnisse und Tempusformen!

3. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Ukrainische und bestimmen Sie die temporale Funktion der Sprachmittel!

- 1) Sie sprach träge und ohne jede Betonung. Als habe sie keine Kraft, die Worte zu formen, sondern verlöre sie einfach so aus dem Mund (Weber).
- 2) Mir war bereits, als wäre ich nach Hause gekommen.
- 3) Der Professor sah zur Uhr und tat, als hätte er es plötzlich eilig.
- 4) Der Redner betonte die Pronomen, als spräche er im Pluralis majestätisch.
- 5) Der Mann redete und redete, als hätte er eine Massenversammlung vor sich.
- 6) Er benahm sich, als befände er sich auf einem anderen Planeten.
- 7) Es ist mir so, als ob ich mich zur Prüfung gut vorbereitet hätte.
- 8) Es schien mir so, als ob er kein Geld habe.
- 9) Sie weinte, als hätte sie ein Kind verloren.
- 10) Mein Freund tut so, als ob er nichts wüsste.
- 11) Die Kinder spielen Fußball, als ob sie morgen keine Kontrollarbeit haben würden.

4. Formen Sie die Sätze folgenderweise um!

M Er tut so, als höre er mich nicht.

Er tut so, als ob er mich nicht höre.

- 1) Es schien mir, als hätte er kein Geld.
- 2) Mir war so, als hätte ich ihn gesehen.
- 3) Er tut so, als wäre ich nach Hause gekommen.
- 4) Er tut so, als habe er sie nicht gesehen.
- 5) Ihm war, als habe es geklingelt.
- 6) Er tut so, als wäre er auf einen anderen Planeten geraten.
- 7) Sie spricht so laut, als wäre ich taub.
- 8) Das Kind machte solch ein Gesicht, als würde er weinen.
- 9) Mein Freund war so lustig, als wäre nichts geschehen.
- 10) Das Zentrum ist festlich geschmückt, als werde bald eine Feier stattfinden.
- 11) Mir ist es so, als hätte ich diesen Text schon übersetzt.

5. Bestimmen Sie die Nebensatzart.

- | | |
|---|----------------|
| 1) Er tat so, als ob er mich nicht höre und sehe. | Komparativsatz |
| 2) Der Vater gab der Tochter Geld, damit sie sich Quarkkuchen kaufte. | Konzessivsatz |
| 3) Wen ich auch fragte, niemand wusste Bescheid. | Finalsatz |
| 4) Er rannte weg, so dass ihm niemand hätte folgen können. | Konsekutivsatz |
| 5) Es ist mir so, als ob ich dieses Buch schon gelesen habe. | |
| 6) Die Mutter gab mir Geld, damit ich zu Mittag essen könnte. | |

6. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.

- 1) Він розмовляв довго, наче це йому подобалось.
- 2) Я почувуюся так, наче я добре підготувався до іспиту.
- 3) Він поводитьсь так, наче потрапив на іншу планету.
- 4) Ти говориш так голосно, наче я глухий.
- 5) Моя подруга вдає, наче вона нічого не знає.
- 6) Мені здалося, наче я вже бачив десь цього чоловіка.
- 7) Діти граються, наче вони вже виконали домашнє завдання.
- 8) Місто святково прикрашене, наче незабаром відбудеться свято.
- 9) Мені здається, наче я вже читав цей роман.

§82. Der 4. Anwendungsbereich des Konjunktivs

Der Konjunktiv kann als Merkmal der indirekten Rede dienen. Die indirekte Rede ist eine nicht wörtliche, mittelbare Wiedergabe fremder (selten früherer eigener) Rede.

Direkte Rede:

Er sagt: "Ich komme sofort"

Indirekte Rede:

*Er sagt, er werde sofort kommen.
Er sagt, dass er sofort kommen werde.*

Gewöhnlich ist die indirekte Rede in einem Gliedsatz enthalten, der von einem Hauptsatz mit dem Verb des Sagens oder Denkens oder einem Verbalsubstantiv abhängig ist (sagen, erzählen, berichten, denken, meinen, glauben, vermuten u.a.). In der indirekten Rede werden alle Zeitformen des Konjunktivs gebraucht. Sie haben relative zeitliche Bedeutung und bilden ungefähr dieselben substituierbaren (ersetzbaren) Gruppen wie in den irrealen Komparativsätzen (Vergleichssätzen). Die präsentischen Formen werden hier vorge-

§82. IV сфера застосування кон'юнктива

Кон'юнктив може бути ознакою чужої мови. Непряма мова – це недослівне, опосередковане відтворення чужої мови (рідше попереднього власного висловлення).

Пряма мова:

Непряма мова:

Звичайно непряма мова міститься у підрядному реченні, яке залежить від головного речення з дієсловом говоріння або ментальної діяльності, або з віддієслівним іменником /говорити, розповідати, повідомляти, думати, вважати, припускати тощо/. У непрякій мові використовуються всі часові форми кон'юнктива. Вони мають відносне часове значення і утворюють приблизно ті ж самі замініми групи, що і часові форми нереальних підрядних речень /порівняльних/. Презентним фор-

zogen. Für die Gleichzeitigkeit zwischen den Handlungen im Einleitungssatz (mit dem Einleitungsverb des Sagens oder des Denkens) und in der eigentlichen indirekten Rede (einige Grammatiker sprechen von der Gegenwart bei der Wiedergabe fremder Rede) dienen Präsens, Präteritum Konjunktiv und Konditionalis I:

Er sagt, er gebe die Belegarbeit ab.

Er sagt, er gäbe die Belegarbeit ab.

Er sagt, er würde die Belegarbeit abgeben.

Für die Vorzeitigkeit der Handlung in Bezug auf den Redemoment werden Perfekt und Plusquamperfekt Konjunktiv gebraucht:

Er sagt, er habe die Belegarbeit abgegeben.

Er sagt, er hätte die Belegarbeit abgegeben.

Die Handlung in der Zukunft dem Redemoment gegenüber (die Nachzeitigkeit) kommt mittels des Futur I Konjunktiv, würde + Infinitiv I, Präsens Konjunktiv, Präteritum Konjunktiv zum Ausdruck!:

Er sagt, er werde die Belegarbeit in der kommenden Woche abgeben.

Er sagt, er würde die Belegarbeit in der nächsten Zeit abgeben.

Er sagt, er gebe die Belegarbeit in der nächsten Woche ab.

Er sagt, er gäbe die Belegarbeit in der nächsten Woche ab.

Präsens tritt in der literarischen Sprache häufiger als in der umgangssprachlich beeinflussten auf und ist bei allen Verbklassen weitgehend auf öffentliche Kommunikationssituation (Massenmedien u.a.m) beschränkt. In der umgangssprachlich beeinflussten Sprache wird Präteritum Konjunktiv von den Verben "werden", "haben" und "sein", von der vier Modalverben "dürfen", "können",

мам тут надається перевага.

Для вираження одночасності між діями увідного речення (з увідним дієсловом говоріння чи ментальної діяльності) і власне непрямой мови використовуються презенс, претерит кон'юнктив і кондиціоналіс I (деякі граматисти говорять про теперішню дію у відтворенні чужої мови):

Для вираження передування дії по відношенню до моменту висловлення вживаються перфект і плюсквамперфект кон'юнктив:

Дія у майбутньому по відношенню до моменту висловлення (наслідування) виражається за допомогою футур I кон'юнктива, кондиціоналіса I, презенса кон'юнктива та претерита кон'юнктива:

Презенс кон'юнктив зустрічається у літературній мові частіше, ніж у розмовній і обмежується у значній мірі ситуаціями офіційного спілкування (засоби масової інформації) по відношенню до всіх класів дієслів.

У розмовній мові перевага віддається претериту кон'юнктива від дієслів "werden", "haben" і "sein", від модальних дієслів

“mögen” und “müssen” sowie von den häufig auftretenden Vollverben “kommen” und “gehen” vorgezogen.

Präsens Konjunktiv ist für einen Zeitungstext, einen belletristischen bzw. populärwissenschaftlichen Prosatext typisch.

In der umgangssprachlich beeinflussten Sprache wird häufiger die würde-Form bis auf die häufig gebrauchten Verben “kommen” und “gehen” verwendet². Wenn die präsentischen Formen des Konjunktivs mit denen des Indikativs zusammenfallen, so werden sie durch präteritale Formen des Konjunktivs ersetzt:

Die Frau fragte, wann der Unterricht beginne.

Hier wird Präsens Konjunktiv gebraucht, weil die Formen im Indikativ und Konjunktiv nicht zusammenfallen.

“dürfen”, “können”, “mögen” та “müssen”, а також від часто вживаних повнозначних дієслів “kommen” і “gehen”.

Презенс кон'юнктива є типовим для газетного, белетристичного чи популярно-наукового тексту.

У розмовній мові частіше використовується форма з дієсловом würde навіть по відношенню до часто вживаних дієслів kommen та gehen. Якщо презентні форми кон'юнктива співпадають з формами індикатива, то вони замінюються претеритальними формами кон'юнктива:

Тут вживається презенс кон'юнктива, тому що форми не співпадають у індикативі і у кон'юнктиві.

Die Frau fragte, ob die Stunden rechtzeitig begännen.

Die Formen im Indikativ und Konjunktiv fallen in diesem Satz zusammen: beginnen. Deshalb gebraucht man hier Präteritum Konjunktiv. Oft werden Präsens, Präteritum und Futur Konjunktiv durch würde + Infinitiv I ersetzt, vor allem, wenn sie mit den indikativischen Formen zusammenfallen. So wird die würde-Form bevorzugt, wenn die indirekte Rede in Form eines uneingeleiteten Nebensatzes nicht von der direkten Rede zu unterscheiden ist:

Форми індикатива і кон'юнктива співпадають у цьому реченні. Тому тут використовують претерит кон'юнктива.

Часто презенс, претерит і футур кон'юнктива замінюються кондиціоналісом I, перш за все тоді, коли форми кон'юнктива співпадають із формами індикатива. Так, формі з “würde” віддається перевага, якщо непряму мову без увідного речення не можна відрізнити від прямої мови:

Sie hat mir erzählt, seine Eltern leben auf dem Lande.

Sie hat mir erzählt, seine Eltern würden auf dem Lande leben.

In der indirekten Rede treten folgende Satzarten auf:

Непряма мова може виражатися наступними видами речень:

Er sagte, dass er sie besucht habe.

Er sagte mir, er habe sie besucht.

Ich bat ihn, dass er sie besuchen möge (solle).
Ich bat ihn, er möge (solle) sie besuchen.
Ich fragte ihn, wen er besucht habe.
Ich fragte ihn, wann er sie besucht habe.
Ich fragte ihn, ob er sie besucht habe.

Es kommt aber vor, dass der einleitende Satz ein selbständiger Satz oder überhaupt implizit ist. Mehrere indirekte Äußerungen folgen aufeinander und das redeeinleitende Verb wird nicht wiederholt. Die indirekte Rede tritt dann in Form von einfachen Sätzen auf, in denen der Konjunktiv das einzige Kennzeichen des Übergangs von der Autorensprache zur fremden Rede ist:

Das sei alles noch viel zu schwammig, begann er. (der Kriminalrat) herumzunörgeln. Was heiße denn Unfall. Unfall könne vieles bedeuten. Im Grunde habe man die Angelegenheit Lundolf einfach nicht genügend im Griff (K.H.Weber. Morddrohung). Ein anderes Mal kamen Vater und Sohn zornig und deprimiert zu Tische... Was passiert sei? Ach nichts... Eine große Lieferung Roggen nach Holland sei ihnen verloren gegangen; Strunk und Hagenström hätten sie ihnen vor der Nase weggeschnappt... (Th.Mann)

Wie bereits aus den oben angeführten Beispielen hervorgeht, steht die indirekte Rede in Form von eingeleiteten Nebensätzen mit Endstellung des finiten Verbs oder von eingeleiteten sowie uneingeleiteten Nebensätzen auf Grund des vorhandenen oder des fehlenden Hauptsatzes.

Der Konjunktiv in der indirekten Rede wird oft durch den Indikativ verdrängt, besonders in der Umgangssprache. In der Publizistik aber, im Stil des öffentlichen Verkehrs, wird der Konjunktiv bevorzugt. Vorzuziehen ist der Konjunktiv in folgenden Fällen:

1) Wenn der Satz mit der indirekten Rede dem einleitenden Satz vorangeht:

Але зустрічаються випадки, коли увідне речення є самостійним реченням, або взагалі імпліцитним. Кілька непрямих висловлень ідуть одне за іншим, а увідне слово не повторяється. Непряма мова тоді має форму простих речень, у яких умовний спосіб є єдиною ознакою переходу від мови автора до чужої мови:

Як впливає з наведених вище прикладів, непряма мова має форму підрядних речень з кінцевою позицією змінюваного дієслова, які супроводяться увідними реченнями, чи підрядних речень із змінюваним дієсловом на другому місці, які супроводяться увідними реченнями у зв'язку з наявністю чи відсутністю головного речення.

Умовний спосіб у непрямій мові часто витискується індикативом, особливо у розмовній мові. Але у публицистиці, у офіційно-діловому стилі перевага віддається умовному способу. Кон'юнктиву слід віддавати перевагу у наступних випадках:

1) Якщо речення з непрямою мовою передує увідному реченню:

Der Lektor komme bald, erklärte der Gruppenälteste.

- 2) Wenn die Konjunktion im Nebensatz fehlt: 2) Якщо у підрядному реченні відсутній сполучник:

Er schreibt, er komme bald nach Hause.

- 3) Wenn der einleitende Satz im Präteritum steht: 3) Якщо в увідному реченні використовується претерит:

Man erzählte, dass sie ihr Abitur gemacht habe.

Der Imperativ wird in der indirekten Rede mit Hilfe des Verbs "sollen" im Konjunktiv umschrieben: Наказовий спосіб описується у непрямій мові за допомогою дієслова "sollen" у формі умовного способу:

Direkte Rede:

Пряма мова:

Die Mutter sagt der Tochter: "Kaufe Brot".

Indirekte Rede:

Непряма мова:

Die Mutter sagt der Tochter, sie solle Brot kaufen.

Der Konjunktiv selbst ist auch stilistisch gefärbt. Davon zeugt jene Tatsache, dass Präsens, Perfekt und Futur I Konjunktiv in der literarischen Sprache häufiger als in der umgangssprachlichen auftreten. Сам умовний спосіб має стилістичне забарвлення. Про це свідчить той факт, що презент, перфект і футур I кон'юнктив частіше зустрічаються в літературній мові, ніж у розмовній.

ÜBUNGEN

1. Antworten Sie auf die Fragen.

- 1) Wie verstehen Sie den Begriff der indirekten Rede?
- 2) Nennen Sie einige Verben des Sagens und des Denkens.
- 3) Welche Zeitformen des Konjunktivs werden in der indirekten Rede gebraucht?
- 4) Haben die Tempusformen in der indirekten Rede eine absolute oder relative Bedeutung?
- 5) Welche Zeitverhältnisse drücken die Tempusformen in der indirekten Rede aus?
- 6) Welche Tempusformen sind substituierbar?
- 7) Welche Zeitformen werden vorgezogen?
- 8) Wodurch wird der 4. Bereich des Konjunktivs in der Umgangssprache verdrängt und warum?

- 9) Ist der Konjunktiv stilistisch gefärbt?
- 10) Wann ist der Konjunktiv im 4. Bereich vorzuziehen?
- 11) Womit wird der Imperativ in der indirekten Rede umschrieben?

2. Sammeln Sie 10 Belege mit der indirekten Rede aus der Hauslektüre. Bestimmen Sie die Zeitformen und ihre relative Bedeutung.

3. Nennen Sie die Zeitformen und ihre relative Bedeutung.

Übersetzen Sie diese Beispiele ins Ukrainische.

- 1) Ich begriff, dass ich trotz aller Nachrichten in den Zeitungen niemals ernsthaft geglaubt hatte, dass der Krieg jemals zu Ende gehen könne (Remarque).
- 2) Melitta, für Jürgen Hönig sei die Lundolf nur ein Abenteuer, sagten Sie (Weber).
- 3) Tatsache ist jedenfalls, dass Rita Lundolf in aller Öffentlichkeit behauptet, sie sei Jürgen Hönigs Verlobte (Weber).
- 4) Liebe! Unsterblichkeit! In meiner Brust ward es plötzlich so heiß, dass ich glaubte, die Geographen hätten den Äquator verlegt und er laufe jetzt gerade durch mein Herz (Heine).
- 5) Er sagte ihr nur, dass er künftig zu unregelmäßigen Zeiten anrufen werde.
- 6) Ja, Papa ... und ich habe Erika sehr lieb ... obgleich Qrünlich behauptet, ich sei nicht kinderlieb (Th.Mann)
- 7) Man weiß nichts vom Ursprung dieses Beckens. Einige sagen, der Teufel habe es einst zur Nachtzeit dort auf den Markt hingestellt (Heine).
- 8) Toni sagte seinen Eltern, dass morgen keine Schule wäre.
- 9) Der Lehrer ordnete an, sie möge sich an die Arbeit machen.
- 10) Er wusste auch, dass die Internierungslager von Gestapo-Beamten durchsucht würden (Remarque).
- 11) Kahn überzeugte den Kommandanten zuerst, dass er die Nazis freilassen müsse, andernfalls würde er von der Gestapo, wenn sie sein Lager prüfe, verhaftet werden (Remarque).

4. Welche Zeitform ist vorzuziehen?

- 1) Sie schreiben, dass sie sich schon lange auf den Besuch gefreut ... (“hätten” oder “haben”).
- 2) Hans behauptete, er ... seine Arbeit rechtzeitig abgegeben (“habe” oder “hätte”).
- 3) Der Vater wünscht, dass der Sohn ... (“lerne” oder “lernte”).
- 4) Der Student sagt, er ... den Roman lesen (“werde” oder “würde”).
- 5) Der Lehrer sagt, dass diese Schülerin fleißig ... (“sei” oder “wäre”).
- 6) Die Zeitung meldet, dass dieser Vergleich von der ARD übertragen ... (“werde” oder “würde”).
- 7) Die Lehrerin ... erkrankt, teilte die Laborantin mit (“sei” oder “wäre”).
- 8) Der Lektor forderte die Studenten auf, sie ... sich an der Diskussion beteiligen (“sollen” oder “sollten”).
- 9) Die Mutter fragte den Sohn, ob er in die Schule den Regenschirm mitnehmen ... (“werde” oder “würde”).
- 10) Die Frau fragt, ob der Bus gewöhnlich rechtzeitig... (“ankomme” oder “ankäme”).
- 11) Die Lehrerin fragt, ob wir alles ... (“verstehen” oder “verstünden”).

5. Ändern Sie die Wortfolge.

M Er sagt, dass er einen Roman von E.M.Remarque lese.

Er sagt, er lese einen Roman von E.M.Remarque.

- 1) Der Berichterstatter meldete, dass die besten Technologien zum Umweltschutz in der BRD hergestellt würden.
- 2) Der Sohn antwortete, dass er eine Versammlung habe und in der Schule bis 17.00 Uhr bleibe.
- 3) Die Studenten meinen, dass diese Aufgaben ihnen Schwierigkeiten machten.
- 4) Die Lehrerin sagt, dass sie die Hefte gleich verteilen werde.
- 5) Die Krankenschwester erklärte, dass der Arzt bald komme.
- 6) Mein Brieffreund schreibt, dass er nach dem Süden reisen werde.
- 7) Man schrieb in den Zeitungen, dass dieses Abkommen unterzeichnet werde.

6. Ersetzen Sie indirekte Rede im Konjunktiv durch verschiedene Konkurrenzformen.

M Sie behauptet, sie habe den Text übersetzt.

(die indirekte Rede im Konjunktiv)

Sie behauptet, dass sie den Text übersetzt hat.

(die indirekte Rede im Indikativ)

Sie will den Text übersetzt haben (grammatisch-lexikalische Paraphrase mit dem Modalverb).

Sie hat angeblich den Text übersetzt (Paraphrase mit dem Modalwort).

Nach ihren Angaben hat sie den Text übersetzt (Paraphrase mit der präpositionalen Gruppe).

Wie sie sagt, hat sie den Text übersetzt (Paraphrase mit dem Nebensatz).

- 1) Er behauptet, sie sei nach Dresden gefahren.
- 2) Man sagt, dass die Feier zwei Stunden gedauert habe.
- 3) Der Student versichert, er habe die Prüfung bereits abgelegt.
- 4) Der Angeklagte sagte uns, er habe diese Frau nie gesehen.
- 5) Der Alte behauptet, er wäre ein Athlet gewesen.
- 6) Man sagt, dass die Kiewer U-Bahn von vielen Touristen benutzt wird.
- 7) Das Mädchen versichert, dass sie dieses Gedicht selbst geschrieben habe.
- 8) Sie sagt, er sei wohl nach Berlin gereist.
- 9) Sie beteuert, sie werde die Belegarbeit rechtzeitig abgeben.

7. Formen Sie die direkte Rede in die indirekte um.

- 1) Der Lehrer ordnete an: "Mach dich an die Arbeit!"
- 2) Die Mutter sagt dem Sohn: "Verspäte dich nicht zum Unterricht!"
- 3) Hans überzeugt seine Eltern: "Morgen ist keine Schule".
- 4) Er rief: "Nimm dich in acht!"
- 5) Die Verkäuferin fragte: "Was wünschen Sie?"
- 6) Der Schüler dachte: "Ich habe die Hausaufgabe nicht gemacht".
- 7) Der Student meint: "Ich kann den Artikel nicht übersetzen".
- 8) Der Direktor berichtete: "Iwanow kommt nicht mit. Er ist in der deutschen Sprache schwach".

- 9) Der Dozent bestätigte: “Wir schreiben morgen ein schöpferisches Diktat”.
- 10) Eine alte Frau klagte: “Ich bin jetzt immer allein, seit Opa tot ist”.
- 11) “Dass Frau Scheller dich vorzieht, das sieht doch jedes Kind”, rief Marlene wieder (Brüning).
- 12) “Au, fein”, rief ich dann erfreut. “Kannst auch gleich mitkommen. Ich bin allein” (Brüning).

8. Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte. Achten Sie auf Gleich-, Vor- und Nachzeitigkeit der Handlungen!

- a) Ein Student des 5. Studienjahres erzählt: “Nun steht es mit meiner Jahresarbeit nicht schlecht. Ich arbeite schon am praktischen Teil. Die nötige Literatur ist schon durchgearbeitet. Ich werde meine Arbeit rechtzeitig abliefern”.
- b) Die Mutter teilte mit: “Ich will mit ihnen spazierengehen”. Das Kind fragte: “Und wann werden wir Andersens Märchen lesen?” Der Vater meinte: “Mutti kann ein Märchen ein andermal lesen”.
- c) Mutti wettete auch gleich los: “Was, der Tisch ist noch nicht gedeckt? Der Kaffee ist auch noch nicht fertig? Der Kuchen ist nicht aufgeschnitten? Da hast du sicher wieder die ganze Zeit herumgetrödelt!”
- d) Und damit riss er den Fabian ins Nebenzimmer hinein und sprach: “Tu’ mir den Gefallen und schau mich recht fest an, und dann sage mir offen und ehrlich, ob ich der Student Balthasar bin oder nicht, ob du wirklich Fabian bist, ob wir in Mosch Terpins Hause sind, ob wir im Traume liegen, ob wir närrisch sind – zupfe mich an der Nase oder rüttle mich zusammen, damit ich nur erwache aus diesem verfluchten Spuk!” (E.T.A.Hoffmann).

9. Wie heißt es in der direkten Rede?

- 1) Der Schüler sagte, er habe früher alle Aufgaben rechtzeitig gemacht.
- 2) Er habe das Buch verloren, erklärte mir seine Schwester.
- 3) Ich habe gefragt, was er am Wochenende machen würde.
- 4) Der Studentin war die Freude von den Augen abzulesen, sie habe alle Prüfungen vorfristig abgelegt und nun werde sie zu ihren Eltern fahren.
- 5) Das sei alles noch viel zu schwammig, begann er (der Kriminalrat) herumzunörgeln. Was heiße denn Unfall. Unfall könne vieles bedeuten. Im Grunde habe man die Angelegenheit Lundolf einfach nicht genügend im Griff (Weber).
- 6) Der Alte sagte, wir seien nicht die ersten, die auf diese Idee gekommen sind. Deshalb habe er sich einen kleinen Vorrat an Zündkerzen angelegt. Er lasse uns die Kerze zum Ladenpreis (Strahl).
- 7) Zuber erzählte, dass der Unfall glimpflich ausgegangen sei und das Kind lebe. Die Schuld trage vornehmlich Fräulein Lundolf. Sie habe eine größere Summe Schmerzensgeld gezahlt und entrichte monatlich eine Art Rente (Weber).

10. Gebrauchen Sie folgende Einleitungsverben in bestimmten Situationen.

befehlen	anordnen	erklären	sagen
verlangen	antworten	erzählen	überzeugen
bestätigen	auffordern	fragen	vermuten

drohen	begreifen	melden	wissen(wollen)
versichern	behaupten	mitteilen	betonen
beteuern	berichten	lachen	ahnen
die Frage stellen	denken	meinen	hoffen
um Auskunft bitten	glauben	schreiben	sich vorstellen

In welche lexikalisch-semantischen Gruppen lassen sich diese Verben klassifizieren? Die Verben des Denkens heißen mentale Verben. Werden sie wohl eine Gruppe bilden?

11. Übersetzen Sie ins Deutsche.

- a) Одна студентка повідомила, що у її групі 20 студентів. Близько половини дівчата. Дві з них уже одружені. У їхній групі є також кілька іноземців. Але вони навчаються з ними разом лише протягом півроку. Вони прибули у наше місто з метою набути спеціальну підготовку.
- б) Один іноземець розповів мені, що він родом із Німеччини. Його мати - вчителька. Протягом року він працює у Кіровограді. Лекції у нього з понеділка до п'ятниці. По суботах він здебільшого працює у бібліотеці. У неділю він бере участь у цікавих заходах. Іноді відвідує танці. На канікулах він завжди їде додому.

Diese oben aufgezählten theoretischen Auslegungen in Bezug auf alle vier Anwendungsbereiche stellen nur die grundlegenden Gesetzmäßigkeiten dieser grammatischen Erscheinung der deutschen Sprache dar. Diese Betrachtungsweise nutzen viele Germanisten aus und sie kann dem Anfänger helfen, sich die wichtigsten Regeln anzueignen.

Ці викладені вище положення по відношенню до всіх чотирьох сфер використання кон'юнктива зображують лише основні закономірності цього граматичного явища німецької мови. Цей підхід до розгляду кон'юнктива використовують багато германістів і він може допомогти початківцеві у опануванні найважливішими правилами.

ZUSAMMENFASSENDE ÜBUNGEN

1. Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

- 1) Warum sind für die Beschreibung des Konjunktivs im Deutschen so viele Regeln notwendig?
- 2) Vergleichen Sie quantitativ die Zeitformen im Indikativ und im Konjunktiv.
- 3) Vergleichen Sie die Bedeutungen der Zeitformen in diesem Modus.
- 4) In welche zwei Gruppen werden insgesamt 8 konjunktivische Formen zusammengefasst? Nennen Sie präsentische und präteritale Zeitformen.
- 5) Wie viele Anwendungsbereiche des Konjunktivs können Sie nennen?
- 6) Welche Bedeutungen umfasst jeder Bereich?
- 7) Durch welche Zeitformen wird jeder Anwendungsbereich ausgedrückt?
- 8) Welche modalen und temporalen Oppositionen müssen hier berücksichtigt werden?

2. Bestimmen Sie die temporale und stilistische Funktion der Zeitformen, ihre Anwendungsbereiche und Bedeutungen.

- 1) An deiner Stelle würde ich ihn gefragt haben.
- 2) Seine Vorliebe für Krüppel und Missgestaltete hat er erst, seitdem er hinkt, behauptet er. Früher sei er normal gewesen (Remarque).
- 3) Sie erzählte, sie habe ihn auf der Straße getroffen.
- 4) Wenn meine Mutter doch bald gesund würde!
- 5) Wenn ich Zeit hätte, helfe ich dir.
- 6) Es sieht so aus, als würde es Winter.
- 7) Es wäre aber schon, wenn wir noch weiter wären.
- 8) Grüß' Gott!
- 9) Es lebe der 1. Mai
- 10) Hätte Stefan Zweig am Abend, als er und seine Frau sich in Brasilien das Leben nahmen, mit jemand sprechen oder wenigstens telefonieren können, es wäre vielleicht nicht geschehen (Remarque).
- 11) Ich hätte mich nicht gewundert, wenn sie erklärt hätte, dass nur für stupide Deutsche immer alles einen Grund haben müsse. Ich erwartete es sogar (Remarque).
- 12) Sein Gesicht zeigte nichts von der Verwegenheit seines Lebens, er hätte eher ein Poet sein können, so nachdenklich und offen waren diese Züge (Remarque).

3. Welchen Anwendungsbereichen sind folgende Beispiele zuzuordnen?

- 1) Ich begriff, dass ich trotz aller Nachrichten in den Zeitungen niemals ernsthaft geglaubt hatte, dass der Krieg jemals zu Ende gehen könne (Remarque).
- 2) Wenn Dieter Zeit gehabt hätte, wäre er bei mir vorbeigekommen.
- 3) Ich würde mich freuen, wenn Sie zu mir kämen.
- 4) Beinahe hätte er es geschafft.
- 5) Sie sollten ein wenig schlafen gehen.
- 6) Bernhard meinte, er könne hier seinem Hobby nachgehen.
- 7) Nach dem ersten Beisammensein waren die Studenten zu der Überzeugung gelangt, das sie sich gut verstehen würden.
- 8) Vor Zeiten war ein König und eine Königin, die sprachen jeden Tag: "Ach, wenn wir doch ein Kind hätten!" und kriegten immer keins (Grimm).
- 9) "Das wäre was für uns", spräche der Hahn, "Ja, ja, ach wären wir da!" sagte der Esel (Grimm).
- 10) Da berieten die Tiere darüber, wie sie die Räuber hinausjagen könnten, und fanden endlich ein Mittel (Grimm).
- 11) Doch am Morgen strahlt die Sonne wieder, als wäre nichts geschehen (Malberg).
- 12) Ich fühl 's an Lotten, dass sie mich ungern verlöre, und die Kinder haben keinen andern Begriff, als dass ich immer morgen wiederkommen würde (Goethe).
- 13) Meine Schwester interessiert sich, warum ich keinen Kuchen äße.
- 14) Dass unser Wunsch in Erfüllung gehe!
- 15) Das Geburtstagskind lebe hoch.

- 16) Sie war blass, hatte graue Augen und dunkelblonde Haare, die wirkten, als wären sie gefärbt (Remarque).
- 17) Wie wäre es, wenn Sie die Dinge durchsehen (Remarque).
- 18) Ich wusste, dass ich, wenn ich wieder in einem Zimmer allein sein würde, an Zeiten zurückdenken musste, die ich lieber vergessen hätte (Remarque).
- 19) Wenn alle Welt getan hätte, was Hitler wollte, hätte es keinen Krieg gegeben (Remarque).
- 20) Kahn war ohnehin kühner und kühner geworden, und es war, als hätte er sein Schicksal geradezu herausgefordert (Remarque).
- 21) Ich kenne einen Verleger, der meine Erlebnisse als Buch drücken möchte (Remarque).
- 22) Er hat den Anschein, als wäre er durchgefallen.
- 23) „Ich hätte nichts dagegen, wenn ich das Armband hätte“, sagte das rote Kostüm.
- 24) Er blickte zu der Kellnerin auf, als brächte sie den heiligen Gral (Remarque).
- 25) Die Juden haben Deutschland verlassen, weil sie mussten.
- 26) Sie wären sonst verfolgt worden. Das beweist aber noch nicht, dass sie herausgegangen wären, wenn man sie nicht verfolgt hätte. Die nicht Juden aber, die Deutschland verlassen haben, haben es getan, weil sie das Regime hassten“ (Remarque).

4. Beschreiben Sie die folgenden Situationen. Gebrauchen Sie den Konjunktiv.

- a) Die Gäste sind zu Besuch. Sie wollen einen Trinkspruch auf etwas / jemanden ausbringen.
- b) Hans ist ein tüchtiger Angeber: Er hat angeblich ... Wie er sagt... Er droht... Er beteuert... Hans glaubt ... Er behauptet ... Hans erzählt ... Er meint ...
- c) Sie beabsichtigen einen Ausflug am Wochenende zu unternehmen. Was werden Sie tun, wenn das Wetter a) schön; b) schlecht ist?
- d) Sie haben einen Brief aus Deutschland bekommen. Erzählen Sie, was Ihr Brieffreund Ihnen schrieb.

5. Nehmen Sie Stellung zu folgenden Äußerungen.

- Wenn man eine Fremdsprache beherrscht, dürfte es nicht schwer sein, andere Fremdsprachen zu erlernen.
- Wäre nicht der Bauer, so hätten wir kein Brot (Chamisso A., von “Deutsche Volkssagen”).

6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

- 1) Цей переклад йому майже вдався.
- 2) Якби у Дітера був час, він би зайшов до мене.
- 3) Якби студент добре підготувався до занять, він відповідав би краще.
- 4) Це створює враження, наче він провалився на іспиті.
- 5) Якби мене спитали про час, я б не знав, що відповісти.
- 6) Було б добре, якби Ви самі його спитали.
- 7) Подруга поводить себе так, наче вона мене не бачила.
- 8) Студент запевнив куратора, що прочитає домашнє читання у найближчий час.
- 9) Викладач гадає, що домашнє читання вже підготовлене.

- 10) Якби ж він швидше видужав!
- 11) Все виглядає так, наче буде зима.
- 12) Він повинен був мені про це сказати, якщо йому треба було допомогти.
- 13) Якби я все ж нічого не говорив!
- 14) Візьміть 300 г. борошна, яйце тощо.
- 15) Якби у мене була можливість, я провів би відпустку у Тюрингському лісі!
- 16) Ми із задоволенням відвідали б новий концертний зал у Лейпцізі.
- 17) Я б із задоволенням поїхав у Дрезден, але мені треба прочитати роман Г. Гессе.
- 18) Уве сказав, що у нього є роман Крістини Вольтер "Подорож по Італії".
- 19) Хельга запевнила, що у неї є крім того ще й роман Крісти Вольф "Зразок дитинства".
- 20) Хай живе наша дружба!
- 21) Якби твій товариш хотів прийти, він би прийшов.

7. Bestimmen Sie, ob die Sätze richtig sind. Korrigieren und erläutern Sie die Fehler!

- 1) Dass unser Wunsch in Erfüllung geht!
- 2) Es sieht so aus, als würde es Winter.
- 3) Wo wären Sie jetzt gern, wenn Sie keinen Unterricht hätten?
- 4) Er erzählte, er würde sie auf der Straße getroffen haben.
- 5) Wenn sie doch bald gesund werde!
- 6) Lebe unsere Freundschaft!
- 7) Könne ich dir doch helfen.
- 8) Habe ich doch nichts gesagt!
- 9) Er hilft jedem bereitwillig, ohne dass man ihn besonders darum bitten müsse.
- 10) Sie hätte es mir sagen müssen, wenn ich ihr helfen sollen hätte.
- 11) Er werde das Buch nicht vergessen haben.
- 12) Sie hat gesagt, dass sie käme heute zu mir.
- 13) Auch wenn ich Zeit hätte, ich würde mir diesen Film nicht ansehen.
- 14) Es ist schon zu spät, als dass ich würde noch zu ihnen gehen.
- 15) Wir würden nicht so lange warten sollen.
- 16) Wenn er sie konnte!
- 17) Wenn er jetzt Zeit haben würde!

WORTBILDUNG

Zusammensetzung /Wortzusammensetzung/

Bei der Zusammensetzung werden zwei oder mehrere Wörter zu einem neuen Wort verbunden, das seine neue Bedeutung hat.

Durch diese Art der Wortbildung entwickelt besonders die deutsche Sprache ihren Wortschatz weiter.

Das ist ein Vorzug der deutschen Sprache gegenüber anderen Sprachen.

СЛОВОТВОРЕННЯ

Словоскладання

При словоскладанні два або більше слів об'єднуються в одне, яке має вже своє нове значення.

Завдяки цьому виду словотворення у німецькій мові у великій мірі поширюється лексичний склад.

Це явище властиве німецькій мові як перевага над іншими мовами.

ZUSAMMENSETzte SUBSTANTIVE

Bei den zusammengesetzten Substantiven heißt der erste Teil Bestimmungswort, der zweite Grundwort. Der Hauptton fällt auf das Bestimmungswort. Das grammatische Geschlecht der zusammengesetzten Substantive wird nach dem Geschlecht des Grundwortes bestimmt. Das Grundwort ist immer ein Substantiv.

Die zusammengesetzten Wörter werden am häufigsten mit zwei oder mehreren Wörtern übersetzt.

Das Bestimmungswort kann sein:

1. ein Substantiv:

- der Tisch + die Lampe = die Tischlampe – настільна лампа*
- die Taschen + das Tuch = das Taschentuch – носова хустинка*
- das Buch + die Handlung = die Buchhandlung – книжкова торгівля*
- das Silber + die Münze = die Silbermünze – срібна монета*
- die Kinder + der Garten = der Kindergarten – дитячий садок*
- die Bücher + der Schrank = der Bücherschrank – книжкова шафа*
- der Vater + das Land = das Vaterland – батьківщина*
- die Bahn + der Hof = der Bahnhof – залізничний вокзал*
- das Brot + die Fabrik = die Brotfabrik – хлібзавод*
- das Licht + die Lehre = die Lichtlehre – оптика /вчення про світло/*
- das Licht + der Strahl = der Lichtstrahl – світловий промінь*
- das Licht + die Seite = die Lichtseite – світла сторона*

СКЛАДНІ ІМЕННИКИ

У складних іменниках перше слово є означальним, друге – основним. Головний наголос падає на означальне слово. Граматичний рід визначається по основному слову.

Основне слово завжди іменник.

Складні слова перекладаються здебільшого двома або декількома словами.

Означальне слово може бути виражене:

1. іменником:

Einge Substantive können mit Hilfe der Bindelaute -/e/s oder /e/n verbunden werden:

Деякі іменники об'єднуються за допомогою /e/s або /e/n:

der Mittag + s + die Pause = die Mittagspause – обідня перерва

das Volk + s + das Lied = das Volkslied – народна пісня

der Tag + es + die Ordnung = die Tagesordnung – порядок дня

die Blume + n + der Strauß = der Blumenstrauß – букет квітів

die Straße + n + die Bahn = die Straßenbahn – трамвай

der Student + en + das Heim = das Studentenheim – студентський гуртожиток

das Jahr + es + die Zeit = die Jahreszeit – пора року

das Land + s + die Leute = die Landsleute – земляки

Aber: das Land + die Leute = die Landleute – сільські мешканці

2. ein Adjektiv:

2. прикметником:

fremd + die Sprache = die Fremdsprache – іноземна мова

fremd + das Wort = das Fremdwort – запозичене слово

weiß + das Brot = das Weißbrot – білий хліб

grau + der Kopf = der Graukopf – сива голова

fern + das Institut = das Ferninstitut – заочний інститут

hoch + die Schule = die Hochschule – вища школа

hoch + der Bau = der Hochbau – висотний будинок

schnell + die Schrift = die Schnellschrift – стенографія

alt + das Papier = das Altpapier – макулатура

3. ein Adverb:

3. прислівником:

außen + die Politik = die Außenpolitik – зовнішня політика

voraus + die Sage = die Voraussage – пророкування, прогноз

fort + die Bildung = die Fortbildung – підвищення кваліфікації

sicher + der Dienst = der Sicherdienst – служба безпеки

zurück + das Sehen = das Zurücksehen – туга

fort + der Schritt = der Fortschritt – успіх

früh + das Beet = das Frühbeet – парник

früh + der Sport = der Frühsport – ранкова гімнастика

4. ein Zahlwort:

4. числівником:

viel + das Eck = das Vieleck – багатокутник

zwei + der Kampf = der Zweikampf – двобій, поєдинок

drei + das Eck = das Dreieck – трикутник

viel + der Redner = der Vielredner – нустомеля
vier + das Gespann = das Viergespann – четвірка /коней/
vier + der Gesang = der Viergesang – чотирьохголосий спів
sechs + der Sitzler = der Sechssitzer – автомобіль на 6 місць

5. ein Pronomen:

5. займенником:

ich + die Form = die Ichform – переказ від першої особи
du + das Wort = das Duwort /Antragen / – пропозиція перейти на ти
selbst + die Herrschaft = die Selbstherrschaft – самовладання
sich + das Bewegen = das Sichbewegen – пересування /спорт./
mein + die Eidigkeit = die Meineidigkeit – віроломство
mein + der Eid = der Meineid – лжесвідчення під присягою
Aber : dies + die Seite = das Diesseits – цей /земний/ світ

6. eine Präposition

6. прийменником:

auf + der Druck = der Aufdruck – натиск
aus + der Druck = der Ausdruck – вираз, вираження
neben + das Zimmer = das Nebenzimmer – сусідня кімната
mit + die Teilung = die Mitteilung – повідомлення
mit + der Helfer = der Mithelfer – помічник
vor + der Name = der Vorname – ім'я /перед прізвищем/
vor + die Kriegszeit = die Vorkriegszeit – довоєнний час
um + die Welt = die Umwelt – навколишнє середовище /світ/
hinter + der Gedanke = der Hintergedanke – таємна думка

7. ein Verbalstamm:

7. коренем дієслова:

lese + das Buch = das Lesebuch – книжка для читання
hör + der Saal = der Hörsaal – лекційний зал
fahr + das Geld = das Fahrgeld – плата за проїзд
fahr + der Stuhl = der Fahrstuhl – ліфт
steh + die Lampe = die Stehlampe – торшер
schreib + der Tisch = der Schreibtisch – письмовий стіл
schreib + der Fehler = der Schreibfehler – описка
Schreib + die Maschine = die Schreibmaschine – друкарська машинка
schreib + das Zeug = das Schreibzeug – письмове приладдя
mach + die Art = die Machart – спосіб виготовлення

1. Bestimmen Sie folgende Wörter nach ihrer Wortbildung:

Der Stundenplan, das Kulturzentrum, der Mittelpunkt, das Bauwerk, die Landwirtschaft, der Augenblick, das Flugzeug, der Spaziergang, die Kriegserklärung, das Heimatland, der Hochschullehrer, die Sommerprüfungen, der Füllfederhalter, die Baumwolle, die Wirtschaftsgebäude; die Verkaufsstelle, der Entwicklungsweg, das Meereswasser.

2. Übersetzen Sie folgende zusammengesetzte Substantive:

Der Tagelöhner, das Flughafenhotel, das Maschinengewehr, die Steuerungstechnik, die Verteidigungsfähigkeit, die Widerstandsbewegung, die Lungenkrankheiten, die Sprechstunde, der Baumwollzüchter, der Zuckerrübenbau, der Bienenzüchter, der Schleppdamfer, der Höhenunterschied, der Fabeldichter, der Schriftstellerverband, der Werkzeugmaschinenbau.

3. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive aus folgenden Substantiven. Gebrauchen Sie das rechtstehende zuerst als Grundwort und dann als Bestimmungswort. Übersetzen Sie die gebildeten Substantive ins Ukrainische.

M die Arbeit, der Plan

1. der Arbeitsplan – робочий план
2. die Planarbeit – робота за планом

1. der Dampf; die Maschine
2. die Blume; der Topf
3. die Zucht; das Vieh
4. das Feld; die Blume
5. das Eisen, die Stange
6. das Holz: der Bau.

4. Erklären Sie schriftlich die Bedeutung der folgenden Zusammensetzungen:

M das Universitätsstudium –

Das Studium an der Universität.

Die Lebensgefahr – eine große Gefahr für das Leben.

Die Lebenszeit – die Dauer des Lebens eines Menschen.

Das Lesebuch, das Nußbaumholz, das Wörterbuch, die Großmutter, die Sommerferien, der Landmann, der Geschwindigkeitsmesser, das Lieblingsbuch, der Geburtstag, das Tätigkeitsfeld, die Gewerkschaftsversammlung, die Altertumsforschung, der Universitätsprofessor, die Großschreibung, das Kleinvieh, die Laboruntersuchung, die Wirtschaftslage, die Erholungsmöglichkeit, der Personenausweis, der Eierkuchen, die Forschungsaufgabe, die Forschungsmethode, die Weltraumforschung.

5. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive und gebrauchten Sie die von Ihnen gebildeten Substantive in den Sätzen:

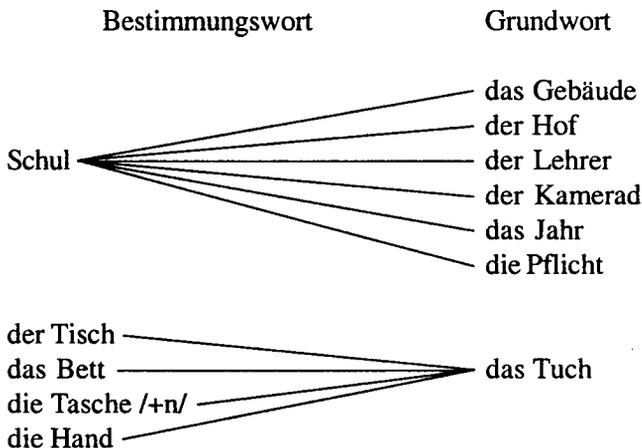
M Hoch + die Schule + der Lehrer = der Hochschullehrer.

Dieser Hochschullehrer hat einen interessanten Artikel veröffentlicht.

- a) das Dorf + die Schule = ...
 das Theater + die Karte = ...
 die Jugend + das Theater = ...
 das Theater + das Stück = ...
 das Land + die Karte = ...
 das Werk + die Bank = ...
 die Kraft + das Werk = ...
 der Fuß + der Weg = ...
 der Fuß + der Ball = ...
 das Eisen + die Bahn = ...
 der Panzer + die Kraft = ...
- b) die Übung + s + der Stoff = ...
 die Arbeit + s + der Bummeler = ...
 der Angriff + s + der Befehl = ...
 die Tätigkeit + s + das Feld = ...
 die Geburt + s + der Tag = ...
 das Land + s + der Mann = ...
 das Auge + n + der Blick = ...
 die Kette + n + das Glied = ...
 schnell + der Imbiss = ...
 neu + das Land = ...
 nicht + der Raucher = ...

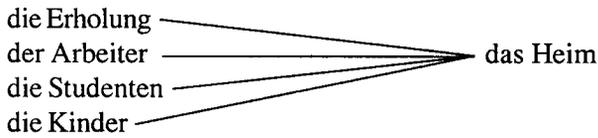
6. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive. Lesen Sie gebildete Substantive mit der richtigen Bedeutung. Erklären Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Substantive.

M das Buch + der Preis = der Buchpreis – bedeutet der Preis des Buches



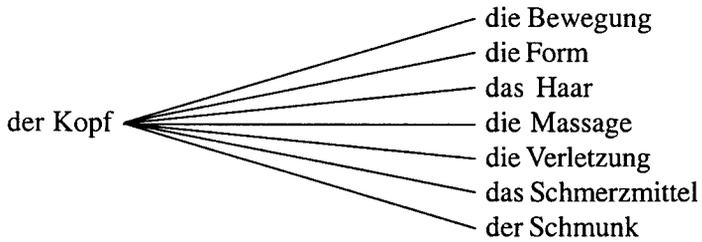
die Erholung
der Arbeiter
die Studenten
die Kinder

das Heim



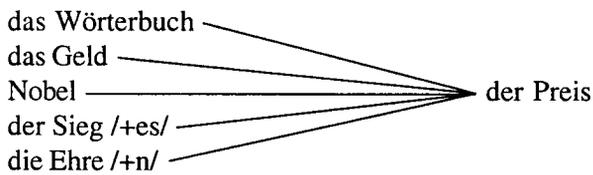
der Kopf

die Bewegung
die Form
das Haar
die Massage
die Verletzung
das Schmerzmittel
der Schmuck



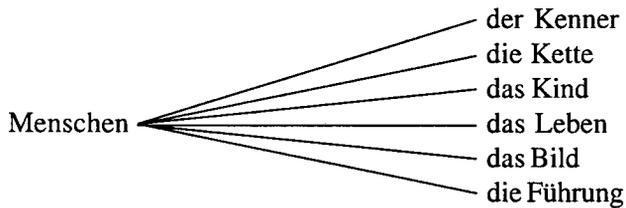
das Wörterbuch
das Geld
Nobel
der Sieg /+es/
die Ehre /+n/

der Preis



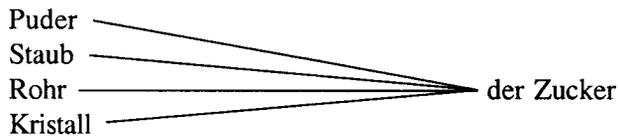
Menschen

der Kenner
die Kette
das Kind
das Leben
das Bild
die Führung



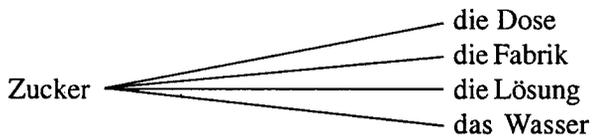
Puder
Staub
Rohr
Kristall

der Zucker



Zucker

die Dose
die Fabrik
die Lösung
das Wasser



ABLEITUNG DER SUBSTANTIVE Ableitung mit der Hilfe von Suffixen

УТВОРЕННЯ ІМЕННИКІВ

Die ableiteten Substantive von der Wortstämmen mit Suffixen, Präfixen oder durch Ablaut gebildet.

Утворення іменників за допомогою суфіксів. Похідні іменники утворюються від кореня слів за допомогою суфіксів, префіксів або чергування корінних голосних.

- a) *die Wirtschaft, der Sportler, die Größe, die Bildung*
- b) *die Abfahrt, der Vertrag, der Urwald, das Geschrei*
- c) *liegen – die Lage, springen – der Sprung, binden – der Bund*

Zu den wichtigsten produktiven Suffixen der Substantive gehören:

1. Maskulina:

-er, -ner, -ler, -ling, -e, -el

-er

Die Substantive mit **-er**, sind ihrer Bedeutung nach:

1. Bezeichnungen der handelnden Personen und Berufsbezeichnungen
2. Bezeichnungen der Nationalität oder Abstammung.
3. Werkzeugnamen

- 1. *der Fischer, der Arbeiter, der Leser, der Flieger, der Bäcker,*
- 2. *der Engländer, der Ukrainer, der Wiener, der Kyijwer, der Prager,*
- 3. *der Bohrer, der Klemmer, der Kerner, der Hammer, der Sender.*

-ner, -ler

Diese Suffixe sind lautliche Variante des Suffixes **-er**. Die Semantik der Substantive ist dieselbe.

Der Künstler, der Wissenschaftler, der Redner, der Schaffner, der Sportler

-ling

bildet Maskuline aus Adjektiven oder Verben und bezeichnet:

1. den Träger einer Eigenschaft,
2. die handelnde oder leidende Person. Die Substantive mit diesem Suffix haben oft

До найважливіших продуктивних суфіксів іменників належать:

1. Суфікси чоловічого роду:

-er, -ner, -ler, -ling, -e, -el

-er

Іменники з суфіксом **-er** можуть означати:

1. Діючі особи і назви професій
2. Національність або походження.
3. Назви інструментів.

-ner, -lerr

Ці суфікси є варіантами суфікса **-er**. За значенням вони не відрізняються

-ling

утворюють іменники чоловічого роду від прикметників або дієслів і позначає:

1. володаря певної якості,
2. діючу особу або особу, що терпить страждання, несправедливість. Цей суфікс

verächtlichen Nebensinn.

надає іменнику дещо зневажливого від-
тінку.

1. *der Schwächling, der Fremdling, der Jüngling, der Flüchtling*
2. *der Lehrling, der Dichterling, der Zögling, der Liebling, der Schützling.*

Ableitungen mit dem Suffix **-ling** haben stets
den Umlaut.

Іменники з суфіксом **-ling** завжди мають
умлаут

-e

Viele Substantive bezeichnen die Nationalität.

-e

Багато іменників з цим суфіксом познача-
ють національність.

Der Bulgare, der Russe, der Deutsche, der Tscheche, der Türke, der Pole
Aber auch: der Zeuge, der Bote, der Schütze.

-el

Maskulina mit diesem Suffix bezeichnen
Geräte und Werkzeuge.

-el

Іменники чоловічого роду з цим суфіксом
позначають прилади та інструменти

der Griffel, der Deckel, der Hebel, der Schraubenschlüssel

Zu den wichtigsten entlehnten /internationalen/
Suffixen gehören: **-ist, -ant, -ent, -ier, -i/eur, -or, -nom**.
Sie bezeichnen Personen nach der Tätigkeit.

До найважливіших запозичених /інтерна-
ціональних/ суфіксів належать: **ist, -ant, -ent, -ier, -i/eur, -or, -nom**.
Вони позначають особу за видом діяльності

*der Komponist, der Sozialist, der Telegraphist, der Impressionist, der Laborant,
der Aspirant, der Magistrant, der Praktikant, der Patient, der Student, der Dirigent,
der Dozent, der Korrespondent, der Offizier, der Kurier, der Pionier, der Ingenieur,
der Regisseur, der Doktor, der Revisor, der Direktor, der Professor, der Agronom,
der Astronom.*

Andere entlehnte Suffixe sind: **-ismus, -är, -at, -log/e/, -graph**, /auch eindeutschende
Schreibung **-graf/**.

Інші запозичені суфікси: **-ismus, -dr, -at, -log/e/, -graph** / за новим правописом та-
кож **-graf/**

*der Realismus, der Humanismus, der Sozialismus, der Impressionismus,
der Sekretär, der Parlamentär, der Revolutionär, der Millionär,
der Soldat, der Kandidat, der Apparat, der Magistrat,
der Zoolog/e/, der Philolog/e/, der Geolog/e/, der Theolog/e/,
der Fotograf, der Geograf, der Telegraph, der Biograf.*

2. Feminina

-ung, -heit, -keit, – schaft, -ei, -in, -e.

-ung

kann Tätigkeit, Zustand, abstrakte Begriffe oder Sammelbegriffe bezeichnen

die Eröffnung, die Bewegung, die Erziehung, die Versammlung, die Ermüdung, die Meinung, die Erfindung, die Rechnung, die Nahrung, die Kleidung, die Übung, die Ordnung, die Bedeutung, die Erscheinung, die Zeitung, die Meldung

-heit,-keit,-igkeit

bezeichnen Eigenschaft, Zustand, und abstrakte Begriffe:

die Schönheit, die Menschlichkeit, die Ehrlichkeit, die Schlauheit, die Weisheit, die Freiheit, die Kindheit, die Kleinigkeit, die Neuigkeit, die Arbeitslosigkeit, die Dunkelheit

-schaft

bezeichnen Sammlungen und abstrakte Begriffe:

die Bekanntschaft, die Bereitschaft, die Landschaft, die Mannschaft, die Gesellschaft, die Verwandtschaft, die Studentenschaft, die Lehrerschaft, die Eigenschaft, die Freundschaft, die Wissenschaft

-ei

bezeichnet Betriebe, Betriebe oder Werkstätten, Tätigkeit und Beschäftigung:

die Gärtnerei, die Fischerei, die Buchdruckerei, die Brauerei, die Farberei, die Bäckerei, die Schlägerei, die Malerei, die Lauferei, die Nörgelei.

-in

bezeichnet Lebewesen und bildet Feminina aus Maskulina:

die Freundin, die Lehrerin, die Nachbarin, die Sängerin, die Helferin, die Ärztin, die Berlinerin, die Bürgerin, die Engländerin, die Leserin, , die Löwin, die Wölfin, , die Hasin, die Igelin.

2. Суфікси жіночого роду.

-ung, -heit, -keit, – schaft, -ei, -in, -e.

-ung

може позначати діяльність, стан або поняття накопичування /чогось/

-heit,-keit,-igkeit

позначають властивість, стан або абстрактні поняття

-schaft

позначає сукупність та абстрактні поняття

-ei

позначає ведення господарства, виробництва або його підрозділ, діяльність, рід занять

-in

позначає живі істоти і утворює іменники жіночого роду від іменників чоловічого роду:

-e

a) bezeichnet abstrakte Begriffe der Tätigkeit, des Vorgangs, der Eigenschaft;

b) bezeichnet Geräte und Werkzeuge:

-e

a) позначає абстрактні поняття діяльності, процесу/прецеденту/, якості;

b) позначає прилади /посуд/, інструменти:

a) die Hilfe, die Wärme, die Liebe, die Bitte, die Klage, die Güte;

b) die Egge, die Pumpe, die Schraube, die Badewanne, die Zange, die Säge;

*Auch: die Schlange, die Puppe, die Weise, die Tonne,
die Krippe, die Nische.*

Zu den entlehnten Suffixen von Feminina gehören: **-ie, -tion, -tät, -ik**

До запозичених суфіксів жіночого роду належать суфікси: **ie, -tion, -тід, -ік**

-ie

bezeichnet oft Abstrakta:

-ie

часто позначає абстрактні іменники:

*die Theorie, die Harmonie, die Melodie, die Biologie, die Kolonie, die Kompanie,
die Partie, die Fantasie /auch die Fantasie /mus/.*

-tion

bildet die Substantive mit sehr verschiedener Bedeutung:

-tion

утворюють іменники дуже різного значення:

*die Organisation, die Deklination, die Revolution, die Deklaration,
die Demonstration, die Operation, die Population.*

-tät

bezeichnet meistens Eigenschaftsbezeichnungen:

-tät

здебільшого позначає якусь властивість:

*die Aktivität, die Qualität, die Quantität, die Identität,
aber auch: die Universität, die Fakultät, die Elektrizität.*

-ik

bildet vorwiegend Abstrakta:

-ik

утворює іменники, головним чином, з абстрактним значенням:

*die Grammatik, die Technik, die Politik, die Logik, die Lyrik, die Musik,
die Panik, die Plastik, die Poetik,
Aber: der Mastik.*

3. Neutra

-chen, -lein, -nis, -sal, -tum.

3. Суфікси середнього роду

-chen, -lein, -nis, -sal, -tum.

-chen, -lein

bezeichnen Verkleinerungsnamen oder dienen als Kosenamen:

*das Häuschen, das Häuslein, das Großmütterchen, , das Brüderchen,
das Gärtchen, das Blümlein, das Büchlein, das Kindchen,
Aber auch: das Mädchen, das Veilchen, das Kaninchen, das Märchen.*

-chen, -lein

позначають іменників, що мають зменшувальне або пестливе значення:

-nis

bezeichnet Zustand, Handlung oder andere Begriffe:

*das Bildnis, das Gefängnis, das Ereignis, das Missverständnis, das Geheimnis,
das Zeugnis, das Erlebnis, das Gedächtnis, das Verhältnis,
Aber selten auch Feminina: die Kenntnis, die Wildnis, die Erlaubnis,
die Erkenntnis, die Finsternis, die Besorgnis.*

-nis

позначає стан, дію або інші поняття:

-sal

hat eine abstrakte Bedeutung:

das Schicksal, das Lobsal, das Trübsal, das Mühsal, das Drangsal

-sal

має абстрактне значення:

-tum

bezeichnet meist Kollektiva und Abstrakta:

*das Studententum, das Heldentum, das Altertum, das Bürgertum.
Aber Maskulina sind: der Reichtum und der Irrtum.*

-tum

здебільшого позначає колектив або має абстрактне значення:

Zu den entlehnten Suffixen gehören **-al, -at, -ent, -i/um: -at, -ent, -i/um**

До запозичених суфіксів відносяться: **-al, -at, -ent, -i/um**

-al, -at

bezeichnen Konkrete oder Kollektiva:

*das Personal, das Lineal, das Material, das Mineral, das Penal, das Original,
Aber: der General, der Admiral;
das Dekanat, das Rektorat, das Plakat, das Plagiat, das Diktat.
Aber: der Kandidat.*

-al, -at

мають конкретне або колективне значення:

-ent, -i/um

bezeichnen verschiedene Begriffe:

-ent, -i/um

позначають різні поняття:

*das Fragment, das Dokument, das Experiment, das Testament, das Postament,
das Element, das Moment, /Faktor/, aber der Moment /Augenblick/,
das Sanatorium, das Mausoleum, das Laboratorium, das Museum, das Stipendium,
das Publikum, das Politikum.*

ÜBUNGEN

ВІПАВІ

1. Bilden Sie Substantive mit den Suffixen -er, -ler, und -in von folgenden Wörtern und übersetzen Sie die neugebildeten Substantive ins Ukrainische.

M übersetzen – der Übersetzer, die Übersetzerin
Stadt – der Städter, die Städterin

Lwiw, Norwegen, Geige, Fleisch, Garten, Spiel, Tat, Dresden, Prag, Schweiz, Spanien, Italien, Moskau, Kunst, Österreich, Kampf, Holland, Tisch, Sport, helfen, laufen, lesen, kennen, dichten, beschützen, Eisenbahn, erbauen, erzählen, malen, arbeiten, schreiben, springen, singen.

2. Ordnen Sie folgende Substantive nach ihrem Geschlecht. Unterstreichen Sie Suffixe und setzen Sie den nötigen Artikel davor.

M Maskulina Feminina Neutra
der Weber, die Kleidung, das Söhnchen

Mäuschen, Tischlein, Wärme, Sportlerin, Rentner, Tischler, Möglichkeit, Freiheit, Feigling, Weberin, Astronom, Bürgertum, Büchlein, Läufer, Demonstration, Wirtschaft, Frühling, Mädchen, Eigentum, Dramatiker, Druckerei, Drechsler, Anhänger, Füllung, Mineral, Zeugnis, Kenntnis, Fräulein, Neuigkeit, Kurier, Publikum, Reichtum, Prädikat, Poetik, Politikum, Sozialismus, Kerner.

3. Von welchen Wörtern sind folgende Substantive abgeleitet? Erklären Sie ihre Bedeutung.

M die Wissenschaft – wird vom Verb wissen und dem Suffix -schaft gebildet.
Das Suffix hat eine sammelnde Bedeutung.

die Freundschaft, die Errungenschaft, die Kleinigkeit, die Kameradschaftlichkeit, das Schwesterchen, das Fischlein, das Röslein, die Begeisterung, der Reichtum, der Afrikaner, der Schneider, der Traktorist, der Lehrling, das Heldentum, die Bäuerin, der Flieger, der Deckel, die Hoffnungslösigkeit.

4. Bilden Sie Substantive, die die Berufe von Frauen und Männern bezeichnen.

M leiten – die Leiterin, der Leiter

leiten, verkaufen, lesen, schreiben, reden, arbeiten, lehren, waschen, putzen, nähen, kochen, fahren, singen, kämpfen, dichten, spielen, fliegen, schwimmen, fischen, erzählen, bauen, tanzen.

5. Beantworten Sie folgende Fragen:

M Wer macht die Kleider? /schneiden/
Der Schneider macht die Kleider.

1. Wer erfreut unsere Augen durch seine Werke? /malen, zeichnen, komponieren, dichten/.
2. Wer arbeitet in den Häusern? /malen, schließen/.
3. Wer arbeitet für die Ernährung? /bauen, backen, fischen/.
4. Wer druckt die Bücher? /Zeitungen, Zeitschriften/.
5. Wer bindet die Bücher?
6. Welche Leute kaufen und verkaufen im Warenhaus?
7. Wer wohnt in Berlin? in Leipzig? in Hamburg? in Odessa? in Japan? in Europa? in Afrika?
8. Wie heißt der Bewohner Irlands? Dänemarks? Schottlands? Finnlands? Deutschlands?
9. Wie heißen die Frauen, die dort leben? /die Frage Nr. 7, Nr.8/.

6. Beantworten Sie folgende Fragen:

M Wo arbeitet der Bäcker? Er arbeitet in der Bäckerei.
Wie heißt der Mann, der fischt? Er heißt Fischer.

1. Wo arbeitet der Schlosser? / der Schneider, der Drucker, der Gärtner, der Weber?/
2. Wie heißt der Mann, der Brot bäckt?
3. Wie heißt der Mann, der Tische macht?
4. Wie heißt der Mann, der Bücher liest?
5. Wie heißt der Mann, der Bilder malt?
6. Wie heißt der Mann, der den Garten pflegt?
7. Wie heißt der Mann, der forscht?
8. Wie heißt der Mann, der sich mit Musik beschäftigt?
9. Wie heißt der Mann, der Sport treibt?
10. Wie heißt der Mann, der Kinder lehrt?
11. Wie heißt der Mann, der Kinder erzieht?

ABLEITUNG DER SUBSTANTIVE MIT HILFE VON PRÄFIXEN

Zu den produktiven Präfixen der Substantive gehören folgende: **ge-, un-, ur-, miss-**.

ge-

Die Substantive mit **ge-** bezeichnen:

1. Personen des Kollektivs;
2. Sammelnamen;
3. Tätigkeit;

УТВОРЕННЯ ІМЕННИКІВ ЗА ДОПОМОГОЮ ПРЕФІКСІВ

До продуктивних префіксів іменників належать такі: **ge-, un-, ur-, miss-**.

ge-

Іменники з префіксом **ge-** позначають:

1. Осіб, що належать до якогось колективу.
2. Іменники накопичення, збирання.
3. Діяльність.

4. Die Semantik mancher Substantive ist schwer zu bestimmen:

4. Семантику деяких іменників важко визначити.

1. *der Gefährte, der Geselle, der Gehilfe, der Geliebte, der Gefangene, der Gespieler, der Genosse, der Gelehrte, der Gemahl.*

Aber: der Gesang, der Gewinn, der Geschmack, der Genuss;

2. *das Geflügel, das Gemüse, das Gehölz, das Gelände; das Geschäft, das Geschirr, das Getränk, das Gepäck, das Gebirge, das Gewässer, das Gebäck, das Gesträuch, das Gewitter, das Gebirge;*

3. *das Geschäft, das Gespräch, das Geklingel, das Gekrach, das Gelächter, das Gekrich, das Gerede, das Geschrei, das Geklopfe, das Gefrage, das Gebrülle, das Geheul, das Gebell, das Gericht, das Gewebe;*

4. *das Gebot, das Geschenk, das Gesicht, das Gewicht, das Gespenst, das Gepräge.*

miss-

bezeichnet abstrakte Begriffe mit negativer Bedeutung:

miss-

позначає абстрактні поняття, що мають негативне значення:

der Missernte, der Missbegriff, die Missachtung, der Misserfolg, die Missgunst, der Missbrauch, das Missgeschick, das Missempfinden, das Missgetön, die Missstimmung, die Missheirat, der Missmut, die Misshandlung, die Misswahl, der Missgriff, das Misstrauen, die Missgeburt, die Misswirtschaft.

un-

bezeichnet Verneinung und manchmal Er-
stärkung des Begriffs:

un-

позначає заперечення а іноді підсилює значення поняття:

a) *die Unordnung, der Unwille, der Unfall, das Unglück, der Unsinn, die Unbildung, die Ungeduld, die Untiefe, die Unschuld, die Unsitte, die unstimmigkeit, die Unrast, die Untat, der Unmensch, das Unrecht, die Unruhe, die Unteilbarkeit, die Unlust, die Ungenauigkeit, der Undank.*

b) *die Unmenge, die Unzahl, die Unsumme, das Untier, das Ungeheuer, die Unendlichkeit.*

ur-

bezeichnet etwas Altes, Ursprüngliches:

ur-

позначає щось давнє, первісне, самотнє:

der Urmensch, die Ursprache, die Urkultur, die Urzeit, die Ursache, die Urgroßmutter, der Urenkel, der Urwald, das Urtier, die Urangst, die Urfassung, die Urgeschichte, der Urinstinkt, das Uraltertum, der Urquell.

Aber: der Urlaub, der Urkraut, das Urteil, die Urgewalt.

ÜBUNGEN

ВІПРАВИ

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische die obengenannten Substantive, die mit Hilfe von Präfixen ge-, miss-, ur-, und un- gebildet werden.

2. Bestimmen Sie die bedeutung und Art der Wortbildung der untenstehenden Wörter:

M un + ´ der Fall ´ = der Unfall

Ein Ereignis, bei dem Menschen verletzt oder getötet werden.

miss + das Wetter = das Misswetter

Das Wort bedeutet sehr schlechtes Wetter.

a) die Urzeit, der Unnutz, der Unstern, die Untreue, die Unzahl, das Unzeug, die Unzuständigkeit;

b) die Urkraft, der Urkontinent, der Urheber, der Urgrund, der Urgroßvater, die Urenkelin, die Urpflanze, der Urquel;

c) die Missachtung, der Missbrauch, der Missstritt, der Missverstand, der Misswuchs, der Missglaube, die Missfarbe, die Missform, das Missgefühl, die Missgunst, der Missklang, die Misslaune;

d) der Gemüsebauer, die Genauigkeit, das Gekräusel, das Gelauf, das Geläut, das Geklatsche, das Geklirr, das Geheil, der Gehilfe, das Gehobe, der Gefeierte, das Gefecht.

3. Kombinieren und bilden Sie Sätze.

M der Generator – Strom erzeugen

Der Generator erzeugt elektrischen Strom.

Der Generator

Die Geduld ruhig

Das Gebäck

Die Missehe

Der Misswirtschaft

Die Missachtung

Das Ungeheur

Der Undank

Die Unsitte

Die Ungerechtigkeit

Strom erzeugen

auf etwas warten

den Gästen zum Tee anbidden

schließen

die Verluste haben

wenig Aufmerksamkeit geben

einen grausamen Menschen nennen

nach einer guten Tat vergessen

viel und oft Alkohol trinken

kritisieren

SUFFIXE DER ADJEKTIVE

СУФІКСИ ПРИКМЕТНИКІВ

Die produktiven Suffixe sind: -ig, -lich, -isch, -ern, -en, -bar, -sam, -haft.

До продуктивних суфіксів належать: -ig, -lich, -isch, -ern, -en, -bar, -sam, -haft.

Einige Adjektive und Adverbien erfüllen auch die Funktion von Suffixen: **-voll, -los, frei., -gemäß, -reich, -arm u.a**

-ig

Die Adjektive mit –ig werden hauptsächlich von den Substantiven gebildet. Ihre Bedeutung hängt von der Semantik des Substantivs:

bergig, tätig, mutig, geistig, kräftig, traurig, zeitig, fremdsprachig, vielseitig, häufig, viereckig, dreiwöchig, blauäugig, hochnäsiger, sinnig, schuldig, blutig, giftig.

-lich

dient zur Bildung von Adjektiven aus

1. Substantiven,
2. Verben,
3. Adjektiven.

Деякі прикметники і прислівники виконують роль суфіксів: **voll, -los, -frei., -gemäß, -reich, -arm та ін.**

-ig

Прикметники з суфіксом –ig утворюються, головним чином, від іменників. Їх значення залежить від семантики іменника:

-lich

служить утворенню прикметників від:

1. Іменників,
2. Дієслів,
3. Прикметників.

1. *heimlich, höflich, geistlich, gefährlich, körperlich, klanglich, sächlich, sachlich, männlich, geschäftlich, geschichtlich, zeitlich, täglich, ehrlich;*
2. *hoffentlich, beträchtlich, anschaulich, schädlich, lächerlich, öffentlich, verständlich;*
3. *geblich, klärllich, ärmlich, rötlich, sicherlich, länglich, kränklich, unnützlich.*

-isch

hat eine sehr allgemeine Bedeutung. Die Adjektive mit diesem Suffix werden in der Regel aus Substantiven gebildet.

- 1) aus internationalen Wörtern;
- 2) aus Länder-, Orts- und Völkernamen;
- 3) aus Personenbezeichnungen und Eigennamen;
- 4) aus anderen Substantiven:

-isch

має різноманітне значення. Прикметники з цим суфіксом утворюються, як правило, від іменників.

- 1) інтернаціонального походження;
- 2) що позначають назви країн, місцевостей, народів;
- 3) що позначають особи або власні імена;
- 4) що мають інші різні значення:

- 1) *demokratisch, historisch, ideomatisch, theoretisch, sozialistisch, archaistisch, physisch, pädagogisch, technisch, irdisch, politisch, publizistisch;*
- 2) *griechisch, deutsch, ukrainisch, russisch, italinisch, sächsisch, europäisch, französisch, berlinisch, preußisch, rumänisch, japanisch, lichtensteinisch, österreichisch, schweizerisch, schlesisch;*
- 3) *aristokratisch, goethisch, /oder goethesche Werte/, erfinderisch, rednerisch, kaufmännisch, schriftstellerisch, dichterisch, poetisch;*

4) *grammatisch, lexisch, lexikographisch, lexikologisch, heimisch, himmlisch, substantivisch, spöttisch, tierisch, stürmisch, realistisch, ständisch, syntätisch, adjektivisch.*

-ern, -en

bezeichnen den Stoff, aus dem ein Gegenstand besteht:

eisern, gläsern, golden, hölzern, silbern, steinern, seiden, kupfern, stählern, metallen, wächsern.

-ern, -en

позначають матеріал /речовину/, з якої складається предмет:

-bar

bezeichnet die Fähigkeit oder die Möglichkeit der Handlung im Stammwort:

lesbar, kostbar, wunderbar, trennbar, dankbar, verzeihbar, strafbar, unschätzbar, messbar, heilbar, furchtbar, ersetzbar, beweisbar, erreichbar, sichtbar, essbar, brauchbar, schiffbar

-bar

позначає здатність або можливість дії основного слова:

-sam

bezeichnet Eigenschaft, Charaktereigenschaft oder Tätigkeit, Neigung:

furchtsam, unbeugsam, langsam, arbeitsam, grausam, sorgsam, sterbsam, wirksam, biegsam, wundersam.

-sam

позначає властивість, властивість характеру, або діяльність, схильність:

-haft

bezeichnet: a/ Besitz, b/ Eigenschaft, Ähnlichkeit, dauernde Neigung:

a) *fehlerhaft, boshaft, lückenhaft, lebhaft, wahrhaft,*
b) *musterhaft, fabelhaft, sesshaft, krankhaft, herzhaft, schülerhaft, schmeichelhaft, schwarzhaft, schafhaft.*

-haft

позначає: 1/ властивість, 2/ подібність, тривалу схильність:

-voll, -reich

dienen zur produktiven Ableitung der Adjektive von Substantiven:

humorvoll, bedeutungsvoll, ruhmvoll, ruhmreich, taktvoll, kraftvoll, machtvoll, widerspruchsvoll, gefühlvoll, problemvoll, prachtvoll, kunstvoll, erfolgreich, lehrreich, siegreich, wasservoll, farbenreich, wasserreich, erzeich, kinderreich, ideenreich.

-voll, -reich

належать до продуктивних суфіксів, що утворюють прикметників від іменників:

-los, -frei, -leer

haben eine verneinde Bedeutung, und sind synonymisch:

fehlerlos, fehlerfrei, endlos, zahllos, luftlos, hilflos, arbeitslos, ausweglos, bewegungslos, wasserlos, wasserfrei, menschenleer, inhaltsleer, blutleer, schuldfrei, schuldlos, schulfrei, sorgenfrei, atomwaffenfrei.

-los, -frei, -leer

мають заперечувальний зміст. Вони синонімічні:

-gemäß, -mäßig

bedeuten „entsprechend“:

wahrheitsgemäß, auffragsgemäß, plangemäß, zweckmäßig, verhältnismäßig, pflichtgemäß, gewichtsmäßig, ordnungsgemäß, sachgemäß.

-gemäß, -mäßig

позначають “відповідно”:

-arm

bezeichnet Mangel an etwas:

blutarm, wasserarm, fischarm, landarm, inhaltsarm, pflanzenarm, sauerstoffarm, erzarm, farbenarm.

-arm

позначає нестачу чогось:

ÜBUNGEN**ВІПРАВИ****1. Übersetzen Sie unten gegebenen Adjektive ins Ukrainische.**

- ausweglos, menschenleer, bewegungslos, schulfrei, schuldlos, wasserarm, wasserlos, atomwaffenfrei, inhaltslos, inhaltsarm, sauerstoffarm, fehlerlos;
- prachtvoll, taktvoll, erfolgreich, gefühlreich, kinderreich, problemenvoll, bedeutungsvoll, humorvoll, wasservoll;
- lesbar, unschätzbar, sichtbar, essbar, heilbar, kostbar, unbeugsam, grausam, sterbsam, sorgsam, wirksam, fehlerhaft, wahrhaft, fabelhaft, schmeichelhaft, herzlich;
- verständlich, schädlich, beträchtlich, löcherlich, ehrlich, häufig, giftig, viereckig, sinnig, hochnäsiger, blauäugig, mutig, ständisch, tierisch, himmlisch, heimisch, spöttisch, stürmisch.

2. Suchen Sie passende Substantive zu den Adjektiven aus der Übung 1.

- M** taktvoll – eine taktvolle Bitte
inhaltsarm – ein inhaltsarmer Aufsatz

3. Bilden Sie mit dem Suffix –los Adjektive aus folgenden substantivischen Stämmen:

Mut, Wolke, Freude, Wasser, Glanz, Heimat, Stern, Gefahr.

4. Bilden Sie Sätze mit neugebildeten Adjektive /s.Üb.2/.

M Fehler – fehlerlos

Seine Kontrollarbeit war fehlerlos.

Er hat einen fehlerlosen Aufsatz geschrieben.

5. Schreiben Sie 12 Sätze mit den Adjektiven, die die Suffix –isch haben.

M Die Antwort dieses Studenten war inhaltsreich und logisch.

6. Unterscheiden Sie an Hand des Wörterbuches die Bedeutung folgender Wörter. Gebrauchen Sie diese Wörter im Satz.

herzlich – herzlich, ehrlich – ehrbar- ehrensam, schädlich – schadhaf, herrisch – herrlich, furchtbar – furchtsam

PRÄFIXE DER ADJEKTIVE

ПРЕФІКСИ ПРИКМЕТНИКІВ

Zu den produktiven Präfixen der Adjektive gehören: **un-, ur-, miss-, wohl-**:

До продуктивних префіксів прикметників належать: : **un-, ur-, miss-, wohl-**:

un-

hat am häufigsten eine verneinende Bedeutung:

un-

найчастіше має заперечне значення:

unerfahren, unhöflich, unglücklich, ungefährlich, unfähig, untreu, unschön, undankbar, unwahrheitlich, unmenschlich, unüblich, unermüdlich, unwillig, ungeschickt, unverpackt, unverlässlich.

ur-, miss-

bei Adjektiven haben dieselbe Bedeutung wie bei Substantiven:

ur-, miss-

у прикметників мають теж значення, що й у іменників:

- a) *uralt, ureigen, ursprünglich, urheberrechtlich, urkomisch, urplötzlich, urtümlich, urschriftlich, urbar, urchermanisch, urkräftig;*
b) *missbräuchlich, missfällig, missgünstig, misslich, misshellig, missfarbig, missbehaglich, missmutig, missgestimmt.*

wohl-

bedeutet “angenehm”, “gut”:

wohl-

позначає “приємно”, “добре”:

wohlgestattet, wohlgesittet, wohlgemeint, wohllachbar, wohlgefällig, wohlilig, wohltätig, wohlachtbar, wohlfeil, wohlgenährt, wohlgeneigt, wohlhabend, wohlhändig, wohlgeordnet.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Übersetzen Sie die oben gegebenen Adjektive, die mit den Präfixen un-, ur-, miss- und wohl- gebildet werden.

2. Bilden und übersetzen Sie Adjektive mit den Präfixen und Suffixen aus folgenden Substantiven.

M Gemüt – gemüt + lich = зручний

Fall – miss + fäll + ig = неприємний

Acht – wohl + acht + bar = дуже поважний

Gunst, Form, Gift, Fehler, Herz, Herr, Furcht, Spött, Gluck, Mut, Tat, Wasser, Pflicht, Ordnung, Humor, Kunst, Inhalt, Luft, Fabel, Sache, Arbeit, Staub.

3. Übersetzen Sie folgende zusammengesetzte Adjektive ins Ukrainische:

M ziegelrot – червоний як цеглина

steinreich – дуже багатий

alkoholfrei – безалкогольний

bärenstark, zitronengelb, erbsengroß, steinhart, himmelblau, schneeweiß, handbreit, stockdumm, kugelförmig, vollblütig, vollkommen, vollaftig, taubstumm, gasartig, tierähnlich, luftleer, zweckmäßig, zweisprachig.

4. Definieren Sie oben genannte Adjektive /s. Üb. 2/

M bärenstark – sehr stark

zitronengelb – gelb wie eine Zitrone

ziegelrot – rot wie ein Ziegel

5. Kombinieren Sie richtig:

M eine schnurgerade Allee

kreideweiß

stahlhart

kreisrund

zuckersüß

endlos

glücklich

uralt

lesbar

Metall

Gesicht

Marmelade

Öffnung

Treffen

Weg

Brief

Wald

süßsauer

vollkronig

undankbar

missfarbig

trinkbar

vollwasser

undankbar

unermüdlich

Baum

Apfel

Stoff

Mensch

Fluss

Wasser

Arbeit

Mensch

ANHANG

ÜBER DIE TENDENZEN DER ENTWICKLUNG DER DEUTSCHEN GEGENWARTSSPRACHE

Tendenzen in der Grammatik

1. Tendenz zum analytischen Bau im Sprachsystem.
2. Tendenz zur Konsolidierung der Pluralmorpheme.
3. Tendenz zum Abbau der Übercharakterisierung (Genitiv, Deklination der Adjektive).
4. Tendenz zum Singularetantum.
5. Tendenz zur Bildung der schwachen Verben.
6. Tendenz zur Ersetzung des Imperfekts durch Perfekt.
7. Tendenz zur Näherung der Hochsprache mit Umgangssprache.
8. Tendenz zur Generalisierung des Wortes.

Substantiv

a) 80 % Maskulina im Deutschen haben –e:

der Druck – die Drücke – jetzt – die Drucke
der Band – die Bände
die Bank – die Bänke
die Bank – die Banken

b) 60 % Neutra im Plural haben –er:

das Gesicht – die Gesichter – die Gesichte
das Licht – die Lichter – die Lichte
das Band – die Bänder – die Bande

c) Singularetantum

mit  keit
Vergangenheit, Wichtigkeit
heit

Weinbrand – Weinbrände, anstatt Weinbrandsorten

d) Genitiv mit der Endung –s wird abgebaut.

Statt gedenken + (Gen.) – denken an etw. (Akk.)
Statt Werthers Roman – Roman von Werther

e) Generalisierung des Wortes:

Bewusstsein – Arbeitbewusstsein

f) Mehrgliedrige Komposita

Jahresarbeitsplanvorschlag
Originaltonbandmitschnitt
Arbeiterwohnungsbaugenossenschaft

g) Zusammenbildung

Teppichmacher, Infrarotstrahler
Inbetriebsnahme

h) Abstraktionsbildung

Republikebene, Erziehungsproblem,
Bekleidungssektor (Textilindustrie)

i) Halbkomposita

Lehrmaterial, Studienmaterial, Schülermaterial

j) Verbalabstrakta

Durchführung, Preisminderung, Silbenschwächung.

Adjektive

1) Deklination der Adjektive

mit frischem roten (statt rotem) Gesicht

2) Zusammenbildungen

kurzatmig, rückläufig

Partizip + Objekt (Adjektiv)

ferngesteuerte (Raketen)

3) Intensivbildung

hochmodisch (modisch)

4) Halbkomposita

geräuschvoll, termingemäß,

fußgerecht (Schuhwerke)

waschmaschinenfest

Verben

1) Alle neuen Verben sind schwach

trampen, monden, landen

2) Starke Verben – schwache Verben

backen – buk (backte)

saugen – sog (saugte)

biegen – bog (biegte)

3) Imperfekt durch Perfekt ersetzt

z.B.: Ich sang.

Ich habe gesungen.

4) Präfigierung

beschallen, begrünen,

erkämpfen (Er hat den Sieg erkämpft)

erspielen (Der Sieg wurde erspielt)

5) Ableitung von Substantiven

kracken, baggern, frosten

6) Intensivierung durch Komposition

einspeichern – Die Kartoffeln werden eingespeichert.

abkassieren

7) Erweiterung der Verben zu nominalen Prädikaten

eine Feststellung machen – feststellen

Syntax

1) Die Sätze werden kürzer.

2) Nominalphrase. Nur 35 % Satzgefüge.

3) Erweiterung des Satzes durch Ausbau der Nominalgruppe.

4) Progressive Satzstruktur

Diese Forderung war ein Teil der allgemeinen Forderung nach einer Reformation der gesamten Gesellschaft.

BEDEUTUNG UND GEBRAUCH DER MODALVERBEN

dürfen

– die Erlaubnis haben, wahrscheinlich sein

Der Kranke darf schon ausgehen.

Darf ich Ihnen in den Mantel helfen?

Morgen dürfte es Regen geben.

Хворий уже може виходити (з дому).

Дозвольте допомогти Вам одягнути пальто?

Завтра може бути дощ.

können

– Möglichkeit haben, imstande sein, verstehen, wissen, fähig sein, möglich sein

Er kann Englisch.

Er kann schreiben, schwimmen, tanzen.

Das Kind kann schon laufen.

Ich konnte gestern nicht an der
Versammlung teilnehmen.

Ich kann es nicht mit ansehen.

Der Brief kann verlorengehen.

Він знає англійську мову.

Він вміє писати, плавати, танцювати.

Дитина вже вміє ходити.

Я не міг вчора бути на зборах.

Я також не можу дивитися на це.

Лист може (міг би) загубитись.

Merken Sie sich den Gebrauch des Verbs "können" mit dem Infinitiv II.

Der Brief kann verlorengegangen sein.

Er kann sich inzwischen vieles
geändert haben.

Er kann das Geld verloren haben.

Лист, мабуть, загубився.

Він, напевно, дуже змінився за цей час.

Можливо, він загубив гроші.

mögen

– können, gern haben, lieben, gern tun.

Wie mag das geschehen sein?

Як це могло трапитись?

Sie mag etwa 18 Jahre alt sein.
Er mag Süßigkeiten.
Ich mag ihn nicht.

Їй може бути років 18.
Він любить солодоці.
Мені він не подобається.

Durch das Verb "mögen" wird auch ein Befehl, eine Bitte (Imperativ) oder ein Wunsch ausgedrückt.

Mag da kommen, was will.
Er sagte ihr, sie möge sich hüten.
Er bat sie, sie möge ihm helfen.
Ich möchte ein neues Lehrbuch kaufen.

Хай буде, що буде.
Він сказав їй, щоб вона себе оберігала.
Він попросив її допомогти йому.
Мені хотілось би купити новий підручник.

müssen

– gezwungen sein, nötig sein, durch die Umstände veranlasst sein.

Alle Kinder müssen zur Schule gehen.
Du musst die Einladung einnehmen.
Die Briefe müssen zur Post gebracht werden.

Всі діти мусять ходити в школу.
Ти повинен прийняти запрошення.
Листи треба занести на пошту.

Mit dem Infinitiv II bezeichnet "müssen" die Wahrscheinlichkeit.

Er muss sein Versprechen vergessen haben.
Sie müssen sich verspätet haben.

Він, напевно, забув про свою обіцянку.
Вони, очевидно, запізнилися.

sollen

– durch fremden Willen verpflichtet sein, die Pflicht haben, Befehl, Auftrag.

Du sollst dich bedanken.
Der Vater sagt, ich soll die Tür zumachen.

Ти повинен висловити подяку.
Батько каже, щоб я зачинив двері.

Mit dem Infinitiv II bezeichnet "sollen" eine fremde Behauptung.

Morgen früh soll sie von der Reise zurückkommen.
Er soll eine neue Wohnung bekommen haben.

Кажуть, що вона повернулася з поїздки вчора вранці.
Він, кажуть, одержав нову квартиру.

wollen

– wünschen, die Absicht haben, begehren, fordern, müssen (mit dem passiven Infinitiv).

Er wollte nach Hause, an die See.

Ich will wissen, was geschehen ist.

Sie wollte sein Glück.

Der Arzt will, dass ich zur Kur fahre.

Das Ding will vorsichtig angefasst werden.

Він хотів додому, на море.

Я хотів знати, що трапилось.

Вона бажала йому щастя.

Лікар хоче, щоб я поїхав на лікування.

За цю справу слід братися обережно.

“Wollen” mit dem Infinitiv II hat die Bedeutung von “behaupten”.

Er will dabei gewesen sein.

*Der Student will die Prüfung gut
bestanden haben.*

Він запевняв, що був при цьому.

*Студент запевняє, що складе
добре екзамен.*

Merken Sie sich die zusammengesetzten Zeitformen der Modalverben.

Er hat das nicht tun dürfen.

Wir hätten es nicht zulassen sollen.

Ich habe ihn nicht überzeugen können.

*Ich habe den Lehrer zu Rate
ziehen wollen.*

Ich habe es nicht mit ansehen können.

*Man hat dem Kranken eine neue
Arznei verschreiben müssen.*

Він не мав права цього робити.

Ми не повинні були це дозволити.

Я не міг його переконати.

Я хотів порадитись з учителем.

Я не міг на це дивитись.

*Хворому треба було прописати
нові ліки.*

Das Verb “lassen”

Merken Sie sich den vielfältigen Gebrauch des Verbs “lassen”, “zurücklassen”:

*Er ließ sein Wörterbuch bei
dem Freund.*

Er hat das Heft zu Hause gelassen.

Wo kann ich meinen Mantel lassen?

*Він залишив словник у
приятеля.*

Він залишив зошит вдома.

Де мені залишити своє пальто?

aufgeben, verlassen:

Er kann das Rauchen nicht lassen.

Er hat seinen Freund im Stich gelassen.

Він не може кинути палити.

*Він кинув свого друга
напризволяще.*

die Möglichkeit geben, erlauben:

Ich lasse die Kinder lärmen.

Er lässt den Vogel fliegen.

Der lässt sich nicht auf den Kopf hauen.

bewirken, machen:

*Ich werde mir ein neues Kleid
nähen lassen.*

*Er muss sich das alles durch den
Kopf gehen lassen.*

*Я дав можливість (дозволив)
дітям бешкетувати.*

Він випустив пташку.

Він не дасть себе образити.

Я пошю собі нову сукню.

*Він повинен над усім цим
поміркувати.*

NEGATIONSWÖRTER Gebrauch und Stelle

I. Das Negationswort "nicht" steht:

A. Bei der Verneinung des Prädikats:

1. nach dem einfachen Prädikat:

Die Lehranstalten arbeiten am Sonntag nicht.

Mein Bruder lernt nicht.

Lernt dein Bruder nicht?

2. nach dem reinen Objekt:

Peter schreibt die Nacherzählung nicht.

Man baut jetzt dieses Gebäude nicht.

Warum baut man dieses Gebäude nicht?

3. nach dem Modalwort:

Dein Freund kommt bestimmt nicht.

Diesen Artikel las er vielleicht nicht.

Las er diesen Artikel vielleicht nicht?

4. vor dem Infinitiv und Partizip bei mehrteiligen Prädikativen:

Er will nicht zurückkehren.

Will er nicht zurückkehren?

Sie sind nicht zurückgekehrt.

Sind Sie nicht zurückgekehrt?

5. vor dem trennbaren Präfix oder vor dem ersten Teil eines trennbaren zusammengesetzten Verbs:

Der Schüler schreibt die Übung nicht ab.

Er lernte diesen Menschen noch nicht kennen.

Warum lernte er diesen Menschen noch nicht kennen?

6. *vor dem Prädikativ:*
Das Kind ist nicht krank.
Ist das Kind nicht krank?
Der Artikel war leider nicht interessant.
7. *vor der Modalbestimmung:*
Dieser Schüler lernt jetzt nicht fleißig.
Lernt dieser Schüler nicht fleißig?
Warum lernt dieser Schüler nicht fleißig?
8. *vor der obligatorischen Adverbialbestimmung:*
Dauert diese Arbeit nicht lange?
Diese Arbeit dauert nicht lange.
Die Kinder gehen heute nicht ins Kino.
Warum gehen die Kinder nicht ins Kino?
9. *vor dem Akkusativobjekt, wenn dieses mit dem Verb eine Einheit bildet:*
Wir lernen nicht Französisch.
Warum lernt er nicht Englisch?
Lernt er nicht Deutsch?
10. *meistens vor dem Präpositionalobjekt:*
Der Vater antwortete nicht auf meine Frage.
Warum antwortete der Vater nicht auf meine Frage?

B. Bei der Verneinung anderer Satzglieder vor diesen Satzgliedern:

1. *bei der Verneinung des Subjekts:*
Nicht er hat in diesem Zweikampf gesiegt.
2. *bei der Verneinung des Objekts:*
Sie besuchte nicht ihre Freundin (sondern ihre Großmutter).
3. *bei der Verneinung des Attributs:*
Das war nicht mein Wörterbuch (sondern dein).
4. *bei der Verneinung der Adverbialbestimmung:*
Mein Bruder fährt nicht heute ab.
Deine Schwester kommt nicht spät.
Er wird die Arbeit nicht bald beenden.
Das Kind kann nicht schnell lesen.
Aber: *Deine Schwester kommt heute nicht.*
Kommt deine Schwester heute nicht?

II. Negationswort "kein" steht bei einem Substantiv:

- Keine Antwort ist auch eine Antwort.*
Kein Mensch kann alles wissen.
Mit keinem Menschen habe ich davon gesprochen.
Aber: *Diese Frau hat keine Kinder.*
Meine Freundin hat keinen Bruder.

Aber: Wenn das Substantiv ohne Artikel steht, kann der Gebrauch von kein und nicht schwanken:

Abschied
nehmen:

*Er hat keinen Abschied genommen. Er hat
nicht Abschied genommen.*

III. Andere Negationswörter

Im Deutschen steht nur ein Negationswort.

*Im Ukrainischen können mehrere
Verneinungen gebraucht werden.*

Zum Beispiel:

Niemand hat dich angerufen.
Es ist niemand zu Hause.
Er hat nichts über Unterwassersport gelesen.
Er hat nach nichts gefragt.
Wir waren niemals (nie) in dieser Stadt.
Ich werde das nie (niemals) vergessen.
Nirgends war jemand zu sehen.
Sie ist nirgends zu finden.
Wir haben nirgendwo dein Buch gesehen.
Er fährt nirgendwo mehr hin.
Der Mann kann sowohl Französisch als auch
Deutsch.
Im Garten wachsen weder Obstbäume noch
Blumen.

Ніхто тобі не дзвонив.
Нікого немає дома.
Він нічого не читав про підводний спорт.
Він ні про що не запитував.
Ми ніколи не були в цьому місті.
Я цього ніколи не забуду.
Ніде нікого не було видно.
Її ніде не можна знайти.
Ми ніде не бачили твоєї книги.
Він уже нікуди не їде.
Чоловік не знав ні французької, ні німець-
кої.
В садку не ростуть ні фруктові дерева, ні
квіти.

**REKTION VON VERBEN,
ADJEKTIVEN, SUBSTANTIVEN,
UND ADVERBIEN**

**КЕРУВАННЯ ДІЄСЛІВ,
ПРИКМЕТНИКІВ, ІМЕННИКІВ,
ТА ПРИСЛІВНИКІВ**

abholen (Akk.) – зайти за...

Er holte mich ab.

Abschied nehmen (a,o) von (Dat.) – прощатися з...

Mit schwerem Herzen nahm er Abschied von seinem kranken Freund.

abstatten (Dat.) – робити, виконувати, здійснювати

Unser Minister stattete dem Kanzler einen Besuch ab.

achten (Akk.) – поважати, цінувати

Alle Schüler achten ihre alte Lehrerin.

achten auf (Akk.) – звертати увагу (на), рахуватися (з)

Während seines Vortrags achtete er kaum auf seine Zuhörer.

- Ächzen vor** (Dat.) – стогнати, охати.
Der Soldat ächzt vor Schmerzen.
- ähneln** (Dat.) – нагадувати кого–небудь
Sie ähnelte ihrer Mutter aufs Haar.
- ahnen** (Akk.) – догадуватися, мати уяву, передбачати, передчувати.
Ich ahne den Grund seiner Krankheit.
- Ahnung von** (Dat.) – уявлення про...
Sie hatte keine Ahnung (keinen Begriff, keine Vorstellung) von seiner Arbeit.
- altern** (Akk.) – старіти.
Die Sorgen altern den Menschen.
- ändern an** (Dat.) – змінювати що–небудь в...
Er konnte nichts an seinem Stundenplan ändern.
- anfachen** (Akk.) – роздувати, розпалювати.
Der Vater facht das Feuer an.
- anfreunden, sich mit** (Dat.) – подружитися.
Ich freundete mich mit diesem Mädchen an.
- Angst vor** (Dat.) – страх перед...
Ich habe Angst vor ihm.
- ängstigen** (Akk.) – лякати.
Der Hund ängstigt das Kind.
- ängstigen sich vor** (Dat.) – бояться.
Der Student ängstigt sich von der Prüfung.
- ängstigen sich um** (Akk.) – бояться.
Die Eltern ängstigen sich um ihre Kinder.
- ängstigen sich wegen** (Gen.) – турбуватися, непокоїтися, тривожитися.
Die Mutter ängstigt sich wegen ihres langen Ausbleibens.
- anlachen** (Akk.) – сміятись, дивлячись на...
anlächeln (Akk.) – усміхатися кому–небудь
Die Lehrerin lachte (lächelte) die Kinder freundlich an.
- anmuten** (Akk.) – здаватися...
Das Benehmen des Kindes mutet mich sonderbar an.
- anrufen** (Akk.) – телефонувати комусь...
Bitte, ruf meinen Bruder an.
- anschließen** (o, o) sich (Dat.) – приєднуватися до...
Wir möchten uns ihrer Gruppe anschließen.
- ansehen** (a, e) (Akk.) – подивитися на...
Kann ich Ihre Wohnung ansehen?
- Anteil nehmen** (a, o) an (Dat.) – брати участь в...
Sie nimmt Anteil an Ihrem Unglück.
- antworten** (Dat.) – відповідати.
Der Student antwortet dem Pofessor.
Der Student antwortet auf die Frage.

arbeiten an (Dat.) – працювати над...

Ich habe viel an diesem Referat gearbeitet.

ärgern, sich über (Akk.) – гніватися на...

Er hat sich über meinen Brief geärgert.

arm an (Dat.) – бідний (на)

Unser Land ist nicht arm an Bodenschätzen.

aufarbeiten (Akk.) – закінчувати.

Er arbeitet den Rückstand auf.

aufblicken zu (Dat.) – подивитися вгору на...

Wir blicken zu seinem Bild auf.

Auffassung von – сприймання чогось...

Seine Auffassung von diesem Problem war für mich klar.

auffrischen (Akk.) – освіжати, обновляти.

Die Wiederholung frischt die Kenntnisse auf.

aufheitern – веселити, розвеселяти.

Der Vater heitern das weinende Kind auf.

aufschauen zu (Dat.) – подивитися вгору на...

Er schaute zur Wanduhr auf.

ausarbeiten (Akk.) – виробляти, розробляти.

Der Chef arbeitet den Plan aus.

aufmuntern (Akk.) – збуджувати, схвалювати.

Das Spiel munterte die Zuschauer auf.

ausgeben (a, e) sich für (Akk.) – видавати себе за...

Er will sich für einen Deutschen ausgeben.

äußern (Akk.) – виказувати.

Der Student äußerte seine Meinung.

äußern, sich über (Akk.) – висловлюватися про...

äußern, sich zu – висловлювати комусь

Sie muss sich über diese (zu dieser) Angelegenheit äußern.

ausöhnen sich mit (Dat.) – помиритися, змиритися

Der Kranke hat sich mit seinem Schicksal ausgesöhnt.

ausstatten mit (Dat.) – обставляти

Die Wohnung ist mit neuen Möbel ausgestattet.

aus(ein)tauschen gegen (Akk.) – обмінювати на...

Ich tauschte mein Buch gegen ein anderes aus(ein).

ausweichen (i, i) (Dat.) – ухилятися від, уникати...

Sie wich einer offenen Antwort aus.

abweichen von (Dat.) – ухилятися

Ihr Gespräch weicht von der Wirklichkeit ab.

auszeichnen, sich durch (Akk.) – відрізнятися чим-небудь...

Er zeichnete sich nie durch besonderen Fleiß aus.

- backen** (Akk.) – пекти
Die Mutter hat zum Fest einen Kuchen gebacken.
- bahnen** – прокладати шлях, пробиратися
Der Traktor bahnt einen Weg durch den Wald.
- bangen (sich) um** (Akk.), **nach** (Dat.) – боятися, турбуватися, тужити
Der Sohn bangte (sich) um seine Mutter.
Das Mädchen bangt nach seinem Bräutigam.
- bangen sich um** (Akk.), **nach** (Dat.) – боятися, турбуватися
Die Mutter bangt (sich) um ihr Kind.
- beanspruchen** (Akk.) – вимагати, наполягати на ...
Diese Übung beansprucht viel Mühe.
Sie beansprucht Schadenersatz für ihr beschädigtes Auto.
- beantworten** (Akk.) – відповідати на...
Sie wollte zugleich meine Frage beantworten.
- beaufsichtigen** (Akk.) – доглядати за...
Nina beaufsichtigt ihre und meine Kinder.
- bedienen, sich** (Gen.) – користуватися чим–небудь
Beim Bau dieser Fabrik bedienen sie sich der neuesten Technik.
- bedürfen** (Gen.) – мати потребу в...
Der Student bedarf der Konsultation des Professors.
- befleißigen sich** (Gen.) – старатися
Die Studentin befließigt sich guter Kenntnisse in der Linguistik.
- begabt sein für** (Akk.) – бути здібним до..., бути обдарованим...
Er war schon als Kind für Musik höchst begabt.
- begegnen** (Dat.) – зустрічати когось, щось
Im Theater bin ich meinem alten Freund begegnet.
- begeistert sein von** (Dat.) – бути захопленим від...
Sie ist von ihrer Reise begeistert.
- beglückwünschen** (A. zu D.) – поздоровити когось з...
Wir beglückwünschen ihn zum Geburtstag.
- begnügen, sich mit** (Dat.) – задовольнятися
Der Professor begnügte sich nicht mit der Antwort des Studenten.
- Begriff von** (Dat.) – уявлення про...
Ich hatte keinen Begriff von diesem Problem.
- beherrschen** (Akk.) – володіти чим–небудь
Sie beherrscht die deutsche Sprache besser als die spanische.
- beistimmen** (Dat.) – погоджуватися з...
Er stimmt mir heute bei.
- beiwohnen** (Dat.) – бути присутнім на...
Alle haben seinem Vortrag beigewohnt.
- bekämpfen** (Akk.) – боротися з...
Viele Patrioten unseres Landes bekämpften den Faschismus.

bekannt sein mit (Dat.) – бути знайомим з...

Ich bin seit langem mit ihm bekannt.

bemächtigen, sich (Gen.) – оволодіти, заволодіти

Amerika bemächtigte im Jahre 1867 der Halbinsel Alaska.

benachrichtigen über (Akk.) von – повідомити про...

berichten über (Akk.) – повідомити про...

Über die Zeit der Konsultation werden Sie bald benachrichtigt (berichtet).

beruhen auf (Dat.) – ґрунтуватися на...

Seine Aussagen beruhen auf der Wahrheit.

beschäftigen, sich mit (Dat.) – займатися чим–небудь

Alle waren mit dieser Arbeit beschäftigt.

Bescheid wissen über (Akk.) – добре знатись, бути обізнаним

Sie weiß immer über meine Angelegenheiten Bescheid.

beschuldigen (Akk., Gen.) – звинувачувати когось в чомусь...

Das Gericht beschuldigte den Offizier des Verrates.

besitzen (a, e) (Akk.) – володіти ким, чим...

Mein Freund besitzt viele Bücher.

besorgen (Akk.) – турбуватися про...

Die Mutter besorgt ihre Kinder.

besteigen (ie, ie) (Akk.) – піднятися на... по...

Die jungen Sportler bestiegen einen steilen Berg.

beteiligen, sich an (Dat.) – брати участь в...

Alle müssen sich an dieser schweren Arbeit beteiligen.

in Betracht ziehen (kommen) – брати до уваги, враховувати

Wir ziehen diese Möglichkeit nicht in Betracht.

Das kommt nicht in Betracht.

betreten (a, e) (Akk.) – вступати на..., підходити до..., в...

Der Lektor betrat hastig den Hörsaal.

betreuen (Akk.) – турбуватися про...

Die Kindergärtnerinnen betreuen die Kinder.

bewundern (Akk.) – захоплюватися, любитися ким, чим...

Er bewunderte die schöne Landschaft.

bewusst sein, sich (Dat.) – усвідомлювати за собою...

Er ist sich der Verantwortung, die ihm auferlegt ist, nicht bewusst.

bitten (a, e) um (Akk.) – просити про...

Ich bitte Sie um Hilfe.

blättern in (Dat.) – перегортати щось...

Sie blätterte in der neuen Zeitschrift.

böse sein (Dat.) – гніватися на...

Seien Sie mir bitte nicht böse.

böse auf (Akk.) – гніватися на...

Der Mann war böse auf seinen Hund.

- brauchen** (Akk.) – мати потребу в...
Ich brauche einen anderen Kugelschreiber.
- bringen** (brachte, gebracht) – доводити до чогось...
Das brachte mich zum Nachdenken (zum Lachen).
- brüsten sich mit** (Dat.) – пишатися, хвалитися
Der Sportler brüstete sich mit seinen Erfolgen.
- bürgen für** (Akk.) – ручатися, відповідати
Ich bürgte für meinen Freund.
- danken für** (Akk.) – дякувати за...
Herzlich danke ich Ihnen für Ihren Brief (für die Hilfe).
- danken** (Dat.) – дякувати кому-небудь
Ich danke Ihnen für die Hilfe.
- denken** (dachte, gedacht) an (Akk.) – думати про...
Sie werden noch an meine Worte denken.
- dienen** (Dat.) – служити
Unsere Bibliothek dient den Studenten und Lektoren.
- dringen** (a, u) auf (Akk.) – вимагати, наполягати
Der Professor drang auf klare Antwort.
- drohen** (Dat.), **mit** (Dat.) – погрожувати, загрожувати
Die Mutter drohte dem Mädchen mit dem Finger.
Der Leiter drohte dem Arbeiter mit Entlassung.
- duften nach** (Dat.) – пахнути чим-небудь...
Es duftet hier nach den Veilchen.
- ehelichen** (Akk.) – одружуватися
Ich ehelichte meine Schulfreundin.
- eignen, sich für, zu** (Dat.) – пасувати до..., годитися
Diese Schuhe eignen sich nicht für mich.
Du eignest dich überhaupt nicht zum Lehrer.
- eintauschen gegen** (Akk.) – обмінювати на... (див. austauschen)
- eintreten in** (Akk.) – вступити до...
Sie wollte in den dramatischen Zirkel eintreten.
- eintreten für** (Akk.) – заступитися за...
Die Großmutter tritt immer für mich ein.
- ekeln, sich vor** (Dat.) – гидувати, бридитися
Der Kranke ekelte sich vor den Speisen.
- entfliehen** (o, o) (Dat.) – рятуватися втечею від...
Mir gelang es, der Gefahr zu entfliehen.
- entgehen** (entging, entgangen) (Dat.) – пропустити
Es ist mir kein Wort entgangen.
- entschließen** (o, o) sich zu (Dat.) – відважуватися на...
Er weiß nicht, wozu er sich entschließen soll.
- entschuldigen, sich bei** – вибачатися перед...
Ich muss mich bei dir entschuldigen.

entziehen (entzog, entzogen), sich (Dat.) – ухилятися від...

Du kannst dich der Verantwortung nicht entziehen.

erfreut sein über (Akk.) – бути потішеним чим-небудь

Ich bin über Ihren Brief sehr erfreut.

erinnern an (Akk.) – нагадувати про...

Sein Referat erinnert mich an die wissenschaftliche Erforschung seines Vaters.

erkranken an (Dat.) – захворіти на...

Viele sind jetzt an der Grippe erkrankt.

erkundigen sich nach – запитувати про...

Ich möchte mich nach Ihrer Gesundheit erkundigen.

erlangen (Akk.) – досягати чогось

Dieser Sportler hat einen großen Erfolg erlangt.

erledigen (Akk.) – закінчувати, виконувати

Der Student hat alle Aufgaben erledigt.

ernennen (a, a) zu (Dat.) – призначати кимсь...

Er wurde zum Schuldirektor ernannt.

ernten (Akk.) – збирати врожай

Was der Mensch sät, das wird er ernten.

erreichen (Akk.) – досягати чогось (див. erlangen)

erschrecken (a, o) s vor (Dat.) – злякатися когось/чогось

Das Kind ist vor dem Hund erschrocken.

erstaunt sein über (Akk.) – дивуватися комусь/чомусь

Sie war darüber besonders erstaunt.

fällen (Akk.) – рубати, виносити вирок

Die Arbeiter fällten die Bäume.

Der Richter fällte ein scharfes Urteil.

fangen (i, a) – ловити, піймати

Der Junge fand einen schönen Vogel.

fehlen an (Dat.) – зазнавати нестатків у...

Es fehlt ihm an Worten, um alles deutsch zu erklären.

festhalten (ie, a) an (Dat.) – дотримуватися чогось

Alle Bürger sollen an der Verfassung festhalten.

festhalten (ie, a) sich an (Dat.) – міцно триматися за...

Die Kinder halten sich an Geländern fest.

finden (a, u), (Akk.) – знаходити

Sie fand endlich sein Glück.

fliehen (o, o), (Akk.) – уникати

Sie floh ihre Freunde.

flüchten vor (Dat.) – втікати, спасатися

Die Tiere flüchteten vor dem Jäger in den Wald.

folgen (Dat.) – йти за...

Das Mädchen folgte seiner Mutter ins Haus.

- fördern** (Akk.) – сприяти, заохочувати, рухати
Die Gelehrten der Ukraine fördern ununterbrochen die Wissenschaft.
- fortfahren** (u, a) s in (Dat.) – продовжувати щось
Der Lektor fuhr in seiner Rede fort.
- fragen nach** (Dat.) – запитувати про...
Jemand hat nach deinem Bruder gefragt.
- freuen, sich an** (Dat.) – радіти тому, що ...
Die Großmutter freut sich an dem Anblick ihrer Enkel.
- freuen, sich auf** (Akk.) – радіти тому, що буде
Alle Schüler freuen sich sehr auf ihre Sommerferien.
- freuen, sich über** (Akk.) – радіти чому-небудь
Ich freue mich über deinen Brief.
- freundlich sein gegen** (Akk.) – бути привітним до...
Die Kindergärtnerin ist immer gegen all ihre Kinder sehr freundlich.
- fühlen** (Akk.) – відчувати, мацати
Ich fühle alle Knochen.
Die Ärztin fühlte dem Mädchen den Puls.
- fürchten** (Akk.), fürchten, sich vor (Dat.) – боятися кого, чого...
Wir fürchten die Schwierigkeiten nicht.
Fürchte dich nicht vor diesem Hund. Er ist nicht böse.
- garantieren für** (Akk.) – поручатися за...
Ich kann für den Erfolg dieser interessanten Arbeit garantieren.
- gefährden** (Akk.) – загрожувати, причиняти шкоду
Das Rauchen gefährdet ihre Gesundheit.
- gehen** (ging, gegangen), um (Akk.) – йдеться про...
Es ging um ein interessantes Problem.
- gelten** (a, o) als (Nom.) (Dat.) – вважати ким, чим; стосуватися
Er gilt als der beste Arzt.
- gelten** (a, o) für (Akk.) – вважати ким, чим; славитися
Heine galt für den besten Kunstkritiker seiner Zeit.
Das gilt dir.
- genießen** (o, o) (Akk.) – насолоджуватися чим-небудь
Die Zuschauer genießen das schöne Spiel der Schauspieler.
- genügen** (Dat.) – бути достатнім, вистачати, задовольняти
Die kurze Zeit genügt ihm nicht zur Vorbereitung.
Die Antworten der Studenten genügten dem Professor nicht.
- gespannt sein auf** (Akk.) – з нетерпінням чекати кого-небудь
Ich bin auf deinen Brief gespannt.
- Gesuch um** (Akk.) – клопотання, прохання, заява про...
Er erhielt ihr Gesuch um den Urlaub.
- gewinnen** (a, o) (Akk.) – вигравати, добувати
Er hat den Sieg in diesem Wettbewerb gewonnen.
In der Ukraine gewinnt man Kohle und Erz.

gewöhnen, sich an (Akk.) – звикати до...

Ich kann mich nicht an eine solche Lebensweise gewöhnen.

glauben an (Akk.) – вірити в...

Er glaubt an mich und meinen Freund.

gleichen (i, i) (Dat.) – нагадувати кого–небудь

Sie glich ihrer Schwester.

gönnen (Akk.) – бажати, дозволяти

Ihre Freundin gönnte ihr den beruflichen Erfolg.

Nach angestrenzter Prüfung gönnten sich die Studenten einige Tage Erholung.

glücken (Dat.) – вдавати

Diese Sache ist mir geglückt.

glücklich sein über (Akk.) – бути щасливим чимсь...

Die Mutter war über die Erfolge ihrer Tochter glücklich.

gratulieren jemandem zu (Dat.) – поздоровляти когось з...

Ich gratuliere Ihnen zur Geburt Ihres Söhnchens.

greifen (i, i) **nach** (Dat.) – хапати за...

Die fleißigsten Studenten greifen stets nach allem Neuen.

grob sein gegen (Akk.) – бути грубим з...

Gegen die älteren Menschen soll man nicht grob sein.

grüßen (Akk.) – вітатися з...

Auf der Straße grüßte mich jemand.

haften an (Dat.) **für** (Akk.) – приставати, ручатися, гарантувати, прилипати

Die feuchten Blätter haften an den Schuhen.

Wir haften für unsere Studenten.

halten (ie, a) **für** (Akk.) – вважати за...

Ich habe dich immer für meinen guten Freund gehalten.

handeln, sich um (Akk.) – йдеться про...

In dem Werk handelt es sich um Ereignisse der Vergangenheit.

hängen (i, a) **an** (Dat.) – бути прив'язаним до...

Die Kinder hängen sehr an ihren Eltern.

heben (o, o) (Akk.) – піднімати, підвищувати

Die Musiker hoben die Stimmung der Gäste.

Der Frühling hob den Wasserstand des Flusses.

heiraten (Akk.) – одружитися з...

Sie heiratete meinen Freund.

heißen (ie, ei) (Akk. Akk.) – називати

Meine Mutter hieß (nannte) ihre Nachbarin eine gute Freundin.

helfen (a, o) **bei** (Dat.) – допомагати в...

Die Kinder halfen der Mutter beim Abwaschen.

hemmen (Akk.) – затримувати, утримувати

Die lange Krankheit hemmte die Entwicklung des Jungen.

- herangehen** (i, a) s an (Akk.) – підійти до...
In der Dämmerung ging er ans Ufer heran.
- heranreifen s zu** (Dat.) – дозрівати
Sie ist zu einer guten Wissenschaftlerin herangereift.
- (heran)schwimmen** (a, o) s an (Akk.) – підпливати до...
Der Sportler schwamm ans andere Ufer (heran).
- herantreten** (a, e) s an (Akk.) – підходити до...
Treten Sie bitte näher an die Tafel heran.
- hinaufklettern s auf** (Akk.) – підніматися
Er will auf einen hohen Berg hinaufklettern.
- hindern an** (Dat.) – завадити, затримати
Die schwere Krankheit hinderte ihn an der Arbeit.
- Hingabe an** (Akk.) – відданість кому, чому
Der Lehrer arbeitet mit Hingabe an seine Schule.
- hingerissen sein von** (Dat.) – бути захопленим ким, чим
Wir sind von den Schönheiten der Natur hingerissen.
- hoffen auf** (Akk.) – розраховувати, надіятися
Ich hoffe auf deine Hilfe.
- horchen auf** (Akk.) – прислухатися до...
Alle horchen auf die Musik.
- hüten** (Akk.) – сторожувати, охороняти, оберігати
Unsere Armee hütet die Grenzen der Ukraine.
- informieren über** (Akk.) – повідомляти про...
Über alle Angelegenheiten habe ich Sie informiert.
- Interesse an** (Dat.) – інтерес до...
Er hat das Interesse an ihr verloren.
- interessieren, sich für** (Akk.) – цікавитися
Mein Freund interessiert sich sehr für Literatur.
- kämpfen für, gegen** (Akk.), mit (Dat.), um (Akk.) – боротися за..., проти..., з..., за...
Die Menschen kämpfen für den Frieden (gegen den Krieg).
Er kämpfte um sein Recht.
Der Schwimmer kämpfte mit den Wellen.
- kennen lernen** (Akk.) – познайомитися з...
Du lernst noch heute meine Mutter kennen.
- klagen über** (Akk.) – скаржитися на...
Man klagt über die Kopfschmerzen in der letzten Stunde.
- klagen um** (Akk.) – оплакувати кого–небудь
Ihre Großmutter ist gestorben, man klagte um sie.
- kleiden** (Akk.) – одягати
Die Eltern kleiden ihre Kinder.
Der Professor kleidet seine Gedanken in schöne Worte.
- klammern sich, an** (Akk.) – чіплятися за...
Er klammerte sich fest an diesen Gedanken.

- kümmern, sich um** (Akk.) – турбуватися про...
Der Vater kümmert sich immer um seine Familie.
- kundig sein** (Gen.) – бути обізнаним в...
Man muss immer seiner Sache kundig sein.
- lachen über** (Akk.) – сміятися з кого
Wir haben über seine Späße schrecklich gelacht.
- lachen vor** (Dat.) – сміятися від...
Vor Glück und Freude hat er gelacht.
- laden** (u, a) (Akk.) – заряджати, навантажувати
Der Soldat lud das Gewehr.
Die Bauern laden das Getreide in Lastautos.
- lassen** (ie, a), (Akk.) – залишати, забувати
Ich habe meine Bücher hier gelassen.
- lauschen** (Dat.) – прислуховуватися до...
Im Konzert lauscht man aufmerksam dem Spiel des Geigers.
- lehren** (Akk.Akk.) – повчати кого чому
Die Mutter lehrt ihre Tochter Deutsch.
- leiden** (litt, gelitten) an (Dat.) – страждати за...
Er leidet schon seit seiner Kindheit an den Augen.
- leisten** (Akk.) – виконувати
Sie konnte ihre Arbeit kaum leisten.
- leiten** (Akk.) – керувати
Professor K. leitet diese Universität.
- los sein** (Akk.) – звільнюватися від...
Die Sorge um ihn bin ich los.
- machen** (Akk.) zu (Dat.) – зробити ким, чим
Man machte ihn zu einem echten Menschen.
- mahnen** (Akk.) – нагадувати, закликати
Die Bibliothek mahnte den Studenten wegen der Bücher.
- mitmachen, miterleben** (Akk.) – брати участь в...
Mein Vater hat den letzten Krieg mitgemacht. (Umgangssprachlich)
- melden** (Akk.) – повідомляти, доповідати
Der Korrespondent meldet neue Unruhen aus Israel.
- melden, sich bei** (Dat.) – з'являтися, відрекомендуватися
Du sollst dich bei der Firma N. melden.
- nachdenken** (dachte, gedacht) über (Akk.) – розмірковувати про...
Über unser letztes Gespräch haben wir viel nachgedacht.
- nah(e) sein** (Dat.) – бути близьким кому, чому
Er war so müde, dass er einer Ohnmacht nah(e) war.
- nahen** (Dat.), nähern, sich (Dat.) – наближатися до...
Der Zug naht (nähert) sich der Station.
Der Morgen naht.

nehmen (a, o) (Dat., Akk.) – брати у когось щось...

Du nimmst mir das Wort aus dem Mund.

nähren (Akk.) – годувати

Die Großmutter nährt das Kind.

nennen (nannte, genannt) (Akk.) – називати

Er nannte die Dinge bei ihrem richtigen Namen.

nennen (nannte, genannt) (Akk., Akk.) – називати кого, ким

Er nannte mich seinen besten Freund.

neugierig sein auf (Akk.) – з нетерпінням чекати

Die Schüler sind neugierig auf die bevorstehenden Ferien.

nützen (Dat.) – приносити користь, допомагати

Die Vorlesungen nützen den Studenten bei der Vorbereitung auf die Prüfung.

rächen, sich an (Dat.) – мстити кому

Er hat sich an seinem Feind gerächt.

rächen sich für (Akk.) – мстити за

Er rächt sich für die Beleidigung.

raten (ie, a) (Dat.) – радити

Die Mutter riet mir Lehrer zu werden.

rauben (Dat. Akk.) – украсти у кого, що

Die letzten Ereignisse haben mir die letzte Hoffnung geraubt.

rauchen (Akk.) – курити, палити

Der Vater raucht die Pfeife.

rechnen mit (Dat.), **auf** (Akk.) – рахуватися, розраховувати

Sie rechnet immer mit der Meinung ihrer Mutter.

Ich rechnete auf die Hilfe meines Bruders.

reden mit (Dat.), **über** (Akk.), **von** (Dat.) – говорити, розмовляти

Der Dekan redete mit den Studenten über die Prüfungen.

Mädchen reden gern von der Liebe.

reich sein an (Dat.) – бути багатим

Unsere Heimat ist reich an verschiedenen Bodenschätzen.

reichen (Dat.) – подавати, протягувати

Die Frau reichte dem Mann das Frühstück.

Er reichte ihm die Hand (zum Groß).

richten nach (Dat.), **auf** (Akk.), **an** (Akk.) – направляти, спрямовувати

Der Student richtete seine Uhr nach dem Radio.

Der Offizier richtete seinen Blick auf die Grenze.

Der Professor richtete eine Frage an das ganze Auditorium.

riechen (o, o) nach (Dat.) – пахнути чим

In der Küche riecht es nach Verbranntem.

riskieren (Akk.) – ризикувати чим

Wissen Sie auch, was Sie riskieren?

Rücksicht nehmen auf (Akk.) – звертати увагу на...

Ohne Rücksicht auf seine Krankheit badete er im kalten Wasser.

Er nimmt auf nichts Rücksicht.

rufen (ie, u), (Akk.) – звати, викликати

Ich rief den Arzt.

rühmen, sich (Gen.) – хвалитися чим

Er konnte sich seiner Leistungen rühmen.

rühren (Akk.) – розмішувати, торкатися, мацати, чіпати

Die Schwester rührt den Brei.

Diese Musik rührt mich nicht.

schämen sich wegen (Gen.), **für** (Akk.) – соромитися

Das Kind schämte sich vor dem Vater wegen seiner Lüge.

Die Mutter schämte sich für ihren Sohn.

schätzen als (Akk.), **auf** (Akk.) – цінувати

Man schätzt ihn als begabten Sportler.

Das Gemälde wurde auf 20 000 Mark geschätzt.

scheren, (kümmern), sich um (Akk.) – турбуватися про...

Jeder soll sich um seine Zukunft kümmern (scheren). (umgangssp.)

Er scherte sich nicht um das Verbot.

schicken (Akk.) – посилати

Die Universität schickte einige Studenten nach Berlin.

schießen (o, o) **auf** (Akk.) – стріляти по...

Der Jäger schießt auf Hasen.

schießen (o, o) **nach** (Dat.) – стріляти в...

In der Schießbude schießt man nach einem beweglichen Ziel.

schlagen (u, a) **gegen** (Akk.) – ударитися об... , **nach** (Dat.) – ударити кого...

In der Dunkelheit schlug er mit dem Kopf gegen die Tür.

Er schlug mit einem Stock nach ihm.

schließen (o, o) – зачиняти, заключати

Die Läden werden um 8 Uhr geschlossen.

Die Ukraine schloss Verträge mit einigen europäischen Ländern.

schmecken nach (Dat.) – мати смак на щось

Die Butter schmeckt nach Zwiebel.

schreiben (ie, ie) (Akk.) – писати кому

Ich schreibe regelmäßig Briefe an meine Eltern.

Schuld haben an (Dat.), **Schuld tragen an** (Dat.) – бути винуватим в...

Er trägt (hat) alle Schuld an meiner Verspätung.

schwärmen für (Akk.) – мріяти про..., захоплюватись...

Die Jugend schwärmt für moderne Musik.

schwätzen über (Akk.) – базікати про...

Er schwätzt (schwätzt) über Dinge, die er nicht versteht.

- schweigen** (ie, ie) über (Akk.) – мовчати про...
Der Held schwieg über seine Heldentaten.
- schwingen** (a, u) (Akk.) – розмахувати чим–небудь...
Der Schmied schwingt den Hammer geschickt.
- schwören** (o, o) auf (Akk.) – присягати
Der Zeuge schwor auf die Richtigkeit der Aussage.
- sehnen, sich nach** (Dat.) – нудьгувати за...
Die Mutter sehnt sich nach ihrem Sohn.
- sorgen für** (Akk.) – турбуватися про...
In der Klasse muss man für die Ordnung sorgen.
- sparen an** (Dat.) – економити в...
Wir brauchen nicht am Essen zu sparen.
- sperrern** (Akk.) – зачиняти
Der Dekan sperrte die Dokumente in den Schrank.
- spielen** (Akk.) – грати на..., в...
Er spielte meisterhaft Geige.
- sprechen** (a, o) (Akk.) – розмовляти на..., з...
Sie sprechen ziemlich gut (fließend) deutsch.
Jemand will Sie sprechen.
- sprechen** (a, o) für (Akk.) – говорити за когось, щось
Dieser Umstand spricht für die Schuldlosigkeit des Angeklagten.
- sprechen** (a, o) über (Akk.), von (Dat.) – говорити про...
Es wurde nur Gutes über ihn (von ihm) gesprochen.
- sprengen** (Akk.) – зривати, ламати, поливати
Die Mine sprengte den Felsen.
Das Wasser sprengte die Eisdecke.
- standhalten** (ie, a) (Dat.) – устояти перед...
Unsere Mannschaft hielt dem Gegner nur mühsam stand.
- staunen über** (Akk.) – дивуватися
Meine Eltern staunten über meine plötzliche Ankunft.
- stehlen** (a, o) (Dat., Akk.) – украсти у кого, що
Man hat ihm seine Mappe im Bus gestohlen.
- steigen** (ie, –ie) s (Akk.) – підійматися
Ich kann nur schwer Treppen steigen.
- stellen** (Akk.) – ставити
Er stellte die Blumen auf den Tisch.
- sterben** (a, o) s an (Dat.) – помирати від...
Der Schriftsteller ist im hohen Alter an Herzschlag gestorben.
- sterben** (a, o) s für (Akk.) – померти за...
Er lebt und stirbt für seine Idee.
- stimmen für** (Akk.) – голосувати за...
Ich werde für den Kandidaten stimmen, den ich gut kenne.

- stolz sein auf** (Akk.) – гордиться ким, чим
Sie ist mit Recht stolz auf ihre Erfolge.
- stören** (Akk.) bei (Dat.) – заважати комусь в...
Ich möchte Sie nicht bei der Arbeit stören.
- stören** (Akk.) – заважати
Er wollte ihn nicht zu Hause stören.
- stoßen** (ie, o) an (Akk.), auf (Akk.) – вдаритися, нашовхнутися
Der Knabe ist mit dem Kopf an die Wand gestoßen.
Die Studenten stießen bei der Lösung der Aufgabe auf große Schwierigkeiten.
- streben nach** (Dat.) – прагнути до...
Die Jugend strebt nach Bildung.
- streiten** (stritt, gestritten) über (Akk.) – сперечатися про...
Sie haben lange über die aktuellen Probleme gestritten.
- taugen für** (Akk.), zu (Dat.) – годитися для... на...
Schwere Speisen taugen nicht für Kranke.
Dieser Junge taugt nicht zu diesem Beruf.
- täuschen, sich in** (Dat.), über (Akk.) – помилятися в...
Ich habe mich in ihm gründlich getäuscht.
- teilen in** (Akk.) – ділити на...
Der Dnipro teilt die Ukraine in zwei Hälften.
- teilnehmen** (a, o) an (Dat.) – брати участь в...
Die Studenten nehmen an einem Deutschzirkel teil.
- trachten nach** (Dat.) – прагнути
Einige Menschen trachten nur nach Gewinn.
- Tränen vergießen** (o, o) um (Akk.) – оплакувати когось...
Die Kinder vergossen bittere Tränen um ihren verstorbenen Vater.
- trauern um, über** (Akk.) – сумувати за ким, чим
Die Kinder trauern über den Verlust seiner Eltern.
Sie trauert um ihre Großmutter.
- träumen von** (Dat.) – мріяти про...
Alle Studenten unserer Gruppe träumen vom Lehrerberuf.
- trennen, sich von** (Dat.) – розлучатися з...
Es fällt mir schwer, mich von meinen Freunden zu trennen.
- überfallen** (ie, a) (Akk.) – нападати на...
Der Feind hat unser Land überfallen.
- überführen** (Akk., Gen.) – викривати когось в чомусь
Man hat den Verbrecher seiner Tat überführt.
- Überlegenheit an** (Dat.), über (Akk.) – перевага над ким..., чим...
Unsere Fußballelf zeigte ihre Überlegenheit an dem Gegenspieler.
- übertreffen** (a, o) jemanden an (Dat.) – перевершувати когось...
Mein Bruder hat mich an Fleiß und Klugheit übertroffen.
- überzeugt sein von** (Dat.) – бути переконаним в...
Ich bin von seiner Unschuld fest überzeugt.

umgeben sein von (Dat.) – бути оточеним ким, чим...

Unsere Stadt war früher von einem Wald und einem Graben umgeben.

Unglück bringen (brachte, gebracht) (Dat.) – приносити нещастя комусь

Die jüngsten Ereignisse brachten ihm Unglück.

urteilen über (Akk.) – судити про...

Er urteilt über andere nach sich selbst.

verabschieden (Akk.) – звільняти, приймати закон

Der Leiter hat einen Arbeiter verabschiedet.

Der Oberste Rat der Ukraine verabschiedete ein Gesetz über die soziale Verteidigung der Bevölkerung.

verabschieden, sich von (Dat.) – прощатися з...

Ich habe mich von ihm am Bahnhof verabschiedet.

veranstalten (Akk.) – влаштовувати щось

Nach der Absolvierung der Universität veranstalten die Studenten einen Festabend.

verfügen über (Akk.) – мати (щось) в розпорядженні

Sie verfügt über gute Kenntnisse und reiche Erfahrung.

verletzen (Akk.) – ображати кого–небудь, порушувати що–небудь...

Deine Bemerkungen verletzen mich nicht.

verlieren (o, o), sich – розгубитися, загубитися

Bei der Prüfung verlor sich die Studentin vollkommen.

Verlust an (Dat.) – втрата в...

Der Gegner erlitt schwere Verluste an Menschen und Material.

versichern (Gen.)– запевняти в...

Sie hat ihn ihrer Freundschaft und Sympathie versichert.

verteidigen (Akk.) – захищати

Der Rechtsanwalt verteidigt den Angeklagten.

verstehen (verstand, verstanden) etwas von (Dat.) – розуміти щось в...

Er versteht etwas von Musik und Kunst.

verurteilen zu (Dat.) – засуджувати

Man verurteile den Verbrecher zu 10 Jahren Gefängnis.

verzichten auf (Akk.) – відмовлятися від...

Ich habe auf die Reise in die Berge verzichtet.

verzweifeln an (Dat.) – зневірятися в...

Er wurde sehr krank, und wir verzweifelten an seiner Genesung.

vorangehen (i, a) s (Dat.) – передувати кому, чому...

Den Winterferien ging die Wintersession voran.

vorbeifahren (u, a) s an (Dat.) – їхати повз...

Der Zug fuhr an der Station vorbei, ohne anzuhalten.

vorbeigehen (ging, gegangen) s an (Dat.) – іти повз...

Die Touristen konnten nicht an dem Hause vorbeigehen, wo sie übernachteten sollten.

vorbeilaufen (ie, au) s an (Dat.) – бігти повз...

Der Sportler ist vor einigen Minuten an der Tribüne vorbeigelaufen.

- vormerken für** (Akk.) – записуватися заздалегідь на...
Er hat mich für den nächsten Mittwoch vorgemerkt.
- Vorrat an** (Dat.) – запас чого-небудь
Ausreichende Vorräte an Lebensmitteln hat man nicht.
- Vorstellung von** (Dat.) – уявлення про...
Er hat keine richtige Vorstellung von unserer Tätigkeit.
- wachen bei, an** (Dat.) – не спати, чергувати
Die Mutter wachte die ganze Nacht bei dem Jungen.
Die Krankenschwester hat die ganze Nacht am Bett des Kranken gewacht.
- wachen über** (Akk.) – слідкувати за..., охороняти когось...
Der Verkehrspolizist wacht über den Straßenverkehr.
- wagen** (Akk.) – відважитися, ризикувати
Der Soldat wagte sein Leben bei der Rettung des Mädchens.
- wagen für** (Akk.) – відважитися, ризикувати
Für die Rettung der Opfer hat er sein Leben gewagt.
- wählen zu** (Dat.) – вибирати ким, чим...
In der Versammlung wurde er zum Vorsitzenden gewählt.
- warnen vor** (Dat.) – попереджувати, застерігати
Sie warnte ihn vor einer Gefahr.
- warten auf** (Akk.) – чекати на когось...
Manchmal müssen wir lange auf den Autobus warten.
- weiden, sich an** (Dat.) – насолоджуватись чимось...
Ich weidete mich am Anblick der untergehenden Sonne.
- weinen um, über** (Akk.) – плакати за...
Die Kinder weinten um (über) ihren verstorbenen Großvater.
- weinen vor** (Dat.) – плакати від...
Das Mädchen weinte vor Schmerz.
- weisen** (ie, ie) (Dat.), **auf** (Akk.), **an** (Akk.) – показувати, указувати на кого, на що
Ich habe ihm den Weg gewiesen.
Der Professor wies den Studenten auf ihre Fehler.
Man hat mich an ihn gewiesen.
- wenden (wandte, gewandt) sich an** (Akk.) – звертатися до...
Ich wandte mich mit einer Bitte an ihn.
- werben** (a, o) **für** (Akk.) – агітувати, вербувати
Die Studenten warben für den Sportzirkel.
- werden s zu** (Dat.) – стати ким-небудь...
Unsere Republik soll zu einem entwickelten Industrieland werden.
- werfen** (a, o), (Akk.) – кидати
Der Sportler warf den Ball nach ihm.
- wimmeln von** (Dat.) – кишіти чим-небудь
Die Straßen der Großstadt wimmeln von Menschen.
- wundern, sich über** (Akk.) – здивуватися комусь, чомусь
Über seine Naivität kann man sich nur wundern.

- zehren an** (Dat.), **von** (Dat.) – підточувати, прожити
 Das Fieber zehrt an ihrer Gesundheit.
 Der Großvater zehrt von seinen Erinnerungen.
- zeichnen** (Akk.) – малювати, зображувати
 Heinrich Mann zeichnet in seinem Roman "Der Untertan" den deutschen Kleinbürger.
- zerreißen** (i, i) **in** (Akk.) – рвати на...
 Du hast dir dein Kleid in Stücke zerrissen.
- zerschneiden** (schnitt, geschnitten) **in** (Akk.) – розрізати на...
 Er hat den Apfel in zwei Hälften zerschnitten.
- zeugen von** (Dat.) – свідчити про...
 Die Antworten des Studenten zeugen von seinen tiefen Kenntnissen.
- zielen auf** (Akk.), **nach** (Dat.) – цілитися в...
 Der Jäger zielte und schoss auf den Wolf.
 Er zielte nach dem Wolf.
- zittern vor** (Dat.) – тремтіти від..., перед...
 Das kleine Tierchen zitterte im Schnee vor Kälte.
- zugehen** (i, a) **s auf** (Akk.) – наближатися до...
 Jetzt muss man tüchtig arbeiten, da es auf die Prüfungen zugeht.
- zuhören** (Dat.) – прислухатися до...
 Sie sprachen alle gleichzeitig, ohne dass einer dem anderen zuhörte.
- zukommen** (a, o) **s auf** (Akk.) – наближатися до...
 Er kam mit ausgebreiteten Armen auf mich zu.
- zulaufen** (ie, au) **s auf** (Akk.) – наближатися до...
 Die Kinder meines Freundes sind auf mich zugelaufen.
- zurückkommen** (a, o) **s auf** (Akk.) – повертатися до...
 Der Lehrer kam immer wieder auf dieses Thema zurück.
- zurückschrecken** (a, o) **s vor** (Dat.) – злякатися
 Man soll vor den Schwierigkeiten nicht zurückschrecken.
- zuschauen** (Dat.), **zusehen** (a, e) (Dat.) – дивитися на..., слідкувати за...
 Wir haben den Kindern beim Spielen im Kindergarten zugesehen (zugeschaut).
- zustimmen** (Dat.) – погоджуватися з...
 Meine Kollegen haben meinem Vorschlag zugestimmt.
- zustoßen** (ie, o) **s** (Dat.) – траплятися з...
 Mir ist ein kleines Versehen zugestoßen.
- zutrauen** (Dat.) – довіряти, передбачати
 Ich traue diesem Menschen völlig zu.
 Ich hätte ihm einen besseren Geschmack zugetraut.
- zweifeln an** (Dat.) – вагатися в когось, чомусь
 Ich zweifle an der Wahrheit deiner Behauptung nicht.

VERBEN, DIE LEICHT ZU VERWECHSELN SIND

ahnen	передчувати	ahnden	карати
befrieden	заспокоювати	befriedigen	задовольняти
begünstigen	заспокоювати	begünstigen	сприяти
bitten	просити	bieten	пропонувати
brauchen	потребувати	gebrauchen	вживати
drängen	витискувати	drängeln	наполягати
drücken	тиснути	drucken	друкувати
einschlafen	засинати	einschläfern	присипляти
elektrisieren	електризувати	elektrifizieren	електрифікувати
fallen	падати	fällen	рубати
feiern	святкувати	feuern	топити
fühlen	почувати	füllen	наповнювати
gelingen	удаватися	gelangen	попадати
harmonisieren	бути в злагоді	harmonisieren	узгоджувати
heißен	зватися	heizen	опалювати
klingeln	звонити	klingen	дзвеніти
knicken	надламувати	knicksen	тріщати
kranken	хворіти	kränken	кривдити
künden	оголошувати	kündigen	розривати угоду
leben	жити	lieben	любити
legen	класти	liegen	лежати
leiten	керувати	leiden	страждати
malen	малювати	mahlen	молоти
nähen	шити	nähern	наближатися
rationieren	встановлювати раціон	rationalisieren	раціоналізувати
reizen	збуджувати	reißen	рвати
ringen	боротися	ringeln	скручувати
rodeln	кататися на санках	roden	корчувати
schauen	дивитися	scheuen	лякатися
schütteln	трясти	schütten	сипатися
spülen	полоскати	spulen	намотувати на катушку
spucken	плювати	spuken	являтися (призр.)
stellen	ставити	stählen, stehlen	гартувати, красти
streuen	сипати	streunen	бродяжничати
stürzen	скидати	stützen	підпирати
tauschen	обмінювати	täuschen	обманювати
verbieten	забороняти	verbitten	заперечувати
verleugnen	відрікатися	verleumden	зводити наклеп
wandern	подорожувати	wandeln	змінювати
zucken	здрігнути	zücken	виймати

TEXTFORMEN

(Nach Hans Jürgen Heringer)

Textsorte

Texte kann man gruppieren nach verschiedenen Sorten, die sich durch den Zweck des Textes bestimmen. Jede Textsorte hat ihre formalen und inhaltlichen Besonderheiten. In Gedichten finden wir oft Verse, besonderen Rhythmus und Reime. Kochrezepte bringen die Zutaten in Stichworten, den Kochablauf ausführlich und das Produkt oft im Bild. Nach den Zielen der Textsorte richtet sich auch der Stil. Briefe können persönlich gehalten sein oder aber in offizieller Sprache. Nachrichten sind betont sachlich, Kommentare enthalten Wertungen.

Für die meisten Textsorten haben sich im Laufe der Zeit bestimmte Inhalte, Gliederungen und Abfolgen als typisch herausgeschält. Es gibt Vorbilder und Muster für diese Textsorten.

Textform

Mit einer Bewerbung will man einen Adressaten über sich selbst informieren. Der kluge Bewerber wird das aber so tun, dass der Adressat ihn auswählt. Deshalb wird er sich in einem günstigen Licht darstellen (aber sachlich und nicht übertrieben, weil Selbstlob leicht stinkt).

Für den Erfolg einer Bewerbung ist nötig, dass sie alle wichtigen Daten enthält und der üblichen Form entspricht.

Absender Datum

Adressat

Anrede

hiermit bewerbe ich mich....

ich bewerbe mich, weil ...

bisher habe ich....

.....

.....

.....

Empfehlungen und weitere Auskünfte...

Grußformel

Unterschrift

Anlagen

Textmuster

Mein Lebenslauf dient dazu, einen anderen über mein Leben zu unterrichten. Meistens hat der Lebenslauf einen offiziellen Zweck (es gibt aber auch persönlich gehaltene Lebensläufe). Er kann ausführlich geschrieben sein oder tabellarisch. Für beide Formen gibt es eingeführte Muster. Hier ist das Muster eines tabellarischen Lebenslaufs:

Name:

Geburtsdatum:

Geburtsort:
Eltern:
Schulbildung:
Fremdsprachen:
Hobbys:
Beruf(wunsch):

Textmuster

Ein Protokoll stellt in sachlicher und kurzer Form ein abgelaufenes Ereignis dar, zum Beispiel eine Unterrichtsstunde, eine Konferenz, eine Versammlung. Den Hauptteil bilden natürlich der Verlauf und die Ergebnisse. Darüber hinaus muss das Protokoll aber noch andere wichtige Daten enthalten:

Gegenstand:
Zeit:
Ort:
Teilnehmer/Anwesende:
Themen:
Beginn:
Verlauf:
Ende:
Ort und Zeit (der Protokollabgabe):
Unterschrift:

Dreischritt

Erzählungen sind meistens nach dem geläufigen Dreischritt gebaut. In diesem allgemeinen Schema lassen sie aber viel Spielraum und sind nicht formalisiert wie beispielsweise offizielle Briefe. Die Ausführung der Erzählung ist weitgehend dem Autor überlassen, und der muss sich etwas einfallen lassen, damit er seine Leser unterhält.

Einleitung Orientierung
 Personen vorstellen
 Skizze
 der Ausgangssituation

Hauptteil - Kernthema ausführen
 – Plötzlich...
 – Da auf einmal...
 – Eines schönen Tages...

Schluss Ausklang
 Nutzanwendung
 Anregung

MUSTER FÜR WORT- UND SATZANALYSE

Da wir zur Entwicklung unseres demokratischen Staates beitragen wollen, bemühen wir uns unser Bestes zu leisten.

Nebensatz, reiner Kausalsatz, Konjunktionalsatz

Satzanalyse

Subjekt	Da wir
Präpositionalobjekt	zur Entwicklung unseres
Attribut	demokratischen Staates
Prädikat	beitragen wollen,
Prädikat	bemühen
Subjekt	wir
zum Prädikat Infinitiv-	uns unser
Konstruktion- Finalergänzung	Bestes zu leisten.

Wortanalyse

subordinierende Konjunktion
Personalpronomen, 1. Pers., Plural, Nominativ
Präposition
Substantiv, Abstraktum, Femininum, Singular, Dativ
Possesivpronomen, 1. Person, Genitiv, Singular
Adjektiv, nicht komparativbar, schwach, Genitiv, Singular
Substantiv, Gattungsname, Maskulinum, Genitiv, Singular
Vollverb, Infinitiv, Präsens, Aktiv, stark
Modalverb, 1. Pers., Plural, Präsens, Aktiv, Indikativ
Vollverb, 1. Pers., Plural, Präsens, Aktiv, Indikativ, schwach
Personalpronomen, 1. Pers., Plural, Nominativ
Reflexivpronomen, 1. Pers., Plural, Akkusativ
Possesivpronomen, Neutrum, 1. Pers., Akkusativ, Singular
substantiviertes Adjektiv, Neutrum, Superlativ, unregelmäßig, stark, Akkusativ
Partikel
Vollverb im Infinitiv, Indikativ Aktiv, schwach

GRUNDFORMEN DER STARKEN UND UNREGELMÄßIGEN VERBEN

Die starken Verben kann man nach dem Wechsel des Stammvokals in drei Ablautgruppen teilen:

Die erste Gruppe

Die Stammvokale sind im Präteritum und Partizip II gleich, z.B.:

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
<i>e</i>	<i>o</i>	<i>o</i>
<i>heben</i>	<i>hob</i>	<i>gehoben</i>
<i>ei</i>	<i>ie</i>	<i>ie</i>
<i>bleiben</i>	<i>blieb</i>	<i>geblieben</i>

Die zweite Gruppe

Die Verben haben gleiche Stammvokale im Infinitiv (Präsens) und Partizip II, z.B.

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
<i>e</i>	<i>a</i>	<i>e</i>
<i>essen</i>	<i>ass</i>	<i>gegessen</i>
<i>a</i>	<i>u</i>	<i>a</i>
<i>laden</i>	<i>lud</i>	<i>geladen</i>
<i>u</i>	<i>ie</i>	<i>u</i>
<i>rufen</i>	<i>rief</i>	<i>gerufen usw.</i>
<i>o</i>	<i>a</i>	<i>o</i>
<i>kommen</i>	<i>kam</i>	<i>gekommen usw.</i>

Die dritte Gruppe

Jede Grundform hat einen anderen Stammvokal, z.B.:

<i>Infinitiv</i>	<i>Präteritum</i>	<i>Partizip II</i>
<i>i</i>	<i>a</i>	<i>u</i>
<i>binden</i>	<i>band</i>	<i>gebunden</i>
<i>e</i>	<i>a</i>	<i>o</i>
<i>nehmen</i>	<i>nahm</i>	<i>genommen</i>
<i>i</i>	<i>a</i>	<i>o</i>
<i>sinnen</i>	<i>sann</i>	<i>gesonnen usw.</i>

ОСНОВНІ ФОРМИ СИЛЬНИХ ТА НЕПРАВИЛЬНИХ ДІЄСЛІВ

Сильні дієслова за зміною корінного голосного можна поділити на три групи:

Перша група

В претеритумі та партиципі II корінні голосні співпадають, наприклад:

Друга група

В інфінітиві/також у презенті/ корінні голосні співпадають з партиципом II, наприклад:

Третя група

Кожна основна форма має інший корінний голосний, наприклад:

GRUPPE 1

Zwei verschiedene Stammvokale, wobei die Vokale des Präteritums und des Partizips II gleich sind.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
ei	i	i
beißen — кусати	biss	gebissen (h)
bleiben — залишатись	blieb	geblieben (s)
bleichen — білити, линяти	blich	geblichen (h,s)
gedeihen — процвітати	gedieh	gediehen (s)
gleichen — бути схожим	glich	geglichen (h)
gleiten — ковзати	glitt	geglichen (s)
greifen — хапати	griff	gegriffen (h)
heißen — називатися	hieß	geheißen (h)
kneifen — щипати	kniff	gekniffen (h)
leiden — страждати	litt	gelitten (h)
leihen — позичати	lieh	geliehen (h)
meiden — уникати	mied	gemieden (h)
pfeifen — свистіти	pfiff	gepfiffen (h)
preisen — вихваляти	pries	gepriesen (h)
reiben — терти	rieb	gerieben (h)
reißen — рвати	riss	gerissen (h)
reiten — їздити верхи	ritt	geritten (s,h)
scheiden — відділяти	schied	geschieden (h)
scheinen — світити	schien	geschienen (h)
schleichen — підкрадатися	schlich	geschlichen (s)
schleifen — точити	schliff	geschliffen (h)
schneiden — різати	schnitt	geschnitten (h)
speien — плювати	spie	gespien (h)
schreiben — писати	schrieb	geschrieben (h)
schreien — кричати	schrie	geschrieen (h)
schreiten — крокувати	schrirt	geschritten (s)
schweigen — мовчати	schwieg	geschwiegen (h)
steigen — підніматися	stieg	gestiegen (s)
streichen — фарбувати	strich	gestrichen (h)
streiten — сперечатися	stritt	gestritten (h)
treiben — гнати	trieb	getrieben (h)
weichen — поступатися	wich	gewichen (s)
weisen — вказувати	wies	gewiesen (h)
zeihen — викривати	zieh	geziehen (h)
ie	o	o
biegen — гнути	bog	gebogen (h)

bieten — пропонувати
 fliegen — летіти
 fliehen — втікати
 fließen — текти
 frieren — мерзнути
 genießen — смакувати
 gießen — лити
 kriechen — повзти
 riechen — нюхати
 schieben — рухати
 schießen — стріляти
 schließen — закривати
 sieden — кип'ятити
 sprießen — сходити
 stieben — розсіювати
 triefen — капати

verdrießen — сердити, допікати
 verlieren — втрачати
 wiegen — гойдати
 ziehen — тягнути

e

brennen — горіти
 denken — думати
 kennen — знати
 nennen — називати
 rennen — бігти
 senden — посилати

stehen — стояти
 wenden — повертатись

bot	geboten (h)
flog	geflogen (s)
floh	geflohen (s)
floss	geflossen (s)
fror	gefroren (h)
genoss	genossen (h)
goss	gegossen (h)
kroch	gekrochen (s)
roch	gerochen (h)
schob	geschoben (h)
schoss	geschossen (h)
schloss	geschlossen (h)
sott	gesotten (h)
spross	gesprossen (h,s)
stob	gestoben (h)
troff	getroffen (h)
triefte	getriefft
verdross	verdrossen (h)
verlor	verloren (h)
wog	gewogen (h)
zog	gezogen (h)
a	a
brannte	gebrannt (h)
dachte	gedacht (h)
kannte	gekannt (h)
nannte	genannt (h)
rannte	gerannt (s)
sandte	gesandt (h)
sendete	gesendet
stand	gestanden (h)
wandte	gewandt (h)

Andere Verben mit gleichen Vokalen im Imperfekt und Partizip II

bewegen — спонукати, рухати

bringen — приносити
 dürfen — могли
 fechten — фехтувати
 gären — бродити
 glimmen — тліти

haben — мати

bewog	bewogen (h)
bewegte	bewegt
brachte	gebracht (h)
durfte	gedurft (h)
focht	gefochten (h)
gor	gegoren (h)
glomm	geglommen(h)
glimmte	geglimmt
hatte	gehabt (h)

heben — піднімати	hob	gehoben (h)
können — могли	konnte	gekonnt (h)
löschen — гасити	löschte/losch	gelöscht (h)/geloschen
lügen — брехати	log	gelogen (h)
melken — доїти	molk	gemolken (h)
müssen — мусити	musste	gemusst (h)
saufen — пити, п'янствувати	soff	gesoffen (h)
saugen — ссати, смоктати	sog	gesogen (h)
	saugte	gesaugt
scheren — стригти	schor	geschoren (h)
schinden — здирати /шкіру/	schund	geschunden (h)
schmelzen — плавити	schmolz	geschmolzen (h)
schwellen — надувати, пухнути	schwoll	geschwollen (h)
sollen — мусити	sollte	gesollt (h)
trügen — обманювати	trog	getrogen (h)
tun — виконувати	tat	getan (h)
wägen — зважувати	wog	gewogen (h)
wissen — знати	wusste	gewusst (h)
wollen — хотіти	wollte	gewollt (h)

GRUPPE II

Zwei verschiedene Stammvokale, wobei die Vokale des Infinitivs und des Partizips II gleich sind.

a	u	a
backen — пекти	buck	gebacken (h)
fahren — їхати	fuhr	gefahren (s)
graben — копати, рити	grub	gegraben (h)
laden — вантажити, запрошувати	lud	geladen (h)
schaffen — створювати	schuf	geschaffen
schlagen — бити	schlug	geschlagen (h)
tragen — нести	trug	getragen (h)
wachsen — рости	wuchs	gewachsen (s)
waschen — мити	wusch	gewaschen (h)
a (u)	ie	a (u)
blasen — дути	blies	geblasen (h)
braten — смажити	briet	gebraten (h)
fallen — падати	fiel	gefallen (s)
fangen — ловити	fang	gefangen (h)
halten — тримати	hielt	gehalten (h)
hauen — рубати	hieb	gehauen (h)
lassen — залишати	ließ	gelassen (h)

laufen — бігти	lief	gelaufen (s)
raten — радити	riet	geraten (h)
schlafen — спати	schlief	geschlafen (h)
e	a	e
essen — їсти	aß	gegessen (h)
fressen — жерти	fraß	gefressen (h)
geben — давати	gab	gegeben (h)
genesen — виздоровлювати	genas	genesen (s)
geschehen — відбуватись	geschah	geschehen (s)
lesen — читати	las	gelesen (h)
messen — міряти	maß	gemessen (h)
sehen — бачити	sah	gesehen (h)
treten — входити	trat	getreten (s)
vergessen — забувати	vergaß	vergessen (h)
U	ie	u
rufen — звати /кричати/	rief	gerufen (h)
O	ie	o
stoßen — штовхати	stieß	gestoßen (h)
e	o	e
weben — ткати	webte wob	gewebt (h) gewoben

GRUPPE III

Drei verschiedene Stammvokale

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
e	a	o
befehlen — наказувати	befahl	befohlen (h)
bergen — ховати	barg	geborgen (h)
bersten — тріскатися	barst	geborsten (s)
brechen — ламати	brach	gebrochen (h)
gelten — коштувати, мати ціну	galt	gegolten (h)
empfehlen — рекомендувати	empfahl	empfohlen (h)
helfen — допомагати	half	geholfen (h)
nehmen — брати	nahm	genommen (h)
schelten — ляяти к-н	schalt	gescholten (h)
sprechen — говорити	sprach	gesprochen (h)
stechen — колоти	stach	gestochen (h)
stehlen — красти	stahl	gestohlen (h)
sterben — помирати	starb	gestorben (s)
treffen — зустрічати	traf	getroffen (h)
verderben — жувати	verdarb	verdorben (h)

werfen — кидати	warf	geworfen (h)
ä	a	o
gebären — народжувати	gebar	geboren (h)
i	a	o
beginnen — розпочинати	begann	begonnen (h)
gewinnen — вигравати	gewann	gewonnen (h)
rinnen — текти	rann	geronnen (h,s)
schwimmen — плавати	schwamm	geschwommen (s,h)
sinnen — думати	sann	gesonnen (h)
spinnen — прясти	spann	gesponnen (h)
i	a	u
binden — в'язати	band	gebunden (h)
dringen — проникати	drang	gedrungen (s)
gelingen — вдаватися	gelang	gelungen (s)
finden — знаходити	fand	gefunden (h)
klingen — дзвонити	klang	geklungen (h)
misslingen — не вдається	misslang	misslungen (s)
ringen — боротися, викручувати	rang	gerungen (h)
schlingen — обгортати	schlang	geschlungen (h)
schwinden — зникати	schwand	geschwunden (s)
schwingen — махати, гойдатися	schwang	geschwungen (h)
singen — співати	sang	gesungen (h)
sinken — опускатися	sank	gesunken (s)
springen — скакати	sprang	gesprungen (s)
stinken — смердіти	stank	gestunken (h)
trinken — пити	trank	getrunken (h)
winden — мотати, витися	wand	gewunden (h)
zwingen — заставляти	zwang	gezwungen (h)
Andere starke Verben		
bitten — просити	bat	gebeten (h)
gehen — йти	ging	gegangen (s)
hängen — висіти	hing	gehangen (h)
liegen — лежати	lag	gelegen (h)
schwören — клястись	schwur	geschworen (h)
	schwor	
sein — бути	war	gewesen (s)
sitzen — сидіти	saß	gesessen (h)
werden — ставати	wurde	geworden -(s)
werben — вербувати	warb	geworben (h)

VERZEICHNIS DER GRAMMATISCHEN FACHAUSDRÜCKE

Adjektiv — Eigenschaftswort — прикметник
adjektivisch — als Adjektiv gebraucht — прикметниковий
Adverb — Umstandswort — прислівник
adverbiale Bestimmung — Umstandsangabe — прислівникове означення
Akkusativ — Wen-Fall — знахідний відмінок
Akkusativobjekt — Ergänzung im Wen-Fall — прями́й додаток
Aktiv — Tatform, Tätigkeitsform — активна форма
Apposition — das Beigefügte — прикладка
Attribut — die Beifügung — означення
Attributiv — zum Attribut gehörig — означальний
Attributsatz — Nebensatz, der ein Attribut ist — означальне підрядне речення
Dativ — Wem-Fall — давальний відмінок
Dativobjekt — Ergänzung im Wem-Fall — непрями́й додаток
Demonstrativpronomen — hinweisendes Fürwort — вказівний займенник
Diphthong — Zwei- oder Zwielaut — дифтонг
Etymologie — Lehre von der Herkunft und Ableitung der Wörter — етимологія
Femininum — weibliches Geschlecht — жіночий рід
Finalbestimmung — Absichtsbestimmung — означення мети
finite Formen — Personalformen — особові форми
Futur — Zukunft — майбутній час
Genitiv — Wes-Fall — родовий відмінок
Genitivobjekt — Ergänzung im Wes-Fall — додаток в родовому відмінку
Genus — Geschlecht — рід
Homonym — gleichlautend, aber in der Bedeutung verschieden — омонім
Imperativ — Befehlsform — наказова форма
Imperfekt (Präteritum) — Vergangenheit — минулий час (часова форма)
Indefinitpronomen — unpersönliches Pronomen — безособовий займенник
Indikativ — Wirklichkeitsform — дійсний спосіб
indirekte Rede — nichtwörtliche Rede — непрямa форма
Infinitiv — Nennform — інфінітив
Infinitivkonstruktion — Infinitivgruppe — інфінітивна група
Kardinalzahl — Grundzahl — кількісний числівник
Kasus — Fall — відмінок
kausal — begründend — причинний (каузальний)
Kausalsatz — Umstandssatz des Grundes — підрядне речення причини
Komparativ — Mehrstufe (Steigerungsstufe) — вищий ступінь
Komparativsatz — Vergleichssatz — порівняльне підрядне речення
konditional — bedingend — умовний
Konjugation — Beugung des Verbs — відмінювання дієслова
konjugieren — das Verb beugen — відмінювати (дієслово)

Konjunktion — Bindewort — сполучник
 Konjunktiv — Möglichkeitsform — умовний спосіб
 konsekutiv — folgend — наслідковий
 Konsekutivbestimmung — Umstandsbestimmung — наслідкове означення
 Konsekutivsatz — Umstandssatz der Folge — наслідкове підрядне речення
 Konsonant — Mitlaut — приголосний
 Konzessivsatz — Einräumungssatz — допустове підрядне речення
 koordinieren — beordnen — поєднувати
 Kopula — Satzband — зв'язка
 Korrelat — Wort, das mit einem anderen in wechselnder Beziehung steht — корелат
 lokal — örtlich — місцевий
 Lokalsatz — Umstandssatz des Ortes — підрядне речення обставинами місця
 Maskulinum — männliches Geschlecht — чоловічий рід
 modal — Art und Weise — модальний
 Modalsatz — Umstandssatz der Art und Weise — обставинне речення способу дії
 Modus — Aussageweise — спосіб
 Modalverben — Hilfsverben des Modus — модальні дієслова
 Nominativ — Wer-Fall — називний відмінок
 Neutrum — sächliches Geschlecht — середній рід
 Numerale — Zahlwort — числівник
 Numerus — Zahl — число
 Objekt — Ergänzung — додаток
 Objektsatz — Gliedsatz, der ein Objekt ausdrückt — додаткове підрядне речення
 Ordinalzahl — Ordnungszahl — порядковий числівник
 Partikel — unflektiertes Wort (zu) — частка
 Partizip — Mittelwort — дієприслівник
 Passiv — Leideform — пасивна форма (дієслова)
 Perfekt — vollendete Gegenwart — минулий час (часова форма)
 Phonetik — Lehre von der Lautbildung — фонетика
 Plural — Mehrzahl — множина
 Plusquamperfekt — vollendete Vergangenheit — передминулий час
 Positiv — Grundstufe des Adjektivs — звичайний ступінь прикметника
 Possessivpronomen — besitzanzeigendes Pronomen — присвійний займенник
 Prädikat — zum Prädikat gehörend — предикативний
 Prädikativum — mit der Kopula zum Prädikat verbundenes Substantiv, Adjektiv usw — предикатив
 Präfix — Vorsilbe — префікс
 Präposition — Verhältniswort — прийменник
 Präsens — Gegenwart — теперішній час
 Pronominaladverb — Umstandsfürwort — займенниковий прислівник
 reflexiv — rückbezüglich — зворотний
 Reflexivpronomen — rückbezügliches Fürwort — зворотний займенник
 Rektion — Regierung — керування

relativ — bezüglich — відносний
Relativpronomen — bezügliches Fürwort — відносний займенник
Relativsatz — Bezugswortsatz — відносне підрядне речення
reziprok — wechselbezüglich — взаємний
Singular — Einzahl — одна
Subjekt — Satzgegenstand — підмет
Substantiv — Dingwort — іменник
Suffix — Nachsilbe — суфікс
Superlativ — Meiststufe — найвищий ступінь
Syntax — Satzlehre — синтаксис
temporal — zeitlich — часовий
Tempus — Zeit — час
Temporalsatz — Umstandssatz der Zeit — підрядне речення часу
Verb — Tätigkeitswort — дієслово
Vokal — Selbstlaut — голосний

Präpositionen mit D. und Akk.

in, an, auf, vor, über, unter, hinter, neben, zwischen
--

Dativ

Auf die Fragen: Wo? und Wann?

stehen (a-a)
 liegen (a-e)
 hängen (i-a)
 sitzen (a-e)

am Tisch stehen
 auf dem Tisch liegen
 im Schrank hängen
 in der Klasse stehen
 im Auto sitzen

Akkusativ

Auf die Frage: Wohin?

stellen (te-t)
 legen (te-t)
 hängen (te-t)
 (sich) setzen (te-t)

an den Tisch stellen
 auf den Tisch legen
 in den Schrank hängen
 in die Klasse gehen
 sich ins Auto setzen

Steigerungsstufen der Adjektive

	Komparativ	Superlativ
	älter	der (die, das) älteste
Positiv	Länger	der (die, das) Längste
alt		
lang		

Pluralbildung der Substantive

Suffix	Maskulina	Feminina	Neutra
-e mit und ohne Umlaut	die meisten mit oder ohne Umlaut <u>Baum-Bäume</u> Gast, Schrank Kanal, Palast <u>Tag-Tage</u> Hund, Vokal Monat, Dekan Sozialist, Sekretär	etwa 30 einsilbige Substantive mit Umlaut <u>Axt-Äxte</u> Bank, Nuss, Wand, Macht, Kuh, Kunst, Stadt, Not, Frucht, Gans, Maus, Lust	ohne Umlaut <u>Heft-Hefte</u> Jahr, Ding, Meer, Schiff, Werk, Diktat, Gedicht, Gesetz, Problem, Adjektiv <u>Ereignis-Ereignisse</u> <u>Geständis</u>
-(e)n ohne Umlaut	viele Substantive <u>Hase-Hasen</u> Student, Löwe, Herr, Vetter, Staat, See, Name, Funke, Same, Doktor, Faktor Buchstabe, Bauer	die meisten <u>Stunde-Stunden</u> Lampe, Karte, Tafel, Tür, Feder, Melodie Schwester, Fakultät, Maschine, Schule, Ballade, Kultur	wenige Substantive <u>Auge-Augen</u> Ohr, Hemd, Bett, Ende, Herz, Verb, Leid, Statut, Interesse, Insekt
-er mit Umlaut	wenige Substantive <u>Mann-Männer</u> Wald, Rand, Mund, Schi, Reichtum, Strauch, Leib, Gott, Wurm	_____	die meisten mit Umlaut <u>Buch-Bücher</u> Tuch, Tal, Ei, Volk, Haus, Gras, Feld, Wort, Kleid, Fach, Lied, Brett, Dach Land, Bild, Geschlecht
ohne Suffix Ohne Umlaut	Substantive auf –er, -el, -en <u>Acker-Äcker</u> Lehrer, Vater, Koffer, Mantel, Vogel, Apfel, Panzer, Panter, Wagen, Garten, Igel, Hügel	zwei Substantive <u>Mutter-Mütter</u> <u>Tochter-Töchter</u>	Substantive auf –er, -en, -el, -chen, -lein <u>Lager-Lager</u> Löffel, Mittel, Kissen, Wissen, Fenster, Ufer, Mädchen, Büchlein, Tischchen
-s ohne Umlaut	Fremdwörter <u>Klub-Klubs</u> Kaffe, Kasus, Militär, Chef, Tank, Gummi, Kerl, Park Kerl (auch Kerle) Park (auch Parke)	<u>Oma-Omas</u> Mutti, Mama, Kamera Kopula (auch Kopulä)	manche Fremdwörter <u>Labor-Labors</u> Hotel, Sofa, Auto, Kino, Foto, Cafe, Komitee

Deklination der Adjektive Singular

Schwache
Deklination nach:
der, dieser, jener,
jeder, welcher

Nach: ein, mein, kein

Starke Deklination
ohne Artikel und
Pronomen

	M	N	F
N	e	e	e
G	-en		
D			
A		e	e

	M	N	F
N	-er	-es	-e
G	-en		
D			
A		-es	-e

	M	N	F
N	-er	-es	-e
G	-en		-er
D	-em		
A	-en	-es	-e

Deklination der Adjektive im Plural für alle drei Geschlechter

Nach: diese, jene,
jede, beide, meine,
keine

Ohne Artikel,
Pronomen und nach:
einige, wenige, viele,
manche, mehrere,
zwei, drei

N	-en
G	
D	
A	

N	-e
G	-er
D	-en
A	-e

Die einfachen Zeitformen des Indikativs

PRÄSENS

Schwache Verben

ich	<input type="text"/>	+e
du	<input type="text"/>	+(e)st
er	<input type="text"/>	+(e)t
wir	<input type="text"/>	+en
ihr	<input type="text"/>	+(e)t
sie	<input type="text"/>	+en
malen sagen		
fragen legen		
baden zeichnen		
arbeiten		

Starke Verben

ich	<input type="text" value="a"/>	+e
du	<input type="text" value="ä"/>	+st
er	<input type="text" value="ä"/>	+t
wir	<input type="text" value="a"/>	+en
ihr	<input type="text" value="a"/>	+t
sie	<input type="text" value="a"/>	+en
schlafen fallen		
tragen halten		
fahren waschen		
laufen wachsen		

Starke Verben

ich	<input type="text" value="e"/>	+e
du	<input type="text" value="i(e)"/>	+st
er	<input type="text" value="i(e)"/>	+t
wir	<input type="text" value="e"/>	+en
ihr	<input type="text" value="e"/>	+t
sie	<input type="text" value="e"/>	+en
geben sehen		
nehmen lesen		
treffen sprechen		
stechen essen		

IMPERFEKT

Schwache Verben

ich	<input type="text"/>	+(e)te
du	<input type="text"/>	+(e)te+st
er	<input type="text"/>	+(e)te ---
wir	<input type="text"/>	+(e)te+n
ihr	<input type="text"/>	+(e)te+t
sie	<input type="text"/>	+(e)te+n

Starke Verben

ich	<input type="text" value="te"/>	---
du	<input type="text" value="test"/>	+st
er	<input type="text" value="te"/>	-----
wir	<input type="text" value="ten"/>	+n
ihr	<input type="text" value="tet"/>	+t
sie	<input type="text" value="ten"/>	+n

Bildung des Partizips II

Partizip II = ge + + (e)t / en

Infinitiv	Partizip II
malen : ge + <input type="text"/> + t	gemalt, gesagt, gefragt
baden: ge + <input type="text"/> + t	gebadet, gezeichnet, gearbeitet
lesen: ge + <input type="text"/> + en	gelesen, gefahren, gekommen
belegen: - <input type="text"/> + t	belegt, erzählt, übersetzt
studieren: <input type="text"/> + t	studiert, marschiert, dekliniert
beschreiben: <input type="text"/> + en	beschrieben, erfahren, entlaufen
<input type="text"/> + ge + <input type="text"/> + t	<i>ingeübt, aufgepasst, vorgesorgt</i>
<input type="text"/> + ge + <input type="text"/> + en	<i>abgefahren, aufgestanden, durchgelesen</i>

Bildung der zusammengesetzten Zeitformen des Indikativs

Perfekt = Präsens von haben (oder sein) + Partizip II

Er **hat** diesen Artikel **gelesen**

Sie **sind** aufs Land **gefahren**

Plusquamperfekt = **Imperfekt** von **haben** (oder **sein**) + Partizip II

Er **hatte** diesen Artikel **gelesen**

Sie **waren** aufs Land **gefahren**

Futur I = **Präsens von werden** + **Infinitiv**

Sie **werden** aufs Land **fahren**

Futur II + **Präsens von werden** + **Infinitiv II**

Er **wird** vielleicht diesen Brief **gelesen haben**

Sie **werden** vielleicht aufs Land **gefahren sein**

Bildung des Passivs

Passiv = werden + Partizip II

Präsens Passiv = Präsens von werden + Partizip II

Aktiv : Der Chirurg operiert den Kranken

Präs. Passiv: Der Kranke wird von dem Chirurgen operiert

Imperfekt Passiv = Imperfekt von werden + Partizip II

Imperfekt Passiv: Der Kranke wurde von dem Chirurgen operiert

Perfekt Passiv = Perfekt von werden + Partizip II

Perfekt Passiv: Der Kranke wird von dem Chirurgen operiert worden

Plusquamperfekt Passiv = Plusquamperfekt von werden + Partizip II

Plusquamperfekt Passiv: Der Kranke war von dem Chirurgen operiert worden

Futur I Passiv: Präsens von werden + Infinitiv

Futur I Passiv: Der Kranke wird von dem Chirurgen operiert werden

Dreigliedrige Konstruktion von Passiv

Von? Mit? Durch?

Das Bild wurde von dem berühmten Künstler gemalt.

Das Feld wurde mit dem Traktor geplügt.

Der Baum wurde durch das Gewitter zerbrochen.

Zweigliedrige Konstruktion des Passivs

Unsere Universität wurde 1871 gegründet

Die Arbeit wird bald beendet werden

Das unpersönliche Passiv

Es wurde an die Tür geklopft.

Am Abend wird viel getanzt und gesungen werden.

Konjunktiv im selbständigen Satz

Zeit	Zeitform	Beispiele	Bedeutung
Gegenwart	Präsens Konjunktiv	Er arbeite hier! Möge er hier arbeiten! Man nehme die Atznei täglich ein! Es sei betont, dass... Der Weg sei 90 Km lang. Es lebe der Frieden!	Befehl Aufforderung Anweisung Annahme Realer Wunsch
Gegenwart Zukunft	Präteritum Konjunktiv	Wenn der Opa heute führe! Führe der Opa heute!	Irrealer Wunsch
Vergan- genheit	Plusquamperfekt Konjunktiv	Wenn der Opa gestern gefahren wäre! Wäre der Opa gestern gefahren!	
Gegenwart Zukunft	Konditionalis I Präteritum Konjunktiv	Ich würde gern ins Kino gehen, aber ich bin krank. Der Referat könntest du schon beenden.	Irreale Möglichkeit
Vergan- genheit	Plusquamperfekt Konjunktiv	Ich wäre gestern ins Kino gegangen , aber ich war krank. Unter anderen Umständen hättest du das Referat beenden können.	

LITERATUR

1. Agricola E. Die deutsche Sprache in zwei Bänden, Leipzig, 1969,1970
2. Булах Н. А. Средства отрицания в немецком литературном языке, Ярославль,1962
3. Die deutsche Sprache. Autorenkollektiv, Leipzig, 1957
4. Deutsch komplex. Autorenkollektiv, Leipzig, 1984
5. Heringer H.J. Grammatik und Stil, Berlin, 1995
6. Крашенинникова Е. А. Модальные глаголы и частицы в немецком языке, М.,1958
7. Moltschanowa I. D. Schwerpunkte der deutschen Grammatik.
8. Moskalskaja O. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, М., 1983
9. Netschajewa V. M. Schwierigkeiten der russischen Sprache, М., 1981
10. Paffen A. K. Deutsch-russisches Satzlexikon, in 2 Bänden, Leipzig, 1980
11. Paul H. Deutsche Grammatik, Bände I-V, Halle, 1955
12. Смеречанський Р. І. Довідник з граматики німецької мови, Київ, 1989

Нові книги від “НОВА КНИГА”

Лінгвістичні науки

Вийшли з друку:

- Антонюк Н. М., Краснолуцький К. К.* Англomовні країни та Україна. Любов та шлюб, освіта, мистецтво
- Антонюк Н. М., Краснолуцький К. К.* Англomовні країни та Україна. Міжнародні організації
- Бадан А. А.* Англійська мова для спеціальностей: економіка та інформаційні технології
- Білоус О. М.* Практична грамати́ка німецької мови
- Білоус О. М.* Практична фонетика німецької мови
- Бублик В. Н.* Історія німецької мови
- Булатецька Л. І.* Сучасні лінгвістичні течії
- Верба Л. Г.* Історія англійської мови
- Верба Л. Г.* Порівняльна лексикологія англійської та української мов
- Возна М. О. та ін.* Англійська мова для перекладачів і філологів. I курс
- Доценко І. В.* Вибрані твори англійських та американських письменників. Книга для читання англійською мовою
- Доценко І. В. О.* Генрі: вибрані твори. Книга для читання англійською мовою
- Дубенко О. Ю.* Англійсько-американські прислів'я та приказки
- Євгененко Д. А., Артамоновська С. П., Білоус О. І.* Практична фонетика німецької мови
- Єфімов Л. П.* Практична стилістика англійської мови
- Іванчук В. В.* Практичний курс англійської мови. III курс
- Карабан В. І.* Переклад англійської наукової і технічної літератури на українську мову
- Карабан В. І.* Переклад з української мови на англійську мову
- Карабан В. І.* Юридичний українсько-англійський словник
- Карабан В. І.* Попередження інтерференції мови оригіналу у перекладі (граматичні та лексичні проблеми перекладу з української мови на англійську)
- Карабан В. І.* Юридичний англійсько-український словник
- Квеселевич Д. І., Сасіна В. П.* Практикум з лексикології сучасної англійської мови
- Корунець І. В.* Порівняльна типологія англійської та української мов

- Корунець І. В.* Теорія і практика перекладу (аспектний переклад)
- Крісті А.* Книга для читання: роз'яснення, вправи. Методична і філологічна обробка тексту *В. В. Євченко, С. І. Сидоренко*
- Кудіна О. Ф.* Країни, де говорять німецькою
- Кудіна О. Ф.* Перлини народної мудрості. Німецькі прислів'я та приказки
- Куленко В. Є., Власов Є. Н.* Deutsch
- Куленко В. Є., Власов Є. Н.* Прикметник, ступені порівняння та відмінювання
- Куленко В. Є., Власов Є. Н.* Керування дієслів, прикметників та іменників
- Кухаренко В. А.* Інтерпретація тексту
- Кухаренко В. А.* Практикум зі стилістики англійської мови
- Левицький В. В., Кійко С. В.* Практикум до курсу "Вступ до германського мовознавства"
- Мищенко Л. А.* Теорія і практика перекладу (німецька мова)
- Моем С.* Театр. Книга для читання: текст в оригіналі, роз'яснення, вправи. Методична і філологічна обробка тексту *В. В. Євченко, С. І. Сидоренко*
- Монтгомері Л. М.* Анна з Грін Гейблз. Книга для читання: текст в оригіналі, роз'яснення, вправи. Методична і філологічна обробка тексту *В. В. Євченко, С. І. Сидоренко*
- Науменко А. М.* Філологічний аналіз тексту. Основи лінгвопоетики (німецька мова)
- Нестеренко Н. М.* Усний переклад (англійська мова)
- Озуй О. Д.* Лексикологія німецької мови
- Паращук В. Ю., Грицюк Л. Ф.* Практикум з граматики англійської мови. I–II курс
- Паращук В. Ю., Грицюк Л. Ф.* Практикум з граматики англійської мови. Старші курси
- Перебийніс В. І.* Статистичні методи для лінгвістів
- Петрова Н. Д., Богиня Д. П.* Англійсько-російсько-український словник з економіки та фінансів
- Старко В. Ф.* Говоримо автентичною англійською
- Стеріополо О. І.* Теоретичні засади фонетики німецької мови
- Фрайхофф Д.* та ін. Німецька економічна мова
- Хоменко Л. О., Грищенко А. А., Кропивко Р. Г., Мороз А. М.* Французька мова (практичний курс)
- Черноватий Л. М.* Переклад англійської економічної літератури
- Черноватий Л. М.* Практичний курс англійської мови для I-го курсу
- Черноватий Л. М.* Пригоди в ущелині Пенкадер: посібник для навчання англійських прикметників та фразових дієслів для студентів університетів

Готуються до видання:

- Возна М. О. та ін.* Англійська мова для перекладачів і філологів. II курс
- Возна М. О. та ін.* Англійська мова для перекладачів і філологів. III курс
- Гапонів А. Б., Возна М. О.* Країнознавство (англійська мова)
- Гороть Є. І.* Англо-український словник
- Дворжецька М. П.* Практична фонетика англійської мови
- Євченко В. В., Сидоренко С. І.* 10 оповідань англійських письменників. Книга для читання: роз'яснення, вправи
- Євченко В. В., Сидоренко С. І.* 10 оповідань американських письменників. Книга для читання: роз'яснення, вправи
- Ищенко Н. Г. та ін.* Підручник з німецької мови (подовжений курс для магістрів)
- Ищенко Н. Г. та ін.* Підручник з німецької мови для IV курсу
- Ищенко Н. Г. та ін.* Підручник з німецької мови для V курсу
- Карабан В. І.* Мала енциклопедія перекладознавства
- Карабан В. І.* Теорія і практика перекладу у текстах і завданнях
- Квеселевич Д. І., Сасіна В. П.* Українсько-англійський фразеологічний словник
- Козловський В. В.* Граматика німецької мови. Правила та вправи
- Корунець І. В.* Вступ до перекладознавства
- Кияк Т. Р. та ін.* Теорія і практика німецького перекладу
- Кудін М. О.* Вибрані сторінки з творів сучасних письменників німецькомовних країн
- Кудіна О. Ф.* Підручник з німецької мови для молодших курсів
- Левицький В. В.* Підручник з історії німецької мови
- Паращук В. Ю.* Теорія фонетики англійської мови
- Сойко І. В.* Основи перекладацького скоропису (німецька мова)
- Сойко І. В.* Усний переклад (німецька мова)
- Черноватий Л. М.* Практична граматика англійської мови та вправи для студентів університетів (Том 1)
- Черноватий Л. М.* Практична граматика англійської мови та вправи для студентів університетів (Том 2)
- Черноватий Л. М.* Практичний курс англійської мови для II-го курсу
- Черноватий Л. М.* Практичний курс англійської мови для III-го курсу

Гуманітарні науки

Вийшли з друку:

Левченко Т. І. Розвиток освіти та особистості в різних педагогічних системах / монографія/

Цимбалюк Ю. В. Біблійна мудрість у латинських афоризмах українською та англійською мовами

Висоцька Н. О. та ін. Література західноєвропейського середньовіччя

Готуються до видання:

Зінченко А. Л. Історія дипломатії від давнини до початку нового часу (навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів спеціальностей міжнародні відносини та історія, друге видання)

Навчальний посібник

ПРАКТИЧНА ГРАМАТИКА НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

**Авторський колектив
під керівництвом**

Євгененка Дмитра Андрійовича,
Білоуса Олександра Миколайовича:
Зеленко Тихін Дмитрович
Кучинський Болеслав Вікентійович
Гуменюк Олександр Олександрович
Артамановська Світлана Петрівна
Білоус Ольга Іванівна

Редактор *Д. М. Гузнов*
Коректор *Ж. С. Швець*
Комп'ютерна верстка *А. М. Райфурак*

Свідоцтво ДК № 103
Підписано до друку 19.10.04. Гарнітура Times New Roman.
Формат 70/100 1/16. Папір офсетний. Друк офсетний
Ум. друк. арк. 25,75. Наклад 2000 прим. Зам. № 239

Виготовлено з оригіналів видавництва “Нова Книга”
м. Вінниця, вул. Квятека, 20
тел./факс (0432) 52-34-80
E-mail: newbook1@vinnitsa.com
www.novaknyha.com.ua

Видруковано з готових фотодіапозитивів
на ДП “Державна картографічна фабрика”,
21100, м. Вінниця, вул. 600-річчя, 19